

Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



La escuela de la Cultura tiene nuevos poldanos. Agua - Pan - Justicia - Orden - Camino - Escuela - Concordia - Ciencia - Gracia

# El Ejecutivo trata de obtener un nuevo empréstito de cuatro millones de dólares

## Exposición del diputado santaneco don J. Cipriano Castro

El señor Ministro de Hacienda atribuye a enemistad personal la exposición de ideas del diputado Castro . . .

Castro estima a su vez que el doctor Espinoza no procede como debiera frente a problemas planteados por un representante del pueblo

Como la prensa ha venido manifestando, el Ejecutivo tiene entre manos gestiones tendientes a la contratación de un empréstito, con el propósito de consolidar la deuda flotante y hacerle frente a gastos perentorios de la Administración pública.

El jueves próximo pasado, 26 del corriente, por la tarde,

tuvimos en la Asamblea las primeras noticias de este asunto, y fue cabalmente por ello que no se efectuó el viaje de un grupo de Diputados que habría salido rumbo al Golfo de Fonseca, el día siguiente, con el propósito de estudiar sobre el terreno, la Isla más conveniente para erigir un Puerto Libre.

La noticia causó gran depresión y nadie pensó más en el viaje proyectado; sin embargo, todo se reducía a un rumor vago.

En estas condiciones se abrió la sesión de esta tarde.

Como a las 5 y 30 p. m. comenzó a circular una noticia que un Representante pasaba a cada Diputado para que éste, después de consignar su opinión, la pasase a su vecino.

La noticia indicaba la posibilidad de que el Estado negociase un empréstito en buenas condiciones para contrarrestar la difícil situación económica por que atravesamos, e inquiría la opinión de los Representantes sobre la conveniencia de tal medida.

Cuando el Representante don José Mejía se enteró del contenido del papelito, me lo pasó a mí.

En el momento en que preparábamos nuestra contestación, el Diputado señor don Luis Torres pidió la palabra y con el Reglamento de la Asamblea en la mano, dijo que era prohibido para los Representantes tratar de comprometer el voto de sus colegas sobre asuntos de interés público que debían ventilarse en el Congreso, y llamó la atención del Representante señor Medina al respecto, pues era él quien firmaba la noticia de referencia.

A esta altura, pidió la palabra el aludido y explicó que su actitud se debía al interés patriótico que él sentía por la difícil situación del País, e indicó que el señor Presidente de la República le había manifestado que una firma extranjera estaba dispuesta a financiar a El Salvador en condiciones muy favorables, proporcionándole 4 000.000 de dólares al 70 por ciento, para pagar la enorme deuda flotante que dejaron las administraciones pasadas, que

## Texto Integro y Autenticado de la Protesta del Ministro de El Salvador en la República de Guatemala, Souza

### Pide, Además, se Practique una Rigurosa Investigación

De los atropellos y el acto de desacato al pabellón salvadoreño cometido por el Director de Policía

Publicamos a continuación la protesta que presentó al Gobierno de Guatemala, por medio del Ministro de Relaciones Exteriores, el Ministro de El Salvador en aquella República, por el atropello que sufrieron nuestros estudiantes en la capital chapina el día 26 del mes próximo pasado.

Este importante documento, que publicamos con carácter de exclusivo, nos fue proporcionado por nuestro compañero de trabajo Alfonso Ruchac, quien, como se sabe, permaneció en Guatemala hasta última hora con el exclusivo objeto de obtener que esta protesta fuera presentada de manera formal.

«Legación de El Salvador, Guatemala. — Guatemala, 28 de marzo de 1981. — Señor Ministro: Tengo el honor de elevar al conocimiento de Vuestra Excelencia que los Estudiantes Universitarios de El Salvador me han manifestado que a su pesar se ven obligados a regresar a El Salvador declinando los agasajos con que pudiera honrarlos el Gobierno de Guatemala y limitándose a expresar sus más cumplidos agradecimientos. Agregan mis compatriotas que adoptan esta determinación en vista de los atropellos que en forma de arrosos y golpes sufrieron de manos de los agentes de la autoridad del Gobierno de esta República por lo cual, a nombre de los referidos Estudiantes Universitarios salvadoreños, así como en el de mi Gobierno, vengo muy respetuosamente a presentar por este medio mi más formal protesta con súplica que se investigue lo conducente y sean reprimidos los culpables; y de una manera muy enarecida ruego a Vuestra Excelencia se digno disponer se investigue el acto de desacato al pabellón salvadoreño, que según aseguran los indios

dos estudiantes cometió el señor Director General de Policía lanzando su automóvil sobre la insignia de mi Patria y sobre las personas de los estudiantes de aquella Nación ordenando el uso de bayonetas contra los mismos.

Todos los guatemaltecos que han visitado a mi país han encontrado tanto en las esferas oficiales como en todas las clases sociales la más franca y cálida acogida; igual reciprocidad hubo aquí con los salvadoreños que llegaron; y, debido a eso, el acercamiento de los dos pueblos ha sido cada día más comprensivo y más estrecho.

Para mayor facilidad en la investigación que solicito me permito consignar los nombres de las personas que fueron agredidos por los agentes de policía, son: Alfonso Ruchac, Pedro Romante, Abel y Alfonso Cuenca, Pedro Geoffrey, Rafael Pineda, José Valentín Jaimes, Guillermo Novoa, Carlos Bustamante, Carlos Villafuerte, Manuel Callejas, Alfredo Sagastume, Humberto Guillén Pineda, Baltasar Polfo, José Ernesto López, Alberto Sierra, Miguel y Julio Hernández.

Atentamente ruego a Vuestra Excelencia se digno favorecerme con su aviso de recibo de estas líneas y me valgo de la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia el Homaje de mi más alta y distinguida consideración.

F. Soaza.

Excelentísimo Señor Licenciado don Alfredo Skinner Kles, Ministro de Relaciones Exteriores. — E. S. D.

Es copia de la que he presentado al Sr. Ministro de Relaciones Exteriores y de la que he remitido al alto funcionario de igual título en El Salvador. — F. Souza».

era aproximadamente de siete millones y medio de colonos.

También dijo que el excedente usaría, en caso de efectuarse la operación, para disponer obras de utilidad pública que proporcionarían trabajo a los desocupados. Que él, Medina, no trataba de ejercer presión, y que el señor Presidente le había dicho, asimismo, que jamás intentaría obligar a la Asamblea, para que aprobara el

empréstito, sino antes bien, solicitaba el voto sereno y patriótico de los Representantes, emitido libremente, sobre la conveniencia o inconveniencia de aceptar la negociación.

Como ya la obscuridad había invadido la Sala de Sesiones, la mesa levantó la sesión, pero exhortó a los congresales para que el día siguiente hicieran acto de presencia, posponiendo las va-

Para a la pág 5a col 1a.

## Ultimas Noticias de la Catástrofe de Managua

Llegan a 4.000 los muertos, y los heridos pasan de esa cantidad

Témese que, de un momento a otro, estalle una peste

Con toda rapidez se están incinerando los cadáveres

En un solo día se practicaron mil operaciones, y créese que de éstos perezcan trescientos

### Más temblores e incendios

#### 15 mil personas vacunadas

Managua, 5. — La Cruz Roja ha vacunado a 15.000 personas contra la tifoidea y la viruela. Sultán está dirigiendo las reparaciones del acueducto. Es dudoso que Managua sea reconstruida en el mismo sitio. Se sugiere su fundación a varias millas de distancia. Se proponen también como capitales provisionales León, Matagalpa, Masaya y Granada.

Anglo-Central, Hotel Lupone, Mercado Central y las más importantes casas comerciales.

Fuertes vientos han venido a completar la obra del terremoto.

Antier a las 21.30 horas hubo otro temblor de consideración y derrumbó las pocas casas que habían quedado a medio caer. A las 13 horas, ayer, logró completarse la obra del terremoto.

Pasa a la 5a pág col 3

#### Importantes noticias captadas por inalámbrico

Managua, 2 de abril. — El formidable incendio que siguió al terremoto destruyó el centro de la capital y sus edificios, Legación norteamericana, Casa Blanca, Palacio Arzobispal, Banco

## Las llamas consumieron los comercios del señor Crisonino y perjudicaron la Agencia Victor

### El pavoroso incendio del sábado redujo a escombros varios establecimientos comerciales

#### LOS ASEGURADOS

El sábado a las 10 y 20 de la noche se declaró un incendio en los establecimientos Estudio Fotográfico «Iris» y Carlos Avila, situados entre la 2a. Calle Oriente y 6a. Avenida Sur.

El incendio dió principio en las bodegas del Estudio Fotográfico «Iris», propiedad de don Virgilio Crisonino.

Según opinión de algunas personas, el siniestro fué originado por la explosión de materias inflamables, las cuales son indispensables en los establecimientos fotográficos.

Las llamas destruyeron por completo los negocios del señor Crisonino y del señor Avila, los que estaban asegurados en las sumas de 50 y 45 mil dólares, respectivamente.

## Hoy en la Asamblea

Se ha señalado la mañana de este día para discutir en la Asamblea lo concerniente al proyecto que tiene el Ejecutivo para la contratación de un nuevo empréstito de CUATRO MILLONES DE DOLARES. Por la exposición del Diputado por Santa Ana, don Cipriano Castro, que publicamos en esta misma edición bajo el título: «Se Trata de Obtener un Nuevo Empréstito de Cuatro Millones de Dólares», puede formarse idea el lector de la importancia del asunto.

Mañana publicaremos el documentado estudio que al respecto hace el mismo señor Castro.

La casa que ocupaba el Estudio Fotográfico «Iris» fue destruida totalmente. Era de doña Graciela v. de Salinas. Estaba asegurada. La que ocupaba don Carlos Avila, distribuidor de los discos «Victor», es de doña Elena Ruano de Padua ni. Este edificio no sufrió daños de gravedad, sólo fue destruida por las llamas la existencia de discos, y vitrolas y demás artículos que constituían el negocio.

El señor Avila calcula sus pérdidas en 140 mil colones. Ninguno de los propietarios encontrábase en sus establecimientos. Don Virgilio está en el Hospital, operado de apendicitis, desde hace varios días don Carlos Avila, estaba en su casa particular.

El incendio duró 3 horas.

## Dr. Rafael Vega Gómez h.

MÉDICO Y CIRUJANO

Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia. Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).

Teléfono 9-0 63a. Av. N. No. 32

## Dr. M. ADRIANO VILANOVA

Especialista en Enfermedades de niños

Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital Bessières desde hace catorce años.

Cura la Tuberculosis en sus dos primeros periodos con los mos tratamientos y nuevos procedimientos.

Extirpa amígdalas sin hemorragias y trata las enfermedades de señoras.

Por modernos procedimientos. la. mas!

## DOCTOR GREGORIO ZELAYA

Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.

Con estudios y práctica en los Hospitales de París.

CONSULTAS: de 2 a 6 p. m.

ESTACIONALES de 7 y media a 8 y media p. m.

6a. Avenida Norte, No. 27 Teléfono No. 11-71

(Medio cuadra a Norte de la Iglesia de San José)

## EL PRODUCTO QUE VENCE

Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable

79 Si una jaquaca le desvela, aplique PARADO LINA y verá que duerme muy tranquilo.

hábito indica ya, la enfermedad de que padecen.

INDICACION:Gonorrea, distitis gonorréica.

DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras. la d

## LADRILLÓS DE CEMENTO \$55.00 TIPO CORRIENTE MILLAR

A. & A. FERRACUTI

TEL. 215.

## LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, puntadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural y los remedios de la naturaleza son los mejores: en ellos va el uso de DIOS y la voz de la ciencia universal.



**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Roebac  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION.  
CALLE DELGADO N° 84  
TELEFONO N° 2-5-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Subscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelta . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.24

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE HOY  
Santos Epifanio  
DE MAÑANA  
Los Dolores de Nuestra Señora  
FARMACIAS DE TURNO  
del 5 al 12 de abril  
Centroamericana, Angel e Inglesa  
El servicio de turnos comienza a las 07:00  
horas del día cada día y termina a las 07:00  
horas del mismo día de la semana siguiente.  
Siendo estas servicios obligatorios en las farmacias  
y todas las farmacias de la zona indicadas  
en estos especiales que se colocan en la parte  
externa del establecimiento, cuales son las  
farmacias de turno de cada semana.

**Farmacias Teléfonos**  
Nueva, 125, Alvarado, 845, San Luis, 1250, In-  
dependencia, 1204, Americana, 3, Guadalupe,  
Insurrección, Central, 23, Lactia, 501, 182,  
Centro Americana, 1173, La Salud, 29.

**Servicio de Asistencia Médico**  
Gratuita  
Los pobres pueden recurrir a estos médicos  
en caso de necesidad:  
Círculo que comprende a los barrios de  
Cosepeña, Cisneros, San José, San Miguelito  
y La Esperanza, servido por el doctor Salomón  
Meléndez, 5a. Calle Oriente, N° 2.

Círculo de los barrios del Centro San  
Luis y El Calvario, servido por el doctor  
José Zepeda Magaña, Colonia Leona, Casa  
letra B.

Círculo de San Jerónimo, Cambarita, La  
Vera y San Estebán, servido por el doctor  
Gregorio Zelaya, 6a. Avenida Norte, N° 27,  
Tel. 1-1-1.

Círculo que corresponde a las poblaciones de  
San Sebastián, Soyapán y San Marcos,  
servido por el doctor Pedro Meléndez. Con-  
sultas en las Alcaldías Municipales respectivas.

Círculo de las poblaciones de Mejicanos,  
Ayutlaquepa, Acajutla y Ahuachapán, servido  
por el doctor Joaquín Méndez Sánchez, 2.º es-  
trada en las Alcaldías Municipales respectivas.  
Residencia en San Salvador, 5a. Calle Poniente,  
N° 36, Tel. 5-3-3.

**Hospital Fosaes**  
Salvo de Caridad hora de visita: los días  
y domingos de 9 a 12 a. m. y de 3 a 4  
p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de  
la tarde.  
Para las de Urgencia, todos los días de 10 a.  
12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.  
Para cualquier informe referente a enfermos  
donde estén o hayan estado recibidos en el Hos-  
pital dirigirse a las Oficinas respectivas. Infor-  
mación de la portería de hombres N° 1; telefóno  
de la portería de mujeres N° 7.  
Las horas de consulta para los niños son  
por la mañana en salidas de 7 a 10.  
Por la tarde, hombres de 2 a 3 y mujeres de  
1 a 3 p. m. La hora de consulta para los  
niños es de 1 a 2 respectivamente.  
En caso de urgencia puede recurrirse al  
Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A los necesitados se les proporcionan las me-  
dicinas gratuitamente.  
**Números de Teléfonos que Deben**  
**haberse**  
Policía de Lince, Comandancia de Turno, N°  
613, Policía Judicial, N° 302, Policía Municipal  
N° 500, Policía del Trabajo, 50 111,  
Cuadro de Bomberos, N° 122.

**Audiencias Públicas en los**  
**Ministerios**  
Ministerio de Gobernación y Sanidad, El día  
6 Martes y Jueves, de diez a cinco p. m.  
Ministerio de Fomento, Minas y Agricultura, Los  
días Martes y Viernes, a las 10 y a las 2 de la  
tarde.  
Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Indus-  
tria y Comercio, los días de lunes a 4 p. m.  
de la mañana.  
Ministerio de Instrucción Pública, Los días  
lunes, miércoles y viernes de diez a cinco de  
la tarde.  
Ministerio de E. P. S. E. P. S., los viernes, de tres  
y media a cinco.  
Ministerio de Beneficencia, Los viernes de  
diez y media a cinco de la tarde.  
Ministerio de Agricultura y Fomento, Los días  
martes y jueves, de tres a cinco de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa**  
**Presidencial**  
Hacienda, recibiendo los interesados para ante-  
rior a las audiencias son notificados para los  
días Martes, Jueves y Viernes.

**Audiencias de Juzgados**  
De lo criminal por la tarde.  
De lo civil, el Juzgado 1º por la mañana y  
el 2º por la tarde.  
Los causas Causados de 1º a 4º de 10 a 12  
por la tarde, del 5º y 6º de 10 a 12 por la mañana.

**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes  
Para Sonsonate, Salen diariamente los 4  
siguientes trenes a las 6 a. m., a las 10 a. m., a las 2 p. m.  
y a las 6 p. m. (sólo de pasajeros y carga). El primero llega a Sonsonate a las  
3:00 p. m. y el segundo a las 4:30 p. m.  
Salen también un tren local todos los días a  
las 5:30 a. m.

Para Santa Ana, Salen diariamente los 4  
siguientes trenes a las 6 a. m., a las 10 a. m., a las 2 p. m.  
y a las 6 p. m. (sólo de pasajeros y carga). El primero  
llega a Santa Ana a las 11:15 a. m., el segundo,  
a las 12:45 p. m., el tercero, a las 3:45 p. m.,  
y el cuarto, a las 6:45 p. m.

De Sonsonate a San Salvador, Salen uno a  
las 7 a. m. y otro a las 12:45 p. m.

De Santa Ana a San Salvador, Salen uno a  
las 7 a. m. y otro a las 12:45 p. m.

A Santa Tecla y La Libertad  
Línea de Ferrocarril de la Maritimidad. A la  
Libertad, mañana y tarde, todos los días.  
También servicios especiales. Punto: El mercado  
Caldón, 214.

**BANCO OCCIDENTAL**  
SAN SALVADOR  
El BANCO OCCIDENTAL, hasta nuevo aviso pagará  
intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:  
**SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y**  
**DEPÓSITOS A LA VISTA:**  
En Colones . . . . . 2 00 anuales  
En Oro Acuñaado . . . . . 2 00 " "  
En Dólares Giros . . . . . 4 1/2 00 " "  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:**  
Colones ú Oro Acuñaado      Dólares Giros  
3 meses      4 00      5 00  
6 meses      5 00      5 1/2 00  
1 año      6 00      6 00  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:**  
con 30 días de aviso después de 6 meses, intereses capi-  
talizables cada 30 de Junio y 31 de Diciembre.  
En Colones, Oro Acuñaado y Dólares Giros, 6 00 anuales.  
San Salvador, Octubre 1930      alt. mjsa

**Banco Agrícola Comercial**  
Capital Autorizado . . . . \$ 5,000,000.00  
Fondo de Reserva . . . . , 265,000.00  
Fondo Para Eventualidades , 400,000.00  
JUNTA DIRECTIVA  
Director-Gerente      1er. Director-Consultor  
**RODOLFO DUKE**      **JOSE GONZALEZ A.**  
2o. Director-Consultor  
**RAFAEL A. ECHAVARRIA**  
majs Int.

**Ladrillos de Cemento**  
DE TODAS CLASES A  
**Presión Hidráulica**  
los más afamados  
**LA PIEDRA LISA**  
Mercedes S. de Gallont  
Fábrica en el barrio San Miguelito.  
Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18.      Teléfono 948  
Int. 1000.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO**  
DE SAN SALVADOR  
**SERVICIO ELECTRICO**  
**LUZ**  
**FUERZA**      **CALEFACCION**  
**HIELO CRISTAL**  
APARTADO 186      TELEFONOS 81 y 674

**Correo de Honduras**  
Se cierran los depósitos en el capital y en  
1 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes  
para sus correspondencias en La Unión, los miércoles,  
viernes y domingos, respectivamente.  
**Fases de la Luna**  
Luna nueva      12  
Cuarto creciente      26  
Luna llena      30  
Cuarto menguante      11  
Dr. Ramón Gutiérrez, Avenida España N°  
13-15 de turno por la noche.  
También luce extensivo sus servicios a las  
clases universitarias, en caso de no poder obte-  
nerlos en los establecimientos de Beneficencia.  
(I. R. de C. A.)  
De San Salvador para Orizaba y Orizaba  
partiendo a las 7:30 a. m. llega Orizaba  
a las 12:45 p. m. Vuelo de Orizaba a San Salvador  
a las 1:30 p. m. llega San Salvador a las 3:45 p. m.  
De San Salvador para San Marcos y ruta in-  
termedias: Sale a las 1:30 p. m. llega San

**Para Ellas**  
**La canción de Eva**  
**La Tentación**  
Es el aire del mar el que me  
hace estremecer en este crepú-  
culo dorado?...  
Escucho y tiemblo... Ese  
confuso murmullo que viene  
desde el bosque, ¿ será el eco de  
su voz?...  
Y ese ruido, semejante al  
caer de las hojas, ¿ será el ruido  
de sus pasos?  
Y esa temor, ese silencio édi-  
to de todas las cosas, ese mie-  
do que hace temblar mis manos  
y doblegarse mis rodillas, ¿ es  
porque él va a aparecer?...  
¿ Es suyo ese hábito embalsa-  
mado que aspiró con embria-  
guez?...  
¿ El es quien me atrae irresist-  
iblemente hacia ese prado flo-  
rido?...  
Y tú, que me miras con tan  
extraños ojos; tú que me escu-  
chas, ángel silencioso: tengo  
miedo que tú seas él, y que so-  
ñador divino, tranquilo, solita-  
rio, sonrias abriéndome tus alas  
de luz...  
**La Falta**  
¡ He probado el divino fruto  
que embriaga, y vivo al fin!  
Mis labios han gustado el sa-  
bor del fruto delicioso, en un  
vértigo infinito...  
¡ Mi alma ¡ canta, mis ojos se  
han abierto!...  
Ya soy igual a Dios.  
Otro mundo de belleza nueva  
se extiende ante mis ensueños;  
de todas las cosas se desprende  
una nueva claridad...  
**Van Lerberghe.**

**Crepusculo**  
¿ Por qué han huído los án-  
geles?...  
¿ Por qué me abandonan en  
esta hora en que mi corazón  
quieto busca en ellos un apoyo?  
¿ Por qué no oigo ya lo que  
cantan los pájaros, lo que dicen  
las flores?...  
¿ Qué sortilegio ha quitado  
el encanto de los arroyos y los  
bosques, cuando antes todo era  
hermoso y familiar?...  
¿ Como lo que esta mañana  
parecía tan cerca de mi mano  
está ahora tan lejos?...  
¡ Oh, paraíso de mi alma in-  
genual...  
¡ Oh, hermoso jardín de mis  
sueños infantiles, en el que siem-  
pre brillaba el sol y la primave-  
ra era eterna!...  
¿ Te he perdido, oh paraíso  
de mis ensueños?...  
Sin saberlo... ¿ me han desten-  
rado de tí?...  
**Van Lerberghe.**

El público debe leer siempre los anuncios que pú-  
blica PATRIA.  
En ellos encontrará el lector ya el artículo que ne-  
cesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la  
ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.  
Lea nuestros avisos todos los días.

**El anuncio base del Castro**  
los hospitales  
Señoras - Partos.  
Ozonoterapia.  
Lea Ud. que  
El año pasado  
los Estados U  
nientos millones  
anuncios.  
El promedio de  
anuncios en los Estados  
es de catorce dólares por  
na.  
El anuncio en los Estados  
Unidos es una de las industria  
más gigantescas del mundo.  
A primera vista parece que  
el anuncio representa un recar-  
go tremendo para el comercia-  
do que lo paga. Pero no es así.  
Si mañana se suspendiesen  
redujesen los gastos de  
cio, se vendría abajo la econo-  
mía nacional americana.  
Quien economiza en el anun-  
cio, hace una economía ilusoria  
y desastrosa. Ahorra un peso,  
pero **deja de ganar ciento.**  
Hay casas en los Estados  
Unidos que han aumentado sus  
ventas en 300 o 500 por ciento,  
desde que emprendieron las  
campañas de publicidad.  
Mientras en Europa, siguiendo  
los viejos criterios se  
reducen los gastos de publici-  
dad, cuando los negocios no  
están bien, en los Estados  
Unidos se intensifica la propa-  
ganda cuando se hace sentir  
una merma en las ventas.  
Con esto, los americanos, no  
hacen más que aplicar la  
medicina **a tiempo.**  
Acostúmbrese a leer los avisos  
de nuestro Diario. Le interesa  
estar al corriente de lo que  
ponen al público los comercia-  
es honrados.

**FERROCARRILES INTERNACIONALES DE**  
**CENTRO AMERICA**  
(INTERNATIONAL RAILWAYS OF CENTRAL AMERICA)  
**NUEVO SERVICIO DE TRENES RAPIDOS**  
SIN TRASBORDO  
**Entre SAN SALVADOR, SANTA LUCIA (SANTA ANA) y AHUACHAPAN**  
Equipo de Acero con Carro Motor  
**A REGIR DESDE EL 6 DE ABRIL DE 1931**  
DIARIAMENTE EXCEPTO LOS DOMINGOS  
**SALE SAN SALVADOR 1.35 P.M.      SALE AHUACHAPAN 6.30 A.M.**  
**LLEGA SANTA LUCIA 4.32 P.M.      LLEGA SANTA LUCIA 7.52 A.M.**  
**SALE SANTA LUCIA 4.35 P.M.      SALE SANTA LUCIA 7.57 A.M.**  
**LLEGA AHUACHAPAN 6.00 P.M.      LLEGA SAN SALVADOR 10.55 A.M.**  
**ESTOS TRENES CORREN DIRECTAMENTE ENTRE SAN SALVADOR Y SANTA LUCIA (SANTA ANA) SIN HACER NINGUNA PARADA EN EL TRAYECTO**  
**Paran en estaciones entre Santa Lucía y Ahuachapán**  
**Los demás trenes rápidos corren así:**  
Lunes-Jueves-Sábado      Martes-Viernes-Domingo  
Salen San Salvador 5.00 a. m.      Salen Santa Lucía 5.10 p. m.  
Llegan Santa Lucía 8.30 a. m.      Llegan San Salvador 8.40 p. m.  
**TRASBORDO EN TESIS JUNCTION**

TUPIDO

# LA GUERRA

por Charles Richet.

— porque existen algunos aficionados a la guerra — que si las generaciones actuales son desgraciadas, no obstante trabajan para las futuras. Lo presente es execrable, cierto, pero se trata de preparar el porvenir...

Bien, sea! Hablemos del porvenir.

El porvenir es el nacimiento de nuevas generaciones más vigorosas, más bravas, más inteligentes que las pretéritas. Y entonces, evidentemente, esas nuevas generaciones serán tanto más brillantes cuanto más excelentes hayan sido las anteriores. Esta es la ley de herencia. Es absoluta. Para fortificar una raza es preciso escoger los mejores. Se debilita hasta aniquilarla, si para perpetuarla intervienen engendros.

Así ocurre con los perros, los caballos, las palomas; las peras, las manzanas, las uvas; así ocurre con los hongos y los microbios. Toda especie, para progresar o para sostenerse, tiene necesidad de una selección constante. Por eso la Naturaleza, para defenderse, condena a la esterilidad o a la muerte a todos los individuos defectuosos.

Ahora bien, la guerra hace asimismo una selección, pero a la inversa. Elimina los valientes, los jóvenes, los robustos, los fuertes, los bellos, y no deja sobrevivir para perpetuar la especie, más que lo defectuoso.

No hay duda posible. En una batalla, y con mucha mayor razón en una serie interminable de batallas, los mejores son quienes sucumben.

Todos los regimientos de infantería franceses se renovaron cuatro o cinco veces. De dos millones de soldados que partieron en agosto de 1914 para el frente, y que continuaron batallándose, quedan apenas algunos centenares de hombres válidos. Los restantes fueron hechos prisioneros, murieron, enfermaron, quedaron mutilados.

Qué se diría de un criador que, con una piara de cien cochinos, calculando que anualmente le bastan diez para conservar la especie, sacrificase antes de que estuviesen en edad para reproducirse, los ochenta normales, y con celoso cuidado reservase los diez más raquíticos, los ulcerosos, los deformes? Brava piara la suya, al cabo de cinco o seis años!

Pero, felizmente para la especie porcina, ningún ganadero entiende su oficio de esa manera. Este sistema no lo emplea el hombre con su ganado, sino con los demás hombres.

Así nos labramos el porvenir.

Hubo un tiempo que creí podría convencer a los franceses de que la paz tiene algunas ventajas y la guerra algunos inconvenientes. En reuniones públicas, a las que a veces acudían hasta una treintena de personas, intenté dicha demostración...

Ahora bien, un día, en una sesión contradictoria, uno de los oyentes, periodista cuyo nombre no creo conveniente poner aquí, al hablar yo de la selección a la inversa, gritó con elocuente convicción: «Pero, quedan las mujeres!»

Si, mi querido contradictor, quedan las mujeres!...

Pero si las mujeres fuesen como los hombres, es decir, si para perpetuar la especie no hubiesen más que raquíticas, idiotas, ciegas de nacimiento, locas, leprosas y maniáticas, se habría acabado para siempre la especie humana.

Quedan las mujeres! Comprendido. Pero las desdichadas que quedan, han de contentarse con raquíticos, idiotas, ciegos de nacimiento, locos, leprosos y maniáticos. Después de cuatro años de guerra es todo el residuo masculino que podemos ofrecerles. Añadamos algunos tuberculosos, emboscados de alto copete, y los viudos de más de cincuenta años.

Después de una buena guerra, no tenemos nada mejor que ofrecerles.

Quedan las mujeres!... Es incontestable. Pero ellas solas son impotentes,

con el desecho de la población masculina, para producir generaciones sanas y robustas.

Quedan las mujeres!... Es quizá la palabra más fuerte que se puede pronunciar a favor de la guerra.

Sin embargo, no! Profundizando en la cuestión, se acaba por encontrar un testigo decisivo: el argumento que se puede llamar argumento de necesidad. Es sencillo, conocido, cómodo. Se aplica a la guerra como al dolor, a la miseria, a la prostitución, al cólera. Dispensa de todo esfuerzo mental. Está al alcance de los más humildes a los más geniales entre los hombres. «Las cosas son así; pues no pueden ser de otra manera».

Esta proposición metafísica es quizá verdad. Nuestra inteligencia es demasiado obtusa para decidir definitivamente. Que la fatalidad y la necesidad gobiernan las cosas, sea; lo acepto. Pero entonces, como consecuencia, será preciso reconocer que si las cosas no son de otra manera es gracias a la estupidez prodigiosa de los hombres. Que es lo que falta para demostrar. El hecho de que después de Homero, de Platón, Aristóteles, Cicerón, San Agustín, San Jerónimo, Leonardo de Vinci, Pascal, Voltaire, Montesquieu; después de Leibniz, después de Kant, no haya encontrado la humanidad mejor recurso para resolver sus querellas que la matanza de treinta millones de jóvenes, los mejores, los más bellos, los más bravos, es la demostración aplastante, irresistible, de una impotencia intelectual absoluta.

Decís: «Fue fatal!» Quizá. Después de todo, quién sabe si la fatalidad es la ley universal! Pero esta fatalidad es hija de nuestra inteligencia.

Esa estultez parece tan arraigada, que no perderé el tiempo predicando paliativos de la guerra, o soñando con una humanidad menos ciega.

Adelante, pues, hermanos míos, continuad! Valor! No os paréis! Avanzad! Estáis en la aurora de nuevos tiempos, porque esa guerra no fue más que una tregua. Otras batallas vendrán, y nuestros nietos verán matanzas más gloriosas todavía. Sufrirán dolores más agudos y más prolongados.

Marchad! Adelante! Buen provecho! Perfeccionad el arte de matar! Hay todavía hermosas cosas que inventar, puesto que os halláis lejos del límite.

Sea cual sea vuestra ferocidad, vuestra inepticia es mayor aun, y ante la misma será aquella tan pequeña, como una caña junto a la Torre Eiffel.

Están tan bestializados esos pobres hombres que se matan sin odiarse — la frase es de Bossuet —, que

Para las madres

## Comodidad en la ropa para el nene

Al nene se le debe de vestir de modo que esté siempre cómodo. Los mejores vestidos son los que están hechos de tal manera, que se pueden quitar y poner con gran facilidad. Sólo vestidos de algodón, blandos y sin almidonar, de seda o de lino deben entrar en contacto directo con la piel.

Es mejor atar los trajeitos con una cinta. Los botones deben usarse sólo cuando son necesarios. Procúrese no hacer uso de alfileres. Es conveniente que los vestidos estén calientes y secos antes de ponérselos al nene.

Téngase a la mano una cantidad suficiente de pañales que sean ligeros de peso, blandos, de algodón y lo bastante grandes para que no aprieten. Los pañales o los pantalones de caucho deben usarse sólo cuando se salga con el niño, pues retienen la humedad e irritan la piel.

También es bueno tener bastantes camisas de dormir blandas y holgadas para poder cambiar con facilidad las que estén mojadas. Estas camisas pueden ser largas y tener mangas cortas en el invierno,

con un cordelito en la parte inferior para cerrar esta última; en el verano, tanto las faldillas como las mangas pueden ser cortas.

Hay que usar medietas blancas de algodón, lo bastante grandes para que no se entumescan los dedos de los pies.

Las medias deben cambiarse cuando estén mojadas. El nene puede usar medias cortas durante el verano.

Las camisas blandas, holgadas en los hombros y con mangas largas son más convenientes para el invierno; pero en el verano son mejores las camisas con mangas cortas, o sin éstas.

Las falditas de los nenes no deben tener mangas, deben colgar desde los hombros y llegar hasta los pies. Los vestiditos o las batas tienen que ser un poco más largos.

Cuando hace fresco puede ponerse al nene una franela sencilla y holgada o una chaquetita de puntos. En tiempo de frío, el nene debe usar botitas; más tarde, cuando esté gateando, los zapatos de suela blanda serán más cómodos.

Pasa a la 5ª pág col 1a.

## El buey

por Giosué Carducci.

¡Piadoso buey! Al verte mi corazón se llena de un grato sentimiento de paz y de ternura, y te amo cuando miras inmóvil la llanura que debe a tus vigores ser más fecunda y buena.

Bajo el pesado yugo tu no sientes la pena y así ayudas al hombre que tu paso apresura, y a su voz y a su hierro contesta la dulzura doliente con que gira tu mirada serena.

De tu ancha nariz brota coma un vaho tu aliento y tu afable mugido lentamente en el viento vibrando como un salmo de alegría, se pierde...

Y en su austera dulzura, tus dos verdes pupilas reflejan cual si fuesen dos lagunas tranquilas, el divino silencio de la llanura verde.

## Banco Salvadoreño

ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA . . . . . \$ 5.000.000

Director Presidente Permanente:

ANGEL GUIROLA

Directores Propietarios:

CARLOS GUIROLA

ALFREDO E. GUIROLA

Directores Suplentes:

Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ

GUALTIERIO BORGHI

Administrador:

LUIS ANTONIO GONZALEZ

Departamento de Abogacía y de lo Contencioso:

DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca. Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES, ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL, SEIS MESES 4 0/0 ANUAL

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, coboro por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias. Int. v. md.

## MUJER, SUJETA EL AMOR

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsi6n.

Conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

**MADAME GIL**

Es sencillo, cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

**CREME ANTI-RIDES**

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

**LAIT VIRGINALE**

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

**POUDRE TONIQUE**

Estos delicados e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiere cada cutis: Para rubia, blancos y chair.

Para trigueña, rachel y melocotón, que es el color de moda.

Para trigueña oscura, ocre).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dollars, a la siguiente direcci6n:

**RODRIGUEZ HNOS.**

Pl y Margall 86. Habana, Cuba.

(Unicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

**MADAME GIL**)

Solicitamos representante con buenas referencias en esa localidad.

**MADAME GIL.**

Paris — Madrid — Habana



## INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

## Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulacion a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.

11 Calle Oriente, casa N° 15

## HIERRO-CEMENTO

LAMINA DE TODA CLASE  
PINTURAS Y ACEITES

Borghi, B. Daglio & Co.

TELEFONO 7-3-5

## MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesion. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4ª Calle Oriente, N° 43. - Teléfono 716.



¡RIETE a tu gusto! Riete, si te envanece de tus dientes blancos y parejos, y reveladores de salud.

SONRIE MEJOR QUIEN USA

**IPANA**  
PASTA DENTIFRICA

Madrid, 6. — Refiriéndose al crédito de sesenta millones de dollars dijo Ventosa que esa operación es corriente entre dos países que tienen «establecida divisa», habiendo realizado España más beneficios que ningún país. Esa operación ha sido considerada en el extranjero como el buen éxito de la confianza del crédito que tiene España.

Habana, 6. — Un decreto presidencial restablece las garantías constitucionales hasta después de las elecciones parciales del 20 de abril.

Madrid, 6. — Asegúrase que Burguete estará arrestado un mes en un castillo militar, conforme a las leyes que prohíben a los militares hacer manifestaciones políticas.

Colaboradores de PATRIA

# Carlota Scot frente al capitolio

por el Dr. Luis A. Escalante.

En el centro del Parque de Lincoln, en la bella capital federal de los Estados Unidos, se encuentra levantado en bronce artístico, frente al Capitolio de la Nación, el monumento en homenaje de Abraham Lincoln, el presidente mártir que llevó en su alma un ideal que respondió como un eco al sonido de su voz, sin artificio, ambición ni mentira.

Esta obra, tan felizmente interpretada, no puede ser más original y armónica. Un pedestal de granito sustenta la efigie del gran hombre, rompiendo las cadenas del esclavo que tiene arrodillado a sus pies, y en una tabla de bronce, fijada en el mismo granito del pedestal, la siguiente inscripción:

“MONUMENTO DE LA EMANCIPACION” En grata memoria de Abraham Lincoln, se levantó este monumento por la comisión sanitaria del Oeste de San Luis Missouri, con fondos contribuidos exclusivamente por ciudadanos de los Estados Unidos, emancipados y declarados libres por su proclama de primero de enero del año del Señor 1863. La primera cantidad contribuida, que fué de cinco pesos la hizo Carlota Scot, esclava emancipada de Virginia. Ese dinero fué el primero que había ganado la donante, después de ingresar en libertad y quedó consagrado, a ruego suyo, desde el día en que supo la muerte del Presidente Lincoln, a la erección del monumento, que a sugerencia suya debía levantarse a su memoria.

El nombre de una negra esclava eternizado en el metal de la inmortalidad, asociado del que tan soberbiamente proclamó la emancipación! ¡Apoteosis a la mujer de gran corazón, iniciadora del monumento que conmemora el hecho de mayor magnitud y trascendencia de la historia de aquel país!

Carlota Scot era una negra esclava cuyo nacimiento se verificó en el lugar “La plantación de Scot”, Virginia. Según las costumbres el apellido de

los amos lo llevaban los esclavos, como marca de la propiedad, sin que por eso alcanzaran privilegio alguno. Así a la negra de referencia se le conocía por Scot. No recibió ninguna educación porque las leyes de la esclavitud lo prohibían.

Quando el presidente Lincoln publicó su proclama de emancipación, ella no quiso separarse de sus antiguos dueños ni la destrucción de la esclavitud aminoró en nada el cariño y respeto que les profesaba. Pero aquel acto trascendental resonaba simpático en su corazón latiendo con gran fuerza su sentimiento de gratitud hacia el benefactor que forjó el rayo destructor que acabó con la mancha afrentosa instaurando con los derechos individuales el dogma de los hombres libres.

Al llegar a su conocimiento que la bala del asesino Booth había extinguido la vida del que se sacrificó por el bien de la humanidad, exclamó consternada: “Dios tenga misericordia de nosotros. Han matado al amo Lincoln. Hay que levantarle un monumento, y yo voy a dar para eso hasta mi último centavo.”

Estas palabras tuvieron eco. El monumento se hizo y en el parque de su nombre se encuentra erigido, sirviendo de eterno ejemplo y de eterna enseñanza.

Luis A. Escalante.

Sonsonate, 1931.

## Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA

Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justiniano Paniagua, de Jucupás; Francisco Mozo, de Jacupá; José G. Tomasino, de Cuyultitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acajutla; Salomón Chicas, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández C., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Romingo Menéndez, de Izalco; Doque Gallo, de Cojutepeque.

Lea Siempre en a 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

## JUAN PATUZZO

Calle Belgado N° 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta Motores en general

## DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS

Se curan tomando papeles de

## AMIBIASA

La medicina para niños y grandes.

Búsqueda en toda farmacia.

DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE. San Miguel.

## Dr. Rafael V. O.

Concinco años de estudios y práctica en Hamburgo, Bruselas y París.

Vías Génito-uritarias - Enfermedades de Tratamientos modernos por la Diatermia y Rayos ultra-violetas.

CONSULTAS: de 1 a 4 p. m. - 7° C. Frente a la Iglesia de San Francisco. -

SERVICIO DE VAPORES DE

## UNITED FRUIT COMPANY

ITINERARIO

(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)

SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	* SAN MATEO	SURINAME	* LA PERLA
Sale San Francisco	Mar. 13	Mar. 19	Mar. 26
Llega a Acajutla	Mar. 23	Opcional	Abril 5
Sale de Acajutla	Mar. 23		Abril 5
Llega a La Libertad	Opcional	Mar. 30	Opcional
Sale de La Libertad		Mar. 30	
Llega a La Union	Mar. 24	Mar. 31	Abril 6
Sale de La Union	Mar. 25	Mar. 31	Abril 7
Llega a Cristóbal	Mar. 31	Abril 6	Abril 13

(\*) Estos vapores traen carga refrigerada

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans	Salidas para New York
CASTILLA Mar. 26	AZTEC Mar. 16
ABANGAREZ Abril 2	TIVIVES Mar. 24
CASTILLA Abril 9	MAYA Mar. 30
	CARRILLO Abril 6
	HEREDIA Abril 8

Salidas para La Habana

PARISMINA Mar. 25  
CARTAGO Abril 1  
HEREDIA Abril 8

Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la

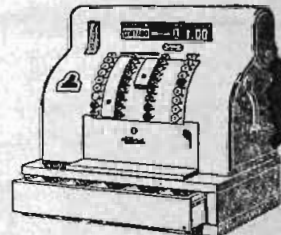
## GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono N° 1292.

## Interesante Aviso

La COMPANIA MECANICA COMERCIAL, siempre con el deseo de favorecer sus estimables favorecedores, hará desde hoy una gran rebaja en todo trabajo que se ejecute en sus talleres. Tráigala hoy su Máquina de Escribir, Contómetro, Registradora, Victrola, Reloj, etc. y se le volverán como nuevecitos, a precios verdaderamente bajos. Ordene al Teléfono 13 - 26

COMPANIA MECANICA COMERCIAL  
1a. Calle Oriente y 4a. Av. No



EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conviertan las calles en

Mientras en Europa, siguiendo los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir una merma en las ventas.



Brisas del Campo

Jabón de Tocado

Polvos para la Cara

Brisas del Campo

F. WOLFF & SOHN  
KARLSRUHE ALEMANIA

Agentes Generales SAUERBREY Y COMPANIA San Salvador Portal Occidental

TEL. No. 6-4-6  
TAXIS FORD



El Ejecutivo trata de . . . . .

Viene de la 1a pág

caciones, pues indudablemente sería sometida a la Asamblea. la solicitud del Ejecutivo para que se le autorizara para tratar con quienes ofrecían el préstamo.

Por este tiempo, yo hice constar mi duda sobre la conveniencia de tal medida, la contratación del empréstito, y manifesté que era indispensable saber a punto fijo la inversión que se le daría al dinero y la garantía que se nos pediría. Adelanté también opinión, sobre que en ningún caso estaba indicado, por una sabia prudencia, que se contrajeran deudas para el pago de los déficits de presupuestos fenecidos.

Dije a quienes consultaron mi opinión, que la deuda flotante debía declararse DEUDA RENTABLE O PERPETUA y que en tal concepto el Gobierno debía fijarle como interés el 6 por ciento. Que subsiguientemente las Asambleas futuras, al discutir los próximos presupuestos, de conformidad con las rentas del Estado, debían de establecer la cuota de amortización de cada año.

Indiqué mi creencia de que los pueblos, como los hombres, deben escoger con el mayor cuidado la época de contraer deudas y que el tiempo presente, no me parecía apropiado para contraer compromisos.

Dije: este es el tiempo en que se cumplirán las profecías!

Muchos dicen que esta Asamblea no es capaz de pensar con serenidad y buen juicio. Otros sostienen que somos capaces de dar una sorpresa de prestigiosa aptitud. ¡Veremos quienes tienen la razón!

A la mañana siguiente, al leer el acta del día anterior surgió la discusión de todos conocida y se consignó en ella la plática del doctor Medina. Por este incidente se hizo público el asunto del empréstito.

Cuando terminamos la sesión, el señor Presidente del Congreso, doctor Olano, nos convocó a sesión privada y en ella tratamos del magno problema. Se dispuso llamar al señor Ministro de Hacienda para que diera algunas explicaciones.

Yo le di lectura a un pliego de preguntas sobre la crítica situación actual, y declaro que en mi opinión, el señor Ministro de finanzas debía presentar escritos, esa misma tarde, estos puntos concretos:

COMODILAD . . . . .

Viene de la 3a pág

dos; cuando camine fuera de la casa, al aire libre, es mejor que use zapatos anchos en los dedos, sin tacones y de suelas un poco más duras.

Cuando hace mucho calor, debe quitársele al niño toda la ropa, con excepción del pañal y la camiseta. Los brazos y las piernas deben dejarse libres y descubiertos, para que esté cómodo. Debe protegérsele contra las quemaduras del sol y los cambios de temperatura.

La ropa nueva debe lavarse y hervirse antes de ponerse al niño, exceptuando, como es natural, la que no es lavable.

Tomado de la «Salud», Chicago.

En qué se invertiría el dinero.

Qué se daría en hipoteca. Cuál sería la forma del pago. No pudimos ponernos de acuerdo en esto y por último se convino en que habría en la sesión un taquígrafo, que tomaría nuestras conversaciones con el Ministro, de la manera más exacta.

Como a las 4 y media de esa tarde, llegó el señor Ministro y su Sub-Secretario a la Asamblea; pero nadie tomó el apunte de nuestras conversaciones.

Dijo el doctor Espinosa, que la situación económica era difícil; pero que el Gobierno estaba dispuesto a resolver de la mejor manera el problema de nuestras finanzas y que para ello esperaba la cooperación y confianza del pueblo, que por mayoría absoluta, había llevado al Poder a don Arturo Arango, lo mismo que a la Honorable Asamblea Nacional. El señor Sub-Secretario, nos dijo, daré a ustedes cuenta de las dificultades del Gobierno.

El señor Fonseca, informó, sobre el Cuadro que aparece en la última Memoria de Hacienda, de las deudas del Estado, e indicó la necesidad de pagar la enorme deuda flotante, que es casi de 8.000.000 de colones.

Para este fin, expuso la conveniencia de que la Asamblea Nacional autorizara al Ejecutivo para la contratación de un empréstito. Dijo, que entre lo más urgente, figuraban sueldos retrasados y subsidios a las Casas de Beneficencia.

Cuando parecía haber terminado el señor Sub-Secretario, pedí la palabra y dije: "Primero, he de referirme a las palabras del Señor Ministro, sobre la confianza que el pueblo debe tener en el Gobierno que él por su voto libre se dió, y manifestó que efectivamente, esa confianza debe existir.

Sin embargo, en cuanto a los medios de solucionar la crisis actual, creo que se presentarán discrepancias, inspiradas en el interés patriótico de los ciudadanos que desean cooperar a la feliz solución del problema financiero que nos agobia. Yo, por ejemplo, creo que sería un error económico el contratar un empréstito extranjero para pagar saldos de presupuestos fenecidos, ya que el peso de tal compromiso afectaría los presupuestos futuros sin impulsar las fuerzas productoras de la Nación.

Entiendo que sería mejor consolidar esa deuda, en lo posible, con el carácter de DEUDA RENTABLE O PERPETUA, fijarle un interés el 6 por ciento, por ejemplo, siendo el pago de estos intereses obligatorio para el Gobierno, convenientemente distribuidos en cada año, pero no así la cuota de amortización que se fijará potestativamente por los congresos futuros, de conformidad con las rentas a ingresar, al discutir los presupuestos.

Cité a varios países que así habían resuelto sus dificultades agudas y presenté el peligro de las deudas extranjeras, que son siempre una amenaza inminente para los países débiles.

Indiqué los sucesos del Egipto en 1880, Turquía en 1891, Serbia y Grecia en 1898, también el caso de Venezuela en 1902, y dije que los casos de "Control Financiero Internacional" eran quizá más peligrosos que las intervenciones unilaterales, con todo y ser éstas

Ultimas . . . . .

Viene de la pág

trolarse el fuego. Exceso de calor, falta de agua y escasa alimentación hacen temer que se declare una peste.

Se están cremando rápidamente los cadáveres para evitar pestes. Aun cuando sería aventurado todo cálculo sobre el número de muertos, hace creer lleguen a cuatro mil, calculándose más los heridos.

Se ha ordenado la evacuación inmediata de toda la sección urbana y se facilita la salida de gentes para otras poblaciones.

Se afirma que será imposible construir el Canal según el trazado que se ha hecho.

Los vecinos del radio central están buscando sus muertos, sus tan lesivas.

Es de advertir que esta indicación la hice porque había llegado a mis oídos el rumor de que una Casa Anglo Canadiense ofrecía el dinero. Luego sometí al señor Ministro el siguiente cuestionario:

1a. Si el dinero se toma para pagar la deuda flotante, que no es más que la suma de Déficit de Presupuestos fenecidos, no cree el señor Ministro que sería girar sobre ejercicios fiscales futuros, sin darle impulso a la economía nacional de manera ordenada y eficiente?

2a. ¿No sería mejor consolidar las deudas, financieras y, en lo posible, las administrativas flotantes del Estado en DEUDA RENTABLE O PERPETUA?

3a. Si se centralizan las fábricas de aguardiente y, como no lo dudo, se obtiene un margen ventajoso, sobre la producción actual, capaz de extinguir el empréstito en cierto número de años, no sería mejor aplicar estos provechos a la DEUDA RENTABLE y cancelarla en tal plazo?

4a. Si se contrata el empréstito para impulsar la economía pública, ¿no sería más indicado invertir el dinero en el Banco Hipotecario y otras empresas Rentables, cuya índole proporcionaría una fuente segura de ingresos y efectivo respaldo material, a manera de crear nuevos ingresos al Estado, como lo hizo el país alemán al incautarse los ferrocarriles, con un buen suceso?

5a. Si la situación actual es

Pasa a la 6a. pág. col. 2.

familiares, sus haberes o sus heridos, o ayudando a la obra de salvamento.

Esta noche el Presidente Moncada ha ratificado su decisión de establecer la capital en León o Granada, vista la necesidad de evacuar la ciudad, y que los días que recibió el Palacio Presidencial, hacen imposible su reparación.

Faltan médicos. Los que hay están materialmente agotados. Se calcula que ayer se efectuaron dos mil operaciones de distinta índole.

Se teme que hayan de morir unos trescientos operados. Entre las víctimas figura el doctor Manuel Pérez Alonso, y don Pedro Argüello.

Perció toda la familia Schalgauer.

Parte de la ciudad fue volada con dinamita

San José, Costa Rica, abril. —(Radio Especial).—El número de muertos en la Penitenciaría Nacional es enorme, así como el de heridos; se calcula que serán aproximadamente 150 muertos e igual número de heridos.

La población no tuvo tiempo de salir a los patios por la rapidez del terremoto. Desaparecieron varios marinos y el indigente de la Guardia Nacional bajo los escombros de la Penitenciaría.

La luz eléctrica seguirá solamente en las calles, el de las casas ha sido suprimido.

Se celebraron procesiones y rogativas en Managua; la población ha recibido con resignación la catástrofe.

Continuamente se producen incendios en la ciudad. No llegan a cien las personas que en Managua pueden permanecer en sus hogares.

Entre los muertos está don Rodolfo Lacayo, don Gilberto Saballos, ex Sub-Secretario de Educación y señorita Tina Ruiz.

Para controlar el fuego, la Guardia Nacional tuvo que volar con dinamita una parte de la población pero se agotó la dinamita y no se consiguió dominar el incendio.

La cañería de la ciudad está rota, de modo que ha quedado la ciudad sin agua.

El gobierno compra alimentos por cuenta del estado y son distribuidos gratuitamente entre las clases más necesitadas. Mas de 1500 personas fueron alimentadas en el Campamento de los Marinos.

La Casa Presidencial, resultó muy dañada y el Presidente Moncada trasladó su domicilio a una tienda de campaña.

Mujeres y niños lloran de hambre

Nueva York, 3. —El corresponsal de la Prensa Asociada en Managua dice que se necesitan muchos años para reconstruir aquella ciudad, la cual fué casi totalmente destruida por el terremoto. No hay datos exactos respecto a los muertos; pero parece que pasan de mil, pues todavía hay cadáveres dentro de los escombros. Muchos sobrevivientes de la ciudad se asilan en las vías férreas. La ciudad está casi desierta. En los caminos que rodean a Managua muchas mujeres y niños lloran de hambre, pues faltan alimentos y el agua utilizable es solo la del lago.

Ferretería

HERRAMIENTAS

para

ARTESANOS

PINTURAS

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

FELIX OLIVELLA E HIJO

"EL CHICHIMECO"

(MARCA REGISTRADA) FUNDADO EN 1890

USulután SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

maja

Comisión de particulares que recauda fondos a favor de los damnificados nicaragüenses

Se han recogido ya alrededor de diez mil colones

Ayer fuimos informados de que, por nombramiento del Su premo Gobierno, ha quedado constituida una comisión integrada por personas particulares con el objeto de recaudar fondos a beneficio de los damnificados de Managua con motivo del horrible terremoto que acaba de asolar aquella capital.

La comisión consta de dos comités, uno de damas y otro de caballeros, y trabaja con tanta actividad desde el primer momento, que ya ha reunido, según nuestros informes, alrededor de DIEZ MIL COLONES. Las personas que la integran son las siguientes:

Presidente don Antonio Villanova K.; Tesorero, don Benjamín Sol; Secretario, don Rafael Meza Ayau y Vocales los señores Miguel Dueñas P. y Roberto Alvarez D. Señoras: doña Violeta de Durán, doña Altigracia de Sol, doña Elsa de Meza Ayau y señorita Helen Aranjó.

Tenemos mucho gusto en consignar los nombres de los contribuyentes principales hasta ahora:

H. de Sola . . . . . C. 1000.00 Benjamin Bloom . . . . . 1000.00 J. Hill . . . . . 500.00 Anglo S A Bank . . . . . 500.00 Panamá Mail . . . . . 500.00

La casa Jilón y Cía. ha contribuido, además, con 334 sacos de harinas cuyo valor es, aproximadamente, de tres mil colones.

A LOS MEDICOS FUERA DE LA CAPITAL

El Laboratorio REINAGUERRA ha establecido un servicio especial para atender las órdenes que le sean enviadas de los departamentos.

Se enviarán, a solicitud y gratuitamente, los dispositivos necesarios para la remisión de las muestras.



## SERVICIOS DE MEZA

de porcelana fina con hermosos dibujos, propios para regalos.

## BATERIA DE COCINA

de hierro esmaltado Ofrece a precios bajísimos

## CASA MUGDAN

FREUND & Cia.

## SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. In you want more - telegraph training, call for me. Don Barrientos Z. 76

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés, en casa. Mejore su propia dicción y hágase profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Occidental No. 76.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conbieran las calles en lagares de recreo.

Dr. Ricardo Orellana V.  
CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m.  
5a. Av. Sur. No 27. Tel. 542.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.  
TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que llena la virtud de endureceren poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

alt. p. mjs

## El Ejecutivo trata de obtener un nuevo empréstito .....

Viene de la 5a pág.  
aflictiva en cuando al pago de los servicios públicos, a partir del primero de marzo corriente, no se podía entrar en arreglos con los Bancos existentes a fin de que se abra al Estado una cuenta corriente, igual a las comerciales, con cargo de intereses al girar en descubierto, en el entendido de que les serían depositados los ingresos totales libres de la República, efectuando los pagos por cheques, sobre un Presupuesto de 18 000.000 de colones?

6a. No le parecería al señor Ministro establecer el Gran Libro de la Deuda del Estado en que se registren detalladamente las obligaciones públicas, y a la vez crear una "Junta de Administración y Liquidación de la Deuda de El Salvador", presidida por él, el Presidente del Tribunal Superior de Cuentas y una Comisión compuesta por dos miembros que elegirán las Asambleas de su seno?

7a. Si no se intenta pagar la deuda flotante (cuál sería la inversión de los 18.000.000 de colones y qué garantía se reclama para garantizar el empréstito?

Con este cuestionario dí por terminada mi peroración y seguidamente hizo uso de la palabra el señor Ministro, doctor Espinosa, con voz pausada, en estos términos: «Yo, como amigo personal de don Arturo Araujo y como Ministro de Estado jamás le aconsejaría la adopción del plan del señor Castro, que parece inspirado por un enemigo personal del señor Presidente, que quiere verlo fuera del Poder.»

Al escuchar estas palabras, que en ningún caso esperaba, con vehemencia y con ánimo un tanto exaltado, dije: «no es esa, doctor Espinosa, la manera en que un Ministro de Estado debe resolver los problemas que le plantea un Representante». «No es correcto que Ud. me coloque en posición desventajosa, bajo la inculpación de enemigo personal del señor Presidente, para adversar las sugerencias que lo presento con la mayor sinceridad y decoro, conforme a mi derecho de Diputado»

El señor Ministro, profundamente ofendido por mis palabras, se levantó de su asiento y exclamó: «Yo no he venido a que se me maltrate! Respeto mi dignidad de Ministro y no permito que se me veje! ¿Por qué no se me interpela formalmente? Sé hasta donde debo hablar, conforme la posición que ocupé.»

Mientras tanto la Asamblea toda estaba de pie. El señor Subsecretario Fonseca recogió los papeles para seguir al señor Ministro.

Parece que el Presidente, doctor Olano, pronuncie algunas palabras, pero yo no alcancé a comprenderlas.

En este punto el Representante don José Mejía, avanzó y con palabra clara dijo: «En ob-

80 La mejor trampa para atrapar los microbios del paludismo, influenza, gripe, jaqueca etc., es PARADOLINA.

sequio a los intereses de la República, ruego a los señores que se seren y que sigamos discutiendo el grave asunto que motiva esta reunión».

Accedió el señor Ministro y continuamos la discusión con el señor Subsecretario. quise manifestar que efectivamente mi plan era científico, pero que no podía aplicarse a países de economía desordenada, como el nuestro, por las naturales modificaciones del ambiente.

En esto estuvo de acuerdo el doctor Espinosa, pues dijo que los métodos buenos para Francia, Bélgica o Alemania, no encajaban en nuestro modo de ser. Que la necesidad más urgente, era la de pagar sueldos y subsidios a las Casas de Beneficencia y que esto no podía demorarse sin deplorables consecuencias.

Yo insinué el arreglo con los Bancos, conforme se plantea en la 5a. pregunta de mi cuestionario; pero a esto contestó el doctor Fonseca, que los Bancos estaban al límite de su emisión.

Por este tiempo habló el señor Diputado Masferrer y manifestó que la situación era en verdad pavorosa. Que el problema de los sin trabajo era grave y que el Estado debía resolver esta crisis. Que urgía crear trabajo y que para esto había que sacar el dinero de donde quiera que estuviera. Yo dije, creo como Castro, que las rentas públicas aumentarían en un año o dos, porque es mucha la pujanza de El Salvador. Mientras tanto, un gasto de 3.000 colones diarios, que apenas alcanzaría a la suma de un millón al año, daría vida a 3.000 familias. Un millón no es cosa imposible de conseguir. El Gobierno está dispuesto a disminuir sus gastos, pues que lo haga, que retire las Representaciones Diplomáticas que no le urgen y ya esto será una economía notable.

El señor Ministro manifestó su aprobación y ofreció que se tomarían estas medidas. Lo mismo indicó el Subsecretario Fonseca.

Virtualmente, con esto se agotó la plática, algunos Diputa-

dos hicieron indicaciones de poca cuantía y se dió por terminada la sesión.

Parecía q' el desagradable incidente del principio, se había olvidado. El señor Ministro se despidió de cada uno de nosotros afectuosamente y al llegar a mi turno, me dijo en tono de broms: «Lo primero que vamos a beneficiar son las dietas de los Diputados». Yo recibí de buen grado la disposición festiva del doctor Espinosa y me eché a reír de buena gana con él.

Cuando nos quedamos solos, algunos diputados querían que autorizáramos esa misma noche al Ejecutivo para que entrara en tratos con los prestamistas, ya que cualquier arreglo que se llevara a cabo, tenía que recibir la sanción de la Asamblea, para que fuera legal.

En nombre de otros Representantes y en el mío, sostuve que no era conveniente precipitar los acontecimientos y que en la semana de vacaciones, los congresales podían pensar serenamente a fin de medir el paso trascendental que la República estaba a punto de dar. Triunfó esta opinión y nos retiramos del Palacio.

Al día siguiente, como a las 9 y 30 a. m. don Nicolás Cabezas Duarte me indicó por teléfono que el Sr. Presidente me esperaba para un cambio de impresiones.

Rogué a don José Mejía y al mismo don Nicolás Cabezas Duarte que me acompañasen, y los tres fuimos a Casa Presidencial.

Se nos recibió afectuosamente por el Jefe de la Nación. Luego don Arturo explicó sus patrióticos deseos de ordenar la economía nacional; nos dijo que encontraba justo que a gunos desconfiaran, después de las dolorosas experiencias que dejaron las administraciones pasadas; pero que él estaba dispuesto a salvar al país o a dejar el Poder, cuando viese que le faltaba la confianza de los salvadoreños.

Nos habló del problema de los sin trabajo y expresó su deseo de tenderle la mano a tan-

tos necesitados. En El Zunza, nos dijo, tengo como dos mil trabajadores que estoy dispuesto a sostener, aunque tenga q' perder cañales para que siembren sus milpas.

Ya se comenzarán grandes obras públicas en San Salvador, por medio de la Junta de Fomento, y con esto se aliviará un tanto la situación. Esto mismo debe hacerse en toda la República; pero para esto se necesita dinero. La deuda flotante también pesa sobre el Gobierno de manera alarmante y urge considerarla para moverse libremente.

Nos explicó su hermoso proyecto de centralización de la fábrica de licores en una planta moderna establecida por el Gobierno, con la cooperación de los azucareros y los actuales destiladores.

Expresó la seguridad de que antes de que termine su período administrativo, habría extinguido la deuda que hoy se contrajera, pues la administración de los fondos públicos se haría con el mayor celo y honradez. «En esta Administración, manifestó, nadie osará tocar los caudales del Estado y el que lo haga, recibirá el castigo correspondiente». «Taparé todos los agujeros por donde habían filtraciones y ojalá que así queden para siempre».

Yo le manifesté que mi discrepancia de opinión, en cuanto al empréstito, se fundaba en que no creía conveniente contraer deudas para pagar saldos de presupuestos fenecidos, pues cualquier compromiso de este orden traería mayores limitaciones económicas para el futuro de su Gobierno. Le rogué que pensara en la conveniencia de regularizar los pagos del 1o. de marzo en adelante, haciendo arreglos con algunos acreedores y reduciendo en lo posible la deuda flotante a RENTABLE o PERPETUA, a fin de extinguiría por cuentas anuales.

El señor Presidente me dijo que así como un agricultor que compra una finca, por ejemplo, que está hipotecada, tiene que pagar las obligaciones contraídas con anterioridad, así los Go-

biernos tienen que hacer honor a los compromisos de otras Administraciones, para mantener el crédito del Estado.

Señor, le dije, si siempre se pagará; nada más que con mayores facilidades para su Administración.

Con esto, poco más o menos se dió por terminada la entrevista y en el momento de despedirnos, manifesté al Primer Magistrado del País, que lamentaba sinceramente no estar de acuerdo con él en cuanto al método de extinguir la deuda flotante.

El señor Presidente no se alteró ni un solo momento durante nuestra conversación.

Pude darme cuenta de la honradez sincera de sus puntos de vista. Esto me da la esperanza de que si hablan los hombres capacitados agenos al Gobierno, serán escuchados. Me da asimismo la seguridad, de que no se me pondrá fuera de la ley por mantener mi criterio, también muy honrado, de que no conviene comprometer las rentas aún libres del país para el pago de presupuestos fenecidos.

Mis preguntas sometidas al señor Ministro de Hacienda, son la enunciación de todo un plan financiero, completamente distinto al contemplado actualmente en altos círculos.

Tengo la seguridad de que si se procede conforme a las ideas dominantes hoy en el Gobierno de don Arturo, pues circunstanCIAS apremiantes de carácter financiero, probarán que mi única intención es prevenir un mal que veo venir con fatalidad matemática.

Después de la última sesión de la Asamblea, como no dictaminó la Comisión de Hacienda, sobre la solicitud del Ejecutivo, quedó este importante asunto para discutirse el Martes de Pasena.

Por mi parte, excito a quienes puedan hacerlo, para que emitan su opinión, para que la Patria en estos momentos difíciles pueda contar con las luces de todos sus hijos, evitándose un peligro mayor que el que se trata de salvar.

J. Cipriano Castro.

Agua natural de COATEPEQUE

EL VICHY SALVADOREÑO

R. MEZA AYAU & CO

TRADE MARK

LA TROPICAL

## ANALISIS

ANALISIS QUIMICO DE LA FAMOSA AGUA DEL "LAGO DE COATEPEQUE"

For el laboratorio del Dr. LOUIS ALLEN de Hamburgo, en Noviembre de 1929.

Las proporciones de sales contenidas en UN LITRO de esta AGUA se calcula así:

Bicarbonato de cal ..	0.046 gramos	Sulfato de potasio. . .	0.087 gramos
Sulfato de cal . . . . .	0.089 "	Sulfato de sodio . . . . .	0.076 "
Sulfato de Magnesia .	0.076 "	Cloruro de sodio . . . . .	0.502 "



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



La escuela de la Cultura tiene nuevos profesores. Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela — Concordia — Gloria — Gracia

# Documentada Exposición Que ha Hecho a la Asamblea Nac. el Diputado J. Cipriano Castro

## Con Motivo de la Solicitud del Gobierno Para Que se le Autorice Para Contratar un Nuevo Empréstito

### ANALISIS DE LA SITUACION FISCAL

Honorable Asamblea Nacional:

Con referencia a la solicitud del Supremo Poder Ejecutivo, a efecto de que se conceda autorización para contratar un empréstito exterior, por cuatro millones de dólares, destinados a pagar la deuda interna que asciende a 7.611.527.064, tengo a mucha honra elevar a vuestro conocimiento esta exposición.

Para la mejor apreciación de las consideraciones, sugerencias y conclusiones a que llegaré en este trabajo, he tenido a bien descomponer las diversas partidas de esa deuda en los siguientes grupos:

**GRUPO «A»** Saldo de dif. Carteras del Presupuesto 1930 1931: 2.719.360.51 colones.

**GRUPO «B»:** Deudas que no urge pagar en forma perentoria.

Depósitos: 37.210.44 colones. Certificadas de licores Mugdan: 16.176.59 colones.

International Railways of C. A. construcción Aduana frontera Guatemala: 13.713.36 colones.

Saldo alquileres: 650.00 colones.

Inter. Nacional Railways of C. A., Saldo terreno Aduana Central: 233.638.00 colones.

Inter. Nacional Railways of C. A. por Pasajes y Fletes: 338.512.66 colones.

Salvador Railways, por pasajes y fletes 13.401.68 colones.

Agencia Salvadoreña, gaba-rrajes y fletes: 35.529.60 colones.

Agencia Salvadoreña, reconstrucción Muelle de la Libertad: 617.432.50 colones.

Cia Alumbrado Eléctrico de San Salvador: 95.865.67 colones.

Casa Mugdan, Freund & Co., Préstamo del 27 de diciembre de 1930: 50.000.00.

Casa Mugdan & Freund, Préstamo del 22 do diciembre de 1930: 9.545.69 colones.

Salvador Rodríguez Roger: 275.334.70 colones.

Pan American Airways: 19.205.26 colones.

Pan American Airways: 18.223.34.

Suman: 1.825.439.59 colones.

**GRUPO «C»:** Deudas a los Bancos.

Banco Anglo Sudamericano: 1.108.832.46 colones.

Banco Agrícola Comercial: 15.886.94 colones.

Banco Salvadoreño: 165.901.62 colones.

Banco Salvadoreño: 82.500.47 colones.

Suman: 1.371.185.49 colones.

#### GRUPO «D»:

Deudas consolidadas anteriormente o que pueden consolidarse.

Quédanes fiscales, 1923-1927: 319.649.80 colones.

Bonos de El Salvador: 426.201.00 colones.

Intereses Bonos de El Salvador: 236.813.48 colones.

Fondo de Masitas: 159.253.83 colones.

Quédan Global de Guardia Nacional: 94.656.04 colones.

Deuda Militar, quédanes en la Tesorería: 146.535.90 colones.

Suman: 1.383.109.05 colones.

#### GRUPO «E»:

Saldos pendientes de presupuestos fenecidos.

(Sueldos y Gastos): 312.433 colones.

Pasa a la 5a pág col 1

### El Subsecretario de la Guerra de Norte América en San Salvador

Tenemos conocimiento de que, del 10 al 13 de este mes, pasará por San Salvador, permaneciendo en esta unas 24 horas, el señor Subsecretario de Guerra en funciones de los EE. UU., Coronel Frederick Payne. El Coronel Payne vendrá de Panamá, acompañado de su señora esposa, en un avión de su gobierno piloteado por uno de sus oficiales edecanes.

### La Extinta Escuela de Prácticas Escénicas Trabaja en Favor de las Víctimas Nicaraguenses

La Cruz Roja Salvadoreña ha tomado a su cargo la organización de varias representaciones que dará la extinta Escuela Nacional de Prácticas Escénicas con el exclusivo objeto de alle- gar fondos para auxiliar a las víctimas de la última desgracia en Nicaragua.

El costo de publicidad puede compararse con el de los fertilizadores, etc.

Colaboradores de PATRIA

# CUESTIONES ECONOMICAS

## DEBEMOS DIVORCIARNOS DE PRACTICAS RUTINARIAS

Por el Dr. Salvador R. Merlos.

Objeto de estudio para todo salvadoreño debe ser la difícil situación económica que en la actualidad atraviesa el país.

Sufrimos hoy las consecuencias de gobiernos impreviosores, y no sólo impreviosores, sino cómplices de la bancarrota que tenemos a las puertas.

A esto conduce la sed de oro de camarillas rapaces, el favoritismo de las clases dirigentes y la incapacidad de funcionarios encargados de velar por los intereses nacionales.

El saqueo efectuado en el Tesoro Público, el despilfarro, la imprevisión, la incompetencia, etc., etc., tienen al borde de la miseria a un pueblo laborioso y noble que ha sabido ser estofo y digno a través de inmerecidos sufrimientos.

Ahora bien, en presencia de esta caquecía económica que agobia el país, ¿cuál debe ser nuestra actitud? Cuando una situación como esta se ha presentado, nuestros sabios economistas sólo han encontrado tres caminos: rebajar sueldos, pedir prestado o aumentar impuestos. Naturalmente, para realizar cualquiera de estas operaciones, o todas ellas juntas, no se necesita ninguna clase de conocimientos sobre Hacienda Pública, y una sola plumada basta para que un coro de periodistas áulicos y escritores adúlones llamen notables hacendistas a quienes en realidad no son sino improvisaciones, bien intencionadas si acaso, en el campo de la política bacendaria.

La rebaja de sueldos habrá de considerarla cuando trate sobre la nivelación del presupuesto, limitándome, por ahora, a decir que a los empleados que ganen menos de cien colones, por ningún motivo debe rebajarse los sueldos y menos a los maestros de escuela, cuya obra es de regeneración nacional.

El camino de aumentar impuestos también resulta peligroso, porque una retribución excesiva devora las pequeñas industrias y en algunos casos abyruena el capital. El sistema tributario es algo que debe estudiarse detenidamente para implantarlo a base de justicia y obtener una efectiva productividad rentística.

Nos queda el otro camino de nuestros esbíos economistas: el empréstito. Las consecuencias de un empréstito en los países caribeños, ya todo el mundo las conoce; alivia en apariencia y momentáneamente la situación general y favorece en realidad los intereses de pocos (tenedores de recibos comprados, contratistas, acreedores del Estado, etc., etc.) y después... después viene, usando una frase corriente, el cortejo de calamidades; aumento en la amortización y los intereses y, por consiguiente, debilitación en el presupuesto, enajenación de rentas nacionales dadas en garantía, colectores extranjeros como elementos principales en nuestro personal hacendario, y sobre todo eso, como una amenaza que cada día se acerca, la sombra fatídica de la conquista. El empréstito de 1923 por ejemplo, nos dejó gravado el setenta por ciento de nuestras rentas aduaneras, nos ocasiona un gasto de sostenimiento, comisiones, cambios, etc., etc., mayor de doscientos mil colones y ha dado ingerencia en nuestra vida económica a elementos del capitalismo norteamericano. Con tales antecedentes, natural es que tengamos desconfianza y que elevemos nuestra voz de alerta contra los empréstitos, de los cuales don Juan Montalvo decía que eran EL TERROR DE LOS GOBIERNOS PROBOS. También Prommel ha dicho, con sobre de justicia, que las deudas y los empréstitos "son letras libradas contra los aun no nacidos, contra su voluntad, y por cuyo medio la presente generación, ya exhausta, saquea a las futuras sin reparar siquiera que al solo 4 por ciento, ambas se duplican en menos de 17 años."

En presencia de todas estas circunstancias y antes de agragar un nuevo compromiso al Tesoro Público, debe hacerse una política hacendaria de amplia información pública para que el pueblo se dé cuenta de su verdadera situación y busque los medios más apropiados de resolverla. El Ministerio de Hacienda debe publicar en un estudio breve pero concreto la situación del Tesoro Público: estado actual del empréstito, situación actual de las demás deudas contraídas por el Estado en forma de préstamos, monto exacto de la deuda flotante, detalle de las obras públicas en construcción y de las inversiones que en ellas se hacen, detalles de la producción rentística del país, etc., etc.

Solo así puede formarse criterio cierto sobre la situación económica del país, y opinar en consecuencia. Sin embargo nosotros creemos que deben estudiarse inmediatamente y dictar medidas de urgencia sobre los siguientes puntos: 1o. pauperismo de las clases proletarias; 2o. falta de trabajo; 3o. desmorral del presupuesto. Estudiados estos tres puntos, habrá de referirse a las medidas de carácter permanente que, a mi juicio, deben ponerse en práctica para aliviar la difícil situación actual.

San Salvador, marzo 31 de 1931.

# UN NOBLE EJEMPLO DE DIGNIDAD

## Señores Estudiantes Salvadoreños:

He aquí un caso, rarísimo en estos tiempos, de ejemplar dignidad: Quien suscribe lo copiando a continuación, es un estudiante guatemalteco CUYO UNICO MEDIO DE PERSONAL SOSTENIMIENTO era el empleo que ha renunciado. Barreira Rodríguez en Guatemala, está encarnando al tipo ciudadano, y de intelectual que necesitan los países capaces de caber estrujados, desangrados, en el puño de cualquier tiranuelo. Nosotros, suponiendo la difícil y peligrosa situación en que estará por su levantado gesto ese estudiante modelo, en su propia patria, nos permitimos sugerir a los estudiantes universitarios salvadoreños que, aprovechando todas las personales posibilidades de quienes tienen alguna, trabajen por obtenerle aquí un destino y le inviten a venirse para continuar sus estudios. Sería una buena manera de probar, además, la verdad de que nada queremos en contra de Guatemala y su pueblo querido por nosotros, sino, por el contrario, deseamos ayudarle en la defensa que fatalmente tiene que organizar, y pronto, contra su enemigo interior: el gobierno de Ubico.

así: "Señor Secretario Particular de la Presidencia: Habiéndome inferido ayer el ultraje más grande a la Juventud Universitaria, por mandato o aprobación, del que en otro tiempo fue saludado como Defensor de la Libertad, yo como miembro del Gran Partido Progresista de 1926, cuyos principios se han traicionado, y como soldado de las avanzadas de la Juventud Universitaria, cuya dignidad he sido atropellada, con el derecho que me asiste de haber sido de los cuatro Redactores de «La Picota», defensora del ciudadano que ahora en la Presidencia de la República nos infiere el mayor de los vejámenes, me dirijo a usted, manifestándole mi retiro de esta Secretaría donde ya no debemos permanecer, porque los imperativos de la dignidad, del decoro y del carácter, nos incitan a ello. Sírvase ordenar se me extienda certificación de mis servicios prestados, como Encargado de la Sección de Correspondencia y quedo de usted como su atento servidor.

Guatemala, 27 de marzo de 1931.  
**Luis Barrera Rodríguez**."

### Comité Para Procurar Ropa a los Damnificados de Managua

A iniciativa de Mrs. Robbins, esposas del actual Ministro de Estados Unidos en este país, se ha formado un comité que trabaja por obtener ropa para los damnificados por el terremoto de Managua. La señora Robbins, secundada por un grupo de generosas damas amigas suyas, solicita de sus amistades prendas de ropa en buen estado y las envía a Nicaragua. El último sábado se formó la comisión y, a esta hora, ya han sido remitidos treinta sacos conteniendo piezas de servicio que seguramente serán de gran utilidad para muchos de los que han quedado casi desolados en la atormentada tierra de los lagos.

### Cables Condensados

Buenos Aires, 7.—La Cruz Roja argentina hizo una excitativa a todo el país en favor de Nicaragua. Se enviarán donativos a Nicaragua por medio de la Cruz Roja americana.

Madrid, 7.—"Venimos a las elecciones municipales para apoderarnos de España entera, poseyendo sus municipios, con el objeto de transformarla en República", dijo Alcalá Zamora

## Dos Notas Escolares

### Programa mínimo

El sábado de la semana próxima pasada se reunieron los delegados escolares de la República, con el objeto de elegir una comisión que se encargará de elaborar un programa mínimo, basado en los programas actuales para nuestras escuelas rurales.

La comisión quedó formada por los delegados Gallo Gutiérrez, Mena y González.

### Buena medida

El Jefe del Gobierno Escolar nos declaró, que a partir de esta semana, la sección a su cargo se empeñará porque haya el menor número posible de cambios entre los miembros del personal docente.

en un mitin de propaganda republicana en el Teatro «Olimpia»; agregando que como ex-Comisario de la Corona quiere darle otro consejo: que debe apartarse no impidiendo que llegue la República, la cual será inexorable para cuantos se opongan a su advenimiento.

Bucarest, 7.—Un mensaje enviado a Titulescu, a Londres, dice que el Rey lo ha designado para organizar el nuevo gabinete.

**Dr. Rafael Vega Gómez h.**  
MÉDICO Y CIRUJANO  
Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia.  
Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).  
Teléfono 9-6-63a. Av. N. No. 32

**Dr. M. ADRIANO VILANOVA**  
Especialista en Enfermedades de niños  
Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital R. sales desde hace catorce años.  
Cura la Tuberculosis en sus dos primeros periodos con los mos tratamientos y nuevos procedimientos.  
Extirpa amígdalas sin hemorragias y trata las enfermedades de señoras.  
Por modernos procedimientos. 18. mas. 1

**EL PRODUCTO QUE VENCE**  
Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes» tratados con esencia de sándalo el desagradable

81. - Compasión inspira un neurálgico por su mal humor; pero tome PARADOLINA y verá Ud.  
hábito indica ya, la enfermedad de que padecen.  
INDICACION: Gonorrea, distitis gonorréica.  
DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras. 1a d

**LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR**  
Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural y su acción naturaliza los mejores; en ellos es la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal. 1a d

**DOCTOR GREGORIO ZELAYA**  
Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.  
Con estudios y práctica en los Hospitales de París.  
CONSULTAS: de 2 a 6 p. m.  
ESPECIALIZADAS de 7 y media a 8 y media p. m.  
6a. Avenida Norte, No. 27 Teléfono No. 11-71  
(Medio cuadra. al Norte de la Iglesia de San José) 1a. d

**LADRILLOS DE CEMENTO \$55.00**  
TIPO CORRIENTE  
MILLAR  
A. & A. FERRACUTI  
1a. y dml. TPT. 215.



**Patria**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Roehac  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION  
CALLE DELGADO N° 84  
TELEFONO N° 2-9-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Suscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . > 15.00  
Número suelto . . . . . > 0.10  
Número atrasado . . . . . > 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE HOY  
Santos Epifanio  
DE MAÑANA  
Los Dolores de Nuestra Señora  
FARMACIAS DE TURNO  
del 8 al 12 de abril  
Centroamericana, Angel e Inglesa  
El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente, siendo estos servicios obligatorios, no indemnizables y todas las farmacias deberán indicar, en un aviso especial, que se colocará en el parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada semana.  
Farmacias Teléfonos  
Nueva, 128. Alvarado, 816. San Luis, 1250. Independencia, 134. Americana, 3. Guadalupe, Internacional, Central, 23. Latina, 801, 182. Dentis Americana, 1173. La Salud, 29.  
Servicio de Asistencia Médico Gratuita  
Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad:  
Círculo que comprende a los barrios de Concepción, Cueros, San José, San Miguelito y La Esperanza, servido por el doctor Salomón Meléndez, 5a. Calle Oriente, N° 2.  
Círculo de los barrios del Centro Santa Lucia y El Calvario, servido por el doctor José Zepeda Magaña, Colonia Letona, Cas. «Letra B».  
Círculo de San Jacinto, Capellanía, La Vega y San Estebán, servido por el doctor Gregorio Zelaya, 5a. Avenida Norte, N° 27, Tel. 1-7-71.  
Círculo que corresponde a las poblaciones de San Salvador, Soyapango y San Marcos, servido por el doctor Pedro Méndez, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas.  
Círculo de las poblaciones de Mejicanos, Ayutlaquepaque, Aculahuacán y Palanca, servido por el doctor Joaquín Méndez Sandoval, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas. Residencia en San Salvador, 5a. Calle Poniente, N° 252 Tel. 60-3.  
Hospital Fossales  
Salas de Curación horas de visita los días jueves y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 4 de la tarde.  
Para las de Penión, todos los días de 10 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.  
Para cualquier información referente a enfermos donde estén o hayan estado asistidos en el Hospital dirigirse a las Porteras respectivas, Teléfono de la portería de hombres N° 1; teléfono de la portería de mujeres N° 2.  
Las horas de consultas para los pobres son por la mañana en salidas Porteros de 7 a 10. Por la tarde hombres de 2 a 4 y mujeres de 1 a 3 p. m. Las horas de consulta para los niños de 3 a 2 especialmente.  
En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A las necesidades se les proporcionan las medicinas gratuitamente.  
Números de Teléfonos que Deben Saberse  
Policía de Línea, Comandancia de Turno, No. 819. Policía Judicial, No. 202. Policía Municipal No. 80. Policía del Tráfico No. 131. Cuerpo de Bomberos, No. 174.  
Audiencias Públicas en los Ministerios  
Ministerio de Gobernación y Sanidad. El día Martes y Jueves, de diez a cinco p. m.  
Ministerio de Guerra, Marina y Aviación. Los días Martes y Viernes, a una hora hora de la mañana.  
Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio. Los sábados de once a doce de la mañana.  
Ministerio de Instrucción Pública. Los días Lunes, miércoles y Viernes de tres a cinco de la tarde.  
Ministerio de R.R. F.E. Los viernes, de tres y media a cinco p. m.  
Ministerio de Beneficencia. Los viernes de tres y media a cinco de la tarde.  
Ministerio de Agricultura y Fomento. Los días martes y jueves, de tres a cuatro de la tarde.  
Audiencias Públicas en Casa Presidencial  
Haciendo solicitud los interesados por adelantado, las audiencias son gratuitas para los días Martes, Jueves o Viernes.  
Audiencias de Juzgados  
De lo Criminal por la tarde.  
De lo Civil, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde.  
Los cuatro Juzgados de Paz, del 1º al 4º por la tarde. El 5º y el 6º por la mañana.  
**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes  
Para Soyapango. Salen diariamente los siguientes trenes: a las 8 a. m. (sólo de pasajeros) y a las 12 y 30 p. m. (sólo pasajeros y carga). El primero llega a Soyapango a las 10:37 a. m. y el segundo, a las 4:00 p. m. Se hace también un tren local todos los días a las 8:30 a. m.  
Para Santa Ana. Salen diariamente los siguientes trenes: a las 8 a. m. (sólo de pasajeros) y a las 12:30 p. m. (Mixto). El primero llega a Santa Ana a las 11:05 el segundo, a las 11:55 y el tercero, a las 4:30 p. m.  
De Soyapango a San Salvador. Salen todos los días 7 a. m. y otro a las 12:30 p. m.  
De Santa Ana a San Salvador. Salen a las 1:15 a. m., a las 12:30 p. m. y a las 2:35 p. m.  
A Santa Tecla y La Libertad  
Empresa de autobuses «La Marín». A La Libertad, mañana y tarde. Los días martes y jueves. También servicio expreso. Puntal: El carretado Teléfono 1214.

**Ladrillos de Cemento**

DE TOLAS CLASES A  
**Presión Hidráulica**  
los más afamados  
**LA PIEDRA LISA**  
Mercedes S. de Gallout  
Fábrica en el barrio San Miguelito.  
Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 948  
1st. floor.

**Banco Agrícola Comercial**

Capital Autorizado . . . . \$ 5,000,000.00  
Fondo de Reserva . . . . „ 265,000.00  
Fondo Para Eventualidades „ 400,000.00  
JUNTA DIRECTIVA  
Director-Gerente . . . . . RODOLFO DUKE  
1er. Director-Consultor . . . . . JOSE GONZALEZ A.  
2o. Director-Consultor . . . . . RAFAEL A. ECHAVARRIA  
majs int.

**BANCO OCCIDENTAL**

SAN SALVADOR  
El BANCO OCCIDENTAL, basta nuevo aviso pagará intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:  
**SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y DEPÓSITOS A LA VISTA:**  
En Colones . . . . . 2 00 anuales  
En Oro Acuñado . . . . . 2 00 „  
En Dólares Giros . . . . . 4 1/2 00 „  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:**  
Colones ú Oro Acuñado      Dólares Giros  
3 meses . . . . . 4 00      5 00  
6 meses . . . . . 5 00      5 1/2 00  
1 año . . . . . 6 00      6 00  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:**  
con 30 días de aviso después de 6 meses, intereses capitalizables cada 30 de Junio y 31 de Diciembre.  
En Colones, Oro Acuñado y Dólares Giros, 6 00 anuales.  
San Salvador, Octubre 1930      alt. mjsa

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO**  
LUZ  
FUERZA      CALEFACCION  
HIELO      CRISTAL  
APARTADO 186      TELEFONOS 81 y 674

**Correo de Honduras**

Se cierran los despachos en la capital a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser enviados en La Unión, los miércoles, viernes y domingos, respectivamente.  
**Fases de la Luna**  
Luna nueva      18  
Cuarto creciente      25  
Luna llena      3  
Cuarto menguante      10  
Dr. Ramos Gamito. Avenida España N° 13-14 De turno por la noche.  
También hace extensivo sus servicios a las clases menos servidas, en caso de no poder obtenerse en los establecimientos de Beneficencia.  
(I. R. de C. A.)  
De San Salvador para Chuico y estaciones intermedias Salo 7:20 a. m. Llega Chuico a las 7:30 p. m. Vuelo-vuelta: Salo Chuico 8:30 a. m. a San Salvador a 9:00 a. m.  
De San Salvador para San Marcos y esta estación intermedias Salo 1:20 p. m., llega San

Marcos 6:50 p. m. Vuelo-vuelta: Salo San Marcos 5 a. m., llega San Salvador 10:30 a. m.  
De San Salvador para Santa Lucia, Ahuachapán y estaciones intermedias Salo 7:05 a. m., llega Santa Lucia 8:15 p. m., llega Ahuachapán 8:55 p. m., llega San Salvador (Luzas y Jueves) 4:35 a. m., llega Santa Lucia 8:30 a. m., llega Ahuachapán 9:45 a. m., llega San Salvador 10:55 a. m.  
Vuelo-vuelta Ahuachapán 8:45 a. m., llega San Salvador 9:10 p. m., llega Santa Lucia 9:55 p. m., llega San Salvador 8:40 p. m. Todos estos trenes con transbordo en Taxis Junction.  
De San Salvador para Zacapa y estaciones intermedias: Salo 7:05 a. m., llega Zacapa 7:30 p. m. Vuelo-vuelta: Salo Zacapa 8:10 a. m., llega San Salvador 8:10 p. m.  
De San Salvador para Zacapa, Guatemala, Puerto Barrios y estaciones intermedias: Salo Lunes y Jueves 4:15 a. m., llega Zacapa 12:15 p. m., llega Guatemala 5:15 p. m., llega Puerto Barrios 6:10 p. m. Vuelo-vuelta: Salo Guatemala 12:45 p. m., llega San Salvador 8:10 p. m., llega Puerto Barrios 7:40 a. m., llega Zacapa 1:45 p. m., llega San Salvador 8:40 p. m.

**Para Ellas**  
**El Primer Amor**

Por SUSANA DERVILLE  
Ha sido todo un éxito nuestro primer Concurso, (1) basado en la interrogación sobre el primer amor. Infinidad de respuestas, todas inspiradas en un sentimentalismo sincero, en una impresión profunda e imborrable, vienen a demostrar que el primer amor significa dentro de cada quien, una página inmaculada que jamás se olvida ni se mancha, ni tampoco se compeña a las nuevas páginas de la vida aunque cada una de ellas sea interesante, trascendental o trágica. Porque el primer amor, el primer paso en la vida intensa, en la vida emotiva; el despertar del corazón dentro de las ilusiones y el propio perturbamiento espiritual trae, revelaciones que deslumbran, que llevan el horizonte de sonrisas y el alma de dulzura: un desviamiento de ideas que inunda la mente de quimeras y concentra en fin, el sentir ingenuo del corazón virgen, ignorante confiado y dispuesto al conocimiento de algo sobrenatural y bello, por lo que, el primer amor, en vuelto en todo este perfume de sencillez en que aún seoman destellos de infancia, constituye un tesoro para el alma pura, y despojada de amargura y desconfianzas.  
Es el primer amor semejante a la primera comunión: porque en ambos se llena el espíritu de fe; en ambos la emoción invade con sentimientos complejos, la mente y el corazón; en ambos hay radiaciones divinas y propósitos sanos: en ambos está Dios.  
Y así como el recuerdo de la primera comunión se considera único, por su pureza y su virtud y aun cuando después se frecuente con más devoción o conciencia, nunca vuelve a com

**Llegó a su Destino la Última Misión Salvadoreña de Auxilios**  
**Fué Bien Recibida en Corinto**

A «Diario Latino». —Corinto, Nicaragua.—6 de abril.—De orden del General Tomás Calderón, Jefe de la Comisión de Socorros Salvadoreña, tengo el gusto de participar a usted, que dicha misión acaba de arribar al puerto de Corinto, y saldrá para la capital una hora después con los elementos de auxilio y el cuerpo médico que le acompaña. Estuvo a recibirlo en el puerto el señor Comandante y demás altas autoridades. El pueblo nicaragüense, se encuentra altamente reconocido del Gobierno y pueblo salvadoreño, por sus eficaces, inmediatos y generosos auxilios a esta hora de miseria y de muerte que nos abate. Gestos así tan nobles son los que afianzan de manera firme y seguro los lazos de verdadera confraternidad Centroamericana para el grandioso futuro de nuestra ansiada misión. Raégole transcribir este mensaje a todos los diarios.  
Alejandro Sequeira.

**Señores Agentes de PATRIA**  
EN TODA LA REPUBLICA

Suplicámosles suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos atrasados.  
Al mismo tiempo les rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación.  
La Administración.

**FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA**  
(INTERNATIONAL RAILWAYS OF CENTRAL AMERICA)

**NUEVO SERVICIO DE TRENES RAPIDOS**  
SIN TRASBORDO

**Entre SAN SALVADOR, SANTA LUCIA (SANTA ANA) y AHUACHAPAN**

Equipo de Acero con Carro Motor  
A REGIR DESDE EL 6 DE ABRIL DE 1931  
DIARIAMENTE EXCEPTO LOS DOMINGOS

SALE SAN SALVADOR 1.35 P.M.	SALE AHUACHAPAN 6.30 A.M.
LLEGA SANTA LUCIA 4.32 P.M.	LLEGA SANTA LUCIA 7.52 A.M.
SALE SANTA LUCIA 4.35 P.M.	SALE SANTA LUCIA 7.57 A.M.
LLEGA AHUACHAPAN 6.00 P.M.	LLEGA SAN SALVADOR 10.55 A.M.

ESTOS TRENES CORREN DIRECTAMENTE ENTRE SAN SALVADOR Y SANTA LUCIA (SANTA ANA) SIN HACER NINGUNA PARADA EN EL TRAYECTO

Paran en estaciones entre Santa Lucia y Ahuachapán

Los demás trenes rápidos corren así:

Lunes-Jueves-Sábado	Martes-Viernes-Domingo
Salen San Salvador 5 00 a. m.	Salen Santa Lucia 5.10 p. m.
Llegan Santa Lucia 8.30 a. m.	Llegan San Salvador 8.40 p. m.

TRASBORDO EN TESIS JUNCTION



EL HOMBRE ESTUPIDO

# LA GUERRA

por Charles Richet.

y 5  
No ignoro que hubo, por la guerra y por ella provocados, muchos ejemplos magníficos de heroísmo.

Escribiríanse voluminosos libros, si se quisieran referir todos los actos de espléndido sacrificio, de intrépida abnegación, que hombres oscuros entre los oscuros, humildes entre los humildes han prodigado.

Podría exponer paralelamente a esos heroísmos, las cobardías; frente a esos sacrificios, las villanías; junto a esas abnegaciones, las infamias. Pero no, Prefiero ignorar por un instante las ignominias humanas y no hablar más que de los héroes.

Sin embargo, formularé una pregunta indiscreta: ¿los heroísmos a que me refiero, fueron juiciosos o absurdos?

Dos paladines, Rolando y Oliver, luchan tres días. Peñas y selvas retumban de los terribles golpes que se asestán. Cuando ha corrido su sangre, cuando han agotado sus fuerzas, se dan cuenta de que han sido estúpidos. Entonces se detienen y se reconcilian.

«Así fué cómo Rolando casó con la hermosa Auda». Su valor fué magnífico; pero su tontería rayó a más altura que su valor.

La noche de una batalla, quedan veinte mil heridos por el suelo, mezclados con

los cadáveres. Yacen abandonados por los campos, lívidos, agonizantes, exangües, gimiendo, resollando. En todas las zangas, en los hoyos abiertos por los obuses, en todos los rastros, yacen más y más víctimas. Estos moribundos también son héroes.

Ahora bien, todo aquel heroísmo ha consistido, tanto el de los vencedores como el de los vencidos, en matarse hombres con hombres.

Si se hubiese empeñado la batalla de hombres contra lobos, tigres o tiburones, podríamos extasiarnos ante la valentía de la especie humana. Pero hombres contra hombres! Ciertamente, es bien poco seductor.

Y las causas fueron tan fútiles, tan mezquinas, tan miserables, que pueden resumirse en una palabra: tonterías.

El heroísmo desplegado por una tontería, es, en claro lenguaje, el apoteosis de la estupidez humana.

¿Qué se diría de una ciudad que, a fin de dar a los bomberos una magnífica ocasión de lucir su valentía, se consagrara cada noche a la organización de un incendio inmenso? Ciertamente que podrían verse hermosos actos de energía que henchirían sinceramente de orgullo el alma de los bomberos; los escul-

tores la perpetuarían en mármoles; los arquitectos levantarían arcos de triunfo. Pero a pesar de todo, limitaría mi entusiasmo para la ciudad aquella, y la tacharía de inmensamente estúpida.

El valor para ser admirable, ha de aplicarse a una causa noble. ¿Fueron siempre nobles las causas de Julio César, Carlos XII y Napoleón I?

Necesariamente en toda guerra ha habido por lo menos un agresor, y no ignoro la idiotez que supone y la cobardía que significa no rechazar ni castigar una agresión injusta. Pero los agresores han sido siempre hombres, y la especie humana no queda exenta de tal crimen.

Cuando los pueblos han provocado guerras, los guerreros han cumplido demostrando su valor. La culpa de las catástrofes ha sido de los provocadores, y en consecuencia de la avaricia o de la felonía de tal o cual pueblo.

Admiro sin reservas que un explorador atrevido arrostre los riesgos de los mares y de los hielos del polo para llegar a la extremidad del globo; admiro sin reservas al soldado noble y valiente que da su vida en aras de la patria escarnecida. En cambio, que millones de hombres

se maten por conferir algún fragmento de gloria a un Napoleón, admiro su valor, pero su inteligencia...

Todo cuanto puedo conceder es que a pesar de su espantosa necedad, el hombre es capaz de heroísmo, y este heroísmo es a veces tan hermoso, que atenúa algo—por poco que sea—la estupidez colectiva de la especie humana.

Figuraos una clase de escolares: una cuarentena de tontuelos vocingleros, turbulentos, reñidores, díscolos. Disputan frenéticamente, se pegan, se muerden, se arañan, vociferan sin cansarse. Sus querellas son perpetuas: muecas, bofetones, puñetazos. ¿Qué ayo que de ellos cuidase, podría equitativamente juzgar a cada minuto las pendeencias?

¿Comenzó Pablo? ¿Comenzó Pedro? ¿Fué Andrés? No sabría dónde volver la cabeza entre tantos lloros, riñas y aullidos incesantes. Tan pronto es Pablo como Pedro, como Andrés. Y el ayo acabaría con esta justísima conclusión: «¿Qué muchachos tan insoportables!»

Si de lo alto de la estrella Sirio, algún ángel, a pesar de la distancia, pudiese distinguir los belicosos divertimientos de la especie...

Pasa a la 4a pág col 3

## Elevación de las Tarifas Postales en Cuba

### Rigen Nuevas Tarifas Postales

En cumplimiento de lo dispuesto en la nueva Ley de emergencia Económica, han quedado modificadas las tarifas postales en la forma que a continuación se detalla:

Por las cartas y demás envíos de esa naturaleza comprendidos bajo la denominación de correspondencia de primera clase, con excepción de las tarjetas postales que se impongan en las Administraciones de Correos de la República para todas las localidades del territorio nacional y para los países que comprende la Unión Postal Panamericana se abonará tres centavos por cada onza de su peso o fracción de onza.

Por las tarjetas postales para el territorio cubano y para los países ya citados de la Unión Panamericana y para el Canadá, se cobrarán dos centavos.

Por la correspondencia de tercera clase, o sean impresos, circulares, libros, periódicos no inscriptos y todo lo demás de esa naturaleza que comprende, deberán abonarse dos centavos por cada dos onzas o fracción de dos onzas, siempre dentro del territorio nacional y países mencionados, incluyendo el Canadá.

El derecho de certificación que en la actualidad es de ocho centavos se eleva a diez centavos, por cada artículo que se certifique cualquiera que sea su peso, para las oficinas cubanas y para todas las del extranjero.

Por toda la correspondencia que se imponga para los demás países no comprendidos en la Unión Postal Panamericana y para el Canadá, continuará cobrándose la misma tarifa que actualmente rige, la que no ha sido modificada y que es la siguiente:

Cartas: 5 centavos por la primera onza y tres centavos por cada onza o fracción de onza adicional.

Impresos: 1 centavo por cada dos onzas o fracción de dos onzas.

Papeles de negocios: 5 centavos por las primeras 10 onzas o menos de 10 onzas y 1 centavo por cada dos onzas o fracción de dos onzas adicionales.

Por los Giros Postales que se impongan para la Administración de Correos cubanas y para las de los Estados Unidos, el Canadá y España se abonarán los derechos siguientes:

Por un giro que no exceda de \$ 2.50	5 centavos
Más de \$ 2.50 y no excediendo de \$ 5.00	7 "
Más de \$ 5.00 y no excediendo de \$ 10.00	10 "
Más de \$ 10.00 y no excediendo de \$ 20.00	14 "
Más de \$ 20.00 y no excediendo de \$ 30.00	16 "
Más de \$ 30.00 y no excediendo de \$ 40.00	19 "
Más de \$ 40.00 y no excediendo de \$ 50.00	22 "
Más de \$ 50.00 y no excediendo de \$ 60.00	26 "
Más de \$ 60.00 y no excediendo de \$ 75.00	31 "
Más de \$ 75.00 y no excediendo de \$ 100.00	36 "

A más de estos derechos por cada giro postal que se imponga en Cuba para los Estados Unidos y sus posesiones, el Canadá y España, continuará cobrándose el impuesto de un cuarto del uno por ciento, establecido por la Ley de Obras Públicas de fecha 15 de julio de 1925.

## Einstein ha Lanzado la Teoría Más Revolucionaria Que Conoce la Historia de la Ciencia

### Por Ella la Física se Transforma en Matemática, y la Luz, la Gravitación y la Gravedad Responden a Una Ley Fundamental y Unica

Pasadena, California.—El sabio alemán profesor Alberto Einstein desarrolló ayer una conferencia que será recordada en la historia de la Física, por lo que supone de importantísima revelación.

Einstein afirmó que constituyen una unidad fundamental la luz, la gravedad y el electromagnetismo.

Los doctos consideran esta teoría como la más revolucionaria en toda la historia de la ciencia. El matemático alemán la llama "la teoría del campo unificado". Ha estado estudiándola incansablemente durante los últimos diez años.

Todos los fenómenos ópticos, los de la gravedad y los del electromagnetismo, son modificaciones, idénticas en su esencia, de este campo único.

Einstein explicó que cree haber reducido, finalmente, todas las principales leyes de la naturaleza, tal como hoy son conocidas por los físicos, a esta teoría única, en la cual el ancho campo de los fenómenos de la gravedad, ópticos y electromagnéticos, quedan comprendidos dentro de un grupo fundamental de ecuaciones.

—Yo, señores—terminó diciendo—creo haber encontrado los cimientos de esta nueva teoría, que puede transformar la física en matemática. Pero os aconsejo que no aceptéis la conclusión de la identidad de la luz, la gravitación y la electricidad hasta que la teoría del campo unificado sea suficientemente desarrollada por posteriores estudios y experimentos.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA. En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.

## A LOS MEDICOS FUERA DE LA CAPITAL

El Laboratorio REINAGUERRA ha establecido un servicio especial para atender las órdenes que le sean enviadas de los departamentos.

Se enviarán, a solicitud y gratuitamente, los dispositivos necesarios para la remisión de las muestras.

## EL JURAMENTO

Por Julio Herrera y Reissig.

A plena inmensidad, todas las cosas nos efluvieron de un secreto mago. Walter Scott erraba sobre el lago, y Lamartine soñaba entre las rosas...

Los dedos en prisiones temblorosas, nos henchimos de azul éxtasis vago, venciendo a duras penas un amago inefable de lágrimas dichasas.

Ante Dios y los astros nos juramos amarnos siempre como nos amamos. ¡Y un astro fugitivo, aquel momento,

seegó de plano a plano el infinito, como si el mismo Dios hubiera escrito su firma sobre nuestro juramento!...

## Banco Salvadoreño

ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA . . . . . \$ 5.000.000

Director Presidente Permanente:

ANGEL GUIROLA

Directores Propietarios:

CARLOS GUIROLA ALFREDO E. GUIROLA

Directores Suplentes:

Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ GUALTERIO BORGHI

Administrador:

LUIS ANTONIO GONZALEZ

Departamento de Abogacía y del Contencioso:

DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca. Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES. ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL. SEIS MESES 4 0/0 ANUAL

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, cobor por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias.

## 1931

### CAMPEONATO NACIONAL DE BASKET-BALL

#### PRIMERA CATEGORIA-PRIMERA VUELTA

Domingo 15 de Marzo	HERCULES - MARATHON	5 p. m.
Martes 17 de Marzo	LACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Viernes 20 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Martes 24 de Marzo	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Viernes 27 de Marzo	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Domingo 29 de Marzo	MARATHON - PLUS ULTRA	5 p. m.

#### PRIMERA CATEGORIA-SEGUNDA VUELTA

Martes 7 de Abril	HERCULES - MARATHON	8 p. m.
Viernes 10 de Abril	ALACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes 14 de Abril	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Viernes 17 de Abril	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes 21 de Abril	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Viernes 24 de Abril	MARATHON - PLUS ULTRA	8 p. m.

#### SEGUNDA CATEGORIA

Lunes 16 de Marzo	PLUS ULTRA - ALACRANES	8 p. m.
Jueves 19 de Marzo	LIBERTAD - MARATHON	8 p. m.
Lunes 23 de Marzo	ALACRANES - HERCULES	8 p. m.
Jueves 26 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Lunes 30 de Marzo	LIBERTAD - PLUS ULTRA	8 p. m.
Jueves 9 de Abril	MARATHON - HERCULES	8 p. m.
Lunes 13 de Abril	PLUS ULTRA - HERCULES	8 p. m.
Jueves 16 de Abril	PLUS ULTRA - MARATHON	8 p. m.
Lunes 20 de Abril	ALACRANES - LIBERTAD	8 p. m.
Jueves 23 de Abril	LIBERTAD - HERCULES	8 p. m.

Diario PATRIA. - San Salvador.

## INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

## Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Consultación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales, Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.  
11 Calle Oriente, casa N° 15

## HIERRO-CEMENTO

LAMINA DE TODA CLASE  
PINTURAS Y ACEITES

Borghi, B. Daglio & Co.

TELEFONO 7-3-5

## MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.  
Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4<sup>a</sup> Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.



¡RIETE a tu gusto! Ríete, si te envanece de tus dientes blancos y perezos, y reveladores de salud.

SONRIE MEJOR QUEN USA

**IPANA**  
PASTA DENTIFRICA

### DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS

Se curan tomando papeles de

### AMIBIASA

La medicina para niños y grandes.

Búsquela en toda farmacia.

DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE, San Miguel.

¡Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, por que de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

Vea en la 2<sup>a</sup> página "Belleza Femenina"

### DE PARIS

## De Cómo se Puede Ser Perfecto Comunista y Casero Intransigente

París.—Cuando se trata de la defensa de propiedades... propias, no hay duda, los dogmas más rigurosos no existen. Los inquilinos, protegidos sistemáticamente en el Parlamento por los diputados comunistas, son unos seres despreciables apenas se abandona la plataforma de la Cámara.

Así, la Federación de Inquilinos de Burdeos tuvo hace tiempo la desgraciada idea de instalar su domicilio social en un edificio propiedad, precisamente, del abogado comunista Rebejrol. El feroz comunista quiso expulsar un día a sus inquilinos, éstos se negaron a ello y el abogado propietario no vaciló en llamar a las fuerzas de la Policía para salirse con la suya.

El acontecimiento ha hecho reír a todo Burdeos. Antes de dejarse echar a la calle, la Federación de Inquilinos hizo levantar un pequeño escaenario tragi-cómico, que ha alcanzado un éxito inesperado.

Invitó, por medio de pasquines, a toda la población a que viera cómo los representantes de los inquilinos eran expulsados por un «revolucionario», con ayuda de la Policía.

El comisario fué recibido, así como el nutrido grupo de guardias que le acompañaba, con el himno de la Internacional. A los requerimientos reglamentarios, nadie contestó, y fué preciso ir en busca de un cerrajero. La puerta de la calle abierta, fué necesario echar abajo otra puerta interior, que estaba protegida por una red de alambros, solidamente unidos unos a los otros.

Sólo en este instante el comunista quedó dueño de su propiedad, y sus inquilinos se marcharon cantando de nuevo a coro la Internacional, en medio de una muchedumbre enorme que les aplaudía.

El comunismo está de capa caída en Francia. Mientras Rebejron se hacía insultar en Burdeos, el Comité Central tiene que reconocer que han sido una serie lamentable de fracasos los grandes mítines de propaganda, organizados por «L'Humanité» en el Sur de Francia. Hubo demostración que no reunió más de cuatro oyentes.

Lea Siempre en la 2<sup>a</sup> pág. «BELLEZA FEMENINA»

### La Guerra

Viene de la 3<sup>a</sup> pág.

pecie humana, diría también con toda justicia: «¡Qué insoportables muchachos!».

### JUAN PATUZZO

Calle Delgado N° 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta  
Motores en general

## Independencia de la India

### Control del ejército, las finanzas y relaciones exteriores

Karachi, abril 7.—Si las resoluciones son aprobadas hoy por el Gabinete nacionalista, Grandhi recibirá instrucciones como jefe de la delegación en Londres, en conexión con la demanda de la India para la completa Independencia y el control del ejército, las finanzas y las cuestiones exteriores; para la igualdad comercial y social con los ingleses y la emancipación de las mujeres.

## Murió Michelin

### El de las llantas

París, 7.—Falleció de 78 años de edad el famoso fabricante de llantas de automóvil Andrés Michelin.

## Las grandes potencias navales y la actitud de España

### Este país decidiría una probable lucha, dijo el Ministro de la marina español

Madrid, 7.—Varios periódicos exigen al gobierno que aclare los falsos informes sobre las maniobras de un escuadrón naval inglés en aguas españolas. Se dice que con ese rumor trátase de desalentar las manifestaciones revolucionarias. Los círculos oficiales desmienten el origen de dichos rumores.

## Prevención Sanitaria

### Vegetales que se comen crudos

Se llama la atención del público, de manera muy particular, acerca de los distintos productos vegetales que se comen crudos, especialmente las frutas o legumbres u hortalizas.

A pesar de múltiples requerimientos y de la vigilancia establecida, no faltan personas quienes riegan sus sembrados con aguas de cloacas o contami-

### SERVICIO DE VAPORES DE LA

## UNITED FRUIT COMPANY

### ITINERARIO

(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)

### SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	SAN JOSE	* SARAGACCA	ESPARTA
Sale San Francisco	Abril 2	Abril 9	Abril 16
Llega a Acajutla	Opcional	Abril 19	Opcional
Sale de Acajutla		Abril 19	
Llega a La Libertad	Abril 12	Opcional	Abril 20
Sale de La Libertad	Abril 12		Abril 20
Llega a La Unión	Abril 13	Abril 20	Abril 27
Sale de La Unión	Abril 14	Abril 21	Abril 28
Llega a Cristóbal	Abril 20	Abril 27	Mayo 4

(\* Este vapor trae carga refrigerada.)

### SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans		Salidas para New York	
		TRASBORDO PARA EUROPA	
	Llega		Sale
ABANGAREZ	Abril 16	CARRILLO	Abril 10
CARTAGO	Abril 23	TIVIVES	Abril 20
ABANGAREZ	Abril 30	STA. MARTA	Abril 25
			Abril 26

### Salidas para La Habana

PARISMINA Abril 9  
HEREDIA Abril 16  
PARISMINA Abril 23

Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la

## GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono N° 1292.

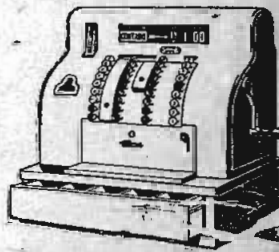
## Interesante Aviso

La COMPANIA MECANICA COMERCIAL, siempre con el deseo de favorecer sus estimables favorecedores, hará desde hoy una gran rebaja en todo trabajo que se ejecute en sus talleres. Tráigala hoy su Máquina de Escribir, Contómetro, Registradora, Vitrina, Reloj, etc y se le volverán como nueve veces, a precios verdaderamente bajos.

Ordene al Tel. 4010 13-26

COMPANIA MECANICA COMERCIAL

1<sup>a</sup>. Calle Oriente y 4<sup>a</sup>. Av. No



nadas por estas mismas, constituyendo naturalmente un grave peligro para los consumidores de sus legumbres.

Las frutas se ofrecen también, casi siempre, con huellas visibles de la suciedad en que han sido recogidas y mantenidas antes de darlas al consumo.

Unas y otras son manipuladas por personas poco limpias, comúnmente portadoras de gérmenes transmisores de diversas enfermedades, aparte de los que pueden provenir de la tierra y el agua de los cultivos o de los lugares de donde se recogen los mencionados alimentos.

La pureza de buena parte del caudal de aguas de abasto público de San Salvador y la depuración garantizada del

70 0/0 de las mismas, de nada sirven para evitar el apareamiento de algunos casos de enfermedades gastro-intestinales graves, como la temida fiebre tifoidea, si no se tiene la precaución de someter las legumbres y frutas antes de su consumo a un largo y cuidadoso lavado, de preferencia con agua bien hervida, antes de ingerirlas. Siempre que sea posible, habrá de preferirse que vayaneocidas, para tener la seguridad de que son indemnes de todo elemento de contagio.—DIRECCION GENERAL DE SANIDAD.

El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por personas.

Ice  
Eau de Cologne

Ice  
Hair Lotion

F. WOLFF & SOHN  
KARLSRUHE - GERMANY



Agentes Concesionarios para el territorio SAUERBREY Y COMPANIA San Salvador, Puerto Occidental

# TEL. No. 6-4-6

# TAXIS FORD



**Documentada Exposición....**

Viene de la 1a pág

**COMPROBACION:**

Grupo «A»	Col. 2.719.360.51
«B»	1.825.439.49
«C»	1.371.185.43
«D»	1.383.109.05
«E»	312.433.00
<b>Suman:</b>	<b>Col. 7.611.527.64</b>

**CONSIDERACIONES:**

No negaré que reglas triviales de crédito y de honor, imponen al Estado, a las otras instituciones y a los individuos, el deber ineludible de cumplir sus compromisos. El cumplimiento de ese deber al vencimiento de las obligaciones y de su prórroga, no reconoce más pauta.

Sin referirme al Estado, las instituciones y los individuos vencidos los plazos de sus obligaciones o sus prórrogas, si les falta numerario para pagar y hay exigencias de parte de los acreedores, de hecho quedan sujetos a las consecuencias de una inmediata acción judicial.

En cuanto a esas consecuencias, hay diferenciaciones notablemente apreciables, tratándose del Estado.

El Estado es una institución permanente, de crédito definido y estable; y aunque ese crédito puede sufrir alternativas, en algunos casos desventajosas, como el de este país, siempre queda una posibilidad de rehabilitación, orientada por las finanzas. Atributo tan noble, necesariamente se origina en sano privilegios, inconcurribles fuera del organismo del Estado. Esos privilegios tienen su fundamento en las prácticas internacionales y en las instituciones de cada país, que lo facultan para dictar medidas de salvación pública, superiores muchas veces a los postulados de la ley escrita.

El servicio del empréstito, aceptando la intervención de agentes extranjeros para percibir las rentas de importación y de exportación con el objeto de incautarse el 70 por ciento de su rendimiento para el pago de las cuotas de amortización de ese empréstito y de sus intereses, coloca a El Salvador en la categoría de los PAISES SIN HACIENDA. Ese error, el peor que han cometido Gobiernos anteriores, tiene que repercutir en el porvenir del pueblo en forma desoladora, si no se detienen esas prácticas, procurando por otra parte, recuperar nuestras aduanas, cosa que parece imposible, del control financiero de los agentes extranjeros.

No quiero, sin embargo, referirme a la liberación económica total del país. Comprendo que obra tan magna no puede ser realizable en un corto periodo de cuatro años, SALVO SI SE TUVIERA LA BUENA SUERTE DE CAMBIAR DE ACREEDORES. Quiero simplemente limitarme a demostrar que la actual administración debe de cambiar de frente financiero, abandonando la intención de seguir gravando las rentas, a cambio de empréstitos, más o menos leoninos, y a poner en vigencia los privilegios económicos de que el Estado puede disponer sin faltar a las reglas de una economía científicamente provisorio.

Alemania ha luchado y lucha por equilibrar sus finanzas, logrando moderar en mucho las cargas que le impuso el Tratado de Versalles.

Alemania, se dirá, es un gran poder y lo que no puede lograr con razones, lo podrá alcanzar, en el curso de los años, mediante la acción de las armas.

Es El Salvador un país débil. Nunca, ciertamente, estará en el caso de las grandes potencias; pero la comparación servirá para demostrar lo reducido de los problemas financieros que atañen al país; la censurable largueza con que se han entregado a los acreedores las rentas, y lo difícil que es, habiendo buena voluntad, entrar en nuevos derroteros rentísticos y financieros.

Sin pretender ofrecer algo perfecto, impulsado únicamente por sentimientos patrióticos, presento una serie de sugerencias sobre lo que podría hacerse con las diferentes obligacio-

nes del Estado. Para esto he de ser firme de los grupos mencionados antes: El GRUPO «A» se compone de los saldos pendientes de las diferentes Carteras, según parece, hasta el 31 de diciembre de 1930. Si esto es así, el valor autorizado por dichas Carteras contra el Tesoro Nacional hasta el último de febrero, debe ser mayor (Unos 6.000.000 de colones).

Es cabalmente el pago de estas obligaciones lo que más preocupa al Supremo Gobierno, en su laudable empeño de poner al día los sueldos de los empleados públicos.

Pero la verdad de las cosas es que según el cálculo de los entendidos, el 75 por ciento de los recibos están en manos de los agiotistas, que al adquirirlos han castigado al tenedor original con descuentos considerables.

En otras palabras, hay fundamento para creer que la mayor parte de los recibos de los meses de enero y febrero, están en manos de los propios empleados, no así los correspondientes a los meses anteriores.

Fundado en esto, sostengo que lo mejor es abrir un Libro de Deudas del Estado para registrar en él, los recibos en manos originales, lo mismo que aquellos que están en manos de especuladores.

Que los primeros se verifiquen a la par y los segundos con un descuento del 40 por ciento, ya que los compradores los descontaron más o menos al 50 por ciento. De esta manera se transformarían en DEUDA PERPETUA O RENTABLE, las obligaciones siguientes:

**GRUPO «A»:**

75 por ciento de recibos en manos de agiotistas, menos el 40 por ciento de descuento, cálculo hipotético: 2.700.000.00 colones.

25 por ciento de recibos originales, a la par: 1.500.000.00 colones.

Suman: 4.200.000.00 colones.

**GRUPO «D»:** 1.383.109.05 colones.

**GRUPO «E»:** Presupuestos fenecidos: 312.433.00 colones.

Total de la deuda rentable: 5.895.542.05. colones.

Habrà que hacer diferenciaciones en cuanto a los quédanes fiscales de 1923-1927. ¿Quién los tiene hoy? ¿Cómo los adquirió? Lo mismo puede decirse del fondo de Masitas, el Quedan Global de la Guardia Nacional, los Quédanes Militares etc. etc.; pero esto sería labor de una Junta de Administración y Liquidación de las Deudas del Estado, de que he hablado otras veces.

Este plan incluye el pago religioso de intereses y contempla la extinción de la deuda así consolidada por cuentas que posteriormente, según las rentas de cada año, fijará la Honorable Asamblea al discutir los presupuestos.

No es necesario, pues, la contratación de un empréstito para el pago de las obligaciones del GRUPO «A».

En cuanto a los acreedores del GRUPO «B», las capacidades económicas de que disponen, inducen a creer que no tienen para el Gobierno una exigencia de pago inmediata, si se atiende por otra parte, a que muchos de sus créditos devengan del 6 por ciento al 12 por ciento anual. Y, si bien es cierto que otras de esas cuentas, publicadas en la Memoria de Hacienda última, no devengan intereses, no cree que los acreedores se nieguen a conceder la justa extensión de plazo a que los particulares, compañías o naciones tienen derecho en épocas depresivas.

Basta considerar la nómina de esos acreedores para comprobar hasta la evidencia la justicia que me asiste al externar la anterior base de arreglo. En efecto, estos acreedores son:

La Casa Mugdan, que tiene en garantía de sus anticipos los llamados CERTIFICADOS DE LICORES. Supongo que esto será garantía suficiente para es-

POR-MAYOR Y DETALLE

# PIELES

para

# CALZADO

De Calidad Garantizada

Precios muy Baratos

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

## FELIX OLIVELLA E HIJO

“EL CHICHIMECO”

(MARCA REGISTRADA)  
FUNDADO EN 1890

USulután

SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

ta Casa.

La International Railways C9 es una sólida Compañía establecida en el país que ha recibido innegable protección del Estado. El total de su cuenta apenas llega a Col. 636.514.02, cosa insignificante para esa Compañía, si se toma en cuenta su potencialidad económica y las grandes ganancias que en diversas negociaciones le ha proporcionado el Gobierno, sin hacer caso de las concesiones que obtuvo para la construcción de la Vía-ferrera. Si esa Compañía ha recibido grandes beneficios del Estado, no sería moral que reclamara a ese mismo Estado el pago inmediato de una deuda que nadie la niega. Estas mismas consideraciones pueden aplicarse a The Salvador Railway C9

La historia de La Agencia Salvadoreña, cuyo principal accionista es el ex presidente Quiñónez Molina según afirmaciones públicas, es de todos conocida en sus innumerables explotaciones.

Por otra parte, esta empresa tiene en garantía el Muelle de La Libertad y cobra el 8 por ciento de interés anual. Luego el pago inmediato de esa deuda no es urgente.

La deuda a favor de Salvador Rodríguez Roger, que es célebre por la leyenda de todos conocida, goza del 6 por ciento anual de interés, y por razones de todo orden, su pago debe postponerse hasta cuando el Estado pueda hacerlo con desahogo.

Dan fin a la lista de acreedores del Grupo «B» la Compañía de Luz Eléctrica de San Salvador, y la Pan American Airways. Ambas tienen negocios e intereses cuantiosos en el país, derivando sus ganancias de nuestra prosperidad. Por razones de ética comercial deben guardarnos las consideraciones inherentes a una prórroga, si los plazos están vencidos.

**GRUPO «B»:**

Los acreedores de este Grupo todos son banqueros, y conjuntamente sus créditos ascienden a Col. 1.371.185.49 (hasta el 31 de Diciembre de 1930).

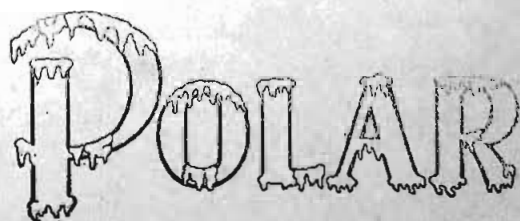
No creo imposible obtener una modificación de los contratos vigentes respectivos para lograr que estas instituciones abran al Gobierno cuentas corrientes iniciándolas con el sal-

Pasa a la 6a. pág. col. 3.



Un vaso de POLAR trae consigo una sensación de júbilo, de salud.

## CERVEZA



EXQUISITA



LLANTAS  
"GOODRICH SILVERTOWNS"  
LAS MEJORES DEL MUNDO  
UNICOS DISTRIBUIDORES  
CASA MUGDAN, Freund & Cía.



SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. Do you want radio - telegraph lessons, look for me. Ben Barrientos Z. 78 Cuscatlaningo Avenue.

Inglés, Español, Telégrafía y Telefonía

Agencia: Inglés, en casa. Mejora su propio sistema y hágame profesional en Telégrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Cuscatlaningo No. 78.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conbieran las calles en lugares de recreo.

82. - Al tener los primeros síntomas de influenza hay que recurrir a la PARADOLINA para contenerla.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

Dr. Ricardo Orellana V.

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m.

5a. Av. Sur. No. 27. Tel. 542.

FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.

TELÉFONO No. 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

Angelita Dió un Concierto en Berlín

Hemos sido informados de que nuestra pianista, Angelita García Peña, que hace estudios musicales en Berlín, Alemania, dió un concierto a beneficio de los mutilados de la Gran Guerra, y en el cual alcanzó un completo éxito. Siempre hemos creído que nuestra compatriota tiene un gran porvenir. De cerca la vimos aquí, la oímos y la vimos triunfar. Quien triunfa en un medio tan desolador como el que rodea a las cuestiones del espíritu en nuestro país, no es extraño que en otras latitudes en que la cultura, y sobre todo en Alemania en que la música es considerada como un reflejo de la Divinidad, alcance éxitos sobresalientes que no sólo se reducen a un ambiente determinado, sino que abarcan hasta nuestro país, pues que unido al nombre de Angelita, necesariamente tiene que resonar el de El Salvador. Desdo aquí la felicitamos cordialmente, y prometemos al público dar informaciones más completas oportunamente.

No abdicará Alfonso XIII

Madrid, 7. - La noticia de que Alfonso puede salir voluntariamente como expatriado, se considera sin fundamento en los círculos del Palacio, pues el Rey ha indicado que no ha cambiado su determinación de no abandonar nunca el trono.

Madrid, 6. - «Que España yéndose con alguno de los beligerantes, Francia, Italia o Inglaterra, en una lucha naval en el Mediterráneo, decidiera la contienda», dijo el Ministro de la Marina Rivera, en una entrevista con el «A. B. C.», aunque por el momento no hay temor de que se produzca una conflagración naval. Agrega Rivera que las bases navales, los cruceros, destructores y submarinos españoles, son fuerzas que deben tomarse en consideración en las futuras contingencias. España irá a la Conferencia del Desarme, atemperándose con los programas que se adopten en la misma. Ha declarado Rivera que el tráfico marítimo comercial entre España y los países de América, debe hacerse por compañías y debe hacerse por compañías, esforzándose la economía española para conseguirlo.

Documentada Exposición.....

Viene de la 5a. pág.

do actual a favor de cada una de ellas.

Abiertas esas cuentas, el Gobierno depositará diariamente, en la proporción del caso, el total de sus rentas libres.

Sobre estos depósitos el Gobierno girará mediante cheques para los pagos de los servicios administrativos, a base de no excederse de un Presupuesto de 18 a 19 millones, haciendo los recortes del caso para reducir a estas cifras, en proporción, los gastos del primer mes de Marzo en adelante. Conforme este convenio, los giros en descubierto devengarían un interés convencional.

En esta forma los pagos de la Administración actual estarán al día, y en dos años la deuda de los bancos quedará cancelada. El cálculo modal de los diez años anteriores acusa para el presente año fiscal un ingreso rentístico de C. 19 047.309.33

Por otra parte, como los pagos estarán siempre dentro de la ley del Presupuesto, para ser legales, el control de las erogaciones se acercará a la perfección. Este plan no es invención mía.

Lo usan en el Canadá y en otros países. Entre nosotros ha sido recomendado por la Casa Leyton Bennet Chieno & Tait.

El Grupo "D" está semi-honificado, es decir, casi todas sus cuentas corresponden a quédanes o bonos de diferentes Administraciones, como puede verse en el respectivo detalle.

Bajo la agrupación "E" se han colocado los saldos de antiguos presupuestos y no creo estar equivocado al manifestar mi sospecha de que los comprobantes de esos saldos están en manos de agiotistas.

Por tales razones, he incluido entre las deudas a bonificar, con carácter de perpetuas las denominaciones "D" y "E" en donde parece al tratarse del grupo "A". No puedo me-

nos de confesar que mi resistencia a que autorice el empréstito extranjero nace, en primer lugar, del temor de que se exija la hipoteca de todas o de algunas de las rentas que aún quedan libres. En segundo lugar, de la seguridad que tengo de que una nueva hipoteca pondrá al Supremo Gobierno en serias limitaciones, tanto más duras cuanto que ya no habrá de que disponer en caso de supremas necesidades. En tercer lugar, de mi convencimiento de que no es justificable un sacrificio de esa naturaleza—la autorización del empréstito—para obtener los medios de pago de la deuda flotante.

No puedo asegurarle, pero se afirma que dos fuertes Casas extranjeras ofrecen los ocho millones solicitados por el Gobierno. Una con garantía del 10 por ciento de todas las rentas tanto internas como de importación y exportación; y la otra a base de Control sobre la Fábrica Central de licores que se proyecta establecer.

Antes de terminar, quiero insistir en que es condenada por los principios económicos y por el honor nacional: la práctica ahora usual de afectar las rentas nacionales en garantía de pago de empréstitos extranjeros o de otras obligaciones, y que en el caso presente, lo es mas aun, por haber otros medios de solventar esas deudas sin recurrir a esos compromisos.

Particularmente es muy común notar, en el giro de los negocios, los numerosos que son los casos de personas que, honorables y trabajadoras, desearan de dar empuje a sus empresas abusando del crédito. A cada necesidad que se les presenta, creen ingenuamente solucionar la agregando a sus bienes una nueva hipoteca. Al cabo de cierto tiempo, los intereses han consumido las energías del trabajador—sin beneficio apreciable para él—y si desgraciadamente no ha podido pagar los intereses, su acumulación anual absorbe el patrimonio, quedando el trabajador en la miseria.

La acumulación de hipotecas sobre el capital particular, es consiguientemente, digna de la mayor censura.

Ese caso es el presente el de las finanzas salvadoreñas, visiblemente desordenadas.

El Salvador gozaba antes en el exterior de crédito envidiable. Fue siempre fiel cumplidor de sus obligaciones y la antigua deuda inglesa era servida religiosamente, sin que las rentas del país estuvieran gravadas y controladas por agentes fiscales extranjeros.

Hoy esas rentas están gravadas para los servicios del empréstito en un 70 por ciento. El nuevo empréstito subiría ese porcentaje al 80 por ciento. A la vez quedarían comprometidas las rentas internas en un 10 por ciento.

Es notorio que las rentas aduanales han rebajado, al grado que el 70 por ciento no es suficiente para los servicios del empréstito.

¿Qué ganaría el Gobierno pagando la actual deuda interior? Nada.

Cubriendo esa deuda, el crédito fiscal no se recupera, se empeora notablemente. Y es seguro que, ante el imperio de las realidades y por muchas que sean las buenas intenciones, que pagada la deuda flotante actual, pronto pasaría sobre los intereses del país otra igual o mayor.

El crédito nacional, en vertiginoso descenso en la pendiente resbaladiza forjada por los empréstitos y el gravamen de las rentas, va sencillamente a la bancarrota total. Hay que detener ese descenso.

Urge impedir a las finanzas una regresión saludable hacia la recuperación del crédito.

¿Cómo abordaría el Gobierno esa empresa?

No hay más medio para resolver ese problema que la fundación inmediata del Banco Hipotecario.

Las rentas del Estado son la resultante de cargas impuestas a la riqueza privada. Si ésta sufre merma, como sucede a la hora presente, las rentas disminuyen proporcionalmente. Por otra parte, el estímulo, la vigorización de esa riqueza, redunda en apreciables rendimientos.

El Banco Hipotecario debe ser de emisión para que satisfaga las necesidades económicas actuales, bajando entre otras cosas, el tipo de interés usual al 6 por ciento.

Un empréstito contratado en buenas condiciones, es decir, sin hipoteca de renta alguna, sería altamente beneficioso, si su monto total convertido en oro se trajese al país para fundar un banco de emisión en las mismas condiciones que favorecen a los bancos existentes.

En este caso, los Colones 8.000.000.00 que importa el empréstito en consideración, se convertirían en Colones 20.000.000.00, que puestos en manos de los agricultores vigorizarían la producción nacional, Abundaría el trabajo para las clases necesitadas y quizá la parte álgida de la crisis actual desaparecería.

Ninguna objeción tendría para un empréstito de esa naturaleza.

Las finanzas requieren el concurso de los hombres capacitados y estudio sereno y desinteresado. En el curso de las deliberaciones—tratándose de los diversos funcionarios del Estado—debe haber absoluta armonía y cooperación sincera. El Ministro de Estado, como el Representante del pueblo, tienen en los asuntos económicos, iguales derechos, enlazados por la cordialidad y el repeto mutuos.

Declaro, para concluir, que mis trabajos en esta Asamblea han tenido por finalidad pública, prestar al país y a su Gobierno una doble cooperación, la del Representante del pueblo y la del simple ciudadano.

J. Cipriano Castro.

Madrid, 7. - "Viva el Rey, pero fuera de España", gritó Eduardo Ortega Gasset, quien en un mitin de propaganda republicana ha relatado como república a España entera, donde vibra en estos momentos el espíritu de libertad en los pueblos y ciudades.

Acostúmbrase a leer los avisos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.



Agua natural de COATEPEQUE

EL VICHY SALVADOREÑO

R. MEZA AYAU & CO



ANALISIS

ANALISIS QUIMICO DE LA FAMOSA AGUA DEL "LAGO DE COATEPEQUE"

For el laboratorio del Dr. LOUIS ALLEN de Hamburgo, en Noviembre de 1929.

Las proporciones de sales contenidas en UN LITRO de esta AGUA se calcula así:

Bicarbonato de cal . . . 0.046 gramos	Sulfato de potasio . . . 0.087 gramos
Sulfato de cal . . . . . 0.089 "	Sulfato de sodio . . . . . 0.676 "
Sulfato de Magnesia . 0.076 "	Cloruro de sodio . . . . . 0.502 "



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



La escuela de la Cultura tiene nuevos peditores. Agua—Pan—Justicia—Orden—Camino—Escuela—Concordia—Glancia—Gracia

# Geoffroy Rivas "Responde Por el Decoro Estudiantil de Guatemala"

## Nuestro Querido Colaborador se Refiere a un Artículo de Castellanos Rivas, en Reciente Carta a Este

"Santa Ana, abril 6 de 1931.

Mi querido Jacinto:

En el tren que nos conducía de Guatemala a esta me enteré de su artículo publicado en la edición de PATRIA fecha 31 de marzo. Desde el primer momento consideré mi deber hacer algunas aclaraciones. No las hice antes por las vacaciones de Semana Santa de la prensa y por que supe su viaje a Zapotitlán. Ahora aunque sea tarde y tal vez hasta inoportuno, quiero aclarar algunos conceptos vertidos por usted en el mencionado artículo.

En primer lugar me extrañan de su pluma estas palabras: "Los estudiantes habían recibido orden de no celebrar la huelga". Usted conoce bien el espíritu estudiantil, sabe que los estudiantes jamás esperan permiso ni orden de nadie. En Guatemala la huelga es una tradición del estudiantado. Hace apenas cuatro o cinco años el ministro que esta vez se encargó de reprimirla por cualquier medio, ora de los más entusiastas celebrantes. (Los tiempos cambian y los hombres cambian también, dicen los muchachos).

No estaba pues el estudiantado de Guatemala esperando permiso de nadie para celebrar su huelga. Se había recibido sí una SUPPLICA del gobierno para moderar las bromas; se pedía únicamente que se suprimieran las obscenidades y yo puedo asegurarle que en el "No Nos Tientas" y en los carteles no había ninguna. Hasta el miércoles por la tarde todo iba bien y estábamos todos contentísimos con la llegada de los compañeros salvadoreños, cuando

de improviso se apersonó la policía a la imprenta del Diario de Guatemala cargando con periódico, planchas y carteles. El jueves por la mañana, cuando ya los salvadoreños se acercaban a Zacapa, se recibió una comunicación, creo que del ministro de gobernación, manifestando a los estudiantes que el Gobierno estaba dispuesto a reprimir la huelga por cualquier medio. En vista de esto, los estudiantes decidieron no celebrarla para evitar rozamientos y rechazar los homenajes del gobierno para los estudiantes salvadoreños. Varias comisiones se encargaron de devolver a los ministerios el dinero que el gobierno había dado y de manifestar que ya no se admitirían homenajes. Lo exigía el decoro estudiantil. Estoy seguro de que los estudiantes salvadoreños nos habrían reprochado el permitir que los agasajara un gobierno que había atropellado así los más elementales derechos del estudiantado.

El señor ministro de la guerra se empeñó en mandar la banda a la estación, por lo cual los estudiantes decidieron esperar a sus compañeros en la Ermita. Estos son a grandes rasgos los antecedentes de la vándala. Los Salvadoreños que ignoraban estos antecedentes recibieron una inmensa sorpresa al ser recibidos a la fuerza. Puedo asegurarle además que los palos fueron abuso de los esbirros pues cuando el director de policía gritaba que no se nos golpeará y que se nos dejara entrar a la Universidad popular.

Pasa a la 6a. pág. col. 4.

# Francia y Estados Unidos a la Vanguardia de la Aviación Mundial

## Inglaterra Ocupa el Quinto Lugar

Londres, abril 7.—(Transocean).—Según se desprende de un informe de dependencias oficiales, las fuerzas aéreas inglesas ocupan el quinto lugar entre las del mundo. Comparadas con el año de 1925-26, los gastos para los armamentos aéreos de Inglaterra han disminuido en 1 por ciento, en tanto que los gastos de Francia para el mismo fin aumentaron en el propio período en 130 a 140 por ciento, los de Italia, en 40 por ciento, aproximadamente, y los de los Estados Unidos en 150 a 160 por ciento.

# El Canciller y el Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Invitados Por el Premier Inglés

## Conferencias Intimas Sobre Problemas Que Interesan a Inglaterra y a Alemania

Londres, abril 7.—(Transocean).—El Canciller de Alemania, doctor Heinrich Brüning, y el doctor Julius Curtius, Ministro de Relaciones Exteriores, han sido invitados por el gobierno británico a hacer a esta capital una visita privada de amistad.

Según informes oficiales, la fecha para dicha visita suscitó algunas dificultades debido a

Pasa a la 6a pág col 4

# 18 pulgadas ha bajado el suelo de Managua

## Todavía se ven cadáveres bajo las ruinas

De Managua, fecha 7. Depositado a las 8 p. m. Don Ricardo Posada, San Salvador.—Según datos, ciudad de Managua ha bajado su nivel de cuatro hasta diez y ocho pulgadas. Grietas del terreno profundísimas. En palacio del telégrafo todavía se ven cadáveres bajo promontorio de piedras. Salúdole.—Victor M. Escobar.—Central Telégrafos San Salvador.

# No Pagarán los Aseguros a los Comerciantes de Managua

## Cuyas Casas Comerciales Fueron Reducidas a Cenizas por el Fuego

### El Precedente del Japón

Managua, 8.—Los comerciantes están alarmados por las pérdidas. El Cónsul alemán, Frank Bunge, informa que por cable se le ha comunicado que los seguros no serán pagados a consecuencia del terremoto. Los incendios no fueron intencionales para ganar el seguro. Aquí se cree que los incendios a consecuencia del terremoto serán pagados parcialmente después del desastre ocurrido en Tokio. Sigue el aseo de toda la ciudad.

### ACOTACIONES

1. - Helen Araujo, Heroína
2. - La Vitrina con Ilustraciones
3. - Un Parrafito de "Nuestro Diario"

1.—Tengo entendido que la señorita Helen Araujo ha encabezado esfuerzos para ayudar a las víctimas nicaragüenses. Y sé que la señorita Araujo es rubia, ágil, inteligente, alegre. Todo me lo han dicho, que nada me consta. Lo que acaso nadie pueda decirme es a quién se le ocurre premiar lo primero y cantar lo segundo con ese aluvión de literatura pedestre que se está haciendo alrededor de su nombre y su actuación.

No es cosa de yo discutir con nadie, al respecto. Justo es alabar a quien bien procede, a todos los que proceden bien. Pero es que algunos colegas han sentado cátedra de mal gusto al ensayar tal justicia. Se pensará mal en el extranjero. Y la señorita no merece, por su humanitaria labor, q' se le premie con tan ridícula murga. Crónica va y prosita viene, revienta el ditirambo rimbombante y ganguea el piropo chirle. Se está gastando el iris del ridículo en literatura de todos colores y de clara intención... ¡Válgame Dios, colegas! Quizá fuera mejor que sólo enviáramos a la señorita Araujo, anonimamente y llenos de agradecida ganancia, un húmedo ramo de «mariscales», como ella rubios, aromados y leves....

2.—Pasando por una botica de barrio he visto a un numero so grupo de personas contemplando con gran interés algo que había en la vitrina. Me acerqué a curiosear de qué se trataba. Eran boberías, ilustraciones de cualquier revista. Pero las gentes tenían en los ojos una gran avidez contemplando los muñecos y leyendo la

explicación. ¡Qué refresco era, evidentemente, para su fatiga de constante trabajo; qué oportunidad para su carencia de lecturas amenas y de toda diversión!

Señores pudientes, señores maestros, señores intelectuales: ¿no podríamos, uniendo nuestros esfuerzos, ofrecer a esas gentes ansiosas de algo útil y agradable, una pequeña complacencia? ¿Hemos de seguir esperando y esperando y esperando que el Gobierno lo haga todo? ¿Y cuando éste podrá y querrá hacerlo todo?

3.—En «Nuestro Diario» (el de Bauer Avilés y Hernández de León en Guatemala) encontramos con fecha reciente y en un editorial alrededor del terremoto de Managua, este hábil y significativo y seráfico parrafito:

«Pocos países tienen en la actualidad las perspectivas que Nicaragua; una amistad sana con los Estados Unidos, cordialidad con el resto de la América Central y consideración de todos los países, en cuanto se limpie de bandolerismo las comarcas segovianas. Lo que siempre hemos predicado: las desgracias alumbran; todo infortunio es un rayo de luz que señala mejor los senderos de la redención.»

El subrayado, lo hicimos nosotros; los comentarios, que los haga el público. No debe olvidarse que se trata de Bauer Avilés y Hernández de León.

j. c. r.

# México Envía Médicos y Medicinas a Managua

## En Avión Salió Una Brigada

México, abril 8.—Con destino a la República de Nicaragua salió ayer brigada, médico de nuestro país para auxiliar las víctimas del sismo que destruyó Managua. Brigada está presidida por el doctor Gutiérrez G. Cónsul General de Nicaragua en México e integrada por los médicos Rodolfo Sánchez y Eduardo de Trinidad, nicaragüenses educados en la Universidad Nacional de México y radicados en esta capital desde hace muchos años. Brigada médica conduce gran cantidad de medicinas que espontáneamente fueron proporcionadas por la

# Está Enfermo el Rey de Inglaterra

## Padece de Bronquitis

LONDRES, 8.—El Rey encuéntrase enfermo en el castillo de Winosor, de un ligero resfriado. WINOSOR, 8. — Informan oficialmente que el Rey está enfermo de bronquitis y está mejorando lentamente.

### Lea Siempre en la 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

asociación de boticarios y farmacéuticos de México, así como diversas casas comerciales. El avión en que viaja la brigada fué proporcionado rápidamente por la compañía mexicana de aviación. Revista Telegráfica Mexicana.

# Charles Chaplin Hará un Film Parlante

Para demostrar a los críticos que puede hacerla, pero no trabajará en ella sino que la dirigirá únicamente como cuando hizo "Una Mujer de París".

París, abril 7.—En una entrevista especial que el genial actor de la pantalla Charles Chaplin, tuvo con un representante de la International News, declaró que estaba resuelto completamente a hacer una película sonora con objeto de demostrar a los críticos de todo el mundo y especialmente a los de EE. UU., que era capaz de hacerlas y muy buenas.

Chaplin, sin embargo, agregó que no trabajaría como actor en dicha película, sino que únicamente la dirigiría como

# En Alemania Existen 2.465 Millonarios

Berlín, abril 7.—2465 personas existen en Alemania, que poseen una fortuna de más de 1 millón de marcos, y entre ellas, 150 tienen más de 5 millones, pero sólo son 40 aquellas cuyas fortunas pasan de 10 millones de marcos, según datos estadísticos, que se acaban de publicar.—Transocean.

El anuncio en los Estados Unidos es una de las industrias más gigantescas del mundo

dirigió «Una Mujer de París», la única película que ha merecido el honor de los editoriales de los principales periódicos de Norteamérica.

Agregó en sus declaraciones que en el curso de las próximas semanas desarrollará el argumento de la mencionada película que por espacio de algún tiempo ha venido proyectando.

### Lectores de PATRIA

# La Angustia del Momento

## Mi Contestación

Con Empréstito o sin él, necesitase patriotismo, desinterés, abnegación, con el conglomerado social para hacer frente a sus personales necesidades, con el mínimum de ganancia.

En el Poder Ejecutivo, juicio, rectitud, firmeza para sujetarse a un plan administrativo de rigurosa economía relevando de su empleo a cualquier funcionario que no acepte las medidas económicas del caso, prodiendo con mano fuerte y pesada enguantada de terciopelo y seda.

No conceder al Ministro de Guerra facultad para poder dar Pasa a la 5a pág col 1a

# Argentina se Propone Excluir las Películas de Norte América

El Gobierno decreta un nuevo impuesto, quince veces mayor del que existía, con objeto de fomentar la producción nacional.

### Habrá suspensión de teatros

Buenos Aires, abril.—El Gobierno decretó un impuesto sobre la importación de todas las películas quince veces mayor que el que actualmente existía.

Los distribuidores de las casas extranjeras, pero principalmente de los Estados Unidos, declararon que en vista de la actitud del Gobierno, no seguirían exhibiéndose películas argentinas. Pasa a la 5a pág col 1

**Dr. Rafael Vega Gómez h.**  
MÉDICO Y CIRUJANO  
Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia.  
Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).  
Teléfono 9 0 63a. Av. N. No. 32

**Dr. M. ADRIANO VILANOVA**  
Especialista en Enfermedades de niños.  
Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital Rusales desde hace catorce años.  
Cura la Tuberculosis en sus dos primeros períodos con los más tratamientos y nuevos procedimientos.  
Extirpa amígdalas sin hemorragias y trata las enfermedades de señoras.  
Por modernos procedimientos 1a. masf.

**EL PRODUCTO QUE VENCE**  
Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hálito indica ya, la enfermedad de que padecen.  
INDICACION:Gonorrea, distilita gonorréica.  
DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras. 1a. d

**LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR**  
Por eso, cuando a usted le duelen las nuca, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdesse usted de PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor valor, porque es simple, es de fácil uso natural y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal. 1a. d

**DOCTOR GREGORIO ZELAYA**  
Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.  
Con estudios y práctica en los Hospitales de París.  
CONSULTAS: de 2 a 6 p. m.  
ESPECIALES de 7 y media a 8 y media p. m.  
6a. Avenida Norte, No. 27 Teléfono No. 11-71  
(Medía cuadra al Norte de la Iglesia de San José) 1a. masf.

**LADRILLOS DE CEMENTO \$55.00**  
TIPO CORRIENTE MILLAR  
A. & A. FERRACUTI.  
1a. vdm. TFF. 245.



**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Rochea  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
CALLE DELGADO Nº 84  
TELEFONO Nº 2-5-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Suscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelto . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE HOY  
Santas María Cleofé y Waldetrudis, vídua.  
DE MAÑANA  
Santos Apolonio, mártir y Ezequiel, profetas.

**FARMACIAS DE TURNO**  
del 5 al 12 de abril  
Centroamericana, Angel e Inglesa

El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indico y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente. Siendo esta servidumbre obligatoria, es indelible y todas las farmacias deberán indicar, en un aviso especial que colocaron en la parte exterior del establecimiento, cuales son las farmacias de turno de cada semana.

**Farmacias Teléfonos**  
Nueva, 128. Alvarado, 845. San Luis, 1250. Independencia, 1204. Americana, 3. Guadalupe, Internacional, Central, 23. Ladrón, 201. 182. Centro Americana, 1178. La Salud, 29.

**Servicio de Asistencia Médico Gratuita**  
Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad:  
Círculo que comprende a los barrios de Concepción, Cisneros, San José, San Miguelito y La Esperanza, servido por el doctor Salomón Meléndez, B. Calle Orizaba, No. 2.

Círculo de los barrios del Cerro Santa Lucía y El Calvario, servido por el doctor José Zepeda Magaña, Colonia Letona, Casa «Letra B».

Círculo de San Jacinto, Candelaria, La Vega y San Estebán, servido por el doctor Gregorio Zelaya, 1a. Avenida Norte, No. 27. Tel. 1-17-1.

Círculo que comprende a las poblaciones de San Sebastián, Soyapango y San Marcos, servido por el doctor Pedro Meléndez, Consultas en las Alcaidías Municipales respectivas. Residencia en San Salvador, 3a. Calle Poniente, No. 26. Tel. 6-8-3.

**Hospital Rosales**  
Salas de Curación horas de visita los días jueves y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.  
Para las de Parto, todos los días de 10 a. m. y de 2 a 3 de la tarde.  
Para cualquier informe referente a enfermos donde estén o hayan estado admitidos en el Hospital dirigirse a las Porteras respectivas. Teléfono de la portería de hombres No. 1; teléfono de la portería de mujeres No. 2.  
Las horas de consulta para los niños son por la mañana en ambas Porteras de 7 a 10. Por la tarde hombres de 2 a 3; y mujeres de 1 a 3 p. m. La hora de consulta para los niños es de 1 a 2 especialmente.  
En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

**Números de Teléfonos que Deben Saber**  
Policía de Línea, Comandante de Turno, No. 519. Policía Judicial, No. 482. Policía Municipal No. 662. Policía del Tráfico, No. 111. Cuartel de Bomberos, No. 272.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**  
Ministerio de Gobernación y Sanidad. El día Martes y Jueves, de diez a once p. m.  
Ministerio de Guerra, Marina y Aviación. Los días Martes y Viernes, a cualquiera hora de la mañana.  
Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio. Los sábados de once a doce de la mañana.  
Ministerio de Instrucción Pública. Los días lunes, miércoles y viernes de tres a cinco de la tarde.  
Ministerio de H. R. P. E. Los viernes, de tres y media a cinco.Ministerio de Beneficencia. Los viernes de tres y media a cinco de la tarde.  
Ministerio de Agricultura y Fomento. Los días martes y jueves, de tres a cuatro de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**  
Haciendo señalamiento los interesados con anterioridad, las audiencias serán señaladas para los días Martes, Jueves o Viernes.

**Audiencias de Juzgados**  
De lo criminal por la tarde.  
De lo Civil, el Jueves 19 por la mañana y el 29 por la tarde.  
Los cuatro Juzgados de Paz, así el 19 y 46 por la tarde. El 20 y el 39 por la mañana.

**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes

Para Somotuto. Salen diariamente los siguientes trenes: a las 8 a. m. (60 de pasajeros) y a las 12 y 19 a. m. (de pasajeros y carga). El primero llega a Somotuto a las 10:37 a. m. y el segundo, a las 4:29 p. m. Sale también un tren local todos los días a las 6:30 a. m.

Para Santa Ana. Salen diariamente los siguientes trenes: a las 8 a. m. (60 de pasajeros) y a las 12:30 p. m. (mixto). El primero llega a Santa Ana a las 11:45, el segundo, a las 11:15 y el tercero, a las 4:49 p. m.

De Guatemala a San Salvador. Salen uno a las 7 a. m. y otro a las 12:59 p. m.

De Santa Ana a San Salvador. Salen a las 1:15 a. m., a las 12:59 p. m. y a las 2:55 p. m.

**A Santa Tecla y La Libertad**  
Empresa de autobuses «La Marina». A La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Punto: El mercado. Teléfono 1214.

**BANCO OCCIDENTAL**

SAN SALVADOR

El BANCO OCCIDENTAL, hasta nuevo aviso pagará intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:

**SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y DEPÓSITOS A LA VISTA:**

En Colonos.....	2 00 anuales
En Oro Acuñado.....	2 00 "
En Dólares Giros.....	4 1/2 00 "

**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:**

	Colonos ú Oro Acuñado	Dólares Giros
3 meses	4 00	5 00
6 meses	5 00	5 1/2 00.
1 año	6 00	6 00

**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:**

con 30 días de aviso después de 6 meses, intereses capitalizables cada 30 de Junio y 31 de Diciembre.  
En Colonos, Oro Acuñado y Dólares Giros, 6 00 anuales.  
San Salvador, Octubre 1930 alt. mja

**Ladrillos de Cemento**

DE TODAS CLASES A

**Presión Hidráulica**

los más afamados

**LA PIEDRA LISA**

Mrs. S. de Gallont

Fábrica en el barrio San Miguelito.

Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 948

tel. josa.

**Banco Agrícola Comercial**

Capital Autorizado . . . . . \$ 5,000,000.00

Fondo de Reserva . . . . . „ 265,000.00

Fondo Para Eventualidades „ 400,000.00

**JUNTA DIRECTIVA**

Director-Gerente 1er. Director-Consultor  
**RODOLFO DUKE JOSE GONZALEZ A.**

2o. Director-Consultor

**RAFAEL A. ECHAVARRIA**

majs. int.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO**

**LUZ**

**FUERZA**

**CALEFACCION**

**HIELO CRISTAL**

APARTADO 186

TELEFONOS 81 y 674

**Correo de Honduras**

Se otorgan los despachos en las capitales a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados en La Unión, los miércoles, viernes y domingos, respectivamente.

**Fases de la Luna**

Luna nueva 18  
Cuarto creciente 25  
Luna llena 4  
Cuarto menguante 10

Dr. Ebanos Gutiérrez, Avenida España No. 13-14 De turno por la noche.  
También hace extensiva sus servicios a las clases intermedias, en caso de no poder obtenerlos en los establecimientos de Beneficencia.

(I. R. de C. A.)

De San Salvador para Cutucú y estaciones intermedias sale 7:30 a. m. llega Cutucú a las 10:30 a. m. y el segundo, a las 4:29 p. m. Sale también un tren local todos los días a las 6:30 a. m.

Marcos 6:00 p. m. Vice-voz: Hala San Marcos 6 a. m., llega San Salvador 10:30 a. m.

De San Salvador para Santa Lucía, Ahuachapán y estaciones intermedias: Sale 7:05 a. m., llega Santa Lucía 1:15 p. m., llega Ahuachapán 3:25 p. m. Sale San Salvador (Luzes y Jueves) 4:45 a. m., llega Santa Lucía 8:10 a. m., Vice-voz: sale Ahuachapán 8:45 a. m., llega Santa Lucía 10:57 a. m., llega San Salvador 5:10 p. m. Sale Santa Lucía 5:15 p. m., llega San Salvador 8:40 p. m. Todos estos trenes con transbordo en Tetz's Junction.

De San Salvador para Zapuca y estaciones intermedias: Sale 7:05 a. m., llega Zapuca 7:30 p. m. Vice-voz: Sale Zapuca 6:00 a. m., llega San Salvador 5:00 p. m.

De San Salvador para Zapuca, Guatemala, Puerto Barri y estaciones intermedias: Sale Lunes y Jueves 4:10 a. m., llega Zapuca 12:15 p. m., llega Guatemala 6:15 p. m., llega Puerto Barrios 6:10 p. m. Vice-voz: Sale Guatemala a Martes y sábado 7:40 p. m., llega Zapuca 12:45 p. m., llega San Salvador 8:40 p. m. Sale Puerto Barrios 7:40 a. m., llega Zapuca 1:35 p. m., llega San Salvador 8:40 p. m.

**BELLEZA FEMENINA**

**Pastas Para Blanquear**

Por LOIS LEEDS.

Las pastas para blanquear y suavizar el cutis, que alcanzan tanta popularidad entre las bellezas de la Edad Media y cuyas fórmulas se perdieron, han vuelto a emplearse en los salones de belleza con muy buenos resultados. Las fórmulas empleadas ahora no son seguramente las mismas que se emplearon veinte siglos, pero es muy probable que con aquellas no se hallan obtenido tan buenos resultados como con las modernas.

Las pastas para blanquear y suavizar el cutis, empleadas muchas veces como método rápido de embellecimiento de la tez en vez del masaje, tienen la ventaja de ser más sencillas en su aplicación y de no requerir, como el masaje, los conocimientos de un técnico en la materia. Hay muy diversas fórmulas para pastas suavizadoras y blanqueadoras. Nosotros hemos dado muchas recetas y es de advertir que las que convienen a cutis flojos y grasosos son perjudiciales a los que pecan por resacas y ásperos. Sin embargo, tratándose de una piel sana de contextura fina y que no sea excesivamente grasa ni reseca se puede emplear siempre con buenos resultados la fórmula que en seguida damos:

Media taza de harina de almendras de avena o de centeno y suficiente agua de azahar para hacer una pasta que se extienda fácilmente sobre el cutis. Si se quiere obtener un efecto más rápido en el blanqueo de la piel pueden agregarse cinco gotas de tintura simple de benjuí a la mezcla anterior.

No se aplique nunca una de estas pastas sin haber limpiado antes la piel perfectamente con grasa y suavizado los tejidos

por medio de la aplicación de toallitas mojadas en agua caliente, que se remudan en cuanto comienzan a enfriarse. Al quitar la pasta no se lave la cara con jabón, sino únicamente con agua tibia primero y luego con fría.

**La Vida en Provincias**

**SUCHITOTO**

**Diversas Noticias de la Localidad**

Martes 31 de marzo.

La semana santa que ahora por una de las ironías de la vida y por la maleicia de los humanos se convertía en **semana de sanganeo**, en esta ocasión por circunstancias de todos conocidas había ayunos y abstinencia. Da toda la impresión de una semana santa: rostros compungidos, espíritus contritos y miradas de honda amargura.

\* El servicio de carros de esta ciudad es desastroso. Los domingos no viene correspondencia y los demás días viene a las 18 o 19 horas. A esto hay que agregar el descuido del que trae la correspondencia. Los diarios casi siempre nos llegan sucios. Se ha llegado a tal extremo de descuido que los sacos de correspondencia que venían ayer para el Guayabal y para esta ciudad los perdió el conductor entre Tonacatepeque y Soyapango. No leemos ningún diario. Estamos como aislados, Suchichoto, ciudad de movimiento o importancia debía tener servicio de correos mañana y tarde. Y ese servicio debía

**Anunciantes Morosos**

Suplicamos a los anunciantes de esta capital que tienen recibos pendientes con esta Administración por avisos publicados en 1930, cancelar sus cuentas lo más pronto posible. De lo contrario nos veremos obligados a dar a conocer sus nombres en este periódico.

**Los suscriptores Departamentales**

AVISO

La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En caso contrario, el mes principiado, será cobrado íntegro.

ser eficiente. Qué dice don Saturnino?

\* El domingo 29 a las 15 horas fué solemnemente bautizada en la parroquia la figura del Señor de las Misericordias que la familia Peña Martel obsequió a nuestra iglesia. El padre José Lara que fué quien ofició los actos, tuvo en el sermón de esa hora períodos propios de un verdadero orador sagrado.

\* Nuestro particular amigo don Kuperto Martínez, lector asiduo de PATRIA, celebró rumbosamente su cumpleaños en el cantón «Palo Grande» en una de sus propiedades. Lo felicitamos cordialmente.

\* PATRIA, diario de lectura sana y edificante, agena al fofo amarillismo, se abre campo en esta ciudad. Prueba de esta afirmación es que el número de lectores aumenta.

Corresponsal

**FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA**

(INTERNATIONAL RAILWAYS OF CENTRAL AMERICA)

**NUEVO SERVICIO DE TRENES RAPIDOS**

SIN TRASBORDO

**Entre SAN SALVADOR, SANTA LUCIA (SANTA ANA) y AHUACHAPAN**

Equipo de Acero con Carro Motor

A REGIR DESDE EL 6 DE ABRIL DE 1931

DIARIAMENTE EXCEPTO LOS DOMINGOS

SALE SAN SALVADOR 1.35 P.M.	SALE AHUACHAPAN 6.30 A.M.
LLEGA SANTA LUCIA 4.32 P.M.	LLEGA SANTA LUCIA 7.52 A.M.
SALE SANTA LUCIA 4.35 P.M.	SALE SANTA LUCIA 7.57 A.M.
LLEGA AHUACHAPAN 6.00 P.M.	LLEGA SAN SALVADOR 10.55 A.M.

ESTOS TRENES CORREN DIRECTAMENTE ENTRE SAN SALVADOR Y SANTA LUCIA (SANTA ANA) SIN HACER NINGUNA PARADA EN EL TRAYECTO

Paran en estaciones entre Santa Lucía y Ahuachapán

Los demás trenes rápidos corren así:

Lunes-Jueves-Sábado	Martes-Viernes-Domingo
Salen San Salvador 5.00 a. m.	Salen Santa Lucía 5.10 p. m.
Llegan Santa Lucía 8.30 a. m.	Llegan San Salvador 8.40 p. m.

TRASBORDO EN TESIS JUNCTION



# Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales  
Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.  
11 Calle Oriente, casa N° 15

## INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educa-  
cionales, particulares. Com-  
pras, diligencias, indagaciones  
discretísimas. Comisiones, en-  
cargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

# HIERRO-CEMENTO

## LAMINA DE TODA CLASE

## PINTURAS Y ACEITES

### Borghi, B. Daglio & Co.

TELEFONO 7-3-5

# MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesion. Asuntos civiles,  
administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4ª Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.

# Banco Salvadoreño

ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA . . . . . \$ 5.000.000

Director Presidente Permanente:

ANGEL GUIROLA

Directores Propietarios:

CARLOS GUIROLA

ALFREDO E. GUIROLA

Directores Suplentes:

Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ

GUALTERIO BORGHI

Arbitrador:

LUIS ANTONIO GONZALEZ

Departamento de Abogadía y de lo Contencioso:

DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María,  
Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca.  
Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados  
Unidos y Centro América.

ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO  
FIJO: COLONES. ORO AMERICANO ACUÑADO O  
GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0  
ANUAL. SEIS MESES 4 0/0 ANUAL

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, coboro  
por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias.

El público debe leer siempre los anuncios que pu-  
blica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que ne-  
cesita, el negocio luerativo, o bien la oportunidad, la  
ganancia que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.  
Lea nuestros avisos todos los días.

## Interesante Carta del Gral.

### Max. H. Martínez a Nuestro Colaborador Profesor don Salvador Cañas

"Hemos querido siempre —  
dice el Gral.— dar una oportu-  
nidad a los desheredados  
de la fortuna para que se  
abran paso en la vida"

San Salvador, marzo 30 de  
1931.— Señor don Salvador Ca-  
ñas. Ciudad. Estimado ami-  
go:

En el Diario PATRIA, apa-  
rece una petición suya para  
que no se suprima la escuela  
primaria, costeada con fondos  
del personal de oficiales y tropa  
de la Guardia Nacional. Esta  
escuela será objeto de aten-  
ción preferente la semana en-  
trante con el fin de ver que me-  
joras pueden introducirse en el  
plan de enseñanza, alojamiento,  
y bienestar general.

Mi ocupación preferente ha  
sido la enseñanza y ahora que  
el actual Gobierno me ha con-  
ferido el empleo que actualmen-  
te desempeño, haré todo lo que  
está de mi alcance para desarro-  
llar la enseñanza en el Ejército.  
Con ese fin funcionaré muy pronto la Escuela de Cla-  
sice, transformando algunas  
compañías y baterías que tien-  
en personal de poca prepara-  
ción en unidades escuelas con  
personal más preparado para  
que dentro de uno o dos años  
cuente el Ejército con clases  
preparadas para dirigir la edu-  
cación primaria del Ejército y  
hacer más eficiente la instruc-  
ción técnica de la tropa. El  
plan de esta escuela será desarro-  
llado en la misma forma que  
el plan de la extinguida Escue-  
la de Cabos y Sargentos que estu-  
vo a mi cargo y que dió los re-  
sultados de todos conocido. Mu-  
chos de aquellos jóvenes humil-  
des estudian actualmente una  
carrera, otros se dedican al ma-  
gisterio y la gran mayoría de  
ellos son ahora jóvenes oficiales  
del Ejército.

Hemos querido siempre dar  
una oportunidad a los desheredados  
de la fortuna para que se  
abran paso en la vida, y tra-  
tándose de la escuela primaria  
ya referida será objeto, como  
ya indicamos, de todos los me-  
joramientos que sea posible in-  
troducir en ella.

Soy del entusiasta mentor  
Sr. Cañas, su más atento servi-  
dor y amigo.

Maximiliano H. Martínez.

## DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS

Se curan tomando papeles de

### AMIBIASA

La medicina para niños y grandes.  
Búsqueda en toda farmacia.

DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE  
San Miguel.

Si su negocio marcha próspe-  
ramente, anuncie liberalmente;  
si no acusa progreso, anuncie  
aún más. Cuando un automó-  
vil corre colina arriba, el que lo  
guía no corta la gasolina sino  
que la aplica con mayor inten-  
sidad; al fin, llega airoso a la  
meta. Anuncie, y aunque los  
resultados parezcan al principio  
superficialmente escasos, conti-  
núe anunciando, pues el triunfo  
es de aquel que, fija su voluntad  
en un propósito, no desmaya a  
mitad de la tarea sino que sigue  
sino fregua basta ver cristaliza-  
da su aspiración.

## JUAN PATUZZO

Calle Delgado N° 52 - Tel. 6-8-7

Instalación y repa-  
ración de toda clase  
de maquinarias.

Prensas de Imprenta  
Motores en general

## Honduras grava los fósforos y la cerveza

### Detalles de la polémica entre el Presidente Mejía Colindres y el periodista doctor Rodríguez

### Discuten la concesión de irrigaciones

Tegucigalpa, abril.—El Con-  
greso gravó con un centavo ca-  
da cajita de fósforos; con vein-  
te, la botella de cerveza extran-  
jera y con diez la del país.

El Ministro de Hacienda  
presentó ayer al congreso los  
contratos suscritos con el canal  
bank de Nueva Orleans y con  
los bancos nacionales de Hon-  
duras y Atlántida. El canal  
bank da en préstamo al Gobier-  
no doscientos cincuenta mil dó-  
lares y los otros bancos dan  
igual cantidad entre los dos.  
Estos quinientos mil pesos oro  
serán destinados a la conversión  
monetaria. Los contratos tien-  
en buen ambiente en el con-  
greso, cuya comisión dió hoy  
dictamen favorable, y es proba-  
ble que hoy mismo queden a-  
probados. El Ministerio de Ha-  
cienda declara que en cuanto se  
aprueben los contratos procede-  
rá a dar los pasos para la con-  
versión, mandando acuñar las  
nuevas monedas y disponiendo  
todo lo que sea del caso para  
cumplir la ley de la materia y  
es probable que en tres meses  
se haya terminado la operación,  
con lo cual tornará la normali-  
dad provocada por nuestro des-  
barajuste monetario.

En el Diario «El Pueblo» de  
esta capital el doctor Manuel  
F. Rodríguez hizo cargos gra-  
ves al Presidente de la Repú-  
blica doctor Mejía Colindres,  
diciendo que está vivamente in-  
teresado en que el Congreso a-  
pruebe las contrataciones de irri-  
gación de las compañías banane-  
ras, y que el camino del honor  
lo llama por senda distinta, a-  
gregando que, como pretexto  
de esta actitud aduce que, de  
no ser aprobadas las contrata-  
ciones, se levantaría en armas el Ge-  
neral Ferrera, argumento que a-  
cusa una cobardía inmensa. El  
doctor Mejía Colindres se en-  
cuentra de temporada en Sica-  
guare, finca que no tiene comu-  
nicación telegráfica; pero al en-  
terarse del ataque de que ha si-  
do objeto, envió hoy por telé-  
grafo vía Talanga la siguiente  
carta, que tomamos del diario  
«El Sol» de este día: dice así:  
Doctor Manuel F. Rodríguez

— Leo en estos momentos el artículo de usted  
publicado en el número de antes  
de ayer de «El Pueblo» en que  
censura mi conducta con moti-  
vo de las contrataciones de rie-  
go, que celebré el ejecutivo. Pen-  
sa usted que por cobardía mo-  
ral inmensa he argumentado  
que la improbación de esas con-  
tratas en el congreso pudiera  
propiciar una revuelta aunque  
no entraré a discutir sobre el  
particular, ya que las contrata-  
ciones de referencia serán considera-  
das y discutidas en detalle por  
la actual legislatura, no quiero  
pasar inadvertida la lamentable  
equivocación en que usted  
incurrió al expresar el concepto  
anterior. Si como ciudadano  
puede un hombre esquivar cier-  
tos peligros, como presidente  
de la República pierde aquel  
derecho y toma sobre sí la obli-  
gación ineludible de jugarse la  
vida en defensa de la Patria y  
de sus instituciones. Poseído de  
este deber, no es el temor al  
que usted alude, que no tendría  
razón de ser en este caso sino el  
muy justo y patriótico de con-  
templar, una vez más, la ma-  
tanza de hermanos, convirtien-  
do a Honduras ante el concep-  
to de los extraños, muy alto a  
esta hora, en un pueblo de bár-  
baros, y en el interior en un  
campo de muerte el que me obli-  
ga, con harta frecuencia, a  
invocar, recordando nuestro ba-  
sado de luto, aquella amenaza,  
llamando al corazón de los buenos  
bondureños. El argumen-  
to fundamental que expuse a  
aquellos con quien cambié ideas  
sobre las contrataciones aludidas,  
si fué el de que el ejecutivo las  
celebró porque entiende que es-  
tán dentro de la ley. En torno  
de este argumento básico, formu-  
lé otros de diferente índole;  
casi todos los señores diputados  
con quienes hablé explicándoles  
los motivos de mi conducta, me  
manifestaron que, precisamente  
pensaban como yo, reforzando  
ellos con nuevas razones, las  
que me permití exponerles, en

otros términos, aquel cambio  
de impresiones en manera algu-  
na modificó el concepto defini-  
do que ellos y yo teníamos y  
tenemos sobre el particular.  
Entre las compañías y el ejecu-  
tivo no puede haber, honrada-  
mente, más entendimiento que  
el que surge del cumplimiento  
de la ley. Puedo equivocarme,  
pero, ni como simple ciudada-  
no ni como presidente de la  
República, cometeré jamás la in-  
famia de colocar, delibera-  
damente mis energías al servicio  
de compañía alguna contra los  
intereses de mi patria, que es-  
tán sobre todo. —De Ud. atento  
servidor. — V. Mejía Colin-  
dres.

EL SOL.

## Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA

Blanca G. de Grimaldi, de  
Ozatlán; Justiniano Paniagua,  
de Jucupá; Francisco Mozo, de  
Jucupá; José G. Tomasino,  
de Coyulitán; Indalecio Gálvez  
Paz, de Olocuilta; Joaquín Me-  
léndez, de Puerto Tela, Hondu-  
ras; Sebastián García, de Son-  
sonate; Simón Chacón, de Aca-  
jutla; Salomón Chicas, de Usa-  
lután; Torcuato Enrique López,  
de Quezaltepeque; Rubén Her-  
nández C., de Quezaltepeque;  
Domingo Menéndez, Izalco; Ri-  
cardo Rodríguez, Ilopango; J.  
Romero Menéndez, de Izalco;  
Doque Gallo, de Cojutepeque.

Mientras en Europa, siguien-  
do los viejos criterios se redu-  
cen los gastos de publicidad  
cuando los negocios no están  
bien, en los Estados Unidos se  
intensifica la propaganda cuan-  
do se hace sentir una merma en  
las ventas.

Lea Siempre en a 2a. pág.  
«BELLEZA FEMENINA»

Si no es suscriptor de PATRIA, llene y  
remítanos el cupón siguiente:

Nombre (claro) .....

Dirección (exacta) .....

Ciudad .....

La suscripción mensual vale \$ 1.25, tanto en la  
capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América hacemos  
los envíos todos los días.



Ice  
Eau de Cologne

Ice  
Hair Lotion

F. WOLFF & SOHN  
KARLSRUHE - GERMANY

Agentes Generales para el territorio SAUERBREY Y COMPAÑIA San Salvador Portal Occidental



# Centro y Sur América Ofrecen el Campo Más Propicio Para el Desarrollo de la Aviación Comercial

## Mejores Condiciones Atmosféricas Que en los EE. UU.

Por el CAP. WINSLOW, aviador-héroe de la Guerra Europea y experto en aviación civil.

Se encuentra en Panamá un distinguido visitante, el capitán Alan Francis Winslow, representante de la Pan-American Airways para el exterior. El magnífico record que posee por su actuación durante la guerra mundial, lo destaca como persona altamente calificada para escribir sobre aviación.

El capitán Alan Francis Winslow prestó primeramente servicios en el Cuerpo de Lafayette, organización de la cual se trasladó al servicio aéreo de los EE. UU. Fue miembro del escuadrón 94, de Eddie Rickembacher, y fue el primer aviador norteamericano en derribar un avión enemigo durante la guerra. Winslow fue herido en acción de guerra, y estuvo prisionero durante seis meses en Alemania. Más tarde fue edecán del general William Mitchell.

El capitán Winslow ha sido honrado con la Cruz de Servicio Distinguido, la Legión de Honor, y la Cruz de Guerra con Palma.

Después del armisticio sirvió durante diez años en el servicio diplomático de los EE. UU.

A continuación publicamos el interesante artículo del capitán Winslow:

### Aviación Comercial en América Latina

Las repúblicas de Centro y Sur América han de ser en breve campo apropiado sobre el cual se desarrollará una extensa red de vías aéreas, como resultado de tres consideraciones principales:

Primera—El transporte por vías férreas, automóviles u omnibuses no se ha desarrollado en las repúblicas latinoamericanas en la misma proporción que en EE. UU. y otros países. Es poca la ventaja que se obtiene, ya sea en tiempo o comodidad, en un viaje por tren de Nueva York a Boston en comparación con un viaje por aire entre esas dos ciudades. En los EE. UU., los trenes que con toda comodidad y rapidez hacen el transporte del corazón de una ciudad a otra, forman un vasto y rápido sistema, cuyas ventajas difícilmente podrían superar las líneas comerciales aéreas. Pero en las repúblicas latinoamericanas, el transporte por carretera o ferrocarril entre ciudades y países, no se ha desarrollado en la proporción y eficiencia que se no-

ta en otros países, debido principalmente a razones geográficas. Así, pues, las repúblicas latinoamericanas presentan terreno abonado para el desenvolvimiento de las líneas aéreas nacionales e internacionales.

Segunda—Con la posible excepción de la costa del Pacífico de Norte-América, las condiciones meteorológicas en Centro y Sur América son infinitamente más favorables para los vuelos de itinerario, que en los EE. UU. Las tormentas y mal tiempo que con frecuencia ocasionan demora o cancelación de vuelos de los servicios de pasajeros en Norteamérica, son más numerosas en EE. UU. que en Sur y Centro América.

Tercera—He observado que hay algo en el carácter y naturaleza de los latinoamericanos que los hace más arriesgados a adoptar hoy lo que ha de ser inevitable en el futuro.

Estas tres consideraciones explican el sentido que de la aviación tienen los latinoamericanos, y también establecen por que Centro y Sur América ha de ser pronto teatro de grandes vías comerciales aéreas.

En estas líneas se ha realizado ya enorme progreso. Los países latinoamericanos cuentan con el servicio de sus respectivas líneas aéreas nacionales; y para mencionar algunas entre las muchas que existen, puede citarse la Curtiss Company en Cuba, la Scadta, Pan-American Airways Inc., Isthmian Airways Inc., Aero Postale, y muchas otras.

Una gran línea aérea comercial internacional de empresa particular, puede, si la impulsa un espíritu apropiado, ser tanto o más importante que la representación diplomática del más alto tiempo entre las varias repúblicas del hemisferio. Al allanar las barreras del tiempo entre dos o más países que antes estaban separados por días y semanas, y ahora sólo lo están por horas, se disminuyen las dificultades de la falta de entendimiento. Una nación extranjera pasa a ser vecina; un vecino se convierte en amigo. La desconfianza internacional cede ante la buena voluntad. El nacionalismo y el patriotismo se convierten en símbolos de cooperación internacional.

Y no como un período,

que se inspira en el deseo de servir los intereses de una comunidad, las líneas aéreas internacionales sirven a una comunidad internacional.

Pero a pesar del progreso que ya se ha alcanzado, quedan aún muchas dificultades que salvar. Entre estas, la de desarrollar, aún en grado mayor que el que es muy grato observar en Centro y Sur América, el pensamiento, la idea de la aviación. En este sentido, puedo tomarme la libertad de manifestar que la prensa de todas las naciones puede ser de valor inestimable.

Noticias y más noticias. Todo el mundo quiere leer noticias. Un accidente de aviación es noticia. Por tanto un incidente de aviación es siempre objeto de gran publicidad.

El fracaso de una aventura es más sensacional que el quieto triunfo de la misma.

La publicidad que se da a esos accidentados retarda la educación popular en lo referente a la seguridad de la aviación. No deseo culpar a la prensa por el derecho que tiene la gente a que se le dé noticias, pero expreso la esperanza de que alguna de las grandes empresas de transporte aéreo, en cooperación con la prensa, tome medidas en el futuro a fin de atraer la atención del público sobre constante información acerca de la seguridad que ofrecen las líneas aéreas bien establecidas.

Temo que el público se dé muy poca cuenta de que la gran mayoría de accidentes ocurren en vuelos de experimentación, en intentos de peligrosos vuelos transatlánticos, y en intentos tendientes a establecer records de diversas clases. En las líneas comerciales aéreas bien establecidas son muy raros los accidentes.

Más aún, al tener en la mente el cuadro de un accidente sensacional, el público no ve el enorme progreso que cada año realizan las líneas de transporte de pasajeros, correspondencia y carga. La gente no se da cuenta de que cada día se realizan centenares de miles de vuelos comerciales o privados en todo el mundo. Tampoco está la gente familiarizada con los asombrosos hechos y estadísticas que prueban que día tras día y noche tras noche, el aeroplano actúa en todo el mundo, sobre las rutas de los itinerarios, sobre centenares de miles de millas, con eficiencia y sin bombo.

Por ejemplo, los aviones de una compañía que conozco volaron más de tres millones de millas en 1930, con una flota de más de 100 aeroplanos; las vías cubiertas en esos vuelos que duraron de un día a una semana, eran de 20,000

millas; los pasajeros transportados durante ese período fueron más de 30,000; y la cantidad de correspondencia pasó de 1,500,000 libras; y la calificación dada a esa compañía por el departamento de correos de los EE. UU. por el período de 12 meses terminado el 30 de noviembre de 1930, por eficiencia de servicio por correos entregados a tiempo, y por seguridad, fué de 99.6%.

Pero aún con las dificultades con que esas compañías tropiezan, la expansión continúa, pues el público se familiariza más y más con la aviación. Personalmente creo que es más seguro viajar en aeroplano de una compañía bien establecida, con campo de aterrizaje de emergencia, con aereo puertos modernos, y con pilotos que tengan varios miles de horas de vuelo a su favor, que viajar en automóvil. Y, si trata de viajar en un carro de alquiler en Nueva York, la comparación resulta absurda.

Los que fuimos aviadores en la guerra hace 12 años, muy raras veces tuvimos la oportunidad de disfrutar de la aviación como deporte o como medio de transporte.

Nuestros aviones estaban equipados con ametralladoras y cada vez que subíamos era con el propósito de echar abajo el aeroplano del enemigo, y con el peligro de ser alcanzados por las balas del enemigo. Entonces sí había peligro de verdad. Ahora, ya no tenemos ametralladoras.

Hace diez y ocho años, un muchacho, parado en una calle, vió pasar un aeroplano, y abriendo desmesuradamente los ojos, exclamó asombrado: «Donde va a caer?»

Hoy, un muchacho parado en la calle al ver pasar un avión, dice: «Cuándo voy a volar yo?»

Y cuando tenga la edad suficiente ya volará. Más aún, encontrará entonces, particularmente en Centro y Sur América, que la aviación en líneas comerciales bien establecidas será tan común entonces como es ahora de segura.

(Tomado de «La Estrella de Panamá»).

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina si no que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea si no que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

Lea en la 2a. página «Belleza Femenina»

# AL MAR

Por José Enrique Rodó.

¡Salve titán cerúleo—dice mi palabra interior—viejo titán que arrullaste mis primeros sueños, cuando aspiraba a la gloria del nauta y el héroe de mi anhelo era Simbad de las Mil y una Noches! Tú sólo eres libre; tú sólo eres fuerte. No hay lindes que te repartan en patrias y heredades, ni voluntad que te sujete, ni huella que en tí dure.

No hay inmundicia que sea capaz de macularle, porque todas las desvaneces en tu infinitud y las redimes con tu austera pureza.

En tus antros ignotos velas los mundos de la leyenda y de la fábula: monstruos, tesoros y jardines azules que guardan para siempre la frescura de la creación...

Tus amigos son el cielo y el viento; tienes del uno la profundidad misteriosa y del otro el desosiego implacable.

La fuerza y la gracia están contigo: tuyo es el grito que difunde el espanto adentro de las costas, y tuyo el coro de las Oceanidas que endulzó el dolor de Prometeo. Con tu salobre aliento vuelves audaz e indómito el ánimo del hombre.

A tu lado toda pasión se depura, toda meditación se ennoblece. ¡Salve a tí, titán cerúleo, maestro de almas grandes, inquite como el pensamiento, amargo como la vida, sencillo como la verdad!

# VACA

Por JUAN MONTALVO.

¡Oís ese mugido lento y amoroso que está resonando en la dehesa? Es la vaca de ubres henchidas, que clama por el ordeño. El becerrito acude, se arrodilla debajo de su madre, chupa las tetas con ahínco, llama la leche con cabezadas furibundas, las deja en punto y se retrae. ¡Mirad si es armónico y provoca el ruido de los dos recios chorros que salen del puño de la vaquera y se rompen en caliente espuma en el asiento del dorriajo!

La leche, vino natural, es el verdadero principio de la vida: en las venas, sangre; en los huesos, tuétano; en los conductos más recónditos, quilo precioso; todo es la leche. ¿Y el queso? ¿Y la carne del cebón? ¿Y la lana de la oveja? Productos que componen los bienes de fortuna de su dueño y son lo esencial de sus posesiones, donde las flores y los arbustos estériles no son sino arrequives deslumbrantes.

## Cómo se aniquilan los zancudos

### Indicaciones y consejos para el hogar

Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de ocharse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir.

Si es un barril, vacíelo. Si es una cubeta o cubeta, vuélvela. Si es un bote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna o letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo deséquelos y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, póngale aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prevalelo de peces (chimbolos). Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alas. Trastórnelos los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer (??), producirá los resultados, d. h. n. o.

### SERVICIO DE VAPORES DE LA

# UNITED FRUIT COMPANY

### ITINERARIO

(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)

### SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	SAN JOSE	SARAMACCA	ESPARTA
Sale San Francisco	Abril 2	Abril 9	Abril 16
Llega a Acajutla	Opcional	Abril 19	Opcional
Sale de Acajutla		Abril 19	
Llega a La Libertad	Abril 12	Opcional	Abril 26
Sale de La Libertad	Abril 12		Abril 26
Llega a La Unión	Abril 13	Abril 20	Abril 27
Sale de La Unión	Abril 14	Abril 21	Abril 28
Llega a Cristóbal	Abril 20	Abril 27	Mayo 4

(\*) Este vapor trae carga refrigerada.

### SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans		Salidas para New York	
TRASBORDO PARA EUROPA			
	Llega	Sale	
ABANGAREZ	Abril 18	CARRILLO	Abril 10
CARTAGO	Abril 23	TIVIVES	Abril 20
ABANGAREZ	Abril 30	STA. MARTA	Abril 25

### Salidas para La Habana

PARISMINA	Abril 9
HEREDIA	Abril 13
PARISMINA	Abril 23

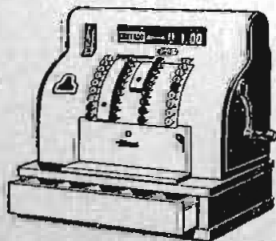
Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la

## GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono No. 1292.

### Interesante Aviso

La COMPANIA MECANICA COMERCIAL, siempre con el deseo de favorecer sus estimables favorecedores, hará desde hoy una gran rebaja en todo el trabajo que se ejecute en sus talleres. Tralga hoy su Máquina de Escribir, Contómetro, Registrador, V. A. Reloj, etc y se le volverán como nuevecitos, a precios verdaderamente bajos. Ordene al Teléfono 13 - 26



COMPANIA MECANICA COMERCIAL  
1.a. Calle Oriente y 4a. Av. No



**La Angustia . . .**  
Viene de la 1ª pág

del Tesoro Nacional a la familia de un militar que fallezca, dos años del mayor sueldo que el occiso hubiera disfrutado, sino que la pensión que se asigne sea en vista de merecimientos y servicios importantes, y si en vida gozó de buen sueldo no se le dé nada.

Rebajan en el Ejército los sueldos en esta forma.

Sueldo de 1er. Jefe de un cuerpo C.10.

Sueldo de 2o. Jefe de un cuerpo C. 8.

Sueldo de 3er. Jefe un cuerpo C. 6.

Sueldo de un General División sin mando C. 6.

Sueldo de un General de Brigada sin mando C. 5.

Sueldo de un Coronel sin mando C. 4.

Sueldo T. Coronel sin mando C. 3.50.

Sueldo de Cap. Mor. sin mando C. 3.

Sueldo de Capitán sin mando C. 2.50.

Sueldo de Teniente sin mando C. 2.

Sueldo de Subteniente sin mando 1.75.

Y así proporcionalmente a la tropa.

No crea el señor Presidente de la República sufrirá su Gobierno menoscabo con una disposición asíloga: no señor, todo lo contrario, serán incalculables las buenas consecuencias: sabiendo practicar aquella frase: **hechos y no palabras vacías.**

JUAN M. CUBAS.  
Coronel.

San Salvador 7 abril 1931.

**Argentina . . .**

Viene de la 1ª pág

americanas a partir del próximo día ocho de abril, en espera de que los fuera retirado el mencionado impuesto.

Tiéndose entendido que a fines de abril se cerrarán todos los salones de cine de la capital.

Buenos Aires, abril.—La medida tomada por el Gobierno de Argentina, tendiente a aumentar el impuesto a todas las películas de procedencia extranjera, se considera como el primer paso oficial para desarrollar la industria de las películas cinematográficas en el país, dando impulso a las producciones hispanoparlantes, que en futuro vendrían a sustituir a las americanas y extranjeras.

Se rumora con insistencia, que los productores están tratando de contratar los servicios de las más conocidas estrellas hispanoparlantes del cine y el teatro.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

**Lea en la 2a. página "Belleza Femenina"**

Acostúmbrese a leer los avisos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.

**La Tos Ferina**

**Cómo evitarla, Cómo atacarla**

**Envío de la Dirección de Sanidad**

La tos ferina se propaga con gran facilidad en las escuelas y en las casas de vecindad. También se adquiere en los templos y en los vehículos de pasajeros, y lo mismo en los jardines públicos, supuesto que se tiene la creencia de que al niño enfermo de tos ferina se le debe mantener muchas horas al aire libre. Al principio, la tos ferina puede ser confundida con un simple resfriado. El enfermito comienza a veces con catarro, y tiene tos seca, que poco después aumenta y se presenta por accesos. El niño enfermo tose fuertemente varias veces seguidas, su cara se pone roja o amarillada, hace una inspiración profunda acompañada de un grito característico y vuelve a toser varias veces. Este acceso termina frecuentemente con vómito, en el que el enfermo arroja los alimentos que ha tomado.

Los accesos, poco frecuentes al principio, se van haciendo más numerosos cada día. Hay casos en que el acceso da cada vez que el niño se incomoda y llora, o cuando toma sus alimentos. Los niños sufren horriblemente con la tos ferina, vomitan todo lo que comen y no tienen reposo ni de noche. La enfermedad es generalmente de larga duración y es frecuente que se acompañe de complicaciones muy graves. Las complicaciones más importantes son las convulsiones, las hemorragias, las hernias, la bronquitis capilar y la asfixia. Estas dos últimas casi siempre son mortales.

La tos ferina puede atacar a personas adultas y aún a viejos, especialmente cuando no se tuvo la enfermedad en la infancia; y tampoco es raro que, a pesar de haberla tenido ya una persona, más tarde repita.

El número de niños que mueren de esta enfermedad, cada año, es muy grande. En un sólo año murieron en México 13,600 niños, a causa de la tos ferina. Esta es, por lo tanto, una de las enfermedades que contribuyen poderosamente en nuestra elevada mortalidad infantil.

POR-MAYOR Y DETALLE

**PIELES**

para

**CALZADO**

**De Calidad Garantizada**

**Precios muy Baratos**

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

**FELIX OLIVELLA E HIJO**

**"EL CHICHIMECO"**

(MARCA REGISTRADA)  
FUNDADO EN 1890

USulután

SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

POR-MAYOR Y DETALLE

**LO QUE DEBE USTED HACER**

Si su niño presenta síntomas de un resfriado, no lo descuide usted ni trate de curarlo con remedios caseros. Consulte con el médico: solamente el médico podrá decirle si se trata de tos ferina, y sólo él podrá hacer lo necesario para que la enfermedad termine cuanto antes y evitar las complicaciones mortales.

Esta enfermedad es producida por un microbio que se encuentra en el moco de la nariz y en la saliva del enfermo.

Separe Ud. al enfermo de los niños sanos. El niño con tos ferina no debe ir a la escuela. Haga usted que la taza, el plato, el vaso no sean usados por los niños que están sanos todavía. Haga exactamente todo lo que indique su médico. Es conveniente, además, que la persona que atienda al enfermo proteja su boca y nariz con un pañuelo limpio o con una gruesa tira de gasa, contra las gotas de saliva o el moco que el niño arrojó en el momento de toser o vomitar.

Es creencia vulgar la de que el niño con tos ferina debe ir a los jardines o ser cambiado de clima, como se dice. Es necesario saber que la tos ferina se agrava y dura más tiempo si el niño recibe enfriamientos. El niño debe permanecer en casa, bien abrigado, en pieza higiénica, y en los primeros días, cuando la tos va aumentando y pasa por su período de mayor fuerza, hasta en cama. Más tarde podrá salir; pero es preciso consultar con el médico, acerca de este

**Lea Esto los Médicos**

Se recuerda a los señores facultativos, el artículo 139 del Código de Sanidad Vigente, que a la letra dice:

"Las personas que ejerzan la Medicina están obligadas a dar parte inmediatamente al Consejo Superior de Salubridad de cualquier caso que observen confirmado o sospechoso de fiebre amarilla, cólera asiático, peste bubónica, tuberculosis, tos ferina, tifo, fiebre tifoidea, viruela, escarlatina o de alguna infección diltérica."

Esta Dirección lamenta que, con muy raras excepciones, no cumplan los médicos disposición tan importante como útil, y se verá en el penoso caso de aplicar, en cada contravención comprobada, la multa de CINCO a TRESCIENTOS COLONES que previenen los artículos 204 y 205 del mismo Código.

Igual sanción se aplicará a quienes deliberadamente modifiquen su diagnóstico, por complacencias con los interesados, o por no haber verificado las enfermedades.

Hay casas en los Estados Unidos que han aumentado sus ventas en 300 o 500 por ciento, desde que emprendieron las campañas de publicidad.

Mientras en Europa, siguiendo los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir una merma en las ventas.

asunto, a fin de evitar consecuencias graves para el enfermito. El cambio de clima, previo permiso del médico, puede hacerse cuando la enfermedad va en declinación. En general no es necesario completamente cambiar de clima al niño; esto resulta sumamente peligroso porque los niños enfermos llevan su mal a donde puede no existir aún.

**1931**  
**CAMPEONATO NACIONAL DE BASKET-BALL**

**PRIMERA CATEGORIA-PRIMERA VUELTA**

Domingo	15 de Marzo	HERCULES - MARATHON	5 p. m.
Martes	17 de Marzo	ALACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Viernes	20 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Martes	24 de Marzo	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Viernes	27 de Marzo	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Domingo	29 de Marzo	MARATHON - PLUS ULTRA	5 p. m.

**PRIMERA CATEGORIA-SEGUNDA VUELTA**

Martes	7 de Abril	HERCULES - MARATHON	8 p. m.
Viernes	10 de Abril	ALACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes	14 de Abril	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Viernes	17 de Abril	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes	21 de Abril	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Viernes	24 de Abril	MARATHON - PLUS ULTRA	8 p. m.

**SEGUNDA CATEGORIA**

Lunes	16 de Marzo	PLUS ULTRA - ALACRANES	8 p. m.
Jueves	19 de Marzo	LIBERTAD - MARATHON	8 p. m.
Lunes	23 de Marzo	ALACRANES - HERCULES	8 p. m.
Jueves	26 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Lunes	30 de Marzo	LIBERTAD - PLUS ULTRA	8 p. m.
Jueves	9 de Abril	MARATHON - HERCULES	8 p. m.
Lunes	13 de Abril	PLUS ULTRA - HERCULES	8 p. m.
Jueves	16 de Abril	PLUS ULTRA - MARATHON	8 p. m.
Lunes	20 de Abril	ALACRANES - LIBERTAD	8 p. m.
Jueves	23 de Abril	LIBERTAD - HERCULES	8 p. m.

Diario PATRIA. - San Salvador.

**A LOS MEDICOS FUERA DE LA CAPITAL**

El Laboratorio **REINAGUERRA** ha establecido un servicio especial para atender las órdenes que le sean enviadas de los departamentos.

Se enviarán, a solicitud y gratuitamente, los dispositivos necesarios para la remisión de las muestras.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.



La Reacción de PATRIA responde únicamente de las ideas que vayan sin firma. De lo demás, los que aparezcan firmando.

## LLANTAS

### "GOODRICH SILVERTOWNS"

LAS MEJORES DEL MUNDO



UNICOS  
DISTRIBUIDORES

CASA MUGDAN,  
Freund & Cia.

84. - El progreso de los pueblos se conoce en el buen sistema de combatir las epidemias; con PARADOLINA está todo hecho.

SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los períodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. Do you want radio-telegraph training, look for me. Ben Barrientos 2. 76 Ocasalancingo Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés, en casa. Mejore su propio idioma y hágase profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Ocasalancingo No. 76.

Señores Agentes de PATRIA EN TODA LA REPUBLICA

Suplicámosles suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos atrasados.

Al mismo tiempo les rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación.

La Administración.

**FARMACIA CENTRAL**

J. M. CASTRO & CO.

TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas

últ. p. mjs

Dr. Ricardo Orellana V.  
CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m.

5a. Av. Sur. N° 27. Tel. 542.

## DE ESPAÑA

### El Comercio Exterior del Reino en 1930

(I. D. E. A.)

Según la estadística publicada por la Dirección General de Aduanas de España, el comercio exterior del Reino en el año 1930 sumó, incluyendo los metales preciosos, 4.904.158,000 pesetas, correspondiendo a la importación 2.447.404,000 pesetas y a la exportación 2.456.754,000, lo que significa un superavit de 9.350,000 pesetas, contra un déficit en el año anterior de 24.100,000 y de 821.513,000 pesetas en 1928, distribuyéndose así: Animales vivos, IMPORTACION, 8.304,000 pesetas, EXPORTACION, 11.037,090; Primeras materias, 851.558,000 y 376.783,000; Artículos fabricados, 1.207.655,000 y 525.847,000; Substancias alimenticias, 554.186,000 y 1.386.000,000; Oro en pasta y moneda, 30,000 y 151.320,00 y Plata en pasta y moneda, IMPORTACION, 203,000 y EXPORTACION, 5.767,000 pesetas. En la importación de primeras materias se registran alzas en el algodón en rama, anilinas, materias tintóreas y curtientes y caucho sin labrar y bajas en maderas, carbones minerales, tabaco en rama y cementos; en los artículos fabricados, alzas en gasolinas y petróleos, material eléctrico e hilados de seda y bajas en abonos químicos, automóviles, maquinaria, manufacturas de hierro, de algodón, de caucho y en substancias alimenticias y bajas en cereales, bacalao, huevos y patatas. En la exportación de primeras materias se han registrado alzas en colofonias y bajas en minerales, corcho, plomo en galápagos y lanas, en los artículos fabricados, alzas en pieles curtidas y sus manufacturas y en manufacturas de algodón y bajas en manufacturas de corcho y en las substancias alimenticias, alzas en aceite de oliva, frutas frescas, arroz y conservas y bajas en uinos. La cifra de oro que figura exportada en el año es la total de las expediciones efectuadas en los meses de enero, febrero, noviembre y diciembre.

El costo de publicidad puede compararse con el de los fertilizadores, crea.

## Los Comunistas de Berlín Ponen en Aprietos a las Autoridades Alemanas

Un misterioso avión comunista sin placa, pero con el distintivo especial, arroja hojas sueltas sobre la capital.

## Aprovechando la Semana Santa

Berlín, abril 7. — (Transocean) Aunque las autoridades policíacas habían prohibido para los días de la semana santa toda manifestación comunista, este elemento político no atendió las órdenes respectivas y organizó varias manifestaciones que obligaron a la policía a aprehender a cosa de 200 comunistas.

Habiéndose tenido noticia de que los comunistas pretendían organizar actos anti-religiosos durante los días mencionados, fuertes contingentes policíacos tuvieron que estar en disposición de alarma y en varias ocasiones se vieron obligados a hacer uso de sus garrotes de hule para dispersar a los manifestantes.

Motivo de mucha excitación entre el público fué la aparición de un avión comunista por encima de la capital, el domingo de Resurrección. Dicho avión misterioso no llevaba las placas de rigor, pero en sus alas tenía pintado con color rojo el distintivo llamado del «Frente Rojo», que era el de la organización comunista de combate que fué disuelta. El aeroplano, que arrojó hojas volantes comunistas en grandes cantidades, desapareció después en dirección del oriente, y a pesar de todas las pesquisas, no se ha logrado hasta ahora averiguar el punto desde donde partió.

Londres, abril 8. — El Ministro rumano Titulescu salió para Bucarest a organizar el nuevo gabinete.

## Industrias Nacionales Mal Entendidas

Queremos hablar de ciertas industrias que con el nombre de nacionales explotan en el país con grave perjuicio para el Fisco y con exclusivo provecho de particulares extranjeros.

A las fábricas de driles establecidas en esta capital se le han creado facilidades para su industria tal vez con la mente de ir industrializando el país con el objeto de que los productos se expandan más baratos en favor del Proletariado; pero no vemos tales resultados, porque el egoísmo de los pro-

## El Canciller...

Viene de la 1ª pág

que los dos ministros alemanes están muy ocupados. Sin embargo, el doctor Curtius y el doctor Bruening aceptaron la invitación para el mes de mayo. Se informa también oficialmente que en este caso se trata de una reunión para conferenciar en forma íntima y amistosa sobre todos los problemas que interesan a ambos países». Se ignora, por otra parte, según dice el «Times», si tomará participación también en las conferencias el Ministro de Relaciones Exteriores de Francia, M. Briand.

## Geoffroy Rivas...

Viene de la 1ª pág

No, mi querido Jacinto, no cabe en manera alguna decir que los estudiantes de Guatemala quisieron poner a los salvadoreños de pantalón para sus vulgaridades. Yo respondo por el decoro estudiantil de Guatemala.

Como le digo, esto talvez llegue tarde y en un momento inoportuno; pero le agradecería mucho hiciera constar estas aclaraciones mías.

pedro geoffroy rivas.

## Cables Condensados

Madrid, abril 8. — Ha celebrádose la proclamación de los candidatos del Ayuntamiento de Madrid. Han sido proclamados 918 candidatos, incluyendo a Alcalá Zamora, quien fué o- vacionado.

Barcelona, abril 8. — Han celebrádose numerosos mítines de propaganda electoral, sin haber ocurrido incidentes.

New Delhi, abril 8. — Gandhi decidió ir a Londres como representante nacionalista. Causó sorpresa la anunciada delegación, pues los críticos creen que Gandhi está asumiendo las funciones de dictador.

Washington, abril 8. — Un fuerte movimiento sísmico ha sido registrado a 8,400 millas de distancia, sin dirección determinada.

Washington, abril 8. — La Corte de Apelaciones confirmó la sentencia de un año de prisión y cien mil dólares de multa al ex-Secretario del Interior Fall, por haber aceptado una suma de dinero de Doheny por las entregas de petróleo en California. La Corte decidió también aplicar una multa de... 60,000 dólares a Harry Blackmer, por haberse negado a declarar en conexión con el proceso de Sinclair y Fall, cuando regresó de Francia.

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO DE ACCIDENTES OCURRIDOS A NIÑOS POR ATROPELLAMIENTO DE AUTOMÓVILES, ES DEBIDO A QUE LOS PADRES DE FAMILIA CONSIERTEN QUE SUS HIJOS CONBIERTAN LAS CALLES EN LUGARES DE RECREO.**

pero es mejor empezar por sembrar el algodón y cuando se nos vengán con la implantación de nuevas fábricas, magnífico; pero nada de atentar contra el Fisco que por muchos errores hoy esta en penuria.

San Salvador, abril de 1931.

Juan Jiménez Aguilar

# Agua natural de COATEPEQUE

"EL VICHY SALVADOREÑO"

**R. MEZA AYAU & Co**

## ANALISIS

ANALISIS QUIMICO DE LA FAMOSA AGUA DEL "LAGO DE COATEPEQUE"

For el laboratorio del Dr. LOUIS ALLEN de Hamburgo, en Noviembre de 1929.

Las proporciones de sales contenidas en UN LITRO de esta AGUA se calcula así:

Bicarbonato de cal . . . 0.046 gramos	Sulfato de potasio . . . 0.087 gramos
Sulfato de cal . . . . . 0.089 "	Sulfato de sodio . . . . . 0.076 "
Sulfato de Magnesia . 0.076 "	Cloruro de sodio . . . . . 0.502 "



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

La escuela de la Cultura tiene nuevos peditores. Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela — Concordia — Ciencia — Gracia

IDIÓGRAMAS

Un Congreso Centro Americano de Estudiantes

Por Alfonso Rochac.

Al organizarse la excursión de los estudiantes Universitarios a Guatemala, el Comité Directivo me comisionó para que lo representara en las pláticas previas para la reunión de un Congreso Centro Americano de Estudiantes. Alisté algunos puntos de vista. Desgraciadamente la ubicación del Jueves de Dolores nos frustró el plan que se había propuesto desarrollar el Comité. Por esta razón tengo que vertir en estructura de artículos los puntos de vista que les llevabamos a los compañeros de Guatemala.

La Universidad está en crisis

La Universidad de Guatemala ha sentido en los últimos meses los estallidos de un afán de mudanza. Es un buen síntoma. Creo en la verdad de la doctrina de Jorge Simmel de que los organismos sociales como los biológicos están viviendo más intensamente su vida en los momentos en que sufren sus más agudas crisis. Si la fiebre es el síntoma de una lucha entre la vida y la muerte, las revoluciones ideológicas son la expresión de la pugna entre los espíritus inquietos y los conservadores que les ofrecen resistencia.

Indiscutiblemente la Universidad Centroamericana está en crisis. Urge incorporarla a la vida, por hoy apenas la hace palpitar la inercia de su anterior desarrollo. El espíritu más lardo o menos exigente puede constatar que está en los últimos latidos tal como una máquina próxima a pararse. Precisa a caso reforzar algunos principios, mudar algunos postulados y votarle mucho lastre que desarrolle una enorme cantidad de trabajo estéril.

La Universidad del Istmo no hace ciencia; apenas contribuye a la importación de una que otra idea, apenas es fábrica de profesionales que muchas veces se olvidan de sus obligaciones. Claro que de esta aberración somos corresponsables los profesores y los alumnos. Los primeros por haber dejado de hacer; los segundos por haber dejado de exigir.

Las necesidades de hoy piden que la Universidad sea integral; que haga cultura a la vez que Ciencia y Técnica. Necesitamos una Universidad técnica, pero con buenos métodos, de forma que todos sus organismos, todos sus individuos, todos sus elementos tengan una idealidad común y realicen una suerte de síntesis que haga cultura, que haga civilización por medio de la ciencia y de la técnica. Hay que hacer de la Universidad un buen Laboratorio Humano, porque es preciso modelar HOMBRES que contribuyan a la formación de una nueva estética, más viril más grande y que no sea un disfraz de los instintos primitivos. Hay que hacer de la Universidad un crisol donde se cueja una nueva ética que depure el alma nacional y que infunda en cada uno de los profesionales un elevado sentido de la responsabilidad, a fin, de que a mas del concepto utilitario de las profesiones, tenga una idea socialmente generosa de ellas.

A donde va la Universidad?

Si preguntamos hoy, con qué objetivo trabaja la Universidad en Centro América, qué fin ulterior persigue, con pena, no se encuentra respuesta satisfactoria. Las Universidades de las Potencias educan a sus juventudes en un espíritu dominador, imperialista, que aunque malo, es un espíritu, es un propósito. De esas Universidades sale el ingeniero que viene a nuestros países a trazarnos, construirnos, asfaltar nos calles, caminos, a hacernos ferrocarriles y puentes; de allí viene el médico a enseñarnos la terapéutica de la uncinariasis; de allí viene el botánico a enseñarnos la utilidad del banano, del mango, del...

Pasa a la 6a pag col 3.

GLOPIAS DE EL SALVADOR



Dr. J. GUSTAVO GUERRERO

Vistiendo el traje con que asiste a las sesiones de la Corte permanente de Justicia Internacional de La Haya, en su caracter de Vice Presidente de la misma.

SOBRE EL ASUNTO EMPRESTITO

La Exposición del Diputado por Santa Ana Sr. don J. Cipriano Castro

Por C. D'AUBUISSON.

Hemos leído con detenimiento esta exposición, y encontramos que el señor Castro tiene muchísima razón de oponerse a que ese empréstito que el Ejecutivo pide se le autorice hacer, sea para pagar deudas de presupuestos fenecidos, lo que traería consecuencias fatales para los presupuestos de los años venideros y una rémora para el progreso general de la Nación.

Mayormente en este caso, que todos sabemos que esa deuda ha sido objeto de una especulación inmoral y odiosa con agravantes que barían que la conciencia pública viera eso hecho con verdadero disgusto, pues ello significaría favorecer la inmoralidad de unos pocos para deprimir la vida económica del pueblo en general, desde luego que el pago de ese préstamo en los presupuestos futuros del actual gobierno vendría a reducir el efectivo necesario para el desarrollo del progreso, como antes hemos dicho. Yo si fuera diputado también negaría mi voto a ese empréstito con tal fin y lo daría con gusto para el establecimiento de un Banco de Emisión del Estado, pero no con ocho millones de colones, sino con veinte para que produjese sus verdaderos beneficios al país ayudando con eficacia al Gobierno en sus necesidades, a salvar la Propiedad Hipotecaria de la Agricultura, al mayor desarrollo del Comercio y las industrias. Manejado este Banco por los hombres más honorables del país y bajo leyes y reglamentos verdaderamente drásticos, creemos que con el ejemplo de honradez del actual Gobernante en sus cuatro años ese Banco sería la felicidad futura del Pueblo Salvadoreño y a salvo de ladrones, pues el pueblo tendría más cuidado y energía para escoger a sus gobernantes, por temor a los desfalcos de antaño. En fin creemos con fé verdadera, que los deseos más exigentes quedarían satisfechos porque sea llegar a ningún extremo que pudiera perjudicar a nadie sino que el hecho sólo de manejar con honradez ese Banco y en general los bienes económicos de la Nación y sin privilegios de ninguna naturaleza para ninguna clase social pondría hasta el último ciudadano salvadoreño en posición de llevar todas sus necesidades nada más que con su trabajo personal.

Si es posible seguiré explicándome mas tarde.

ACOTACIONES

La "Cuca" Sospechosa de Celestinaje

Hemos de estar en que hay, con buen o mal disimulo, un considerable número de descontentos del actual gobierno. De todas clases: el cobarde que va regando baba ponzofiosa en los corrillos, el matón que se lleva el sombrero para tocarse la pistola escondida, el que disimula para ver si pesca, el periodista que baraja números e insidias, EL QUE MAQUINA astutamente y sin conciencia... Estos últimos constituyen la clase verdaderamente peligrosa. Entre ellos se mueven las fuerzas de los grandes intereses defraudados, los de las soñadas comisiones gordas, los de las concesiones preparadas.

Conozco algunas de estas bien vestidas alimañas. He podido seguir en detalle ciertos aspectos de su labor. Y tengo la seguridad de que basta más de un movimiento gremial ha tenido y puede tener su origen en sus perversas, a veces hábiles, sugerencias (Aquí hace falta un agudo grito de alerta a los estudiantes y obreros, cuyo ensuasiasta empuje igual puede ser contra el mal, que, por un engaño vil bien disfrazado, cauce para que corran aguas negras. Hay, en términos generales y en esos gremios, tanta honradez y fuerte decisión, como inexperiencia en los llos de ciertos laberintos.)

Y no andan aislados estos descontentos que maquinan incessantemente, no es sólo el suyo un escape de rencores y despechos personales: Cualquier observador medianamente sagaz puede darse cuenta de que tienen ya hecho el nudo de una verdadera mafia cuyos miembros operan de acuerdo, y firmemente por cierto. En la prensa, en el comercio, en las asociaciones, en el sentir público, puede advertirse cómo hay cierta UNIFORMADA resistencia, quizá un poco de hostilidad irreflexiva; y cómo ello no es —analizando casos diversos— el resultado de observaciones y deducciones individuales frente a hechos de todos conocidos (¡apenas si se observa, y casi no se halla quien raciocine entre el gran público!), sino la actitud sugerida por mentes extrañas y asumida sin reflexión.

Nada más antipatriótico ni más contraproducente en la hora actual. Pero, ¿no sería ridículo pedir conciencia a tales directores y conciencia a tales dirigidos?... Se trata, entendiéndose bien, de echar a perder lo poco que hay y lo poco que se espera cuerda, y honradamente, para que, en río revuelto (o más revuelto), ganen los pescadores. Y sólo va faltado para ello, a la mafia, que se abra Pasa a la 6a pag col 5

En Beneficio de los Damnificados Por el Terremoto de Nicaragua

Natalia Ramos Dará un Gran Concierto el 15 de Este Mes

OTRO CONCIERTO POPULAR EN EL PARQUE DUEÑAS

¿SABE USTED, LECTOR,

Cómo los marinós yanquis en Nicaragua, han tratado a quienes fueron de éste y otros países hermanos para servir a los damnificados por el terremoto de Managua?

¿Sabe usted de la brutal conducta observada por aquellos salteadores con quienes iban, con fraterna intención, a tender la mano auxiliadora de desamparados que, sobre ya no tener patria, carece hoy de pan, de abrigo, de familia y de consuelo?

Pregúntelo usted, lector, si quiera para que mejor comprenda el sentido de eso que Bañier Avilés se ha atrevido a llamar recientemente "una amistad sana de Nicaragua con los E. U. de Norteamérica".....

La pianista salvadoreña doña Natalia Ramos, cuyos prestigios y méritos son bien aquilatados, ha organizado un concierto para el miércoles 15 de este mes, en el teatro Colón.

Colaborarán con la artista la Orquesta Sinfónica de la Banda de los Supremos Poderes y otros elementos destacados de nuestro mundo artístico.

Lo que se recaude en este concierto será para las víctimas del terremoto de Managua. Se ha acordado que los precios de las localidades sean lo más bajo posible para que asista gran cantidad de público.

La diya chilena doña Blanca del Campo, prepara un concierto popular que tendrá verificativo pronto en el Parque Dueñas, tomando parte coros numerosos de señoritas, una buena marimba, la Orquesta Sinfónica y una de las bandas regimentales. La entrada será libre y cada quien dará el óbolo que desee, con objeto de recaudar fondos para las víctimas de Nicaragua.

Chicago, 9. — Anton Cermak, demócrata, fué electo Alcalde por 150,000 votos, venciendo a William Hale Thompson, republicano.

LA IDEA DE HOY

Ha aparecido en el país una plaga odiosa de comerciantes ambulantes en su mayoría rusos, tchecos o polacos, que alagan al público con los CREDITOS a plazos relativamente largos, pero que castigan a los clientes con precios exorbitantes.

Las pobres gentes que habitan en los mesones, los humildes que no cuentan en un momento dado con cantidad de suficientes para procurarse objetos de lujo o de fantasia, se sienten alagados por los plazos largos, y son víctimas inermes de esos vampiros.

El crédito por su esencia y por su destino no puede ni debe ser instrumento de explotación, por eso es hora de que las autoridades corten de plano a esta plaga de mercaderes indecentes.

Dr. Rafael Vega Gómez h. MÉDICO Y CIRUJANO Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia. Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié). Teléfono 9-0-83a. Av. N. No. 32

LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR Por eso, cuando a usted le duelan las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARA DOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es dulce, es natural y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

Fué Nombrado ya Nuevo Director General de Telégrafos

EL INGENIERO DON FEDERICO KLEIN

Don Ismael Dueñas es el Subdirector

Ayer fue nombrado Director General de Telégrafos y Teléfonos el ingeniero don Federico Klein en sustitución de don Ricardo Posada, quien por más de 25 años ha venido desempeñando ese cargo.

También fue nombrado Subdirector de esos mismos servicios don Ismael M. Dueñas, en lugar de don Bruno Ruiz.

Los nombrados tomarán posesión de sus importantes cargos mañana por la mañana.

La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos, contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apetecidos por el comerciante.

EL PRODUCTO QUE VENDE

Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes» tratados con esencia de «sáadalo» el desagradable

85. - No hay cosa que altere tanto el carácter, como la biliosidad. ¿Quiere usted evitarlo? Tome PARADOLINA.

hálito indica ya, la enfermedad de que padecen.

INDICACION:Gonorrea, distitis gonorréica.

DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras.

LADRILLOS DE CEMENTO \$55.00 TIPO CORRIENTE MILLAR A. & A. FERRACUTI. TEL. 245.



**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Rochac  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION  
CALLE DELGADO Nº 84  
TELEFONO Nº 2-5-9  
TALLERES TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Subscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelto . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE NOV  
Santos Apolonia, mártir y Ezequiel, profetas.  
DE MANANA  
Santos León I, papa y doctor, y Antipas, mártir.

**FARMACIAS DE TURNO**  
del 5 al 12 de abril  
Centroamericana, Angel e Inglesa  
El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día lunes y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente. Siempre estos servicios obligan a ser indelible y todas las farmacias deberán indicar en aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada semana.

**Farmacias Teléfonos**  
Nueva, 123. Alvarado, 245. San Luis, 1250. Independencia, 1204. Americana, 3. Guadalupe, 1200. Central, 23. Latina, Sol, 182. Centro Americana, 1178. La Salud, 25.

**Servicio de Asistencia Médico Gratuita**  
Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad:  
Círculo que comprende a los barrios de Concepción, Guzmán, San José, San Miguelito y La Esperanza, servido por el doctor Salomón Meléndez, 5a. Calle Oriente, No. 2.

Círculo de los barrios del Centro, Santa Lucía y El Calvario, servido por el doctor José Zapata Magaña, Colonia Letona, Casa Central B.  
Círculo de San Jacinto, Candelaria, La Yegua y San Esteban, servido por el doctor Gregorio Zelaya, 6a. Avenida Norte, No. 27. Tel. 1-1-7-1.

Círculo que comprende a las poblaciones de San Sebastián, Soyapango, San Marcos, servido por el doctor Federico Méndez. Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas.  
Círculo de las poblaciones de Mejicanos, Amatitlán, Amatenango, Palenque, servido por el doctor Joaquín Méndez. Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas. Residencia en San Salvador: Calle Poniente, No. 25. Tel. 6533.

**Hospital Fesales**  
Salas de Curación horas de visita los días jueves y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 4 de la tarde.

Para las de Penión, todos los días de 10 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.  
Para cualquier informe referente a enfermedades donde existan o hayan estado padecidas en el Hospital dirigirse a las Portenas respectivas. Teléfono de la portería de hombres No. 1; telefonos de la portería de mujeres No. 7.  
Las horas de consulta para los pobres son por la mañana en ambas Portenas de 7 a 10. Por la tarde de 2 a 4 p. m. y mujeres de 1 a 3 p. m. La hora de consulta para los niños es de 1 a 3 p. m. exclusivamente.  
En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

**Números de Teléfonos que Deben Saber**  
Policía de Línea, Comandancia de Turno, No. 419. Policía Judicial, No. 192. Policía Municipal No. 223. Policía del Tráfico, No. 141. Cuerpo de Bomberos, No. 272.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**  
Ministerio de Gobernación y Justicia. El día Martes y Jueves, de diez a cinco p. m.

Ministerio de Guerra, Marina y Aviación. Los días Martes y Viernes, a cualquiera hora de la mañana.

Ministerio de Hacienda Crédito Público, Industria y Comercio. Los días lunes y viernes, de diez a doce de la mañana.

Ministerio de Instrucción Pública. Los días lunes, miércoles y viernes de diez a cinco de la tarde.

Ministerio de R.R.F.R. Los viernes, de tres y media a cinco de la tarde.

Ministerio de Beneficencia. Los viernes de tres y media a cinco de la tarde.

Ministerio de Agricultura y Fomento. Los días martes y jueves, de tres a cinco de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**  
Hacienda de la Libertad los miércoles con autorización, las audiencias son recibidas por los días Martes, Jueves y Viernes.

**Audiencias de Juzgados**  
De lo criminal por la tarde.  
De lo civil, el Juzgado 1º, por la mañana y el 2º por la tarde.  
Los cuatro Juzgados de Paz, del 1º al 4º por la tarde. El 2º y el 3º por la mañana.

**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes  
Para Sonsonate. Salen diariamente los siguientes trenes a las 8 a. m. (sólo de pasajeros) y a las 12 y 20 p. m. (sólo pasajeros y carga). El primer tren llega a Sonsonate a las 10:30 a. m. y el segundo, a las 1:40 p. m. Sale también un tren local todos los días a las 5:30 a. m.

Para Santa Ana. Salen diariamente los siguientes trenes a las 8 a. m. (sólo de pasajeros) y a las 12 y 20 p. m. (pasajeros y carga). El primer tren llega a Santa Ana a las 11:05 a. m. el segundo, a las 11:55 a. m. y el tercero, a las 1:40 p. m.

De Sonsonate a San Salvador. Salen uno a las 7 a. m. y otro a las 12:50 p. m.  
De Santa Ana a San Salvador. Salen a las 1:15 a. m., a las 12:30 p. m. y a las 2:45 p. m.

**BANCO OCCIDENTAL**  
SAN SALVADOR  
El BANCO OCCIDENTAL, hasta nuevo aviso pagará intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:  
**SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y DEPÓSITOS A LA VISTA:**  
En Colones..... 2 00 anuales  
En Oro Acuñaado..... 2 00 „  
En Dólares Giros..... 4 1/2 00 „  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:**  
Colones ú Oro Acuñaado      Dólares Giros  
3 meses                    4 00                    5 00  
6 meses                    5 00                    5 1/2 00  
1 año                        6 00                    6 00  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:**  
con 30 días de aviso después de 6 meses, intereses capitalizables cada 30 de Junio y 1 de Diciembre.  
En Colones, Oro Acuñaado y Dólares Giros, 6 00 anuales.  
San Salvador, Octubre 1930      alt. mjsa

**Ladrillos de Cemento**  
DE TOLAS CLASES A  
**Presión Hidráulica**  
los más afamados  
**LA PIEDRA LISA**  
Mercedes S. de Gallont  
Fábrica en el barrio San Miguelito.  
Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18.      Teléfono 948  
tel. mjsa.

**Banco Agrícola Comercial**  
Capital Autorizado . . . . \$ 5,000,000.00  
Fondo de Reserva . . . . „ 265,000.00  
Fondo Para Eventualidades „ 400,000.00  
**JUNTA DIRECTIVA**  
Director-Gerente                    1er. Director-Consultor  
**RODOLFO DUKE                    JOSE GONZALEZ A.**  
2o. Director-Consultor  
**RAFAEL A. ECHAVARRIA**  
majs. int.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**  
**SERVICIO ELECTRICO**  
**LUZ**  
**FUERZA                    CALEFACCION**  
**HIELO                    CRISTAL**  
APARTADO 186                    TELEFONOS 81 y 874

**Correo de Honduras**  
Se cierran las despachos en la capital a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados en La Unión, los miércoles, viernes y domingos, respectivamente.  
**Fases de la Luna**  
Luna nueva                    13  
Cuarto creciente            25  
Luna llena                    4  
Cuarto menguante            17  
Dr. Ramos Gattardo, Avenida España No. 12-11 De turno por la noche.  
También hace extensivo sus servicios a las clases intermedias, en caso de no poder obtenerse en los establecimientos de Beneficencia.  
(I. R. de C. A.)  
De San Salvador para Zúcapa y estaciones intermedias: Salto 7:30 a. m., llega Zúcapa a las 8:30 a. m. Vice-versa: Salto 8:30 a. m., llega San Salvador a las 9:30 a. m.  
De San Salvador para Zúcapa y estaciones intermedias: Salto 7:30 a. m., llega Zúcapa a las 8:30 a. m. Vice-versa: Salto 8:30 a. m., llega San Salvador a las 9:30 a. m.

**Para las Madres**  
**El Nene Necesita Hacer Ejercicio**  
Para desarrollarse como es debido. A él le gustará hacer todos los días unos cuantos ejercicios simples. El ejercicio es mejor para el niño que tirarlo de un lado para otro o jugar con él de manera brusca. Póngase al nene boca arriba para que haga los ejercicios A, B y C.  
**EJERCICIO A.**  
1. Tómense las manos del nene y pónganse contra sus costados.  
2. Levántense hacia atrás por sobre la cabeza del nene.  
3. Dóblense los brazos y llévense los codos a los costados.  
4. Enderécense los brazos y llévase las manecitas a los lados.  
Repetir lo anterior cuatro veces.  
**EJERCICIO B.**  
1. Cójase el pié, dóblese la pierna y llévase ésta hacia la cabeza del nene hasta que toque el abdomen.  
2. Enderécense la pierna. Repítase cuatro veces.  
**EJERCICIO C.**  
Movimiento de los dedos de los pies.  
1. Hágase ligera presión con los dedos contra la planta del pié del nene, detrás de los dedos.  
2. Los dedos del pié se correrán sobre los dedos.  
**EJERCICIO D.**  
Movimiento de natación.  
1. Pónganse al nene boca abajo.  
2. Llévase los brazos sobre la cabeza.  
3. Extiéndanse de manera

**Cómo se aniquilan los zancudos**  
Indicaciones y consejos para el hogar  
Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero si puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanque suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de ocharse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir. Si es un barril, vacíelo. Si es una artesa o cubeta, vuélquela. Si es un bote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna o letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo deséquele y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, póngale aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prevéalo de peces (chimbolos). Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alas. Trastórne los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer (?), producirá los resultados, d. h. n. o.

que describan un círculo y llévase a los costados. Repítanse cuatro veces. Hay que tener mucho cuidado cuando se le ponga al nene a hacer ejercicios; no se obligue a hacer éstos, pues de lo contrario, puede volverse mal geniado. De «La Salud», de Chicago.

**La Vida en Provincias**  
**SAN MIGUEL**  
Haz de noticias por telegrafo  
San Miguel, abril 8.—Este diario hace constar su protesta por el atropello brutal a estudiantes en Guatemala.  
Viernes Santo abogóse en Cuco, el obrero Francisco Rendón y Domingo de Ramos abogóse en La Unión José de la Paz Zelayandia. Los cadáveres fueron rescatados.  
Aquí se ha iniciado una suscripción en favor damnificados nicaragüenses.  
La Nación.

**Señores Agentes de PATRIA**  
EN TODA LA REPUBLICA  
Suplicámosles suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos atrasados.  
Al mismo tiempo les rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación.  
La Administración.

Hay casas en los Estados Unidos que han aumentado sus ventas en 300 o 500 por ciento, desde que emprendieron las campañas de publicidad.

**FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA**  
(INTERNATIONAL RAILWAYS OF CENTRAL AMERICA)  
**NUEVO SERVICIO DE TRENES RAPIDOS**  
SIN TRASBORDO  
**Entre SAN SALVADOR, SANTA LUCIA (SANTA ANA) y AHUACHAPAN**  
Equipo de Acero con Carro Motor  
**A REGIR DESDE EL 6 DE ABRIL DE 1931**  
DIARIAMENTE EXCEPTO LOS DOMINGOS  
SALE SAN SALVADOR 1 35 P.M.      SALE AHUACHAPAN 6 30 A.M.  
LLEGA SANTA LUCIA 4 32 P.M.      LLEGA SANTA LUCIA 7 52 A.M.  
SALE SANTA LUCIA 4 35 P.M.      SALE SANTA LUCIA 7 57 A.M.  
LLEGA AHUACHAPAN 6 00 P.M.      LLEGA SAN SALVADOR 10 55 A.M.  
**ESTOS TRENES CORREN DIRECTAMENTE ENTRE SAN SALVADOR Y SANTA LUCIA (SANTA ANA) SIN HACER NINGUNA PARADA EN EL TRAYECTO**  
Paran en estaciones entre Santa Lucía y Ahuachapán  
**Los demás trenes rápidos corren así:**  
Lunes-Jueves-Sábado      Martes-Viernes-Domingo  
Salen San Salvador 5 00 a. m.      Salen Santa Lucía 5 10 p. m.  
Llegan Santa Lucía 8 30 a. m.      Llegan San Salvador 8 40 p. m.  
**TRASBORDO EN TEXIS JUNCTION**



EL HOMBRE ESTUPIDO

# EL ALCOHOL

por Charles Richet.

Resumiendo, puede afirmarse que el aturdimiento es, ha sido y será sin duda, por mucho tiempo todavía, el regulador de las relaciones entre los hombres. Y en rigor se puede sostener que este aturdimiento es inevitable, a causa de la espantosa complejidad de los problemas sociales. De suerte que puede encontrarse una singular excusa a las detestables instituciones feudales, plutócratas y socialistas, entre todas las que tan duramente han azotado el género humano, alegando que no es posible hallar algo mejor.

Por mi parte, creo más bien al ver los infortunios de la humanidad, que no es posible llegar a nada peor. ¡Poco importa! Admitamos, para llevar a indulgencia a los últimos límites, que la solución de las cuestiones sociales se ha hecho imposible por sus dificultades y nuestra debilidad.

Sea. Sigamos adelante. Mientras tanto, denuncia una de las más formidables locuras del hombre, una locura que le sería absolutamente fácil evitar.

No tan sólo dicha vejanía es voluntaria, sino que la misma ha exigido un largo y entendido esfuerzo para llegar a las alturas de perfección que ha conseguido. A costa de aplicación, los hombres han encontrado los medios de intensificar, por un producto nuevo que descubrieron, su miseria y su embrutecimiento. Han trabajado lo indecible para hacerse desgraciados y caer enfermos. Podían vivir serenamente, con sencillez, y alimentarse como los demás animales de la creación... pero i-

maginaron un horrible veneno, del que han generalizado y codificado el empleo. Han hecho de este execrable producto una de las bases de su alimentación.

Sería fácil escribir sobre el alcohol y el alcoholismo voluminosos libros—ya se ha hecho—, pero me contentaré con algunas indicaciones sumarias. Así brillará con luz meridiana la incomparable estupidez de la humanidad.

Constituye un hermoso y filosófico espectáculo la vida de los seres en la superficie de la tierra. Las plantas toman del suelo algunos de los materiales necesarios para su existencia; pero el suelo no les basta y van a buscar el resto de su alimentación en el aire. Se nutren de la atmósfera. Cuando el sol las ilumina, tienen la maravillosa propiedad de fijar el carbono atmosférico y acumular energía por este procedimiento. En consecuencia, acumulándose el carbono en los tejidos de los vegetales por el calor solar, todas las materias carbonadas que se encuentran en las plantas pueden considerarse como energía solar condensada.

Cuando en un hogar arde una astilla de madera, el calor que se desprende de la combustión restituye a la atmósfera el calor solar almacenado en aquella en forma de celulosa. Un rayo de sol que ilumine un bosque o una verdeguante pradera, provoca un fenómeno químico inmediato que introduce carbono en las plantas. La energía solar se almacena en los vegetales en forma de carbono.

Ahora bien, el animal

no es como el vegetal capaz de nutrirse con el carbono del aire ni puede fijarlo. Puede quemarlo únicamente. Es un disipador, un distribuidor, mientras que el vegetal es un productor, un economizador, un almacenista. El animal no puede producir energía y movimiento más que quemando carbono. De ahí la consecuencia de que los animales para vivir y alimentarse, tienen necesidad del carbono de las plantas. Se nutren de los vegetales, que gracias al calor solar han podido acumular en sus tejidos reservas de carbono, o sea de energía. Los animales, sean moluscos, pájaros u hombres, teniendo necesidad de fuerza, van a buscarla en el carbono de los vegetales, y éstos a su vez la deben a la energía solar.

Los vegetales viven por el sol, y los animales por los vegetales. Magnífica y grandiosa concatenación de las cosas terrestres, que nos hacen a todos, animales y vegetales, tributarios del astro luminoso e inmenso a cuyo alrededor giramos, y del cual podemos considerarnos hijos.

Todos nuestros movimientos, todas nuestras ideas, todas nuestras sensaciones tienen cierta relación con el calor que el sol nos envía. Siempre es la fuerza solar la utilizada por el animal, puesto que éste busca los elementos de su fuerza en el vegetal, y las plantas deben su energía, es decir, su carbono, al calor solar.

Hay herbívoros, que se nutren de vegetales; carnívoros, o sea que comen carne; omnívoros, como el hombre, que se alimentan simultáneamente e indistintamente

de tejidos de los herbívoros y de los vegetales.

Esos son todos los alimentos naturales y no deberían existir otros.

Ahora bien, el hombre descubrió que haciendo podrir ciertos alimentos obtenía nuevos productos de apariencia alimenticia.

Que antes de comerlos, deje podrir los faisanes, las becadas y los corzos, es algo de mal gusto; pero el inconveniente no es grave: en primer lugar porque esos manjares nauseabundos están reservados a una clase de estragados, y después porque nuestra mucosa digestiva está dotada de suficiente solidez para resistir más o menos la ingestión de viandas podridas.

Pero no ocurre lo mismo cuando se trata de alimentos vegetales. Al podrirse, los sacarinos producen un veneno terrible: el alcohol.

Y entonces, en lugar de ingerir el alimento legítimo, normal, que la gran ley natural ordena y recomienda, el hombre se deleita en productos putrefactos... y digo putrefactos, porque la fermentación alcohólica no es más que una putrefacción análoga a cualquier otra.

El vino, la sidra, la cerveza, son alimentos de corrupción, de putrefacción, de depravación. Causan horror a todo ser viviente, cualquiera que sea, y son rechazados con asco. Pero el hombre es una excepción. Aunque no fuese más que por su gusto para el alcohol, merecería ser puesto aparte de toda la animalidad. Hay un «Homo stultus» que gusta del tóxico alcohol, y en cambio no existe un «stultum Animal».

## El Imperativo Político en la Obra Latinoamericana

El acercamiento de los pueblos de América, en todo orden de ideas y de intereses, es algo que se impone, muy particularmente, en los que constituyen la familia latinoamericana, que se hallan más desvinculados, no obstante que los elementos poderosos de ideología, lengua y raza, parecen determinar una más estrecha y sólida unión, unión que contribuiría poderosamente al coronamiento de los grandes destinos del Continente Nuevo, llamado por ley histórica a construir una inmensa porción del mundo donde la concordia, la paz y el trabajo sean las bases inamovibles sobre las cuales se desenvuelvan las naciones que la integran.

No se presenta, en efecto, en la historia de la humanidad, un caso de tan excepcionales y favorables condiciones para un conglomerado de pueblos como el que ofrece la América. Veintiuna naciones y un dominio extendidos sobre un vasto y fecundo territorio, sin problemas en pugna por resolver, sin odios ancestrales, sin intereses encontrados, sin luchas de razas, sin dificultades de consideración que se opongan al sistema de armonía que debe reinar en todas y cada una de ellas.

La cuestión de límites, difícil de resolver, por lo complicado y nebuloso de sus orígenes y que ha dado motivo a serias controversias en la América Latina, hasta provocar el estado de guerra entre pueblos hermanos, no sin grandes tropiezos, que felizmente se han ido venciendo, ha llegado, puede decirse, a resolverse por completo en términos favorables y de estabilidad de tal modo que, apartada esa piedra de toque, nada hay que amenace la tranquilidad y buen acuerdo en el hemisferio occidental.

Justamente medidos estos factores, tan dignos de ser considerados, puede decirse que la realización del gran ideal americano de paz, concordia y trabajo, de la creación de una conciencia internacional americana, depende, en mucha parte, de la forma como desarrolle su política interior cada uno de los países del continente; y es hoy, en la hora actual, en que una serie de movimientos democráticos con fundamento de justicia, y al parecer inspirados en altos principios, ha conmovido a varios miembros de la familia latinoamericana, el momento propicio para que que éstos encaminen su vida política por una senda de libertad, honradez y progreso bien entendido, que siendo de inapreciables ventajas para el organismo nacional de cada uno de ellos, redunde en positivo resultado para llegar a los objetivos a que deben aspirar en sus relaciones internacionales los pueblos americanos.

La historia debe constituir, especialmente para los pueblos jóvenes, una útil escuela de aplicación. Precisa estudiarla para sacar de sus enseñanzas, sobre todo de aquellas que han sido más amargas y dolorosas, reveladores ejemplos, que sabiéndose imitar puedan impedir que se repitan las mismas duras pruebas, y, en cambio, se obtengan los mismos buenos resultados. Y la historia de América, agitada y turbulenta, en cierto sentido, nos brinda lecciones admirables que sería imperdonable de nuestra parte no aprovechar en beneficio del bienestar presente y de la felicidad y grandeza futuras.

Con tristeza debemos confesarlo—pero la verdad, sobre todo en materia histórica y más si se trata del bien general, no debe callarse nunca—: la vida política de varios pueblos latinoamericanos ofrece, a raíz de sus independencias, un espectáculo poco edificante. Hombres ilustres, eminentes, que por su acción patriótica en los días de la emancipación alcanzaron la jerarquía de próceres, una vez constituidas sus patrias en repúblicas y elevados ellos—justa recompensa de sus heroicidades y desvelos— a la primera magistratura de su país, fueron los primeros en implantar regímenes de fuerza, dándose el caso de que aun en alguna de esas repúblicas imperan tiranías cuyos fundamentos fueron puestos por los que, como libertadores, supieron ser patriotas excelsos, pero no estuvieron a la misma altura como políticos.

La condición de libertador lleva necesariamente anexa la de apóstol. La acción de libertar no consiste en hacer cesar un mal momentáneo, sino en extirparlo de raíz, sin omitir sacrificio para lograrlo. Por lo mismo, reclama de todo aquel que en ella se empeña un gran espíritu de abnegación, de desprendimiento, de desinterés. Muchos de esos héroes a que nos hemos referido, invictos luchadores, pero acaso no hombres de gobierno, debieron comprender que su misión había terminado al cerrarse el ciclo de las épicas hazañas. Debieron tener en cuenta que los pueblos, sobre todo nuestros pueblos, impresionables e imaginativos, sin escuela de civismo bien entendido, se dejan llevar por sus entusiasmos que no pocas veces los han hecho incurrir en graves equivocaciones, de difícil y dolorosa reparación. Tal concepto de las cosas públicas, patrióticamente considerado, debió haberles llevado a la convicción de que, llenado su alto cometido, era la hora de ceder a otros más aptos para la nueva derrota dirección de la nave.

No hubo de parte de estos hombres una dañina intención de proceder en esa forma, pero sí un criterio que ha sido común a todos los tiempos



Brisas  
del  
Campo

Jabón de Tocador

Delicioso como una

manzana en las praderas

y su suplemento de calidad igual

Polvos para la Cara

Brisas del Campo



F. WOLFF & SOHN  
KARLSRUHE ALEMANIA

Agentes Generales  
para el territorio

SAUERBREY Y COMPAÑIA

San Salvador  
Portal Occidental

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

### Anunciantes Morosos

Suplicamos a los anunciantes de esta capital que tienen recibos pendientes con esta Administración por avisos publicados en 1930, cancelar sus cuentas lo más pronto posible. De lo contrario nos veremos obligados a dar a conocer sus nombres en este periódico.

Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, por que de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.



# Banco Salvadoreño

ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA . . . . . ₡ 5.000.000

Director Presidente Honorario:

ANGEL GUIROLA

Directores Propietarios:

CARLOS GUIROLA

ALFREDO E. GUIROLA

Directores Suplentes:

Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ GUALTERIO BORGHI

Administrador:

LUIS ANTONIO GONZALEZ

Departamento de Ahorro y de lo Contencioso:

DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepaque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca. Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

**ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES. ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL. SEIS MESES 4 0/0 ANUAL**

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, coboro por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias.

Int. v. md.

## Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.

11 Calle Oriente, casa N° 15.

Int. v. md.

## INFORMACIONES COMERCIALES,

*industriales, agrícolas, educacionales, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.*

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

## HIERRO-CEMENTO

LAMINA DE TODA CLASE

PINTURAS Y ACEITES

**Borghi, B. Daglio & Co.**

TELEFONO 7-3-5

## MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12. 2 a 5.

4ª Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 718.

Int. v. md.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA. En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganancia que, con frecuencia, se anuncia en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.

Colaboradores de PATRIA

## Atropellos a los Universitarios Salvadoreños

Por el Dr. Luis A. Escalante.

Son del dominio público los dolorosos acontecimientos ocurridos a nuestros universitarios en Guatemala, el día 26 del mes próximo pasado. Escenas reproducidas y comentadas por la prensa de este país, han llenado de indignación a cuantos compartan la responsabilidad de la vida pública de El Salvador y perdurarán mientras se sientan las consecuencias de los hechos y subsistan los errores de criterio que en mala hora los produjeron; y nosotros al ocuparnos de aquellos sucesos con el alto reconocimiento de todos sus valores, vamos a recoger únicamente la sustancia de ellos para tratarlos bajo otra faz, tomando en cuenta que fueron cometidos en aquella República dentro de una paz ficticia institucional mantenida por partidos y hombres que se dicen defensores del pensamiento democrático.

El ideario de los estudiantes salvadoreños fué altamente nacionalista, adecuado a la realidad cultural de nuestro pueblo. Y al combatir la aspiración generosa con la fuerza, disminuyó la autonomía y se perjudicaron los intereses de la integridad territorial o moral de ambas repúblicas. La necesidad de los partidarios de la Unión Centro-Americana quedará convencida de que es posible verla

en una zona de conciencia iluminada de lleno por la razón; pero que todo gesto de confraternidad no ejerce imperio alguno sobre los actos de los hombres porque siempre es callado por la fuerza.

Después de haber protestado formalmente contra la conducta injustificable de las autoridades de aquella República, tocamos ahora expresar que los sucesos de que se trata constituyen una violación patente de las estipulaciones del tratado de paz y amistad vigente entre nuestras dos naciones, que aseguran a los súbditos salvadoreños residentes en Guatemala, igual protección que la que disfrutaban los ciudadanos guatemaltecos y que siempre se les ha dispensado en territorio salvadoreño.

En nuestro concepto aunque los estudiantes guatemaltecos hayan sido culpables de los actos por habérselos prohibido previamente la celebración de la huelga anual, es cosa que en nada disminuye la insensatez y criminal ligereza con que se procedió, porque las autoridades guatemaltecas sólo tenían un derecho y en su caso una obligación: el de no admitir a los estudiantes salvadoreños o devolverlos a este país como inmigrantes perjudiciales; la de protegerlos como a cualquiera otro una vez admitidos al goce de las garantías que ofrecen las leyes.

El procedimiento empleado no sólo fué inmotivado y violento sino injurioso también para la dignidad de El Salvador. Falta obtener las satisfacciones y es de esperarse que no habrá de faltar para ésto la acción colectiva de los demás poderes de Centro-América.

Luis A. Escalante.

Sonsonate, abril de 1931.

## El anuncio es la base del éxito en los negocios

Lea Ud. que le interesa

El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.

El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por persona.

El anuncio en los Estados Unidos es una de las industrias más gigantescas del mundo.

A primera vista parece que el anuncio representa un recargo tremendo para el comercio que lo paga. Pero no es así.

Si mañana se suspendiesen o redujesen los gastos del anuncio, se vendría abajo la economía nacional americana.

Quien economiza en el anuncio, hace una economía ilusoria y desastrosa. Ahorra un peso, pero *deja de ganar ciento.*

Hay casas en los Estados Unidos que han aumentado sus ventas en 300 o 500 por ciento, desde que emprendieron las campañas de publicidad.

Mientras en Europa, siguiendo los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad, cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir una merma en las ventas.

Con esto, los americanos, no hacen más que aplicar la medicina a tiempo.

Lea en la 2a. página "Belleza Femenina"

## Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA

Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justiniano Paniagua, de Jucuapa; Francisco Mozo, de Jucuapa; José G. Tomasino, de Cuyultitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acajutla; Salomón Chicás, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández C., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Domingo Menéndez, de Izalco; Doque Gallo, de Cojutepaque.

## DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS

Se curan tomando papeles de

## AMIBIASA

La medicina para niños y grandes.

Búsqueda en toda farmacia.

DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE. San Miguel.

## JUAN PATUZZO

Calle Delgado N° 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta Motores en general

## Los suscriptores Departamentales

AVISO

La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En caso contrario, el mes principiado, será cobrado íntegro.

SERVICIO DE VAPORES DE LA

## UNITED FRUIT COMPANY

ITINERARIO

(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)

SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	SAN JOSE	SARAMACCA	ESPARTA
Sale San Francisco	Abril 2	Abril 9	Abril 16
Llega a Acajutla	Opcional	Abril 19	Opcional
Sale de Acajutla		Abril 19	
Llega a La Libertad	Abril 12	Opcional	Abril 28
Sale de La Libertad	Abril 12		Abril 28
Llega a La Unión	Abril 13	Abril 20	Abril 27
Sale de La Unión	Abril 14	Abril 21	Abril 28
Llega a Cristóbal	Abril 20	Abril 27	Mayo 4

(\* Este vapor trae carga refrigerada.)

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans		Salidas para New York	
		TRANSBORDO PARA EUROPA	
	Llega		Sale
ABANGAREZ	Abril 16	CARRILLO	Abril 10
CARTAGO	Abril 23	TIVIVES	Abril 20
ABANGAREZ	Abril 30	STA. MARTA	Abril 25
			Abril 28

Salidas para La Habana

PARISMINA Abril 9  
HEREDIA Abril 16  
PARISMINA Abril 23

Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la

## GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono N° 1292.

Lea 2a. Página "Belleza Femenina"

## 1931

## CAMPEONATO NACIONAL DE BASKET-BALL

PRIMERA CATEGORIA-PRIMERA VUELTA

Domingo 15 de Marzo	HERCULES - MARATHON	5 p. m.
Martes 17 de Marzo	LACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Viernes 20 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Martes 24 de Marzo	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Viernes 27 de Marzo	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Domingo 29 de Marzo	MARATHON - PLUS ULTRA	5 p. m.

PRIMERA CATEGORIA-SEGUNDA VUELTA

Martes 7 de Abril	HERCULES - MARATHON	8 p. m.
Viernes 10 de Abril	ALACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes 14 de Abril	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Viernes 17 de Abril	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes 21 de Abril	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Viernes 24 de Abril	MARATHON - PLUS ULTRA	8 p. m.

SEGUNDA CATEGORIA

Lunes 16 de Marzo	PLUS ULTRA - ALACRANES	8 p. m.
Jueves 19 de Marzo	LIBERTAD - MARATHON	8 p. m.
Lunes 23 de Marzo	ALACRANES - HERCULES	8 p. m.
Jueves 26 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Lunes 30 de Marzo	LIBERTAD - PLUS ULTRA	8 p. m.
Jueves 9 de Abril	MARATHON - HERCULES	8 p. m.
Lunes 13 de Abril	PLUS ULTRA - HERCULES	8 p. m.
Jueves 16 de Abril	PLUS ULTRA - MARATHON	8 p. m.
Lunes 20 de Abril	ALACRANES - LIBERTAD	8 p. m.
Jueves 23 de Abril	LIBERTAD - HERCULES	8 p. m.

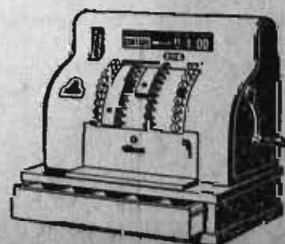
Diario PATRIA. - San Salvador.

## Interesante Aviso

La COMPANIA MECANICA COMERCIAL, siempre con el deseo de favorecer sus estimables favorecedores, hará desde hoy una gran rebaja en todo trabajo que se ejecute en sus talleres. Traiga hoy su Máquina de Escribir, Contómetro, Registradora, Victrola, Reloj, etc y se le volverán como nuevecitos, a precios verdaderamente bajos.

Ordene al Teléfono 13 - 26

COMPANIA MECANICA COMERCIAL  
3a. Calle Oriente y 4a. Av. No





# El Imperialismo Político . . .

Viene de la 3a. pág.

por lo mismo demanda rectificación. Las revoluciones, las evoluciones, las rehabilitaciones, las reformas radicales en los pueblos, no son obra exclusiva de un hombre, por superior que éste sea, ni de un grupo, aunque se le concedan cualidades eminentes; al igual que las grandes transformaciones geológicas, han menester de la acción general de la gran masa. Los directores, los eucauzadores, son el núcleo de movimiento, pero no el movimiento mismo. La idea restauradora, sin la cooperación de una gran parte de la colectividad, no pasaría de un hermoso sueño, no llegaría nunca a cristalizar en realidad tangible. Esta verdad irrefutable debieron tenerla en cuenta aquellos ciudadanos y la deben tener en cuenta todos aquellos que, sin egoísmo, aspiren a la patria regeneración.

No pretendemos comparar la gran epopeya emancipadora—páginas sin ejemplo en la historia del mundo—con los movimientos políticos acaecidos últimamente en América, pero puestos los hechos en sus respectivos planos, tienen de común la noble aspiración democrática, el deseo loable de libertad, la sustentación de legítimos derechos, el anhelo de una patria mejor y más feliz. En tal concepto los dirigentes de los cambios políticos que se han realizado en varias partes de América—y que no están comprendidos entre los que, por un sagrado pacto se hallan incapacitados para ser dirigentes en el nuevo orden que se cree,—deben tener en cuenta estos hechos históricos. Les corresponde meditar, sobre todo, en esa característica de nuestros pueblos, que hemos señalado antes, y por la cual, a impulso de su entusiasmo—descartamos el interés—se empeñan en premiar a los que han servido, en cumplimiento de un deber, a la buena causa de la nación, llevándolos a la curul presidencial, sin medir, con el juicio que tan grave determinación reclama, todas las consecuencias de sus actos.

No hay posición, por encumbrada, honorífica y halagadora que sea, digna de que se sacrifique en sus aras la gloria pura que en campo honesto y digno se ha conquistado. El ejemplo de esos héroes a que hemos aludido es algo que merece recapitularse hondamente. Sus nombres aureolados de gloria hubieran pasado sin mancha a la posteridad, como ha pasado el del prócer argentino José de San Martín. Hoy se les recuerda con veneración, nada se les escatima de lo que justamente les corresponde en la historia patria y en la historia de América, pero una sombra se proyecta sobre sus nombres restándoles prestigios, sombra que no deslustraría sus blasones si hubieran, con buen acuerdo y espíritu patriótico, sabido resistir a los halagos de la fama y a los llamamientos de la ambición.

(«La Prensa», Buenos Aires).

## La Vida en Provincias

### SENSUNTEPEQUE

Fué todo un éxito el baile del Sábado de Gloria. Celebración solemne de la Semana Santa. Anda mal la justicia: tres crímenes impunes.

Abril 7, 1931.

Como lo anunciamos en nuestra anterior, se llevó a cabo el baile iniciado por el Gobernador y Alcalde, el recién pasado sábado de Gloria en los salones de la Gobernación y Alcaldía Municipal de ésta, con el laudable fin de recaudar fondos para dar principio a los trabajos de la nueva cañería obsequiada por el Supremo Gobierno; la reunión estuvo muy bien ordenada y revestía gran animación tanto de parte de los empleados y artesanos, como de las menegaitas que prestaron su cooperación gustosamente, pues son ellas las que se conquistaban la buena voluntad y ayuda de los obreros sensuntepequeños.

A pesar de la crisis que nos invade cada día más, el baile dió muy buen resultado, pues arrojó, fuera de todo gasto, la suma de Col. 68.50, que serán invertidos en los trabajos a que antes nos referimos.

Pasó en nuestro pueblo la sexta semana que tanto esperamos, la que se celebró con el debido entusiasmo y espíritu religioso. En el arreglo de altares, no podemos menos que admirar el del monumento, arreglado por el señor V. Serrano, que se esmeró en exhibir la alegoría del «Juicio Final», representado por el Padre Eterno en medio de nubes crepusculares y la mirada hacia la tierra, ángeles hon trompetas a sus lados, y nuestro Amo en el sagrario, teniendo por pedestal un cáliz de enroscados colores muy bien ilu-

minado.

En los primeros tres meses de este año se han registrado más de tres crímenes, que hasta la fecha permanecen impunes a falta de celo de parte de las autoridades judiciales que se han despreocupado su deber por la tentación metálica que es la ruina y parte fomentadora de delitos como los que acaban de verse, entre ellos podemos citar el de Porfirio Mendoza, cantón Chunte, el asesinato de Timoteo Mejía, el ocurrido más cerca de la ciudad y el de José Barrera consumado en la playa del Río Lempa, jurisdicción también de ésta.

Recomendamos a la Guardia Nacional perseguir con empeño los que ultimaron a los extintos para que no continúe la impunidad de delitos como estos.

Corresponsal.

Lea siempre en 2a pág «Belleza Femenina»

# TROIKA TROIKA

## A LOS MEDICOS FUERA DE LA CAPITAL

El Laboratorio REINAGUERRA ha establecido un servicio especial para atender las órdenes que le sean enviadas de los departamentos.

Se enviarán, a solicitud y gratuitamente, los dispositivos necesarios para la remisión de las muestras.

# CEMENTO-HIERRO

CARTON IMPERMEABLE PARA CONSTRUCCIONES

## VIDRIOS - AZULEJOS

## PINTURAS

### Material Eléctrico

### Artículos Sanitarios (EXCUSADOS, LAVATORIOS Y BIDETS)

# FERRETERIA

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

## FELIX OLIVELLA E HIJO

### “EL CHICHIMECO” (MARCA REGISTRADA) FUNDADO EN 1890

USulután SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

# TROIKA

Habana, 9. —Informan que Machado, esperando evitar la crisis, ha prometido a los de la oposición el regreso de sesenta prisioneros políticos, de la Isla de Pinos a Cuba, concediendo también la libertad al coronel nacionalista Aurelio Hevia y a Espinosa.

# TROIKA

Funchal, 9. —Los leaders militares rebeldes exigen el restablecimiento de la libertad, según prescribe la Constitución republicana, suprimiendo la deportación, sin proceso y el mal tratamiento de los prisioneros políticos, permitiendo la libertad en las elecciones.

# TROIKA TROIKA

Habana, 9.—La libertad de los coroneles Aurelio Hevia y Celestino Baizan, y la promesa de libertad en favor de Guatimón Menocal, indican que la Administración trata de resolver la situación política accediendo a las demandas de los opositores de dar libertad a todos los prisioneros políticos. Los cubanos están recogiendo frazadas y otros objetos para ayudar a los nicaragüenses.

# TROIKA

Mientras en Europa, siguen los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir una merma en las ventas.

# TROIKA

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina si no que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anunciad, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea si no que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

# TROIKA

El costo de publicidad puede compararse con el de los fertilizadores, crea.

# TROIKA TROIKA

El anuncio en los Estados Unidos es una de las industrias más gigantescas del mundo

El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por personas.

## Recomendaciones de la Sanidad

### No escupa

- 19—No escupa Ud. Recuerde que esto es un acto señalado como falta de educación.
- 29—Si ha adquirido la mala costumbre de escupir, edúquese para quitársela.
- 39—Es repugnante ver escupir a una persona; procure que esa persona no sea Ud.
- 49—La saliva que arroja al suelo le hará falta a su estómago para realizar una buena digestión.
- 59—Por medio de la saliva o de los esputos se transmiten muchas enfermedades, sobre todo la TUBERCULOSIS PULMONAR, vulgarmente llamada TISIS.
- 69—La saliva o el esputo infectados, al quedar en el suelo o sobre un objeto cualquiera, se desecan, se mezclan en seguida con el polvo y vuelan con éste en el aire que respiran las personas, o caen sobre sus alimentos, constituyendo así un medio terrible de contagio.
- 79—Los padres deben pensar en sus hijos, los niños deben pensar en el peligro de contagio por los esputos, y por esto mismo abstenerse todos de escupir y desgarrar.
- 89—Si una necesidad imperiosa le obliga a desgarrar o escupir yendo por la calle, hágalo en su propio pañuelo, cuidando de que éste sea hervido antes de usarlo.
- 99—Si se ve obligado a escupir en su casa, hágalo en trastos exclusivamente destinados a tal uso, fáciles de desinfección y de limpieza, tales como escupideras u otros análogos.
- 109—Contribuya a su propia salud y a la de sus semejantes, practicando siempre el siguiente consejo:

NO ESCUPA USTED.



Año III.

### SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. De you want radio-telegraph training, look for me. Ben Barrientos Z. 76 Ocasalotango Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés, en casa. Mejore su propio idioma y hágase profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Ocasalotango No. 76.

d.m.v.

## GANGAS

SE venden varios mimeógrafos propios para circulares, propaganda política-comercial, etc. Indispensable para cualquier negocio. En este Diario se informará.

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

Automovil PACKARD con poco uso, también de ganga, en 3,000 colones. José Bernal. oficinas de Patria.

## TROIKA

86. PARADOLINA tomada en dosis metódicas, produce resultados sorprendentes. No dude en obtenerla.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.  
TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

últ. p. mjs

Dr. Ricardo Orellana V.  
CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m.

5a. Av. Sur. N° 27. Tel. 542.

### Están en Efervescencia los Animos Públicos en Honduras

Se lanzan graves cargos y ofensas de bulto al Presidente y otros altos funcionarios

Pídesese a Mejía Colindres un cambio de frente en su política

Tegucigalpa, abril 8.—Hoy, a las 5 y media de la tarde, ingresó a esta capital el Presidente de la República, doctor Mejía Colindres, acompañado de su esposa doña Chinda y de algunas otras personas.

Con motivo de la contrata de irrigación y de la moción Williamson para reformar la ley de aguas, ha habido estos días gran agitación popular. El pueblo que concurre a la barra ha estado ejerciendo presión sobre los diputados para que se pronuncien por la iniciativa Williamson y no discutan las contratas. Ayer tarde hubo una manifestación popular en las calles en que se pronunciaron violentos discursos contra el gobierno y se dirigieron cargos y ofensas de bulto contra el Presidente y el gobierno, calificando de traición y cobardía la actitud de los altos funcionarios. Ha dejado de discutirse en el congreso el asunto que ha motivado tal excitación popular, y actualmente se discute el presupuesto.

No fue posible organizar el servicio de noticias que el diario «El Sol» ofreciera por medio de la estación radio difusora de Tegucigalpa H. R. B. Probablemente después se cumplió lo prometido al respecto.—EL SOL.

Tegucigalpa, abril 8.—Una comisión de la Convención Liberal reunida aquí actualmente visitará al Presidente de la República para pedirle un cambio de frente en la política que favorece el prestigio de aquel partido. El convencional Marcial Rivera Suazo pidió que el Partido Liberal se desvincule del gobierno del doctor Mejía Colindres.

Revista Tegucigalpa.

### Matrimonio

El domingo próximo contraerán matrimonio religioso en la iglesia del Calvario don Víctor Manuel Marticorena con la señorita Belarmina de Jesús Gallardo.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

### Un Congreso Centro Americano....

Viene de la 1a pág

níspero, del aguacate etc.; de allí vendrá el sacerdote que nos anuncie el nuevo Cristo que sin duda vendrá en trimotor y se irá masticando el chicle de nuestro Petén; de allí vendrá el Financista a controlarnos nuestras aduanas y a enseñarnos el A B C del in come tax. Hasta la fecha la Universidad centro americana no produce ni siquiera los servidores indispensables para sus necesidades.

Las Universidades europeas en los días de la guerra, cuando la invasión alemana, educaron a sus juventudes dentro de un espíritu nacionalista defensivo. Recordad el caso de la Universidad flamenga que desafió la ira de los invasores tudesacos con tal de conservar siquiera un rescoldo nacionalista. La Universidad nuestra, frente a ese enemigo peligroso por fuerte y por rico que se llama el imperialismo, no trata de formar una mentalidad nacionalista serena, reposada sin la alargaba apasionada de los muchachos.

Por otro lado la Universidad no investiga. Más hacen las empresas industriales particulares y extrañas que la propia Universidad. En el ramo agrícola, por ejemplo, una compañía frutera realiza investigaciones que la Universidad no tiene fuerzas todavía para realizar. Apenas naturalmente confesar que una empresa extranjera tenga más capacidades que la universidad para montar laboratorios para análisis de suelos y subsuelos y mantener estaciones experimentales de agricultura tropical y serpentarios como el de LANCETILLA en el puerto hondureño de Tela. Más pena dá constatar que las frutas de nuestro clima han sido estudiadas técnicamente por los extraños y no por los organismos universitarios nuestros. Acaso no sea aventurado afirmar—para solo decir un ejemplo—que la Universidad centro americana no ha dado un libro de agricultura como el MANUAL OF TROPICAL AND SUB TROPICAL FRUITS por el fitólogo Mr. Wilson Papenoe, del cuerpo de técnicos de la United Fruit Company.

No nos faltan ingenios, no nos faltan elementos, lo que no tenemos es orientación docente y miraje sagaz de nuestros problemas.

Alfonso Rochac.

(Continuará.)

### Recientes Nombramientos del Poder Ejecutivo

Don Salvador Godoy fué nombrado Secretario de la Presidencia de la República, en lugar de don Adolfo Zelaya.

Tomó posesión de la Gobernación Departamental don Pablo Orellana.

El doctor Jose Francisco Morales fué designado para el cargo de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de El Salvador en Honduras, en lugar del Dr. B. Laríos.

Madrid, 9.—El gobierno por votación destinó cinco mil dólares para socorrer a Managua. El Obispo Nicolás Tigerino Loitsga, de León, emitió las procesiones de la Semana Santa para enviar dinero a Managua. Moncada ha exigido a los comerciantes que pidan inmediatamente materiales para la reconstrucción.

Se refrendó el nombramiento al Subdirector de estadística y demás personal de aquella dependencia.

El doctor J. Ignacio Hernández fué nombrado jefe interino del servicio de pensionados del Hospital Rosales.

### Esta Noche en la Radio Difusora

Cuento para niños y Ciencia Popular

Siguiendo el programa iniciado desde hace algunos días por la Estación RUS, este viernes se verificará una transmisión especial, en la cual tomarán parte los intelectuales Francisco Morán, quien hablará sobre temas de divulgación científica al alcance de todas las inteligencias; A. J. Antonio Jarquín, quien platicará sobre la «Vida de las Hormigas», y Jacinto Castellanos Rivas, nuestro buen recitador, quien contará uno de los famosos cuentos de «Mi tía Pauchita». En los intermedios se pondrán discos de fonógrafo escogidos.

Se ha dispuesto que la transmisión reglamentaria del lunes sea pospuesta para el martes 14 o sea el «Día Panamericano». Para esa noche se ha elaborado un programa especial, alusivo a la fecha que se conmemora.

El Ministro de Relaciones Exteriores pronunciará un discurso, y tomarán parte distinguidos intelectuales. La parte musical estará a cargo de la Orquesta Sinfónica de la Banda de los Supremos Poderes, la que ejecutará música exclusivamente latinoamericana.

### La «Cuca»...

Viene de la 1a pág

una puertecita en el alto elemento oficial.

Y bien: aquí entra la «cuca» sospechosa de celestinaje. Es una «cuca» Ford que alcahuetas por calles y paseos—puede creerse que también en amables y discretas francachelas—a un elevado personaje oficial que goza de influencias valiosas y hasta de algún «compromiso» en su favor, y a un astuto profesional cuya regalada y habitual comodidad depende de una poderosa empresa financiera del país. Fíjese el lector, observe con cuidado las «cucas» que encuentra, mientras llega el

### Cables Condensados

Londres, 9.—Desmintiendo la ruptura de las negociaciones navales, informó el gobierno que los expertos británicos, franceses e italianos, se reunirán el lunes. Las nuevas propuestas se espera que eliminen el problema de la modificación del tonelaje después de 1933.

Madrid, 9.—Alhucemas ha manifestado que se restablecerá el juicio y el jurado, que fueron suprimidos por la Dictadura en 1924.

Londres, 9.—Infórmase oficialmente que el Rey Jorge ha mejorado poco.

Madrid, 9.—Publícanse las Ordenes Reales concediendo una beca asignada a Venezuela, en favor de Bernabé Hernández Mastru, y otra rehabilitando las becas a los estudiantes portorriqueños Antonio Asaez y Rubén del Rosario.

Madrid, 9.—El diario socialista «La Información» dice, q' se formó en Barcelona un partido denominado Acción Española, quien piensa actuar a semejanza del fascismo. Anuncia-se el desfile de diez mil miembros uniformados, a mediados de abril.

Madrid, 9.—Mités electorales celebranse en todos los pueblos de España. En Ceuta, Las Palmas, Zamora, Reinosa y León, parece seguro el triunfo de los monárquicos. En algunos lugares las autoridades han encarcelado a los oradores de los mítines, por haberse excedido en sus juicios al realizar la propaganda.

Acostúmbrese a leer los avisos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.

tiempo de que digamos más claramente algunos nombres que hoy por hoy representan peligros comunes y muy graves.

j. castellanos rivas.

Agua natural de COATEPEQUE

“EL VICHY SALVADOREÑO”

R. MEZA AYAU & CO

### ANALISIS.

ANALISIS QUIMICO DE LA FAMOSA AGUA DEL “LAGO DE COATEPEQUE”

For el laboratorio del Dr. LOUIS ALLEN de Hamburgo, en Noviembre de 1929.

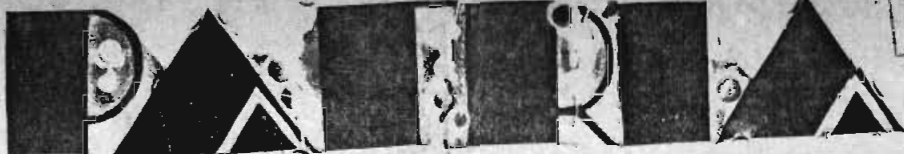
Las proporciones de sales contenidas en UN LITRO de esta AGUA se calcula así:

Bicarbonato de cal . . 0.046 gramos  
 Sulfato de cal . . . . . 0.089 ”  
 Sulfato de Magnesia . 0.076 ”

Sulfato de potasio . . . 0.087 gramos  
 Sulfato de sodio . . . . 0.076 ”  
 Cloruro de sodio . . . . 0.502 ”



**Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.**



La escuela de la Cultura tiene nuevo pabellón.  
Aguila — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela  
Concordia — Ciencia — Gracia

Colaboradores de PATRIA

## Nuestra Escuela Rural

Por EFRAIN JOVEL.

Se gastan anualmente unos 211.000 colones en 341 escuelas rurales. La Asamblea Legislativa de este año promueve aumentar en 120.000 colones esa suma. Aquello representa un 9 por ciento del Presupuesto de Instrucción Pública, y como no se puede hacer grandes aumentos, ese porcentaje se elevará apenas de unas cuatro o cinco unidades.

Como la población campesina supera en mucho a la urbana, el desembolso es irrisorio. Alimentemos la esperanza de que en años sucesivos un marcado avance de la Democracia aumente el Presupuesto Fiscal de Educación, y se destine, al menos, un tercio de su valor para la instrucción rural.

Por otra parte, el dinero invertido en escuelas rurales no ha rendido los beneficios consiguientes. Tales planteles son, única y exclusivamente, Centros de Desalfabetización, cabe decir, antenas de la Servidumbre urbana, caldo de cultivo de los futuros desocupados.

Nuestro viejo campesino no cree en el poder bienhechor de la letra. Su razonamiento es limpio: Lo mismo gana un jornalero analfabeto que otro alfabetizado. Ambos siembran y cosechan como lo hicieron sus abuelos. En cambio, ahora gastan más que antes. Luego, hay que trabajar más y perder menos el tiempo. De números y letras no se come.

Nuestros niños del campo no son atraídos por la Escuela rural. Las maestras son abnegadas y cariñosas en su mayoría, pero eso no basta. No les llama la atención el plantel, porque carece de asientos, pupitres, y, a veces, de útiles. No es grato escribir de rodillas o echado como animal sobre el suelo. Y luego, lo que allí se aprende no guarda ninguna relación con su vida diaria de niños campesinos.

Pasa a la 6a pág col 4a

## El Gobierno Imprime Fuerte Impulso a la Fabricación del Juguete Salvadoreño

Sanciona el Ejecutivo el Decreto de la Asamblea Que estimula Nuestro Juguete y Restringe la Importación del Extranjero

TEXTO DEL IMPORTANTE DECRETO

La Asamblea Nacional Legislativa de la República de El Salvador, Considerando: que la industria de juguetería existe en nuestro pueblo como una demostración visible de que tiene buena disposición para ese arte; que esa industria estimula, además, la economía y la educación, todo lo cual impulsa la cultura nacional; Considerando: que es ya fuerte el capital que emigra de la República con motivo de la importación de juguetes, y que es también un deber del Estado estimular la inventiva del pueblo en ese Ramo de la industria nacional. Por Tanto, En uso de sus facultades, DECRETA:

Artº 19.—Las fábricas de juguetes nacionales en el país, no podrán ser gravadas con ningún impuesto fiscal ni municipal; ni tampoco su expendio.

Artº 29.—Queda libre de derechos la exportación de juguetes nacionales, en cuya manufactura hayan entrado la totalidad o por lo menos las tres cuartas partes de materias del país.

Artº 39.—Los talleres que se dediquen a la fabricación de juguetes que giren con un capital de uno hasta dos mil colones serán libres de todo impuesto fiscal o municipal. Los que giren

Pasa a la 6a. pág. col. 6.

## Una Iniciativa de PATRIA

La Fotografía del Ilustre Dr. Guerrero

En su edición de ayer PATRIA se honró publicando una fotografía del ilustre internacionalista salvadoreño, doctor J. Gustavo Guerrero, investido con la toga de Vice-Presidente de la Corte permanente de Justicia Internacional con asiento en La Haya. "Nuestros lectores habrán podido ver cómo en el noble semblante del culto e ilustrado compatriota se refleja la serenidad de su espíritu, tranquilo y fuerte, característica de los hombres superiores que, como el doctor Guerrero, pacen predestinados para cumplir en su vida una misión de paz, concordia y justicia entre los hombres y los pueblos, sin distinción de razas, ideas ni religiones, porque en ellos se concretan todas las modalidades que enaltecen al linaje humano. El doctor Guerrero es un auténtico Pontífice del Derecho

Pasa a la 6a pág col 6a

## La Excursión Estudiantil a Guatemala

Será Suspendida la Universidad?

Poco a poco tendré que decir los pormenores de la excursión estudiantil universitaria a Guatemala, malograda por el incidente policiaco del jueves de dolores. Diré también mi opinión sobre los resultados positivos de ella, anticipando por ahora que si de ella se pueda sacar una ganancia, esta consiste en QUE EL GOBIERNO DEL GENERAL JORGE UBICO JUSTAMENTE SERA CALIFICADO COMO DESPOTICO Y SU PRESIDENTE QUEDARA FICHADO EN LA CATEGORIA DE LOS MACHADOS, LEGUIAS, GOMEZ ETC.

Antes de referirme a otro detalle creo urgente hablar del problema gravísimo que amenaza a los universitarios guatemaltecos como es el cierre de la Universidad. En momentos de regresar (lunes santo por la tarde) nos informaron a Manuel y Jorge Castro Ramírez y a mí que la prensa había publicado un proyecto de decreto relativo al cierre de la Universidad, dejando únicamente las escuelas profesionales bajo el control absoluto del gobierno. Por la premura del regreso fue imposible que obtuviéramos ejemplares en que se publicaba ese proyecto. Pero casi tenemos la seguridad de que la Universidad de Guatemala será suspendida.

En cuanto a escolaridad universitaria, Guatemala retrocede muchos lustros, porque las escuelas profesionales quedarán intervenidas por la política imperativa, y violenta del Gobierno.

Es imposible que haya el más pequeño progreso, organizando la enseñanza profesional en esa forma. La Universidad no puede trabajar sino es bajo el imperio de la más absoluta independencia, libre de cualquier contingencia política o credo sectarista. De lo contrario su obra será visible, aparatosa pero jamás positiva. Y la

## ¿SABE USTED, LECTOR,

que es preciosa la iniciativa lanzada anoche, por radio, de que LOS NIÑOS salvadoreños envíen su ayuda a LOS NIÑOS damnificados nicaragüenses?

PATRIA acoge la idea y se, ofrece tanto para su propaganda como para la recaudación y envío de los fondos. Los redactores y empleados tienen mucho gusto en que sus niños encabezen la lista suscribiéndose así:

Mario Bernal	Col. 2.50
José Bernal	2.50
Edgardo Bernal	2.50
Angelita Bernal	2.50
Mimi Guerra Turcios	5.00
Dorita Guerra Turcios	5.00
Antonieta Villacorta	1.00
Arturo	1.00
Raúl Castellanos	1.00
Elenita Castellanos	1.00
Roberto Castellanos	1.00
Rafael Chacón	1.00
Mario Vidal	1.00
Rosier Colomé	1.00
Alejandro Jirón	1.00
Meme Jirón	1.00
Eita Jirón	1.00
Adelita Viaud	1.00
Meme Luna	0.20
Roberto Castillo	0.25
Ana Polly Molina	1.00
Appendiz de PATRIA	0.10
Otro " "	0.05

Total, hasta hoy Col. 33.60

En nuestra próxima edición explicaremos cómo proyectamos organizar la colecta a fin de merecer toda confianza por parte del público.

enseñanza de las profesiones no debe ser ministrada más que Pasa a la 6a pág col 4

## LA IDEA DE HOY

Epoca ésta de crisis, los comerciantes se ven en la necesidad de usar de todos los medios para dar salida a sus mercancías. Por eso, abundan hoy día las bienaventuradas REALIZACIONES. En muchas de ellas, el público es víctima del engaño, debido a la habilidad en que están redactados los avisos, a la elocuencia que gastan los realizadores y la forma más o menos vistosa de exhibir.

Las autoridades están obligadas a constatar que la calidad y los precios anunciados correspondan a la realidad y al tenor de los avisos. Hay Legislaciones como la alemana que establecen sanciones duras para los que estafan con la industria mañosa de las REALIZACIONES.

Quizá estaría bueno que las Oficinas de Matriculas de Establecimientos de Comercio o la Alcaldía Municipal abriera un registro de los comercios que han establecido REALIZACIONES. Esta es una índole de comercio que se presta a los abusos, y que no debe, por lo mismo, dejarse sin control.

## ACOTACIONES

1. - 300 niños sin madre.
2. - Cosecho anónimos.
3. - El éxito de los "riicoos poolos".

Uno De todos los espantos llegados a la desventurada Nicaragua, ninguno, acaso, punza tanto el corazón como el que expresa este lacónico mensaje de anteayer: "Trescientos niños sin madre gimen en el Parque Infantil de la metrópoli".

¡Niños sin madre, por centenares, gimiendo de miseria EN UN PARQUE INFANTIL... ¡Qué horrenda ironía! ¡Qué cosas tan difíciles en la Divina Sabiduría!

Niños salvadoreños, niños pobres de este país generoso, niños que disfrutais el tesoro de la paternidad, quedados un día sin caramelos para ayudar a aquellos hermanitos vuestros que están llorando de hambre y de desamparo en un parque, bajo el horror de todas las orfandades! Dejad que los hombres hagan como quie-

ran su vanidosa caridad, no penseis en ella si es que su noticia os llega, disponed la vuestra en la santa escuela de un pequeño sacrificio en favor de infelices que nada tienen, haced vosotros vuestra caridad de niños y eso será lo mejor que El Salvador envíe a la triste Nicaragua!

Dos Esto de escribir para el público tiene detalles preciosos en el conocimiento de la estupidez humana y la maldad de algunos lectores. Tiende usted la mano para señalar un camino, y se la bajarán un garrotezo los mismos que andan buscando ese camino. Hace usted una pregunta y responde de la ironía de los lectores con otra que nada tiene que ver con la primera. Son ejemplos. Vea usted este otro: Ayer escribí Pasa a la 5a. pág. col. 6a.

## El Personal Técnico de la Dirección de Telégrafos ha Renunciado Como Protesta Por Haber Sido Nominados Director y Subdirector Dos Personas Que no Pertenecen al Ramo, ni Son Telegrafistas

Un alto empleado de la Dirección General de Telégrafos y Teléfonos nos envía para su publicación la nota que insertamos enseguida. Su autenticidad está amparada por su firma y un sello oficial:

«Hoy, a las 8 horas, al nomás presentarse a recibir la Dirección y Subdirección del Ramo de Comunicaciones Eléctricas los señores Federico Klein y Ismael Dueñas, todos los principales Jefes de la Central presentaron su renuncia con carácter de irrevocable, como demostración de simpatía al ex-Director don Ricardo Posada y como una protesta al procedimiento del gobierno por haber designado personas extrañas al gremio que no son ni telegrafistas y, entre ellas al señor Ismael Dueñas que apenas fue en el Ramo, Celador de líneas».

## Desde Tegucigalpa Nos Envían Más Noticias de Ejecuciones Capitales Llevadas a Cabo por los Marineros Yankis

Otros Detalles de la Horrible Catástrofe

Tegucigalpa, Honduras abril 10.—Se informa que en Managua fue fusilado por marineros Norteamericanos el Cónsul de Italia David Cempari cuando este trataba de remover escombros de su residencia. El vice Cónsul del mismo país, Napoleón Ró, sucumbió en la catástrofe. Se dice que también fueron ultimados los doctores Manuel Pérez Alonso y Julio Meddal.

El Cronista.

Tegucigalpa, Honduras abril 10.—María Huevo, belleza de veinte años murió decapitada en la catástrofe de Managua. Sucumbió el Sub-Secretario de Instrucción Pública. El doc-

## Recaudan Fondos los Chicos de la Prensa

Para los Damnificados

Anteayer se reunieron algunos periodistas miembros de la asociación "chicos de la prensa", y, entre otras cosas, acordaron organizar un comité que se encargue de recaudar fondos para aliviar la situación de los damnificados de Managua. Quedó formado el comité así: S. Cortés Durán, J. Antonio Pinto y Salvador H. Minero. Pueden enviarse fondos a Toño Pinto, «Diario Latino»

tor José Aburto, fue ultimado por los guardias. Trescientos niños sin madre gimen en el parque infantil de la metrópoli. Revista Tegucigalpa.

### Dr. Rafael Vega Gómez h.

MÉDICO Y CIRUJANO

Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia. Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).

Teléfono 9-0-63a. Av. N. No. 32

### Dr. M. ADRIANO VILANOVA

Especialista en Enfermedades de niños

Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital Rosales desde hace catorce años.

Cura la Tuberculosis en sus dos primeros periodos con los más tratamientos y nuevos procedimientos.

Extirpa amígdalas sin hemorragias y trata las enfermedades de señoras.

Por modernos procedimientos.

la.mars

## LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, y tiene catarro, puntadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estómago, acérdesse usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

## DOCTOR GREGORIO ZELAYA

Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.

Con estudios y práctica en los Hospitales de París.

CONSULTAS: de 2 a 6 p. m.

ESPECIALIZADAS de 7 y media a 8 y media p. m.

6a. A. Avenida Norte, No. 27 Teléfono No. 11-71

(Media cuadra al Norte de la Iglesia de San José)

maña 1a

## EL PRODUCTO QUE VENCE

Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable

87. - Nada señor; no me ofrezca usted obleas, ni píldoras, ni gotas de nada; para mí no hay más que PARADOLINA.

hálito indica ya, la enfermedad de que padecen.

INDICACION:Gonorrrea, distitis gonorréica.

DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras.

la d

## LADRILLOS DE CEMENTO \$55.00 MILLAR

TIPO CORRIENTE

MILLAR

A. & A. TERRACUTI.

TEL: 248

la. vdm.



**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Roehac  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
CALLE DELGADO N° 84  
TELEFONO N° 2-5-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Suscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelto . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE HOY  
Santos León I, papa y doctor, y Antipas, mártir.  
DE MAÑANA  
Santos Julio I, papa y Zenón, obispo censores; Santa Vicia, virgen y m.r.  
**FARMACIAS DE TURNO**  
del 5 al 12 de abril  
Centroamericana, Angel e Inglesa  
El servicio de farmacia funciona a las OCHO horas del día y a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente.  
Siendo estos servicios obligatorios, es indudable y todas las farmacias deberán indicar, en aviso especial, que estarán en la parte exterior del establecimiento, cuales son las farmacias de turno de cada semana.  
**Farmacias Teléfonos**  
Nuera, 128. Alvaranga, 846. San Luis, 1250. Independencia, 1230. Americana, 3. Guadalupe, Internacional, Centro, 25. Latina, Sol, 182. Centro Americana, 1173. La Salud, 28.

**Servicio de Asistencia Médico Gratuita**  
Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad:  
Círculo que comprende a los barrios de Concepción, Cinceros, San José, San Miguelito y La Esperanza, servido por el doctor Salomón Meléndez, de Calle Oriente, N° 2.  
Círculo de los barrios del Centro, Santa Lucía y El Calvario, servido por el doctor José Zapata Magaña, Colonia Letonia, Casa «Zetra B».

Círculo de San Jacinto, Castelarita, La Vega y San Esteban, servido por el doctor Gregorio Zelaya, 68. Avenida Norte, N° 27, Tel. 1-1-7-1.  
Círculo que corresponde a las poblaciones de San Sebastián, Sozapatec y San Marcos, servido por el doctor Pedro Mordona, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas.  
Círculo de las poblaciones de Mojibanos, Ayutuxtepeque, Acuilulaca y Padoes, servido por el doctor Joaquín Mesa Sambroni. Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas.  
Residencia en San Salvador, de Calle Femenista, N° 26, Tel. 6-9-3.

**Hospital Rosales**  
Salen de guardia horas de visita los días jueves y domingos de 12 a 2 p. m. y de 2 a 4 p. m. Los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.  
Para las de la mañana, todos los días de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.  
Para cualquier informe referente a enfermos dando estado o hayan estado asistidos en el Hospital dirigirse a las Puercas respectivas, Telegono de la portería de hombres N° 11, teléfono de la portería de mujeres N° 7.  
Las horas de consultas para los pobres son por la mañana en ambas Puercas de 7 a 10. Por la tarde, hombres de 2 a 3 y mujeres de 1 a 3 p. m. La hora de consulta para los pobres es de 1 a 2 especialmente.  
En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A las necesidades de los proyectados las medicinas son gratuitas.  
**Números de Teléfonos que Deben Saberse**  
Policía de Edificios, Comandancia de Turco, N° 616. Policía Judicial, N° 124. Policía Municipal, N° 289. Policía de Tráfico, N° 131. Cuartel de Bomberos, N° 272.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**  
Ministerio de Gobernación y Justicia, El día Martes y Jueves, de diez a cinco p. m.  
Ministerio de Guerra, Marina y Aeronáutica, Los días Martes y Jueves, a cualquier hora de la mañana.  
Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio, Los sábados de once a diez de la mañana.  
Ministerio de Industrias Públicas, Los días Lunes, miércoles y viernes de once a cinco de la tarde.  
Ministerio de R.R. F.E., En viernes, de tres y media a cinco p. m.  
Ministerio de Beneficencia, Los viernes de tres y media a cinco de la tarde.  
Ministerio de Agricultura y Fomento, Los días martes y jueves, de tres a cinco de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**  
Residencia del señor presidente, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves y Viernes.  
**Audiencias de Juzgados**  
De lo criminal por la tarde.  
De lo Civil, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde.  
Los centros judiciales de 7:30, 9:30, 11 y 4:30 por la tarde. El 2º y el 3º, a la mañana.  
**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes  
Para San Salvador. Salen diariamente los siguientes trenes a las 5 a. m. (del día posterior) y a las 12:30 p. m. (de las tardes y noches). El primer tren llega a San Salvador a las 10:55 a. m. y el segundo a las 12:57 p. m. Este tren lleva un tren de carga los días de las 5:30 a. m.

Para Santa Ana. Salen diariamente los siguientes trenes a las 5 a. m. (del día posterior) y a las 12:30 p. m. (de las tardes y noches). El primer tren llega a Santa Ana a las 11:05 a. m. y el segundo a las 12:57 p. m. Este tren lleva un tren de carga los días de las 5:30 a. m.

De San Salvador a San Miguelito. Salen a las 7 a. m. y otros a las 12:30 p. m.  
De Santa Ana a San Salvador. Salen a las 11:15 a. m. y a las 12:30 p. m. y a las 2:55 p. m.

**A Santa Tecla y La Libertad**  
El tren de pasajeros «La Marina». A La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Punto: El mercado. Teléfono 1214.

**Ladrillos de Cemento**

DE TOLAS CLASES A  
**Presión Hidráulica**  
los más afamados  
**LA PIEDRA LISA**  
Mercedes S. de Gallont  
Fábrica en el barrio San Miguelito.  
Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 948  
1ra. Esq.

**BANCO OCCIDENTAL**

**SAN SALVADOR**  
El BANCO OCCIDENTAL, hasta nuevo aviso pagará intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:  
**SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y DEPÓSITOS A LA VISTA:**  
En Colones . . . . . 2 00 anuales  
En Oro Acuñaado . . . . . 2 00 "  
En Dólares Giros . . . . . 4 1/2 00 "  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:**  
Colones ú Oro Acuñaado Dólares Giros  
9 meses . . . . . 4 00 5 00  
6 meses . . . . . 5 00 5 1/2 00  
1 año . . . . . 6 00 6 00  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:**  
con 80 días de aviso después de 6 meses, intereses capitalizables cada 30 de Junio y 31 de Diciembre.  
En Colones, Oro Acuñaado y Dólares Giros, 6 00 anuales.  
San Salvador, Octubre 1930 alt. mjsa

**Banco Agrícola Comercial**

Capital Autorizado . . . . \$ 5,000,000.00  
Fondo de Reserva . . . . , 265,000.00  
Fondo Para Eventualidades , 400,000.00

**JUNTA DIRECTIVA**

Director-Gerente 1er. Director-Consultor  
**RODOLFO DUKE JOSE GONZALEZ A.**  
2o. Director-Consultor  
**RAFAEL A. ECHAVARRIA**  
majs. int.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO**

**LUZ**

**FUERZA CALEFACCION**

**HIELO CRISTAL**

**APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674**

**Correo de Honduras**

Se cierran los despachos en las capital a las 1 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados en las Uniones, los miércoles, viernes y domingos, respectivamente.

**Fases de la Luna**

Luna nueva 14  
Cuarto creciente 23  
Luna llena 4  
Cuarto menguante 10

Dr. Ramos Guardado, Avenida España N° 13-14 De turno por la noche.  
También hay a extensivo sus servicios a las clases menesterosas en caso de no poder obtenerlos en los establecimientos de Beneficencia.

**(I. R. de C. A.)**

De San Salvador para Cuicuco y estaciones intermedias Sale 7:20 a. m., llega Cuicuco, 1:20 p. m. Vice-versa: Sale Cuicuco 8:30 a. m. y llega San Salvador 9:30 a. m.  
De San Salvador para San Marcos y esta- ciones intermedias Sale 1:30 p. m., llega San

**BELLEZA FEMENINA**

**Ejercicios Para la Respiración**

Hemos indicado los graves perjuicios que trae consigo la respiración defectuosa y recomendamos la ejecución diaria de ejercicios que ayuden a mejorar las funciones de los órganos de la respiración. Con este objeto describiremos alguno de los ejercicios más sencillos y favorables, pero hemos de recomendar también a nuestras lectoras que adquieran el hábito de respirar siempre profunda y rítmicamente, ya sea que caminen o permanezcan en reposo.  
Hay personas que no saben siquiera cómo debieran respirar y para ellas recomendamos el siguiente ejercicio. De pie o sentado, con la espalda recta, los hombros echados atrás y la cabeza erguida, aspirase con la nariz, manteniendo la boca cerrada. Al aspirar cuéntense lentamente hasta dos. Manténgase el aire en los pulmones en tanto que se cuenta mentalmente hasta tres y expúlsese luego en dos tiempos, siempre con la nariz. Repítase hasta diez veces o más. Procúrese penetrar el ritmo de la función respiratoria así practicada y enseguida ensáyese respirar en esa forma sin llevar cuenta.  
Otro ejercicio: En posición vertical y con los pies ligeramente separados, aváncese el izquierdo unas cinco o seis pulgadas delante del derecho, manteniendo los brazos colgantes a los costados. Aflojese la tensión de los músculos y nervios y balancéense luego los brazos lentamente, en grandes círculos hacia la derecha, hacia abajo y a la izquierda. Al balancearlos a la derecha inclínese el cuerpo de ese lado; al balancearlos a la izquierda hágase lo propio. El movimiento debe ser lento y fácil, basta conseguir un ritmo absoluto, aspirando cuando los brazos se levantan en alto y espirando al bajarlo e inclinar el cuerpo.  
Los ejercicios que se practican con pequeñas clavos son muy buenos para desarrollar el pecho y abrir los conductos respiratorios; pero deben practicar se siempre con cierta lentitud y bajo la dirección de una persona entendida hasta adquirir la

**TROIKA**

necesaria habilidad. Además, no deben usarse nunca clavos pesados, porque el ejercicio resulta entonces fatigoso.

**La Vida en Provincias**

**SAN MIGUEL**

San Miguel, abril 10.—Los suscriptores de poblaciones de este departamento quejarse de que el encargado de la oficina de correos no entrega los periódicos con la puntualidad debida.  
\* En el pueblo de Corinto tra bajan por establecer una escuela de confección de sombreros de junco.  
\* Población San Carlos hay chanchullo, quieren imponerle a la Municipalidad nombre un secretario non grato.

**La Nación.**

**Cambio de Residencia**

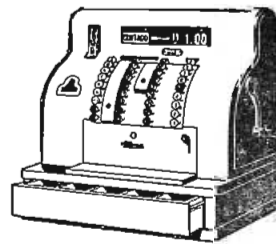
El doctor Francisco Martínez Suárez y familia han trasladado su residencia a la casa número 33 de la 3a. Calle Poniente.

Mientras en Europa, siguiendo los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir una merma en las ventas.

**TROIKA**

**Interesante Aviso**

La COMPANIA MECANICA COMERCIAL, siempre con el deseo de favorecer sus estimables favorecedores, hará desde hoy una gran rebaja en todo trabajo que se ejecute en sus talleres. Traiga hoy su Máquina de Escribir, Contómetro, Registradora, Victrola, Reloj, etc y se le volverán como nuevecitos, a precios verdaderamente bajos.  
Ordene al Teléfono 13 - 26  
COMPANIA MECANICA COMERCIAL  
1a. Calle Oriente y 4a. A.V. No.



**FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA**

(INTERNATIONAL RAILWAYS OF CENTRAL AMERICA)

**NUEVO SERVICIO DE TRENES RAPIDOS**

SIN TRASBORDO

**Entre SAN SALVADOR, SANTA LUCIA (SANTA ANA) y AHUACHAPAN**

Equipo de Acero con Carro Motor  
A REGIR DESDE EL 6 DE ABRIL DE 1931

DIARIAMENTE EXCEPTO LOS DOMINGOS

SALE SAN SALVADOR 1.35 P.M. SALE AHUACHAPAN 6.30 A.M.  
LLEGA SANTA LUCIA 4.32 P.M. • LLEGA SANTA LUCIA 7.52 A.M.  
SALE SANTA LUCIA 4.35 P.M. SALE SANTA LUCIA 7.57 A.M.  
LLEGA AHUACHAPAN 6.00 P.M. LLEGA SAN SALVADOR 10.55 A.M.

ESTOS TRENES CORREN DIRECTAMENTE ENTRE SAN SALVADOR Y SANTA LUCIA (SANTA ANA) SIN HACER NINGUNA PARADA EN EL TRAYECTO

Paran en estaciones entre Santa Lucia y Ahuachapán

Los demás trenes rápidos corren así:

Lunes-Jueves-Sábado Martes-Viernes-Domingo  
Salen San Salvador 5.00 a. m. Salen Santa Lucia 5.10 p. m.  
Llegan Santa Lucia 8.30 a. m. Llegan San Salvador 8.40 p. m.

TRASBORDO EN TESIS JUNCTION



## Orfeo Encantando a los Animales

Por PAUL FORT.

En alba acaricié un monte volviéndolo de plata. Y cuando al penetrar en la selva dormida izó de su palidez el césped de los claros, fue en torno, como si un mar sin oleaje descubriera los esplendores de un tesoro sumergido.

Sobre el monte argentado, en esa alba, Orfeo cantó.

Y en la selva despierta, sobre el follaje susurrante, se alzó un concierto de voces que brotaban, roncadas, argentinas, de los arroyos o de las sendas, bajo los árboles, y que subían claras a las cimas.

La voz del león llegó hasta la lira de Orfeo.

El león apareció lentamente con la aurora, y se acercó rugiendo.

El cantador estaba de pie, frente a él y frente a la aurora, con la lira brillante entre los dedos, bello y sin miedo.

Y arrastrándose sobre las piedras, el león escuchó.

La voz del hombre y la de la lira cantaban confundidas la hora que subía al cielo brillante. Y el león vino a lamer las sandalias del hombre cuyo canto ascendente parecía la voz del Tiempo.

Y vinieron todos, y todos fueron encantados.

El tigre se estiraba, largo como una hierba larga y saboreaba el sonido, como la hierba saborea el viento.

El orangután, pensativo, con la frente sobre su bordón, dejaba correr la baba de plata.

Vinieron en gran número, y todos fueron encantados.

El oso danzaba como una roca que se bambolea, rimando la pendiente a saltitos. Sobre una peña roja de aurora, como una lira en el puño de un hombre, como una lira de cuerdas negras, se empinaba una joven cebra.

Vinieron en multitudes, y todos fueron encantados.

El elefante, todo oídos, dejaba a las brisas frescas hinchar las largas velas de sus orejas, y avanzaba soñadoramente y con tanta dulzura como un bajel sobre un río dormido.

El pavo real se hinchaba o se afinaba siguiendo el son.

Vinieron los soberbios y los tímidos, y todos fueron encantados.

La gacela, desmayada, parecía no oír ya; pero lloraba lágrimas felices, tejiendo su ensueño al filo de la melodía. ¡La bella, y dulce, y tierna gacela amorosa!

Vinieron de cercanas y lejanas selvas, de desiertos y de llanuras.

El uro y el carnero; el búfalo y el unicornio se rozaban, como embriagados, con sus cuernos. Un monito que chupaba una naranja, imprimía a sus ancas dulce balanceo.

Vinieron del Oriente y del Occidente. De todas partes; aun del cielo.

Guirnalda de palomas, desmayadas sobre el cuello de las águilas, y horizontes de abejas incrustados de brillantes abejorros; todo el alfabeto de las golondrinas y «el sueño de grandes ojos» del buho persiguiendo a un colibrí fantástico,

La tierra y la arena enviaron sus embajadas.

El cangrejo y la araña, con su airecito sagaz y sus ojillos vivos, llevaron sus virtudes.

Dos boas ayuntadas hicieron en el espacio, con un rayo de sol, un caduceo gigantesco.

Vinieron los pesados y los esbeltos.

¡Oh, la girafa! ¡Qué aire de gracia; qué gran aire! Escuchaba con los ojos muy altos bajo las pestañas; y el pingüino juraba, con una pata levantada, que no había visto nunca nada más bello.

Una nube de catarinitas apresaba el viento.

Un caracol rojo, espléndido; el lagarto friolento, titilaba; cerca del agua, la rana reflejaba la luz, y eran sólo tres chispas en el diamante de la roca.

Vinieron en el aire azul; salieron de las piedras.

Pasa a la pág 4a col. 3

## EL HOMBRE ESTUPIDO

# EL ALCOHOL

por Charles Richet.

y 2

Los preciados racimos de uvas, sabrosos, dorados o rosados, de hermoso aspecto, delicioso sabor y cerea tersura, son echados de cualquier manera en una vasta cuba, y aquellos frutos cuya vista encanta, son machacados, aplastados, mutilados, hasta convertirlos en un amasijo asqueroso, del que se desprende un hedor repugnante. A no tardar innobles rústicos medio desnudos saltan dentro de la cuba, pisoteando y maculando con sus pies asquerosos aquel magnífico alimento. Los racimos espléndidos se convierten en un fango infecto, en el que gusanos y microbios pululan a sus anchas.

Las succulentas manzanas, de exquisitos colores, colgantes como coralinas joyas de nuestros hermosos frutales, son tiradas a una fosa de estercolero. Para que tenga más gusto el licor que se eltan, las riegan con purín; y de la maceración de esta siniestra mezcla, hace el hombre una de sus bebidas favoritas.

He aquí en qué viles productos ha conseguido el hombre convertir aquellos dos adorables frutos de la tierra. Difícilmente se encontrará nada más villano que el espectáculo de semejante profanación.

Si aún nos contentásemos consumiéndolo — hasta caer enfermos si se quiere — esas bebidas putrefactas... ¡Pero, no! Hemos encontrado algo mejor. Llegamos al extremo de extraer la pernicioso esencia de las mismas. El hombre no se contenta con beber una putrefacción; la destila. Recoge el principio activo, de suerte que acaba por retirar del racimo po-

drido, un veneno seguro y activo: el alcohol, el potente y mirífico alcohol.

Ciertamente las uvas, las manzanas, las cerezas y el lúpulo fermentados, son alimentos muy impios, pero les queda algo todavía que tiene cierto valor semialimenticio. Esto sería demasiado para nosotros. Hemos aprendido a condensar su impureza para conseguir un licor tóxico, fácil de producir en cantidades inmensas, que contiene toda la toxicidad del líquido fermentado.

Y así es, como el hombre, gracias a su pérdida de inteligencia, ha caído más abajo que los peores brutos.

¿Hay necesidad de insistir acerca de la potencia tóxica del alcohol? A dosis moderadas perturba las funciones digestivas, quita el apetito, impide el sueño, causa una viva estimulación pasajera, seguida muy pronto de decaimiento intelectual. A fuertes dosis, paraliza todos nuestros sentidos, produce náuseas y tartamudeo; aniquila el débil fulgor de razón que vacila en nuestra triste inteligencia. No tarda en derribar al hombre más vigoroso, lo convierte en una bestia furiosa, que, con los ojos inyectados de sangre, la faz congestionada, vocifera injurias y amenazas contra cuanto le rodea y lanza insultos a imaginarios enemigos. Jamás en especie animal alguna, ni entre los cerdos, los chacales y los asnos, se muestra ignominia semejante. El objeto más asqueroso de la creación es el beodo, ser repugnante, ante el cual pueden los demás preguntarse si no es vergonzoso

pertenecer a la misma especie viviente.

Si la ingestión del veneno prosigue, acaba por desaparecer definitivamente toda la razón. Se hipertrofia el hígado, se altera el cerebro, tiemblan las manos y el andar se hace inseguro.

Un alcohólico de treinta años es ya un anciano. En sus noches de insomnio y de furor, balbucea palabras incoherentes. Una vergüenza, sí, lo repito; una vergüenza que nos deshonra a todos.

Y la aberración es universal. Los negros — hay que reconocer que éstos, a pesar de su negra piel y sus cabellos crespos, son hombres — tienen sed hidrópica de alcohol. En las ciudades y en los campos, en todas partes, el alcohol es festejado como un dios. El culto a Baco no tiene disidentes. Solamente en la ciudad de París, existen 65.000 establecimientos que distribuyen esa detestable mercancía. Admitiendo que cada vendedor, con su mujer, sus hijos, su personal doméstico, representa seis individuos, suman un conjunto de 400.000 envenenadores. Podrían clasificarse los parisienses en dos grupos: 400.000 envenenadores y envenenados... 1.600.000. Los alcohólicos con quienes llenan nuestras salas de los hospitales y nuestros manicomios. Gracias al alcohol, un pueblo de trabajadores ha sido substituído por un pueblo de dementes, de perezosos, de enfermos.

No se por qué repito esas triviales bagatelas, puesto que toda la pestilencia del alcohol ha sido dicha y bien dicha, demos-

trada y bien demostrada. Pero, a pesar del rigor de esas demostraciones, los hombres se portan como si jamás hubiesen oído hablar del asunto. Decidle a un alemán que la cerveza es una bebida funesta, a un francés que el vino perjudica la salud, y os oíréis tratar de maniáticos. Todos esos desdichados se imaginan que el alcohol da vigor y alegría. En ciertas comarcas de Francia se hace beber a los niños cuando van a la escuela, y se me ha llegado a asegurar que se da también a los recién nacidos criados con biberón.

El alcohol está considerado por todos los representantes de la especie humana, como un líquido bienhechor y nutritivo.

Considero imposible desarraigar ese error que tan-

Pasa a la 4a pág col 5

## TROIKA



¡RIETE a tu gusto! Riete, si te envaneces de tus dientes blancos y parejos, y reveladores de salud.

SONRIE MEJOR QUIEN USA

**IPANA**  
PASTA DENTIFRICA

### SERVICIO DE VAPORES DE LA

## UNITED FRUIT COMPANY

### ITINERARIO

(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)

### SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	SAN JOSE	* SARACACCA	ESPARTA
Salida San Francisco	Abril 2	Abril 9	Abril 16
Llega a Acapulco	Opcional	Abril 19	Opcional
Salida de Acapulco		Abril 19	
Llega a La Libertad	Abril 12	Opcional	Abril 26
Salida de La Libertad	Abril 12		Abril 26
Llega a La Union	Abril 13	Abril 20	Abril 27
Salida de La Union	Abril 14	Abril 21	Abril 28
Llega a Cristobal	Abril 20	Abril 27	Mayo 4

(\* Este vapor trae carga refrigerada.)

### SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans		Salidas para New York	
ABANGAREZ	ABRIL	CARRILLO	ABRIL
CARTAGO	23	TIVIVES	20
ABANGAREZ	30	STA. MARTA	25

### Salidas para La Habana

PARISMINA	ABRIL 9
HEREDIA	ABRIL 18
PARISMINA	ABRIL 23

Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la

## GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono No 1292.

## REVISTAS

en ESPAÑOL, en INGLES  
y en FRANCÉS

Revistas de MODAS

Libros diversos

Efectos de escritorio

**SOBRES en cualquier cantidad**

Consúltenos sin compromiso, acompañando — residentes fuera de esta ciudad — estampilla de 6 cts. para franqueo de respuesta.

### AGENCIA GENERAL DE PUBLICACIONES

Nueva dirección: Esquina la Calle Oriente y 12 Av Norte. (Media cuadra al Oriente del local ocupado anteriormente).

## TROIKA



Brisas  
del  
Campo

Jabón de Tocador

Delicioso como una

manzana en las praderas

y su suplemento de calidad igual

Polvos para la Cara

Brisas del Campo

**F. WOLFF & SOHN**  
KARLSRUHE ALEMANIA

Agentes Generales SAUERBREY Y COMPAÑIA San Salvador  
para el territorio Portal Occidental



# Banco Salvadoreño

ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA . . . . . \$ 5.000.000

Director Presidente Permanente:

ANGEL GUIROLA

Directores Propietarios:

CARLOS GUIROLA ALFREDO E. GUIROLA

Directores Suplentes:

Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ GUALTERIO BORGHI

Administrador:

LUIS ANTONIO GONZALEZ

Departamento de Abogacia y de lo Contencioso:

DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca. Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES. ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL. SEIS MESES 4 1/2 0/0 ANUAL

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, coboro por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias. int. r. md.

## Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA. 11 Calle Oriente, casa N° 15. int. fmas

## INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educacionales, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York. dist. h. n. o.

## HIERRO-CEMENTO

LAMINA DE TODA CLASE  
PINTURAS Y ACEITES

Borghi, B. Daglio & Co.

TELEFONO 7-3-5

## MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4ª Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 718. majs. ind.

## TROIKA TROIKA

## Orfeo Encantando a los Animales

Viene de la 8a. pág.

Las moscas hacían en el espacio una columna; una aviapa tocaba su trompetilla; y había en torno un rumor ligero, como el de un pequeño juicio final.

Vinieron de todas partes, aún del mar.

¡Llegó la ballena! ¡La ballena misma! Vino por el mar Mediterráneo; un río la arrancó, cual un banco de arriquetes que arrastró hacia Orfeo la armada de los caimanes. Oid su corazón, que late al compás del sonido.

Y resucitaron del fondo de la leyenda.

Saliendo del huevo de oro del Sol, las alas negras del Roc se tendieron lentas en las profundidades azules. Se vió, en la polvareda de una onda de esmeralda y fuego, alzarse del Tártaro la sombra de Leviatán.

Vinieron de los infiernos, de las Estrellas, de todas partes, seres desconocidos aun de los dioses.

De pronto, habiendo enmudecido Orfeo, el león rugió... Había visto en la sombra azul de un valle a un pastor con un rebaño, su caballo y su perro, que parecía no haber oído el puro Canto divino que hablaba al instinto.

Orfeo arrojó su lira que lloraba.

Pero en el mismo instante se vió a la Flora entera, más tarda para moverse al acento del Cantador, estremecerse en la llanura, trepar hacia las cimas y cubrir bajo el cielo sus nieves eternas.

Los árboles helados se empavesaron de flores.

Orfeo cantó sin lira la belleza de la flora. Y las flores, embriagadas, cautivas del canto, se desprendían de las ramas, como mariposas vibrantes, para fijarse, vueltas estrellas, en su frente. Orfeo volvió a tomar la lira. ¡Y las rocas lloraron fuentes de júbilo al oír su voz!

Y se vió el divino prodigio! el horizonte flotar cadencioso, mecer sus brumas, descubriendo los montes en los sonidos, velándolos en las pausas.

Orfeo cantó al día, cantó al Sol. Y el cielo, detenidas las nubes, escuchaba; y el rayo, encantado, escuchaba en el seno profundo de la borrasca escondida.

¡Cuando la noche cayó sobre Orfeo, los árboles, las bestias, las nubes, en las rocas y en el aire, oscilando y rodando, sintieron en su fuga que la Tierra, embriagada, giraba, giraba más de prisa!...

**SORDERA**  
RUIDO EN LA CABEZA  
CATARRO NASAL  
**PUEDE SER CURADO**  
CON EL NUEVO REMEDIO  
CONTINENTAL LLAMADO  
"LARMALINE" (Registrado)

Es un sencillo e inofensivo tratamiento casero, que cura absolutamente la sordera, ruidos en la cabeza, etc. SIN NECESIDAD DE COSTOSAS APLICACIONES, por que este nuevo medicamento opera instantáneamente sobre las partes afectadas, con éxito completo y permanente. **NUMEROSOS CASOS DE CURACIONES REFORIADOS.**

LEA ESTE TESTIMONIO  
Mrs. E. Crowe, de Whitelhorse Road, Croydon, Inglaterra, escribe: "En satisfacción me manifiesto que una pequeña lata del medicamento que me enviaron ha resultado un éxito completo. Mis oídos son ahora normales y los ruidos horribles en mi cabeza han cesado. La acción de este nuevo remedio es sorprendente, pues he padecido de este mal por más de diez años, habiendo ensayado costosos medicamentos, médicos y en instrumentos, todos sin resultado alguno. Cumpla con el deber de decirles mi gratitud, por que mi vida ahora ha operado un cambio completo."

Envíe una caja hoy mismo, la cual remitiremos a cualquier dirección, al recibo de \$ 1.00. NO HAY NADA MEJOR A NINGUN PRECIO.

fríjase  
AURAL MEDICATION, BIRKBECK ROAD, BRICKENHAM, ENG.

## TROIKA

¡Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

## JUAN PATUZZO

Calle Delgado N° 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta  
Motores en general

## DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS

Se curan tomando papeles de

## AMIBIASA

La medicina para niños y grandes. Búsqueda en toda farmacia.

DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE San Miguel.

## EL ALCOHOL

Viene de la 8a. pág.

tas víctimas ha causado. Ni lo intentaré. Expongo los hechos, tan escandalosos como innegables. Al crear ese producto artificial, desconocido para los animales, el hombre ha aumentado sus miserias. ¡Y bien! ¡Tanto peor para él! «Vult decipi, ergo decipiatur».

De otra parte, jamás lucha alguna antialcohólica podrá triunfar.

Y no será tanto porque el vino, el aguardiente, la cerveza, por su prolongado y perverso uso se hayan convertido en agradables al gusto, sino sobre todo porque estas bebidas procuran una notable excitación mental. Después de un buen vaso de vino, el bebedor se siente más fuerte, más feliz, más sano.

Las ideas llegan más copiosas. Los pobres olvidan su miseria: sus zaquizamis les parecen menos sintéticos; sus harapos menos sórdidos. Ilusiones ciertamente seguidas de un doloroso despertar; pero algo al fin, como singular refugio unos instantes, por cortos que sean, en un mundo imaginario, menos cruel que la sombría realidad.

Los miserables no renunciarán tan fácilmente a una bebida mágica que les dá la ilusión de la dicha, aun cuando luego, les reporte la realidad del infortunio.

Y después, la fabricación de las bebidas fermentadas y del alcohol ocupa a una población inmensa que no se resignaría a la ruina. Id a persuadir a los viticultores, a los vinateros, a los destiladores, a esos infames traficantes en vino sobre todo, que es preciso cambiar de oficio.

Pasa a la 5a pág col 1

## TROIKA

## Dr. Rafael V. Castro

Con cinco años de estudios y práctica en los hospitales de Hamburgo, Bruselas y París.

Vías Génito-uritarias - Enfermedades de Señoras - Partos. Tratamientos modernos por la Diatermia, Ozonoterapia, y Rayos ultra-violetas.

CONSULTAS: de 1 a 4 1/2 p. m. - 7° C. Oriente N° 14. Frente a la Iglesia de San Francisco. - Tel. 1243. int s.



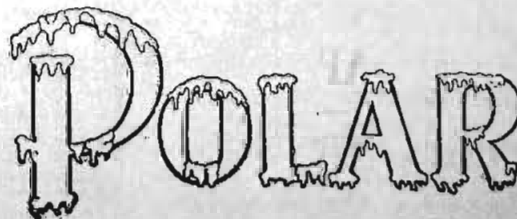
## POLAR

La Cerveza que convence por sí misma

TOMELA  
COMO APERITIVO  
COMO REFRESCO

en las comidas, después del trabajo, siempre es la bebida ideal.

## CERVEZA



EXQUISITA



EL ALCOHOL

Viene de la 4a pag

Por poco poder que tengan, si no os ahorcan, no será por falta de ganas.

No se ha presenciado a caso al escandaloso espectáculo de todo un Parlamento no atreviéndose a prohibir el uso del alcohol; de diputados temblando ante los industriales que son sus más fieles mufidores electorales? Una sola ley bastaría; sencillísima de promulgar y de facilísima aplicación. Pero se presta idolatría al mal, cuando toma—tanto para los diputados como para los negociantes de vino— la forma del becerro de oro. La Química ha sabido extraer los venenos de los vegetales: estricnina, aconitina, atropina, cuya venta de un solo miligramo está rigurosamente prohibida por las leyes sanitarias. Y, sin embargo, la libertad de ese comercio no reportaría graves consecuencias, comparado con los millones de traficantes que expanden libremente, con el aplauso unánime del Estado y de las multitudes, un tóxico mucho más terrible que la estricnina, la aconitina y la atropina; un veneno que diezma y deshonra toda la raza.

No podría encontrarse ejemplo más palmario que el alcoholismo, para demostrar la inferioridad del hombre comparado con el animal.

Resumamos: 1.- El veneno alcohol no existe en la Naturaleza; es un producto químico creado por la industria humana. Por consiguiente, el mal que causa es provocado por nuestra voluntad.

29.- Este veneno está reconocido como tal y no puede haber sorpresa. Los efectos nocivos del alcohol son tan manifiestos como la luz del sol en pleno día. Todos los hombres saben que es un veneno, y no obstante, siguen intoxicándose.

39.- Los Soberanos, los Parlamentos, las Academias, los Ministros, todos cuantos pretenden dirigir el pueblo, sabiendo perfectamente que éste se degrada por el alcohol, no hacen nada para evitarlo.

Esto no es solamente una estupidez; es una vergüenza.

TROIKA

TROIKA

CEMENTO-HIERRO

POR-MAYOR Y DETALLE

POR-MAYOR Y DETALLE

CARTON IMPERMEABLE PARA CONSTRUCCIONES
VIDRIOS - AZULEJOS
PINTURAS
Material Eléctrico
Artículos Sanitarios (EXCUSADOS, LAVATORIOS Y BIDETS)
FERRETERIA

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

FELIX OLIVELLA E HIJO

"EL CHICHIMECO"

(MARCA REGISTRADA) FUNDADO EN 1890

USulután SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

lectores de PATRIA

El Empréstito

Nuestro grano de arena en favor de nuestra desgraciada Patria, boy que más necesita el concurso de sus hijos, para salvarla de los pulpos, que quieren inducir al bonrado y bien intencionado Gobierno de don Arturo Araujo, a contratar un empréstito extranjero, para salvar—dicen—la precaria situación porque atraviesa el país.

El empréstito no es necesario ni indispensable para salvar al gobierno y al pueblo de la crisis que los agobia, como no hera necesario ni indispensable el que nos tiene intervenidas las aduanas y con el cual vendieron a nuestra Patria Jorge Meléndez y Alfonso Quiñones M.

La salvación del país y de su Gobierno, está en el orden administrativo, en la economía nacional, como lo vienen proclamando a gritos muchos economistas y periodistas y si al orden y economía se agrega la moratoria que debe darse el Gobierno como lo propone el honorable y competente diputado don Cipriano Castro, moratario a que tiene derecho el Gobierno como medida de emergencia para salvar el orden público, las instituciones y la paz y tranquilidad de la Nación; la salvación es segura é infalible del pueblo y del Gobierno.

Nada de empréstitos extranjeros que comprometen la soberanía. Pasa a la pág 6a col 2a.

Otra Opinión Acerca del Proyectoado Empréstito

San Salvador, 8 de abril. Señor Director de PATRIA. Ante los actuales acontecimientos económicos financieros, nuestro gobierno, no halla más que el camino de contratar un empréstito? El asunto es grave y como tal, requiere un estudio sereno, no sólo de parte del Gobierno sino también del pueblo.

Mis pocos alcances me llevan a comprender que la contratación de un nuevo Empréstito, no convendría hacerlo. Dadas las circunstancias en que se encuentra el Estado, en cuestión de compromisos, creo no serían tan favorables al País las condiciones de Garantía que proponga un prestamista. Y lo poco que nos queda por hipotecar acarrearía un peligro inminente para nuestra soberanía nacional.

Los ideales que inspiran a nuestro mandatario y sus declaraciones hechas al respecto, son hermosas e infunden confianza. Pero quien sabe en nuestro espíritu psicológico:—de prodigarnos holganza cuando nos hallamos en abundancia y quejarnos cuando se nos acaba; y de optar por contraer un nuevo compromiso al vernos en apuros de cumplir nuestras obligaciones:—la medida Standard.

Harto conocidos son ya las consecuencias que puede traer nos un nuevo Empréstito.

Y tomando en cuenta la situación precaria del País, sugiero las ideas siguientes:

1a.—De llegar a un acuerdo con los Representantes del Empréstito para suspender, durante uno o dos años, la amortización de la deuda pendiente mediante el reconocimiento de un tanto por ciento de interés anual, amortizando solamente los intereses. Aprovechando así las

Pasa a la 6a pág col 3a.

SE ALQUILA

Casa decente — 5 piezas — Toda comodidad Entenderse con Juan M. Zepeda, Calle G. Barrios, No 19.

La Excursión Estudiantil.

Viene de la 1a. pág.

dentro de las Universidades por que es ella la que le da a las profesiones un tinte noble, porque impulsa la investigación, tiempra fuertemente el carácter de los estudiantes y convierte a la juventud en el último reducto de un país frente a sus peligros.

Si el Gobierno del General Ubico suspende la Universidad, se ve claramente que teme la acción de ella como organismo autónomo que en un momento dado podía convertirse en el supremo tribunal de sus actos. No porque la Universidad incorporara a su seno la política sino porque sus miembros unidos en el hogar universitario podía convertirse en los jueces más severos y justos de los actos del gobierno. El Gobierno del General Ubico trata de disminuir el hogar universitario, destruir la cohesión de la juventud y verse libre de su arremetida.

Ningún hecho de los cometidos por la policía del General Ubico con las juventudes de Guatemala y El Salvador es más grave que el cierre de la Universidad. Cualquiera podrá disimular los malos, el recibimiento como a delincuentes, las detenciones en la demarcaciones de policía, las requizas infamantes dirigidas por la propia persona del Director de Policía frente al edificio de la Casa del Estudiante. Todo eso podrá ser disimulado, pero lo que no perdonará la juventud de América será la clausura de

la Universidad de Guatemala.

Por lo pronto descuidémonos de las reclamaciones diplomáticas, de las explicaciones que el despotismo Ubiquista pueda darle a nuestro gobierno. Ellas dejarán satisfecho el exajerado sentimiento regionalista (no nacionalista) que, priba en estos instantes. Enderezemos nuestros esfuerzos para ver si aún es posible que siga viviendo la Universidad de Guatemala.

Tuvimos oportunidad de conversar largo rato con el Rector de la Universidad de Guatemala, Licenciado don Pedro Arenales. Es un hombre culto, bien informado de los problemas de la Universidad Americana, de una sencillez exquisita, de un carácter elevado, de esos que se encienden fácilmente ante las arbitrariedades y los despotismos. El nos dijo: «por decoro profesional, por dignidad de hombre, después del atropello de que han sido víctimas ustedes y mis muchachos, lo que procede es mi renuncia. No puedo seguir de frente de la Universidad de Guatemala. Las cosas se van poniendo de tal manera que es imposible permanecer bajo un sistema de mentirosas libertades. La Universidad si no es autónoma no debe existir. Ustedes los salvadoreños, hermanos nuestros por mil razones de raza, de peligros, de anhelos digan en El Salvador como nos apena el incidente, ¿reprobamos el atentado y que después de esto debemos seguir siendo los mismos hermanos. El afecto de dos pueblos no debe alterarse por los errores de sus gobernantes».

Si mi voz fuera autorizada

2. - Cosecho Anónimos....

Viene de la 1a pag

una anotación con el título "Helen Araujo, heroína", y a las doce horas había recibido un anónimo en que me llaman "desvergonzado, servil" y otras lindezas de tal jaez, atribuyéndome, a MI, el heroínato.... ¿Habrá entendido el delicado anonimista, siquiera me di a idea de las que expresé? ¿Cómo habrá que escribir para semejantes lectores?.....

Tres ¡Hay que ver el éxito que han tenido en un dos por tres los "ricos pooolos"! Hace muy pocos meses, eran un sólo carretoncito y un solo vocador de la fresca mercancía; hoy son varios vendiendo incesantemente, y haciendo disminuir la clientela de los paisanos sorbeteros de una manera para éstos alarmante. Solo los chinos pulperos compiten en este record de venta y desplazamiento.

Y, digámoslo de una vez, justo es que así sea, por idéntica razón unos y otros. Esa razón se llama: ASEO, buena presentación, inteligencia. En efecto, ¿quién va a preferir uno de esos sorbetes dudosos, guardados en cubos shacos, servidos en barquillos manoseados, al higiénico cilindro de crema que, bien resguardado por su envoltura y puesto en un limpio sostén, nos venden aunque más caros con el nombre de "polos"? Y lo mismo diremos de todos los artículos que se venden en pulperías, la mayor parte de los cuales van a la boca.

Pero nuestros paisanos se contentan con echar... papusas a los extranjeros "que les roban el pan"! No comprenden que con mayor razón que a los extraños les favorecería el público SI SUPIERAN VENDER. Se sientan a rascarse, junto a su mercancía llena de moscas, y hablando de lo que más de uno cree "nacionalismo", dejan que los "ricos pooolos", SIN COMPETENCIA, se vendan a millares.

Lea siempre en 2a pag «Belleza Femenina»

yo la elevaría ante el rector de la Universidad de Guatemala, Licenciado Arenales para decirle que no debe renunciar, para que siga siendo el mejor defensor de los derechos de la juventud chapina hoy atropellada por la dictadura legalizada del General Ubico. Que cierren los sables la Universidad que intenten provocar la desbandada, pero que aun sea fuera del claustro universitario él siga siendo el capitán de los nuevos cruzados por salvar a Guatemala de la barbarie que se escuda en el único principio de que no robará, pero que ni con hechos ni con palabras promete garantizar la libertad de pensamiento y de palabras. Ojalá que nos escuche el Licenciado Arenales.

Mientras tanto, los muchachos de esta Universidad llevemos nuestra voz de aliento a los Universitarios Guatemaltecos y repitámosles las palabras que públicamente les dirigimos cuando estuvimos juntos: «Si en las horas de alegría eramos una sola cosa, en estas de angustia debemos formar un solo azote para defendernos de ese enemigo que ahora apenas se insinúa.

Alfonso Rochac,

Izalco y marzo de 1931.

A LOS MEDICOS FUERA DE LA CAPITAL

El Laboratorio REINAGUERRA ha establecido un servicio especial para atender las órdenes que le sean enviadas de los departamentos.

Se enviarán, a solicitud y gratuitamente, los dispositivos necesarios para la remisión de las muestras.

TEL. No. 6-4-6

TAXIS FORD



## JAPONES

DE LAS GRANDES FABRICAS "EL INDIÓ"  
Finos y corrientes, para lavar ropa.

PARA TOCADOR de diferentes clases.

Venta directamente al consumidor

Descuentos Especiales a los mayoristas

CASA MUGDAN  
FREUND & Cía.  
DISTRIBUIDORES UNICOS.

SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. Do you want radio-telegraph training, look for me. Ben Barrientos Z. 76 Quezaltenango Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés en casa. Mejore su propia idioma y hágase profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Quezaltenango No. 76.

d.m.v.

88. - Desgraciado puede llamarse al palúdico que sucumba por no haber usado la infalible PARADOLINA.

## GANGAS

SE venden varios mimeógrafos propios para circular, res, propaganda política, comercial, etc. Indispensable para cualquier negocio. En este Diario se informará.

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

Automovil PACKARD con poco uso, también de ganga, en 3.000 colones.

José Bernal, oficinas de Patria.

## El Empréstito

Viene de la 5a pág

beranía nacional más de lo que está, nada empréstitos extranjeros con garantías de rentas nacionales en favor del fisco o de la Junta de Fomento para construir edificios que por hoy no son necesarios.

Al pueblo hay que proporcionar trabajo por medio de una protección efectiva y eficaz a las pequeñas industrias establecidas, y esta protección solo puede ser efectiva con una reforma inmediata de nuestra tarifa de aranceles en un sentido absolutamente proteccionista, como lo propusimos el año pasado en la Asamblea donde presentamos una lista de 115 artículos que la Agricultura e Industrias producen y que protegidos con derechos prohibitivos darían una economía a la nación no menor de (20 000,000) veinte millones de colones, con lo cual no solo se salvaría la crisis porque atravesamos sino que el país entero entraría en un período de holgura y riqueza nunca vistos. Y esta medida no solo daría riqueza y holgura a unos pocos como ha sucedido con el precio del café, sino que a todo el pueblo trabajador, que vería aumentados sus jornales y podría tener mejor alimentación y vida.

Solo los que tengan interés, en hacerse pagar gangas y ganancias pueden abogar por empréstitos extranjeros que alibian momentáneamente al Gobierno pero que hundan cada vez más en la miseria al pueblo y al país en el desprestigio y en pérdida de su autonomía, precipitándole en la esclavitud que ocasiona el oro extranjero detras del cual vienen los acorazados y los cañones, a consumir la muerte efímera de estos desgraciados pueblos caribeños.

B. y Guerra.

(Luis L. Bustamante).

Nota: Por así convenirme adoptaré el nombre de mis abuelos paternos así en lugar de Luis L. Bustamante me firmaré—Luis Bustamante y Guerra.

[B y Guerra abrebiatura]

## Otra Opinión . . .

Viene de la 5a. pág.

rentas que percibe aquella Oficina, en atender gastos perentorios.

2a.—Que por medio de un Decreto del Ejecutivo que tenga fuerza de Ley por el tiempo prudencial en que se puede extinguir la deuda, reciban las Oficinas Fiscales como efectivo los Documentos contra la Tesorería General, en todos aquellos pagos que por impuestos se hicieran en las Oficinas aludidas; bajo las condiciones a continuación:

a)—Limitar por recibir en valor representativo; en Documentos solamente el 50 por ciento de las cantidades que hubieran de recibir en pago y que netamente le corresponda percibir al Gobierno. y

b)—Que los Documentos en referencia han de llevar los requisitos legales que le otorguen amplia Garantía al portador.

Hecho ésto exitar al comercio, por medio de la prensa, solicitándole su colaboración, en manera activa, a recibir como efectivo los Documentos aludidos en compras u otras maneras de cambio.

Y de no considerar practicable ningún punto de éstos, me solidarizo a la exposición hecha por el diputado J. Cipriano Castro y pido que se apoye, estudiando serenamente, punto por punto, pues es bastante científica y no requiere más que un llamamiento de patriotismo al pueblo. Que en estos momentos ha de responder por asegurar un futuro de libertad.

Así creo se aliviaría en parte la situación económica. Movilizaría las fuerzas comerciales que es el motor de la Hacienda Pública. Y aplacaría algo el espíritu psicológico del miedo que juega un papel tan desbaratador en el problema de que tratamos.

Salv. C. Brizuela.

Acostúmbrese a leer los avisos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.

## Nuestra Escuela Rural

Viene de la 1a pág

Solo así se explica que la instrucción rural sea tan cara. En 1930, el estado gastó cerca de dos colones en cada niño, por mes.

Cómo remediar el mal y convertirlo en bien? Será obra del tiempo y de la buena voluntad de los que mandan, y de los que gobiernan la Instrucción Popular. Poco tendría que agregar a lo dicho por Manuel Francisco Chavarría en este mismo diario. No lo diré hoy porque saldría sobrando. No debemos decir, sino hacer.

Y hacer, a esta hora, significa remendar. Ya será una bella realidad la Escuela Normal para Maestros Rurales. Tal el comienzo de la obra que decíamos necesitada de tiempo y buena voluntad. Nosotros debemos preparar el terreno donde va a actuar la Nueva Escuela.

La Sección de Inspección y Gobierno Escolar incluyó, no ha quince días, entre las sugerencias a sus Delegados Visitadores, la siguiente, que es Profesión de Fe. Su solo alcance diría mucho en favor de esos funcionarios cuyos puestos son ahora tan codiciados:

«En las escuelas rurales deben enfocar el maxímun de sus actividades, procurando orientar mejor el personal, ORGANIZAR GRUPOS DE AMIGOS DE LA ESCUELA, obtener la cooperación de las autoridades locales para un mejor alojamiento y menaje, así como el incremento positivo y regular de la asistencia. Tratarán, en la medida de sus anhelos, de ir transformando estas escuelas rurales en centros de interés agrícola, porque es una dolorosa verdad que hasta la fecha el país no ha gozado de los beneficios reales de esas escuelas.»

El Delegado bajará, pues, de la torre de marfil donde lo suponen ubicado las maestras rurales, los alcaldes y los campesinos, para acercarse y palpar nuestra miseria, para convencer, adiestrar, interesar y crear.

Remiendo? Ciertamente, pero de imperiosa necesidad. Arma de doble filo, acabará con el pasado y trazará los surcos dondó vaya a echarse la Nueva Simitiente.

Efraín Jovel.

San Salvador, 7 de abril.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.

TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

dlt. p. mjs

Dr. Ricardo Orellana V.  
CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m.  
5a. Av. Sur. N° 27. Tel. 542.

d.m.v.



Agua natural de COATEPEQUE

"EL VICHY SALVADOREÑO"

R. MEZA AYAU & CO



## ANALISIS

ANALISIS QUIMICO DE LA FAMOSA AGUA DEL "LAGO DE COATEPEQUE"

For el laboratorio del Dr. LOUIS ALLEN de Hamburgo, en Noviembre de 1929.

Las proporciones de sales contenidas en UN LITRO de esta AGUA se calcula así:

Bicarbonato de cal . . .	0.046 gramos	Sulfato de potasio . . .	0.087 gramos
Sulfato de cal . . . . .	0.089 "	Sulfato de sodio . . . . .	0.076 "
Sulfato de Magnesia . . .	0.076 "	Cloruro de sodio . . . . .	0.502 "

## El Gobierno...

Viene de la 1a pág

con un capital de más de un mil colones, serán reglamentados en cuanto a impuestos por el Supremo Poder Ejecutivo.

Art. 49—Para los obsequios de Navidad, concursos, premios escolares, festividades del Corpus y otros casos en que corresponda al Estado, a las Municipalidades o Casas de Beneficencia, suministrar juguetes, éstos deberán ser de manera obligatoria de elaboración nacional.

Art. 50—El Poder Ejecutivo gravará, cifiendo su criterio a la presente Ley, toda juguetería de importación extranjera, para proteger la de manufactura nacional.

Art. 69—Se establece anexo a la Escuela de Artes e Industrias o a la dependencia del Gobierno que convenga mejor, el organismo necesario para la propaganda del juguete salvadoreño, dentro y fuera del país, y para ilustración y propaganda de conocimientos útiles para los fabricantes o quienes aspiren a fabricarlos.

Art. 79—El ramo de juguetería implantado en los Centros Penales del país, será reglamentado especialmente por el Ejecutivo en forma que produzca los siguientes efectos:

a) Remuneración prudencial y equitativa, al inventor, cuando se trate de invento, y al fabricante, cuando se trate de la producción o mejoramiento;

b) Dar facilidades para el expendio del artículo fabricado y facilitar la adquisición de materias primas adecuadas;

c) Propaganda mercantil de los artículos producidos y alcanzar el más alto precio en su realización;

d) Señalamiento de un tanto por ciento de las utilidades netas para invertir las en el sostenimiento sanitario de los Centros Penales.

Art. 89—Se estimularán las manifestaciones del arte nacional respectivo por cuantos medios fueren pertinentes, dando preferencia a los modelos que sean de especialidad criolla y ocupen materias primas de este país.

Dado en el Salón de Sesiones del Poder Legislativo; Palacio Nacional; San Salvador, a los veinticuatro días del mes de marzo de mil novecientos treintauno.

J. Max. Olano, Presidente; Rafael Díaz, 1er. Secretario; N. Cabezas D. 1er. Pro-Secretario. Palabio Nacional: San Salvador, a los veintiséis días del mes de marzo de mil novecientos treintauno.—Cúmplase, Arturo Araujo.— El Ministro de Hacienda, Industria y Comercio, Franco J. Espinosa; El Ministro de Gobernación, J. Novoa; El Ministro de Justicia, Héctor David Castro.

## Una Iniciativa....

Viene de la 1a pág.

Universal.  
PATRIA aprovecha esta oportunidad para elevar la consideración del Supremo Gobierno, la iniciativa de ordenar la reproducción en grande de la fotografía publicada ayer, para colocarla en sitio de honor en el Salón de nuestra Corte Suprema de Justicia, ya que el doctor Guerrero es el ciudadano salvadoreño que ha escalado el puesto de más alta jerarquía jurídica, como miembro destacado del más augusto Tribunal de Justicia del mundo.

## Señores Agentes de PATRIA

EN TODA LA REPUBLICA

Suplicamosles suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos atrasados.

Al mismo tiempo les rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación.

La Administración.



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



La escuela de la Cultura tiene nueva sede. Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela — Concordia — Ciencia — Gracia

# EL DIA PANAMERICANO

El Boletín Panamericano de Washington, en su número correspondiente al día 30 de junio del corriente año, dice lo siguiente: «El consejo directivo adoptó una resolución en virtud de la cual se recomienda observar el día panamericano en todas las repúblicas del continente americano, fecha que establecerá como un símbolo conmemorativo de la soberanía de estas naciones y de la unión voluntaria de ellas en una sola unidad continental».

Antes de seguir adelante en la reproducción de la nota, se impone una importante observación. No podemos explicarnos, ni menos aceptar, que la celebración de un día panamericano pueda establecer algo como un símbolo de soberanía de las naciones americanas. Estas adquirieron, con pleno derecho, su soberanía desde el momento en que el esfuerzo de sus grandes hombres, secundado eficazmente por el heroísmo de sus hijos, les conquistó la independencia política. Aun en los casos en que algunas de las repúblicas americanas han sufrido el peso ominoso de la tiranía, se han visto privadas de la libertad ciudadana interna, pero su soberanía nacional ha permanecido incólume. Mas aún: esos mismos tiranos que las han oprimido, poniendo una nota simpática en el cuadro tenebroso de su obra, han defendido enérgica y patrióticamente esa soberanía.

«La resolución del consejo — continúa diciendo la nota del Boletín — recomienda que los gobiernos miembros de la Unión Panamericana designen el día 14 de abril como día panamericano y que en esa fecha se desplieguen las banderas de los respectivos países. El 14 de abril representa la fecha en que la primera conferencia intercontinental americana aprobó la resolución creando la Unión Panamericana.»

Esta resolución merece comentarse, sobre todo porque al Pasa a la 5a pag col 1.

## Maestros de niños salvadoreños:

Habrán visto ustedes que estamos procurando obtener una colecta entre niños salvadoreños a favor de los niños damnificados de Nicaragua. Igualmente habrán visto que ello, además de hermoso, es urgentísimo teniendo en cuenta detalles tan espantosos como eso de que hay, en el «Parque Infantil» de Managua, TRESCIENTOS NIÑOS SIN MADRE GIMIENDO DE MISERIA.

¿A quién mejor que a ustedes, maestros salvadoreños, puede pedirse ayuda en esta campaña? Uds. trajeron por vocación el dar lo mejor de su vida a los niños, ustedes saben sentir sus tristezas y sus alegrías, ustedes conocen sus necesidades, ustedes saben lo hermoso que es sacrificarse por ellos... ¡Ustedes nos ayudarán, seguramente!

Y ahí tienen ustedes un lindo tema para la clase de Moral. Aprovechenlo, maestros! Digan a sus niños lo noble, lo hermoso, lo santo que es hacer algo, todo lo posible, por remediar las necesidades de los hombres. Pidan hoy a sus niños que QUIERAN dar algo para los pequinitos nicaragüenses desamparados. Siquiera un centavo, y mejor si para darlo hay que hacer un esfuerzo, un sacrificio. En nuestra próxima edición — el martes — diremos a dónde hay que remitir las contribuciones.

¡Maestros de niños salvadoreños: Ayúdenos a enviar a Nicaragua lo mejor que puede enviar El Salvador: una pequeña contribución en la necesidad de IR ASEGURANDO LA BONDAD Y EL BIENESTAR DE HOMBRES FUTUROS! El problema del mundo es el problema del niño, ustedes lo saben bien, maestros salvadoreños: ¡Hagamos que nuestros mismos niños empiecen ya a comprenderlo así y a trabajar por su resolución ayudando a sus hermanitos de Nicaragua!

### ACOTACIONES

1. - Compatriota que vuelve con laureles
2. - Nueva industria en el país
3. - Desocupé un estanco, ¡cuánto me alegro!

#### UNO

Después de diez años de permanencia, de lucha y de estudio en México, ha regresado al país Alejandro Muñoz C., un muchacho salvadoreño que padece la divina inquietud de la música. Encontró su escuela en el gran país azteca; se familiarizó con la técnica bajo la dirección del maestro José F. Vázquez, recibió impulso del gran Julián Carrillo, viajó en un conjunto musical por E.E. U.U. y Canadá, triunfó en la capital mexicana y hoy vuelve graduado Director o instrumentista de Banda y de Orquesta. Nos ocuparemos de él, más detenidamente, en nuestra próxima edición. Hoy ya no tengo espacio, y me conformo con sólo dejar aquí su nombre que merece especial y cariñosa atención del público.

#### DOS

Don Augusto Perotti (extranjero había de ser!) nos va a dar y a enseñar una nueva industria: la de las frutas secas. Alguien ha visto la viabilidad de su proyecto, comprendido la urgente utilidad de realizarlo, y le envió mil colonias para empezar a trabajar. En otro lugar de esta edición puede ver el lector cómo el Sr. Perotti se ha puesto inmediatamente a la obra: llamando a trabajar a todos los obreros capacitados. También de esto nos ocuparemos muy próximamente. Merece aliento este empeño del señor Perotti.

#### TRES

Me trajeron ayer esta noticia gratísima: Sin saberlo, pero queriéndolo, he desocupado Pasa a la 6a. pag. col. 5.

## Cómo Funcionan los Orfanatorios

En Entrevista Sostenida con el Nuevo Director del Hospicio, Este Funcionario Nos Expone Sus Puntos de Vista

Se Encomia la Labor de Don Ismael Gómez

El cambio habido en la Dirección del Hospicio ha sido objeto de las críticas más acerbas, por parte de quienes vieron siempre en el ex-Director, don Ismael Gómez, un elemento digno y honorable. La obra del señor Gómez está a la vista. Las edificaciones que se levantan en la finca «Valparaíso», que muy en breve darán albergue al Orfanatorio Nacional Central, serán su mejor monumento. Justamente el señor Gómez debe sentirse satisfecho de su labor. Nosotros hemos querido hacer una apreciación justificada de los hechos; y, con ese fin, solicitamos al señor Melara Miranda una entrevista, para conocer el funcionamiento y organización del Hospicio. Y no nos fué difícil conseguirlo. Cuando nos presentamos, tenía el Presupuesto en las manos, cuya lectura suspendió para tendernos la diestra.

Nos hace sentar a su lado; y luego nos dice: estoy a sus órdenes.

Tuviera la bondad, le dijimos, Pasa a la 6a pag col 2

## La Carretera Panamericana Será Otro Eslabón de Esclavitud Para los Países Centro Americanos

Tendrán que prestar 27 millones de dólares a Washington para construir esa arteria que beneficiará solo a Estados Unidos

ACUERDO TOMADO EN LA CONFERENCIA P. DE CAMINOS

Del Diario «La Prensa», de México, tomamos la siguiente nota:

Guatemala, abril. — El acuerdo tomado en la Conferencia Interamericana de Caminos que se reunió en la ciudad de Panamá recientemente, en el sentido de imponer la obligación a los gobiernos de los seis países de Centro América de construir la parte que les corresponde de la Gran Carretera Panamericana que de Estados Unidos conducirá a la zona del Canal de Panamá, ha causado general descontento en todo Centroamérica.

Si desconocerse los beneficios que reportará esa Gran Carretera Panamericana a las seis naciones centroamericanas, se comprende claramente que el principal beneficiado será el Gobierno de Washington que por tierra podrá enviar cuantos contingentes militares necesite para defender el Canal de Panamá y dominar militarmente con mayor facilidad a todo Centroamérica.

La parte del acuerdo de la Conferencia Interamericana de Carreteras en la que dominó abrumadora mayoría de representantes yanquis, que mayor indignación ha producido en todo Centroamérica, es la que establece que para los gastos de la construcción de esa Carretera Panamericana, los gobiernos de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Pasa a la 6a. pag. col. 4a.

## Notas en Zig-Zag

### La Dendrofabia, mal criollo

No sé si existe el nombre. Pero la cosa existe: la *dendrofabia*, el horror a los árboles, es una enfermedad endémica entre nosotros, y hasta puede decirse específicamente salvadoreña. No sólo se huye aquí, como de la peste, de todo verdor y frescura que de cerca o de lejos pueda siquiera recordar un jardín — aunque sólo sea un vago proyecto de jardín — sino que hasta las pocas y raquíticas palmeras, que a veces se encuentra uno al azar de nuestras calles, van quedando reducidas a espectros. A esqueletos. A verdaderos muñones de árboles.

Y conste que no me refiero aquí a la enfermedad epidémica, a la crisis aguda que hace algún tiempo pareció acometer a nuestros municipios, y que de buenas a primeras y sin que fuera posible obtener de ellos la sombra de una explicación, dejó casi reducida a la mitad la clásica y apacible «Calle de las Palmeras». Pero es que subsiste, en una forma más o menos amortiguada, el mal crónico, la dolencia escondida, la enfermedad endémica. No sólo *pasiva* Pasa a la 4a pag col 4a.

## Cometen Violación contra la Carta Magna de Nuestro País

Exposición Hecha a la Sombra de la Ley

(Envío del Dr. Julio Eduardo Jiménez C)

Como todo Santa Ana sabe, el lunes treinta de marzo circuló una invitación para una reunión pública que hicieramos cuatro ciudadanos, con el objeto de hacer presente nuestro desagrado y protesta por los atropellos de que fueron víctimas de parte del general Jorge Ubico, nuestros estudiantes universitarios, en la capital de Guatemala; por lo que; al sólo tener conocimiento de la invitación, fuimos citados por el Director de Policía de esta ciudad, alegando que había un decreto que nos ponía en la obligación de pedir permiso. Como es natural, nosotros no hicimos caso de la advertencia de la Policía porque sabemos que ese decreto es inconstitucional, ya que con

tradice el tenor del Arto. 14 de la Constitución Política vigente, que dice: «Igualmente pueden los habitantes de El Salvador asociarse y reunirse pacíficamente y sin armas con cualquier objeto lícito», y siendo que el objeto de nuestra reunión era lícito, cual es el hecho de manifestar nuestro desagrado por la conducta observada por Ubico con nuestros estudiantes universitarios, podríamos libremente hacerlo, sin necesidad de pedir permiso, desde luego que se nos garantiza por la Constitución el derecho de reunirnos sin exigencias recurramos a nadie para Pasa a la 5a pag col 5

## LA IDEA DE HOY

Así como hoy una LEY DE ESTADO DE SITIO que rige la vida política cuando acaece alguna anomalía, creemos y sostenemos que debe haber alguna ley extraordinaria que rija la vida económica en instantes de crisis como la que atravesamos.

Por ejemplo: alguna medida debe tomarse con relación a las rentas por alquileres de casas. Es cierto que habiendo menos ofertas, han tenido que bajar forzosamente los precios de alquileres, pero el descenso ha sido al capricho de los propietarios, sin que éstos midan y consideren la situación de los inquilinos.

En estos momentos es perfectamente defendible la teoría de restringir por virtud de un control humano, la libre contratación en cierta especie de convenios, en los que se refieren a las primeras necesidades. Y esto que para algunos será temerario es con la intención de evitar las medidas extremas de las moratorias.

### DOCTOR GREGORIO ZELAYA

Especialista en Días, Glicia, Nari y Garganta.

Con estudios y práctica en los Hospitales de París.

CONSULTAS: de 8 a 6 p. m.

ESPECIALES de 7 y media a 8 y media p. m.

6a. Avenida Norte, No. 27 Teléfono No. 11-77

(Media cuadra al Norte de la Iglesia de San José)

### LADRILLOS DE CEMENTO \$55.00

TIPO CORRIENTE MILLAR

A. & A. FERRACUTI.

la. vchil.

TEL. 315.

### EL PRODUCTO QUE VENCE

Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes» tratados con esencia de sándalo el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen.

INDICACION: Gonorrea, distitis gonorréica. DOSIS: 3 veces al día 2 pildoras.

de Mejiacasos 96, frente al Baño Primavera, de 2 a 5 p. m. Se da trabajo también a aquellos carpinteros y cartoneros que puedan presentar envases y empaques de bambú, morio, cartón, madera, etc.

Vida Universitaria

Estudiantes de la Facultad de Química y Farmacia excitán a varios Profesionales para que convoquen al gremio farmacéutico a una sesión para tratar del proyecto de reformas presentado a la Asamblea En nombre de mis compañeros estudiantes de la Facultad de Química y Farmacia tengo el honor de dirigirme a los doctores Estanislao O. Van-Severén, León Sol, Pedro Villacorta y José María Castro para que convoquen al Gremio Farmacéutico a una sesión con objeto de tratar el proyecto de reformas a la Ley de Farmacias y otros asuntos de mucha importancia. Se impone, es una necesidad urgente, como ya lo notan los profesionales, romper ese aislamiento. Pasa a 6a. pag col. 6a.

## LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, puntadas reumáticas, influenza o cualquiera otra dolencia por el estilo, acórrase con el PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor fama, porque es simple, es decir, es natural y los remedios de la naturaleza son los mejores: en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

## Lea 2a. Página «Belleza Femenina»

### Dr. M. ADRIANO VILANOVA

Especialista en Enfermedades de niños Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital R sales desde hace catorce años.

Cura la Tuberculosis en sus dos primeros períodos con los mos tratamientos y nuevos procedimientos. Extirpa amígdalas sin hemorragias y trata las enfermedades de sálulas.

Por modernos procedimientos

## Murió el General Lázaro Chacón

Según se nos ha informado ayer falleció en New Orleans el ex-Presidente de Guatemala, General Lázaro Chacón.



**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Rochac  
Jaquinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
CALLE DELGADO N° 84  
TELEFONO N° 25-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Suscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelto . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE NOV  
Santos León I, papa y doctor, y Antipas, mártir.  
DE MAÑANA  
Santos Julio I, papa y Zenón, obispo censores; Santa Viela, virgen y m.r.  
FARMACIAS DE TURNO  
del 5 al 12 de abril  
Centroamericana, Angel e Inglesa  
El servicio de turnos comienza a las 08:00 horas del día indicado y termina a las 02:00 horas del siguiente día de la semana siguiente.  
Cuando estos servicios obligados son indispensables y todas las farmacias debieran indicar, en un aviso especial que aparecerá en la parte exterior del envase, el nombre de las farmacias de turno de cada semana.  
Farmacias Teléfonos  
Suiza, 128, Alvarado, 885, San Luis, 1259, Independencia, 1281, Americana, 3, Guadalupe, 1282, Internacional, Central, 23, Laticia, 261, 182, Centro Americana, 1173, La Salud, 24.

**Servicio de Asistencia Médica Gratuita**  
Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad.  
Circuitos que comprende a los barrios de Concepción, Guadalupe, San José, San Miguelito y La Esperanza, servido por el doctor Salomón Meléndez, It. Calle Urusá, N° 2.  
Circuitos de los barrios del Centro, Santa Lucía y El Calvario, servido por el doctor José Zepeda, Alameda, Colonia Leticia, Casa «Letra B».  
Circuitos de San Jacinto, Camalero, La Vega y San Felipe, servido por el doctor Gregorio Zaldívar, Av. Avenida Nueva, N° 27, Tel. 1-1-1-1.  
Circuitos que comprenden a las poblaciones de San Sebastián, Moyupango y San Marcos, servido por el doctor Pedro Mendieta. Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas.  
Circuitos de las poblaciones de Mejicanos, Atlixcoatlapan, Arribaluzca y Toluca, servido por el doctor Joseph Mesa Samoriz. Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas. Residencia en San Salvador, Av. 12 de Octubre, N° 26, Tel. 6-6-4.

**Hospital Rosales**  
Salas de Curación: horas de visita de 8 a 12 p.m. y domingos de 10 a 12 p.m. y de 2 a 4 p.m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.  
Para las de Penitencia, desde los días de 10 a 12 p.m. y de 2 a 4 de la tarde.  
Para cualquier informe referente a enfermos dondequiera o a su estado actual en el Hospital dirigirse a los Porteros respectivos. Teléfono de la portería de hombres N° 14, de señoras de la portería de mujeres N° 2.  
Las horas de consultas para los niños son por la mañana en ambas porterías de 7 a 10 p.m. por la tarde de 2 a 4 p.m. y señoras de 1 a 2 p.m. La hora de consultas para los niños es de 1 a 2 especialmente.  
En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A los necesitados en las preparaciones de medicamentos gratuitos.  
Números de Teléfonos que Deben saberse  
Policía de Línea, Comandancia de Turco, N° 623, Policía Judicial, N° 112, Policía Municipal, N° 562, Policía del Tráfico, N° 344, Cuerpo de Bomberos, N° 172.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**  
Ministerio de Gobernación y Justicia, El día Martes y Jueves, de 8 a 10 p.m.  
Ministerio de Guerra, Marina y Aviación, Los días Martes y Viernes, a cualquiera hora de la mañana.  
Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio, Los días de 10 a 12 de la mañana.  
Ministerio de Instrucción Pública, Los días Martes y Viernes, de 10 a 12 de la mañana.  
Ministerio de R.R. E.F.F., Los viernes, de tres y media a cinco p.m.  
Ministerio de Beneficencia, Los viernes de tres y media a cinco p.m.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**  
Hacienda abierta los días martes, jueves, viernes y sábados, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves y Viernes.

**Audiencias de Juzgados**  
De lo criminal por la tarde.  
De lo civil, el Juzgado de primera instancia y el de segunda instancia, de 10 a 12 p.m. y de 2 a 4 p.m. respectivamente.

**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes:  
Para San Salvador, Salvo días feriados los siguientes trenes: a las 8 a.m. todos los días, y a las 12 y 6 p.m. todos los días, para San Salvador.  
Para Santa Ana, Salvo días feriados los siguientes trenes: a las 8 a.m. (sin de pasajeros) y a las 12:00 p.m. (Mixto). El primer tren llega a Santa Ana a las 11:00 p.m. El segundo, a las 11:55 p.m. y el tercero, a las 12:30 p.m.  
De San Salvador a San Salvador, Salvo días feriados los siguientes trenes: a las 12:00 p.m. y a las 12:30 p.m.  
**A Santa Tecla y La Libertad**  
Empresa de autobuses «La Marina». A La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Faltó el mercado. Teléfono 114.

**SERVICIO DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY**

ITINERARIO  
(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)  
SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	SAN JOSE	SARAMACCA	ESPARTA
Sale San Francisco	Abril 2	Abril 9	Abril 16
Llega a Acajutla	Opcional	Abril 19	Opcional
Sale de Acajutla		Opcional	
Llega a La Libertad	Abril 12	Abril 19	Abril 26
Sale de La Libertad	Abril 13	Abril 20	Abril 26
Llega a La Unión	Abril 13	Abril 20	Abril 27
Sale de La Unión	Abril 14	Abril 21	Abril 28
Llega a Cristóbal	Abril 20	Abril 27	Mayo 4

(\*) Este vapor trae carga refrigerada.

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans	Salidas para New York	TRASBORDO PARA EUROPA
ABANGAREZ Abril 16	CARRILLO Abril 10	Abril 12
CARTAGO Abril 23	TIVIVERS Abril 20	Abril 21
ABANGAREZ Abril 30	STA. MARTA Abril 25	Abril 26

Salidas para La Habana

PARISMINA Abril 9
HEREDIA Abril 16
PARISMINA Abril 23

Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la

**GRAN FLOTA BLANCA**  
Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono N° 1292.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO LUZ**

**FUERZA CALEFACCION**

**HIELO CRISTAL**

APARTADO 125 TELEFONOS 51 y 674

**TROIKA TROIKA**

Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:

Nombre (claro).....  
Dirección (exacta).....  
Ciudad.....

La suscripción mensual vale ¢ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América hacemos los envíos todos los días.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.  
En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio literario, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.  
Lea nuestros avisos todos los días.

**Correo de Honduras**  
Se corre los domingos en el capital a las 10 p.m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados en los días, los miércoles, viernes y domingos, respectivamente.

**Fases de la Luna**  
Luna nueva 18  
Cuarto creciente 25  
Luna llena 32  
Cuarto menguante 39

De San Salvador para Zacaque y estaciones intermedias: Sale a las 7:00 a.m., llega Zacaque 7:30 p.m., Vice-versa: Sale Zacaque 3:10 a.m., llega San Salvador 5:40 p.m.  
De San Salvador para Zacaque y estaciones intermedias: Sale a las 7:00 a.m., llega Zacaque 7:30 p.m., Vice-versa: Sale Zacaque 3:10 a.m., llega San Salvador 5:40 p.m.  
De San Salvador para Zacaque y estaciones intermedias: Sale a las 7:00 a.m., llega Zacaque 7:30 p.m., Vice-versa: Sale Zacaque 3:10 a.m., llega San Salvador 5:40 p.m.

**Para Ellas EL PERDON**  
Por SUSANA DERVILLE.

Es creciente hoy el auge del español en el cine parlante. Desde los pintorescos ensayos de su manejo por parte de Stan Laurel, Oliver Hardy y "los chicos de la pabilla"; a través de las actuaciones, — ya en creciente mejoría — de Buster Keaton, Adolfo Menjou, y otros en la pantalla salvadoreña llegamos a los artistas tipo Pereda y Norton, por ejemplo, hasta alcanzar lo grande en Vilches y la culminación en el buen conjunto que interpreta OLIMPIA.

Es toda una escala recorrida, como decimos, en auge constante y creciente. Ya el público se ha hecho un gusto bien orientado y tiene sus predilectos entre los artistas de la raza. Y a ellos pertenece el cuadro de intérpretes que hacen LA FUERZA DEL QUERER, una producción de James Cruze distribuida por la Paramount, totalmente hablada en español, con cantos, baile y música adecuados, y diálogos de Seguro.

Los artistas que intervienen principalmente en «La Fuerza del Querer», son María Alba, Vicente Padula, Carlos Barbe y Andrés de Seguro. Se estrenará hoy domingo, a las 9 p. m. en el Teatro Principal.

El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.

«Perdónalos, Señor, porque no saben lo que hacen.»

**Interesante Aviso**  
La COMPANIA MECANICA COMERCIAL, siempre con el deseo de favorecer sus estimados favorecedores, hará desde hoy una gran rebaja en todo trabajo que se ejecute en sus talleres. Traiga hoy su Máquina de Escribir, Contómetro, Registradora, Vólcrata, Reloj, etc y se le volverán como nuevecitos, a precios verdaderamente bajos.  
Ordene al Teléfono 13 - 26  
COMPANIA MECANICA COMERCIAL  
1a. Calle Oriente y 4a. Av. No



**FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA**

SERVICIO DE TRENES ENTRE

**SAN SALVADOR - SANTA LUCIA - AHUACHAPAN**

Tren Mtor - Diariamente excepto los Domingos

Sale SAN SALVADOR 1.35 P.M.	Sale AHUACHAPAN . 6.30 A.M.
Llega SANTA LUCIA . 4.32 P.M.	Llega SANTA LUCIA . 7.52 A.M.
Sale SANTA LUCIA . 4.35 P.M.	Sale SANTA LUCIA . 7.57 A.M.
Llega AHUACHAPAN . 6.00 P.M.	Llega SAN SALVADOR 10.55 A.M.

Estos trenes corren directamente entre San Salvador y Santa Lucía, sin hacer ninguna parada en el trayecto. Parán en estaciones entre Santa Lucía y Ahuachapán.

Lunes - Jueves - Sábado	Martes - Viernes - Domingo
Sale SAN SALVADOR . 5.00 A.M.	Sale AHUACHAPAN . 8.25 P.M.
Llega TEXIS JUNCTION 7.36 A.M. (TRANSBORDO)	Llega SANTA LUCIA . . 5.05 P.M.
Sale TEXIS JUNCTION 7.45 A.M. (TRANSBORDO)	Sale SANTA LUCIA . . 5.10 P.M.
Llega SANTA LUCIA . . . 8.30 A.M.	Llega TEXIS JUNCTION 5.50 P.M. (TRANSBORDO)
	Sale TEXIS JUNCTION 6.02 P.M. (TRANSBORDO)
	Llega SAN SALVADOR . 8.40 P.M.

Estos trenes hacen todas las paradas entre San Salvador y Ahuachapán.

**Todos los días inclusive Domingos - Trenes Mixtos**

Sale SAN SALVADOR 7.30 A.M.	Sale AHUACHAPAN 8.45 A.M.
Llega TEXIS JCT. . . . . 11.40 A.M. (TRANSBORDO)	Llega SANTA LUCIA . 10.29 A.M.
Sale TEXIS JCT. . . . . 12.20 P.M.	Sale SANTA LUCIA . 10.50 A.M.
Llega SANTA LUCIA . . . 1.10 P.M.	Llega TEXIS JCT. . . . . 11.35 A.M. (TRANSBORDO)
Sale SANTA LUCIA . . . 1.30 P.M.	Sale TEXIS JCT. . . . . 12.30 P.M.
Llega AHUACHAPAN . 3.05 P.M.	Llega SAN SALVADOR 4.45 P.M.

Estos trenes hacen todas las paradas entre San Salvador y Ahuachapán.



# PAGINA LITERARIA

## Una Canción de Olvido

Sobre el mástil del tiempo  
te estoy cantando una canción de olvido.

Te estoy cantando una canción de olvido,  
para que con ella  
cubras el hueco de mi adiós violento.  
Para que con ella te laves de recuerdos.  
Para que sus alas  
esparten las inútiles bandadas de tus sueños.

Sobre el mástil de tiempo,  
mujer que me quisiste,  
mujer que me besaste hasta sangrarme,  
mujer que me extenuaste,  
te estoy cantando esta canción de olvido.

Mujer que aún extiendes la mano entre las sombras  
(estás buscando a un muerto)  
por mirar si me encuentras,  
(estás buscando a un muerto)  
y sólo ballas el hueco caliente que mi cuerpo  
(estás buscando a un muerto)

dejara en tu costado.  
Estás buscando a un muerto  
mujer que aún extiendes la mano entre las sombras.

Estás llorando lágrimas inútiles,  
mujer, si aún me lloras.  
En vano enarbolaste tus anhelos.  
si haz izado señales  
que guíen mi retorno.

Desde el mástil del tiempo,  
mujer, te estoy cantando. ....

Cúbrete bien la vida  
con esta suave canción de mis olvidos,  
arria tus banderas y retuércete el alma:  
ese trapo que todo te has mojado de llanto....

padro geoffroy rivas.

guat marzo 1931,

## TRISTE AMOR

(CANCION DEL PESIMISTA)

No hay nada grande, nada, sino la Muerte.... En vano  
querrá un ardiente Númen, tres líricos empeños,  
aprisionar la turva de los silfos risueños  
o descubrir las líneas de un rostro sobrehumano.

Las cosas son la espuma del tiempo en nuestra mano;  
la gloria es eco de una proeza urdida en sueños;  
joyeles de palacios de exóticos diseños  
son fábrica de nieblas, ruido del océano.....

Con todo, Cintia mía, en la noche nevada,  
junta a mi carne lívida tu carne sonrosada....  
y un hijo rasgue otrora las brumas del camino:

Si es erimen dar renuevos a la materia oscura,  
yo purgaré en mi mismo la erótica locura  
de dos lobeznos tristes que amamantó el destino!

## EL ESPEJO

¿Mi nombre? Tengo muchos: canción, locura, anhelo.  
¿Mi acción? Ví un ave hender, la tarde, hender el cielo....  
Busqué su huella y sonrei, llorando,  
y el tiempo fué mis ímpetus domando.....

¿La síntesis? No se supo: un día fecundaré la era  
donde me sembrarán. Don Nadie. Un hombre. Un loco. Nada.  
Una sombra inquietante y pasajera.  
Un odio. Un grito. Nada. Nada.

Oh desprecio, oh rencor, oh furia, oh rabia!  
La vida está de soles diademada.

## FUTURO

(SINTESIS DE UN LIBRO)

Yo fuerte, yo exaltado, yo anhelante,  
opreso en la urna del día,  
engredido en mi corazón,  
ebrio de mi fantasía,  
y la Eternidad adelante.....

adelante.....  
Porfirio Barba Jacob.

## Las Vacaciones de Satanás

(A mi fraternal amigo Gustavo Córdova)

Por Salvador Calderón Ramírez.

Llegó un momento en  
que el ENEMIGO MALO,  
fatigado de su obra de so-  
sar almas y de atizar el  
fuego infernal, quiso to-  
mar sus días de vacación.

Después de toda una eter-  
nidad de ajeteo con los ré-  
probos, condenados por  
sus culpas a vivir entre  
brasas y llamas perpetuas,  
determinó abrir un parén-  
tesis a su labor, y estimu-  
lado por la añoranza de sus  
picardigüelas de otros tiem-  
pos, ansiando salir de los  
hondos abismos a fin de  
darse un verde y oxigenar  
sus pulmones en la tierra  
de los hombres.

Tan humilde y conrito  
y, con tanto dolor de ha-  
berle ofendido apareció an-  
te NUESTRO SEÑOR, que  
éste conmovido, le otorgó  
audiencia para oír sus sú-  
plicas.

DIOS—que es la bondad  
suprema—tuvo un rato de  
palique con el ángel rebel-  
de y escuchó con su pa-  
ciencia celestial las razo-  
nes de su demanda.

—Sientome job, Padre  
del Universal calcinado por  
los carbonos encendidos de  
esa hoguera, y os pide me  
concedáis unos días de a-  
sueto. Siento que los mis-  
mísimos cuernos que guar-  
necen mi cabeza se derra-  
ten en ese antro. ¡Piedad  
Señor...!

DIOS—que también es  
la justicia suprema—ace-  
dió al rendido ruego del  
expulsado del PARAÍSO;  
pero a condición de que el  
rey de las tinieblas esco-  
giera, entre los perversos,  
al que fuera la flor y nata  
de la maldad, para que la  
tarea diabólica no pade-  
ciera menoscabo, ni se de-  
bilitara la eficacia del cas-  
tigo.

El demonio, colmado de  
dicha, batió sus alas, y en  
un santiamén descendió a  
la horrible y negra región;  
acto continuo, dióse al im-  
probo trabajo de seleccio-  
nar al digno de sustituirle.  
Poco a poco iban desfilan-  
do los réprobos; y expon-  
ían sus actos pecaminos-  
os, los cuales debían ser-  
vir de blason y título para  
llenar la interinidad del  
mando, mientras durara la  
ausencia del monarca tene-  
broso.

—Yo soy parricida, pues  
maté a mi madre, dijo el  
primero...  
LUCIFER hizo caso omi-  
so del delincuente, pen-  
sando que los zumos del vi-  
no habían ahogado la voz  
de la naturaleza en aquel  
monstruo.

—Yo, exclamó otro, fui  
malhechor en cuadrilla:  
maté y robé, sin importar-  
me un ardite los dolores  
que infligí a mis semejan-  
tes.

Talvez el hambre llevó-  
le a esos extremos, reflexio-  
nó el diabólico juez.  
—Yo fui el tipo repre-  
sentativo del criminal na-  
to: complacíame bañarme

con la sangre caliente de  
mis víctimas, y a todas  
partes llevé la desolación  
y la muerte...  
Así fueron pasando los  
habitantes de la hampa in-  
fernal: ladrones, asesinos,  
parricidas, traidores, cua-  
treros, salteadores, viola-  
dores, sacrílegos, adúlteros,  
blasfemos, sibaritas, borra-  
chos, glotones, incestuosos  
y vagamundos; en fin, to-  
dos los domiciliados en los  
profundos senos de los  
quintos infiernos fueron  
revistados, sin que el pro-  
tervo monarca pudiera ele-  
gir entre los culpables con-  
fesos un candidato para  
mantener y atizar el fuego  
infernal.

En las conciencias más  
encallecidas, en los crimi-  
nales más oprobiosos y en  
los más grandes pecadores,  
descubría atenuaciones que  
aminoraban la responsabi-  
lidad de sus enormes fal-  
tas.  
Discurrían lentas las ho-  
ras, y nadie era apto para  
empuñar el cetro; y el E-  
NEMIGO MALO perdía  
su tiempo de asueto conce-  
dido por la BONDAD DI-  
VINA...  
Íbase de un lado a otro  
por las dantescas galerías;  
chapoteaba su cornuda ca-  
beza en las ollazas de pez  
hirviente, y salía dispa-  
rado, echando chispas y a-  
zúfre, oprimido por la có-  
lera, y dando tales bufidos  
hizo retemblar las infinitas  
y pavorosas oquedades de  
su señorial mansión. EL  
DISPENSADOR de gra-  
ciar cancelaría su licen-  
cia... De pronto, observó  
el REBELDE, que había-  
se apartado del tribunal,  
un condenado de aspecto  
compungido, suave y que  
con muchísima discreción  
y cuidado parecía rezongar  
entre dientes, profiriendo  
cierto ininteligible pala-  
breo, entretenido en el ru-  
moroso rurrún de su ina-  
gotable charloteo.

Interrogado por el DIA-  
BLO, por qué no había en-  
trado al concurso, miraba  
de soslayo, y sin levantar  
los ojos disculpóse, dicen-  
do:  
—Mis pecados son venia-  
les, de fácil remisión, y no  
me dan timbres para dis-  
putar el triunfo.  
—Qué faltas has cometi-  
do en el curso de tu pec-  
aminosa existencia?  
—Acciones levísimas: en-  
tretuve la pesadumbre de  
mi vida espaciando menti-  
rillas calumniosas contra  
la conducta, el honor y el  
decoro de mis semejantes,  
principalmente contra la  
reputación de las damas.  
Empleaba circunloquios de  
falacia y engaño; y la insi-  
dia y veneno de mis pun-  
zadas malignas las encerra-  
ba en estas simples y sen-  
cillas expresiones: SE DI-  
CE POR AHI... SE SU-  
SURRA POR ALLA...  
—Yo fui el tipo repre-  
sentativo del criminal na-  
to: complacíame bañarme

## Poetas Nuevos de El Salvador

### Canción de la Sexta Avenida

Sexta Avenida.  
Sexta Avenida perfumada de Wico,  
rezongante en motores, aullante en bocinas,  
quiero decir al oído de todas tus esquinas  
el canto equilibrista de las seis de la tarde.

Piernas, piernas, piernas,  
cinturas restallantes, indomables grupas,  
para mi afán de curvas inconexas.

Iris de sedas y crespones  
en pechos agresivos que me asaltan los ojos.

Corazones de Hudnut en los labios  
para mi beso errátil,  
mientras los altoparlantes boqui-abiertos  
clarinetean el triunfo de la máquina.

Sonrisas radiográficas de adioses.  
Oficinas suicidas.  
Escaparates electrocutados  
que se ríen del ojo proletario.

«Willys 1931, la última palabra.»  
Femina: Paroxismo de bloomers.

...y las siete mujeres que me gustan  
sobre el filo de mis tardes vagabundas.....

(El silbato salvavidas del guardia  
ha cercenado el tráfico de un golpe).

pedro geoffroy rivas.

(Publicado en El Imparcial.)

## SONETO

En que da moral censura a una  
rosa, y en ella a sus semejantes.

Por Sor Juana Inés de la Cruz.

Rosa divina, que en gentil cultura  
eres, con tu fragante sutileza,  
magisterio purpúreo en la belleza,  
enseñanza nevada en la hermosa.

Amago de la humanidad arquitectura,  
ejemplo de la vana gentileza,  
en cuyo ser unió Naturaleza  
la cuna alegre y triste sepultura.

¡Cuán altiva en tu pompa, presumida,  
soberbia, el riesgo de morir desdeñás;  
y luego, desmayada y encogida,

de tu caduco ser das mustias señas!  
¡Con que con docta muerte y necia vida,  
viviendo engañas, y muriendo enseñas!

ciones inefables sentía mi  
alma.

Así, pues, estos inocen-  
tes decires y amenos pasa-  
tiempos embargaron mis  
días. Como ésto es peccá-  
ta minuta no tengo culpas  
graves para disputar las  
palmas de la victoria.

EL ANGEL MALO—en  
la plenitud de una supre-  
ma alegría—voceó unos  
cuantos ternas; y exclamó  
alborozadísimo:  
—EURECA! EURECA!

Abrazame, porque sólo tú  
eres digno de mi tronq. Tú  
has desatado los males so-  
bre la paz de la tierra: en  
la sombra, velando tus  
proditorias palabras, hipó-  
crita y cobarde, con la pon-  
zoña de tus equívocos, re-  
sumidos en el corrosivo SE  
DICE... has abierto el rei-  
nado del CRIMEN. Eres  
tú—artista de la calumnia  
—el que ha rendido más  
ofrendas a! AVERNO.  
EURECA! EURECA!...

Después, SATAN hizo  
cabriolas en su pedestal de  
llamas, y jubiloso—seme-  
jante a un escolar en vaca-  
ciones—se arrojó con un  
haz de tinieblas, y luego

descendió a la tierra, de-  
jando su IMPERIO—como  
Alejandro—al más digno.

Quiero el trabajo que divini-  
za y que con noble dominio go-  
za a la 5a pag col 1

descendió a la tierra, de-  
jando su IMPERIO—como  
Alejandro—al más digno.

Después, SATAN hizo  
cabriolas en su pedestal de  
llamas, y jubiloso—seme-  
jante a un escolar en vaca-  
ciones—se arrojó con un  
haz de tinieblas, y luego

descendió a la tierra, de-  
jando su IMPERIO—como  
Alejandro—al más digno.

Después, SATAN hizo  
cabriolas en su pedestal de  
llamas, y jubiloso—seme-  
jante a un escolar en vaca-  
ciones—se arrojó con un  
haz de tinieblas, y luego

descendió a la tierra, de-  
jando su IMPERIO—como  
Alejandro—al más digno.

## El Himno de la Vida

Por ADA NEGRI.

¿Te eternizas? ¿Para qué?  
¡La juventud y la vida están  
comigo! No me verás debili-  
tarme en la batalla fatal. So-  
bre las ruinas dispersas y sobre  
las angustias brillan mis vein-  
te años.

No me quitarás esa fuerza di-  
vina que arde en mi corazón.  
No me detendrás en el vuelo im-  
petuoso que me arrastra. Tus  
añas son impotentes, ¡oh negra  
diosas, yo sigo mi camino.

Ves, allá abajo, en el mundo,  
¡qué luz de sueño y de rosas!  
¡Oyes en el cielo gozoso los tri-  
nos de las alondras triunfantes!  
¡Qué fulguración de fe y de i-  
deal, qué estremecimiento de  
alas!...

Quiero el trabajo que divini-  
za y que con noble dominio go-  
za a la 5a pag col 1

descendió a la tierra, de-  
jando su IMPERIO—como  
Alejandro—al más digno.

Después, SATAN hizo  
cabriolas en su pedestal de  
llamas, y jubiloso—seme-  
jante a un escolar en vaca-  
ciones—se arrojó con un  
haz de tinieblas, y luego

descendió a la tierra, de-  
jando su IMPERIO—como  
Alejandro—al más digno.

Después, SATAN hizo  
cabriolas en su pedestal de  
llamas, y jubiloso—seme-  
jante a un escolar en vaca-  
ciones—se arrojó con un  
haz de tinieblas, y luego

descendió a la tierra, de-  
jando su IMPERIO—como  
Alejandro—al más digno.

TROIKA

¡Obreros con taller y comer-  
ciantes en pequeño: Os con-  
viene anunciar, porque de ello  
depende la prosperidad de vues-  
tros negocios y que sean conoc-  
das vuestras actividades.

TROIKA



**Cuatro Nuevos y Magníficos Barcos Pondrá Luego en Servicio la Panama Mail**

**De 17 Mil Toneladas Cada Uno**

**Harán viajes rapidísimos, llegando a nuestros puertos en solo 8 días**

La Panamá Mail S.S. Co., de San Francisco, anuncia que acaba de cerrar un contrato para la construcción de cuatro barcos turbo-eléctricos de doble hélice con la Federal Shipbuilding and Drydock Co., para su inmediata construcción en los astilleros de Kearney, New Jersey.

La construcción de estos nuevos barcos de la Panamá Mail S.S. Co., costará 17,000,000.00 de dólares. El primero será entregado dentro de 20 meses, o sea a mediados 1932, el segundo dentro de 22 meses y así sucesivamente cada dos meses.

Algunas de las características de estos barcos son como sigue:

Largo 508 pies.  
Desplazamiento 17,000 toneladas.

Potencia, 14,000 caballos de fuerza.

Velocidad 20 nudos por hora.

Capacidad para 222 pasajeros de primera y 64 de tercera.

Cámaras de refrigeración para mil toneladas de carga.

Estos barcos serán equipados completamente con los últimos y más desarrollados tipos de maquinaria eléctrica, incluyendo el tipo más avanzado de turbinas, representando el paso más avanzado en la marina moderna.

Entre los detalles más notables están las cubiertas dedicadas exclusivamente a la comodidad de los viajeros incluyendo un comedor que abarca dos cubiertas, el cual será acabado en el estilo de arquitectura española-californiana. El comedor en la cubierta superior donde están los salones de fumar y de música es una innovación en los barcos de pasajeros americanos. En la parte posterior de esta cubierta habrá un nocturno descubierto con una gran terraza de baile.

Un sistema de ventilación moderno y completo ha sido especialmente estudiado ya que estos barcos harán su servicio en países tropicales.

Todos los camarotes dan al exterior y todos están equipados con camas, no tienen literas. Una cosa que es completamente nueva en los barcos de pasajeros construidos ahora, será que cada camarote tendrá su baño y servicio privado. Desde luego habrá también buen número de camarotes de lujo y suites y por último camarotes especiales para sirvientes y choferes.

Los barcos de la Panamá Mail S.S. Co. tocan en ocho países extranjeros, en todos los cuales tienen sus oficinas propias como sigue:

San Francisco; Los Angeles, Mazatlán; Méjico; Champerico y San José de Guatemala; Guatemala; Acapulco, la Libertad y la Unión, El Salvador; Corinto, Nicaragua; Puntarenas, Costa Rica; Balboa; y Cristóbal, Zona del Canal de Panamá; Cartagena y Puerto Colombia, Colombia, Habana, Cuba; y Nueva York.

Siendo estos barcos muy rápidos harán la travesía de San Francisco a Nueva York en el tiempo siguiente:

A Méjico 4 días; Guatemala 7; El Salvador 8; Nicaragua 9; Costa Rica 11; Panamá 12; Colombia 13; Habana 17 y New York 20.

De New York a San Francisco.

## Banco Salvadoreño

ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA . . . . . \$ 5,000,000

Director Presidente Permanente:

ANGEL GUIROLA

Directores Propietarios:

CARLOS A. GUIROLA ALFREDO E. GUIROLA

Directores Suplentes:

Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ GUALTERIO BORGHI

Administrador:

LUIS ANTONIO GONZALEZ

Departamento de Abogacía y de lo Contencioso:

DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca. Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

**ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES, ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL. SEIS MESES 4 0/0 ANUAL.**

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, coboro por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias. Int. r. m. d.

## INFORMACIONES COMERCIALES,

**industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.**

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

### DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS

Se curan tomando papeles de

### AMIBIASA

La medicina para niños y grandes. Búsqueda en toda farmacia.

DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE San Miguel.

### JUAN PATUZZO

Calle Delgado No 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta Motores en general

## Morosos de PATRIA

Ricardo Castro

Pablo Méndez L.

Juan F. Solórzano

Srta. Refugio Rodríguez

Hoy comenzamos nuestra lista de morosos con 4 nombres. Luego, si no atienden, seguiremos, sin pena, publicando una gran lista. Cansados estamos de perder dinero, durante más de 2 años.

Lea en 2a. página PARA ELLAS

co harán la travesía en la siguiente forma: A la Habana 3 días; Colombia 6; Panamá 8; Nicaragua 10; El Salvador 11; Guatemala 12; Méjico 15; Los Angeles 18 y San Francisco 19. Estos barcos se detendrán en cada puerto de escala el tiempo suficiente para que los pasajeros visiten todos los puntos de interés. Proporcionarán viajes especiales a las capitales de Guatemala y El Salvador. Pasarán un día y una noche en Balboa, atravesarán el Canal de Panamá durante el día y pasarán otra tarde y otra noche en Cristóbal y en la Habana se detendrán también un día completo.

### Notas Deportivas

#### Campeonato de Foot-Ball

El Consejo Directivo de la Federación Deportiva Salvadoreña de Amateurs, ha señalado los 12 y 14 de los corrientes para que a las 4 p. m. se efectúen en el Campo de Marte de esta ciudad las dos últimas partidas de Primera Categoría de Foot-Ball del Campeonato Nacional 1930, entre los equipos «Hércules» de esta ciudad y TITANES de San Miguel.

Hay gran expectación por presenciar estos eventos entre los campeones centrales y orientales, quienes con la pujanza que les caracteriza se disputarán el Campeonato Nacional.

La temporada de Base Ball dará principio el día 19 de los corrientes; más de cinco clubs participarán en este torneo, que dado el inusitado entusiasmo que cunde entre ellos, la mencionada temporada revestirá las galas superiores a toda ponderación.

Oportunamente se anunciará el orden en que se efectuarán estas partidas de Primera y Segunda Categoría.

#### Actividades de Prácticas Escénicas Pro Damnificados Nicaragua

En la semana próxima iniciará la Escuela de Prácticas Escénicas una serie de representaciones en favor de los damnificados nicaragüenses.

Irá, por excitativa del Gobernador de Sonsonate, a dar una representación en aquella localidad.

Se pondrá en escena «La Extraña», del señor Suárez Fiallos. En la capital se representarán las obras siguientes: Alma de Mujer, original del Dr. Alberto Rivas Bonilla. «La Dolores» de Feliú y Codina y «Nuestra Sombra» del Dr. Llerena.

Las representaciones en esta se llevarán a cabo los días 17 y 22 del corriente mes.

En Sonsonate la representación se llevará a cabo el día 18 de este mes.

#### Notas en Zig-Zag

Viene de la 1a. pág.

—como puede constatarse en la casi total ausencia de árboles en nuestras calles y paseos—sino activa.

Porque nuestros *dendróforos* no se limitan a NO plantar árboles, ni a impedir que otros los planten. Por el contrario, aunque ello parezca mentira, hay en esta ciudad quienes se ocupan, activamente, en la tarea funesta de *destruir* árboles, algunos de éstos ya antiguos y de largo y difícil crecimiento, como en el caso de las Palmas Reales. Muy cerca de mi casa he asistido, sucesivamente, a la penosa agonía y muerte de un alto y hermoso eucalipto, a la desmembración parcial de varias palmeras, y a la mutilación total de otra, que ha quedado con ello reducida a un simple muñón. ¿Con qué objeto, Dios santo? ¿A beneficio de quién?

No ha de ser en el nuestro, ya que en un país tan cálido como éste todos necesitamos más o menos de la poca sombra que nos puedan dar los árboles. Y, si las clases dirigentes ordenan tan brutales asesinatos—que no es otra la palabra—¿a donde van a parar las rudimentarias ideas de estética que en nuestro pueblo van, tímidamente, comenzando a germinar?

#### SE ALQUILA

Casa decente — 5 piezas — Toda comodidad Entenderse con Juan M. Zepeda, Calle G. Barrios, No 19.

**TROIKA**

## MUJER, SUJETA EL AMOR

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsión.

Conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

### MADAME GIL

Es sencillo, cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

#### CREME ANTI-RIDES

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

#### LAIT VIRGINALE

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

#### POUDRE TONIQUE

Estos delicados e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que regulará cada cutis: Para rubia, blancos y chatr. Para trigueña, rachel y melocotón, que es el color de moda. Para trigueña oscura, ocre).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dollars, a la siguiente dirección:

### RODRIGUEZ HNOS.

Pl y Margall 86, Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

### MADAME GIL

Solicitamos representante con buenas referencias en esa localidad.

### MADAME GIL

París — Madrid — Habana

### TEGUCIGALPA

#### Celebración del Día del Telegrafista.

Tegucigalpa, Honduras 11. — Varias comisiones de la Sociedad Morse, trabajan activamente para solemnizar el «Día del Telegrafista»; el comercio de esta capital y particulares han atendido con la mejor voluntad el requerimiento hecho por los empleados de comunicaciones eléctricas. En este grandioso aniversario estrénase un lujoso

estandarte. Gobierno y Pueblo hondureño haciendo justicia a tan desinteresados como leales servidores podrán darles, con tal motivo, la más elocuente felicitación no proporcionándose trabajo el 27 de abril; reconociendo en ellos un elemento indispensable para la vida de la nación, para la prosperidad agrícola, comercial, e industrial, y para la seguridad, y grandeza de la República; que merecen estima y consideración.

Revista «Morse y Bell».

## Recomendaciones de la Sanidad

### No escupa

- 19—No escupa Ud. Recuerde que esto es un acto señalado como falta de educación.
- 29—Si ha adquirido la mala costumbre de escupir, edíquese para quitársela.
- 39—Es repugnante ver escupir a una persona; procure que esa persona no sea Ud.
- 49—La saliva que arroja al suelo le hará falta a su estómago para realizar una buena digestión.
- 59—Por medio de la saliva o de los esputos se transmiten muchas enfermedades, sobre todo la TUBERCULOSIS PULMONAR, vulgarmente llamada TISIS.
- 69—La saliva o el esputo infectados, al quedar en el suelo o sobre un objeto cualquiera, se desecan, se mezclan en seguida con el polvo y vuelan con éste en el aire que respiran las personas, o caen sobre sus alimentos, constituyendo así un medio terrible de contagio.
- 79—Los padres deben pensar en sus hijos, los niños, deben pensar en el peligro de contagio por los esputos, y por esto mismo abstenerse todos de escupir y desgarrar.
- 89—Si una necesidad imperiosa le obliga a desgarrar o escupir yendo por la calle, hágalo en su propio pañuelo, cuidando de que éste sea hervido antes de lavarlo.
- 99—Si se ve obligado a escupir en su casa, hágalo en trastos exclusivamente destinados a tal uso, fícelos de desinfección y de limpieza, tales como escupideras u otros análogos.
- 109—Contribuya a su propia salud y a la de sus semejantes, practicando siempre el siguiente consejo:

NO ESCUPA USTED.

**TROIKA**



### El Día Panamericano

Viene de la 1a. pág.

gunos países latinoamericanos han aceptado esa fecha y se disponen a celebrarla con toda solemnidad, sin detenerse a reflexionar lo que significa la elección de un día como representativo de una gran causa. Compleja, por sí misma, demanda esa elección un detenido estudio y una gran imparcialidad si se quiere escoger el día preciso, o, por lo menos, el más apropiado, que encarne, que simbolice la causa, la idea que se quiere sintetizar en la fecha adoptada para ese fin.

Si el consejo directivo de la Unión Panamericana hubiera elegido como día panamericano la fecha en que se inauguró la primera conferencia internacional americana, aun cuando había serias objeciones que hacer, y las haremos más adelante, siempre hubiera habido una causa relativamente aceptable para la elección, por tratarse de un acontecimiento panamericano de trascendencia; pero tomar como fecha conmemorativa la creación de una entidad, cualesquiera que sean sus prestigios y merecimientos, es algo que no parece oportuno. Debe recordarse, sobre todo, que la cantidad de referencias al crearse, no constituía el horgonismo político que es hoy, sino que se reducía a una simple oficina de propaganda, como lo indica la disposición en que se le dio vida y que consistió en una recomendación a la comisión de reglamentos de aduana para que la proyectase.

De conformidad con esa resolución, la comisión propuso la creación de una asociación titulada Unión Internacional de las Repúblicas Americanas, cuya finalidad sería la pronta complicación y distribución de datos sobre el comercio, el establecimiento dentro de dicha Unión de una oficina que tendría a su cargo las traducciones, publicaciones y correspondencias relativas a la Unión Internacional y la publicación, como órgano suyo, de un boletín que se imprimiría en inglés, español y portugués.

Por otra parte, el panamericanismo no es una idea nueva. Sus raíces abundan en un pasado relativamente remoto, anterior a la completa emancipación de los pueblos americanos. Los hombres más ilustres de la difícil época de la epopeya libertadora, acirriaron ya el pensamiento de una América unida por toda clase de vínculos, capaz de ofrecer a la humanidad, por su armonía y su progreso, una verdadera tierra de promisión. Precisamente esa antigüedad de la idea sin que haya envejecido, sino al contrario fortalecido y renovándose, le da gran consistencia. Con ligeras discrepancias de punto de vista, cuestión más de forma que de fondo, la causa del panamericanismo es considerada por los estadistas y hombres de pensamiento, como uno de los más bellos ideales a que quede aspirarse. Por lo mismo, para consagrar una fecha a tan elevada aspiración, debió haberse buscado un hecho representativo más concreto, algo que evocara un vigoroso esfuerzo en favor de la idea.

Debido además tenerse en cuenta—punto de capital importancia—que el proyecto de unión americana fué concebido y expuesto, antes que lo hicieran otros hombres de Estado, por hijos ilustres de la América Latina. Francisco Miranda desde 1795, cuando ponía los cimientos de su grande obra, hablaba ya de una América unida por comunes intereses materiales y morales. En 1810, el chileno Juan Egaña insinuaba la misma idea como medio de defensa ante las posibles agresiones de Europa. Ocho años más tarde, en 1818, otro ilustre compatriota suyo, Bernardo O'Higgins, insistía en el mismo tema hablando de una condecoración americana. En las instrucciones dadas a San Martín por el director Pueyrredón, se indicaba la conveniencia de que se procurase la venida de delegados de otras naciones de América para celebrar en Buenos Aires un congreso de carácter americano. En 1823 Bernardo Montegudo dió a la luz en Quito su famosa memoria sobre federación americana, y unos años antes el centroamericano José Cecilio del Valle había publicado un estudio análogo en que exponía, con clara visión, las fases económicas y políticas del problema. En los quince últimos años de su vida, Simón Bolívar dedicó gran parte de sus poderosas actividades políticas a la realización de tan hermoso ideal. Rivadavia, Martínez de Rosas y otros muchos hombres conspicuos, con puntos de vista muy semejantes, se pronunciaron en igual sentido.

Tomando en consideración los argumentos que anteceden y otros muchos, no menos valiosos, que podrían aducirse, fácil es comprender que otra, y no el 14 de abril, debe ser la fecha elegida para día panamericano. De acuerdo con un espíritu de justicia y contemplando los diferentes aspectos del asunto, la elección debería hacerse espigando en la obra panamericana realizada por los pueblos que fueron progenitores de la idea. Posiblemente el día más indicado sería aquel que señalara el primer esfuerzo concreto realizado en tal sentido; la primera reunión de plenipotenciarios congregados para resolver ese problema. De tal guisa, sin que esto implique pronunciamiento de nuestra parte, la fecha de elección que llenaría mejor las condiciones requeridas, sería el 22 de junio de 1826, en que celebró su primera sesión pública el Congreso de Panamá.

(Editorial de «La Prensa», de Buenos Aires.)

El Otro Son de la Campana

Lectores de PATRIA

## El Final de un Cacicazgo

### Se Cumplen los Anhelos del Pueblo

Cada día que transcurre, el pueblo salvadoreño ve irse cumpliendo su voluntad mediante la acción enérgica y atinada de su digno representante, el Ingeniero don Arturo Araujo.

Decimos tal cosa, porque, uno a uno han ido desapareciendo ciertos funcionarios que, durante largos años, han atropellado, sin miramiento alguno, las leyes y los principios fundamentales de la moral, con grave perjuicio de la inmensa mayoría y especialmente de las clases humildes que, por su mismo estado de pobreza, se han visto obligadas a soportar el humillante yugo de esos pseudo-caciques.

Ya dudamos de las promesas del actual gobierno en lo concerniente a una «higienización» de la administración pública, en vista de la no destitución del señor Ricardo Posada, quien, durante más de cinco lustros ejerció el despotismo más absoluto, aún cuando su constitución física ya no estaba de acuerdo con el delicado cargo que desempeñaba. Sin embargo, ayer fuimos sorprendidos por la noticia de que, por fin, se le aceptaba «su renuncia» y se le nombraba en su lugar, nada menos que al Ingeniero don Federico Klein. Al mismo tiempo, se substituyó al Sub-Director, nombrándose, al efecto, a don Ismael M. Dueñas.

Antiguo conocedor del Ramo de Comunicaciones, no puedo pasar desapercibido semejante cambio, y ya que me refiero, someramente al señor Posada, justo es que el público se dé cuenta de las personas que van a dirigir tan delicado ramo.

En primer término, y como la mejor garantía, tenemos la inmaculada honradez del señor Klein y su labor durante muchos años al frente de la parte técnica de la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica de esta capital. Esa labor representa un cúmulo de energías tales, que, sin temor de equivocarnos, podemos asegurar que solamente él, pudo haberla desarrollado. Más aún, está de por medio su deseo de servir desinteresadamente al país, ya que el sueldo que devengará como Director General de Comunicaciones, es muy inferior al que siempre se le ha pagado en las empresas particulares que supieron aquilatar sus vastos conocimientos en la mecánica y en la electricidad.

Lleva el señor Klein un hermoso galardón: levantó una empresa netamente salvadoreña, hasta hacer de ella una poderosa entidad. Socialmente, es una de nuestras principales figuras, toda vez que su vida privada es un ejemplo digno de imitarse, ya que fundó un hogar honorabilísimo por todos conceptos.

Ahora bien, el señor Klein será secundado en su labor de

reorganización porque el señor Dueñas es un conocedor del difícil sistema de nuestras comunicaciones y está, además, empapado de los graves problemas por resolver. Y, no solamente eso, sino que conoce perfectamente los elementos capacitados para desempeñar los distintos puestos, muchos de los cuales están ahora alejados por obra de la trama de intrigas y odiosas calumnias que auspiciaba el señor Posada. Naturalmente que con su presencia en la Sub-Dirección y dado su carácter enérgico y franco, al igual que el del señor Klein, todo eso desaparecerá, cortándose de raíz el mal y dando paso a aquéllos que sean capacitados, sin las mezquindades que tantos males han acarreado a esa importante dependencia que ahora estará a la altura que se merece, ya que es un hecho innegable que de las buenas comunicaciones telefónicas y telefónicas de un país, depende su buena marcha, su comercio y la seguridad del Gobierno.

El señor Dueñas es un trabajador incansable y aunque su modestia no le había llevado antes a desempeñar un alto cargo como el que hoy se le ha confiado, nadie puede negarle sus cualidades y su competencia a las que ha hecho honor el Presidente, quien, electo popularmente, está llevando a ciertos cargos, elementos nuevos, hijos legítimos de ese mismo pueblo.

Los nombramientos aludidos son, pues, un mérito para quienes afirmaban rotundamente que no había en nuestro país elementos capacitados para substituir al señor Posada y algunos otros empleados de Comunicaciones Eléctricas, y merecen nuestra sincera aprobación.

Reciban los señores Klein y Dueñas, nuestros parabienes y ojalá que desarrollen una labor eficiente, ya que las funciones que se les han confiado, son de aquéllas en las cuales hay un amplio campo de acción.

Manuel M. Molina.

## TROIKA

La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos, contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apetecidos por el comerciante.

El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por personas.

### Cometen

Viene de la 1a. pág.

obtener permiso o licencia. Aunke el Ejecutivo únicamente tiene la facultad de «expedir reglamentos, decretos y órdenes para facilitar y asegurar la ejecución de las leyes, y decretar su reglamento interior»: Arto. 91. N.º 12 de la Const) en el tiempo que fue expedido el Decreto del Ejecutivo del treinta de octubre de mil novecientos treinta publicado el mismo día en el Diario Oficial (para ser tolerantes), lo vamos a tomar como una medida de policía, como un decreto que en época «venía a facilitar y asegurar el cumplimiento del Artículo 1.º de la Constitución Política», tomando en cuenta las explicaciones, que como considerandos al Decreto se hicieron de parte del Ejecutivo, según informaciones que la prensa diaria dió en la época referida y según las declaraciones del Ministro de Gobernación, Dr. Mendoza, quien manifestaba que era con el objeto de evitar fricciones entre los diferentes grupos, desde el momento, que siendo varios los partidos y existiendo diferencias fuertes entre ellos, no era conveniente para el orden público que los partidos políticos en lucha eleccionaria hicieran uso pleno del derecho constitucional, porque en las manifestaciones, al encontrarse dos partidos, podrían llegar a los hechos, ya que los ánimos entre sí estaban predisuestos; siendo debido a ello, que en ese entonces los partidos políticos obedecieran el llamado «reglamento» sobre las manifestaciones y reuniones de carácter político; y tan es así, que con ese objeto fue dado, que en el Artículo 1.º inciso 2.º, dice que «la autorización se concederá mediante solicitud suscrita por el Presidente y Secretario del Comité, Sub-Comité o Club político que pretenda verificar la manifestación o reunión», como también, de los incisos segundo y tercero del Arto. 2.º del mismo reglamento, que dicen, respectivamente: «No podrá otorgarse licencia a dos o más partidos políticos para que en una población verifiquen manifestaciones el mismo día» «Cuando se soliciten licencias para manifestaciones por varios partidos, serán resueltas por el orden de presentación». Y eso, llegando a la tolerancia de admitir que ese fuera reglamento que viniera a facilitar y asegurar la aplicación del Arto. 14 de la Constitución y tomando en cuenta el momento y el fin para que fuera dado; puesto que era la tal reglamentación puramente circunstancial.

Pero, ahora, en la actualidad venir queriendo aplicar, o poner en vigencia el referido reglamento, es violar la Constitución, porque los habitantes de este país, pueden reunirse pacíficamente y sin armas, siempre que el objeto sea lícito; y solamente el Poder Legislativo puede

de determinar por una ley cuando existe el objeto ilícito; puesto que la facultad concedida por la Constitución al Poder Ejecutivo es únicamente para dar decretos o reglamentos que tiendan a asegurar y facilitar la ejecución de las leyes y nunca para dar leyes que vengán a limitar los derechos, máxime cuando son constitucionales; siendo así, que al fijar el aludido reglamento la obligación de pedir permiso para verificar las reuniones, o mejor dicho, para gozar del derecho de reunión garantizado por la Constitución, viola o contradice el precepto constitucional atentando contra el derecho de reunión, ya que nuestra Constitución establece que todos los habitantes podemos «libremente» reunirnos, siempre que no sea con un objeto ilícito y que lo hagamos pacíficamente y sin armas, sin para ello tener que pedir permiso a nadie.

Y como el tal decreto o reglamento que pretenden el Gobernador Díaz Palacios y el Director de Policía Castellanos aplicarnos, restringe la garantía constitucional establecida en el Artº 14 de la Constitución, llegando el lunes treinta de los corrientes a ponerlo en práctica, disolviendo o mejor dicho, impidiendo la reunión, hasta el grado de no dejar en el parque Libertad y sus contornos, ni siquiera, que más de dos personas estuvieran juntas, les recordamos —denunciándolos a la vez— que se han hecho responsables por los delitos cometidos, conforme el Artº 39 de la Constitución Política vigente, que dice: «Ni el Poder Legislativo, ni el Poder Ejecutivo, ni ningún tribunal, autoridad o persona, podrá restringir, alterar o violar las garantías constitucionales, «sin quedar sujeto a las responsabilidades establecidas por la ley». La Ley de Estado de Sitio determinará las que pueden suspenderse y los casos en que esta suspensión deba tener lugar.

¡Fijarse bien que únicamente la ley de Estado de Sitio es la que determinará los casos y los derechos constitucionales garantizados que se suspenden! ¡Y ahora, dígame bien, no hay Estado de Sitio! ¡No lo sabe, señor Gobernador Díaz Palacios! ¡Es su obligación!

Y siendo que los señores Gobernador Departamental y Director de Policía, impidieron la reunión pública que se iba a verificar en el parque Libertad, a las ocho de la noche del lunes treinta de marzo del presente año, con el objeto de manifestar nuestra protesta por la conducta de Ubico, observada con nuestros estudiantes universitarios, denunciamos públicamente a los funcionarios dichos por los delitos de abusos contra particulares, cometidos en contra de nuestras personas y por haber impedido la reunión pública aludida, a que se refieren los números primero y tercero del artículo 323 del Código Penal y

Pasa a la pág 6a col 4a

## TROIKA

### El Himno de la...

Viene de la 3a. pág.  
hierna todas las cosas. Quiero el sueño y la armonía, la juventud eterna del arte, la risa del azul y los bálsamos de las flores, los astros, los esplendores y los besos.  
Pasas bruja negra; pasas como una sombra funesta al sol. Pero todo renace, todo espera. Las violetas sonrían bajo las bréñas, y yo, escapada de tus lazos, audaz y juguetona, canto el himno de la vida.

## TROIKA

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no avanza progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, él que lo guía no corra la gasolina si no que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y anuncie los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea si no que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

Mientras en Europa, siguiendo los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifican la propaganda cuando se hace sentir una merma en las ventas.

Lea siempre en 2a pág «Belleza Femenina»

DOMINGO 12 DE ABRIL DE 1931

10 y 30 a. m. EXTRA ESPECIAL. SONORA POPULAR.  
El gran MAURICE CHEVALIER en la hermosa cinta Paramount-titulada:

### EL DESFILE DEL AMOR

Con Jeannette Mac Donal. Canciones, bailes, música, diálogo en inglés y títulos en español.

Señor señoritas y niñas con cupón, pagan sólo \$0.50 cada una.

A las 4 p. m. EXTRAORDINARIA. SONORA.  
La emocionante cinta R K-O, titulada:

### CUANDO LA LEY LLEGA

Con TOM TYLER y FRANKIE DARRO. Sonora, musicada y con títulos en español.

A LAS 9 P. M. EXTRAORDINARIA SOBERBIO ESTRENO  
MARIA ALBA, ANDRES DE SEGUROLA, CARLOS BAREB y VICENTE PADULA en el bello film Paramount:

## LA FUERZA DEL QUERER

TOTALMENTE HABLADA EN ESPAÑOL.

GRANDES EXITOS

A LAS 6 P. M. EXTRAORDINARIA. SONORA.

Paramount presenta al idolo francés,

### MAURICE CHEVALIER

en la producción titulada:

## EL GRAN CHARCO

Con canciones, bailes, música, diálogo en inglés y títulos en español.



## SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado: siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. Do you want radio-telegraph training, look for me. Don Barrientos Z. 76 Ocasalancingo Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés, en casa. Mejora su propio idioma y hágase profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Ocasalancingo No. 76.

## GANGAS

SE venden varios mimeógrafos propios para circulares, propaganda política-comercial, etc. Indispensable para cualquier negocio. En este Diario se informará.

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

Automovil PACKARD con poco uso, también de ganga, en 3,000 colones. José Bernal, oficinas de Patria.

## Señores Agentes de PATRIA

EN TODA LA REPUBLICA

Suplicámosles suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos atrasados.

Al mismo tiempo les rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación.

La Administración.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

Dr. Ricardo Orellana V. CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m. 5a. Av. Sur. No. 27. Tel. 542.

## Cómo funcionan los Orfanatorios

Viene de la 1a. pág.

de indicarnos cómo funciona el Establecimiento cuya dirección ha sido encomendada a Ud.

Hasta hoy, replicó él, el Hospicio ha sido manejado por Hermanas de la Caridad. La Dirección apenas ha tenido que ver con la parte económica, y eso de una manera sumamente estrecha. Carece de oficina reguladora de las relaciones de la Institución con el Gobierno y la sociedad y que controle eficazmente los actos del Establecimiento. Mis antecesores despachaban en sus domicilios privados, pero sólo en lo relativo a la representación del Hospicio, y para el efecto de adquirir o de dar. Cómo y de qué manera se podía adquirir; de dónde y para qué se daba, eran cosas que no tenían importancia en los regímenes anteriores. Sin duda la buena fe dominó siempre en los que me han precedido.

De otra manera, la mayor parte del abastecimiento del Hospicio se haría por contratistas, rematarios de los servicios de proveedurías, previa licitación pública.

Radica esto en la organización o en la legislación?

En ambos. Almas generosas tendieron la vista hacia los desvalidos y trataron de darles protección, para lo cual empezaron por hacer colectas cuyo manejo estuvo a cargo de alguno de ellos, servido gratuitamente. Naturalmente, en una forma tan rudimentaria no era posible que se pensara en hacer erogaciones para oficinas, que ellas solas habrían consumido buena parte de los escasos fondos que se adquirían. Después vino la acción oficial; pero como ya se había establecido una costumbre no se la quiso alterar y las cosas continuaron su forma arcaica hasta hoy.

Piensa Ud. hacer algunas innovaciones en el sentido que ha indicado?

Actualmente estudio estos asuntos para someterlos a la aprobación del Poder Ejecutivo. La Oficina, para que el público sepa a qué horas y dónde despacha el Director, y para que este sepa qué hace el Hospicio, que necesita y hacia dónde va. Los servicios de abastecimientos serán sacados a licitación pública como la mejor manera de defender los intereses de la Institución, y se rematarán en quienes ofrezcan las mejores condiciones y garantías. Haré un estudio comparativo de las legislaciones de España y las Repúblicas Americanas de habla española, sobre Beneficencia, en materia de Orfanatorios, y después presentaré a la Secretaría de Beneficencia los Proyectos que juzgue convenientes, a fin de que la nuestra conquiste el puesto a que tiene derecho.

Responden las edificaciones de la finca «Valparaíso» al fin para que se las destina?

En rigor de verdad, no. La obra es colosal por su solidez y su arquitectura. Su capacidad es bastante para las necesidades actuales y las futuras hasta dentro de unos veinticinco años. No desconozco el patriotismo del señor Gómez. Ha puesto en aquella obra todo su entusiasmo y su buena voluntad. Sé que para llevar las edificaciones al estado en que se encuentran, más de una vez tuvo que constituirse garante personalmente de valores de materiales de construcción y aún del trabajo manual. Pero en lo que a Orfanatorios se refiere, todavía no amanece en este país.

90 Le aseguro a Ud. que si acaso habrá un 10% de personas que no conozcan a PARADOLINA.

El ideal de las sociedades modernas bien organizadas, es que las edificaciones de Beneficencia, de esta naturaleza, sean un remedo de la ciudad, dentro de la ciudad, es decir: una Colonia con sus calles, su templo, sus escuelas, sus talleres, sus sitios de recreo, su hospital y sus casitas-jardines, cada una de éstas con todos los servicios de familia: sala, comedor, dormitorios, baños, cocina, etc. con capacidad para un determinado número de asilados, gobernada por una religiosa. Sí, continuó sonriente, como si dudara de que nosotros compartiésemos con él la eficacia del gobierno servido por religiosas, por una religiosa. En Hispano-América los mejores Orfanatorios son los servidos por Monjas. Así lo declaró el insigne pensador mexicano, Licenciado José Vasconcelos, después de haber visitado los Orfanatorios de México, cuando era Ministro de Educación de su País. Cada grupo ve en la religiosa una verdadera madre. La llaman mamá; y los asilados entre sí, se miran y tratan como hermanos. Los grupos homogéneos así formados se hacen la ilusión de formar familias independientes. Se reúnen en las escuelas, a las horas lectivas, en el taller, a las horas de trabajo, en el templo en los actos religiosos, en el Hospital, en casos de enfermedad, y en los paseos, los días de excursión. Se visitan mutuamente y se hacen invitaciones; y, en fin, todo lo que es compatible con la naturaleza infantil medianamente favorecida. El uso de uniforme es potestativo. Se considera como un sambenito, delator de cautiverio y de la inconsolable condición de exposito. Cuidan y aman la casa como si fuera su propio hogar. Los adultos de ambos sexos trabajan en las diversas actividades a que se les ha dedicado y el producto de su labor es distribuido por el Gobierno Central, a que están sometidos todos los grupos, proporcionalmente a cada uno de ellos, para que cada grupo tenga su alimentación, vestuario, calzado etc. en la forma que cada ama de gobierno lo juzgue conveniente. Todo esto pudo haberse hecho en "Valparaíso", dados su clima, su situación y su capacidad, sobre todo, y las cuantiosas sumas que en aquellas edificaciones se han invertido. Los vastos salones, las escalinatas, que se me antojan oscuras, de las construcciones de Valparaíso" hacen evocar los monasterios de los tiempos de Felipe II.

Imponen el severo recogimiento de los claustros, propio sólo para la meditación y la penitencia. Evocan al aceta: pero no al hoy bullanguero. Piense Ud. hoy, continuó después, en la formación del carácter de los niños en un medio así. Se explica Ud. ahora esa tactitud en las jóvenes que salen del Hospicio y que generalmente culmina por una completa degradación? Se explica Ud. por qué al adquirir la libertad y buscar el deleite que nunca saborearon, se entregan a todos los vicios? Esos regímenes austros no son para niños. Ellos necesitan algo que les haga olvidar su triste condición de huérfanos, que los mantenga alegres, decididos, risueños y dispuestos a hacer frente a las luchas del diario vivir. Pero nuestros institutos de beneficencia infantil están organizados de manera que responden a un fin egoísta. Se asisten en ellos las funciones fisiológicas y el desarrollo de las capacidades manuales, de cada uno de los asilados. Nada más. Se ha olvidado que esos niños tienen, como nosotros, un alma dotada de sentimientos y emociones, que debe cultivarse también, si se quiere hacer obra duradera. Y como sobre este particular nada se ha hecho hasta hoy, sostengo mi punto de

## Los Nuevos Director y Subdirector de Telégrafos



INGENIERO DON FEDERICO KLEIN, DIRECTOR GENERAL DE COMUNICACIONES ELECTRICAS.



DON ISMAEL M. DUEÑAS, SUBDIRECTOR DEL MISMO RAMO.

## Cometen...

Viene de la 5a pág.

que literalmente dice: Serán castigados con tres meses de prisión menor y multa de veinticinco colones: 1o.—«El funcionario público que no estando en suspenso las garantías constitucionales, prohibiere o impidiere a cualquier persona no detenida ni presa, concurrir a una reunión pacífica u ordenase la disolución de ésta» y 3o.—«El funcionario público que impidiere por cualquier medio la celebración de una reunión pacífica de que tuviere conocimiento oficial, o la formación de cualquier asociación que no esté

## La Carretera.....

Viene de la 1a pág.

Rica y Panamá tendrán que concertar empréstitos cuantiosísimos en Estados Unidos, lo que convertirá aún más a estas naciones en tributarias del Gobierno de Washington.

El Gobierno de Guatemala necesita doce millones de dólares para construir el tramo de esa carretera en su territorio: El Salvador, tres millones; Honduras, dos millones; Nicaragua, cinco millones; Costa Rica, cuatro millones y Panamá, un millón, lo que hace un total de veintiseis millones de dólares, tremenda carga que nunca podrían quitarse de encima quedando más sujetos aún al Gobierno de Washington, pues ya deben fuertes cantidades por empréstitos concertados en anteriores épocas con banqueros neoyorquinos. Por estos motivos, la opinión general en las seis naciones centroamericanas, es oponerse a la construcción de la carretera en esa forma, pues de aceptarla, quedarían todas ellas más sujetas al protectorado que de hecho está ejerciendo Estados Unidos en Centroamérica.

vista: en materia de Orfanatorios, todavía no amanece en nuestro país.

Y al decirnos esto, nos tendió la mano, expresándonos nuestros agradecimientos y nos despidimos.

comprendida en el artículo 180 o la celebración de sus sesiones a no ser que en ellas se hubiere cometido un delito de los penados a este Código.»

Y no queremos terminar sin antes manifestar nuestra extrañeza de que la Policía Municipal haya participado también a impedir la reunión a que nos referimos, porque esto da a entender claramente la participación del Alcalde en el delito por el cual denunciamos al funcionario y empleado público anteriormente citados; pidiendo, de parte del Municipio, una actitud digna, especialmente del Síndico, doctor Porras, máxime siendo esta la primera Municipalidad electa popularmente; estando por ello, más que ninguna otra, obligada a respetar los derechos y a defender la libertad.

Sólo nos hemos concretado para mientras a demostrar como y por qué se ha violado la Constitución y las leyes penales, pidiendo, a los delincuentes especialmente, al Gobernador Díaz Palacios, renuncie cuanto antes del puesto que ocupa porque no queremos un Gobernador que no sabe respetar el juramento que dió de no violar la Constitución y demás leyes.

Santa Ana, 21 de marzo de mil novecientos treinta y uno. —Julio Eduardo Jiménez C. (Publicado en «Diario de Santa Ana»)

## 3. - Desocupé...

Viene de la 1a pág.

clientes un estanco. Sucede que anteanoche hicimos, con Chico Morán y Antonio Jarquín, una sesión de radio para escuchas infantiles. Yo conté un "Cuento de Tía Pauchita" y otro de Salarrué. Y un amable señor, que tiene aparato para recibir y vive cerca de un estanco, abrió las puertas de su casa para todos los que quisieron oír. Poco a poco creció el grupo de vecinos oyentes, ingresó a él uno de los bolecos, después otro, y después todos los que estaban en el estanco, y allí permanecieron, algunos aún bajo la lluvia, hasta que terminó la audición.

Y así he venido a gozarme

## Estudiantes...

Viene de la 1a pág.

cio y la indiferencia profesional para laborar de manera desinteresada en pro del prestigio y adelanto de la profesión.

Ya se ha dicho mucho, ya se ha hablado demasiado y ha llegado el momento de actuar, para levantar, de una vez para siempre, la noble profesión de Farmacia de ese estado triste y calamitoso en que se encuentra.

Esperamos que nuestra excitativa sea acogida por los profesionales antes indicados y que el gremio en general responda a la convocatoria para que así se solucionen tantos problemas importantes.

Félix A. Sancín.

## La Vida en Provincias

### San Vicente

San Vicente, abril 12.—En la madrugada de ayer falleció en San Salvador el poeta Julián Rodríguez, quien desempeñaba el cargo de Registrador de la Propiedad Raíz de esta sección. Esta mañana verificáronse sus funerales asistiendo elementos de todas las clases sociales de esta población.

Creemos que los artículos de primera necesidad y otros vivieron mejores de precio.

Pronto terminarán los trabajos del gimnasio público. Oportunamente señalaremos día para la inauguración.

Temperatura demasiado sofocante.—Estudio y Trabajo.

## Lea Siempre en a 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

en el perjuicio de otro: el cantinero!... Piense el lector lo que esto de desocupar fácilmente un estanco, con lo poco que yo puedo hacer, significa en el empeño de regenerar a las gentes!... ¡Verdad que con un pequeñísimo esfuerzo se puede hacer mucho bien, y hasta se puede HACER PATRIA sin ocuparse para nada de políticas, presupuestos, huecos, etc!

J. C. R.



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



Le acudo de la cultura tiene nuevos caminos.  
Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela  
Concordia — Ciencia — Gracia

NOTA PERSONAL

# “OPINION ESTUDIANTIL” ME EMBISTE

«Opinión Estudiantil» del último sábado «me confiere el grande honor de ocuparse de mí» para censurarme, para descalificarme, para insultarme. ¡Muchas gracias! A propósito de mi recepción en el gremio de los Sanchos —según el valiente semanario—, hasta se trajó del pelo una cita del pobre Shakespeare que nadie esperaba, y se alteró horriblemente un claro verso de Darío: Flores de erudición, joyas de donoso estilo que yo agradezco mucho alrededor de mi modesto nombre.

¿Qué hice para tanto merecer? Opinar en público que para hacer bien al país, y aun para golpear efectivamente a los enemigos, no es necesario emplear lenguaje de verduleras en un periódico que es órgano de un gremio eminentemente intelectual. Sostener que las chocarrerías no agregan eficacia a los argumentos. Desear que los estudiantes mantengan toda su autoridad gremial a base de decencia y de cordura. Nada más.

Por todo ello los estudiantes universitarios denuncian, en su órgano oficial, como «delictuosa e inmoral la conducta de este periodista proteico y claudican-

te» (hermosa frase, verdad?) Ofendí con mi opinión y mi desdico al gremio estudiantil, y éste dispuso mi castigo por la pluma de un escritor adolescente, olímpico y bilioso cuyo augusto nombre tengo el infortunio de ignorar. ¡Qué le vamos a hacer!

Yo quedo, si no temblando, por lo menos muy preocupado en la espera de que esa alta autoridad que me acusa, juzga y condena, «me confine al montón en donde se arrastran los mercantilizados y cobardes». Creí que ya habían tratado de hacerlo con el artículo publicado el sábado; pero veo que no. Quizá aquel escrito solo tuvo por objeto contar en público que soy pobre, y que por ello tengo que «aceptar las censuras que el dueño de la IMPRENTA donde trabajo me impone». No se me puede señalar en ello ninguna indignidad hasta ahora; pero la acusación de tener necesidades materiales es, por lo visto, cosa horrible.

Gracias a los estudiantes universitarios por el honor que me hacen al ocuparse de mí, y por no decirme, todavía, cosas más duras. Quedo a ellos tan

Pasa a la 6a pág col 4a.

ATISBOS

# Nos Oyó el Gral. Martínez

Por SALVADOR CAÑAS.

En respuesta a un artículo que publicamos en días pasados en las columnas de este mismo Diario, el General Martínez acaba de contestarnos prometiendo ayudarnos de manera efectiva a la escolita de los niños de la Guardia Nacional.

Ahora, estimado General, a cumplir. Insistimos sobre el mismo tema para que positivamente se ayude a ese centro de cultura. Como nosotros acostumbramos prometer, y llegada la hora de las realizaciones, todo se esfuma, todavía conservamos algún temor. Pero él nos dice en la misma carta que la semana entrante se interesará por ella. De suceder así, cómo agradecerán mañana estos niños.

En uno de los párrafos me dice que su ocupación primordial ha sido la enseñanza. Esta razón me indujo a dirigirme a Ud. en la forma en que lo hice. Personas que lo conocen me dijeron del amor suyo por las cosas nobles. Y parece que la insinuación mía en favor de dicha escolita encontró generosa resonancia que mañana será una realidad.

Visite la escolita. Conozca la deficiencias que obstaculizan una labor docente bien entendi-

da y bien desarrollada. Vea las necesidades y a medida que las circunstancias le faciliten su acción, ponga el remedio. Comprendo, estimado General, que el estado paupérrimo de nuestras finanzas, debido a las filtraciones de todos conocidas y a la falta de previsión, no le permitirá una pronta y eficaz influencia sobre la escolita aludida. Pero siempre esperamos de su idealidad y de su elevado rango de funcionario, ayudarla para que no muera de puro anémica.

Dice uno de los párrafos de su apreciable carta: «Hemos querido siempre dar una oportunidad a los desheredados de la fortuna para que se abran paso en la vida, y tratándose de la escuela primaria ya referida, será objeto, como ya indicamos, de todos los mejoramientos que sea posible introducir en ella». Bien, muy bien. Siempre hay que dar esas bellas oportunidades a los desheredados de la fortuna. Nuestro pueblo sufre las calamidades más horrorendas, tanto en lo espiritual como en lo material, por su falta de preparación básica para poder domeñar los mil asaltos de la vida.

Pasa a la 6a. pág. col. 2.

Colaboradores de PATRIA

# Cuestiones Económicas

## El Pauperismo de las Clases Proletarias

Por el Dr. Salvador R. Merlos

II

Es indudable que en esta crisis económica que atraviesa el país, son las clases proletarias las que sufren las mayores consecuencias, no sólo por la repercusión de los impuestos que las hacen soportar el peso de las contribuciones indirectas, sino por la falta de trabajo y los exiguos salarios que devengan. En consecuencia, lo natural es que así como nos preocupamos porque el Gobierno tenga su economía nivelada, nos preocupamos también porque la economía de los particulares, principalmente por la de las clases proletarias que son, a decir verdad, las que de modo más efectivo producen la riqueza nacional.

Las principales necesidades de las clases trabajadoras son, a mi juicio, tres: alimentos, vestuario y alojamiento. Hay otras, como la sanidad y la educación de los hijos que también son importantes.

Pasa a la pág 5a col. 1

# La Contribución de los Niños Salvadoreños en Favor de los Niños de Nicaragua

Participamos al público que está teniendo el mejor éxito nuestra iniciativa de levantar una colecta entre los niños salvadoreños a favor de los niños damnificados de Nicaragua. Después de nuestra primera lista, podemos hoy publicar nuevos nombres de contribuyentes. Son estos:

Doris Baldovinos Bondanza	Col. 0.50
Yolanda Baldovinos Bondanza	„ 0.25
Eoa Baldovinos Bondanza	„ 0.25
Merceditas Santamaría	„ 1.00
Oscar Santamaría	„ 1.00
Carmencita Santamaría	„ 1.00
Jaime Alfonso Colomé	„ 1.00
Juan Omar Quiteño	„ 0.20
Victoria Pérez	„ 0.50
Arnaldo Montes	„ 0.25
Dora Montes	„ 0.25
Otilia Montes	„ 0.25
Olimpia Hernández	„ 0.25
Andrés Ghiorsi	„ 0.25
Andrés Lecha	„ 1.00
Roberto Lecha	„ 1.00
Rosario Lecha	„ 1.00
Francisco Cruz	„ 0.15
Olga Salarrué	„ 0.10
Tere Salarrué	„ 0.10
Aída Salarrué	„ 0.10
Ana María Rivas	„ 0.50
Blanca Flores	„ 0.10

SUMA Col. 7.00  
TOTAL RECAUDADO Col. 40.60 (cuarenta colones sesenta centavos).

Se ruega a los padres de niños que quieran participar en

# No Fué el Gral. Trabanino Quien se Puso a las Ordenes del Ministro Yanqui en Nic.

## Moral y Materialmente Estaba Imposibilitado

San Salvador, 11 de abril. — Señor Director de PATRIA. Por haber sido publicado en la prensa local un telegrama procedente de Managua, fechado el día de ayer, que en su parte final dice: «Hoy estuvo en la Legación Americana a ponerse a las órdenes del Ministro Hanna, la Misión Salvadoreña encabezada por el General Trabanino», muy atentamente ruego a Ud. desmentir esa noticia, porque ni oficialmente he tenido autorización para visitar al Honorable señor Ministro de Estados Unidos, ni en lo particular motivo que justificara haberlo hecho. Por otra parte, me encuentro en esta capital desde el 6 de los corrientes y el telegrama se refiere a una visita hecha el día de ayer.

esta colecta, enviar sus contribuciones a «DIRECTOR DEL DIARIO PATRIA, Ciudad». Nosotros daremos cuenta detallada de cuanto se reciba para tal fin, como estamos haciendo actualmente. Esperaremos contribuciones hasta el último de este mes, inclusive. Al cerrarse, será enviado el total, convertido en alimentos y ropita, a Nicaragua.

Pasa a la pág 6a col 6a.

Colaboradores de PATRIA

# Caminos de Tierra y la Carretera Internacional

Por el Dr. LEON SOL.

## Le tomamos la palabra al Sr. Gobernador

Un grito parecido a este, ha quedado resonando en nuestros oídos y tan alto fue ese grito que el joven estudiante don Max P. Brannon exclamó, que de seguro ha llegado, así, tan alto, hasta al último rincón del País.

El joven Brannon dijo: «Le tomamos la palabra, señor Subsecretario»!

Y ese grito tan patriótico, como hermoso y oportuno, nos ha hecho recordar cosas pasadas y, en estos momentos, nos hace celebrar el empeño humanitario de Castellanos Rivas, el Dr. López Jiménez y Brannon.

Si nosotros hubiéramos estado aquí, en la población, cuando se publicó en PATRIA el día 24 de marzo, una crónica sobre caminos (1), en que figura el señor Godoy y el señor don Antonio Vilanova K., tal vez nos habríamos hecho oír más oportunamente, pues el asunto nos gusta. Pero es el caso que nosotros no leemos periódicos en el campo, pues cuando hacemos esos viajes y nos tardamos algunos días, tiempo nos falta para todo lo que en el monte hay que ver y hacer.

Como a nuestro regreso nos pusimos a leer PATRIA, encontramos en la referida crónica algo que nos interesó y continuamos leyendo y al llegar a cierto punto en la lectura oímos un NO que repentinamente nos salió. Al terminarla, hemos resuelto inmediatamente tomarle la palabra al señor Gobernador, quien la ha empeñado asegurando retirarse de la Gobernación en caso de serle imposible trabajar en favor de los caminos. Muy bueno.

Estábamos nosotros pensando, desde hace varios días, en cómo haríamos para llamar la atención de los señores Ingenieros que actualmente abren la carretera internacional que de la ciudad de Santa Tecla ha principiado con dirección a la ciudad

Pasa a la 5a pág col 1a

[1] Este artículo fué escrito y enviado a nosotros antes de que el señor Godoy fuera trasladado de la Gobernación Departamental a la Secretaría Particular de la Presidencia.

# Celebra Junta la Asociación de Maestros Resoluciones Tomadas

El sábado anterior, a las 5 de la tarde, celebró sesión, presidida por el Secretario General, profesor Andrés Mendoza, la Asociación de Maestros de El Salvador.

El acto estuvo interesante, el que detallamos a continuación: 19—El profesor Salvador Vaquero informó de las gestiones llevadas a cabo por él, por encargo de la asociación, ante la Subsecretaría de Gobernación, en favor de los maestros municipales de San Miguel, destituidos por el Alcalde Dr. Peña, sin antes haberles pagado los sueldos de vacaciones. El profesor Vaquero presentó un escrito y habló personalmente con el Subsecretario, quien le prometió resolver favorablemente, tan pronto el Gobernador de San Miguel informara sobre el particular.

20—El profesor Efraín Jovel hizo moción encaminada a que se invitara al consocio Ricardo Vides Sigüí, para que exponga en esta capital la labor educativa que realiza en su colegio «José Ingenieros» de Santa Ana. Dicha moción fué aprobada e indudablemente el profesor Vides Sigüí atenderá la invitación.

La A. M. E. S. indicará o-

# El Dr. López Jiménez se refiere a «Opinión Estudiantil» en Carta que Dice:

«Señor Director de «Opinión Estudiantil».—Don Rafael Angulo Alvarenga.—Presente.

Señor Director: Otrora «Opinión Estudiantil» se caracterizaba como hoy, por la valentía de sus ataques con la sola diferencia de que nosotros, los redactores de entonces, firmábamos todos los artículos para responder personalmente por los cargos e ideas que lanzábamos. Hago a usted esta referencia, para justificar que sea a usted señor Director, a quien me dirija y no al autor de la publicación «Conculcadores de la Justicia», que aparece en el último número, toda vez

Pasa a la 6a. pág. col. 6a.

portunamente el día, hora y lugar en que hablará el profesor Vides Sigüí.

39—El profesor Francisco Luarca hizo moción para que se reimprimiera el Manifiesto Inaugural de la Asociación, importante documento pedagógico, publicado en su debido tiempo, por la prensa nacional y extranjera.

Por unanimidad la asamblea acordó la reimpresión del manifiesto en cuestión.

A la sesión asistió la mayor parte de los socios residentes en esta capital.

# El Dr. DAVID ROSALES, LA PUBLICO

POR CIERTAS PUBLICACIONES INSIDIOSAS QUE SE HACEN EN «LA EPOCA», PONGO EN CONOCIMIENTO DEL PUBLICO QUE MIS FUNCIONES COMO PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE CUENTAS COMENZARON EL 19 DE MAYO DE 1928.

DAVID ROSALES, hijo.

**Dr. Rafael Vega Gómez h.**  
MÉDICO Y CIRUJANO  
Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia.  
Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).  
Teléfono 9-0-63a. Av. N. No. 32

Lea 2a. Página «Belleza Femenina»

**Dr. M. ADRIANO VILANOVA**  
Especialista en Enfermedades de niños.  
Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital Rosales desde hace catorce años.  
Cura la Tuberculosis en sus dos primeros periodos con los mos tratamientos y nuevos procedimientos.  
Extirpa amígdalas sin hemorragias y trata las enfermedades de garganta.  
Reza modernos procedimientos

**EL PRODUCTO QUE VENCE**

Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen.

INDICACIONES: Gonorrea, distilla gonorréica.

DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras.

91. - Cómo va? eh muy mal, Mercedes y María con influenza; estoy accongojado. No hay porqué PARADOLINA y listos.

**Teatro Colón**

Función a beneficio de los damnificados de Managua. Auspiciada por la Cruz Roja Salvadoreña.

El grupo de Prácticas Escénicas pondrá en escena el miércoles 15 la comedia en tres actos de Alberto Rivas Bonilla. «ALMA DE MUJER»

Es de esperarse que el público acuda a ayudar a las víctimas del terremoto en la hermana República.

**DOCTOR GREGORIO ZELAYA**  
Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.  
Con estudios y práctica en los Hospitales de París.  
CONSULTAS: de 9 a 5 p. m.  
ESPECIALES de 7 y media a 8 y media p. m.  
6a. Avenida Norte, No. 27 Teléfono No. 11-71  
(Media cuadra al Norte de la Iglesia de San José)

**LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR**

Por eso, cuando usted le duelen las muslas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor eficacia, porque es simple, es decir, es natural y los remedios de la naturaleza son los mejores: en ellos va la mano de Dios y la voz de la ciencia universal.



**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Rochac  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION  
CALLE DELGADO Nº 84  
TELEFONO Nº 2-5-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Suscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelto . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE NOV

Santos Tiburcio y Valeriano, mártires; el beato Pedro González, San Telmo y Marcelano, profetas.  
**DE MASAÑA**

Santa Basílica y Santa Anastasia, vírgen y mártir.

**FARMACIAS DE TURNO**  
del 12 al 19 de abril  
Reforma y San Andrés

El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la mañana siguiente. Siendo estas horas obligatorias, no intercalables y todas las farmacias deberán indicar, en avisos especiales que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada mañana.

**Farmacias Teléfonos**

Nueva, 128. Alvarado, 845. San Luis, 1250. Independencia, 1204. Americana, 1204. Guadalupe, 1204. Central, 1204. La Paz, 804. 804. 662. Centro Americana, 1271. La Salud, 20.

**Servicio de Asistencia Médico Gratuita**

Los pobres pueden recibir a estos médicos en caso de necesidad:  
Circuito que comprende a los barrios de Concepción, Claveros, San José, San Miguelito y La Esperanza, servicio por el doctor Salomón Meléndez, la Calle Gramma, No. 2.

Circuito de los barrios del Centro, Santa Lucía y El Calvario, servicio por el doctor José Zepeda Magaña, Colonia Letona, Casa «Letra B».

Circuito de San Jacinto, Camalotera, La Vega y San Esteban, servicio por el doctor Gregorio Zelaya, Ca. Avenida Norte, No. 27, Tel. 1-1-7-1.

Circuitos que corresponden a las poblaciones de San Sebastián, Soledad y San Marcos, servicio por el doctor Pedro Montaña, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas.

Circuitos de las poblaciones de Mejicanos, Ayutuxtepec, Acuilhuan y Palenque, servicio por el doctor Jacinto Alvarado, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas. Residencia en San Salvador, la Calle Panteón, No. 28, Tel. 6-8-8.

**Hospital Fossales**

Salas de Curación: horas de visita de 8 a. m. y domingos de 10 a. m. y de 2 a. 3 a. p. m. Los días festivos solamente de 2 a. 3 a. p. m.

Para las de Penitón, todos los días de 10 a. m. y de 2 a. 3 a. p. m.

Para cualquier informe referente a enfermos donde están o hayan estado admitidos, al Hospital dirigirse a las Portas respectivas. Teléfono de la portería de hombres No. 4; asistencia de la portería de mujeres No. 7.

Las horas de consulta para los pobres son por la mañana en ambas Portas de 7 a. 10. Por la tarde hombres de 2 a. 3 y mujeres de 1 a. 3 p. m. La hora de consulta para los ricos es de 1 a. 2 p. m. exclusivamente.

En casos de urgencia pueden recurrir al Hospital a toda hora del día y de la noche.

A los consultados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

**Números de Teléfonos que Deben saberse**

Política de Hombres, Comandancia de Turno, No. 639. Política de Mujeres, No. 640. Policía Municipal, No. 268. Policía del Tráfico, No. 141. Cuartel de Bomberos, No. 272.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**

Ministerio de Gobernación y Justicia. El día Martes y Jueves, de 8 a. cinco p. m.

Ministerio de Guerra, Marina y Aeronáutica. Los días Martes y Viernes, a las 10 a. m. de la mañana.

Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio. Los sábados de once a. cinco de la mañana.

Ministerio de Instrucción Pública. Los días lunes, miércoles y viernes de diez a. cinco de la tarde.

Ministerio de R.R. F.C.E. Los viernes, de tres y media a. cinco.

Ministerio de Beneficencia. Los viernes de tres y media a. cinco de la tarde.

Ministerio de Agricultura y Fomento. Los días martes y jueves, de tres a. cuatro de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**

Hacienda de la Libertad los días martes y jueves, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves y Viernes.

**Audiencias de Juzgados**

De lo Civil, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde.

Los cuatro Juzgados de Paz, del 1º al 4º por la tarde. El 2º y el 4º por la mañana.

**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**

**Itinerario de Trenes**

Para San Marcos. Salen diariamente los siguientes trenes a las 8 a. m. (de pasajeros y carga) y a las 12 a. m. (de pasajeros y carga). El primer tren a San Marcos sale a las 11:00 a. m. y el segundo, a las 11:50 y a las 12:40 p. m.

Para San Salvador. Salen diariamente los siguientes trenes a las 8 a. m. (de pasajeros y carga) y a las 12 a. m. (de pasajeros y carga). El primer tren a San Salvador sale a las 11:00 a. m. y el segundo, a las 11:50 y a las 12:40 p. m.

De San Salvador a San Salvador. Salen a las 11:00 a. m. y a las 12:40 p. m.

De San Salvador a San Salvador. Salen a las 11:00 a. m. y a las 12:40 p. m.

De San Salvador a San Salvador. Salen a las 11:00 a. m. y a las 12:40 p. m.

De San Salvador a San Salvador. Salen a las 11:00 a. m. y a las 12:40 p. m.

De San Salvador a San Salvador. Salen a las 11:00 a. m. y a las 12:40 p. m.

De San Salvador a San Salvador. Salen a las 11:00 a. m. y a las 12:40 p. m.

De San Salvador a San Salvador. Salen a las 11:00 a. m. y a las 12:40 p. m.

De San Salvador a San Salvador. Salen a las 11:00 a. m. y a las 12:40 p. m.

**Banco Agrícola Comercial**  
Capital Autorizado . . . . . \$ 5,000,000.00  
Fondo de Reserva . . . . . „ 265,000.00  
Fondo Para Eventualidades „ 400,000.00  
JUNTA DIRECTIVA  
Director-Gerente 1er. Director-Consultor  
**RODOLFO DUKE JOSE GONZALEZ A.**  
2o. Director-Consultor  
**RAFAEL A. ECHAVARRIA**  
majs int.

**BANCO OCCIDENTAL**  
SAN SALVADOR  
El BANCO OCCIDENTAL, hasta nuevo aviso pagará intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:  
**SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y DEPÓSITOS A LA VISTA:**  
En Colones . . . . . 2 00 anuales  
En Oro Acuñaado . . . . . 2 00 „  
En Dólares Giros . . . . . 4 1/2 00 „  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:**  
Colones ú Oro Acuñaado Dólares Giros  
3 meses 4 00 5 00  
6 meses 5 00 5 1/2 00  
1 año 6 00 6 00  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:**  
con 30 días de aviso después de 6 meses, intereses capitalizables cada 30 de Junio y 31 de Diciembre.  
En Colones, Oro Acuñaado y Dólares Giros, 6 00 anuales.  
San Salvador, Octubre 1930 alt. mjsa

**Ladrillos de Cemento**  
DE TOLAS CLASES A  
**Presión Hidráulica**  
los más afamados  
**LA PIEDRA LISA**  
Mercedes S. de Gallont  
Fábrica en el barrio San Miguelito.  
Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 948  
int. 1000.

**HIERRO-CEMENTO**  
**LAMINA DE TODA CLASE**  
**PINTURAS Y ACEITES**  
**Borghini, B. Daglio & Co.**  
TELEFONO 7-3-5

**Correo de Honduras**  
Se cierran los despachos en esta capital a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes para ser embarcados en la Unión, los días 7, 9, 11, 13 y 15 de cada mes.  
**Fases de la Luna**  
Luna nueva 18  
Cuarto creciente 26  
Luna llena 4  
Cuarto menguante 10  
Dr. Ramón Gutiérrez. Avenida España No. 18-19. De turno por la noche.  
También hace extensivo sus servicios a las clases mercatorias, en caso de no poder obtenerlos en los establecimientos de Beneficencia.  
(I. R. de C. A.)  
De San Salvador para Cuscuta y estaciones intermedias: Salvo 7:20 a. m., llega Cuscuta 8:30 p. m., Vice-versa: Salvo 12:40 a. m., llega San Salvador 6:00 p. m.  
De San Salvador para San Marcos y estaciones intermedias: Salvo 1:20 p. m., llega San Marcos 3:30 p. m., Vice-versa: Salvo 7:30 a. m., llega San Salvador 8:40 p. m.

**Para Ellas**  
**El Milagro de la Dicha**  
Cuando la naturaleza ha privado al hombre de la facultad de marchar a cuatro patas, le ha dado una cruz para llevar: el ideal. Y desde este momento tiende instintivamente, inconscientemente, hacia lo mejor. Devolved esta tendencia exigida, heced comprender a las gentes que la verdadera dicha consiste solamente en la voluntad de obrar lo mejor posible. No os lamentéis de impotencia, ni de nada. Lo único que debe traerlos la quojá es la compasión, la limosna de los pobres de espíritu.  
Todos los hombres son igualmente desgraciados; pero el que se adorna con su desgracia, es más miserable todavía.  
Las horas de nuestra vida son horas vacías y fastidiosas; llenémoslas de bellos proyectos, sin apoltronarnos, y... ¡viviremos!  
**Los japoneses y el baño**  
Los japoneses estiman que el uso del baño es tan necesario como las abluciones matutinas y universalmente practicadas y no responde solamente a una necesidad de limpieza.  
Teniendo que sufrir temperaturas que nosotros no podríamos soportar, variables según los lugares y con oscilaciones de 40 y 50 grados, los japoneses emplean el baño de agua muy caliente como único medio de luchar contra el calor del verano y el frío del invierno, y muchos, para favorecer el reposo, el sueño, toman un baño, como siempre, de agua bien caliente inmediatamente después de la comida de la noche.  
El baño público, con toallas para secarse, costaba antes de la guerra dos sens, menos de diez centavos. Ahora cuesta algo más; pero el precio sigue siendo muy accesible a las clases populares, y hasta el más pobre japonés puede darse el gusto de estar limpio y de hacerse menos sensible al calor o al frío según la estación.  
Acostúmbrese a leer los avisos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO**  
**DE SAN SALVADOR**  
**SERVICIO ELECTRICO**  
**LUZ**  
**FUERZA CALEFACCION**  
**HIELO CRISTAL**  
APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674

**TROIKA TROIKA**

**Ice**  
Eau de Cologne  
**Ice**  
Hair Lotion  
**F. WOLFF & SOHN**  
KARLSRUHE - GERMANY  
Agentes Generales para el territorio **SAUERBREY Y COMPANIA** San Salvador Postal Occidental.



**Managua Continuará Siendo la Capital de Nicaragua**  
**Se Torna Habitable la Ciudad**  
WASHINGTON, 13. — Al Departamento de Estado se ha informado que la capital de Nicaragua estará dividida temporalmente entre Managua y Masaya. Las oficinas de Managua y la Corte Suprema continúan en Managua. El Congreso se reunirá en Masaya el 14 de abril.  
MANAGUA, 13. — La ciudad está volviéndose habitable. Muchos regresan a sus casas dañadas, pero el número de los que salen excede a los que entran. Las delegaciones de socorro centroamericanas se preparan para salir.  
MANAGUA, 13. — El Gobierno ha decidido definitivamente no trasladar la capital.

**Celebración del Día Panamericano en la Estación RUS**  
**Se ha Elaborado un Programa Interesante**  
La noche del martes 14.—DÍA PANAMERICANO—se conmemorará debidamente en la Estación Radio Difusora Nacional, desarrollando un programa, en el cual tomarán parte, además de la sinfónica de los Supremos Poderes y de otros filarmónicos, destacados intelectuales, como el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Héctor David Castro; don Juan Ramón Uriarte, don Francisco Moran, Jacinto Castellanos Rivas, etc.  
El programa que se ha confeccionado es variado. La música que se ejecutará será de autores latinoamericanos, así como la literatura, ya que se trata de exaltar el panamericanismo.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.  
En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganancia, con frecuencia, se anuncia en los diarios.  
Lea nuestros avisos todos los días.



# ENSAYOS SOBRE LA LITERATURA DE LA AMERICA LATINA

TOMAS GATICA MORENO.

El señor Tomás Gatica Moreno, ilustre literato chileno, ha dado comienzo a un brillante trabajo en pro de la expansión literaria del continente americano por sus pueblos de origen latino, que compendiará en seis tomos, de los cuales el primero acaba de salir de la casa editora.

Conocer la literatura de un país, síntesis de su mentalidad, es conocer lo más esencial y trascendente.

Desgraciadamente, los pueblos de América no han gastado mucho empeño en ese conocimiento espiritual.

Es evidente que vivimos en una época dinámica en que predomina la acción; pero también es evidente que toda acción consciente es la realización de un pensamiento y que, por tanto, el pensamiento representa la génesis, el impulso del nervio de la vida.

El desarrollo intelectual de todos los pueblos americanos ha seguido una misma trayectoria.

Todas las literaturas de América, han recibido la influencia de las literaturas europeas, particularmente de la española y de la francesa, y, durante muchos años, no hemos hecho otra cosa que perseguir modelos y copiarlos.

La poesía, la novela, el teatro, la pintura, la música, han buscado motivo y razón en tierra ajena, en sensibilidad ajena y en pensamiento ajeno.

Claro está que las literaturas europeas fueron indispensables para endilgarnos por la primera senda, para darnos agilidad verbal, para amaestrarnos en la técnica, para enseñarnos a ver, a oír y a sentir.

Pero, en seguida, abiertos ya los ojos a la realidad estética, los escritores y artistas de América de-

bieron tener la mirada franca y cordial sobre sus valles fecundos y sobre sus montañas estupendas, y sobre sus cordilleras, y sus ríos, y sus mares; desentrañar el sentido de la vida criolla, de la vida cerebral y cardíaca, y entrar de lleno en el rico y novísimo ambiente nativo. Así la literatura y el arte americano habrían acentuado su carácter y logrado personalidad propia, estimulando el interés universal.

Las obras maestras de la literatura europea, el Quijote entre ellas, son obras de psicología y panoramas nacionales. Cervantes esculpió tipos de alma y cuerpo españoles, pintó costumbres españolas y trazó netamente españoles.

En América tenemos rico caudal de belleza genuina y mantenemos nuestra idiosincrasia a pesar del fuerte contagio europeo. Nuestra mentalidad y nuestra sensibilidad son, probablemente, afines con pueblos de otros continentes, en cuanto a capacidad y orientación; pero hay intensos matices diferenciales, derivados de la influencia racial, geográfica y primática. Más aun, dentro de la misma América, traspuesta apenas la cordillera de los Andes, tenemos a un lado la esterilidad de la pampa Argentina y al otro la ubérrima campiña chilena, y dos tipos de regionalismo inconfundibles: el gaucho y el roto.

En el trópico mismo, la naturaleza marca diferencias trascendentales.

Una de las características del novecentismo mayormente acentuada en estos últimos años es la tendencia a nacionalizar la literatura que acusa la producción más destacada de nuestra América.

Algunos valiosos inten-

tos hubo en época anterior, particularmente en la Argentina, y así nacen el «fascundo» de Sarmiento, y los poemas de Hernández y Obligado. Pero esto se pierde en el montón de las calcomanías del siglo diecinueve.

En nuestra época la que aporta la producción más nutrida y nombres culminantes en la literatura de clara estirpe criolla, particularmente en la novela, con obras como «El terruño», de Carlos Reyes; «Don Segundo Sombra», interpretación estupenda de la vida gauchesca, de Ricardo Güiraldes; «La vorágine», de José Eustasio Rivera, epopeya trágica de los caucheros de Colombia, pléyrica de fuerza y de color, con los trazos gigantescos de la selva «esposa del silencio, madre la soledad y de la neblina»; «La maestra normal», «Nacha Regules», e «Historia de arrabal», expresiones formidables de ambiente y de tipos argentinos, de Manuel Gálvez, maestro de la novela americana.

Y por lo que toca a la literatura chilena, tenemos la obra total, honrada y firme, de Mariano Latorre: pupila brillantemente abierta al campo, a la montaña y al mar chilenos; y entre las novelas típicas, ese maravilloso romance de Pedro Prado «Un juez rural» algo de la obra eminente de Eduardo Barrios «Un Perdido», «Páginas de un pobre diablo», trazadas con vasta intuición y admirable acierto; «El roto» de Joaquín Edwards Bello, boceto firme y de justo color de los bajos fondos santiaguinos que atestiguan un fornido temperamento de escritor viril; «Montaña dentro y María Rosa», flor del Quillen que, en nuestra opinión, es el capolavoro de María Brunet, y una admirable novela tradicionalista «Santa Colonia», de Emilio Rodríguez de Mendoza. Además la psicología de la clase media y de la burocracia chilena, han sido tratadas con talento y agudeza por Juan Espinosa en «La Señorita Cortés Monroy»; por Joaquín Ortega Folch en «Betabé» y por Alberto Romero en la Tragedia de Miguel Orozco; y el espíritu socarrón del criollo, miembro del Club de la Unión y accionista de la Bolsa, ha logrado interpretación gloriosa en el humorismo novelero de Jenaro Prieto. Esto en cuanto a la novela; que ya el cuento chileno podía enorgullecerse con los nombres de Guillermo Labarca, Federico Gana, Baldomero Lillo y Joaquín Díaz Garcés («Angel Pino») que habrían de dar paso a Maluenda, a González Vera, a Luis Durand y Germán Luco, que es uno de los más recios intérpretes de la vida criolla, en el cuento y en el teatro.

La poesía ha arraigado menos en la heredad americana. En la lírica culta no tenemos tenido poetas verdade-

ramente representativos de la tierra, ni de la raza. En alguna forma lo es Chocano («soy el cautor de América, autóctono y salvaje») pero su fuerza mayor está en lo descriptivo. Igualmente Lugones. Carriego fué un criollo del puerto; Buenos Aires nada más. Tal vez Pazo Velis tiene un sentido más genuino. Lillo es descriptivo también.

Lo mismo que en la prosa, la reacción es de nuestros días: Giraldo, Fernández Moreno, Borges en la Argentina, César Vallejo, Alberto Hidalgo, en el Perú; Jorge González, Carlos Avena, Prendez Saldías, en Chile.

Escaso todavía y es de sentirlo, porque ya lo hemos dicho, la fisonomía propia es la que más ha de interesar en la literatura de América. No quiere esto decir claro está que en todo instante sea necesario recurrir a la expresión regional.

Hay más amplio campo. De un lado el subjetivismo; de otro la imaginación. La mentalidad y la sensibilidad evolucionan cada día, siguiendo los nuevos ritmos que la civilización y las costumbres imprimen en la vida y que implican nuevas maneras de ver y de sentir.

La expresión de este nuevo ritmo vital es lo que constituye el arte moderno sin determinación de «ismos» que falsifican su orientación natural. En arte, agruparse es limitarse.

La generación novecentista, proclamando la libertad, ha estado patológicamente atacada de limitaciones, aunque esta afirmación suene como una paradoja.

En cuanto ha repicado una nueva campana, los «snobs» han corrido a agruparse.

El nuevo ritmo de la vida impone el nuevo ritmo del arte, y como decía Rodó no hay que escatimar estímulos a cualquiera tentativa que tienda a comunicar nueva flexibilidad a los viejos huesos de la poesía castellana.

Pero, lo primordial ha de ser la sinceridad, y que el arte verbo, línea y color responda a su finalidad estética, emotiva, social, transformando ideológicamente los valores reales.

Todo artista forma parte de un núcleo social y éste influye sobre sus componentes de donde resulta que el artista es un reflejo de las costumbres y del estado espiritual del tiempo en que vive. Por esto equidistante del clasicismo y del futurismo, el artista contemporáneo vive su instante propio, y el interés medular de su obra consiste en expresarlo con honradez.

Estos ensayos, destinados a suministrar nociones

siempre en 2a. página. PARA ELLAS

## Retrato de Cervantes

(Escrito por él mismo)

Este que veis aquí, de rostro aguileño, de cabello castaño, frente lisa y desembarazada, de alegres ojos, de nariz corva aunque bien proporcionada, las barbas de plata, que no ha veinte años fueron de oro, los bigotes grandes, la boca pequeña, los dientes no crecidos, porque no tiene sino seis, y éstos mal acondicionados y peor puestos, sin correspondencia los unos con los otros; el cuerpo entre dos extremos: ni grande ni pequeño; la color viva, antes blanca que morena; algo cargado de espaldas y no muy ligero de pies; éste digo que es el rostro del autor de Galatea y de Don Quijote de la mancha y del que hizo el Viaje del Parnaso a imitación del de César, Caporal Perusino, y otras obras que andan por ahí descarradas y quizá sin el nombre de su dueño, llámase comunmente Miguel de Cervantes Saavedra. Fue soldado muchos años, y cinco y medio cautivo, donde aprendió a tener paciencia en las adversidades; perdió en la batalla naval de Lepanto la mano izquierda de un arcabuzazo, herida que aunque parece fea, él la tiene por hermosa, por haberla cobrado en la más memorable y alta ocasión que vieron los pasados siglos ni esperan ver los venideros, militando debajo de las vencedoras banderas del hijo del rayo de la guerra, Carlos V.

## El Miedo de Vivir

Por C. SHIFFER.

Cuando Noé abrió a sus huéspedes las puertas del Arca, dos parejas de golondrinas se lanzaron al espacio, y felices de desplegar sus alas, descendieron, de valle en valle, a la llanura.

Dos de las viajeras, asustadas del espectáculo que ofrecía la tierra, se detuvieron y dejaron que sus compañeras continuaran solas su camino. No querían alejarse del Arca; el cielo se mostraba tan amenazador; el suelo tan poco seguro!

Las aguas se recogían, la tierra se endurecía; pero las dos golondrinas no se tranquilizaban. A la vista de la más pequeña nube, entraban a sacudirse en los negros rincones del Arca. Si llovía, no salían sino muy tarde, obligadas por el hambre.

La segunda pareja, feliz de vivir, partió a nuevas regiones, hacia el país del Sol. Volaron tan ligero, que el invierno no las alcanzó. Y mientras sus tímidas compañeras dormían refugiadas en el Arca, las descuidadas viajeras construían su nido de barro sobre rocas.

Lo adornaban con sus nuevas plumas, y bien pronto la mora-

panorámica de la literatura hispano americana, no alientan pretensiones trascendentes. En lo posible, se ha procurado sintetizar, para dar acceso a la comprensión escolar y cumplir el vasto plan asignado. Por la misma razón, estos «Ensayos» tienen más de comentario que de crítica y están más aviados de impresión que de razonamiento. Estudio más amplio y juicio más hondo requieren algunos hombres los valores primordiales y para un libro próximo queda esto reservado. Hay también que advertir algo respecto a la ubicación de los poetas dentro de cada ciclo. En realidad, el ciclo que llamamos contemporáneo, no es sino la prolongación del moderno y la ubicación correspondiente más bien a la época en que consideramos consumada la realización de cada lírico.

## TROIKA

### Cómo se aniquilan los zancudos

#### Indicaciones y consejos para el hogar

Usted no puede dar enza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumiendo de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de echarse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir.

Si es un barril, vacíelo. Si es una artesa o cubeta, vuélvela. Si es un bote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna o letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo deséquele y nivelélo bien. Si es un tazón de fuente, límpielo con aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prevaleo de peces (chimbolos). Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un solé con alaj. Trastorne los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y le que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que el MUNICIPIO puede hacer (27), producirá los resultados.

d. b. n. o.

## Calendario Deportivo

Fechas en que se verificarán los eventos durante el presente año

### ATLETISMO

Enero Segundo Sábado y Segundo Domingo

### CROSS-COUNTRY

Enero Tercer Domingo

### BASKET-BALL

Febrero 19 Apertura Prácticas  
Marzo 15 Apertura Desafíos  
Abril 30 CAMPEONATO NACIONAL

### BASE BALL

Marzo 2 Apertura Práct.  
Abril 5 Apertura Desafíos  
Mayo 15 CAMPEONATO NACIONAL

### VOLLEY-BALL

Mayo 20 Apertura Prácticas  
Junio 19 Apertura Desafíos  
Julio 31 CAMPEONATO NACIONAL

### FOOT-BALL

Agosto 15 Apertura Prácticas  
Octubre 12 Apertura Desafíos  
Diciembre 20 CAMPEONATO NACIONAL

### LAWN-TENNIS

Octubre 15 Apertura Prácticas  
Noviembre 30 Apertura Desafíos  
Diciembre 30 CAMPEONATO NACIONAL



# MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesion. Asuntos civiles, administrativos y criminales.  
Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4<sup>a</sup> Calle Oriente, N<sup>o</sup> 43. - Teléfono 716.

# Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulacion a toda hora; Asntos Civiles, Criminales  
Cootenciosos Administrativos. Dentro y Inera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.

11 Calle Oriente, casa N<sup>o</sup> 15

## INFORMACIONES COMERCIALES,

*industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.*

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

## A LOS MEDICOS FUERA DE LA CAPITAL

El Laboratorio REINAGUERRA ha establecido un servicio especial para atender las órdenes que le sean enviadas de los departamentos.

Se enviarán, a solicitud y gratuitamente, los dispositivos necesarios para la remisión de las muestras.

Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:

Nombre (claro).....

Dirección(exacta).....

Ciudad.....

La suscripción mensual vale \$ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América hacemos los envíos todos los días.

SE ALQUILA

Casa decente - 5 piezas -  
Toda comodidad  
Entenderse con Juan M. Zepe-  
da, Calle G. Barrios, N<sup>o</sup> 19.

# TROIKA

# TEL. No. 6-4-6

# TAXIS FORD

lectores de PATRIA

## Industrias Nacionales Mal Entendidas

Con este mote, y en el periódico PATRIA del jueves 9 de abril se leé un artículo que, por deducciones del autor, se saca en limpio que según el articulista, los industriales son únicamente favorecidos a manos llenas con las indus-

trias establecidas en el país, refiriéndose en particular a la fábrica de tejidos y a la de sombreros.

Hace incipie, en la diferencia del aforo del algodón con el de dril, y es natural que así sea, porque el tejido ya listo para ser vendido, ha dejado al país que lo fabricó las utilidades que deja a un pueblo su fabricación, como es la vida de tres o cuatrocientas familias que viven de la fábrica que hace los tejidos. Es este el beneficio que alcanza el pueblo con las industrias, la vida de centenares de familias obreras que si no fuera por esas industrias, pasarían las de Caña para lograr el sustento, en estos momentos de aflicción.

Vamos a demostrar el error del articulista: La diferencia entre el aforo del algodón y el del dril es de 0.45 el kilo, pues pues bien, aceptamos esa afirmación, ahora le vamos a probar los gastos que acarrea la fabricación del dril.

El valor invertido en la maquinaria, los intereses de este valor anual, el pago de administración, los gastos de sostenimiento, el valor de destrucción de maquinaria al año, el pago al personal obrero &c.

Allí radica la diferencia del aforo entre el algodón en rama y el dril ya tejido, y entre esa diferencia, está una parte muy patrióticamente distribuida, la que se paga al obrerismo del país, porque en ese pago, está el alivio de infinidad de familias salvadoreñas, las menos acomodadas que encuentran debido a las industrias, el lugar donde trabajar.

Lo lógico sería ya el pueblo tiene trabajo debido a esas industrias, gravar con más derechos el dril que se importe, para el consumo sea mayor y de allí la ocupación de mayor número de obreras que guardarían el sustento diario, sin el sacrificio que otros sienten, por la falta de mayor número que encuentre ocupación en las industrias Nacionales.

Recapacite el autor del artículo y se satisficará de que, por un espejismo, únicamente, está atacando de una manera injusta el beneficio que las industrias del país acarrea al pueblo. Si éstas fueran mayores el problema de los sin trabajo estaría resuelto.

Manuel Miranda C.

## Anunciante Moroso

Suplicamos a los anunciante de esta capital que tienen recibos pendientes con esta Administración por avisos publicados en 1930, cancelar sus cuentas lo más pronto posible. De lo contrario nos veremos obligados a dar a conocer sus nombres en este periódico.

## Los suscriptores Departamentales

AVISO  
La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de disminuir el mes. En caso contrario el mes principiado, será cobrado íntegro.

Lea en la 2a. página "Belleza Femenina"

# TROIKA

## 1931

## CAMPEONATO NACIONAL DE BASKET-BALL

### PRIMERA CATEGORIA-PRIMERA VUELTA

Domingo 15 de Marzo	HERCULES - MARATHON	5 p. m.
Martes 17 de Marzo	ALACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes 20 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Martes 24 de Marzo	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Viernes 27 de Marzo	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Domingo 29 de Marzo	MARATHON - PLUS ULTRA	5 p. m.

### PRIMERA CATEGORIA-SEGUNDA VUELTA

Martes 7 de Abril	HERCULES - MARATHON	8 p. m.
Viernes 10 de Abril	ALACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes 14 de Abril	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Viernes 17 de Abril	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes 21 de Abril	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Viernes 24 de Abril	MARATHON - PLUS ULTRA	8 p. m.

### SEGUNDA CATEGORIA

Lunes 16 de Marzo	PLUS ULTRA - ALACRANES	8 p. m.
Jueves 19 de Marzo	LIBERTAD - MARATHON	8 p. m.
Lunes 23 de Marzo	ALACRANES - HERCULES	8 p. m.
Jueves 26 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Lunes 30 de Marzo	LIBERTAD - PLUS ULTRA	8 p. m.
Jueves 9 de Abril	MARATHON - HERCULES	8 p. m.
Lunes 13 de Abril	PLUS ULTRA - HERCULES	8 p. m.
Jueves 16 de Abril	PLUS ULTRA - MARATHON	8 p. m.
Lunes 20 de Abril	ALACRANES - LIBERTAD	8 p. m.
Jueves 23 de Abril	LIBERTAD - HERCULES	8 p. m.

Diario PATRIA. - San Salvador.

# TROIKA

## Managua Surgirá de Nuevo

### La Salida de los Marineros y la Reparación de los daños del Terremoto

Managua, 13. - Hubo otros dos pequeños movimientos sísmicos. El Gobierno anuncia que Managua será reconstruida.

Managua, 13. - El cadáver de Pigg será enviado a Corinto, de donde será embarcado con destino a Estados Unidos.

Washington, 13. - La capacidad de Nicaragua para restablecerse de los efectos económicos del terremoto, será un importante factor que determinará si llevase a efecto el convenio referente a la salida de los marinos.

### Los Marineros Yanquis Completan la Obra de Aniquilación y Muerte

### En un Solo Día Fusilaron en Managua a 19 Personas Por Causas Baladíes

### Cuatro fueron asesinados solo porque bebían agua del Lago de Managua

De periódicos-canjies de la ciudad de México tomamos la información cablegráfica que sigue, proporcionada por la agencia norteamericana denominada «Internews»:

Managua, Nicaragua, abril. - Los marinos americanos y las guardias nacionales de Nicaragua, reforzando la ley marcial decretada recientemente para evitar toda clase de abusos, con motivo de la terrible situación en que se encuentra esta capital, fusilaron durante el curso del día de hoy, a diecinueve personas.

Cuatro de ellos fueron pasados por las armas por haber bebido agua contaminada del lago; otros diez, fueron fusilados en la mañana por incitar motines para exigir provisiones, otro mas en fin, por haber amenazado a un marino americano con una pistola.

Se asegura que las autoridades ban ordenado matar a todos los perros y gatos, con objeto de reservar las provisiones de agua únicamente para los humanos.

[ Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina si no que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anunciad, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea si no que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

TRADUCCION Y ENVIO DE LA DIRECCION GENERAL SANIDAD



**Cuestiones Económicas**

Viene de la 1a pág

portantes, pero estas pueden encontrar, sino toda, alguna satisfacción en las instituciones del Estado. Habrá, pues, de referirse a las medidas más aparentes que deben tomarse para subsanar las tres primeras.

**ALIMENTOS.**—Para abaratar el costo de alimentación en las clases proletarias, debe declararse alimentos de primera necesidad el maíz, el arroz, el café, los frijoles, el azúcar y la leche. El Estado y los Municipios deben poner todo empeño en mantener a bajo precio estos alimentos. Este objeto se puede lograr mediante las siguientes disposiciones: a) Reorganizar del Comité de subsistencia con participación de elementos obreros, pequeños agricultores y un técnico de estadística; b) Cultivo en los terrenos nacionales de los granos que tiendan a subir de precio y darlos, no a precio de costo, sino con una ganancia razonable para estabilizar el precio de dichos granos en el mercado; c) Enseñanza técnica de los cultivos; d) Distribución a bajo precio y mediante sistema cooperativo de instrumentos agrícolas modernos; e) Estadística completa de la producción de granos, con relación a departamentos; f) Fomento de los medios de transporte; g) Fundación y fomento de las cooperativas lecheras; h) Mejoramiento del ganado vacuno con la introducción de ejemplares de raza para distribuirlos en todos los departamentos; i) Fundación y fomento de cooperativas de consumo; j) Reglamentación de la forma y monto y del terraje en los contratos de arrendamiento de terrenos. Con esas y otras medidas similares, creo que nuestro pueblo podrá encontrar siempre a bajo precio los alimentos de primera necesidad, entre los cuales debe figurar la leche y sus derivados.

Cuando cualquiera de estos alimentos adquiera alto precio en el exterior, el Comité de subsistencia, para el efecto de mantener el precio bajo, reglamentará, previos los datos estadísticos de consumo lo que corresponda a cada departamento y la forma de distribución a los expendedores. Será una Oficina de control y reglamentación que determinará el tanto por ciento de la producción que debe destinarse al consumo y que perseguirá efectivamente a los acaparadores que violen estas disposiciones.

Pasa a la 6a pag col 4.

**Caminos de tierra y la...**

Viene de la 1a. pág.

de Santa Ana, y cuyos trabajos van ya encaminados por la Hacienda del Sitio del Niño, atravesando la planicie que todos conocemos entre la Estación de Ateos y la del Sitio.

En los trabajos intermedios, es decir, en los trabajos de atrás, casi todo ha consistido en romper prominencias y en raspar el suelo para la nivelación correspondiente, de manera que su piso, su basamento, es un suelo antiguo siempre de tierra.

En la crónica de la Gobernación a que nos referimos al principio, se leen algunas explicaciones del señor Vilanova acerca de la manera de reparar caminos antiguos, y en ellas aparece algo que debe rectificarse, pues no es tan poca cosa.

Nosotros no creemos que Toño Vilanova lo ha dicho así, pues él bien sabe lo que dice—y de seguro no ha sido más que error de crónica.

Palabras de Toño: "Lo mejor—dice—es raspar los agujeros hasta quitarles los filos para deshacer las gradas, evitando así que ruedas pesadas acaben por destruir completamente el camino. Esto en verano, y en invierno, trabajar con cuadrillas para hacer cóncavos los caminos dotándolos de desagües suficientes.

Nos referimos a eso "cóncavos"—que seguramente él debe haber dicho—que los remiendos en esa clase de caminos antiguos a que él se refiere, deben hacerse CONVEXOS.

Y este es el punto aquel en que hemos dicho ya que nosotros exclamamos un repentino NO. Es aquella palabra la que nos ha servido para aprovechar la ocasión de referirnos a la nivelación que actualmente ejecutan atravesando la línea del ferrocarril a Sonsonate en la planicie que todos conocemos entre Ateos y El Sitio.

Están allí rellenando con piedra, tapetate y tierra que acarrearán de otra parte, y cuando la altura de la calle ha llegado al nivel conveniente que desean, le dan la terminación CONVEXA.

Y nosotros hemos leído en Revistas Americanas sobre caminos: que en esa clase de elevación de nivel; con rellenos nuevos, flojos, es decir, de reciente construcción, nunca deben terminarse con la forma convexa, o sea con altura en el centro y caída hacia los lados, sino que deben terminarse con la forma cóncava, o sea bajos por el centro y altos de los lados, bastando 22 centímetros. La convexidad, pues, es para los caminos macizos, y la concavidad para los rellenos altos y recientes en las planicies.

Un informe así fué presentado por Prinyayogavibulya, ingeniero sismés, con práctica en las planicies asiáticas, al Sexto Congreso Internacional de Carreteras celebrado últimamente en Washington, recomendando que es en esa forma que deben permanecer durante el primer invierno para recoger las aguas y que allí mismo se infiltren para dar solidez al piso, corrigiendo siempre, por supuesto, naturales averías.

De manera, pues, que dejándolos CONVEXOS, así como se están construyendo ahora, sería tierra que durante el próximo invierno se iría para las partes más bajas, a los ríos, y, otra vez, DINEROS A PARAR AL MAR.

Ojalá que allí pudiéramos nosotros hacer esos ensayos, dejando trochos en ambas formas, PERO SIEMPRE VIGILANDOLOS.

El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por personas.

**Lean Esto los Médicos**

**Dr. ANDRES VAN SEVEREN**

Médico Cirujano

Teléfono 1102

11 Av. Norte No. 24

Esquina de la 3a. Calle Poniente Frente a la línea Guadalupe

**TROIKA**

Se recuerda a los señores facultativos el artículo 139 del Código de Sanidad Vigente, que a la letra dice:

"Las personas que ejerzan la Medicina están obligadas a dar parte inmediatamente al Consejo Superior de Salubridad de cualquier caso que observen confirmado o sospechoso de fiebre amarilla, cólera asiático, peste bubónica, tuberculosis, tifo, tifo, fiebre tifoidea, viruela, escarlatina o de alguna infección diftérica."

Esta Dirección lamenta que, con muy raras excepciones, no cumplan los médicos disposición

**Ferretería**

**HERRAMIENTAS**

para

**ARTESANOS**

**PINTURAS**

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

**FELIX OLIVELLA E HIJO**

**"EL CHICHIMECO"**

(MARCA REGISTRADA)  
FUNDADO EN 1890

USulután

SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

**La Voz de 4 Estudiantes**

**"Nuestro Diario" Justifica a Ubico y en Esta Hora Aflictiva Para Nicaragua Recuerda a Malespín y Olvida a Manuel José Arce**

Es norma de las causas injustas la calumnia. Ya sabíamos que no faltarían diaristas en Guatemala que tratarían de justificar el proceder incorrecto del General Jorge Ubico. Pero jamás pensamos que la argumentación que se esgrimiría viniese saturada de tanta falsedad.

Leemos en la sección editorial de «Nuestro Diario» bajo el rubro «La Amistad Entre los Pueblos y los Incidentes Individuales» una retorcida y peregrina argumentación en favor de la política de garrote que ha iniciado con tanto éxito el Presidente Jorge Ubico. Sostiene

**Diversiones para hoy**

**TEATRO PRINCIPAL**

6 p. m. extraordinario «La Espada Errante», con Ramón Novarro y Dorothy Jordan. Sonora. con canciones, diálogo en inglés y títulos en español 8. 30 p. m. Extraordinaria. «La Fuerza del Querer», totalmente hablada en español, con María Alba y Carlos Barbe. Jueves noche; «La Casa de la Troya».

**TEATRO COLON**

6 p. m. Especial. «Bardelys el Magnifico», con John Gilbert y Eleonor Boardman. 9 p. m. Especial. Una extra y «Fantasma de los Aires», con Al Wilson. Jueves noche «El As de los Canallas» con Adolfo Meju.

tan importante como útil, y se verá en el penoso caso de aplicar, en cada contravención comprobada, la multa de CINCO a TRESCIENTOS COLONES que previenen los artículos 204 y 205 del mismo Código.

Igual sanción se aplicará a quienes deliberadamente modifiquen su diagnóstico, por complacencias con los interesados, ocasionando así las secuelas y enfermedades.

el editorialista del órgano aludido, que por orden público fué cometido el indecente atropello en las personas de los estudiantes cuscatlecos, agregando además, que los salvadoreños que regresamos inmediatamente después de los lamentables sucesos ocurridos, no tuvimos la calma suficiente para meditar las cosas en frío, con serenidad, y que nuestro deber era, —en obsequio de un mal entendido centroamericanismo,— quedarnos en aquella República hasta lograr que el estudiantado y pueblo guatemaltecos fueran a prosternarse ante el gallardo y pundonoroso militar que con tanta finura nos recibiera.

La estridida argumentación de los "alter ego" del General, es la mejor condenación de él mismo. No han tenido reparo en ir desde la más burda calumnia hasta la más audaz, peligrosa y oscilante tesis de derecho constitucional.

A la sombra de orden público se trata, por ejemplo, de legitimar un atropello y de vilipendiar y flagelar una juventud. Esto es intolerable y las falanjes estudiantiles indohispanas han protestado ya.

Como si todo lo anterior no Pasa a la 5a pág col 6

El anuncio en los Estados Unidos es una de las industrias más gigantescas del mundo

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conbiertan las calles en lugares de recreo.**

**TROIKA**

**PROPAGANDA DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD**

*Si su niño no está vacunado, recuerde Ud.:*

QUE está en grave peligro de contraer la viruela;  
QUE la viruela con frecuencia mata;  
QUE con frecuencia deja ciegos a los niños;  
QUE cuando menos produce cicatrices repugnantes;  
QUE para estos males hay un remedio muy sencillo:

**LA VACUNA.**

QUE esta es el único medio seguro de evitar la viruela;  
QUE la vacuna es completamente inofensiva, cuando es bien hecha;  
QUE la vacuna de brazo a brazo es peligrosa porque puede transmitir la Sífilis;  
QUE por lo mismo, siempre debe vacunarse con linfa de ternera;  
QUE todo niño debe ser vacunado en los dos primeros meses de la vida, y  
QUE no tiene usted derecho a sacar a su niño por primera vez a la calle, si antes no lo ha hecho vacunar.

*Y si su familia está ya vacunada es conveniente que recuerde:*

QUE la vacuna no protege por toda la vida contra la viruela;  
QUE su acción benéfica se agota con el tiempo;  
QUE por lo mismo, debe usted hacer revacunar a su familia cada cinco años;  
QUE no hay que esperar a este plazo cuando hay epidemia viruela, cuando las personas se han expuesto o van a exponerse al contagio;  
QUE cuando se da un caso de viruela en una casa o en una vecindad, todos los que allí viven deben revacunarse sin tardanza;  
QUE es mentira que en tales condiciones la vacuna sea peligrosa, y  
QUE la ley obliga a los padres, bajo penas severas a vacunar y revacunar periódicamente a toda su familia.

**Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA**

Blanca G. de Grimaldi, de Ocotlán; Justino Paniagua, de Jacuapa; Francisco Mozo, de Jacuapa; José G. Tomasino, de Cuyultitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olcuilla; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acajutla; Salomón Chicas, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández O., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izaleo; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Román Menéndez, de Izaleo; Doque Gallo, de Cojutepeque.

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, al que lo guía no corta la gasolina sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente esteros, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

*Lea siempre en 2a. pág PARA ELLAS*



**ARTICULO SANITARIO**  
**EXCUSADOS americanos**  
**LAVAMANOS, BAÑERAS, BIDES, ORINALES, JABONES de Nicho, TOALLERAS ETC. ETC.**  
**GRAN SURTIDO OFRECE**  
**CASA MUGDAN**  
**FREUND & Cia.**

92. - A diario se reciben certificados honorosos de los benéficos resultados de PARADOLINA.

**SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO**

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los períodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

## GANGAS

SE venden varios mimeógrafos propios para circular, res, propaganda política-comercial, etc. Indispensable para cualquier negocio. En este Diario se informa.

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

Automovil PACKARD con poco uso, también de ganga, en 3,000 colones. José Bernal, oficinas de Patria.

## Señores Agentes de PATRIA

EN TODA LA REPUBLICA

Suplicámosles suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos atrasados.

Al mismo tiempo les rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación.

La Administrac. ón.

Lea siempre en 2a. pág. «Belleza Femenina»

## Nos Oyó el General Martínez

Viene de la 1a. pág.

da. Sus problemas de índole particular no puede resolverlos en una forma cuerda, real y aliviadora. Y ante los problemas nacionales no toma aquellas actitudes inteligentes y enérgicas que demuestran una conciencia cívica responsabilizada. A cada paso nos encontramos con ejemplos patentizadores de esta verdad desconcertante. Estudiando las causas de este vivir desorbitado de nuestro pueblo, encontramos una, la ya mencionada, fría, pavorosa: la falta de una instrucción adecuada a las exigencias y necesidades de la vida en su constante exigir. Puramente libresa la enseñanza no prepara a los individuos para las luchas cada vez más tremendas por el pan y por cierto relativo bienestar.

Muchobien ha hecho usted cuando en una época pasada, procuró que ciertos individuos humildes del ejército lograran prepararse para servir eficientemente en otras actividades. Dice usted que ahora algunos de ellos son profesores y otros jóvenes oficiales idóneos. Es la forma de ir incorporando a la civilización a aquellos que traen la natural capacidad. Si para bien de este país tan desafortunado surgieran gentes que se preocuparan de desausultar a nuestras masas, muy otra suerte tendría. Se entiende que esta preparación la recibirían para humanizar un poco sus existencias y no para tornarse en dirigentes. Además se me ocurre pensar ahora en este

otro aspecto del asunto: los individuos arrancados del campo para meterlos a la vida de la ciudad, en cuanto medianamente se adaptan, repudian sus primeros trabajos. Entonces la falta de brazos para las labores agrícolas es sensible. Como carecemos de escuelas rurales no ha podido evitarse este daño. Muy a propósito ha sido en estos tiempos las publicaciones a este respecto de Alfonso Robachac, de Manuel F. Chavarría y de José Mejía, quienes han considerado el problema desde el punto de vista técnico. Han forjado planes de trabajo y hecho las meditaciones suficientes. Una noche José Mejía me hablaba de escuelas rurales con entusiasmo y con la capacidad adquirida en la vida misma del campo. Me hablaba de sus métodos de laborar. Supongo habrá gente, no mucha por desventura, que quiera colaborar en la resolución de este problema. Ojalá nos preocupáramos por llevar un poco de luz al campesino y al obrero para que encuentren sus vidas con deberes y sedantes placideces.

Lo felicito, General Martínez, por lo que me cuenta que ya hizo en favor de los humildes y le pido de nuevo cumpla hasta donde alcance su generosa intención y posibilidades, un apoyo siempre creciente en bien de la escuela de los niños de los oficiales e individuos de tropa de la Guardia Nacional.

Lea Siempre en la 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.  
 TELÉFONO Nº 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.  
 ult. p. mjs

## Cuestiones Económicas

Viene de la 5a. pág.

VESTUARIO.—Con relación a este punto, la cuestión que se estudia no presenta mayores dificultades, dado el precio actual de las telas que podríamos llenar de primera necesidad (mantas, driles, etc. etc.) y aún del calzado, en las ventas establecidas en los mercados. En consecuencia, las disposiciones que deben tomarse son: a) Mantener la introducción de la manta sin ninguna clase de impuestos; b) darles la debida protección a las fábricas de driles que mantienen el bajo precio de aquéllas, tanto para garantizar su existencia como para mejorar las condiciones de los obreros que en ellas trabajan, procurando siempre la nacionalización efectiva de las industrias; c) Hacer una eficaz campaña pro calzado tanto con fines sanitarios y de dignificación personal como para agrandar el mercado de dicho producto y poder ofrecerlo a mejor precio; d) Fundación, de parte de los asalariados que trabajan calzado para gente acomodada, de cooperativas de producción para regular el salario de los obreros que trabajan dicho calzado.

Alojamiento.—Todo el mundo sabe que la mayor parte de nuestras clases proletarias vive en cuartos de mesones sin luz, sin aire y a veces hasta sin agua, y que, aún en esas condiciones, el precio del arrendamiento resalta de suyo exorbitante. Los salarios, de diez años a esta parte, se han mantenido estacionarios o han subido muy poco; en cambio, el precio del arrendamiento ha crecido considerablemente, sobre todo con motivo de la pavimentación, y aunque con la crisis actual ha descendido un poco, no es, ni mucho menos, en proporción con las condiciones económicas del trabajador.

El problema, en consecuencia, está en pie. Para aliviarlo podrían tomarse las medidas siguientes: a) Inspección sanitaria de los mesones para mejorar el alojamiento; b) Urbanización de terrenos apropiados a orillas de la población para construcciones baratas; c) Organización y fomento de compañías de construcción, haciéndoles algunas concesiones para que con pequeñas mensualidades el arrendatario amortice capital e intereses; d) Abaratamiento de los medios de transporte a las poblaciones vecinas; e) Fomento del cooperativismo de construcciones; f) Reglamentación del inquilinato mediante una ley especial.

Desarrollando este plan u otro parecido, podrían disminuirse los rigores de la crisis en la clase proletaria. La forma de sufragar los gastos que todo esto ocasiona, los trataré al abordar la nivelación del presupuesto.

Salvador R. Merlos.

## «OPINION»

Viene de la 1a. pág.

reconocido como obligado, y, en prueba, trataré de merecerles otro telegrama de felicitación como el que recibí de ellos recientemente, por actitudes periodísticas y ciudadanas asumidas por mí en asuntos estudiantiles, el cual dice exactamente:

"Marzo 29 de 1931.

A Jacinto Castellanos Rivas. En sesión de hoy, universitarios residentes en esta autorizaciónnos felicitarlo por gallarda actitud suya ante acontecimien-

tos últimos.  
 (f) Inocente Rivas Hidalgo.  
 (f) Alirio García Flamenco"

(La "gallardía" fue después de escribir yo en la forma que ha molestado a los estudiantes. El telegrama lo firmó el Jefe y Secretario de Redacción del periódico. El escrito contra mí es posterior al telegrama, y ya estaba hecho, o pensando al menos, cuando me felicitaron: ¿Qué debo yo tomar en cuenta? ¿En qué quedamos? Ah; muchachos estos, hombre!...)  
 j. castellanos rivas.

Lea Siempre en 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

## La Contribución.

Viene de la 1a. pág.

gua, por medio de la Cruz Roja Juvenil, con el exclusivo objeto de ser empleado en beneficio de los niños damnificados nicaragienses.

## El Dr. López . . .

Viene de la 1a. pág.

que no sé quien responde por ella.

El autor de la indicada publicación, entre otras cosas dice: EL SEÑOR LOPEZ JIMENEZ DOS MESES DESPUES ORDENA QUE SEAN INCOMUNICADOS EN EL CALLEJON NUMERO DIEZ LOS REOS DE LA MANIFESTACION DE LOS DESOcupados ETC. ETC. Ese Sub secretario nunca hizo buena impresión, siempre vimos en él un ambicioso sin escrúpulos, desde que siendo Gobernador de uno de los departamentos centrales pasaba todo su tiempo haciendo notas, proclamas, excitando ya a los demás Gobernadores; ya a los ciudadanos para que cumplieren con su deber en la elección de autoridades supremas que se aproximaban etc. etc.

Honradamente declaro, que no es cierto que yo haya dado esa orden ni ninguna otra acerca de los reos mencionados. Es totalmente falso que haya ordenado al Director de la Penitenciaría doctor Cantizano la reclusión de esos hombres, en el oprobioso callejón número 10 de tan triste celebración. Y no habiendo ordenado nada arbitrario ni ilegal, encuentro injustos los conceptos de la referida publicación «Conculcadores de la Justicia».

Ruego a usted señor Director publicar esta aclaración, si no hubiera inconveniente en fuerza de que es propio de gente noble y honrada rectificar y hacer justicia.

Soy de Ud. atento servidor,  
 (f) R. López Jiménez"

## «Nuestro . . .

Viene de la 5a. pág.

fuese suficiente, se perfila en otro editorial del mismo periodista una incidiosa campaña de distanciamiento entre El Salvador y Nicaragua.

En el fondo se trata de despertar rencores que duermen, al evocar la figura de Malespín y el sitio de León. Este acto del periodista guatemalteco no es ingenuo. Está clara la intención para quien vea la noble actitud del pueblo salvadoreño ante la desgracia de Nicaragua.

Si no hay dolor en esa alusión, ¿por qué mejor no recordar la admirable apostura de Manuel José Arce pacificando a Nicaragua sin derramar una gota de sangre y sin quemar un solo cartucho?

Por último queremos referirnos a la explicación que miembros del obrerismo obiquista guatemalteco tratan de dar a nuestra actitud, haciéndonos aparecer como enemigos del orden en un país extraño y falta de urbanidad en casa donde estábamos de visita.

Es lástima que se presten obreros a desempeñar un papel tan poco sioso. La Directiva del Laborismo salvadoreño no debe dejarse sorprender por informaciones erróneas y parciales.

Queremos dejar constancia una vez más, que nuestra actitud en este desagradable asunto, —al cual no hubiéramos querido referirnos ya,—obedece más que todo a evitar que se desfiguren los hechos y lleva por norma marcar una línea de serenidad y lograr que se contemplan los sucesos, no como distanciamiento de pueblo a pueblo, sino como censura a un régimen que desentona en esta hora de democracia centroamericana.

Max P. Brannon.—Raul A. Gamero.—Miguel Peña Valle.

Agua natural de COATEPEQUE

"EL VICHY SALVADOREÑO"

R. MEZA AYAU & CO

GASEOSAS LA TROPICAL

## ANALISIS

ANALISIS QUIMICO DE LA FAMOSA AGUA DEL "LAGO DE COATEPEQUE"

For el laboratorio del Dr. LOUIS ALLEN de Hamburgo, en Noviembre de 1929.

Las proporciones de sales contenidas en UN LITRO de esta AGUA se calcula así:

Bicarbonato de cal . . . 0.046 gramos	Sulfato de potasio . . . 0.087 gramos
Sulfato de cal . . . . . 0.089 "	Sulfato de sodio . . . . . 0.076 "
Sulfato de Magnesia . 0.076 "	Cloruro de sodio . . . . . 0.502 "



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



La escuela de la Cultura tiene nuevos padrones. Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela — Concordia — Ciencia — Salud

Colaboradores de PATRIA

### Acotación de Acotaciones

Por FRANCISCO LUARCA.

Imagino Jacinto Castellano Rivas cuántas horas habrían estado sin clientes los estancos, desde el día en que el Profesor don Luis G. Chaparro—hace ya de ello más de cuatro años—le sugirió al entonces Subsecretario de Instrucción Pública Dr. J. Max Olano, la idea de colocar aparatos de radio siquiera en las escuelas de las cabeceras departamentales. Hasta le hizo don Luis el presupuesto de lo que valdrían, traídos de México, los mencionados aparatos. Habrían resultado baratísimos. Desdichadamente, el doctor Olano, por causas que ignoramos, desoyó la hermosa sugerencia del señor Chaparro. De haber sido previsto el Dr. Olano, a esta hora LOS CUENTOS DE MI TIA PANCHITA serían escuchados por miles de borrachos. Sin contar, claro está los miles de madres pobres a quienes se les habría llevado alegría sana. Y los miles de niños que habrían aprendido mil cosas útiles por medio del radio.

Pensaba también don Luis, soñaba diría yo, con aparatos colocados en pueblitos como Guatajiagua y Ataco, donde no hay para el pobre más sitio de diversión que la taberna. Soñaba él que hicieran de la escuela el centro social por excelencia. Y habría sido muy fácil conseguirlo.

Piense Castellanos Rivas cuántas noticias frescas les habría llevado el radio a Guatajiagua y al pueblito mío. Sería, a esta hora, la escuela, un centro real de arte y de vida. Porque, se me ocurre, la buena música, los cuentos, los cantos, y los mil recursos de que se dispone en el radio, pueden atraer a los moradores de los pueblos. La novedad primero, la costumbre después, habrían hecho el milagro de reunir cabe a la escuela a los humildes, a los pobres de El Salvador.

Pero ya es algo, Castellanos Rivas, que si quiera los borrachos de un estanco se retiren una hora para escuchar LOS CUENTOS DE MI TIA PANCHITA. Acaso—algún día—el Dr. Julio E. Avila disponga de unos cuantos miles de colonos y con ellos les regale radios a los borrachos... y a los escolares... y a las madres, que trabajan siempre y nunca tienen con qué pagar sus diversiones.

#### II

Eso Jacinto Castellanos Rivas va resultando cargante de verdad. Parece chiquillo escolar. Pega y luego llora. Comienza por censurar a quienes endiosan a una heroína y luego chilla porque alguna persona honorable y valiente le hace el honor (a Castellanos Rivas) de escribirle un soneto para decirle «desvergonzado, servil».

Si Castellanos Rivas censuró a quienes elogian a la heroína, muy natural era que algún honorable escupiera al irrespetuoso que no aplaude como los demás.

En la galería del Principal, mis compañeros de asiento acosaban escupir a los demás cuando las luces están apagadas. Buena costumbre esa, porque así pueden echar la culpa al vecino. El anonimista de Jacinto ha de ser de los que gustan escupir, desde la galería, en el Principal. Aunque, yo sé nombres de profesores que van a palco y a luneta y escudados en el seudónimo [que es otra forma de cobardía como la de escupir a los demás cuando están apagadas las luces], insultan, escupen, ya que no saben argumentar.

Y son profesores... y tienen fama de honorables....

No chillar más, alumno Castellanos Rivas, cuando reciba anónimos.... Este país de idem no puede dar más que anonimistas....

Francisco Luarca.

San Salvador, 11 de abril de 1931.

Colaboradores de PATRIA

### Deben ser intensificados los cultivos de cereales este año

Por Antonio Cardona Lazo, Sub-director de Estadística.

En el año próximo anterior fueron excepcionalmente buenas las cosechas de maíz y frijoles.

Como consecuencia, se han mantenido bajos los precios de dichos granos, favoreciendo con ello a las clases menesterosas, que de otro modo hubieran sufrido con mayor intensidad los rigores de la mala situación económica que atravesamos, y que es más que reflejo de la crisis de post guerra que asota al mundo.

Pero la baja del precio de los cereales que ha favorecido a los consumidores, ha causado en cambio el desaliento en los agricultores, cuya subsistencia depende exclusivamente del producto de sus cultivos. La consecuencia de este desaliento será perjudicial para las próximas cosechas, si no se estimula la demanda enérgica y oportuna a dichos agricultores a efecto que siembren la mayor cantidad posible de cereales.

Mucho más intensas y desahogantes serán para nosotros las dificultades económicas, si tuviera que enfrentar una carez de granos alimenticios. Por eso deseamos que...

autoridades dictaran con oportunidad, todas las disposiciones pertinentes a efecto de intensificar los cultivos agrícolas de este año.

No hay base para calcular las existencias de maíz, frijoles y arroz, pues carecemos de datos estadísticos al respecto, pero de seguro no deben ser aquellas muy considerables.

Pasa a la pág 6a col 2a.

LADRILLOS DE CEMENTO \$55.00 TIPO CORRIENTE MILLAR

A. & A. FERRACUTI. 1a. vdm. TEL. 245.

LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los ojos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuerde usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

La Voz de los Ausentes

### El Periodismo: Un Poder Extra-Constitucional

Por MANUEL FRANCISCO CHAVARRIA.

En nuestro pueblo, carente de una cultura bien desarrollada y entendida, sin directores políticos y ayuno de conceptos económicos, sociales y estéticos, el periodismo confronta una labor doble: intelectual y moral.

En los países cultos de Europa, donde existe un conjunto de instituciones que impulsan el desarrollo social y que estudian seriamente hasta los problemas más pequeños; donde hay una política orientada por derroteros esclarecidos, y donde el ciudadano de cultura ínfima posee un concepto de los asuntos públicos y una verdadera moral personal; aquí, en esta Europa calada durante siglos por los sentimientos más variados y las ideas más dispares, el periodismo constituye apenas un engranaje común de la máquina social, y el periodista es, no más, un profesional como el litigante, el geómetra o el farmacéutico.

En nuestras febles nacionalidades en vías de formación y tambaleantes en todos los aspectos, el periodismo constituye más bien el timón de pensar general,—es un auténtico poder extra-constitucional—y el periodista debe ver su oficio con ojos más apostólicos que profesionales.

Un mal periodista en Francia, por ejemplo, es un pobre diablo inofensivo. En cambio, un plunario amoroso e inmoral que puede lanzar sus saetas desde una hoja periódica, constituye en nuestro medio un factor de soborno para el mal y de corrupción de lo poco bueno que tenemos. He aquí por qué deberíamos irnos preocupando seriamente de proceder a un saneamiento ético de nuestra prensa nacional.

En pueblos incipientes desde cualquier ángulo que se les contemple, la costumbre de opinar es casi desconocida y los hombres capaces de formular un criterio acertado son sumamente raros; las academias, los institutos, los centros de estudio, los partidos, las ligas y otros tantos focos de cultura, están cuando mucho por nacer; y de ahí que el periodista necesite aguzar al máximo su inteligencia, ser un hombre informado del progreso científico en general y poseer un método de estudio que lo permita no divagarse en literaturas inconsistentes o de mero adorno.

Ser periodista, pues, en dichos ambientes, implica una capacidad y una resolución firme de superar al vulgo intelectual y un poder de diaria auto-superación. Pasaron para nosotros aquellas épocas de literaturas dulzarronas y fáciles, de elegantes "crónicas sociales" y falsos elogios necrológicos, de traducciones literales y de ataques a la persona. Adivino ya (y urge comprenderlo) la necesidad del diarista enjundioso, sencillo de estilo y conocedor a fondo de las cosas propias y extrañas. La farsa y la fachenda estilosa ya no son buenas ni siquiera para allegar el sustento material a quien las baraje en forma de letra de molde.

París y marzo de 1931.

### LA IDEA DE HOY

Nos consta que entre personas de influencia ante el Gobierno actual, hay algunas que, muy justamente, confían en que la transformación radical de nuestra vida pública depende de la importancia que le sepamos dar a la Institución Municipal, es decir, a la Comuna.

Pues ya será tiempo de pensar en la manera de entregar al Municipio toda la influencia política y administrativa que debe tener. Algún día, cuando se reforme la Constitución, se pensará en revivir algo así como adaptación de las ANFICTIONIAS griegas, una especie de Senados Comunales Departamentales para que orienten y rijan la vida de las ciudades.

Y será un gran paso el que las Gobernaciones Departamentales, en el futuro, sean servidas por individuos elegidos por esos Senados Comunales de Departamentos o ANFICTIONIAS. Así se daría muerte a la absurda centralización actual, y las Gobernaciones Políticas Departamentales dejarían de ser las sinecuras que reparten a su capricho los Presidentes de República.

EL PRODUCTO QUE VENCE

Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hálito indica ya la enfermedad de que padecen.

INDICACION: Gonorrea, distitis gonorréica.

DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras.

Colaboradores de PATRIA

### ¿Tenemos Cultura Universitaria?

Por MIGUEL ANGEL MAGAÑA.

Si no fuera porque los hechos están probando la verdad, todo el mundo se resistiría a creer que OPINION ESTUDIANTIL sea un *Órgano Oficial de los Estudiantes Universitarios de El Salvador*, pero desgraciadamente, sí lo es. Allí está a la vista de todos vistiendo un ropaje vergonzoso que pide a grandes voces un poquito de decencia; algo así como la caricia de una mano suave que le de una barnizada de moral estudiantil al semanario que otrora fuera alto exponente de pureza en sentimientos e ideas.

Hemos seguido paso a paso el desarrollo que en estos últimos años ha sufrido este órgano de publicidad y hemos llegado a la amarga realidad de que dicho desarrollo ha sido eminentemente negativo. En sus columnas se adivina una juventud inexperta que vertiginosamente se lanza por las pendientes de la ofuscación. No hay serenidad. No hay raciocinio reposado. No hay meditación tranquila. No hay nada bueno. Solamente diatribas mal hilbanadas. Las seis páginas de que consta, son sencillamente seis páginas de calamidades estudiantiles en donde se adivina una mano directora que goza a sus anchas en el macabro festín del insulto.

En nuestro medio estudiantil hay altos valores culturales de sólida preparación que están directa y forzosamente llamados a asumir la dirección del periódico y regenerarlo hasta donde sea posible a fin de que realmente sea un legítimo exponente de cultura universitaria. Por decoro estudiantil, la actual directiva debe poner su renuncia para dejar el campo a cerebros más responsables que vengan a llenar el vacío actual.

Muy seguro estoy de que no todos los estudiantes cargan actualmente con la responsabilidad del periódico. He hablado con varios compañeros y me han manifestado que no se hacen solidarios con la doctrina que actualmente sustenta; no porque ésta sea mala, sino porque la forma y el estilo de presentarla constituyen dos factores de degeneración intelectual que desgraciadamente tienden a cultivarse entre los que hoy hacen sus ensayos periodísticos. Hoy por hoy, Opinión Estudiantil es una cátedra de nocivos principios.

La juventud universitaria salvadoreña siempre ha sido rebelde. Su estructura global está forjada en el molde de una escuela de gloriosas tradiciones, es por esa razón que se explica este lamentable estancamiento en que hoy se encuentra, este conformismo con ribetes de misticismo que, a mi juicio, es el más grave mal de que adolece. Están enamorados de Hombres y desprecian las ideas. Sacuden valientemente el fantasmón de un mal augeo y mueren de raquitismo estrangulados por las garras de una anemia de casa. Hablan de reformas inútiles y no han podido quitarse de encima a un Manuel Mata que mil veces ha demostrado su manifiesta incapacidad para ponerse inteligentemente en contacto con la juventud. Así como los pueblos tienen el gobierno que se merecen, de idéntica manera, las juventudes universitarias tienen el gobierno que les cuadra.

Los que hasta hoy han regido los destinos de la Universidad no han hecho nada absolutamente bueno en pro de la juventud estudiosa. El compadrazgo ha dominado en todos sus aspectos y muy raras veces se ha notado una completa independencia.

La culpa no es de ellos, sino de los estudiantes que jamás han reclamado sus derechos.

Hoy es urgente un cambio de frente en nuestro estudiantado. Les ha llegado la hora de definirse con entera serenidad. Deben revolucionarse. Sacudirse el polvo de la indiferencia. Cuatro valientes muchachos pueden, en estos momentos, tomar Pasa a la pág 6a col. 3

Colaboradores de PATRIA

### Ya prestamos nuestro socorro a Nicaragua, ahora socorramonos nosotros mismos

Por el Dr. Luis Edmundo Vásquez.

En situación verdaderamente difícil nos ha tocado a los salvadoreños prestar nuestro auxilio a los hermanos nicaragienses. No obstante la situación económica tan apurada por la que atravesamos, desde el siguiente día del terremoto de Managua, la Sanidad Militar, la Cruz Roja y la Beneficencia Pública, se prestaron gustosas a enviar sus delegados con todo lo necesario para aliviar a los desdichados habitantes de la capital de Nicaragua, que en un momento inesperado habían quedado sin hogares.

Valioso ha sido nuestro auxilio, tropezando con grandes dificultades se ha logrado proveer de víveres a muchos de los damnificados, a más de quinientos niños se les ha estado proveyendo de leche, durante varios días se ha ayudado a los refugiados en Masaya, en una palabra nuestra labor ha sido prácticamente efectiva.

Creo que hemos hecho más

98 Haata de los meses inau... la de Magaña pichos de la am... citada PARADOLINA.

de lo que estamos capacitados de hacer, y si seguimos enviando nuestros contingentes, peligran nuestros mismos compatriotas de morir de hambre. Es sobre este punto que quiero llamar la atención.

Verdaderamente triste es la situación de los nicaragienses, no sólo como consecuencias del terremoto, sino por algo más que los que hemos ido a estar en contacto con ellos nos hemos dado cuenta muy de cerca. Desgraciadamente nada podemos hacer para sacarlos de esa situación, no es con víveres ni con dinero que los aliviaríamos, eso lo tienen tal vez no con abundancia pero lo suficiente para pasar, ya sea de sus propias fuerzas ya dada por el Gobierno Americano.

En cambio nosotros estamos a las puertas del hambre que nos estamos en contacto con nuestros hospitales, más orbes de tuberculosos, Manicomio, Asilos, etc etc sabemos perfectamente que ya no se halla cómo hacer para conseguir los...

Pasa a la pág. 6a col. 3a.



PATRIA
Diario de la mañana

Director: JOSE BERNAL
Redactores

Alfonso Rochac
Jacinto Castellanos R.
Información y Anuncios
Miguel Angel Chacón

DIRECCION Y ADMINISTRACION,
CALLE DELGADO No 84
TELEFONO No 2-5-0

TALLERES: TIPOGRAFIA
«BERNAL»

Suscripción:
Por mes . . . . . C. 1.25
Por un año . . . . . 15.00
Número suelto . . . . . 0.10
Número atrasado . . . . . 0.20

INFORMACION UTIL

ABRIL
31 DIAS

SANTORAL

DE HOY

Santos Tiburelo y Valeriano, mártires; el beato Pedro González; San Telmo y Marciano, profetas.

DE MAÑANA

Santa Basilea y Santa Anastasia, vírgen y mártir.

FARMACIAS DE TURNO

del 12 al 19 de abril
Reforma y San Andrés

El servicio de turnos comienza a las ocho horas del día indicado y termina a las ocho horas del siguiente día de la semana siguiente. Siendo estos servicios obligatorios, es indudable y todas las farmacias deben estar en un punto especial de la ciudad en la parte exterior del establecimiento, en las farmacias de turno de cada semana.

Farmacías Teléfonos

Nueva, 125; Alvarado, 815; San Luis, 1259; Independencia, 124; Americana, 3; Guadalupe, Internacional, Central, 23; Latina, Sol, 182; Centro Americana, 1178; La Salud, 29.

Servicio de Asistencia Médico Gratuita

Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad.
Círculo que corresponde a los barrios de Concepción, Cisneros, San José, San Miguelito y La Esperanza, servido por el doctor Salomón Meléndez, fin Calle Central, No. 2.

Círculo de los barrios del Centro, Santa Lucía y El Calvario, servido por el doctor José Zapata Magaña, Colón Latorre, Casa Leona II.

Círculo de San Jacinto, Cuadocelaria, La Vega y San Esteban, servido por el doctor Gregorio Zetina, fin. Avenida Roma, No. 27, Tel. 1-1-7-1.

Círculo que corresponde a las poblaciones de San Sebastián, Soyapango y San Marcos, servido por el doctor Pedro Meléndez. Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas.

Círculo de las poblaciones de Mejicanos, Ayahuapetec, Aculhucma y Palencia, servido por el doctor Joaquín Méza Sandoval. Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas. Residencia en San Salvador fin Calle Penitente, No. 26, Tel. 6-2-3.

Hospital Rosales

Salas de Curación: horas de visita de 8 a 12 p.m. y de 2 a 4 p.m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.

Para las de Fomento, todos los días de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.

Para cualquier informe referente a enfermos donde están o hayan estado aislados en el Hospital dirigirse a las Porteras respectivas. Teléfono de la portería de hombres No. 1; teléfono de la portería de mujeres No. 7.

Las horas de consultas para los pobres son por la mañana en ambas Porteras de 7 a 10. Por la tarde: hombres de 2 a 3 y mujeres de 1 a 3 p. m. La hora de consulta para los niños es de 1 a 2 especialmente.

En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche. A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

Números de Teléfonos que Deben saberse

Policia de Línea, Comandancia de Turco, No. 87; Policia Judicial, No. 122; Policia, el Director, No. 558; Policia del Tráfico, No. 141; Cuerpo de Bomberos, No. 172.

Audiencias Públicas en los Ministerios

Ministerio de Gobernación y Sanidad. El día Martes y Jueves, de diez a cinco p. m.

Ministerio de Guerra, Marina y Aviación. Los días Martes y Viernes, a cualquiera hora de la mañana.

Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industrias y Comercio. Los sábados de once a doce de la mañana.

Ministerio de Instrucción Pública. Los días lunes, miércoles y viernes de tres a cinco de la tarde.

Ministerio de R. R. F. E. Los viernes, de tres y media a cinco.

Ministerio de Beneficencia. Los viernes de tres y media a cinco de la tarde.

Audiencias Públicas en Casa Presidencial

Haciendo solicitud los interesados con anterioridad, las audiencias son nombradas para los días Martes, Jueves o Viernes.

Audiencias de Juzgados

De lo criminal por la tarde. De lo Civil, el Juzgado 19 por la mañana y el 20 por la tarde. Los cuatro Juzgados de Paz, así: el 19 y 46 por la tarde. El 20 y el 29 por la mañana.

FERROCARRIL DE EL SALVADOR

Itinerario de Trenes

Para Sonsonate. Salen diariamente los siguientes trenes: a las 8 a. m. (sólo de pasajeros) y a las 12 y 50 p. m. (de pasajeros y carga). El primero llega a Sonsonate a las 10:45 a. m. y el segundo a las 11:05 a. m. Este también un tren local todos los días a las 5:30 a. m.

Para Santa Ana. Salen diariamente los siguientes trenes: a las 8 a. m. (sólo de pasajeros) y a las 12:30 p. m. (Mixto). El primero llega a Santa Ana a las 11:05 a. m. El segundo, a las 11:25 y el tercero, a las 1:40 p. m.

De Sonsonate a San Salvador. Salen uno a las 7 a. m. y otro a las 12:30 p. m.

De Santa Ana a San Salvador. Salen a las 1:15 a. m., a las 12:30 p. m. y a las 2:45 p. m.

A Santa Tecla y La Libertad

Empresa de servicios «La Marina». A La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Punto: El mercado. Teléfono 1214.

SERVICIO DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY
ITINERARIO
(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)
SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR
SAN JOSE \* SARAMACCA ESPARTA
Sale San Francisco Abril 2 Abril 9 Abril 16
Llega a Acajutla Opeional Abril 19 Opeional
Sale de Acajutla Abril 12 Opeional Abril 26
Llega a La Libertad Abril 12 Opeional Abril 26
Sale de La Libertad Abril 12 Abril 20 Abril 27
Llega a La Unión Abril 13 Abril 20 Abril 27
Sale de La Unión Abril 14 Abril 21 Abril 28
Llega a Cristobal Abril 20 Abril 27 Mayo 2

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS
Salidas para New Orleans
ABANGAREZ Abril 16
CARTAGO Abril 23
ABANGAREZ Abril 30
Salidas para New York
CARRILLO Abril 10
TIVIVLES Abril 29
STA. MARTA Abril 25
Salidas para La Habana
PARISMINA Abril 9
HEREDIA Abril 16
PARISMINA Abril 23
Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la GRAN FLOTA BLANCA
Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono No 1292.

TROIKA
La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos, contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apetecidos por el comerciante.

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR
SERVICIO ELECTRICO
LUZ
FUERZA CALEFACCION
HIELO CRISTAL
AFARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674

Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remitanos el cupón siguiente:
Nombre (claro)
Dirección (exacta)
Ciudad
La suscripción mensual vale \$ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.
A los departamentos y Centro América hacemos los envíos todos los días.

Correo de Honduras
Fases de la Luna
Luna nueva 15
Cuarto creciente 26
Luna llena 4
Cuarto menguante 10
Dr. Ramon Guizado. Avenida España No 13-14 De turno por la noche.
También hace extensivo sus servicios a las clases numerosas, en caso de no poder obtenerlos en los establecimientos de Beneficencia.
(I. R. de C. A.)
De San Salvador para Coahuac y estaciones intermedias: Salen 7:30 a. m. Llega Coahuac 4:30 p. m. Vice-versa: Salen Coahuac 1:00 p. m. Llega San Salvador 8:00 p. m.
De San Salvador para San Marcos y estaciones intermedias: Salen 1:20 p. m. Llega San

Para Ellas
Nutrias, Armiños y... Conejos
No hay más remedio. Los cazadores del Canadá y de Siberia han casi exterminado los armiños, las martas cebellinas y hasta los mones de piel indus trizalible. Hay que buscarles substitutos. En el mundo de la moda y de la coquetería femenina, las pieles constituyen un artículo de primera necesidad.
Los peleteros han tenido una idea genial. El conejo es una bestia asombrosamente prolífica. Su piel, bien «condimentada», puede resolver el problema. Y, al parecer, lo ha resuelto.
Es verdaderamente curioso el proceso de transformación de las pieles de... el animal más codiciado. El trapero que las recoge una a una, las hace sacar retorciéndolas. Luego las vende por centenas de millares a cualquier negociante quien, a su vez, la cederá al apañador.
Una vez elegidas, se echan en agua salada para que se ablanden. De día en día se les pasa de un baño a otro menos concentrado cada vez. Después de cepillarlas con un poco de agua de jabón, se estiran en un aparato compuesto de varios cilindros acanalados.
Sigue la operación de meter las pieles en «confite», como dicen los pelteros. La especie de fermentación que sufren en un baño de salvado agrio, tiene por objeto la dilatación de sus poros. Pasan a otro baño, ahora de alumbre, y de allí los «tonces giratorios».
Lustrar una piel es someterla a una serie de manipulaciones que tienen por objeto ocultar sus defectos, hacer el pelo brillante y modificar el color. En esta nueva fase, lo primero que interviene es la máquina de pelar, mejor dicho, de recortar el pelo, a fin de imitar la piel de nutria y la de otros animales de pelo recortado. El brillo, que tanto en las pieles caras nos deslumbra, se obtiene en las pieles baratas frotándolas con glicerina, yema de huevo y aceite de algodón.
Luego se repasan en máquinas especiales de engranajes complicados. Para imitar las pieles con manchas blancas, se recurre, simplemente, a un pincel impregnado de hidrosulfito de sodio. No queda más que cortar las pieles sobre los patrones y, en seguida, cocer las mangas las corbatas, los cuellos etc., por medio de máquinas especiales. He ahí el truco de convertir una piel de conejo en una piel de calidad.
Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA
Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justino Paniagua, de Jucupá; Francisco Mozo, de Jucupá; José G. Tomasino, de Cuyulitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acajutla; Salomón Chicas, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández C., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Romingo Menéndez, de Izalco; Doque Gallo, de Cojutepeque.

TROIKA

FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA
SERVICIO DE TRENES
ENTRE
SAN SALVADOR - SANTA LUCIA - AHUACHAPAN
Tren Motor - Diariamente excepto los Domingos
Sale SAN SALVADOR 1.35 P.M. Sale AHUACHAPAN 6.30 A.M.
Llega SANTA LUCIA 4.32 P.M. Llega SANTA LUCIA 7.52 A.M.
Sale SANTA LUCIA 4.35 P.M. Sale SANTA LUCIA 7.57 A.M.
Llega AHUACHAPAN 6.00 P.M. Llega SAN SALVADOR 10.55 A.M.
Estos trenes corren directamente entre San Salvador y Santa Lucía, sin hacer ninguna parada en el trayecto. Pararán en estaciones entre Santa Lucía y Ahuachapán.
Lunes - Jueves - Sábado
Sale SAN SALVADOR 5.00 A.M. Llega TESIS JUNCTION 7.36 A.M.
Sale TESIS JUNCTION 7.45 A.M. Llega SANTA LUCIA 8.30 A.M.
Llega SANTA LUCIA 8.30 A.M.
Martes - Viernes - Domingo
Sale AHUACHAPAN 3.25 P.M. Llega SANTA LUCIA 5.05 P.M.
Sale SANTA LUCIA 5.10 P.M. Llega TESIS JUNCTION 5.50 P.M.
Sale TESIS JUNCTION 6.02 P.M. Llega SAN SALVADOR 8.40 P.M.
Estos trenes entre Santa Lucía y San Salvador pararán únicamente en Tesis Jct.
Todos los días inclusive Domingos - Trenes Mixtos
Sale SAN SALVADOR 7.30 A.M. Sale AHUACHAPAN 8.45 A.M.
Llega TESIS JCT. 11.45 A.M. Llega SANTA LUCIA 10.20 A.M.
Sale TESIS JCT. 12.20 P.M. Sale SANTA LUCIA 10.50 A.M.
Llega SANTA LUCIA 1.10 P.M. Llega TESIS JCT. 11.35 A.M.
Sale SANTA LUCIA 1.30 P.M. Sale TESIS JCT. 12.30 P.M.
Llega AHUACHAPAN 3.05 P.M. Llega SAN SALVADOR 4.45 P.M.
Estos trenes hacen todas las paradas entre San Salvador y Ahuachapán

De San Miguel
Por Telégrafo
San Miguel, 13 de abril de 1931.—La Municipalidad de Alegría, pasa por una crisis excepcional; solo el Alcalde propietario está capacitado para ejercer funciones. El lunes de la próxima semana se verificará en esta ciudad, una reunión de gobernadores de esta zona para tratar importantes asuntos de interés general. —«La Nación.»

De San Vicente
Por Telégrafo
San Vicente, 13 de abril de 1931.—El Comité pro-damnificados de Managua, organizado en esta ciudad, giró hoy al de San Salvador, trescientos veintidos colones setenta centavos. Anoche falleció Daniel Miranda, filarmónico Banda Regimental.—Estudio y Trabajo.
Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.
EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conbieran las calles en lugares de recreo.



# CARTA ABIERTA PARA EL SENADOR BORAH

## Respecto del Reciente Escándalo del Tratado de Límites Entre Honduras y Nicaragua

San José de Costa Rica, C. A., a 21 de febrero de 1931.

Al Hon. William E. Borah, Senador de los Estados Unidos,

Edificios de las Oficinas del Senado,

Washington, D. C.

Mi querido Senador:

La Noticia, diario de Managua, Nicaragua, publicó el 12 de febrero de este año ciertas declaraciones, hechas en el curso de una entrevista, del Hon. Mr. Matthew Elting Hanna, Ministro de los Estados Unidos en Nicaragua; es mi deber informar a la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado de los Estados Unidos, que usted preside, con respecto a esas declaraciones. Adjunto sírvase hallar un recorte que contiene la entrevista entera. Traduzco las declaraciones de Mr. Hanna en parte, como sigue:

«Nuestro representante [de La Noticia] preguntó a Mr. Hanna cuál era su opinión respecto al Convenio de límites con Honduras y se produjo [Mr. Hanna] de la siguiente manera:

«— Mi opinión es que el Convenio es magnífico. Sería un gran triunfo del Presidente General Moncada si logra que sea aprobado. Será de grandes beneficios para Nicaragua».

«Nuestro representante le interrumpió:

«— Pero el pueblo de Nicaragua en conjunto rechaza ese Convenio, señor Ministro, por lesionar nuestro territorio.

«Mr. Hanna repuso:

«— No me sorprende que tenga oposición el Convenio porque al momento no se ven los grandes beneficios que traerá para Nicaragua. Las consecuencias benéficas vendrán más tarde y entonces comprenderán [los opositores, esto es, el pueblo de Nicaragua en conjunto] que es magnífico el paso que trata de dar este Gobierno.

«También el Convenio contribuirá a la pacificación del Norte [la región de Sandino] porque la comisión de ingenieros que demarcará la frontera tendrá que ser protegida en su labor por fuerzas de Honduras y Nicaragua para evitar un ataque de los bandoleros [fuerzas del Ejército Libertador que mandaba el Gral. Sandino]. «Además, esa disputa de fronteras debe arreglarse amistosamente para evitar más tarde un conflicto entre ambos países».

Se servirá observar que el alegato de Mr. Hanna a favor del Tratado se basa

en tres razones: Primera, será de grandes beneficios para Nicaragua. Segunda, contribuirá a la pacificación del Norte de Nicaragua. Tercera, arreglar amistosamente la disputa de fronteras.

Si primero tomamos la tercera razón, Mr. Hanna está absolutamente equivocado. El pueblo de Nicaragua se resentiría para siempre de la arbitraria manera que el Tratado implica de arreglar esa disputa. No sería exagerado decir que la ratificación de ese Tratado por el Congreso de Nicaragua y la consecuente cesión a Honduras de una quinta parte del territorio de Nicaragua hubiera creado en la psicología de los nicaragüenses un «complejo de Alsacia-Lorena» que podría llevar a las generaciones futuras a la guerra.

La segunda razón de Mr. Hanna no es nada menos que despreciable. Significa azuzar al Gobierno de Honduras a que emprenda la pacificación de la parte de Nicaragua en donde los esfuerzos de millares de marinos de los Estados Unidos han fracasado tan significativamente. Por otra parte, esa pretendida intervención de Honduras, aun cuando se disfrazara de cooperación con el Gobierno de Nicaragua, hubiera creado una enemistad entre los dos pueblos que no fácilmente se hubiera borrado. La vasta mayoría del pueblo nicaragüense cree que el General Sandino tiene la razón. No verían sin hondo resentimiento a fuerzas de Honduras atacar a las fuerzas del General Sandino. Ni creo que el pueblo de Honduras toleraría semejante crimen; más bien, lo que Mr. Hanna ve como buena medida, es, a mi juicio, peligroso paso a dar, porque podría envolver al Gobierno de Honduras, país que felizmente goza de paz, en una guerra con su propia población como la guerra entre el Gobierno de Moncada y el pueblo de Nicaragua representado por el ejército del General Sandino.

Pero, ¿y la primera razón de Mr. Hanna? ¿Qué beneficios puede Nicaragua posiblemente derivar de la pérdida de una quinta parte más o menos de su territorio?

Hoy he recibido correspondencia de Nicaragua puesta al correo anoche. Mi información es de que hasta fecha de ayer Mr. Hanna no ha desmentido, negado ni corregido ninguna de las declaraciones que le atribuye La Noticia, periódico, dicho sea de paso, de rabioso partidismo antisandinista. La entrevista de Mr. Hanna que he citado ha dado la impresión de que su gran Gobierno de usted, del que él es portavoz autorizado en Nicaragua, es de la opinión que él ha expresado, tanto más así como que

Mr. Hanna, cuando dió la entrevista, acababa de regresar de consultar acerca de asuntos de Nicaragua con el Presidente Hoover y el Secretario de Estado Stimson en Washington. El 13 de febrero, inme-

### La Caridad Mal Entendida

Por ZELIE DE SALARRUE.

Hace poco tiempo, leí en un diario que, en cierta fecha se celebraría el día de la caridad.

Apenas se puede creer que en pleno siglo veinte estemos tan atrasados que para la caridad tengamos un día especial, como si para ella existiera uno fijo!

La caridad se hace comúnmente por costumbre, por que digan que se es caritativo, del fondo no nos nace dar.

Ella es, en el corazón, como un árbol siempre florido que está siempre brindando sus flo-

res y aroma, con amor a todo ser que pasa, a cada momento.

Si no se siente alegría de dar, o piedad por el ser a quien se le da, no es caridad, por mucho que se de. Lo mismo que si se da esperando agradecimiento; y no para sentir la inmensa dicha que el q' dá, siente, cuando lo hace con ternura y piedad para todos los seres.

La caridad, no debe celebrarse en un solo día, si se siente. Hay que celebrarla todos los días, pero no ostensiblemente, sino en nuestros corazones...

### MIGUEL ANGEL HABLA SU "DAVID"

Por JOSE ENRIQUE RODO.

Apareció en la corte de los Médicis, cuando de ella irradiaba sobre Italia el nuevo amor de la belleza, y desató su genio a encrespar el mármol en figuras titánicas y el color en oleadas sublimes. Era el revelador de las formas gigantescas, de las fuerzas sin humana medida, de las visiones proféticas y trágicas.

Un mundo le obedecía: el de mi raza y mi edad, el del pueblo de Dios y la peregrinación del desierto y la Ley de justicia porque este mundo era fuerte y austero como él. Su avasalladora energía se dilataba, como la inspiración de los profetas, en la sombra y el dolor.

Aquel soberano, dueño de la gloria, pasó por la vida real en

soledad y tristeza, era la de la reminiscencia platónica, era fantástico; y esta tristeza era la nostalgia infinita del que ha contemplado en otra esfera la belleza ideal y no encuentra como aquietarse en el polvo de la tierra: ¡Oh, qué miseria es dunque l'esser nato!...

Al bajar la pendiente de la vida encarnó ese sueño de belleza en el recuerdo póstumo de una de las más nobles figuras de nuestro tiempo: en el recuerdo de Victoria Colonna, y este contemplativo amor le ungió poeta, y de sus cantos se levantó una nueva personificada ideal al coro angélico de Beatriz y de Laura.

Cuando toda su generación se había rendido a la muerte, él quedaba en pie, como el roble que desafía las tormentas; favorecido con el don de una homérica vejez, y siempre inclinado sobre el mármol, y siempre solo, y siempre triste, Llamóse Miguel Angel Buonarroti.

## TROIKA

### MUJER, SUJETA EL AMOR

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsión.

Conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

#### MADAME GIL

Es sencillo, cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

#### CREME ANTI-RIDES

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

#### LAIT VIRGINALE

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

#### POUDRE TONIQUE

Estos deliciosos e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiera cada cutis: Para rubia, blancos y chair. Para trigueña, Rachel y melocotón, que es el color de moda. Para trigueña obscura, negro).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dólares, a la siguiente dirección:

#### RODRIGUEZ HNOS.

Pl y Margall 86. Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

#### MADAME GIL

Solicitamos representante con buenas referencias en esta localidad.

#### MADAME GIL

Paris - Madrid - Habana

diatamente que supimos de las declaraciones de Mr. Hanna, don Adolfo Ortega Díaz [periodista nicaragüense desterrado] y yo creímos procedente dirigir un memorial al pueblo de Nicaragua haciendo la siguiente acusación:

1.— Que una compañía de los Estados Unidos [la Louisiana Nicaragua Lumber Co.] estaba en el fondo de este Tratado de límites procurando obtener de Honduras una valiosa concesión en el territorio en disputa. Esta concesión había sido otorgada por el Gobierno de Nicaragua pero no podía hacerse válida por la protesta de Honduras mientras no se arreglaba el litigio.

2.— Que el Dr. Julián Iriás, Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua y negociador por parte de Nicaragua del Tratado, había estado a sueldo de la Louisiana Nicaragua Lumber Co. expresamente para negociar ese Tratado.

3.— Que, además de pagar grandes sumas de dinero [soborno es decir] para crearle una «atmósfera favorable» al Tratado, la Louisiana Nicaragua Lumber Co. se había comprometido a pagar en Nicaragua, por medio del abogado nicaragüense Dr. Félix Esteban Guandique, la suma de \$ 75.000 [setenta y cinco mil dólares] a sabiendas de que esa suma era botín que se repartirían el Presidente Moncada, el Ministro Iriás, el dicho Guandique y otros individuos de Nicaragua.

Estas revelaciones, respaldadas por las firmas del señor Ortega Díaz y mía, no eran un estricto secreto. Muchos que sabían estas cosas no estaban, sin embargo, en condición de poder hacerlas públicas. Primero, no tenían pruebas con las cuales respaldar sus cargos; muchas cosas se pueden saber que son ciertas las cuales, no obstante, por falta de pruebas no pueden comprobarse ante un tribunal. Segundo, el régimen de Moncada es un despotismo cruel y oponerse a un déspota a quien mantienen en el poder las fuerzas de los Estados Unidos no es un riesgo ligero que pueda correr un ciudadano de Nicaragua. Aquellos de nosotros que hemos sido exatriados de Nicaragua, aquellos que han sido arrojados a la cárcel, y las familias de los que han sido ejecutados, sabemos la amargura de esto no sólo por nosotros mismos sino por el dolor y la tribulación de nuestros seres más queridos. Por estos razones nadie se atrevía a decir la verdad en Nicaragua. El señor Ortega Díaz y yo emprendimos el cumplimiento de ese deber y hemos declarado que podemos comprobar nuestra acusación. Mientras estuvimos en Nueva Orleans, hacia donde nos llevó el curso de nuestro destierro

el año pasado, pudimos dar con la raíz de la negociación de ese Tratado, y desenredar toda la madeja inmunda. ¿Será posible que ningún eco de este escandaloso negocio entre la Louisiana Nicaragua Lumber Co. y el Gobierno de Moncada haya llegado a oídos del Ministro de los Estados Unidos? Tengo fuertes razones para creer que Mr. Hanna tenía no sólo rumores de este Tea-Post Dome nicaragüense sino que actuó con pleno conocimiento de cuanto se tramaba.

El 11 de febrero, día de la entrevista de Mr. Hanna, el Tratado estaba en el Congreso de Nicaragua para su ratificación. Allí se le hacía tímida oposición aunque en todo el país era fuerte el sentimiento que había en su contra y la Universidad de Managua había sido clausurada por las protestas de los estudiantes en contra del Tratado. El Ejecutivo estaba ejerciendo gran presión para que el Tratado fuese ratificado. Ahora bien, en tal situación, ¿qué efecto podrían tener en el Congreso las declaraciones del Ministro de los Estados Unidos? Mr. Hanna no es individuo irresponsable. Por mi parte, le reconozco gran habilidad diplomática. Creo también, y en esto estoy seguro de que no estoy solo, que tenía conciencia plena de que sus palabras tendrían peso tremendo en un Congreso todos cuyos miembros han sido electos en elecciones hechas bajo el control dictatorial de los Estados Unidos.

Porque el señor Ortega Díaz y yo tuvimos el valor honrado de obrar de la manera que lo hicimos nuestras vidas han sido amenazadas. Periódico ninguno en Nicaragua se atrevió a publicar nuestra acusación: Una prensa libre no se espera donde marinos de los Estados Unidos mantienen al Gobierno. Nuestros cargos, sin embargo, circularon profusamente en copias escritas a máquina que nosotros firmamos, y fueron leídos en el Congreso. El cuerpo estudiantil y las clases laborantes afirmaron más que nunca su determinación en contra del Tratado, y la ratificación de éste en la forma originalmente presentada ha fracasado por el momento.

Y ahora, ¿qué tiene que decir el Ministro de los Estados Unidos, Mr. Hanna? Con frecuencia se nos dice que son injustos los ataques que hacemos aquellos de nosotros en la América Latina que vemos una amenaza para nuestros intereses y para nuestra paz

Pasa a la 4ª pag col 3a.

## TROIKA

## TROIKA



# INFORMACIONES COMERCIALES,

**industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.**

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

## SE ALQUILA

Casa decente — 5 piezas —  
Toda comodidad  
Entenderse con Joan M. Zepeda, Calle G. Barrios, No 19.

## TROIKA

## DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS

Se curan tomando papeles de

## AMIBIASA

La medicina para niños y grandes.  
Búsqueda en toda farmacia.

DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE, San Miguel.

## JUAN PATUZZO

Calle Delgado No 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta  
Motores en general

# Banco Salvadoreño

ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA . . . . . \$ 5.000.000

Director Presidente Permanente:

ANGEL GUIROLA

Directores Representativos:

CARLOS A. GUIROLA

ALFREDO E. GUIROLA

Directores Suplementarios:

Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ

TOMAS F. MEDINA

Administrador:

LUIS ANTONIO GONZALEZ

Departamento de Abogacía y de la Contabilidad:

DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca.  
Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES. ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL. SEIS MESES 4 3/4 0/0 ANUAL

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, cobro por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias.

# Morosos de PATRIA

Ricardo Castro

Pablo Méndez L.

Juan F. Solórzano

Srta. Refugio Rodríguez

Hoy comenzamos nuestra lista de morosos con 4 nombres. Luego, si no atienden, seguiremos, sin pena, publicando una gran lista. Cansados estamos de perder dinero, durante más de 2 años.

# Un Cuento de E. A. Poe

La comisión parlamentaria presidida por el congresista Fish, lanza un grito de alarma sobre los rascacielos serenos de Saxonmérica. Estamos invadidos, dice más o menos, por el comunismo. Hay 600,000 hombres que conspiran contra nuestra grandeza, nuestra prosperidad, nuestra paz, nuestra alegría. Son comunistas! Desterrémoslos. Ahorquémoslos. Eliminémoslos. Encerremos a U. S. A. en un cinturón de gente respetable, que cierre en los puertos la entrada a todo inmigrante. Pongamos un ángel en la puerta de América para que no se turbe el paraíso donde los otros ángeles mastican chewingum por 24 horas diarias. Quiénes serán los que ingresen al comunismo? Los negros, los rusos, los mexicanos, los chinos, los bagabundos de las llanuras y los montañas, las gentes poco respetables. Eso es lo que grita el señor Fish.

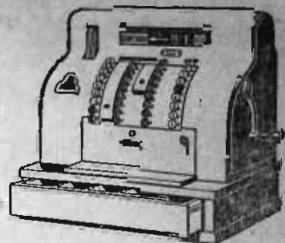
Con perdón suyo, Mr. Fish. Pero aunque no vivimos en su inefable país, dulce y fuerte, creemos adivinar que no es comunismo lo que hay ahora en Estados Unidos. Pasa allí lo que nunca sucedió en el asfalto de sus calles, bajo la sombra dura de los rascacielos. La prosperidad tambalea, allí también. El Paraíso comienza a hacerse tan árido como las orillas salitrosas del Mar Muerto. Ha llovido, al fin, sobre la villa el fuego del cielo, que parecía estar destinado a caer sobre otros países, eternamente, en pestes, guerras, desolaciones, terremotos huracanes y misera. Esol Hay miseria en EE. Unidos! Y los miserables, señor Fish, no son comunistas, son gentes que tienen hambre. Las personas

sensatas cuando oyen un lamento de hambre suelen comentar con temor: los revolucionarios han llegado. No. Ha llegado el hambre. Hay colas largas, serpientes de hombres, a la puerta de las casas donde se da pan gratuitamente a los que lo han menester, en Nueva York, donde jamás hubo un mendigo. Y esos no son comunistas. Naturalmente sienten hoy mucha más simpatía por el ideario político de Lenin que por el del señor Hoover, porque en el régimen de la prosperidad conservadora se ha visto destruida su felicidad. Sienten más inclinación por los demócratas que por los republicanos. Aclaman más al vagabundo que al policía. Cristo les entusiasma más que Babbitt. Chaplin más que Menjou. El comunismo más que el discurso aterrador de Mr. Fish. Pero todo eso no es sino hambre.

Calma, Mr. Fish. Que devuelvan la prosperidad al mundo, y los enemigos de la sociedad estarán tranquilos. Y si no, cierre usted todas las barreras, levante muros altísimos, deje sólo a las gentes de buena voluntad y bien educadas, y cuando usted menos lo piense, ahí estarán otra vez los llamados comunistas como en el cuento de la fiebre roja de

## EL ENIGMA DE LA SOLUCION ECONOMICA SE HA RESUELTO

Disminuir gastos es aumentar ganancias. Compruébelo comprando sus máquinas de escribir, calculadoras, contómetros, registradoras, cajas de hierro, cajas registradoras, urelivos, cardex, índices, etc. en LA COMPANIA MECANICA COMERCIAL, la Calle Oriente y 4a Avenida Norte, Tel. No. 1926 Apartado Postal No. 23.



Reparamos toda clase de Máquinas de Oficina

su paisano, Poe. La muerte roja entraba al baile de máscaras del castillo hermético en que se reunían todos los hombres sanos, mientras la comarca estaba asolada por la peste, y se podían en las zoznas los cadáveres hinchados y bermejos. El llamado comunismo, como lo ve Mr. Fish, es hambre. Tranquícese Mr. Fish. No tiene que sacarle a nadie sus ideas de la cabeza, ni cortársela: es mucho más fácil: darle de comer a todo el mundo y no habrá más de esos comunistas de que usted habla.  
(De El Tiempo Bogotá).

## Anunciantes Morosos

Suplicamos a los anunciantes de esta capital que tienen recibos pendientes con esta Administración por avisos publicados en 1930, cancelar sus cuentas lo más pronto posible. De lo contrario nos veremos obligados a dar a conocer sus nombres en este periódico.

## Los suscriptores Departamentales

### AVISO

La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En caso contrario, el mes principiado, será cobrado íntegro.

## Dr. ANDRES VAN SEVEREN

Médico Cirujano

Teléfono 1102

11 Av. Norte No. 24

Esquina de la 3a. Calle Poniente Frente a la finca Guadalupe

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

(El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en avi-

## Carta . . . .

Viene de la 3a pág.

internacional en la intervención de las fuerzas de los Estados Unidos en nuestros asuntos políticos, en la oficiosidad de los agentes diplomáticos de los Estados Unidos, y en los métodos que emplean los caza-concesiones estadounidenses respaldados por el Departamento de Estado. Con frecuencia se nos acusa de hablar sin coherencia y apasionadamente y de no poder corroborar nuestros cargos.

Ahora bien, este incidente que le he relatado, es un caso concreto. Sinceramente espero, fervientemente ruego, que su Comisión quiera investigarlo plenamente para que así se dé cuenta de lo que tenemos en contra en la América Latina cuando los marinos, los diplomáticos y los caza-concesiones de ustedes unen sus propósitos.

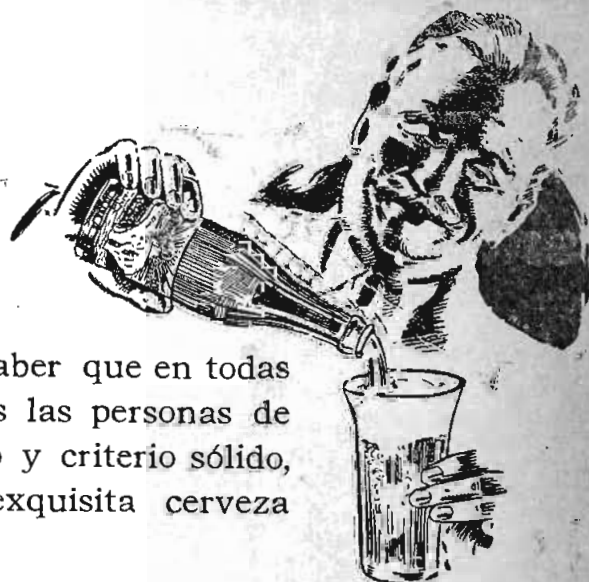
Como éste es asunto de interés público continental hago abierta esta carta respecto de la cual confío que su buena persona y sus colegas del Senado recibirán muchas cartas que les escriban ciudadanos de los Estados Unidos que sean justicieros. ¿O será vana toda esperanza de obtener justicia por medios razonables de exposición y de investigación, y no habrá nada que podamos hacer los de Nicaragua que no nos someteremos a ninguna abyección, excepto matar y ser matados?

Muy sinceramente suyo,

Salomón de la Selva

## NUESTRO

## ORGULLO

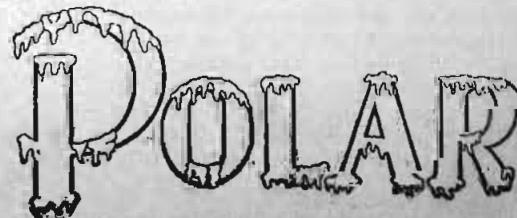


Consiste en saber que en todas partes y todas las personas de gusto delicado y criterio sólido, prefieren la exquisita cerveza POLAR.

Y esa preferencia tiene sus razones, pues empleamos para fabricarla:

**LAS MAQUINARIAS MAS MODERNAS  
LAS MATERIAS PRIMAS MAS SELECTAS  
Y UNA ELABORACION INCOMPARABLE**

## CERVEZA



LA PRIMEIRA POR SU MERITO

## TROIKA

Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

## TROIKA



# Política Internacional

## La Reforma Electoral en Inglaterra

Por el CONDE DE SARTO.

Servicio de ALREDEDOR DE AMERICA especial para PATRIA.

El partido liberal inglés, como los partidos liberales de todas las naciones, se hallan heridos de muerte. De la noche a la mañana se han encontrado sin programa. Las esencias liberales o han sido ya adoptadas por la nación o caben perfectamente dentro de un partido conservador no anquilosado. En todas las naciones modernas la política se va deslindando en los campos bien definidos: el partido burgués o conservador y el partido obrero o socialista. El partido liberal inglés de tan gloriosa tradición en la historia de Inglaterra va perdiendo paulatinamente su importancia desde el día en que el Partido Obrero se encontró con fuerzas para encargarse de la gobernación del Estado, pero como el Labour Party no dispone de una mayoría suficiente para las fuerzas conservadoras de Inglaterra solo puede mantenerse en el poder por la ayuda que le presta Lloyd George y los liberales, los cuales han impuesto como pago de esa ayuda la reforma del régimen electoral inglés sacrificando su ideal, mucho más afín al de los conservadores que al de los laboristas, a sus odios y antipatías personales.

El partido liberal inglés se cree una víctima del viejo mecanismo electoral; se queja de que habiendo obtenido más de 5 millones de sufragios de las pasadas elecciones por siete millones que obtuvieron los conservadores y los obreros, el número de sus representantes elegidos apenas llegó a la mitad que el de cualquiera de los otros dos partidos rivales, y ya

que no se nota por el sistema proporcional que sería a mi juicio el más justo piden que cada elector pueda votar por dos candidatos, en forma que si no sale su candidato preferido, en segundo voto pueda favorecer a aquel de los otros que le merezca mayor simpatía.

Los liberales han creído que esta combinación les va a favorecer porque piensan que un conservador antes de votar a un socialista preferirá votar a un liberal y un conservador votará también a un liberal. El cálculo no parece desacertado pero en cuestiones electorales nada se puede predecir.

El proyecto tal como lo presentan los laboristas hace tabla rasa de todo lo que les podía perjudicar en el viejo sistema; suprimir la pluralidad de votos. Un inglés podía tener un voto como ciudadano de su distrito y con derecho a votar en otros distritos, bien como propietario, bien como poseedor de títulos académicos. Se le suprimió también el voto a las Universidades porque los sufragios de estas solían ser para el partido liberal o conservador y no para el laborista. Se prohibió conceder el automóvil para llevar votantes a las urnas, y se limitan los gastos electorales. Pero apesar de que el proyecto ha sido manipulado por los laboristas en contra de los conservadores, no tiene la simpatía ni de los mismos a quienes favorece, solo obligado por Lloyd George, a quien debe la permanencia en el poder ha accedido Mac Donald a la reforma solicitada.

Los ingleses creen con razón que la pluralidad de partidos favorece al régimen parlamentario y es causa de la inestabilidad política, creando grupos y grupitos separados más por discrepancia de ideas,

# La Tos Ferina

## Cómo evitarla, Cómo atacarla

### Envío de la Dirección de Sanidad

La tos ferina se propaga con gran facilidad en las escuelas y en las casas de vecindad. También se adquiere en los templos y en los vehículos de pasajeros, y lo mismo en los jardines públicos, supuesto que se tiene la creencia de que al niño enfermo de tos ferina se le debe mantener muchas horas al aire libre.

Al principio, la tos ferina puede ser confundida con un simple resfriado. El enfermito comienza a veces con catarro, y tiene tos seca, que poco despues aumenta y se presenta por accesos. El niño enfermo tose fuertemente varias veces seguidas, su cara se pone roja o amarillada, hace una inspiración profunda acompañada de un grito característico y vuelve a toser varias veces. Este acceso termina frecuentemente con vómito, en el que el enfermo arroja los alimentos que ha tomado.

Los accesos, poco frecuentes al principio, se van haciendo más numerosos cada día. Hay casos en que el acceso da cada vez que el niño se incomoda y llora, o cuando toma sus alimentos. Los niños sufren horriblemente con la tos ferina, vomitan todo

que por discrepancia de intereses como sucede en la vecina Francia.

Nadie que no sea francés es capaz de distinguir en qué se diferencia un radical, de un radical socialista o de un socialista unificado, etc. etc. Las masas electorales francesas se inclinan a la izquierda pero el francés medio que es radical por su ideal, es conservador por su bolsillo y cada vez que los partidos extremos ponen en peligro el franco, se crea una concentración de fuerzas hacia la derecha que impiden la obra de los socialistas. Por eso, alguien ha dicho que el francés es como los quesos de bola: rojo por fuera y amarillo por dentro. Llamo la atención que en las regiones del mediodía donde casi todo el mundo posee algunas viñas o alguna tierra baya tantos comunistas. Interrogándole en cierta ocasión a uno de estos pequeños propietarios sobre el comunismo respondió: Soy avanzado pero en cuanto a eso del reparto, supongo que no será para mañana.

Los ingleses más serios o menos flexibles no ven con simpatía nada que venga a destruir su vieja máquina electoral con sus dos partidos que se turnan en el poder, después de dejarlos desarrollar sus programas durante el período legislativo y previa nueva consulta al cuerpo electoral.

Tiene el Parlamento inglés una tradición muy respetable y una labor política muy importante, para que no inspiren cierto temor las nuevas sendas políticas patrocinadas por el inquieto Lloyd George.

Conde de Sarto.

Londres, 1931.

# TROIKA

lo que comen y no tienen reposo ni de noche. La enfermedad es generalmente de larga duración y es frecuente que se acompañe de complicaciones muy graves. Las complicaciones más importantes son las convulsiones, las hemorragias, las hernias, la bronquitis capilar y la asfixia. Estas dos últimas casi siempre son mortales.

La tos ferina puede atacar a personas adultas y aún a viejos, especialmente cuando no se tuvo la enfermedad en la infancia; y tampoco es raro que, a pesar de haberla tenido ya una persona, más tarde repita.

El número de niños que mueren de esta enfermedad, cada año, es muy grande. En un sólo año murieron en México 13,600 niños, a causa de la tos ferina. Esta es, por lo tanto, una de las enfermedades que contribuyen poderosamente en nuestra elevada mortalidad infantil.

### LO QUE DEBE USTED HACER

Si su niño presenta síntomas de un resfriado, no lo descuide usted ni trate de curarlo con remedios caseros. Consulte con el médico: solamente el médico podrá decirle si se trata de tos ferina, y sólo él podrá hacer lo necesario para que la enfermedad termine cuanto antes y evitar las complicaciones mortales.

Esta enfermedad es producida por un microbio que se encuentra en el moco de la nariz y en la saliva del enfermo.

Separe Ud. al enfermo de los niños sanos. El niño con tos ferina no debe ir a la escuela. Haga usted que la taza, el plato, la cuchara del enfermo y el vaso no sean usados por los niños que están sanos.

todavía. Haga exactamente todo lo que indique su médico. Es conveniente, además, que la persona que atiende al enfermo proteja su boca y nariz con un pañuelo limpio o con una gruesa tira de gasa, contra las gotas de saliva o el moco que el niño arroja en el momento de toser o vomitar.

Es creencia vulgar la de que el niño con tos ferina debe ir a los jardines o ser cambiado de clima, como se dice. Es necesario saber que la tos ferina se agrava y dura más tiempo si el niño recibe enfriamientos. El niño debe permanecer en casa, bien abrigado, en pieza higiénica, y en los primeros días, cuando la tos va aumentando y pasa por su período de mayor fuerza, hasta en cama. Más tarde pedirá salir; pero es preciso consultar con el

# SE VENDE

Carro Nash "SPORT MODEL" cinco pasajeros. Diseño saliendo del país. Entender e con Manuel Funes. C. LA GONFEDERACION DEL CANADA.

médico, acerca de este asunto, a fin de evitar consecuencias graves para el enfermito. El cambio de clima, previo permiso del médico, puede hacerse cuando la enfermedad va en declinación. En general no es necesario completamente cambiar de clima al niño; esto resulta sumamente peligroso porque los niños enfermos llevan su mal a donde puede no existir aún.

## Cómo se aniquilan los zancudos

### Indicaciones y consejos para el hogar

Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se bullan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barriles para agua llovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y resumideros de lavaderos. Ellos comienzan a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir.

Si es un barril, vacíelo. Si es una artesa o cubeta, vuélquela. Si es un bote de lata, ábralo un agujero en el fondo. Si es una cisterna o

letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo desquélo y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, póngale aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prévealo de peces (chimbolos).

Nunca olvide, de que en el estado de larvas no puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alg. Trastorne los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer (??), producirá los resultados,

d. h. n. o.

Lea siempre en 2a. página PARA ELLAS

# TROIKA

## Recomendaciones de la Sanidad

### No escupa

- 19—No escupa Ud. Recuerde que esto es un acto señalado como falta de educación.
- 29—Si ha adquirido la mala costumbre de escupir, edúquese para quitársela.
- 39—Es repugnante ver escupir a una persona; procure que esa persona no sea Ud.
- 49—La saliva que arroja al suelo le hará falta a su estómago para realizar una buena digestión.
- 59—Por medio de la saliva o de los esputos se transmiten muchas enfermedades, sobre todo la TUBERCULOSIS PULMONAR, vulgarmente llamada TISIS.
- 69—La saliva o el esputo infectados, al quedar en el suelo o sobre un objeto cualquiera, se desecan, se mezclan en seguida con el polvo y vuelan con éste en el aire que respiran las personas, o caen sobre sus alimentos, constituyendo así un medio terrible de contagio.
- 79—Los padres deben pensar en sus hijos, los niños deben pensar en el peligro de contagio por los esputos, y por esto mismo abstenerse todos de escupir y desgarrar.
- 89—Si una necesidad imperiosa le obliga a desgarrar o escupir yendo por la calle, hágalo en su propio pañuelo, cuidando de que éste sea hervido antes de lavarlo.
- 99—Si se ve obligado a escupir en su casa, hágalo en trastos exclusivamente destinados a tal uso, fáciles de desinfección y de limpieza, tales como escupideras u otros análogos.
- 109—Contribuya a su propia salud y a la de sus semejantes, practicando siempre el siguiente consejo:

NO ESCUPA USTED.

# "PFAFF" "PFAFF" "PFAFF"

Para COSER Para BORDAR Para SURCIR

"PFAFF" es la máquina más popular hoy día, para el Hogar y para el Taller

La calidad de la "PFAFF" por su buen funcionamiento y duración así como por la solidez y bello conjunto del mueble, no tiene competencia. Pregunte a quien tenga una "PFAFF".

Al contado se hacen libérales descuentos. Por abonos, a razón de 3.00 colones semanales, con derecho a los sorteos de nuestra Cooperativa.

Existencia permanente de REPUESTOS, ACCESORIOS y UTILES "PFAFF".

Visite nuestra Exposición, que acaban de llegar nuevos y lindos modelos de muebles.

## COOPERATIVA, SERIE "B"

Avisamos a los accionistas de la serie "B", que el lunes 13 de este mes, a la hora acostumbrada, se corrió el OCTAVO sorteo, habiendo resultado favorecida la Acción N.º 81, perteneciente a doña MARGARITA DE RIVAS, residente en la Segunda Avenida Sur, N.º 81, de esta capital, quien ya tenía en su poder, en forma de arrendamiento, la máquina N.º 242263, teniendo derecho, por consiguiente, a que se le entregue la "Constancia de Posesión" respectiva. El NOVENO sorteo de esta serie se verificará el lunes 11 de mayo, a la hora de costumbre.

## COOPERATIVA, SERIE "C"

Están para agotarse las acciones de esta Serie, y de consiguiente las personas interesadas en adquirir una, deben apresurarse a tomar la suya. Nuestras acciones son muy ventajosas para el público, pues sin recargar el precio de ventas a plazo, que es \$ 221.00 para una máquina de cabeza lundite un mesa-escritorio de nogal o roble o ulina ritado, para COSER, BORDAR y SURCIR, hay la ventaja de adquirirla, por un valor muy inferior, en el caso de que la acción saiga favorecida en alguno de los sorteos. Téngase presente que en esta Serie sólo entran en competencia SESENTA accionistas y por consiguiente las probabilidades son mayores que en las series de cien acciones. Importa CINCO COLONES y la cuota semanal es de TRES COLONES, que pueden ser pagados a opción de accionista una semana, dos cada quince días o cuatro al mes. Toda máquina que sale de nuestra tienda, es completamente nueva y escogida a satisfacción del cliente. Cualquier otro detalle le daremos gustosamente.



Roberto Geissmann,

Único depósito "PFAFF" en El Salvador. Calle Arce No. 33, San Salvador, Abril 14, 1931.



La Reacción de PATRIA responde únicamente de las ideas que vayan sin firma. De lo demás, los que aparezcan firmando.

# PATRIA

NICOLAS TAMAYO  
ABOGADO  
Atiendo asuntos civiles, criminales y administrativos.  
Cartulacion esmerada. Honorarios Actividad.  
14. Avenida Norte No. 22 Teléfono No. 7-8-4

Año III.

SAN SALVADOR, MIERCOLES 15 DE ABRIL DE 1931

No. 886

## El Dr. DAVID ROSALES, AL PUBLICO

POR CIERTAS PUBLICACIONES INSIDIOSAS QUE SE HACEN EN «LA EPOCA», PONGO EN CONOCIMIENTO DEL PUBLICO QUE MIS FUNCIONES COMO PRESIDENTE DEL TRIBUNAL SUPERIOR DE CUENTAS COMENZARON EL 19 DE MAYO DE 1928.

DAVID ROSALES, hijo.

## Dr. Ricardo Orellana V. CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m.  
5a. Av. Sur. No. 27. Tel. 542.

## SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. Do you want radio - telegraph training. Write for me. Don Barrientos Z. 76 Cascajal Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés en casa. Mejore su propio idioma y hágase profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamín Barrientos Z.

Avenida Cascajal No. 76.

## GANGAS

SE venden varios mimeógrafos propios para circulares, propaganda política, comercial, etc. Indispensable para cualquier negocio. En este Diario se informará.

Automóvil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

Automóvil PACKARD con poco uso, también de ganga, en 3,000 colones. José Bernal. oficinas de Patria.

## Señores Agentes de PATRIA

EN TODA LA REPUBLICA

Suplicamos suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos recibidos.

Al mismo tiempo les rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación. La Administración.

## Deben Ser...

Viene de la 1a. pág.

porque si es cierto que las cosechas llamadas de invierno fueron buenas, en cambio las de verano fueron malas debido a la sequedad. Basados en nuestra experiencia de más de 20 años podemos pronosticar que la próxima estación lluviosa será más copiosa que la del año anterior.

Hemos tenido ocasión de observar que después de un año seco vienen tres años de lluvias abundantes. Aún cuando nuestro propósito fallara, mayor razón habría para intensificar los cultivos de invierno.

Nuestros agricultores temen con razón que la superproducción de cereales cause la baja de los precios, a tal límite que no permita un margen de utilidad. Para combatir eso desaliento, que puede ser de resultados sumamente graves para la economía nacional, por cuanto la escasez de cereales pueden obligarnos a proveernos de ellos en el exterior, como ya ha sucedido en épocas anteriores, creemos que sería conveniente liberar a tales artículos alimenticios de todo derecho de exportación.

Sabemos que algunos importadores mexicanos y cubanos desearían importar maíz y frijol de aquí, pues las clases que se producen son muy estimadas allá. Pero resulta que los gravámenes que aquí pesan sobre tales artículos, más los que allá tienen que soportar no dejan margen a utilidad.

El sacrificio que haría el fisco liberando de los derechos aduaneros a dichos granos, si bien es cierto que representa en cierto modo una pérdida por otra parte sale ganando la economía nacional, y en definitiva también el fisco, pues al aumentar las capacidades económicas individuales, recíprocamente aumentarían los ingresos por derechos e impuestos fiscales de todo orden.

También podría transformarse la fiesta del Arbol, que hasta el presente ha sido una manifestación platónica de amor a la naturaleza, en algo más práctico. El árbol embellece el paisaje y es útil a la vida, pero el maíz es la vida misma.

Preferible sería que el dinero y la oratoria que se gastan el 3 de mayo de cada año, en loor a nuestros difuntos bosques, se emplearan en fomentar y enaltecer las siembras de maíz.

Hay que sombrar maíz; mucho maíz. De ello depende nuestro bienestar.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.

Acostúmbrese a leer los avisos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que propone al público los comerciantes honrados.

## ¿Tenemos Cultura Universitaria?

Viene de la 1a. pág.

en sus manos la dirección del estudiantado y orientarlo por un camino de cultura y seriedad.

Hay que cambiar radicalmente la orientación de «Opinión Estudiantil»; hay que quitarle la máscara del insulto, de tal manera que realmente sea un órgano que dignamente represente la manera de pensar y sentir de los estudiantes universitarios. A grandes males, grandes remedios, reza la vieja máxima.

A pesar de que la contestación que me darán, presiento que será al estilo universitario actual de Opinión Estudiantil, en otro trabajo seguiré tratando este mismo punto.

Miguel Angel Magaña.

Abril de 1931.

## Ya Prestamos....

Viene de la 1a. pág.

limentos indispensables, menos para proveer de las medicinas que creemos convenientes.

En presencia de tal situación no es más racional que nos preocupemos por nuestros pobres infelices que asilan los diferentes centros de Beneficencia? A favor de los referidos centros se celebrará próximamente el día de la caridad, por que no se organicen contribuciones, veladas, conciertos, etc. etc. con el mismo entusiasmo que lo hemos hecho para socorrer a los nicaragüenses. Los Srs. diputados, los empleados en general, no podrían destinar algo de su sueldo para nosotros mismos así como lo han hecho para con los nicaragüenses?

Tiempo es ya para que nos

## No Son Cordiales las Relaciones Entre Francia y Alemania

Es imposible el acercamiento decoroso con una nación que amenaza con ametralladoras, dicen en Alemania.

## Triunfa la Política francesa sobre la inglesa

Berlín, abril 14. — (Transocean). Una vez más la política francesa ha triunfado sobre la inglesa, como ha sucedido tan frecuentemente en los últimos diez años.

Aunque el periódico londinense «Daily Herald», órgano del Partido Laborista de Inglaterra, califica de falta de tacto las maniobras e intransigencias francesas, subraya que no puede dudarse de que el aplazamiento de la entrevista anglo-alemana en Cbequera hasta principios de junio significa nada menos un acto de intimidación de los estadistas ingleses ante aquellas intrigas, pero que de todos modos no es el gobierno alemán el que en este caso haya sufrido un revés diplomático.

Se considera que ha quedado justificada la actitud de aquellos diarios alemanes desde un principio recibieron con reserva la invitación y que no le atribuyeron a las conferencias importancia decisiva. Sin embargo, aumentan el aplazamiento de la conferencia por el gobierno inglés puesto que, según francamente lo admite la «Diplomatich-Politische Korrespondenz», perdería significado el efectuarse después de las juntas del Consejo de la Liga de las Naciones, anunciadas para mediados de mayo. Este órgano oficial llama la atención sobre la presencia de esfuerzos contrarios a la cooperación internacional amistosa que tanta falta hace en Europa.

El «Deutsche Allgemeine Zeitung», refiriéndose a la actitud francesa, dice que los partidarios alemanes de un entendimiento germano-francés, reacios a toda lección, debieran por fin darse cuenta de que por ahora no es factible ningún acercamiento decoroso con una nación que por cualquier cosa amenaza con tanques y ametralladoras.

94 Las sustancias químicas que componen a PARADOLINA son escrupulosamente analizadas.

aprestemos a ayudar a los Centros de Beneficencia, de otro modo no está lejano el día en que serán cerrados, y entonces qué cuadros tenemos que contemplar!

Yo no exagero la mala situación de nuestros centros, en cambio los que no han ido a Managua para darse cuenta de la situación de aquellos habitantes, si exageran, tal es el caso de que en el Parque Infantil de Managua yacen trescientos niños sin madre, gimiendo de hambre, lo que es absolutamente falso como lo pueden asegurar todos lo que a.á. hemos estado.

No quiero que los lectores vayan a interpretar mis palabras en un sentido diferente del que les he querido dar. Digna de todo aplauso ha sido nuestra labor con nuestros hermanos de Managua, todos nos sentimos satisfechos de haberles ayudado y lo único que yo quiero hacer es que para el estado en que nos encontramos, ya es suficiente la ayuda que les hemos prestado y que volvamos los ojos hacia nosotros mismos, porque estamos atravesando una crisis que quien sabe cómo vamos a salir de ella.

## A Propósito del Tratado Aduanero Austro-Alemán

## El Presidente de Francia lanza ataques furibundos contra los dos países contratantes

## A un fenómeno netamente económico quiere dársele tintes políticos

PARIS, abril [Transocean]. — El Presidente de la República de Francia, M. Gastón Doumergue, pronunció en Niza un discurso muy exaltado en que se refirió de nueva cuenta al problema de la llamada seguridad francesa y calificó el proyecto de unión aduanera austro-alemana como una amenaza para tal seguridad y como una sorpresa desagradable para la política francesa.

BERLIN, abril [Transocean]. — En las esferas políticas de Alemania, se ha recibido con mucha extrañeza el discurso pronunciado por el Presidente de la República de Francia en Niza y que culminó en un ataque contra Alemania y Austria.

Se hace relatar que la exaltación de determinados núcleos políticos franceses por el proyecto austro-alemán para una unión aduanera sólo puede deberse al deseo de ejercer una hegemonía absoluta en el continente para sólo permitir lo que pudiera fomentar los intereses y la prosperidad de los demás países, puesto que resulta hasta curioso que se considere un fenómeno netamente económico como es el convenio aduanero austro-alemán como una amenaza de la seguridad militar de Francia, tanto más si esta nación está armada hasta los dientes.

Se cree aquí también que discursos como el del Presidente Doumergue están en estos momentos destinados principalmente a preparar el terreno para que Francia obtenga nuevas concesiones en las próximas negociaciones relacionadas con el desarme.

## Dos Eventos de Arte

Serán el 15 y el 17

La prima función que dará Prácticas Escénicas a beneficio de los damnificados de Managua, será el miércoles 13 de este mes [hoy], poniendo en escena la obra de Rivas Bonilla, «Alma de Mujer».

El concierto que ejecutará Natalia Ramos será el viernes 17.

En este recital nuestra gran pianista tocará por primera vez en público su composición musical «Polonaise Triunfal».

La Orquesta Sinfónica desarrollará un programa exquisito.

## Se Desmiente un Dato Publicado en el Periódico «Defensa Nacional»

San Salvador, 13 de abril de 1931. — Sr. Benjamín Arrieta Gallegos. — En el semanario «Defensa Nacional» que usted redacta, y en los comentarios a un proyecto de empréstito, afirma que los bonos A. del empréstito de 1922, se amortizan a 110.

Siento decirle que Ud. no está bien informado sobre el particular. Por documentos auténticos que obran en el Archivo del Ministerio y a disposición suya, la amortización de bonos A, correspondiente a 1930, fué de 23 bonos de \$500 cada uno, o sea \$11,500, y 232 bonos de \$1,000 cada uno, o sea \$232,000; y resulta un total de \$243,500. La amortización es a la par. De usted atento servido. — P. S. FONSECA.

Lea Siempre en la 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

## Cómo Quedó Organizada la Secretaría de la Corte de Justicia

El Tribunal ACUERDA: organizar la oficina de la Secretaría, de la manera siguiente: Secretario doctor Indalecio Serrano. Fiscal de la Corte Dr. José Ramón Flores. 1er. Procurador de Pobres doctor César Cierra. 2º Procurador de Pobres doctor Santiago Contreras. 1er. Oficial Mayor don Constantino Villacorta. 2º Oficial Mayor don Francisco H. Bonilla. Archivero bibliotecario don Lorenzo Gómez. Ayudante del Archivero don Esteban Aguilón. Mecanografista de la Secretaría don Manuel Coto O. 1er. Escribiente don Matías Antonio Muñoz. Escribiente encargado de los datos de Contribuciones Directas don Julián Torres González. Escribientes: J. Alfredo Avila, Félix F. Calderón, Carlos Suárez Ayala, Eduardo Oliva, Francisco Arrieta G., J. Concepción Campos, Daniel Antonio Bonilla, Rodolfo Sorto S., Carlos Rodolfo López, Alfonso Ramos, R. Antonio Alfaro, J. Arturo Barrios, Rodolfo Antonio Domínguez, Portero sellador con funciones de escribiente don Antonio Castro.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganancia que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

1931

## CAMPEONATO NACIONAL DE BASKET-BALL

### PRIMERA CATEGORIA-PRIMERA VUELTA

Domingo 15 de Marzo	HERCULES - MARATHON	5 p. m.
Martes 17 de Marzo	LACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Viernes 20 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Martes 24 de Marzo	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Viernes 27 de Marzo	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Domingo 29 de Marzo	MARATHON - PLUS ULTRA	5 p. m.

### PRIMERA CATEGORIA-SEGUNDA VUELTA

Martes 7 de Abril	HERCULES - MARATHON	8 p. m.
Viernes 10 de Abril	ALACRANES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes 14 de Abril	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Viernes 17 de Abril	HERCULES - PLUS ULTRA	8 p. m.
Martes 21 de Abril	HERCULES - ALACRANES	8 p. m.
Viernes 24 de Abril	MARATHON - PLUS ULTRA	8 p. m.

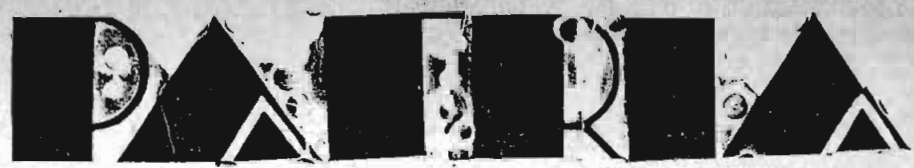
### SEGUNDA CATEGORIA

Lunes 16 de Marzo	PLUS ULTRA - ALACRANES	8 p. m.
Jueves 19 de Marzo	LIBERTAD - MARATHON	8 p. m.
Lunes 23 de Marzo	ALACRANES - HERCULES	8 p. m.
Jueves 26 de Marzo	MARATHON - ALACRANES	8 p. m.
Lunes 30 de Marzo	LIBERTAD - PLUS ULTRA	8 p. m.
Jueves 9 de Abril	MARATHON - HERCULES	8 p. m.
Lunes 13 de Abril	PLUS ULTRA - HERCULES	8 p. m.
Jueves 16 de Abril	PLUS ULTRA - MARATHON	8 p. m.
Lunes 20 de Abril	ALACRANES - LIBERTAD	8 p. m.
Jueves 23 de Abril	LIBERTAD - HERCULES	8 p. m.

Diario PATRIA. - San Salvador.



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



Colaboradores de PATRIA

**El Empréstito dedicado exclusivamente para fundar un Banco de Emisión para el Estado es el mayor bien que se le puede hacer al Pueblo Salvadoreño en el momento actual**

Por C. D'AUBUISSON.

Si hubiera visto la moción hecha al Congreso por el señor Diputado don J. Cipriano Castro, antes de mandar a PATRIA mi opinión respecto a su primera exposición sobre el Asunto Empréstito, no la hubiera hecho. Me habría contentado con decir que en todo estaba de acuerdo con dicho señor, y agregado que si el Congreso actual y el Gobierno del señor Araujo lograban poner en práctica la gran idea de establecer un Banco de Emisión del Estado con el capital suficiente para salvar por completo la situación económica de la nación, debiéramos considerar la subida a la Presidencia de la República de dicho señor Araujo como Providencial para los buenos destinos de El Salvador y la más memorable administración que hubiéramos tenido desde nuestra Independencia. Se dice con insistencia, que es un peligro muy grande para el Estado un Banco de Emisión; por popular entre nosotros los ladrones: pero esta aseveración no puede hacerse de una manera absoluta: por que no es posible que en todo El Salvador no haya más que ladrones. Yo pondría ese Banco en manos de hombres que estoy seguro, por nada mancharían su nombre con una nota tan fea y estos serían un Córdova, un M. T. Moliua, un Reyes Guerra, un Salomón Zelaya, un E. O. Salazar, un R. García González, un J. Cipriano Castro y tantos otros por el estilo para que ellos hicieran las leyes y reglamentos con que se debieran regir sus destinos al estilo Sixto V. y los dejaba en sus manos siquiera por veinte años. Con lo cual esta Institución se volvería inmovible y sería la

Pasa a la 4a pag col 8a

# HA QUEDADO CONSTITUIDO EL GBNO. DE LA NUEVA REPUBLICA DE ESPAÑA

Colaboradores de PATRIA

## VERDADEROS VALORES CIUDADANOS

Por el Dr. MARIANO CORADO ARRIAZA.

Así será el título de una serie de artículos fragmentarios que escribiré a propósito de hombres que en cualquier forma de las grandes manifestaciones de la vida libre han cooperado con su esfuerzo decisivo y sacrificatorio para que El Salvador sea otro, mucho mejor; bien constituido, bien organizado.

Como la época moderna que es de lucha y que es de reacciones bienhechoras en los terrenos del ideal máximo, justo es que no debemos dejar perder, ni debilitarse con nuestra característica de siempre, de indiferentismos enfermizos, ningún esfuerzo que se haya intentado sinceramente de parte de nuestros hombres, hombres de verdad en el terreno ideológico del concepto, para que sirva todo esto, como enseñanza viviente, como ejemplo constante, a los niños, a los jóvenes y a los adolescentes, tomando así de esta manera desde los albores de su vida, que es donde encarna todo y no se pierde ningún detalle para la vida rectilínea; y que se sepa lo que es patriotismo amplio y revolucionario.

No me ocuparé de los vivos

Pasa a 6a. pag col. 4a.

NOTA PERSONAL

## "Opinión Estudiantil" no Expresa la Opinión del Estudiantado Salvadoreño

Con motivo de las peregrinas y desfavorables afirmaciones que do m' hiciera alguien en el último número de «Opinión Estudiantil», llevando su injusticia hasta atacar sin motivo ni explicación a PATRIA, he recibido ayer el mensaje que mucho agradezco y que exactamente dice:

San Salvador, abril 16 de 1981.—Señor don Jacinto Castellanos Rivas.—Redactor de PATRIA.—Pte.

No estando de acuerdo propaganda extremista e injusta «Opinión Estudiantil», enviamos nuestra simpatía al periodista

Pasa a la 5a pag col 6

Antes de abdicar, Alfonso XIII había tenido pláticas con el Rey de Inglaterra habiendo colocado sus caudales en Londres y París

Ortega y Gasset, Gobernador de Madrid

Llegó a París la ex-Reina

París, 16.—Ingresaron procedentes de Madrid la ex-Reina de España, acompañada de sus hijos e hijas, siendo objeto de cálidos homenajes de parte de la nobleza y amigos íntimos de los monarcas. No quiso hacer declaraciones. Se limitó a manifestar:

Pasa a la pag 5a col. 1

Colaboradores de PATRIA

## Hacia la Renovación Escolar

y, IV  
Por EFRAIN JOVEL.

Es costumbre entre nosotros hablar de asuntos que no se conocen. Creemos mucho en nuestro talento innato, y siempre en todos los caminos se han arreglado las cargas. Muchas veces la política ha sido determinante única para otorgar los puestos públicos, y las intrigas han resuelto —a la diablo—serios problemas.

Decimos esto porque está de moda hablar de psicopedagogía experimental en lenguaje bárbaro e ininteligible. A veces, basta decir que se han hecho estudios de la materia fuera del país o dentro de él, para ser tomado en cuenta. Abundan en esto los malos lectores, indigestos y farsantes.

Decimos esto porque está de moda hablar de psicopedagogía experimental en lenguaje bárbaro e ininteligible. A veces, basta decir que se han hecho estudios de la materia fuera del país o dentro de él, para ser tomado en cuenta. Abundan en esto los malos lectores, indigestos y farsantes.

La Revisión Ames no debe caer en tales manos. Un criterio riguroso de selección ha de privar al respecto. Se ha demostrado, es cierto, que cualquier maestro bien aleccionado puede ayudar en las tareas experimentales, pero no tenemos aún quien vaya a aleccionarnos.

Por otra parte, de nada servirían los resultados parciales obtenidos por colaboradores aleccionados, sin un individuo, o un reducidísimo grupo, capaz de hacer la síntesis de las observaciones.

De ahí que vayamos a necesitar aleccionadores y contralores, que pueden ser dos o tres personas preparadas a conciencia: dos o tres salvadoreños que entiendan de psicología experimental, escolaridad, números y curvas. Nada nos llevaría a un tan decisivo fracaso como entregar la revisión a tragalibros, ayunos de estadística, incapaces de sacar un porcentaje útil, confeccionar o interpretar una gráfica.

Por eso, el compañero Mendoza cree que un proyecto de presupuesto de la Revisión se impone, así: Preparación del personal, gustos de instalación y sueldo de empleados.

En la preparación del personal iría incluido el gasto, absolutamente indispensable, de un viaje corto de tres meses verificado

Pasa a la 6a pag col 2.

Colaboradores de PATRIA

## Un Presidente Artista

Por JOAQUIN GARCIA.

Son muy raros los casos que se presentan en algunas democracias, de elegir para que ejerzan la presidencia de la República, a ciudadanos que a más de hombres de Estado, hubieren figurado en las ciencias, en las finanzas, en la agricultura o en las industrias, y que a todo esto unieran las altas capacidades de un artista, nada menos que de un músico sobresaliente, de un ejecutante que antaño apasionara las multitudes y supiera del deleite del aplauso en escenarios deslumbrantes.

A decir verdad, yo no conozco más que tres casos en que el Presidente ha sido un pianista, un director de orquesta y un violinista. El de Paderewki, Rey de los pianistas y pianista de los Reyes, Libertador de Polonia; el de don Adolfo de la Huerta en México, eminente director de orquesta y el que voy a referir solo para que el público lector de PATRIA sepa de un hecho que por estar vinculado a las cosas espirituales de nuestro país, merece los honores de la publicidad.

Pasa a la 4a. pag. col. 5a.

Lea Siempre en la 2a. pag. «BELLEZA FEMENINA»

de este producto en los meses próximos. Creo conveniente, y así seguramente pensará el señor Ministro, dar a conocer de nuestros agricultores en el ramo, la noticia de referencia a fin de orientarlos en cuanto a las posibles ventas.—(f) Gustavo A. Ruiz».

Colaboradores de PATRIA

## Una Buena Noticia Para los Cafetaleros

El Brasil Invierte Fuerte Suma de Dinero Para la Valorización del Café

Comunicado Oficial de Nuestro Cónsul en Buenos Aires

El Cónsul General de El Salvador en Buenos Aires, ha dirigido al Despacho de RR. EE. la nota fechada el 11 de febrero retropróximo, que dice:

"Señor Ministro: Corroborando los conceptos de mi telegrama de fecha 2 de enero rociado pasado que decía: "Gobierno Brasil resolvió comprar stock actual café y el décimo de cosecha durante 10 años. Valorización asegurada", me es grato acompañarle un recorte del diario «La Nación» de esta ciudad en que figura un telegrama de Río de Janeiro que se refiere a la iniciación de la operación aludida en dicho telegrama. La confirmación de las medidas tomadas por el Gobierno Federal para la valorización del café, invirtiendo de inmediato la respetable suma de 300.000 contos de reis, justifica el optimismo que existe entre los productores, del alza en los precios

## ACOTACIONES

Oportuno obsequio a "Opinión Estudiantil". El "me-linguas", "El Arrecho" y otros valientes semanarios.

"Es obligación primaria del periodista el hacerse comprensible, artístico y amable, en su prosa: los artículos de artillería pesada, llenos de verdades, pero faltos de amenidad, de sencillez y de espíritu, ya no cuentan en el periodismo contemporáneo. La filosofía misma, que es lo más serio de literatura actual, tiende a aligerarse de estilo, a desenmarañarse y a recurrir a los elementos alados y gráciles de la buena literatura. Vea quien lo dude toda la producción filosófica de Francia, a través de todos los tiempos; vea la filosofía alemana de post-guerra, y vea a los mismos escritores españoles de alta mentalidad. [Ortega y Gasset, Marañón, Ramón y Cajal, Unamuno]"

(f) Manuel F. Chavarría. [Estudiante salvadoreño—que de veras estudia—en París].

¡Y a ellos, qué?...

¡De manera que todo lo que se puede hacer frente al pillaje de toda una Asamblea Nacional aljada con el Ejecutivo, como en el caso Rodríguez Roger de-

nunciada por actuales diputados, es castigar con un voto de censura, nó? ¡Pues tiene gracia, señores: a gente totalmente desprovista de moralidad, aplicarles una pena moral! Por supuesto, los pobres castigados, muriéndose de vergüenza, verdad?... Y nosotros, todos, pagando los gastos. Y aquí paz, y después gloria.

Dice un estimable colega:

Es «Diario Latino» el que ha dicho recientemente:

"Hace algunos días, el ingeniero Mr. Magoon, experimenta" técnico de la Institución Rockefeller que se encargó de examinar el agua de El Coro que consume nuestra capital, declaró con énfasis que NO ES POTABLE, que es dañina para la salud. Esto quiere decir que estamos envenenando nuestro organismo con un agua que no sirve para tomar"

Ante semejante declaración e impedidos por nuestra obligación de defender los intereses públicos, nosotros preguntamos: ¿Quién dió la autorización para la captación de las aguas del Coro? ¿Quién dijo que esas aguas eran POTABLES? ¿Cuál ha sido la actitud de la Dirección General de Sanidad?"

"Dos distinguidos médicos

Pasa a la 6a pag col 5

## LA IDEA DE HOY

Ahora que está pendiente la aprobación de un nuevo Reglamento del Tráfico, es oportunidad de insistir en una vieja iniciativa de PATRIA, sobre el establecimiento de las Zonas de silencio en la capital. Pedimos que ellas sean establecidas en la vecindad de las Escuelas, colegios, bibliotecas, Universidad, Hospital, etc., sitios en donde el silencio viene a convertirse en valiosísimo tesoro.

Convenría que los vehículos disminuyeran la velocidad, el ruido de los motores, los pitazos de bocina. No son raros los casos de accidentes cuando los niños salen en grupos de sus escuelas.

Guatemala, San José de Costa Rica ya tienen establecido esto que nosotros pedimos ahora. Recordamos que en el bulevar de la Reforma, hay en ciertos sitios, un rótulo sobre fondo amarillo, que dice: ¡CUIDADO, UNA ESCUELA! En las bocas calles que conducen a la Escuela Rep. de El Salvador de San José hay placas que dicen: «MODERE LA MARCHA Y EL RUIDO. CERCA. UNA ESCUELA.»

Nuestra capital, poseída ya del vértigo de la velocidad y el ruido debe tener esas zonas de moderación, de calma, en homenaje a los niños y en obsequio a los que padecen. Apesar de la crisis se puede realizar lo que pedimos, porque no implica gasto alguno. Y hasta puede ser una fuente de ingresos con las multas de los infractores.

**LADRILLOS DE CEMENTO \$55.00**  
TIPO CORRIENTE MILLAR

1a. vóml.

A. & A. FERRACUTI.  
TEL. 245.

**LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR**

Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

**FOTO - ELECTRICA**  
ATIENDE MAS RAPIDO

No impide el tiempo oportuno. Lo mejor entre lo mejor: 4 retratos pequeños y un grande por \$1.00. Cada uno regalamos dos retratos de mediano tamaño. Los aficionados que deseen explicaciones para obtener buenas vistas se los daremos gratis.

Surtido completo de materiales para profesionales y aficionados.

4a. Av. N. No. 14. S. S. C. A.  
1a. 17-19-21-23-25-27

**EL PRODUCTO QUE VENDE**

Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen.

INDICACION: Gonorrea, disifitis gonorreica.

DOSIS: 3 veces al día 2 3 d

**Más de 9 Mil Aviadores Hay en Inglaterra**

Londres, abril 16.—(Transocean).—El número de pilotos en Inglaterra se eleva a 9.732. El número de aviones privados era de 499, el 31 diciembre de 1980.

97. PARADOLINA, PARADOLINA y más PARADOLINA; es decir, con 8 dosis según instrucciones no hay terciaria que viva.



**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores:  
Alfonso Rochac  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Ángel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
CALLE DELGADO N° 84  
TELEFONO N° 2-5-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Suscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelto . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE HOY  
San Aniceto, papa y mártir y la Beata María Ana de Jes.-s.  
**DE MAÑANA**  
Santos Perfecto, presbítero y Eleuterio y Anata su madre, mártires.  
**FARMACIAS DE TURNO**  
del 12 al 19 de abril  
Reformas y San Andrés

El servicio de turnos comienza a las 06:00 horas del día y se termina a las 06:00 horas del mismo día de la semana siguiente. Siendo estos servicios obligatorios e indispensables y todas las farmacias deberán indicar, en aviso especial, que se exhiba en la parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada semana.

**Farmacias Teléfonos**  
Suave, 128, Alvarado, 845, San Luis, 1240, Independencia, 1204, Americana, 3, Guadalupe, Internacional, Central, 23, Latina, 804, 182, Centro Americana, 173, La Salud, 29.

**Servicio de Asistencia Médica Gratuita**  
Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad. Creado que comprende a los barrios de Concepción, Cisneros, San José, San Miguelito y La Esperanza, servicio por el doctor Salomón Meléndez, Sr. Calle Orozco, N° 2.

Creado de los barrios del Centro, Santa Lucía y El Cuervo, servicio por el doctor José Zepeda Magaña, Colonia Leona, Casa «León».

Creado de San Jacinto, Candelaria, La Vega y San Francisco, servicio por el doctor Gregorio Zelaya, Sr. Avenida Norte, N° 27, Tel. 1-7-1.

Creado que corresponde a las poblaciones de San Sebastián, Soyatango y San Marcos, servicio por el doctor Pedro Méndez, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas.

Creado de las poblaciones de Mojón, Ayutecapetán, Arribas y Jalisco, servicio por el doctor Joaquín Moya Sandoval, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas, Residencia en San Salvador, Calle Penitente, N° 26, Tel. 6-3-5.

**Hospital Posales**  
Salas de Curación de visita los días jueves y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.  
Para las de Pension, todos los días de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.  
Para cualquier informe referente a enfermedades donde estén o hayan estado admitidos en el Hospital dirigirse a las Portales respectivas, Teléfono de la portería de hombres N° 1; teléfono de la portería de mujeres N° 7.  
Las horas de consulta para los pobres son por la mañana en ambas Portales de 7 a 10. Por la tarde, hombres de 2 a 3 y mujeres de 1 a 2 p. m. La hora de consulta para los pobres es de 1 a 2 especialmente.  
En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A las necesidades de las preparaciones las medicinas gratuitamente.

**Números de Teléfonos que Deben Saber**  
Policía de Línea, Comandancia de Turno, N° 819, Policía Judicial, N° 1122, Policía Municipal N° 538, Policía del Tráfico, N° 141, Cuerpo de Bomberos, N° 172.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**  
Ministerio de Gobernación y Sanidad. El día Martes y Jueves, de dos a cinco p. m.  
Ministerio de Guerra, Marina y Aviación. Los días Martes y Viernes, a cualquiera hora de la mañana.

Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio. Los sábados de once a doce de la mañana.

Ministerio de Instrucción Pública. Los días lunes, miércoles y viernes de tres a cinco de la tarde.

Ministerio de R.R.F.E. Los viernes, de tres y media a cinco.

Ministerio de Beneficencia. Los viernes de tres y media a cinco de la tarde.

Ministerio de Agricultura y Fomento. Los días martes y jueves, de tres a cinco de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**  
Haciendo solicitud los interesados sean autorizados, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves y Viernes.

**Audiencias de Juzgados**  
De lo Civil, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde.  
Los cuatro Juzgados de Paz, así: el 1º y 4º por la tarde. El 2º y el 3º por la mañana.

**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes  
Para Sonsonate. Salen diariamente los siguientes trenes: a las 8 a. m. (sólo de pasajeros) y a las 12 y 50 p. m. (de pasajeros y carga). El primero llega a Sonsonate a las 10:15 a. m. y el segundo a las 1:24 p. m. Sale también un tren local todos los días a las 5:30 a. m.

**Para Santa Ana.** Salen diariamente los siguientes trenes: a las 8 a. m. (sólo de pasajeros) y a las 12:30 p. m. (Mixto). El primero llega a Santa Ana a las 11:55 a. m. y el segundo, a las 11:55 y el tercero, a las 4:30 p. m.

**De Sonoma a San Salvador.** Salen uno a las 7 a. m. y otro a las 12:30 p. m.

**De Santa Ana a San Salvador.** Salen a las 1:15 a. m. y a las 12:50 p. m. y a las 2:30 p. m.

**A Santa Tecla y La Libertad**  
Empresa de autobuses «La Marina». A La Libertad, mañana y tarde. Salen los días martes y viernes. Puntos: El mercado, Teléfono 1274.

SERVICIO DE VAPORES DE LA  
**UNITED FRUIT COMPANY**  
ITINERARIO  
(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)  
SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	SAN JOSE	SARAMACCA	ESPARTA
Salen San Francisco	Abril 2	Abril 9	Abril 16
Llega a Acajutla	Opcional	Abril 19	Opcional
Salen Acajutla	Abril 12	Abril 19	Abril 26
Llega a La Libertad	Abril 12	Opcional	Abril 26
Salen La Libertad	Abril 13	Abril 20	Abril 27
Llega a La Unión	Abril 13	Abril 21	Abril 28
Salen La Unión	Abril 14	Abril 21	Abril 28
Llega a Cristobal	Abril 20	Abril 27	Mayo 4

(\* Este vapor trae carga refrigerada.)

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans	Salidas para New York
ABANGAREZ Abril 16	CARRILLO Abril 10
CARTAGO Abril 23	TIVIVES Abril 20
ABANGAREZ Abril 30	STA. MARTA Abril 25

Trasbordo para Europa

Lugar	Salida
ABANGAREZ	Abril 16
CARTAGO	Abril 23
ABANGAREZ	Abril 30

Trasbordo para La Habana

Lugar	Salida
PARISMINA	Abril 9
HEREDIA	Abril 16
PARISMINA	Abril 23

Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la

**GRAN FLOTA BLANCA**  
Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono N° 1232.

**DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS**  
Se curan tomando papeles de  
**AMBIASA**  
La medicina para niños y grandes.  
Búsqueda en toda farmacia.  
DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE San Miguel.

**JUAN PATUZZO**  
Calle Delgado N° 52 - Tel. 6-0-7  
Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.  
Prensas de Imprenta  
Motores en general

**TROIKA**  
Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**  
**SERVICIO ELECTRICO**  
LUZ  
FUERZA  
CALEFACCION  
HIELO CRISTAL  
APARTADO 186  
TELEFONOS 81 y 674

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.**

**TROIKA**

**Correo de Honduras**  
Se cierran los despachos en la capital a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados en la Unión, los miércoles, viernes y domingos en respectiva forma.

**Fases de la Luna**  
Luna nueva 18  
Cuarto creciente 28  
Luna llena 4  
Cuarto menguante 10

Dr. Ramón Guzmán, Avenida España N° 12-14 de turno por la noche.  
También hace extensos sus servicios a las clínicas manicomoriales, en caso de no poder obtener un los establecimientos de Beneficencia.  
(I. R. de C. A.)

De San Salvador para Cutucú y estaciones intermedias: Salen los días martes y viernes a las 6:00 p. m. y a las 12:30 p. m. Llegan Cutucú a las 11:00 p. m. y a las 1:30 p. m. respectivamente.

Marcos 6:50 p. m. Vice-versa: Salen San Marcos 8 a. m., llega San Salvador 10:30 a. m.  
De San Salvador para Santa Lucía, Ahuachapán y estaciones intermedias: Salen 7:05 a. m., llega Santa Lucía 7:15 a. m., llega Ahuachapán 8:35 p. m. Sale Santa Lucía 8:10 a. m., llega Ahuachapán 9:45 a. m. Vice-versa: Salen Ahuachapán 8:45 a. m., llega Santa Lucía 10:50 a. m., llega San Salvador 6:00 p. m. Sale Santa Lucía 6:15 p. m., llega San Salvador 8:30 p. m. Todos estos trenes con trasbordo en Taxis Junction.

De San Salvador para Zacapa, Guatemala, Puerto Barrios y estaciones intermedias: Salen los días martes y jueves a las 4:45 a. m., llega Zacapa 7:30 p. m. Vice-versa: Salen Zacapa 6:00 a. m., llega San Salvador 6:10 p. m. Vice-versa: Salen Guatemala a Martes y sábado 7:40 p. m., llega Zacapa 8:10 p. m. Vice-versa: Salen Zacapa a Martes y sábado 7:40 p. m., llega Guatemala 8:10 p. m. Vice-versa: Salen San Salvador 5:40 p. m., llega Zacapa 6:10 p. m., llega Guatemala 8:10 p. m. Vice-versa: Salen Guatemala a Martes y sábado 7:40 p. m., llega San Salvador 5:40 p. m., llega Zacapa 6:10 p. m., llega Guatemala 8:10 p. m.

**Para Ellas**  
**El Hombre en la Calle**

No es para el hombre una distracción constante y atractiva el andar en la calle, aunque en ella parezca concentrar agradablemente la mayor parte del tiempo.

El hombre busca fuera de su casa, el trabajo, las noticias sensacionales, el bullicio del mundo comercial y social. También gusta de observar a las mujeres que encuentran a su paso y recapacitar brevemente sobre la exageración de su vestir o la belleza de su conjunto. Pero el hombre en la calle no es solamente el negociante, como tampoco (por lo general) el ocioso. Aprovecha el tiempo en medio de su distracción para darse cuenta de muchas cosas: satisface su curiosidad en asuntos políticos; comenta con los amigos lo que más llama su atención o recae sobre sus intereses; entiende sus negocios con ese afán de obtener el producto de sus esfuerzos para subvenir a sus necesidades, y mira en fin, la vida muy de prisa, profundizando solamente lo que su cerebro necesita definir, sin dar importancia a pequeños detalles que para el sexo femenino son de una enorme significación.

En el hombre en la calle parece tomar mucha atención a cuanto le rodea y, sin embargo, no ve más allá de lo que verdaderamente le interesa. Mira al acaso cuanto encuentra; de vez en cuando se detiene ante un escaparate, puede también con frecuencia volver la cara hacia atrás para contemplar más o menos intencionadamente la silueta de una mujer que ha llamado su atención, y sigue su camino sin divagarse de sus preocupaciones financieras políticas o comerciales, dejando que sus ojos vean todo lo que alcancen, sin que su ánimo se altere por pequeños incidentes.

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

**Anunciantes Morosos**

Suplicamos a los anunciantes de esta capital que tienen reclamos pendientes con esta Administración por avisos publicados en 1930, cancelar sus cuentas lo más pronto posible. De lo contrario nos veremos obligados a dar a conocer sus nombres en este periódico.

**Leer Esto los Médicos**

Se recuerda a los señores facultativos el artículo 139 del Código de Sanidad Vigente, que a la letra dice:

“Las personas que ejerzan la Medicina están obligadas a dar parte inmediatamente al Consejo Superior de Salubridad de cualquier caso que observen confirmado o sospechoso de fiebre amarilla, cólera asiático, peste bubónica, tuberculosis, tos ferina, tifo, fiebre tifoidea, viruela, escarlatina o de alguna infección diftérica.”

Esta Dirección lamenta que, con muy raras excepciones, no cumplan los médicos disposición tan importante como útil, y se verá en el penoso caso de aplicar, en cada contravención comprobada, la multa de CINCO a TRESCIENTOS COLONES que previenen los artículos 204 y 205 del mismo Código.

Igual sanción se aplicará a quienes deliberadamente modifiquen su diagnóstico, por complacencias con los interesados, ocasionando así las verdaderas enfermedades.

Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

**FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA**  
**SERVICIO DE TRENES**  
ENTRE  
**SAN SALVADOR - SANTA LUCIA - AHUACHAPAN**

**Tren Motor - Diariamente excepto los Domingos**

Salen SAN SALVADOR 1.35 P.M.	Salen AHUACHAPAN 6.30 A.M.
Llega SANTA LUCIA 4.32 P.M.	Llega SANTA LUCIA 7.52 A.M.
Salen SANTA LUCIA 4.35 P.M.	Salen SANTA LUCIA 7.57 A.M.
Llega AHUACHAPAN 6.00 P.M.	Llega SAN SALVADOR 10.55 A.M.

Estos trenes corren directamente entre San Salvador y Santa Lucía, sin hacer ninguna parada en el trayecto. Pararán en estaciones entre Santa Lucía y Ahuachapán.

**Lunes - Jueves - Sábado**

Salen SAN SALVADOR 5.00 A.M.	Salen AHUACHAPAN 3.25 P.M.
Llega TEXIS JUNCTION 7.36 A.M.	Llega SANTA LUCIA 5.05 P.M.
Salen TEXIS JUNCTION 7.45 A.M.	Llega SANTA LUCIA 5.10 P.M.
Llega SANTA LUCIA 8.30 A.M.	Llega TEXIS JUNCTION 5.50 P.M.
	Llega TEXIS JUNCTION 6.02 P.M.
	Llega SAN SALVADOR 8.40 P.M.

Estos trenes entre Santa Lucía y San Salvador paran únicamente en Taxis Jct.

**Martes - Viernes - Domingo**

Salen SAN SALVADOR 7.30 A.M.	Salen AHUACHAPAN 8.45 A.M.
Llega TEXIS JCT. 11.45 A.M.	Llega SANTA LUCIA 10.20 A.M.
Salen TEXIS JCT. 12.20 P.M.	Salen SANTA LUCIA 10.50 A.M.
Llega SANTA LUCIA 1.10 P.M.	Llega TEXIS JCT. 11.35 A.M.
Salen SANTA LUCIA 1.30 P.M.	Salen TEXIS JCT. 12.30 P.M.
Llega AHUACHAPAN 3.05 P.M.	Llega SAN SALVADOR 4.45 P.M.

Estos trenes hacen todas las paradas entre San Salvador y Ahuachapán



# TROIKA

La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos, contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apetecidos por el comerciante.

## INFORMACIONES COMERCIALES,

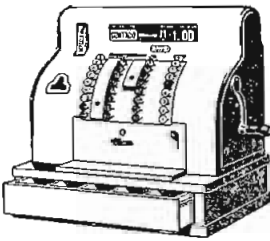
**industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.**

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

### EL ENIGMA DE LA SOLUCION ECONOMICA SE HA RESUELTO

Disminuir gastos es aumentar ganancias. Compruébelo comprando sus máquinas de escribir, calculadoras, contómetros, registradoras, cajas de hierro, cajas registradoras, archivos, cardex, índices, etc. en LA COMPANIA MECANICA COMERCIAL, 1a. Calle Oriente y 4a. Avenida Norte. Tel. No. 1526. A apartado Postal No. 23.

Reparamos toda clase de Máquinas de Oficina



## Banco Salvadoreño

ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA . . . . . ₡ 5.000.000

Director Presidente Permanente:

ANGEL GUIROLA

Directores Propietarios:

CARLOS A. GUIROLA

ALFREDO E. GUIROLA

Directores Suplentes:

Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ

TOMAS F. MEDINA.

Administrador:

LUIS ANTONIO GONZALEZ

Departamento de Abogados y de lo Contencioso:

DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca. Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

**ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES. ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL. SEIS MESES 4 1/2 0/0 ANUAL**

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, coboro por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias.

## El Empréstito Dedicado . . . . .

Viene de la 1a. pág.

reguladora de la honradez y rectitud con que se manejaran en adelante los intereses económicos de la nación.

También haría de este Banco, La Tesorería General de la República para que ella hiciera de acuerdo con la Auditoría el ejercicio del Presupuesto con verdadera independencia.

El Empréstito para fundar ese Banco no debe hacerse a un interés mayor de cinco por ciento anual y el 85 por ciento. Para dejar al Banco el margen necesario para su desarrollo y acción en sus primeros años de vida.

Este Banco con su capital de veinte millones, manejado con talento y prudencia, debe prestar una ayuda eficaz al Erario suficiente a producir un desarrollo progresivo en todos los ramos de la Administración del Gobierno y también prestar dinero al 7 u 8 por ciento de interés anual y largos plazos a la Propiedad Hipotecaria como así al comercio e industrias tan decaídas en el momento.

Ese préstamo con el fin a que se destina, no es un préstamo peligroso para la nación, desde luego que allí quedará intacto depositado en las Cajas del Banco, con el único fin de garantizar el crédito de que va hacer uso el Gobierno de la República emitiendo veinte millones de colones en billetes que son los que van a servir al Banco para hacer todas sus operaciones. Teniendo siempre especial cuidado de no emitir un centavo en billetes, más de los veinte millones de efectivo en caja, ni prestar el dinero sin la prudencia y seguridades del caso.

Además ese préstamo se puede pagar fácilmente en nueve o diez años: destinando para ello el producto del impuesto de Exportación del Café que daría aproximadamente quinientos mil dólares anuales y tomando además veinticinco centavos pagaderos en oro de cada litro de aguardiente que se venda en la República y quedaría al año más o menos de ochocientos a novecientos mil dólares: los dos impuestos representan la suma necesaria para pagar anualmente los intereses del préstamo y la amortización de un millón de dólares. Así que en nueve o lo más diez años quedaría libre el capital del Banco y tal vez aumentado en uno o dos millones de las ganancias que haya hecho en ese tiempo.

Además es necesario tener presente que de ese préstamo no va a tomarse un centavo para pagar deudas provenientes de robos de Administraciones anteriores: pues lo que ha dejado la Administración anterior deben estenderse como lo indica el señor Castro, Bonos con interés consolidados para pagarse al quedar desahogado el Erario, que no va a servir para efectuar obras muertas que no producen nada, por lo regular cuestan cuatro o cinco veces más de su valor intrínseco para enriquecer a altos empleados en cohecho siempre con esas casas judías, que tienen las concesiones de una u otra manera y que se hace necesario acabar con ellos pues ha sido y es lo que nos mantienen en la miseria.

Si Dios quiera seguiré explicándome.

C. d'Aubisson.

## Un Presidente Artista . . . . .

Viene de la 1a. pág.

Es sin precedentes en nuestra historia. Desde el Régimen Colonial pasando por el Federal y las Repúblicas Unitarias y en plena renovación actual, jamás había cruzado los salones de la Casa Presidencial un primer ciudadano que en sus horas de angustia, después de las abrumadoras tareas diarias y de oír las palabras insinuantes que invitan al mal y tal vez de desoír la voz ruda pero sincera de la verdad, se refugiara en un oasis sobre el que se derramaran las radiaciones de la Divinidad, en la ejecución e interpretación de una de las mil obras Maestras del arte musical universal. Sin embargo, recuerdo el caso del General Carlos Ezeta, insigne "cantor" que esgrimía su guitarra con la misma brabura con que esgrimía su espada deslumbrante y justiciera, pero como puede verse, hasta cierto punto carece de importancia. Nuestros militares, además de bravos han sido siempre los caballeros andantes del amor y como consecuencia inevitable, de las romanzas cantadas bajo el palio de los cielos constelados y bajo un balcón florecido. Nuestros soldados a la par de soldados, fueron trovadores.

Pero ahora se trata de un caso único en nuestra historia. El actual Presidente de la República, Ingeniero don Arturo Araujo, a más de ingeniero, capitalista, heredero de un nombre ilustre, y del ídolo que llevaron al poder las masas laboristas, es un violinista sobresaliente, calificativo que espero no se estimará como inspirado en la adulación que en la hora presente parece nivelar a todos los ciudadanos. Quien hace muchos años se

presentara en un escenario europeo, en el Vergartener de Londres y ejecutara acompañado por la Orquesta Sinfónica de esa ciudad bajo la dirección, no recuerdo si de Gagliano celebridad mundial entonces, no puede ser más que un violinista sobresaliente. Y sin embargo, los que vivimos cerca, los que medimos sus pasos en la pasada lucha electoral, los que fuimos a investigar en su misma historia para deducir probables consecuencias respecto el futuro de nuestro país en el caso de que llegara a la presidencia, jamás supimos de esa faz del Ing. Araujo, la faz del artista, acaso la más interesante, la más humana, la más alta que la de un simple Presidente de la República, en la que acaso lo único que puede cosechar son desengaños y lo único que puede salvar es tu nombre hidalgo.

Enamorado de su arte, no lo olvida nunca y a él acude para serenar su espíritu, para templanarlo en el pensamiento sobre humano de los grandes Maestros; la intrincada selva wagneriana, las montañas ceñidas de Beethoven; la blancura de Lirio de los Nocturnos de Chopin; los esparcimientos líricos de Delibes o en la gruta azul de lírica italiana siempre llena de gracia y de pensamientos claros y profundos.

Un hombre así, es capaz de hacer muchas cosas buenas! . . . Y don Adriano La Rosa, el célebre violinista que fué profesor de nuestro difunto Conservatorio, quien decía esas palabras, se entusiasma cada vez más, los ojos se le llenaban de luz y se le veían ansias como de gritar. . . .

Y don Arturo Araujo, considerando que la mejor manera de ayudar a un artista es proporcionándole todos los medios para que alcance el fin que se propone, hace poco obsequio a Rubén Arauz, verdadero valor artístico de la juventud salvadoreña que hace estudios en París, un violín de más de 35 años cuya sonoridad es altamente apreciada. Arauz obtiene al fin en premio de sus angustias, de su talento y de su constancia. Bien vale ese obsequio a quien vimos triunfar aquí cuando el ambiente parecía encrespase sobre él.

Bien por el arte salvadoreño, que de hoy para adelante se le estimulará con una comprensión cabal de las cosas y de los hombres por ser el primer Magistrado de la Nación, un artista de elevados vuelos, un violinista sobresaliente.

### Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:

Nombre (claro) . . . . .  
Dirección (exacta) . . . . .  
Ciudad . . . . .

La suscripción mensual vale ₡ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América hacemos los envíos todos los días.

### Dr. ANDRES VAN SEVEREN

Médico Cirujano

Teléfono 1102

11 Av. Norte No. 24

Esquina de la 3a. Calle Poniente  
Frente a la finca Guadalupe

# TROIKA

## Morosos de PATRIA

Ricardo Castro

Pablo Méndez L.

Juan F. Solórzano

Srta. Refugio Rodríguez

Hoy comenzamos nuestra lista de morosos con 4 nombres. Luego, si no atienden, seguiremos, sin pena, publicando una gran lista. Cansados estamos de perder dinero, durante más de 2 años.

Mientras en Europa, siguiendo los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad

## "PFAFF" "PFAFF" "PFAFF"

Para COSER Para BORDAR Para SURCIR

«PFAFF» es la máquina más popular hoy día, para el Hogar y para el Taller

La calidad de la «PFAFF» por su buen funcionamiento y duración así como por la solidez y bello conjunto del mueble, no tiene competencia. Pregunte a quien tenga una «PFAFF».

Al contado, se hacen liberales descuentos. Por abonos, a razón de 3.00 colones semanales, con derecho a los sorteos de nuestra Cooperativa.

Existencia permanente de REPUESTOS, ACCESORIOS y UTILES «PFAFF».

Visite nuestra Exposición, que acaban de llegar nuevos y lindos modelos de muebles.

### COOPERATIVA, SERIE "B"

Avisamos a los accionistas de la serie «B», que el lunes 13 de este mes, a la hora acostumbrada, se corrió el OCTAVO sorteo, habiendo resultado favorecida la Acción N° 81, perteneciente a doña MARGARITA DE RIVAS, residente en la Segunda Avenida Sur, N° 84, de esta capital, quien ya tenía en su poder, en forma de arrendamiento, la máquina N° 2422663, teniendo derecho, por consiguiente, a que se le entregue la «Constancia de Posesión» respectiva. El NOVENO sorteo de esta serie se verificará el lunes 11 de mayo, a la hora de costumbre.



### COOPERATIVA, SERIE "C"

Están para agotarse las acciones de esta Serie, y de consiguiente las personas interesadas en adquirir una, deben apresurarse a tomar la suya. Nuestras condiciones son muy ventajosas para el público, pues sin reanudar el precio de ventas a plazo, que es ₡ 221.00 para una máquina de esta clase, se vende en masa-escritorio de nogal o roble pulimentado, para COSER, BORDAR y SURCIR, hay la ventaja de adquirirla por un valor muy inferior, en el caso de que la acción salga favorecida en alguno de los sorteos. Téngase presente que en esta Serie sólo entran en competencia SESENTA accionistas y por consiguiente las probabilidades son mayores que en las series de cien. La acción imparte CINCO COLONES y la cuota semanal es de TRES COLONES, que pueden ser pagados a opción del accionista una cada semana, dos cada quince días o cuatro al mes. Toda máquina sujeta de nuestra tienda, es completamente nueva y escogida a satisfacción del cliente. Quien desea obtenerlo lo usará gustosamente.

## Los suscriptores Departamentales

AVISO

La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En caso contrario, el mes principiado, será cobrado íntegro.

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no avisa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolinera sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, empuje de adelante, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

# TROIKA



# DOBLE FENOMENO MONETARIO Rusia en las Tinieblas

## El Poder Liberatorio y el Poder Adquisitivo de la Moneda

Por Ramón de OLASCOAGA.

(Servicio de ALREDEDOR DE AMERICA especial para PATRIA)

Observamos que todos los que escriben o hablan acerca de la estabilización de la peseta o de la reforma de nuestra ley monetaria examinan la cuestión solamente, por lo general, desde el punto de vista de la capacidad adquisitiva o poder de compra del dinero, y su relación con el movimiento de los precios, prescindiendo, o poco menos, del otro aspecto, que es el del poder liberativo y su relación con los ahorros y con los capitales invertidos en valores de renta fija—préstamos hipotecarios, fondos públicos, obligaciones de toda clase a plazo más o menos largo.

Y algunos de los que se han referido a este último aspecto han incurrido en un error de bulto, que es la afirmación de que la fortuna nacional, el patrimonio colectivo sufriría una disminución de valor correspondiente a la que experimentase la peseta por la ley reformadora.

Es preciso, pues, aclarar estos conceptos para que el público adquiriera cabal conocimiento y sepa a que atenerse en materia que tanto le afecta.

Por la fuerza liberatoria que el Estado asigna a la moneda de curso legal, todo acreedor está obligado a recibirla en pago por el mismo número de unidades expresado en la obligación de que se trate, cualquiera que sea la merma que por circunstancias particulares del mercado del cambio o por una reforma legal, sufriese en su valor la unidad monetaria consignada en el título de crédito.

Los casos, frescos aún, de Francia, Bélgica, Italia, y señaladamente, el de Alemania, el más trágico de todos por la ruina en que sumió a entera y numerosas clases de la población, demuestran lo implacable que resulta en su aplicación la fuerza liberatoria de la moneda. Los prestamistas, los obligacionistas, los rentistas, los ahorristas tuvieron que aceptar el pago de los intereses y la devolución de los mismos capitales en una moneda cuyo valor había quedado reducido a un quinto, a un octavo, a un cuarto, a casi cero, del que tuvo en el momento de estipularse la obligación originaria. Y ello se ha hecho siempre así en todos los países al decretarse la amputación de su moneda. Solamente en Alemania, por tratarse de un aniquilamiento que ocasionaba tantas víctimas, se ha intentado atenuarlo en una débil medida con lo que se ha llamado «revalorización»—muy modesta por lo demás—de ciertos créditos.

Generalmente, sólo se exceptúan de la aplicación de la fuerza liberatoria de la unidad monetaria reformada, las obligaciones designadas específicamente en monedas de oro. Así, por ejemplo; en la ley francesa de Junio de 1928, después de definir en su artículo 2, el franco como unidad monetaria constituida por 65,5 miligramos de oro al título de 900 milésimas de fino, dice: «La presente definición no es aplicable a los pagos que anteriormente a la promulgación de la presente ley, han podido válidamente ser estipulados en francos oro».

Con esto se ha querido dejar a salvo el derecho de los franceses tenedores de títulos emitidos en Francia por entidades extranjeras, a reclamar el pago en los francos oro del tiempo en que se emitieron los títulos. Y de aquí ha venido una serie de pleitos promovidos contra Estados y Sociedades de diversos países que pretendían liberarse de sus obligaciones en francos pagándolas con la nueva unidad que no vale más que la quinta parte de la antigua.

Tremendas injusticias e inmoralidades se han cometido al amparo de la fuerza liberatoria asignada por la ley a una moneda adelgazada, envilecida, cercada, amputada o mutilada por decisión del Estado fundada—es cierto—a veces, en imperiosa y absoluta necesidad, y en proporcionada medida, pero a veces, en motivos más o menos discutibles, sobre todo, por la forma y el desmesurado alcance que se les da.

De las injusticias e inmoralidades así consumadas existe un archivo edificante y nutridísimo. Ciertas grandes ruinas, y, como contrapartida, ciertos «colosales» enriquecidos de súbito, tienen tal origen. Por ejemplo: una gran Empresa alemana que emitió obligaciones por fuertes sumas en marcos, cuando estos representaban oro, antes de la guerra, y los invirtió en construcción de fábricas, en instalaciones de servicios y en elementos de saneados rendimientos, pudo recoger, y recogió, con una moneda considerablemente depreciada y hasta casi ningún valor, las mismas obligaciones que seguían representando capitales de un valor real, igual o superior al de la moneda en la época en que ellas se emitieron. Los obligacionistas a quienes se liquidó con la mala moneda, fueron expropiados en la misma cuantía en que se cifraba la rebaja del

valor monetario. En términos más claros, cien millones de marcos, que cuando los entregaron a la empresa los obligacionistas, eran cien millones oro, se convirtieron en los diez o en los cinco millones de marcos oro con se amortizaron las obligaciones y se devolvió el capital nominal de ellas. Resultando: una pérdida de 90 a 95 por ciento del capital de los tenedores de los títulos, y una garantía igual para los aprovechados financieros que facilitaron a la Empresa el capital necesario para realizar semejante operación. Todo muy legal, todo muy correcto, pero de una injusticia y de una inmoralidad irritantes y clamorosas.

De estos casos, aunque en proporciones más modestas y con actores más oscuros, ha habido, y tiene que haber, numerosísimos ejemplares en los países que pasan de una moneda sana al régimen del papel moneda de curso forzoso, y de esta a otra moneda de valor legalmente rebajado. El acreedor se encuentra a esta situación sin defensa, y sin recurso alguno para reclamar o para reaccionar contra el daño que se le causa, y tiene que apechugar con las consecuencias del caso. Una reclamación de este género acaba de promoverse por el Ministro de Hacienda inglés mister Snowden contra el gobierno francés. Este había colocado en el mercado de Londres unos bonos del Tesoro emitidos en francos cuando el franco se cotizaba a razón de 60 a 70 por libra esterlina. Con la ley estabilización, los francos se convierten a 124 en dicha moneda inglesa. Ahora los tenedores de esos bonos pretenden que el pago de esos títulos se haga al mismo tipo de cambio que regía cuando se colocaron en Londres. Francia rechaza esta pretensión alegando que no puede dar a los extranjeros sino el mismo trato que a los nacionales, los cuales han tenido que conformarse con las pérdidas monetarias que por una causa de fuerza mayor se les ha infligido. Ahora debemos notar el por qué del error que señalábamos en los que afirmaban que al reducirse el valor legal de la unidad monetaria se reducía también, y proporcionalmente, el valor de la fortuna colectiva. Que esta se mida con una u otra unidad de valor, no supone variación alguna en su valor intrínseco, esencial, fundamental, global... Las dimensiones reales de todas las cosas permanecen las mismas, cualquiera que sea la unidad que se las aplica. Las existencias de bienes, fincas, productos, mercancías, capitales, no desaparecen ni disminuyen por los distintos modos de evaluarlas. Colectivamente la riqueza existente no sufre alteración.

Pero, por el contrario, las fortunas individuales son las que con las alteraciones del valor monetario se alteran, se quebrantan, se merman o bien se acrecen, se incrementan, como resultado de los efectos contrapuestos que producen lo que antes hemos expuesto, las aplicaciones y las maniobras a que dan lugar, de la fuerza liberatoria de la moneda. Fenómenos son estos, por cierto, bien distintos de los que resultan del otro aspecto que ofrece la moneda por su poder adquisitivo.

(ALREDEDOR DE AMERICA. 1931. Prohibida la reproducción).

## El Instinto de Bajez

### Una Anécdota Imperial

Por ENRIQUE LASSERRE.

Cuentan que un día, hacia los tiempos últimos del imperio, creo que fue el 10 de Enero de 1815, había fiesta y recepción en ese palacio de las Tullerías que acababa de abrasar el furor de los hombres y la cólera de Dios que todo lo ve claro.

De las paredes de la sala pendían obras maestras de Miguel Ángel, de Angélico o de Rafael. Formidables, magníficos y suaves, iban y venían y hablaban aquellos hombres de bronce que habían vencido a Europa y contra quienes Europa se levantaba. Entre ellos radiaba con fuego sombrío la figura cesárea y terrible de Napoleón.

Hablábase, y lo que en esa conversación se ventilaba era la misma suerte del mundo. Sobre una vasta alfombra, bordada por las manos exquisitas del arte, entre maravillas que le servían de juguetes, el niño imperial se hallaba recostado. Mujeres cuyas pedrerías brillaban

ban Rey de Roma.

Por un penoso contraste con tales esplendores, percibíase, a través de la ventana, un grupo horrible de desaseo. Componíanlo asquerosos pilluelos que se divertían revolcándose en el lodo del muelle, el horrible lodo de París.

El Rey de Roma estaba triste, distraído, excitado, descontento. Rechazaba todo halago y parecía que le atormentase algún mal indefinible.

El grande Emperador aproximose a él:

—«Todo esto me fastidia»—dijo el niño, señalando las estatuas, los cuadros, las obras maestras que poblaban el salón.

—«Todo eso es el arte»—dijo Napoleón.

—«Todo eso me fastidia»—Pasa a la 5a. pág. col. 1a.

## El Diario de un Escolar

Por el Profesor Jorge GOYAU.

(Servicio de ALREDEDOR DE AMERICA especial para PATRIA.)

Estamos ante la escuela rusa: Ognof nos la presenta como en otro tiempo el novelista Frapio nos describía. «La Maternal» Una serie de anotaciones vivas, reunidas y redactadas por una pluma escolar. Y este «Diario de Kostia Riabtzev» ha sido aprobado por la censura moscovita. Resulta pues la escuela tal como Moscú la quiere y tal como Moscú desea que se la conozca. Sonía Juan Heitz estaba bien inspirada cuando últimamente revelaba en un perspicaz artículo de «L'Ermitage» la riqueza y el alcance de este libro.

Un poco de ciencias, un poco de geografía, una lengua extranjera y algunos raros trozos de historia; tal es lo que constituye el fondo de la instrucción. Pero estos fragmentos, arbitrariamente cercenados del bloque del pasado, ejercen una dictadura sobre los cerebros jóvenes: son los testimonios fragmentarios, laboriosos de los primeros tubos del proletariado hacia la soberanía. Como solo el proletariado es digno de perdurar y de vivir, solo su historia se considera digna de ser retenida por las memorias y admirada por las imaginaciones. Es preciso que el niño ruso se interese por las revoluciones de los tiempos del Zar, por la Comune de París, por las sublevaciones rusas de 1905, por la revolución de 1917 y por las etapas de la vida de Lenine. La historia de esto y nada más que esto. ¡Adios a las disciplinas y tregua a las violencias! La escuela es para los niños; sus comités designados por ellos se divierten con el mando. De «profesores» no hay que hablar; esta palabra huele a burguesía. Hay obreros escolares pagados por el Estado a los cuales el escolar se dirige para ser guiado en su trabajo y si él quiere para ser examinado, si esto le place. Ciudadano Riabtzev—dice respetuosamente una obrera escolar a ese joven de 15 años—¿Cuando se dignará responderme? Y el alumno responde tranquilamente: Ciudadana Kaurov, tan pronto como yo lo sepa. Surge un incidente y alumnos, alumnas, obreros y obreras escolares se reúnen en mitin; y sus explicaciones degeneran en cacofanía, un camarada inspector viene a aportar la luz y paz.

Son frecuentes estas reuniones públicas bajo techo de la escuela; y frecuentes también las sesiones del Comité Sanitario de Escolares, del que regenta el teatro y del que regenta la cultura física o la biblioteca y de aquellos otros comités en fin, encargados de la redacción de los periódicos murales en los que los niños consignan ¡ay! menos sus experiencias que sus caprichos. Juguetes de un parlamentarismo en el que se pierde un tiempo precioso, pero que los Soviets lo estiman en mucho. Entre los catorce y los dieciséis años la razón de ser de la vida escolar se fundamenta en lo que se ha dado en llamar Formación Política.

Es la edad, sin embargo, en que los sentidos se despiertan, coincidencia seria para los ciudadanos de la ciudad, singularmente en las escuelas donde niños y niñas están mezclados y donde no se puede decir que el amor oculte misterio alguno. Los obreros escolares están allí para hablar de prudencia y de higiene; a esto se reduce toda la moralidad entre aquellos alumnos, ninguno de los cuales ignora los artículos del código soviético relativos a las posibilidades legales del aborto.

«Un apache, dice un obrero escolar, es un individuo que hace mal a otro sin obtener ningún beneficio para sí propio». «Cualitativamente dice otro todas nuestras experiencias están más allá del bien y del mal y cuantitativamente prueban la riqueza de nuestra época». Y el aforismo se repite: tiempo en tiempo como un leitmotiv parece ordenar la admiraativa aceptación de todo un abismo de maldades y de locuras. Estos obreros escolares que balbucean desde que se les interroga sobre una cuestión moral, aspiran a yo no sé qué papel mesiánico. Son los intérpretes de los sueños inextinguibles, los comandadores de la sangre que ha debido derramarse, los tribunos de los derechos de Marx o de los derechos de Lenine sobre la inteligencia y sobre la vida. Les atormenta e inquieta la visión de un porvenir que ellos creen bello, que ellos atisban bello. Y su embriaguez la comparten con los escolares.

Hay momentos en que la inquietud y la duda rechinan, cuando Kostia, por ejemplo, se da cuenta de que «un obrero escolar puede sentir preferencias por quien le parezca» y que «la autogestión de los alumnos por los alumnos no es a veces sino una vana palabra». Pero el engranaje escolar obra como un instrumento de conquista y Kostia se deja alistar poco a poco en esta vanguardia de los que incitan a la escuela a colaborar en la vida social y política del país y que velan por la educación política, física y antirreligiosa de la juventud. Kostia en otro tiempo asistía a la «Navidad roja». Y anotaba en su diario: «Se levanta el telón. Sacerdotes de diferentes países disputan entre sí. Cada uno pretende que su dios es el mejor de los dioses. ¿Qué representaba aquel burgués en escena? No lo sé, pero debo decir que era el que mejor trabajaba y el que más hacía reír. Sus calzoncillos le salían por debajo del pantalón y se deslizaban cada vez que se ponía en pie. La sala estallaba de risa. Para ser eficaz, la propaganda antirreligiosa debe ser especialmente alegre y divertida». Ahora que Kostia es joven comunista, ahora que se considera ya «constructor» ¿cómo admitir la preparación de la «Navidad roja»? Yo lo adivino, recogido y pensativo, en aquella camarata de la escuela, denominada el rincón de Lenine, especie de capilla dedicada en cada grupo escolar al monstruoso superhombre. Allí la mística de los «apóstoles» se caldea pero no se clarifica. ¿Lenine ha muerto? preguntaba un día un examinador. Si, ha muerto responde el preguntado. No. Replica el examinador, no ha muerto; vive en nuestros corazones. Recuerdo que a fines del siglo pasado, algunos pastores alemanes discípulos de la teología luterana más moderna traducían su fe en Cristo resucitado con estas palabras: «Si, ciertamente ha resucitado puesto que vive entre nosotros y puesto que vive en mí». La resurrección de Cristo tal como la concebía su incredulidad, y la resurrección de Lenine, tal como se enseña a los escolares de los Soviets, son dos fenómenos del mismo orden... El hombre Lenine ha muerto, pero de él los Soviets han hecho un dios del que las almas rusas deben ser los santuarios. R Kostia Riabtzev, Kostia que lleva el nombre del emperador Constantino se llama ahora Vladleu, en homenaje a Vladimiro Lenine.

«Debería creer que toda la selección juvenil se comportará como Kostia y que en el establecimiento oficial donde el obrero escolar es el contramaestro, todos los escolares, cada uno a su turno, bajo los fueros de una libertad anárquica sufrirá el castigo de la más sutil y cruel O bien, la gran fábrica de carbón»

TROIKA

Hay casas en los Estados Unidos que han aumentado su

TROIKA



Ha Quedado... Viene de la 1a. pag.

festar que se siente satisfecha.

Los caudales y tesoros del Monarca

Madrid, 16. - Parece que los recientes y frecuentes viajes del Rey en los últimos días obedecieron, más que a otra cosa, a dejar asegurados en Londres y París, su cuantiosa fortuna y los tesoros que ha acumulado durante su reinado.

Lista completa del Gabinete

Madrid, 16. - El nuevo Gobierno ha quedado constituido en la forma siguiente: Presidente, Alcalá Zamora; Miguel Maura, Ministro de Gobernación; Indalecio Prieto, de Hacienda; Vicente Miécoles, de Estado; Alejandro Lerrux, de Fomento; Alvaro Albornoz, de Marina; Casares Gil, del Ejército; Manuel Azana, de Economía; Nicolau Olver, catalán, de Justicia; Fernando de los Ríos, Instrucción; Marcelino Domingo, del Trabajo. Crease una nueva Cartera de comunicaciones para correos y telégrafos.

Recondense las constituciones

París, 16. - Indalecio Prieto informó que tiene noticias de que Alfonso salió en un tren para Lisboa. Madrid, 16. - Existe virtualmente la república, faltando solo la transmisión formal del poder y la proclama oficial. Madrid 16. - Aznar dice que el estado de sitio es para mante

TROIKA LONGO: El tinte ideal para teñir el cabello. FARMACIA SAN RAFAEL.

Rusia en las Tinieblas Viene de la 3a pag. "En psicología humana dos y dos no hacen necesariamente cuatro. Y el alma del niño, aun en la Rusia soviética, no es una cubeta en la que mezclando cierta base con cierto ácido se llegue a producir cierta sal. Esperemos, el porvenir nos dirá. Jorge GOYAU. (De la Academia Francesa). París, 1931. (Alrededor de América. 1931. Prohibida la reproducción).

El Instinto de baja... repitió el niño, designando a los hombres de estado y a los generales y aludiendo, sin duda, a las conversaciones, para él algo fuertes; a los gigantes planos de batalla, a las ideas de las cuales dependían la suerte de la tierra. "Todo esto es el genio y la gloria" dijo el Emperador. "Todo esto me fastidia" repitió el niño por vez tercera, indicando el círculo encantador de mujeres jóvenes en cuyo centro se halaba. "Todo esto es la belleza..." "¿Qué quieres, pues, terrible fantoche?" preguntó entonces el César omnisciente, inclinándose hacia aquella faz rubicunda, cual brilla un deseo no conocido. "Padre" dijo el infante,

TROIKA

MENSAJE A LOS PROFESIONALES

Por A. PENICHER.

ner el orden hasta que los republicanos asuman el mando. El Gobierno provisional republicano redactó una declaración ministerial reconociendo las constituciones actuales con el objeto de darles forma de derecho. El general Sanjurjo, Ministro de Estado, ha dicho que la Junta republicana en casa de Miguel Maura con la Guardia Civil ponéase a disposición del pueblo. Asegúrese que el general Carlos Blanco defensor de Angel Galarzar encargóse de la dirección de seguridad y de la Guardia Civil.

Exodo de la familia real

Madrid, 16. - El Gabinete provisional de Zamora celebró sesión en la noche para considerar el futuro de España. Alfonso salió para Cartagena de donde se embarcará para Londres o Hendaya. El Príncipe de Asturias salió con el banquero Darío López, a Francia. Otros miembros reales, para Cadiz. Las cárceles fueron abiertas incluyendo centenares de soldados de Madrid, Jaca y Zaragoza. Los deportados políticos han sido invitados para que regresen.

La dictadura militar fracasó

Madrid, 15. - Antes de la abdicación un grupo de Generales discutió sobre la posibilidad de la dictadura militar y expresar su oposición a la abdicación.

Da las gracias el ex Monarca

Madrid, 15. - No obstante los rumores de la tarde de que abdicó el Rey, no ha sido sino hasta este momento. A última hora de la tarde reuniéronse con el Rey, todos los antiguos consejeros del Palacio. El Presidente y demás Ministros iban de paisano y sin traje de etiqueta. El Rey muy tranquilo y sereno saludó a muchos nobles y grandes de España dándoles las gracias por haber acudido al Palacio en estas circunstancias.

Ortega Gasset, Gobernador de Madrid

Madrid, 15. - Ha sido nombrado como Gobernador de Madrid, Eduardo Ortega. Zamora informa que el Rey salió para Cartago, donde se embarcará.

Pasa a la 5a pag col 6a. El anuncio en los Estados Unidos es una de las industrias más gigantescas del mundo

NOTA DE LA REDACCION:

Hemos creído de gran utilidad, en los momentos actuales, la reproducción condensada y refundida de este artículo, tomado de CARTELES de La Habana. Advirtiéndole que todo lo que aquí se dice de los profesionales puede aplicarse a los intelectuales en general; y sobre todo a los maestros, escritores y artistas, que en este país - debido a su ambigua posición social - son los que más necesitan de tales prácticas. Como consecuencia de la crisis de la Economía, fenómeno sociológico que actualmente hace crujir al mundo, se ha producido una CRISIS SOCIAL, demolidora de unos valores y propulsora de otros, que afecta a individuos y colectividades, tanto en la conciencia de los primeros, como en las bases fundamentales de las segundas; ain que nadie, absolutamente nadie, pueda sustraerse a sus influjos.

Desde luego que no hemos de tratar aquí de la CRISIS ECONOMICA de determinado país, que pueda ser meramente circunstancial y local. Nos referimos a la CRISIS DE LA ECONOMIA, que afecta al universo, apesadumbrando a unos, haciendo pensar a otros, envolviéndonos a todos. Pues bien: por efecto de esa trágica realidad, los PROFESIONALES, ese núcleo social que desarrollaba sus actividades en un ambiente libre de incertidumbres, ha caído totalmente en el CAMPO DE LA PROLETARIZACION, sintiendo, exactamente igual que los obreros del taller, estrecheces, inquietudes, y lógica necesidad de organizarse para su mejor desenvolvimiento. Antes, la defensa para ellos consistía en el recurso de su profesión; ahora, esta defensa tiene que orientarse hacia las tácticas proletarias, hacia la total penetración con los subindividuos, con los obreros.

En esta nueva valorización, no van a perder nada los profesionales, y en cambio van a ganar mucho. Pero aunque no fuese así, tienen que atenerse a la realidad, a esa realidad que poco a poco los va fundiendo con los obreros, por efecto de esta crisis de la Economía a que nos venimos refiriendo. El Capitalismo sigue su trayectoria, produciendo dentro de la vida un amplio movimiento que obedece imperativamente al instinto de conservación. El Capitalismo utiliza el maquinismo y el individuo máquina, según convenga a sus fines. Cuando el individuo consigue elevar sus jornales, el capitalismo los destruye con el maquinismo; y cuando puede utilizarlos por salarios ínfimos, o solamente por la comida - cosa que está ocurriendo entre nosotros - la máquina no le es tan necesaria, y entonces aprovecha al individuo-máquina, hasta agotarlo, lanzándolo después sobre los asilos, los hospitales y la mendicidad. En este afán de ampliar sus aspiraciones, el capitalismo ha obligado al individuo a perfeccionar cada día más sus conocimientos, para utilizarlos mejor; pero, al mismo tiempo, ha propiciado el uso de una serie de máquinas casi cerebrales, que ejecutan labores antes reservadas al individuo pensante. Con estos factores penetra en todas partes, transformando los métodos de vida, y consigue la SUPERPRODUCCION, mientras la población del planeta aumenta sus millones de individuos.

Por lo tanto encontramos frente a este problema: que la superproducción adquiere proporciones extraordinarias por medio del maquinismo y los jornales baratos - sobre todo en los países productores de materias primas, convertidos en colonias y plantaciones donde la esclavitud forma la norma corriente de la vida - mientras sucede esto, muchos m. i. l. a. n. e. s.

de hombres mueren, por falta de alimentación, en los distintos pueblos del planeta. Ante esta realidad, el individuo tiene que fundirse en la totalidad para defenderse, para lograr los medios de subsistencia esenciales al desenvolvimiento de todas sus facultades físicas e intelectuales. Por eso, el profesional ha ido perdiendo también su preponderancia individual, y su facilidad para desenvolverse con el exclusivo concurso de su profesión; y así, se ve ya obligado a fundar mutualidades y proceder colectivamente, con espíritu de clase, para no perecer. Hay además muchos profesionales que, al no "no poder ejercer", se ven en la necesidad de recurrir a empleos del gobierno y de empresas particulares. Así, aleccionados por la realidad, cada día se proletarian más, destacándose su nueva personalidad en el sector social, aunque todavía entre ellos se lucha por evitar lo que algunos suponen una desvalorización, una amenaza de plebeyismo; pero que no es, no puede ser otra cosa que una nueva valorización, un reajuste moral, de acuerdo en ello con la Crisis de la Economía que ha llegado a producir en la humanidad una honda Crisis Social: lógica consecuencia de la expansión capitalista en sus ataques finales.

Mientras en algunos países se restringe la producción de artículos considerados ejes de sus respectivas economías, - como en la Argentina el trigo, en el Brasil el café, en Cuba el azúcar, en la India el arroz, etc., poblaciones como la China padecen de hambre por millones; o como la de Puerto Rico, posesión norteamericana, donde por efecto de la miseria hay un porcentaje de 80 por ciento de tuberculosos. Y en los mismos Estados Unidos, que constituyen la nación matriz del capitalismo, ya que el resto del mundo le paga gabaldas; en los mismos Estados Unidos, - campeones del maquinismo, la standarización, la organización científica del trabajo, y la penetración imperialista - hay millones de individuos, de todas las edades, que padecen por efecto del hambre.

El maquinismo ha dado su fruto: la superproducción. Pero la imposibilidad de sostener permanentemente una población universal dotada de poderes adquisitivos en consonancia con ese progreso industrial y agrícola, también ha dado el suyo: el fracaso de la economía, y una mayor angustia para el individuo en su lucha por la subsistencia. En Cuba ya comienza el pauperismo con igual fisonomía que en la dolorosa reconcentración ordenada por Weyler; mientras vertiginosamente los capitalistas se empobrecen, los rentistas ven amenazada su placidez, y el comercio languidece. Atravesamos un período de recia lucha por la supervivencia de la especie. Y así nos vemos obligados a confraternizar por medio de la cooperación, y a tomar posiciones clasistas dentro de la lucha entablada, como consecuencia de los desniveles morales y económicos del régimen que nos sirve de patrón. Estamos ahora en un período en que llamarse "obrero" ya no puede sonrojarse a nadie, porque esta palabra comienza a ser comprendida en toda su grandeza. Se sabe que no es sólo trabajador el del Músculo, sino que también lo es el del Cerebro; que ambos se complementan, que ambos son factores indispensables en colectividad, y que ambos están, de una manera positiva, construyendo un mundo nuevo en lo material y lo espiritual, en las entrañas mismas del presente. Todos los pasajes de la historia nos ponen en relación con hechos reveladores de la actuación del Cerebro en las epopeyas liberadoras. Y esta realidad no puede ser desconocida por el Músculo, en estos tiempos en que la vida está representada sólo por dos montañas: Capitalismo y Obrerismo. Y, como corolario, esta fatalidad: la destrucción inevitable de una de ellas, porque así lo atestigua la actual Crisis de la Economía, consecuencia de la probada ineffectividad del capitalismo para dar solución a las necesidades colectivas.

Ustedes, los profesionales, ¿en qué montaña están? Los acontecimientos los van arrojando más y más hacia la montaña Obrerista. Porque en la capitalista ya no tienen refugio. Porque esa montaña Capitalista es de la ex-

clusiva pertenencia de quienes no tienen las necesidades inmediatas de ustedes, sujetos a la fatalidad económica del régimen. Ustedes los profesionales, están ya en la montaña Obrerista; aunque, personalmente, algunos de entre ustedes se aferran en sostener ingenuamente lo contrario. Hace falta, pues, que ustedes forcejeen, queriendo rebuir esa realidad. Es necesario que se sientan proletarios en espíritu, como lo son ya materialmente. Y hace falta, también, que aquellos que siempre estuvieron en la Montaña no les reciban con hostilidad, poniendo que obreros son sólo los que emplean el músculo. Porque biológicamente, la vida humana no podría existir sin el cerebro. Abrid un lugar en la montaña, obreros del Músculo, para los obreros del Cerebro; ya que en la Historia hace tiempo lo tienen. Unidos unos y otros podréis gritar desde la cúspide: Trabajad ores de todos los países. UNIDOS. Unido espiritualmente, pues to que la realidad nos une en lo material. Si, unámonos, ya que la Humanidad necesita de una Nueva Moral, para poder disfrutar de una Nueva Justicia. Para hacer una conciencia en las relaciones entre hombres. Y esto sólo podrán lograrlo los elementos humanos del trabajo, en la más amplia y noble aceptación de la palabra. Porque ustedes, los profesionales, no son más que trabajadores.

Ustedes, los profesionales, ¿en qué montaña están? Los acontecimientos los van arrojando más y más hacia la montaña Obrerista. Porque en la capitalista ya no tienen refugio. Porque esa montaña Capitalista es de la ex-

clusiva pertenencia de quienes no tienen las necesidades inmediatas de ustedes, sujetos a la fatalidad económica del régimen. Ustedes los profesionales, están ya en la montaña Obrerista; aunque, personalmente, algunos de entre ustedes se aferran en sostener ingenuamente lo contrario. Hace falta, pues, que ustedes forcejeen, queriendo rebuir esa realidad. Es necesario que se sientan proletarios en espíritu, como lo son ya materialmente. Y hace falta, también, que aquellos que siempre estuvieron en la Montaña no les reciban con hostilidad, poniendo que obreros son sólo los que emplean el músculo. Porque biológicamente, la vida humana no podría existir sin el cerebro. Abrid un lugar en la montaña, obreros del Músculo, para los obreros del Cerebro; ya que en la Historia hace tiempo lo tienen. Unidos unos y otros podréis gritar desde la cúspide: Trabajad ores de todos los países. UNIDOS. Unido espiritualmente, pues to que la realidad nos une en lo material. Si, unámonos, ya que la Humanidad necesita de una Nueva Moral, para poder disfrutar de una Nueva Justicia. Para hacer una conciencia en las relaciones entre hombres. Y esto sólo podrán lograrlo los elementos humanos del trabajo, en la más amplia y noble aceptación de la palabra. Porque ustedes, los profesionales, no son más que trabajadores.

Ustedes, los profesionales, ¿en qué montaña están? Los acontecimientos los van arrojando más y más hacia la montaña Obrerista. Porque en la capitalista ya no tienen refugio. Porque esa montaña Capitalista es de la ex-

PROPAGANDA DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD

- Si su niño no está vacunado, recuerde Ud.: QUE está en grave peligro de contraer la viruela; QUE la viruela con frecuencia mata; QUE con frecuencia deja ciegos a los niños; QUE cuando menos produce cicatrices repugnantes; QUE para estos males hay un remedio muy sencillo: LA VACUNA. QUE esta es el único medio seguro de evitar la viruela; QUE la vacuna es completamente inofensiva, cuando es bien hecha; QUE la vacuna de brazo a brazo es peligrosa porque puede transmitir la Sífilis; QUE por lo mismo, siempre debe vacunarse con linfa de terneros; QUE todo niño debe ser vacunado en los dos primeros meses de la vida; QUE no tiene usted derecho a sacar a su niño por primera vez a la calle, si antes no lo ha hecho vacunar. Y si su familia está ya vacunada es conveniente que recuerde: QUE la vacuna no protege por toda la vida contra la viruela; QUE su acción benéfica se agota con el tiempo; QUE por lo mismo, debe usted hacer revacunar a su familia cada cinco años; QUE no hay que esperar a este plazo cuando hay epidemia viruela, cuando las personas se han expuesto o van a exponerse al contagio; QUE cuando se da un caso de viruela en una casa o en una vecindad, todos los que allí viven deben revacunarse sin tardanza; QUE es mientras que en tales condiciones la vacuna sea peligrosa; QUE la ley obliga a los padres, bajo pena severa, a vacunar y revacunar por igual a toda su familia.

"Opinión... Viene de la 1a pag"

y amigo a quien siempre consideramos como jefe de las nobles causas. - Afectísimos, Max P. Branson, - Alfonso Roa. - Raúl Gurrero. - Manuel Castro Ramírez hijo. - Manuel A. Mendoza.

Además, mi gratitud se ve comprometida con numerosas adhesiones verbales de estudiantes universitarios que me autorizan a emplear sus nombres si lo necesito, y, finalmente, con la noticia de que un considerable grupo de ellos proyectan firmar una carta que mucho ha de favorecerme; pero que no he pedido.

Para mi satisfacción personal, basta con recibir tan espontáneas generosidades y muestras de justiciera amistad: Si las hago públicas es porque de igual manera atribuí al estudiantado universitario salvadoreño la consciente responsabilidad del ataque a mí dirigido, y hoy quiero reconocer que ello no es justo.

En efecto: detalladas explicaciones de estudiantes CONOCIDOS y perfectamente enterados de lo que hacen, me han traído al convencimiento de que la única culpa que el gremio tiene, hasta hoy, en la absoluta impropiiedad del semanario referido, es permitir, por la falta de energía organizada, que hablen en nombre de todos quienes evidentemente no han aprendido ni a hablar por sí mismos... No es culpa escasa, por cierto; pero me dicen que es la única...

Con esto deseo poner punto final al incidente, y así será por mi parte cualesquiera que sean los comentarios y oportunidades a que mi actitud dé lugar entre mis ignorados, poco peligrosos y descompasados jueces. Yo no quiero contribuir a que los, que escriben en "Opinión Estudiantil" tengan pretexto para continuar en no dedicarse a LO QUE DEBIERAN ESTAR HACIENDO, ni soy un chiquillo anónimo y mal educado que se afana en conquistar renombre lugareño vociferando groserías... mientras estrena el primer shaqué y, con un cartón bajo el brazo, va a hundirse en las glorias municipales de su aldea. En este asunto, pues, he dicho ya mi última palabra. j. castellanos rivas.

Lea siempre en 2a. pag PARA ELLAS

clusiva pertenencia de quienes no tienen las necesidades inmediatas de ustedes, sujetos a la fatalidad económica del régimen. Ustedes los profesionales, están ya en la montaña Obrerista; aunque, personalmente, algunos de entre ustedes se aferran en sostener ingenuamente lo contrario. Hace falta, pues, que ustedes forcejeen, queriendo rebuir esa realidad. Es necesario que se sientan proletarios en espíritu, como lo son ya materialmente. Y hace falta, también, que aquellos que siempre estuvieron en la Montaña no les reciban con hostilidad, poniendo que obreros son sólo los que emplean el músculo. Porque biológicamente, la vida humana no podría existir sin el cerebro. Abrid un lugar en la montaña, obreros del Músculo, para los obreros del Cerebro; ya que en la Historia hace tiempo lo tienen. Unidos unos y otros podréis gritar desde la cúspide: Trabajad ores de todos los países. UNIDOS. Unido espiritualmente, pues to que la realidad nos une en lo material. Si, unámonos, ya que la Humanidad necesita de una Nueva Moral, para poder disfrutar de una Nueva Justicia. Para hacer una conciencia en las relaciones entre hombres. Y esto sólo podrán lograrlo los elementos humanos del trabajo, en la más amplia y noble aceptación de la palabra. Porque ustedes, los profesionales, no son más que trabajadores. Ustedes, los profesionales, ya no pueden vivir fuera de esta realidad.



La Reacción de PATRIA responde únicamente de las ideas que vayan sin firma. De lo demás, los que aparezcan firmando.

# PATRIA

NICOLAS TAMAYO ABOGADO

Atiende asuntos civiles, criminales y administrativos. Cartelera, Honorarios, Actividad. 1a. Avenida Norte No. 23 Teléfono No. 7-8-4

AÑO III

SAN SALVADOR, VIERNES 17 DE ABRIL DE 1931

No. 888

## SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGENOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGENOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

## Hacia la Renovación Escolar

Viene de la 1a. pág.

cado por los directores de la revisión, a Panamá, donde hay laboratorios y oficinas especiales para la medición de la inteligencia y la salud de los escolares, deducción de los resultados e indicación de lo que conviene hacer en vista de ellos. Dos meses más, de **aleccionamiento** de colaboradores e instalación del laboratorio y oficinas, terminarán este **periodo de preparación**. De antemano sabemos que muchos van a ofrecerse para hacer la revisión **ad honorem**, y que otros comenzarán a mover la sucia urdimbre de las intrigas para ser nombrados, o para salir triunfantes en el concurso. (Hay tan feo concepto de los concursos que muchos creen que el 75 por ciento de los éxitos se deben al compadrazgo.) Al que hace las cosas de balde siempre se le deben las gracias y desempeña bien su cometido, máximo si—por haber corrido mundo y darse tono—renuncia al placer de un viaje.

Urgen, pues, los concursos para dos directores de la Revisión. Una persona entendida de Matemáticas y con doble voto debe formar parte del tribunal. Así se evitará encomendar asuntos serios a gente ignorante de lo que más debiera saberse antes de comenzar estudios de psicopedagogía experimental, sin perjuicio de eliminar, previamente, candidatos de dudosa moralidad que vayan a exhibirnos con sus vicios en el extranjero.

Para terminar diremos que en el Presupuesto de Instrucción Pública hay partidas **ad hoc** para hacer las erogaciones que amerite la Revisión Ames, como son las de Fomento de la Instrucción y Cultura Nacionales, Bequistas en el Exterior, Delegados especiales, y gastos de viajes, y Honorarios de Examinadores. Y el nuevo Gobierno no debe reparar en gastos si quiere no hacer obra cultural de relumbrón. San Salvador, abril 1931.

Lectores de PATRIA

## Una Necesidad Imperiosa

Llobasco, abril 16. —Sr. Director de PATRIA. —Tengo del cotidiano que Ud. dirige un alto concepto, por la campaña que desarrolla en favor de la comunidad salvadoreña, principalmente en todo lo que se relaciona a los desheredados de la fortuna.

Quiero llamar un momento su atención para que la fije en este riucon de la República y nos preste su valioso concurso, en la cruzada que hoy se inicia, con el fin de llenar una necesidad imperiosa de llevar al indigente y al desvalido de nuestro pueblo el lenitivo que lo sustraira a la afrentosa situación en que se encuentra por falta de una mano pródiga, que, impulsada de sentimientos humanos, trate de atenuarla.

En esta ciudad se carece de un centro de Beneficencia para auxiliar a los enfermos pobres, no obstante que el progreso de la ciudad y densidad de la población así lo exige; a diario se registra defunciones sin el mínimo e indispensable auxilio médico y ambulancia por las calles muchos de esos seres arrastrando su penosa existencia en busca del óbolo para obtener medicinas.

Quando ocurren hechos delectuosos y el lesionado es pobre, aunque sus heridas no sean de gravedad, muere por falta de asistencia y de medicinas. El

## Diversiones para hoy

TEATRO PRINCIPAL

A las 6 p. m. Extraespecial «Aguiluchos», con Charles Rogers, Paul Lukas y Jean Arthur. Sonora, con títulos en español. A las 8 p. m. Extraespecial. «Detras del Telón», con Charles King, Basile Levy y Marie Dressler. Canciones y diálogo en inglés, escenas a tinte color. Títulos en español. Domingo noche «De Frente Marchen», con Buster Keaton.

TEATRO COLON

A las 6 p. m. Especial. Una extra y «Sangre India», con Tim Mac Coy. A las 8. 30 p. m. Concierto por la pianista Natalia Ramos a beneficio de los damnificados de Managua. Domingo noche: «El hombre de la Cámara», con Buster Keaton.

## Progresó la Economía en Rusia

### Aumentan los Depósitos y los Abonos Bancarios

Berlín, abril 16.—(Transocean).—Los depósitos de las Cajas de Ahorro de Rusia, a fines de febrero, se elevaron a 6,661.6 millones de marcos, en comparación con 6,572.3 millones de marcos, correspondientes a fines de enero. Los ingresos fueron de 392.4 millones, entre ellos abonos de réditos de un monto de 37.6 millones, y los pagos, de 303 millones, de suerte que se registró un aumento de los depósitos, de 89.5 millones de marcos.

98. — Los consejos de Salubridad han dado su aprobación a PARADOLINA, combatiente palúdico.

El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por personas.

veinte y nueve de marzo último falleció el jornalero José Rosa Alemán, a consecuencia de una pequeña lesión en el abdomen; el forense doctor don Magdaleño Abarca no tuvo valor de operarlo y el pobre Alemán, no teniendo como comprar medicinas y presa de una infección, falleció en su rancho solitario. En otra ocasión en una batalla campal fué amputado de la mano izquierda un individuo del Cuartón Calera; traído que fué para el reconocimiento, sin hacerlo ninguna curación, murió a causa de la hemorragia.

Urge pues, que tengamos un Botón Azul o un Circuito Médico; su sostenimiento no sería oneroso para el Estado, si se suprime un servicio inútil, como es la Delegación Sanitaria juntamente con sus demás empleados, ya que en esta ciudad tal Delegación no dá señales de vida y no reporta beneficio alguno, pues en la forma como funciona su resultado es negativo; dicha Delegación justo sería servir **ad honorem**, si no fuera posible suprimirla, y en otro caso sería más efectiva la labor sanitaria por medio de la Alcaldía toda vez que esta dispone de personal más activo y de suficiente policía para hacer más práctico el servicio Sanitario.

Adolfo Escobar.

Lea en la 2a. página «Belleza Femenina»

## Verdaderos Valores Ciudadanos

Viene de la 1a. pág.

solamente, porque sería una ingratitud y manifiesta no recordar nuestros muertos que desde su tumba sagrada nos señala con espíritu inquieto que allí se les acerca, trazándonos el camino y en que nos dejaron con sus sacrificios cruentos regueros de luz, regueros de energía, regueros de carácter.

Vidas paralelas de Plutarco, que son un modelo por la valentía de su dicción, constituyeron hombros, definieron conceptos, trazaron filosofías y son hoy un modelo de consulta del escritor que enseña, del maestro que vierte a maravillas sus luces en las mentes de los niños y de los hombres.

Don Juan Montalvo, el célebre ecuatoriano, que vivió su época con todo el ardor de un convencido plenamente; con su palabra, con su actitud, con su pluma que era acicate para los malvados que estropean los dictados de la razón. Sus libros que pupulan por todos los pueblos de América, como sus **Siete Tratados**, elevó como pirámides gigantescas a los hombres que merecían hacerles verdadera justicia.

El Salvador, nuestro sector amado, que debemos defender nacional e internacionalmente, como su nacionalismo elevado, no tiene valorizados sus cosas, no tiene definidos sus hombres—que es suprema ley definirse—y en que a lo bueno se le llama malo, a lo malo bueno, con toda la impureza de espíritus mediocres.

Vivimos en el caos; pudiendo vivir frente al sol.

El imbécil de mala fé, el malvado que se entromete en todo, confundido con el hombre bueno, confundidos con el hombre de ideas, confundido con

## Fabricación de Enervantes

### Se Aboga por su Monopolio

Ginebra, abril 16.—(Transocean).—Cuando se reuna en esta ciudad, el 27 de mayo, la Conferencia para la Limitación de la Fabricación de Enervantes, estudiará los proyectos presentados por varios países que proponen que los gobiernos establezcan monopolios para la fabricación de tales substancias.

A juicio de Bélgica, China, España, Polonia, el Uruguay y México, sería ésta la única manera factible de tener un control efectivo sobre la fabricación de enervantes.

## Se Reunió el Congreso Internacional de Ciegos

Nueva York, abril 16.—(Transocean).—Asistiendo cerca de 80 delegados de 35 diversos países, se reunió en esta ciudad hoy el Congreso Internacional de Ciegos.

## Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA

Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justiniano Paniagua, de Jucnapa; Francisco Mozo, de Jucnapa; José G. Tomasino, de Cuyulitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acajutla; Salomón Chicas, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández O., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Romingo Menéndez, de Izalco; Doque Gallo, de Cojutepeque.

se con el hombre que ha expuesto su preciosa vida predicando libremente, sin miedo ninguno, las doctrinas que deben beneficiar nuestra vida integral.

De allí viene mi pluma intentando deshacer errores, intentando elevar conceptos, intentando abonar la justicia que la tenemos escuética, para que mañana que querramos orientarnos en nuestras horas de meditación y de estudio, busquemos estas fuentes que serán bien perfumadas por el propósito sincero que abrigan.

Mi primer hombre será en los desfiles el gran ciudadano y luchador excelsodon Juan Juli Valencia.

Mariano Corado Arriaza.

Ahuachapán.

## Acotaciones

Viene de la 1a pág

capitalinos nos han dicho que ya han tenido que asistir enfermos cuyo mal, indudablemente, proviene de la famosa agua de El Coro y afirman de manera categórica que se esperan males incalculables si el agua esa sigue corriendo impunemente por las cañerías capitalinas.

«Urge una investigación minuciosa, para establecer si realmente esa agua NO ES POTABLE, como asegura el ingeniero Magoon y en caso de que esto sea cierto que se averigüen los permoneos del asunto. ¿Quiénes son los responsables?»

El problema es gravísimo. Urge a tal respecto las medidas más enérgicas: estricta deducción de responsabilidades e inmediato remedio al mal. Secundamos el grito de nuestro estimado colega, y pedimos pronta atención. ¿Qué dice la Dirección General de Sanidad? j. c. r.

## Los Ultimos Contribuyentes en Favor de los Niños Nicaraguenses

Carmencita de Nieva	C.0.50
Margarita de Nieva	0.50
Yolanda Schlesinger	1.00
Jorgito Rodríguez	0.25
Amalia Dacaret Jaar	3.00
Lelia Dacaret Jaar	2.00

Suma...C.7.25 (siete colones veinticinco centavos).

NOTA: Se ruega a las personas que se han suscrito y todavía no enviaron sus contribuciones en efectivo, hacerlo cuanto antes para, publicando la lista de finitiva,—der cuenta de la cantidad disponible para enviarse a los niños nicaragienses.

## NOTA DE DUELO

### Doctor Bernardino Larios

Anteayer, en la noche, dejó de existir de una manera inesperada, el doctor Bernardino Larios quien, hasta hace poco, desempeñó el cargo de Ministro de El Salvador en Honduras.

Pocos meses hacía que el fenecido había contraído nupcias con una dama distinguida de la sociedad tegucigalpense. Al deplorar la muerte del joven diplomático, nos unimos al duelo que embarga a su familia.

Acostúmbrese a leer los avisos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.

## Se proclamó en República la Cataluña?

Barcelona, 15.—Maciá ha sido electo Presidente de la República catalana, proclamada en adición a la República española en Barcelona.

## Ha Quedado....

Viene de la 5a pág.

### La bandera republicana

Madrid, 15.—Se entiende que el Rey conviene en abdicar. La República existe virtualmente. Solo la transmisión formal del poder y la proclama oficial se necesitan, lo que puede ocurrir cualquier momento. El Rey todavía está en el trono pero está negociando la abdicación. Las banderas republicanas fueron izadas en la oficina del correo antes del fin de la monarquía.

### Lerroux, Ministro

Madrid, 15.—Zamora, Presidente de la República, ocupó su puesto inmediatamente. Zamora es también primer Ministro y Lerroux Ministro de Relaciones.

Madrid, 15.—La abdicación del Rey fue comunicada después de la sesión final del Gabinete en el Palacio Real.

### Hoy excitación en Madrid

Londres, 15.—Las oficinas de la Reuter en Madrid informan que los oficiales pasean por las calles llevando la bandera republicana y que en Madrid hay mucha excitación.

### Quiénes forman el Gabinete

Madrid, 15.—El gobierno provisional presidido por Zamora formanlo Albornoz, Miguel Maura, De los Ríos y Largo Caballero quienes se reunieron en la residencia de Maura. Azana y Lerroux llegaron después. Es imposible predecir el resultado. El nuevo Gobierno formanlo el primer Ministro Zamora, Lerroux, Ministro de Relaciones; Azana, Ministro de la Guerra; Quiroga, de la Marina, Indalecio Prieto de Finanzas; Maura, del Interior; Albornoz, de Obras Públicas; Caballero, del Trabajo; Martínez Barrios, de Economía; y De los Ríos, de Instrucción.

### Alfonso está tranquilo y sereno.

Madrid, 15.—A las seis en punto el Rey firmó la abdicación con serenidad y se despidió de los Ministros abrazándolos emocionado. Alfonso dice que va con la conciencia tranquila, pues ha obrado siempre con arreglo a la justicia.

Londres, 15.—«The Evening News» dice que el Rey saldrá esta noche para Portugal, de donde seguirá para Inglaterra.

## Sandino Celebra el Día Panamericano

### Continuando la Lucha Hasta Vencer

México, 15.—Zepeda informa que Sandino terminó ordenando la continuación de la lucha en todos los sectores, como una celebración del día panamericano y haciendo la campaña hasta que el último soldado Americano salga de Nicaragua.

Lea siempre en 2a pág «Belleza Femenina»

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía. Benjamín Barrientos Z.

# GANGAS

SE venden varios mimeógrafos propios para circulares, propaganda política, comercial, etc. Automovil DODGE. Automovil PACKARD.

Lea en la 2a. página «Belleza Femenina»

## Señores Agentes de PATRIA

EN TODA LA REPUBLICA

## EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO

de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conbieran las calles en lugares de recreo.

## Dr. Ricardo Orellana V.

CIRUJANO DENTISTA



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



La escuela de la Cultura tiene nuevos peditos. Agua - Pan - Justicia - Orden - Camino - Escuela Concordia - Ciencia - Gracia

# Las Autoridades Sanitarias Desmienten la Noticia Sobre las Aguas del Coro

## Y aseguran que es totalmente falsa la especie de que no sean potables las aguas que proceden de dichas fuentes

El eminente Dr. Magoon no pudo haber hecho declaraciones sobre la impotabilidad de esas aguas

## Informes Técnicos Tranquilizadores

San Salvador, 16 de abril de 1931.—Señor don Miguel Pinto, Director del «Diario Latino».—En honor a la verdad y en obsequio a la tranquilidad pública, vengo a cumplir con el deber de desmentir afirmaciones hechas ayer en el Diario Latino de su digna dirección, respecto de las aguas del Coro recientemente introducidas al abastecimiento de esta capital. Lo más grave de cuanto se dice, es la especie calumniosa de que el señor Ingeniero Magoon «declaró con énfasis que NO ES POTABLE, que es dañina para la salud el agua del Coro».

Este gran técnico en asuntos de saneamiento de agua, quien presta sus importantísimos servicios a la Fundación Rockefeller desde hace muchos años, vino a fines del mes pasado por suplicas de esta Sanidad, llamado hasta Jamaica, en donde tiene a su cargo obras análogas de gran aliento, para que nos favorezca con sus luces y nos encuentre la manera de dar la mejor solución a dos problemas capitales de nuestra Metrópoli: el servicio económico constante de agua, o sea de veinticuatro horas, y la efectiva depuración de todas las aguas que intervienen en el abasto capitalino.

A su llegada se puso en obra; pero desgraciadamente la Semana Santa no dejó de entorpecer sus labores; y cuando apenas se estaban preparando los medios de cultiva recomendados por el método standard de E. E. U. U., Canadá, etc. para análisis de aguas potables preferidos por él, tuvo que irse violentamente a Managua, enviado siempre por la misma institución Rockefeller, para regresar cuando no sea indispensable su presencia allí.

Esta sola circunstancia bastaría para demostrar la falsedad de la afirmación a que me refiero, pues un hombre de su talla moral, de su alta capacidad y consciente en grado sumo de la responsabilidad de sus palabras, es incapaz de hacer afirmaciones de esta naturaleza.

Pasa a la 6a pág col 2

Colaboradores de PATRIA

## Nuestra Crisis de Bondad

Por FRANCISCO MORAN.

«Amigos somos de las exaltaciones sensibleras y poses románticas y esto puede aminorar el rasgo conmovido de nuestros pequeñuelos».

Salvador Cañas.

Se explica y se justifica el temor de Salvador Cañas, de que la actitud generosa de los niños salvadoreños pierda su virtualidad y se transforme en afán caritativo sin mesura y sin sentido del significado humano de la donación.

Son tales los ejemplos que los grandes damos a nuestros niños, que sus naturales impulsos se pueden deformar en un sentido caricaturesco de la virtud.

Los salvadoreños somos insensibles al dolor callado de la miseria cotidiana. No percibimos las huellas del hambre en las caras de los hombres que no pueden pedirnos de por Dios; no vemos los estragos de una enfermedad, hasta cuando son estertor de agonía; no sospechamos la inmundicia de un mesón, sino cuando su hediondez trasciende hasta la calle; no apreciamos la inminencia de un problema social, hasta que llegan la sangre y el incendio.

Sólo respondemos a fuertes estímulos y entonces nuestras reacciones son espasmódicas, son crisis de bondad, de indignación o de amor.

Entonces perdemos la noción de la cantidad y la medida del gesto.

Así en política, así en previsión social, así en economía. Podemos ir corrigiendo este defecto de la mentalidad colectiva salvadoreña, comenzando con la dádiva generosa de nuestros niños. Impongámonos mesura y comprensión.

¿Hasta dónde llega la necesidad de los damnificados y cuáles son las formas más eficaces de atenderlas?

Dadas mis fuerzas, hasta dónde ha de llegar mi servicio? Y las respuestas marcarán los límites y las maneras de dar. Hagámonos pensar en las mil necesidades ambientes que la crisis agudiza hasta la desesperación; analicémos con ellos las causas remotas y las actuales del estado caótico en que se debate el país.

Pasa a la pág 5a col 3a

ESTUDIOS AMERICANOS

## Psicosis Cesarea y Narcisismo Político

El ilustre publicista suramericano, Ramos Mejía, ha hablado de una enfermedad mental que ataca, casi siempre, a los hombres que ejercen el poder ejecutivo en los países hispanoamericanos. Llama, el distinguido escritor, a esta dolencia teratológica, con el sugestivo y significativo nombre de psicosis cesárea, y hace de ella más o menos la siguiente descripción:

La psicosis cesárea se caracteriza, principalmente, por la insensata idea que tiene del poder que ejerce un cacique, tirano, «gendarme necesario» o presidente de alguna republiquita hispanoamericana. Esta idea insensata se manifiesta en el poco respeto que le merecen al tirano las demás naciones, la opinión pública de su país, la fuerza de oposición a su gobierno, la opinión de los intelectuales y el descrédito internacional. Generalmente aparecen en el insano complejo de superstición, cóleras o indignaciones histéricas, alucinaciones persecutorias, fobias injustificadas y raras. La psicosis cesárea hace crisis generalmente a los dos años de ejercer el poder ejecutivo el individuo propenso a ella; sin embargo, se han presentado casos de esta enfermedad en individuos que apenas han sido candidatos a la presidencia de una de nuestras repúblicas, o simplemente líderes de un partido o caciques de una pequeña región.

Pasa a la 4a pág col 3a.

# El Asunto de los Bonos de don Salv. Rodríguez Roger

## AGOTACIONES

### En beneficio del Hospital Rosales.

Dos artistas eminentes que están de paso en esta capital—el violoncelista ruso Bogumil Sikora y el pianista español don Ricardo Zozaya—proyectaban destinar el 50 por ciento del producto de su primer concierto aquí, a beneficio de los damnificados de Nicaragua.

Parecen haber comprendido, sin embargo, que tanto como algunos nicaragüenses necesitan ayuda muchos salvadoreños, y ahora nos anuncian que Pasa a la 2a pág col 6

## Salvadoreños Que Regresan Con Provecho

Alejandro Muñoz C.

Fué a México, hace diez años, sin recursos, lleno de anhelos artísticos, a estudiar música.

Acaba de regresar triunfante. Viene graduado Director de Banda y de Orquesta en la Escuela Libre de Música y Declamación. Estudió mucho, trabajó bastante y logró el honor de obtener el título que firman Julián Carrillo —nada me Pasa a la 6a pág col 6a.

## ¿SABE USTED, LECTOR,

que un grupo de alumnos del santaneco «Liceo San Luis» ha respondido generosa y considerablemente a nuestro empeño en favor de los niños nicaragüenses? Por el siguiente telegrama, que mucho agradecemos, verá Ud. cómo:

«Santa Ana, abril 16. A PATRIA, San Salvador.—Comité pro Niños Desamparados de Managua, organizado entre alumnos del «Liceo San Luis» de esta ciudad, remítete por medio CIENTO CUATRO COLONES que ruégoles recoger del Banco Salvadoreño para favorecer a nuestros hermanos nicaragüenses. (f) Guillermo Méndez A., Tesorero».

Ah, santanecos esos. ¡Siempre con sus cosas, verdad, lector? Pero, aquí, permítanos Ud. poner junto al nombre de Guillermo Méndez, el de Manuel Farrán C. Nosotros sabemos por que... Y aunque él, como siempre, tenga empeño en ocultarse.

## Alfonso XIII Abandonó el Trono, Pero no Abdicó

### Dejó a Salvo sus Derechos Reales

No ha abdicado el Rey

Argelia, 17.—Alfonso, su primo Alfonso y el Duque de Miranda desembarcaron hoy. El monarca dirigióse al Hotel antes de salir para París. De Miranda dice que el Rey no ha abdicado y que conserva sus derechos, pues sólo ha abandonado el poder para evitar dificultades y la guerra civil. El Rey espera las próximas elecciones mientras el pueblo decide la forma de Gobierno. El Rey irá a París, pero la decisión de su residencia la hará después.

El manifiesto del monarca

Hondura, 17.—El texto del manifiesto de Alfonso dice que las elecciones del domingo le revelan claramente que ha perdido el amor de su pueblo, pero que su conciencia le dice que esa desafección no será definitiva. Pasa a la 5a. pág. col. 4a.

## Dos Nuevos Periódicos

### «Caricatura» y «La Antorcha»

Hoy iniciarán sus labores en el campo del periodismo dos nuevos órganos de publicidad: «Caricaturas», dedicado exclusivamente al humorismo. Su director, el jovencito Oscar Ríos, nos manifiesta que su periódico constatará de diez y seis páginas y que todas ellas estarán llenas de monos y caricaturas de actualidad. «La Antorcha» será dirigida, como en su primera época, por don Juan Ruperto Recinos. Es periódico de lucha y de doctrina.

Que ambos sean bien acogidos por el público y que llenen su misión.

## INVITACION AL GRAN SORTEO DEL PRECIOSO AUTOMOVIL ROADSTER SPORT CHEVROLET

Se invita atentamente al público en general, y de manera especial a las personas que hayan tomado números del sorteo, a que asistan a la verificación del mismo, que tendrá lugar el PROXIMO DOMINGO 19, A LAS DIEZ DE LA MAÑANA, en los salones de la Agencia Chevrolet, frente al Teatro Principal. El automóvil Roadster Sport está exhibido en los salones de la referida Agencia. Representantes de la Prensa y Agentes de Autoridad presenciarán el sorteo, para mayor solemnidad.

## EL PRODUCTO QUE VENCE

Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen. INDICACION:Gonorrea, distitis gonorréica. DOSIS: 3 veces al día 2 pildoras.

99. - Necesito un remedio terminado en ina. Muy bien: Antipi?... no; Jaquequi?... no; Creogen?... no; Parado...lna, sí esa es.

## SE VENDE

Carro Nash «SPORT MODEL» cinco pasajeros. Dueño saliendo del país. Entenderse con Manuel Funes. C. LA CONFEDERACION DEL CANADA.

**Dr. Rafael Vega Gómez h.**  
MÉDICO Y CIRUJANO  
Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia.  
Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).  
Teléfono 9-6-63a. Av. N. No. 32

**DOCTOR GREGORIO ZELAYA**  
Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.  
Con estudios y práctica en los Hospitales de París.  
CONSULTAS: de 2 a 6 p. m.  
ESPORALES de 7 y media a 8 y media p. m.  
5a. Avenida Norte, No. 27 Teléfono No. 11-71  
(Medio cuadra al Norte de la Iglesia de San José)

## LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelen las nuévas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

**Dr. M. ADRIANO VILANOVA**  
Especialista en Enfermedades de niños.  
Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital Rosales desde hace catorce años.  
Cura la Tuberculosis en sus dos primeros periodos con los mos tratamientos y nuevos procedimientos.  
Extraña amigdalas sin hemorragias y trata las enfermedades de señoras.  
Por modernos procedimientos.



**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Roebac  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
CALLE DELGADO Nº 84  
TELEFONO Nº 2-5-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Suscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.35  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelto . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE HOY

Santos Perfecto, presbítero y Eleuterio y Anata su madre, mártires.

**DE MAÑANA**  
Santos Graciano, confesor y Hermógenes, mártir.

**FARMACIAS DE TURNO**  
del 12 al 19 de abril  
Reforma y San Andrés.

El servicio de turnos comienza a las 07:00 horas del día indicado y termina a las 09:00 horas del día siguiente.

**Farmacias Teléfonos**  
Nuestra, 128, Alvarado, 813, San José, 1250, Independencia, 1234, Americana, 3, Guadalupe, Internacional, Central, 23, Latina, 801, 122, Centro Americana, 1173, La Salud, 23.

**Servicio de Asistencia Médico Gratuita**

Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad.

Cirujía que comprende a los barrios de Concepción, Cisneros, San José, San Miguel y La Esperanza, servida por el doctor Salazar Meléndez, Sr. Cuna Grande, No. 2.

Cirujía de los barrios del Centro, Santa Lucía y El Calvario, servida por el doctor José Zepeda Rodríguez, Colonia Latina, Casa «Luz» 11.

Cirujía de San Juanita, Cuatrecasas, La Vega y San Esteban, servida por el doctor Gregorio Zetayá, Sr. Avenida Norte, No. 27, Tel. 1-17-1.

Cirujía que corresponde a las poblaciones de San Sebastián, Soyapango y San Marcos, servida por el doctor Pedro Mendosa, Consultorio en las Alcatraces, Managua.

Cirujía de las poblaciones de Moyogalpa, Amatenango, Jibón y Patuca, servida por el doctor Ricardo Meza Sindona, Consultorio en las Alcatraces, Managua.

**Hospital Rosales**  
Salas de Curación de los días 1º y 3º de la mañana de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.

Para cualquier informe referente a enfermedades donde estén o hayan estado asistiendo en el Hospital dirigirse a las Farmacias respectivas. Teléfono de la portería de las Alcatraces No. 12, teléfono de la portería de las Alcatraces No. 7.

Las horas de consulta para los niños son por la mañana de 8 a 12 y por la tarde de 2 a 4 p. m. La hora de consulta para los niños es de 1 a 2 especialmente.

En caso de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.

A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

**Números de Teléfonos que Deben Saber**

Policía de Linas, Comandancia de Turno, No. 170, Policía Judicial, No. 192, Policía Municipal, No. 550, Policía del Tráfico, No. 131, Cuerpo de Bomberos, No. 672.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**

Ministerio de Gobernación y Justicia, los días Martes y Jueves, de diez a cinco p. m.

Ministerio de Guerra, Marina y Aviación, los días Martes y Viernes, a cualquier hora de la mañana.

Ministerio de Hacienda, Cuentas Públicas, Industria y Comercio, los días Martes de once a doce de la mañana.

Ministerio de Instrucción Pública, los días Lunes, miércoles y viernes de tres a cinco de la tarde.

Ministerio de R. R. E. E., los viernes, de tres y media a cinco.

Ministerio de Beneficencia, los viernes de tres y media a cinco de la tarde.

Ministerio de Agricultura y Fomento, los días Martes y Jueves, de tres a cinco de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**  
Haciendo solicitud los interesados con anterioridad, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves o Viernes.

**Audiencias de Juzgados**  
De la criminal por la tarde.  
De la civil, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde.  
Los centros Juzgados del Paz, más el 1º y 4º por la tarde. El 2º y el 3º por la mañana.

**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes  
Para Sonsonate, Salen diariamente los siguientes trenes:  
Trenes de ida: Salen diariamente los días lunes y viernes a las 8 a. m. y los días martes y jueves a las 12 y 2 p. m. (No pasa por Patuca).  
Trenes de vuelta: Salen diariamente los días martes y jueves a las 8 a. m. y los días lunes y viernes a las 12 y 2 p. m. (No pasa por Patuca).

**Banco Agrícola Comercial**  
Capital Autorizado . . . . \$ 5,000,000.00  
Fondo de Reserva . . . . „ 265,000.00  
Fondo Para Eventualidades „ 400,000.00

**JUNTA DIRECTIVA**  
Director-Gerente **RODOLFO DUKE**  
1er. Director-Consultor **JOSE GUNZALEZ A.**  
2o. Director-Consultor **RAFAEL A. ECHAVARRIA**  
majs. Int.

**BANCO OCCIDENTAL**

**SAN SALVADOR**

El BANCO OCCIDENTAL, hasta nuevo aviso pagará intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:

**SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y DEPÓSITOS A LA VISTA:**

En Colones.....	2 00 anuales
En Oro Acuñaado.....	2 00 „
En Dólares Giros.....	4 1/2 00 „

**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:**

Colones ú Oro Acuñaado	Dólares Giros
3 meses	4 00
6 meses	5 00
1 año	6 00

**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:**

con 30 días de aviso después de 6 meses, intereses capitalizables cada 30 de Junio y 31 de Diciembre.  
En Colones, Oro Acuñaado y Dólares Giros, 6 00 anuales.  
San Salvador, Octubre 1930 alt. majs

**Ladrillos de Cemento**

DE TODAS CLASES A Presión Hidráulica

los más afamados **LA PIEDRA LISA**  
Mercedes S. de Gallont

Fábrica en el barrio San Miguelito.  
Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 948  
Int. 1ema.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO**

**LUZ**  
**FUERZA** **CALEFACCION**  
**HIELO CRISTAL**  
APARTADO 186 **TELEFONOS 81 y 674**

**Correo de Honduras**  
Se abren los días de despacho en el capital a las 6 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcadas en el vapor, los días Martes, Jueves y Viernes, en las ciudades de Patuca y Amatenango.

**Fases de la Luna**  
Luna nueva 16  
Cuarto creciente 29  
Luna llena 4  
Cuarto menguante 10

Dr. Ramos Gattardo, Avenida España No. 12-14 De turno por la noche.  
También tiene extensivo sus servicios a las clases menesterosas, en caso de un poder obtenerlos en los establecimientos de Beneficencia.  
(I. R. de C. A.)  
De San Salvador para Cutuco y estaciones intermedias: Salo 7:30 a. m., Hoga Cutuco 12:30 p. m., Vice-versa: Salo Cutuco 12:30 p. m., Hoga San Salvador 7:30 a. m.  
De San Salvador para Cutuco y estaciones intermedias: Salo 7:30 a. m., Hoga Cutuco 12:30 p. m., Vice-versa: Salo Cutuco 12:30 p. m., Hoga San Salvador 7:30 a. m.  
De San Salvador para Cutuco y estaciones intermedias: Salo 7:30 a. m., Hoga Cutuco 12:30 p. m., Vice-versa: Salo Cutuco 12:30 p. m., Hoga San Salvador 7:30 a. m.

**BELLEZA FEMENINA**

**Venas Abultadas**

Los defectos más comunes en el cutis proviene del mal funcionamiento de las glándulas sebáceas y de las de la pigmentación pero a veces también se presentan manchas rojas que se deben a la congestión de los pequeños vasos de la circulación colocados debajo de la epidermis. Estas redes venosas congestionadas son más comunes en las personas mayores que en las jóvenes, pero se observan algunas veces en éstas, sobre todo en sus mejillas y nariz.

A veces estas congestiones de los vasos capilares se deben a una exposición al sol, al cambio de temperaturas extremas o al uso de bebidas estimulantes. En todos los casos hay que suprimir desde luego estas bebidas, así como los platos cargados de especias y las carnes rojas. La alimentación debe consistir principalmente de verduras y frutas, carnes blancas y pescados, de preferencia cocidos o al horno.

Al lavar la cara no se use nunca agua muy caliente, ni se le sujete a tratamientos de vaporizaciones ni de fricciones con hielo. Lavese siempre con agua tibia y un jabón suave, séquese después de enjuagarla en agua clara y aplíquese la siguiente loción: media onza de tintura simple de benjuí, veinte granos de ácido tánico, dos onzas de agua de rosas y un dracma de óxido de zinc químicamente puro. Fricciónese suavemente con este líquido la piel por algunos segundos y aplíquese otra pequeña cantidad para dejar que seque solo.

Estas congestiones de pequeñas venas se observan también en las piernas de las personas cuyo trabajo obliga a permanecer mucho tiempo de pie. En estos casos es necesario usar medias elásticas para corregir el defecto; pero como el uso de estas prendas es por demás desagradable a la vista será necesario recomendar en primer lugar que las personas que sufran del defecto antes descrito procuren descansar el mayor tiempo posible y cambiar de ocupación.

Cuando, aparte de la congestión de las venas se observa ligera inflamación en derredor es necesario consultar cuanto antes al médico, pues que esa inflamación puede ser indicio de un mal grave.

**Acotaciones . . .**

ese porcentaje será destinado al Hospital Rosales. ¡Magnífico! Buena lección. Ofrezco luchar por ser el primero en imitar el noble ejemplo. Voy a habiar a doña María de Baratta, a los hermanos López N., a don Jacinto Colorado, a ver a quienes más, todos salvadoreños que SIENTAN CIERTOS DEBERES, para que hagamos algo parecido. Pronto contaré qué será ello. Y ojalá que nosotros tengamos tanto apoyo del público como el que merecen esos grandes artistas extranjeros. Si quiera por la intención que ha de movernos y aunque carezcamos de sus altos merecimientos. Es la hora de cooperar o hundirse. Que el Gobierno salga como pueda—aquí cabe sólo otra clase de intervención nuestra. lo urgente es saber cómo ENTRAMOS nosotros. Todos, por todos y para todos; especialmente en servicio de quienes no pueden valer por sí mismos.

**Juanito Orozco, infatigable y oportuno.**

Este Juanito Orozco es todo un luchador que merece, en mi concepto, el empujón hacia arriba de las manos que se mueven por buena intención. Lo que más me gusta en él es este detalle: podría ser sólo un seforito "bien", un casinero inútil, un mantenido, y, sin embargo, batalla por no quedarse en eso; trabaja, acomete, intenta, lucha, y triunfa. Es raro que ello resulte heroico siendo sólo el leber de todo hombre que merezca este nombre; pero la verdad es que, aquí, así es. Se necesita vigorosa personalidad para sacudir la modorra de ciertos ambientes sociales. Por eso es meritoria la labor de Juanito, sobre todo como ejemplo.

Se ha empeñado el hombre en crear y levantar la cinematografía nacional. Lo va logrando. Tiene ya producciones perfectas: por ejemplo, esa cinta que va exhibir pronto, tomada entre las ruinas humeantes de la infeliz Managua. Fué allá Juanito y obtuvo algo magnífico. En breve lo veremos.

Y hay por todo ello estrechar la mano de Juanito Orozco. Quiere él, honradamente, acreditarse como hombre. Y ello, en su clase, en este país y a esta hora, es algo que merece estímulo y felicitación.

J. C. R.

El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por personas.

**SORDERA**  
RUIDO EN LA CABEZA Y CATARRO NASAL  
**PUEDEN SER CURADOS**  
CON EL NUEVO REMEDIO CONTINENTAL LLAMADO "LARMALINE" (Registrado)

Es un sencillo e inflexible tratamiento casero, que cura absolutamente la sordera, ruidos en la cabeza, etc. SIN NECESIDAD DE COSTOSAS APLICACIONES, por que sólo necesita unos minutos instantáneamente sobre los puntos afectados, con costo completo y permanente. NUMEROSOS CASOS DE CURACIONES REPORTADOS.

**LEA ESTE TESTIMONIO**  
Mrs. E. Gray, de Whitehorse Road, Croydon, Inglaterra, escribe: "con satisfacción me informo que una pequeña hija del muestro que me envió un resultado un cura completo. Mis oídos son ahora normales y los ruidos terribles en mi cabeza han cesado. La acción de este nuevo remedio es sorprendente, pues los padecidos de esta mal por más de diez años, después de muchos otros medicamentos, púdicos y de instrumentos, todos sin resultado alguno. Cumplido con el deseo de curar a mi querida, por que mi vida ahora ha operado un cambio completo."

Envíe una carta hoy mismo, la cual se remitirá a cualquier dirección, al costo de \$1.00. NO HAY NADA MEJOR A NINGUN PRECIO.

Importe  
AURAL MEDICATION, BIRKBECK ROAD, BUCKENHAM, ENGL.



¡RIETE a tu gusto! Riete, si te envaneces de tus dientes blancos y parejos, y reveladores de salud.  
SONRIE MEJOR QUIEN USA **IPANA** PASTA DENTIFRICA

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO** de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en plazas de recreo.

**TROIKA**

**Ice**  
**Eau de Cologne**  
**Ice**  
**Hair Lotion**

**F. WOLFF & SOHN**  
KARLSRUHE - GERMANY

Agentes Generales **SAUERBREY Y COMPAÑIA** San Salvador, Portal Occidental



DESDE MADRID

EL TEATRO EN EL AÑO DOS MIL

Cómo se figura usted el teatro en el año 2000? La interrogación, que viene acompañada de un pequeño manifiesto y de un artículo de quien la hace, nos sobrecoge de pronto. Teófilo Ortega, este puro escritor, este hondo escritor, que desde su ciudad de Palencia, sin intentos de expugnación de la fortaleza literaria de Madrid, ha conseguido labrarse un nombre, un buen nombre (no ha mucho, en su página de «El Sol», elogiaba Díaz Fernández «Nuestra Luz en torno», el último ensayo de este prosista lírico). Teófilo Ortega parece solicitar de nosotros algo muy difícil: una profecía.

¿Cómo será el teatro en el año dos mil? ¿Cómo imaginarnos el teatro en el año 2000? Yo estuve por responderle a Ortega lacónicamente: «De ningún modo». Y hubiese sido una contestación sincera a su pregunta. Así, de repente, mi imaginación se resistía a funcionar. Pero dos actos—una reflexión simplísima y la lectura del artículo del propio Ortega—pusieron en marcha simultáneamente mi imaginación y mi razón.

Razoné: «El año 2000 no es ya, como en los tiempos de Bellamy, una fecha remota. Estamos en las vísperas del año 2000. Faltan sólo setenta años—la vida que alcanzan muchos hombres—para la entrada en el tercer milenio de nuestra era. Estos días nacen los ancianos del año 2000. Mis nietos figurarán entre los hombres y las mujeres de ese año y esa centuria. No se trata, en suma, de profetizar, sino de inducir, de suponer, un futuro próximo, partiendo de un pasado inmediato y un presente palpante. Si el teatro de ahora está lleno de herencias, de subs-

tancias clásicas, en pugna o armonía con las «tendencias nuevas»; si el teatro actual es «presente en marcha y pasado viviente», ¿cómo se admite que, en lo esencial, sean éstas las características del teatro en un plazo de catorce lustros?»

E imaginé: «El teatro será «mayor». En sus dimensiones físicas y morales. Teatros para multitudes, coliseos a la romana—y la innovación será, en esto como en tantas cosas, un retorno a lo antiguo—y teatros íntimos, de iniciación y experimentación. Se admitirán en el teatro todos los temas, todas las morales, todas las tendencias... Mas—razoné nuevamente—¿no ocurre ya algo de todo esto?»

Es decir: todo farsa, pura farsa. La humanidad se ha metido entre bastidores y se ha dado cuenta de que antes era un niño que se emocionaba con la muerte de un rey sobre la escena, cuando poco después el rey, en su cuarto, soportaba una filípica del director de la compañía o de su esposa. No; ya los espectadores, por desgracia, vemos en todo la trampa. Hemos dejado de ser niños.

¿Cuánto deploro tener que decir que párrafo tan bien aurificado, no me conviene ni me deslumbrar. No. Los espectadores no han dejado de ser niños. Vengo ahora de Francia, amigo Ortega. De Francia, tierra de hombres sutiles, de público curioso, de humanidad inteligente. De Francia, la cartesiana y

menzar la lectura de la novela, o escuchar la voz del actor, o contemplar cómo se deslizan las figuras en la blanca pantalla, todo el interés y sugestión se borra, porque, como «ya sabemos, comprendemos, tenemos presente», tanto, tanto, no se quita de nuestra imaginación que tras de la novela hay un hombre que inventa y escribe «para vivir»; tras de la obra de teatro, un autor y unos intérpretes que forman una trama sin auténtica realidad y por su exclusivo provecho; frente a los actores cinematográficos, un director de escena que les dice: «Levante un poco la voz, vuelva a sonreír, no mueva tanto esa mano...»

Es decir: todo farsa, pura farsa. La humanidad se ha metido entre bastidores y se ha dado cuenta de que antes era un niño que se emocionaba con la muerte de un rey sobre la escena, cuando poco después el rey, en su cuarto, soportaba una filípica del director de la compañía o de su esposa. No; ya los espectadores, por desgracia, vemos en todo la trampa. Hemos dejado de ser niños.

¿Cuánto deploro tener que decir que párrafo tan bien aurificado, no me conviene ni me deslumbrar. No. Los espectadores no han dejado de ser niños. Vengo ahora de Francia, amigo Ortega. De Francia, tierra de hombres sutiles, de público curioso, de humanidad inteligente. De Francia, la cartesiana y

TROIKA

Calendario Deportivo

Fechas en que se verificarán los eventos durante el presente año

Table with columns for month, date, and event type (e.g., ATLETISMO, CROSS-COUNTRY, BASKET-BALL, BASE-BALL, VOLLEY-BALL, FOOT-BALL, LAWN-TENNIS).

volteriana. De la escéptica Francia. Y en esa Francia, en ese París, el público, la humanidad, devora las novelas de un señor Benoit, que es un novelista todo artificio, y las de un Dekobra, que es un novelista todo trampa. Y ese mismo público es el que sostiene en el cartel mil y más noches operetas cursis, como «Rose Marie», y comedias neo y pseudomolierescas, como el «Topacio», de Marcel Panol. Si ese público francés no fuese pueril, ¿admiraría tales obras? ¿Sustentaría—con su dinero—tal teatro?

Al público francés—como a todos los públicos—le encanta precisamente que le engañen. El teatro es engaño, mentira, farsa, simulación. Su boga constante y creciente—véanse estadísticas—prueba que la humanidad no se fatiga de él. Teófilo Ortega habrá dejado de ser niño. El público, el gran Toda multitudinario, no. El día que deje de serlo dejará de ser público.

¿Entonces? El teatro «imprevisto», el teatro «no pensado con anterioridad» con que sueñan Ortega y su amigo, no será teatro. Y no estoy conforme tampoco con que la lección «para la necesaria, insustituible renovación del teatro» nos la den en España las corridas de toros, porque «allí nadie sabe lo que va a pasar». Sí; sabemos la mayor parte de lo que va a pasar. El drama tauromáquico consta de tres suertes o actos, con tres desenlaces conocidos, que en raras ocasiones cambian. De tarde en tarde mueren en la plaza un Joselito o un Granero. Los Fuentes, los Guerras, los Belmonte viven todavía y morirán seguramente, como Calvo y Vico, en su lecho, de muerte natural.

En resumen: el teatro en el año 2000 será probablemente muy parecido al de 1930. Aunque surja un autor genial. Aunque surjan varios autores geniales. Será un teatro multiforme y complejo. Para todos los públicos. Porque seguirán existiendo públicos. Es decir: masas humanas, muchedumbres con diversas sensibilidades y culturas, y hasta con sensibilidades romas y culturas primarias. Como hoy. ¿O es que los Ibsenes y los Pirandellos matan a los autores mediocres y a los autores ínfimos?

Bajando de la nube, para descender con pie firme y mirada serena por el mundo terrestre, habremos de reconocer que no. Por nuestra parte, no quitamos ni ponemos teatro. Nos rendimos a la evidencia. Queríamos navegar en la nube de nuestro amigo; pero la realidad—triste acaso—nos produce el vértigo y nos precipita en la costura... Alberto Insúa.

Madrid, 1930.

Finlandia Contra el Comunismo

Por el Prof. SALVADOR MINGUIJON.

(Servicio de ALREDEDOR DE AMERICA especial para PATRIA.)

Finlandia es una pequeña nación que no preocupa constantemente a las cancillerías ni suele llenar las columnas de la prensa con el relato de acontecimientos sensacionales. Esto no quiere decir que no nos ofrezca algún hecho interesante y nos parece que no carece de interés el episodio político q' extensamente narra el semanario francés Je suis partout y que nos proponemos extraer.

Finlandia es un país situado junto a Rusia, muy expuesto, por tanto, a su influencia. Hace poco tiempo se declaró independiente y enseguida sufrió la revolución bolchevique. Esta produjo, no precisamente un estado paralizante sino una guerra civil, que terminó con la victoria de los blancos sobre los rojos. Conseguida la paz con la derrota o expulsión de los rojos, se adoptaron medidas pacificadoras, con las cuales pudo creerse que los exaltados renunciarían a la revolución. Sin embargo, desde 1920, se señaló a un partido comunista, que en las elecciones generales consigue un caudero por ciento del censo. Este partido logra reorganizarse secretamente. La oficina central de Helsingfors, dirigida desde Leningrado, multiplica las células comunistas en el mundo del trabajo, en el ejército y en las Uniones de jóvenes. Los progresos de esta siembra causaron alarma y en consecuencia, en 1923, el partido comunista finlandés fué prohibido y la Liga de las Juventudes comunistas disueltas.

No se acabó así con el comunismo. Este adoptó una táctica que le dió buenos resultados. Según decía este otoño el Jefe de Seguridad de Finlandia, el partido comunista se transformó en partido de los pequeños campesinos y obreros socialistas y las juventudes comunistas en Círculos de estudios de los jóvenes obreros obedeciendo a cuadros secretos de militantes formados en Rusia. Además los comunistas se infiltraron en los sindicatos socialistas y acabaron por apoderarse de su dirección, desposeído de su propia casa, hubo de salir de ella y rehacer una nueva Confederación del trabajo.

Entre tanto el parlamentarismo burgués andaba desconcertado; querellas entre los partidos, lucha por la cuestión de las lenguas, crisis de los funcionarios descontentos amenaza de huelga general. La situación era inquietante. Las elecciones de 1929, señalaron un proporción de abstenciones de un cuarenta y cinco a un cincuenta por ciento. La cuestión de las lenguas (entre suecos y finlandeses) imposibilitaba una coalición burguesa en el Parlamento. La tentativa de una Jornada roja el 19 de Agosto de dicho año, la intolerancia excepcional de la burguesía de las ciudades, la conducta de los comunistas en el campo hirieron el sentimiento popular. Entonces se produjo un movimiento de reacción que se llama el movimiento de Lapua.

En noviembre de 1929, en el pueblo de Lapua, unos jóvenes comunistas habían organizado una fiesta para conmemorar el aniversario de la revolución bolchevique y aparecieron vestidos de camisas rojas y enarbolando insignias soviéticas. Los mozos del lugar, irritados, acabaron con la procesión. Los campesinos de Lapua y de las aldeas vecinas se pusieron de su parte y en una gran reunión celebrada en Lapua reclamaron del Gobierno medidas energéticas contra los comunistas. En distintos lugares se celebraron asambleas análogas. El movimiento de Lapua se extendió a otras provincias. Cada vez se votaba una moción y se acordaba enviar comisiones al Presidente de la República y de la Cámara. Esta votó ciertos retoques a la ley de asociaciones que permitieron una mayor vigilancia de los comunistas, pero rehusó restringir la libertad de imprenta.

Se fundó una Liga llamada Suomen lukko («el cerrojo de Finlandia») cuyo programa era reforzar «la cerradura de las puertas del Este» (de Rusia). Un incidente violento, la destrucción de una imprenta comunista dió lugar a que ochocientos anticomunistas se dirigieran a la Cámara aprobando el hecho. El movimiento creció y otros hechos violentos se produjeron.

El 11 de junio numerosas delegaciones de provincia reunidas en la capital designaron veinticinco personas para presentar al Presidente de la República las exigencias del movimiento, que eran cerrar las imprentas y periódicos comunistas, liquidación de sus organizaciones. El Gobierno hubo de tomar algunas medidas restrictivas. Desde este momento hasta el mes de octubre último la efervescencia del movimiento ha conmovido a Finlandia. El ocho de Julio una manifestación de doce mil campesinos formados en líneas de a ocho y agrupados por parroquias desfiló por las calles de Helsingfors y fué recibida por el Presidente de la República y el del Consejo.

El ministerio de Swinhoudou no logró en la Cámara la mayoría de dos tercios necesaria para aprobar las leyes de seguridad. La Cámara fué disuelta a primeros de octubre.

Las elecciones últimamente verificadas han dado setecientos mil votos y ciento treinta y cuatro diputados a los partidos burgueses; trescientos ochenta y cinco mil votos con sesenta y seis diputados a los socialistas y once mil votos a los comunistas. El partido comunista, que antes tenía veintiocho diputados, ha desaparecido de la Cámara. Las leyes anticomunistas han sido votadas por el Parlamento.

Finlandia está junto a Rusia. Ha sufrido la revolución bolchevique, tiene motivos para saber lo que es el comunismo. Visto esto de cerca, no debe tener grandes encantos cuando una violenta reacción ha levantado en aquel pueblo.

Profesor Salvador MINGUIJON.

(Alrededor de América. 1931. Prohibida la reproducción.)

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.

TROIKA

TROIKA

Obreros son taller y comerciantes en pequeño. Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.



### Dr. Rafael V. Castro

Cinco años de estudios y práctica en los hospitales de Hamburgo, Bruselas y París.  
**Vías Génito-uritarias - Enfermedades de Señoras - Partos.**  
 Tratamientos modernos por la Diatermia, Ozonoterapia, y Rayos ultra-violetas.  
 CONSULTAS: de 1 a 4 1/2 p. m. — 7<sup>a</sup> C. Oriente N° 14.  
 Frente a la Iglesia de San Francisco. — Tel. 1243. int. 4

## TROIKA

La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos, contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apetecidos por el comerciante.

### INFORMACIONES COMERCIALES,

*industriales, agrícolas, educacionales, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.*

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.  
Dist. N. Y. O.

### MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.  
 Horas de oficina: 8 a 12.  
 2 a 5.  
 4<sup>a</sup> Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.  
MAJAL. 124

### Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital  
 DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.  
 11 Calle Oriente, casa N° 15.  
int. 5mas

### A LOS MEDICOS FUERA DE LA CAPITAL

El Laboratorio REINAGUERRA ha establecido un servicio especial para atender las órdenes que le sean enviadas de los departamentos.

Se enviarán, a solicitud y gratuitamente, los dispositivos necesarios para la remisión de las muestras.  
int. 4

## HIERRO-CEMENTO

LAMINA DE TODA CLASE

PINTURAS Y ACEITES

Borghi, B. Daglio & Co.

TELEFONO 7-3-5

### Psicosis Cesarea y Narcinismo . . .

Viene de la 1a. pág.

Para Ramos Mejía, los jefes de gobierno que padecen esta enfermedad, son prácticamente unos locos peligrosos que pueden, en agudos accesos de su dolencia, realizar actos antisociales que alteren la vida del estado o sacrifiquen en aras de su demencia el honor, la vida o los derechos de los gobernados. Consecuencia de este peligro es la necesidad de estudiar y de investigar los pródomos de este estado patológico, los caracteres específicos cuando la dolencia es plena y las repercusiones sociológicas consiguientes. El día en que los estudiosos hayan realizado esta labor se habrá construido un capítulo científico original de psiquiatría, sociología y política hispanoamericana.

Paralelamente a la psicosis cesarea, en nuestras investigaciones y estudios de la historia de la América intertropical, hemos encontrado nosotros una devoción morbosa que suelen padecer también los cesares democráticos de nuestros países. Hemos denominado a esa dolencia narcinismo político, y creemos de alguna importancia especificarla y delinearla.

Algunas veces el narcinismo político está complicado en el mismo paciente con la psicosis cesarea; tal, por ejemplo, en el cesarismo ejercido en México por Porfirio Díaz. Otras veces aparece como un estado pródomo de la psicosis cesarea. Y algunas veces — muy raras — se presenta específicamente aislado. El narcinismo político se caracteriza por el enamoramiento del tirano intertropical de sus propias facultades intelectuales y morales; pero sobre todo de su facultad innata de mando. El tirano llega a creer que es un hombre providencial, necesario o destinado para conducir y gobernar a su pueblo. Juzga que sus decisiones inapelables e infalibles tienen una validez ética que no puede ni debe ser atacada por los súbditos. Así, como Narciso contemplaba enamorado y embebecido su propia imagen en el espejo de las aguas, el tirano que padece de narcinismo político vive contemplándose a sí mismo en todo el sistema gubernativo creado por él.

Porfirio Díaz, de quien ya dijimos que padeció tanto de psicosis cesarea como de narcinismo político, llegó a creer tanto en su régimen que lo juzgaba indestructible e inmejorable. El narcinismo político lo llevó a juzgarse el estadista más grande de su siglo. Sin duda, la más grande amargura que sufrió este tirano genealoide es el desmoronamiento de su régimen, bajo la tempestad reivindicadora de la revolución mexicana.

Bajo el gobierno porfiriano, hasta la institución de los científicos no venía a ser otra cosa sino un espejo en el que el tirano gustaba de contemplarse a sí mismo.

Resulta interesante observar que los déspotas que

provienen de la casta militar propenden más a la psicosis cesarea que al narcinismo político, pudiendo, sin embargo, sufrir ambas dolencias; y que los tiranos provenientes de la burguesía civil propenden más al narcinismo político. Mas es tan difícil señalar las fronteras de uno y otra, que no podríamos afirmar muy categóricamente si Rosas, el doctor Francia, García Moreno, Guzman Blanco, Estrada Cabrera, Augusto B. Leguía, Juan Vicente Gómez, Gerardo Machado, Porfirio Díaz, José Santos Zelaya y el mediocre José María Orellana — todo el árbol genealógico del despotismo hispanoamericano — han padecido hasta qué grado y en qué medida de psicosis cesarea o de narcinismo político.

Rosas sufrió indiscutiblemente de una aguda psicosis cesarea, y el narcinismo político fué secundario en él. El doctor Francia sufrió tanto de psicosis cesarea como de narcinismo político, llegando a tal grado su cesarismo y su narcinismo, que todo el estado paraguayo llegó a ser, en un momento dado, como una prolongación de su personalidad. García Moreno y Estrada Cabrera son dos casos agudos de psicosis cesarea y de narcinismo político. El «gendarme necesario» venezolano y el tirano de la Perla de las Antillas, son dos casos terribles de psicosis cesarea.

Cuando pensamos en las tribulaciones, estancamientos e involuciones que aquejan a nuestros pueblos, cuando el tirano está en el solio presidencial, justificamos, desde un punto de vista superior, la ley capital que el publicista boliviano Franz Tamayo, ha puesto a la consideración de la opinión pública continental. Esa justificación es aun más perfecta moralmente, si tomamos en cuenta que generalmente los tiranos de América son irresponsables, por padecer de psicosis cesarea o de narcinismo político.

La ética política hispanoamericana tiene, pues, que ser muy distinta a la de los pueblos europeos. Como somos países que nos integramos mecánicamente, habemos menester de instituciones originales que respondan a nuestro estado evolutivo. El tirano es un producto neto del medio social americano. Como no hay unidad orgánica en nuestras nacionalidades, se realiza una unidad mecánica, mediante el despotismo.

Siendo esta una realidad de nuestra estructura social, es necesario buscar una institución político-jurídica que regule, enfrene, contenga, y cuando sea necesario extermine al tirano y a su régimen. Tales fines parece llenarlos plenamente la ley capital de Franz Tamayo.

Horacio Espinosa Altamirano.

[De «El Imparcial», Guatemala].

## TROIKA

¡Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, por que de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

Acostúmbrese a leer los avisos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.

### Diversiones para hoy

TEATRO PRINCIPAL

Sábado. A las 6 p. m. Extraespecial. «De Raza Valiente», con el perro Ranger. Sonora, con música. Títulos en español. A las 8. 30 p. m. Extraordinaria. «El Pirata Enamorado», con Rod La Rocque. Sonora, con canciones, bailes. Diálogo en inglés y títulos en español.

### Los suscriptores Departamentales

AVISO

La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En Caso contrario, el mes principiado, será cobrado íntegro.

### Dr. ANDRES VAN SEVEREN

Médico Cirujano  
 Teléfono 1102  
 11 Av. Norte No. 24  
 Esquina de la 3a. Calle Poniente  
 Frente a la línea Guadalupe

HERMOSO PROGRAMA QUE DESARROLLARA EL DOMINGO 19 DE ABRIL EL

### TEATRO PRINCIPAL

9 p. m. Estreno. **BUSTER KEATON** en la comedia más divertida de este año:

## DE FRENTE, MARCHEN

TOTALMENTE DIALOGADA EN ESPAÑOL. Canciones, bailes, alegría, gracia, música!

6 p. m. **RUDY VALLEE**, el gran saxofonista y cantante yanki en

## AMOR VAGABUNDO

Con canciones, y diálogo en inglés! Títulos en español! Música! Bailes! Arte!

4 p. m. **JOAN CRAWFORD** en el bello romance del Oeste yanki:

## MONTANA MOON

Con canciones y diálogo en inglés. Títulos en español.

10.30 a. m. **LAWRENCE TIBBETT** en la gran opereta:

## La CANCION del GITANO

Toda a tecnicolor, dialogada y cantada en inglés, con títulos en español.

Los caballeros que asistan a las funciones de hoy con bolotos de primera clase se les dejarán los talones de sus localidades para que puedan obsequiarlos al sexo femenino.

# TEL. No. 6-4-6

## TAXIS FORD

## TROIKA

Hay casas en los Estados Unidos que han aumentado sus ventas en 800 o 500 por ciento, desde que emprendieron las campañas de publicidad.

## TROIKA



# LA COLONIA PALESTINA SE DIRIGE AL SR. PRESIDENTE

## Reclama Algo Justo Que, Indudablemente, le Será Otorgado

Señor Presidente de la República:

Amparamos en el Arto. 16 de la Constitución Política, ocurrimos ante Vos, señor Presidente de la República, a exponerlos lo siguiente:

Se halla en vigencia el Decreto del Poder Ejecutivo de fecha 2 de Septiembre de 1930, publicado en el "Diario Oficial" del día 3 de Noviembre del mismo año, que reglamenta la inmigración, entre otras varias, de los súbditos de nacionalidad Palestina.

Miembros pertenecientes a la numerosa Colonia Palestina, residentes en esta capital, siempre obedientes y fieles observadores de las leyes que rigen la República, tenemos la convicción de que las disposiciones de dicho Decreto afectan nuestro decoro o, por lo menos, deprecian un tanto el espíritu moral de nuestra entidad racial, al colocarnos en el Registro de Matrículas que lleva el Ministerio de Relaciones Exteriores, en una posición de excepción que viene a ser baja y molesta comparada con la que tienen en aquel Registro los demás extranjeros.

Las características y condiciones morales de la Colonia Palestina, son bien conocidas; y los que a Vos tienen a honra dirigirse esta breve exposición, en su nombre y en el de sus compatriotas, desean manifestaros que, aunque aquella reglamentación en materia migratoria es de suyo loable, no por eso deja de revestir, para nosotros, un menoscabo de reputación como grupo inmigrante, o como núcleo de raza, cuyo nivel se encuentra en descenso de magnitudes que precisan una residencia precaria en el país, que se presta a defenderse de aquella corriente migratoria.

Los Palestinos hemos venido a El Salvador como hombres de trabajo honrado; siempre han guiado nuestra conducta pública y privada, las normas de una vida sin tacha; productores y distribuidores de la riqueza, cual más cual menos, hemos contribuido y seguimos contribuyendo, aunque no en proporciones exageradas, a acrecentar, en condiciones apreciables, la riqueza nacional, merced a nuestro esfuerzo particular, en beneficio de la comunidad so-

cial.

Hace ya largos años que, aquí, en este país generoso y hospitalario, hemos plantado nuestros hogares; aquí han nacido nuestros hijos; y al influjo del trabajo y al de los afectos creados y adquiridos, y por el amparo de sus leyes y la seguridad que a la vida y a los intereses le da el régimen de sus instituciones, profesamos al país salvadoreño un cariño fervoroso que es, nada menos, un culto que solo se tributa a un país, que, si bien se mira, consideramos como si fuera nuestra patria. Por ello, correspondemos su gentileza proverbial y su reconocida hospitalidad con los afectos más hondos y la gratitud imperativa a que son acreedores los pueblos que, como el salvadoreño ha hecho profesión de fé de su hidalguía y de los sentimientos más nobles que embellecen su alma nacional. Lo que suplicamos a Vos, señor Presidente de la República, es que os hagáis cargo de que las reglas prescriptivas del ya citado Decreto, nos coloca en un plano de desigualdad de condiciones entre los extranjeros residentes en El Salvador, no obstante las ejecutorias de honradez, laboriosidad y los antecedentes que abonan la personalidad moral de la Colonia Palestina; sin embargo del concurso eficiente de esta como factor del desarrollo de su comercio y del desenvolvimiento de algunos renglones valiosos de la industria nacional; a pesar de la morigeración de sus costumbres irreprochables y vaciadas en el molde de una fuerza moral; sin tomar en cuenta la obediencia y el respeto que; a la Colonia, le merecen siempre y en toda circunstancia las instituciones salvadoreñas, con cuyo espíritu trabajador, sincero, honrado, fraternal bondadoso e irradiante del pueblo salvadoreño.

En presecucia, pues de estos anunciados, de estos motivos que, asumen consistencia lógica a favor de la Colonia de que formamos parte y que en esta exposición representamos, es razonable suponer, señor Presidente de la República, que nuestra calidad de extranjeros será tomada en cuenta para que sea colocada en un plano de igualdad de condiciones ante la ley al respecto, como principio fundamental de justicia, que impetra mos de Vos a sabiendas de que es esta justicia el paladín del derecho y la égida tutelar de la República, cuyos principios profesáis como el primer ciudadano y primer magistrado de un pueblo libre.

En tal concepto, pedimos a Vos, señor Presidente de la República, que derogues el mencionado Decreto del 2 de Septiembre de 1930, publicado en el «Diario Oficial» del 3 de Noviembre del mismo año, por las razones expuestas, ya que su

# CEMENTO-HIERRO

POR-MAYOR Y DETALLE

POR-MAYOR Y DETALLE

CARTON IMPERMEABLE PARA CONSTRUCCIONES  
**VIDRIOS - AZULEJOS**  
**PINTURAS**

Material Eléctrico

Artículos Sanitarios

(EXCUSADOS, LAVATORIOS Y BIDETS)

# FERRETERIA

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

## FELIX OLIVELLA E HIJO

### “EL CHICHIMECO”

(MARCA REGISTRADA)  
 FUNDADO EN 1890

USulután  
 San Miguel

San Vicente

Sonsonate

San Salvador

maja

## Nuestra Crisis de Bondad

Viene de la 1a. pág.

Hagámoles sentir el hambre de otros niños en su derredor y provoquemos en ellos el dar silencioso y la dicha honda de compartir el techo y el pan.

Para que ellos, a su tiempo, bagan de El Salvador una tierra en que la palabra *hermano* tenga hondo sentido.

Para que la sed de oro no los torne insensibles al olor de sangre que a veces tiene el dinero.

Y que el dar suyo no sea además simiesco como empieza a ser ya el de sus padres.

Colegio «García Flamenco» abril de 1931.

Francisco Morán.

# TROIKA

¡Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

articulado nos coloca en una situación inferior, desventajosa y hasta humillante entre el conglomerado extranjero, residente en El Salvador, por no estar equiparados ni gozar de los mismos privilegios en la materia que atañe al capítulo-III de la ley de Extranjería, en lo que concierne a la «Matrícula y sus efectos». En consecuencia, os pedimos que, derogado el Decreto reglamentario de que ya se hizo mérito, no sean aplicados los preceptos contenidos desde el Arto. 21 a 31 de la Ley de Extranjería ya citada.

Así os lo pedimos, invocando ante vuestro recto criterio, en apoyo de esta solicitud, los Arts. 11 y 23 de la Constitución Política de la República, a efecto de que os dignéis deferir a la petición que os hacemos, formulando los mejores votos en bienandanza del Poder Ejecutivo, a quien reiteramos las demostraciones de nuestros profundo respeto, invocando ante Vos que la Colonia Palestina sea acreedora de vuestra justicia.

Por el «Comité Pro-Defensa de la Sociedad Unión y Fraternidad Palestina,

Teófilo Safié, José Búkele, Presidente. Secretario.

## Alfonso XIII . . .

Viene de la 1a pág.

va, pues siempre ha servido a España y que los intereses públicos han sido el único fin en las más críticas circunstancias; que un Rey puede cometer errores e indudablemente los ha cometido, pero nuestro país siempre se ha mostrado generoso con las faltas no maliciosas.

### No renunció a sus derechos

Tetuán, 17.—El Alto comisario Jordans de Marruecos no permitió que fuera izada la bandera republicana, por cuyo motivo resultaron 5 muertos y 90 heridos.

Hondaya, 17.—Como Rey de los Españoles, dijo Alfonso, pudiera emplear diversas armas pero deseo evitar que los compatriotas se lancen a la guerra civil fratricida. No renuncio los derechos porque me pertenecen y algún día debo responder por su preservación.

### La Reina está enferma

París, 17.—La Reina está en estado de postración debido a la tensión en los últimos 4 días. Los médicos le han prescrito absoluto descanso en su residencia oficial.

### Uprimirás la nobleza

Madrid, 17.—Anúnciase un decreto que publicará en breve suprimiendo todos los títulos de nobleza y las condecoraciones de toda clase que parece no existirán en la nueva República.

Madrid, 18.—Alfonso no firmó el actual documento de abdicación, ni los miembros del

anterior Gobierno indican que lo firmó. Gana terreno la idea de que el Rey todavía clama el trono y podrá volver.

### Invitación

Belfast, 17.—El Marqués de Londonderry invitó al Rey Alfonso para que visite Qountstown, lugar situado a 14 millas de esta ciudad.

### Viaje del Rey

Madrid, 17.—La Reina el Príncipe de Asturias y las infantas salieron en un tren para Yrun.

Gibraltar, 17.—Un crucero que con el Rey a bordo pasará por el estrecho probablemente visitará Gibraltar donde se embarcará el Infante Juan.

Madrid, 17.—Ha dicho oficialmente que la Reina salió de Madrid con sus hijas, negándose a decir a dónde encaminarse.

### Cierre de la Bolsa

Madrid, 17.—Todos los Bancos y Bolsas están cerrados. No hay cotizaciones de valores y cambios a causa de la fiesta nacional.

París, 17.—El Hotel Maurice recibió solicitudes para reservar localidades a la Reina y la familia real.

### Promesas del nuevo Goby

Madrid, 17.—El texto oficial del manifiesto republicano dice que el nuevo Gobierno comprométese a someter su actuación a las Cortes Constituyentes, y espérase que se revisen los organismos oficiales, garantizando y respetando las libertades personales.

### Llega Ramón Franco

Madrid, 17.—Llegó Franco. La multitud formó una manifestación para aplaudirlo. Franco dice que precisa trabajar para instaurar sólidamente la nueva República.

El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.

Lea siempre en 2a. pág. PARA ELLAS

## El Asunto. . . .

Viene de la 1a pág.

tabilidad Fiscal, quienes emitirían su correspondiente informe. 49 Gestiones amistosas y observaciones legales del Gobierno, que dieron por resultado rebajar de cuatrocientos mil colonias a doscientos setenta y cinco mil trescientos treinta y cuatro colonias setenta centavos, el total de la deuda. 59 Discrepancia del señor Presidente del Tribunal Superior de Cuentas, en lo relativo al monto de los intereses, fundándose en el Decreto modificativo de dichos intereses de 30 de abril de 1903, sobre cuyo punto el Ejecutivo no estimó conveniente decidir, por lo que el honorable Asamblea Nacional resolviera el caso.

Estos son los extremos cardinales del arreglo del Gobierno anterior con el señor don Salvador Rodríguez Roger, que los señores diputados firmantes de la moción que ha sido publicada en todos los Diarios de la capital, no trataron con la serenidad y detenimiento que deben revestir siempre cuestiones de esta índole, en que se habían comprometido altos y delicados intereses del Estado.

Entendemos que el Honorable Congreso, ante quien se ha planteado el problema imaginado por los mocionantes, hará un estudio detenido de la cuestión de que se trata, valiéndose al efecto de los documentos que existen en el Archivo de la Asamblea y en el del Ministerio de Hacienda. También el señor Rodríguez Roger y su apoderado el doctor Juan Francisco Paredes, contribuirán eficazmente al esclarecimiento definitivo de este asunto, para dar amplia satisfacción a los distinguidos representantes de la Nación, que desean ver clarificada la actuación de sus colegas del año pasado.

(Hay firma responsable).

¡Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, porque de ello depende la prosperidad de vuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

# TROIKA

ABONO HALLMEYER

Donde CURTIS, teléfono 29. Candelaria.

# EL MONTEPIO

## REMATE PUBLICO

El Jueves 7 de Mayo próximo se verificará en este establecimiento el REMATE PUBLICO de todas las prendas que no están debidamente refrendadas.

EL GERENTE.

San Salvador; Abril de 1931.

Imp. 1930-22-24-26-28-30-31-32



## JABONES

DE LAS GRANDES FABRICAS "EL INDIÓ"

Finos y corrientes, para lavar ropa.

PARA TOCADOR de diferentes clases.

Venta directamente al consumidor

Descuentos Especiales a los mayoristas

CASA MUGDAN FREUND & Cia.

DISTRIBUIDORES UNICOS.

SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

La boda de mañana

## GONZALEZ SUVILLAGA-HUEZO PAREDES

Hemos recibido las siguientes participaciones e invitaciones siguientes:

Daniel Huezo y Paredes y señora de Huezo y Paredes; tienen el honor de participar a usted el próximo matrimonio de su hijo Leonor, con el señor don Ramón González Suvillaga. Soledad v. de González Suvillaga; tiene el honor de participar a usted el próximo matrimonio de su hijo Ramón, con la señora aita Leonor Huezo Paredes. San Salvador, abril de 1931. Daniel Huezo y Paredes y señora de Huezo y Paredes, tienen el honor de invitar a usted al matrimonio religioso de su hijo Leonor, con el señor don Ramón González Suvillaga, acto que se verificará el día 19 del corriente a las 10 a. m. en la Santa Iglesia Catedral y después de la ceremonia a tomar una copa de champagne, en su casa de habitación. San Salvador, abril de 1931. --Punto de reunión: S. I. Catedral.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conbientan las calles en lugares de recreo.

Hay casas en los Estados Unidos que han aumentado sus ventas en 800 o 500 por ciento, desde que emprendieron las campañas de publicidad.

## Las Autoridades Sanitarias . . . . .

Viene de la 1a. pág.

maciones a priori como la que se pone en labios suyos, y mal podría desmentir sin argumento alguno experiencias realizadas por él mismo hace años, en dos ocasiones distintas.

Sin embargo, para mayor abundamiento, he preguntado al Jefe de la Cuarta Sección y del Saneamiento de Aguas, Capitán Mayor e Ingeniero don Simeón Angel Alfaro, quien como tal se mantuvo muy cerca del señor Magoon, para que nos diga si oyó algo semejante, ya que por escrito, ni menos oficialmente, nada ha dicho que se parezca, y tal Jefe me contesta así:

«No temo equivocarme al asegurar que son falsas las palabras que se ponen en boca del señor ingeniero Magoon, con quien me mantuve en frecuente contacto, de cuyo opinión tenemos constancia escrita, con presencia de los análisis que practicamos inmediatamente antes de dar comienzo a los trabajos de captación de las aguas del Coro y según puede verse en los documentos existentes en nuestros archivos.

«De las muestras tomadas el día 3 de marzo de 1928, a las 3 de la tarde, en las cuatro fuentes que constituyen las aguas denominadas del Coro, o sean el Obispo, la Ceiba, el Chorro y el Caño, resultaron definitivamente buenas desde el punto de vista bacteriológico las tres primeras, y ligeramente dudosa la última, por lo cual fué tomada nueva muestra de esta fuente del Caño, por el entonces Director Doctor Lardé, el día 5 del mismo marzo, siempre con presencia del señor Magoon, dando un resultado tan satisfactorio como las otras 3, por lo que se comprobó que se trataba de una contaminación accidental del frasco en que se recogiera el líquido.

«Desde mediados del año próximo pasado se viene haciendo exámenes sistemáticos, sobre todo desde que fueron terminadas las obras y que la ausencia de trabajadores eliminaba cau-

das accidentales de contaminación, resultando todos los exámenes completamente satisfactorios.

«En cuanto al análisis químico, fué efectuado a fines de 1925, si mal no recuerdo, en los laboratorios de la Zona del Canal de Panamá, siendo satisfactorio.

«El señor Ingeniero Magoon tiene especial interés en hacer nuevos análisis por el método standard de E. E. U. U., a fin de contar con ese dato, para mejor aconsejar la depuración de nuestras aguas, reduciendo los puntos de aplicación del Cloro lo más posible, mediante la convergencia de diferentes cañerías; pero no los pudo hacer, por la sencilla razón de que se estaban preparando los medios de cultivo cuando se le hizo partir con rumbo hacia Managua, a prestar su colaboración técnica de suma importancia en aquella grave emergencia.

«Así me es honoroso contestar al señor Director, firmándome su muy atento y seguro servidor, (f) Simeón Angel Alfaro.»

Al propio tiempo me dirigí en sentido semejante al Doctor Pedro Menéndez, Jefe de nuestro Laboratorio de Bacteriología, quien me ha dado la siguiente respuesta:

«Desde el mes de julio próximo pasado, tengo el honor de hallarme al frente de este Laboratorio, y desde agosto siguiente principié los exámenes sistemáticos de las distintas fuentes que surten a San Salva-

dor, habiendo comenzado los del Coro a fines de octubre, cuando no se tenían contaminaciones por culpa del personal de trabajo en las obras, y como acto previo para permitir que aquellas aguas se entregaran al servicio público, no obstante los informes favorables.

«Obran en nuestros archivos los exámenes practicados por el doctor Borjas, en compañía de los ingenieros Magoon, Espinoza (Fernando M.) y Alfaro, en marzo de 1928, y los hechos por mi antecesor, Doctor Funes, todos favorables.

«En la reciente visita del señor Magoon, como me demostrara sus deseos de controlar los exámenes hechos por mí, según los métodos europeos más recomendados, gracias al procedimiento standard de E. E. U. U., Canadá, México, etc. nos pusimos a preparar los medios de cultivo indispensables, labor en que nos encontrábamos cuando tuvo que salir violentamente para Managua.

«Por lo expuesto creo falsa la afirmación atribuida a tan distinguido técnico, de que las aguas del Coro no son potables, cuando él mismo las conoce favorablemente y que no pudo obtener conclusión alguna de la inspección comenzada en la fecha a que me he referido.

«Confío en que dejaré satisfechos los deseos del señor Director, siendo además lo dicho la estricta verdad; y al hacerlo, quedo su muy atento y seguro servidor, (f) P. Menéndez.»

Los Laboratorios de esta Sanidad no están equipados para verificar análisis químicos completos de aguas potables; el La-

boratorio de la Dirección de Agricultura requiere un tiempo muy largo y hay que pagarle justamente el doble por hacerlos; de ahí que se prefiera recurrir al laboratorio de la Zona del Canal de Panamá, a cargo de un ingeniero especialista americano muy competente, quien lo hace en mucho menos tiempo y por la mitad de lo que cuesta aquí.

Tenemos a la vista y a disposición de quien desee consultarlo, el análisis practicado allá en octubre de mil novecientos veinticinco, en el cual se suministran datos referentes a los caracteres físicos, apariencia, olor, enturbiamiento, color (aparente y verdadero), hidrógeno, bióxido de carbono, alcalinidad a la fenol-teína, alcalinidad a la citrosina, facilidad para disolver el jabón, residuo de secado a 103 grados, silicio, potasio, manganeso, bicarbonato, nitritos, nitratos, sulfatos, cloruros etc.

Tampoco queremos creer que existan los dos «distinguidos médicos capitalinos» a quienes se ha dicho que «han asistido enfermos cuyo mal proviene indudablemente de las famosas aguas del Coro, de las que esperan males incalculables», pues no es concebible que pensando de manera semejante tales facultativos, prefirieran lanzar sus observaciones en forma de charla callejera, en vez de cumplir con el deber consignado en nuestras leyes, de dar cuenta a esta Sanidad para que tome las medidas que el caso requiera, ya que lo primero queda reducido a simple maledicencia, seguramente dañina, cuando no inofensiva; mientras que lo segundo es labor meritoria de previsión social.

El Supremo Gobierno se halla dispuesto (así nos lo ha prometido categóricamente) a acatar como es debido todas las recomendaciones que nos deje el señor Magoon, luego que termine sus estudios a entera satisfacción; por eso deseamos vivamente que su presencia en Managua no se prolongue demasiado, a fin de que nos dé la mejor solución de los problemas apuntados, en el cor-

to tiempo disponible por culpa de sus grandes trabajos pendientes en Jamaica.

De todas maneras, la Dirección General de Sanidad reconoce su labor primordial de guardadora de la salud pública, y si desgraciadamente llega a convencerse de que alguna o algunas fuentes de las que surten el abastecimiento de San Salvador o de cualquiera de las poblaciones de la República es impropia para el consumo, exigirá que se retiren del servicio, cual ya se ha hecho con la del pozo del Modelo, que se encontró seriamente contaminada.

R. Rivas Vides.

## Salvadoreños . . . .

Viene de la 1a pág

nos—, y los maestros José F. Vázquez y Rafael J. Tello, después de lucirse dirigiendo, en el Teatro «Virginia Fábregas», la Primera Sinfónica y el Cuarto Concierto para piano, de Beethoven, y el Poema Sinfónico del maestro Vázquez bajo cuya dirección hizo Muñoz sus estudios. Su actuación dirigiendo la Banda Especial número 2 y la Banda de Estado Mayor de la Secretaría de Guerra, y la ejecución de un arreglo musical propio, le valieron un honroso «aprobado por unanimidad».

Aquí, y auspiciado por el Ministerio de Guerra, va a dar dentro de pocos días conciertos: uno en Casa Presidencial y otro de presentación al público. Vamos a conocerlo y, de seguro, a aplaudirlo; pero es necesario que no paremos allí: es justo que este muchacho talentoso y competente halle en su patria, El Salvador, no la madrastra de siempre, sino la madre amorosa para cuyo buen nombre él, en tierra lejana, supo conquistar frescos laureles.

Rafael Vieitez.

Este va con la hora trepidante. Nació para el vértigo de las máquinas actuales. Quiso aprender a auscultarlas, dirigir las y mejorarlas. Por eso fué, como es natural, a los Estados Unidos de Norteamérica, a la Nueva York de hierro y al Michigan (Flint) que, habiendo nacido ayer; burla al tiempo por la gracia de las máquinas perfectas.

Vieitez regresará dentro de pocos días. Ya es graduado de la Escuela General de Automotores de Los Angeles y del Instituto Técnico de la General Motors, de Flint, Mich. Viene trayendo al país sus conocimientos y su entusiasmo. Que se lo paguen recibiendo con los brazos abiertos.

## Mañana será la Rifa del Chevrolet Roadster

San Salvador, 16 de abril. Señor Director de PATRIA. El domingo próximo 19 del corriente, a las 10 de la mañana, se llevará a cabo en el local de la Agencia Chevrolet, la Rifa de un automóvil Chevrolet Modelo ROADSTER SPORT 1931.

Para este acto me doy el gusto de invitar a Ud. muy atentamente, rogándole, en caso de que por algún motivo no pudiera asistir, tenga la bondad de hacerse representar por un redactor de ese acreditado Diario. Muy atento y S.S. J. D. Méndez.

Mientras en Europa, siguen los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir una merca en las ventas.

100. - Adiós, amiga querida, al cruzar los mares no te olvides de mí mucho menos de PARA DOLINA.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.

TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endureceren poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

últ. p. mjs

Agua natural de COATEPEQUE

EL VICHY SALVADOREÑO

R. MEZA AYAU & CO. LA TROPICAL

## ANALISIS

ANALISIS QUIMICO DE LA FAMOSA AGUA DEL "LAGO DE COATEPEQUE"

For el laboratorio del Dr. LOUIS ALLEN de Hamburgo, en Noviembre de 1929.

Las proporciones de sales contenidas en UN LITRO de esta AGUA se calcula así:

Bicarbonato de cal . . . 0.046 gramos	Sulfato de potasio . . . 0.087 gramos
Sulfato de cal . . . . . 0.089 "	Sulfato de sodio . . . . . 0.076 "
Sulfato de Magnesia . 0.076 "	Cloruro de sodio . . . . . 0.502 "



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



La escuela de la Cultura tiene nuevo edificio. Agua - Pan - Justicia - Orden - Camino - Escuela - Concordia - Gloriosa - Gracia

Colaboradores de PATRIA

# EFEMERIDES

Por MARGOT DE MORAN.

## FRÖEBEL

A los escolares salvadoreños que, como los de JUA YUA, aman la lectura.

### NIÑOS.

Queréis conocer el significado de la palabra KINDERGARTEN y la vida del fundador de este sistema de educación?

Pues bien: KINDERGARTEN significa «Jardín de niños». La escuela representa el jardín, los niños las plantas y las flores y el maestro, el jardinero que cuidará con amor y esmero ese jardín.

El fundador de éste sistema fué FEDERICO FROEBEL, nacido cerca de Turinga, Alemania, el 21 de abril de 1782. Huérfano de madre antes del primer año de su vida, estuvo al cuidado de sirvientes, pues su padre, párroco de un pequeño pueblo de Turinga, y otras aldeas circunvecinas, no tenía tiempo para dedicarse a la educación de sus hijos. A los cuatro años de viudez, su padre volvió a casarse. Esto empeoró la vida de FEDERICO FROEBEL. Bajo el cuidado de su madrastra, vivió como prisionero, sin poder traspasar los límites de la casa y el jardín de su padre, y privado de jugar con los demás niños. Las flores y las plantas de aquel jardín fueron sus únicos amigos: estas le contaban como las gotitas de agua y los rayitos del sol las había hecho crecer; por qué y para qué perfumaban el ambiente; por qué sus pétalos eran de colores y para qué les daban a las abejas la miel que guardaban en sus clices.

Así pasó su primera infancia, hasta que un tío suyo, caballero de bondadoso corazón, le tomó a su cargo y le facilitó su educación. Alegre y feliz acudía a la escuela y en las horas de descanso se le permitía ir a jugar al campo debiendo regresar a una hora señalada.

Cuando terminó su educación primaria, regresó al hogar de su padre con la esperanza de seguir estudiando en una Universidad. Su padre en cambio lo entregó como aprendiz de...

Pasa a la 5a. pág. col. 1

# LOS SUCESOS DE ESPAÑA

## DIVERSAS INFORMACIONES

### Plática entre el Ministro y Subsecretario de Hacienda y el señor W. W. Renwick

### Sobre ciertas cláusulas del Empréstito que nos agobia

San Salvador, 17 de abril de 1931. Señor Representante Fiscal del Empréstito, don William W. Renwick. — Me parece conveniente dejar constancia escrita de los términos esenciales de la conversación que sostuvimos ayer en este Despacho, Ud. en carácter de Representante Fiscal, el infrascrito Ministro de Estado y el señor Subsecretario.

No necesito repetir que la situación fiscal es muy difícil y que el Estado tiene deberes superiores que cumplir en resguardo de la nación salvadoreña.

El inciso b), del Arº VII del Contrato de 24 de Junio de 1922 estipula y manda expresamente, que los fondos del servicio del Empréstito se deben liquidar mensualmente, reteniendo la...

París, 19. — La Reina, sus hijos e hijas llegaron a Gare D'Orsay y después al Hotel «Maurice» juntamente con el príncipe de Asturias. La Reina con lágrimas en los ojos rindió sus agradecimientos en la estación por los aplausos.

Madrid, 19. — Fué informada la llegada de Alfonso, pero el crucero esperará hasta en la mañana. Madrid estuvo de fiesta anoche. Muchas familias principales han salido.

Madrid, 19. — A pesar de los rumores el ex-Director de la Seguridad Mañia afirmó que en varios lugares dicese que Mola...

### Managua fue castigada por Dios Dijo el Obispo de Granada

Granada, 19. — El Obispo de Granada dice que Managua fue castigada por Dios.

Y Ministro de Guerra Berenguer se dirigen a Portugal.

Yrun 18. — Llegó Franco en compañía de Rada, otros aviadores, sus esposas y varios emigrados militares de Francia.

Madrid, 19. — La ciudad ha recobrado su aspecto normal. Todos parecen dedicados a nuevos trabajos obedeciendo las indicaciones del Gobierno voluntariamente.

Madrid, 19. — El Ministro de la Guerra Azana firmó un decreto permitiendo el reintegro de los aviadores y cuantos oficiales quedaron fuera de los arreglos realizados por Berenguer, nombrándose Jefe de la Sección aeronáutica militar a Ramón Franco, con poderes para reorganizar los servicios.

Madrid, 19. — Pérez Ayala será nombrado Embajador Español en Londres en sustitución de Marry del Val.

Hendaya 19. — Cuando llegó la Reina dijo: «espero q' la opinión colectiva colectiva diga deliberadamente si se suspenden las prerrogativas reales que traigo de España. Hoy creo que cumplo con el deber que me impone el amor de mi país. Pido a Dios que otros españoles co-

### ¿SABE USTED, LECTOR,

que, con ser este un país eminentemente productor de café, aquí se prepara y bebe uno de los peores cafés del mundo?

En E. E. U. U., por ejemplo, donde no se cosecha un solo grano, hacen con café de tercera clase y venden barato al público, una bebida muy superior a la que aquí confeccionamos con las mejores clases. Y esto, querido lector, es muy significativo, nos pinta bastante bien...

nozzan sus derechos perfectamente.

Budapest, 19. El tribunal militar decidió procesar al Barón Bornemisza, por homicidio y negligencia. En la estación oyéronse gritos de, Viva el Rey, como en el reinado de Luis Felipe. Ningún Monarca deportado ha sido tan aclamado en Pa-

## El Diputado Girón ha Presentado a la Asamblea Nacional un Estudio Sobre Instrucción Pública y Sus Necesidades

### Como Medida de Corta Providencia Dice Que Hay Que Aumentar en Cien Mil Colones el Presupuesto de Esa Cartera

Hace incapie en la necesidad de maestros rurales; pide la cultura por medio de la Radio-difusora y hace críticas bien fundadas de la Universidad Nacional.

Publicamos a continuación el estudio, en forma de moción, que ha presentado anteayer a la Asamblea Legislativa, el Diputado profesor don Nefalí Girón, en la cual expone sus puntos de vista acerca del problema que confronta en la actualidad la instrucción pública en nuestro país.

Esta exposición la hemos dividido en dos partes: publicamos hoy la meramente expositiva. En nuestra próxima edición insertaremos la otra parte, la que trata de cómo podría resolverse el problema.

Los títulos y subtítulos, son de esta redacción.

### Debe aumentarse el Presupuesto de Instrucción Pública

Honorable Asamblea Nacional: El otro día esta Asamblea q'

### Sobre el Asunto Deuda Rodríguez Roger

### Diputados Que Consiguieron su Voto Negativo

TRIGESIMA OCTAVA SESION ORDINARIA de la Asamblea Nacional Legislativa de la República de El Salvador, celebrada en el Salón de Sesiones del Poder Legislativo, Palacio Nacional: San Salvador, a las diez horas del día veintisiete de septiembre de mil novecientos treinta.

Concurrieron los Representantes: Presidente, R e y e; Vice-Presidente, Gallardo; Albergue, Angulo, Aparicio, A-

Pasa a la 2a. pág. col. 4a.

tantas cosas saludables ha emprendido y se propone llevar a cabo, penetrada como una de las que más de que el Problema de la Cultura Popular es u-

Pasa a la 3a pág. col. 1

### ATISBOS

## Un Cuadro Que Tampoco Alcanzó a ver el Dante

### Maestro Que Enloquece de Hambre

Por SALVADOR CAÑAS.

Oscar Lindo me contó la otra mañana que había presenciado en el Parque Bolívar un cuadro de dolor. Realmente, es un cuadro que también no alcanzó a ver el Dante. Esto va siendo en nuestro medio cosa natural, fácil: *desesperarse de hambre*. Según rumores-me decía el amigo Lindo-es maestro de escuela. Vaya ¡maestro de escuela debía ser!

Serían las once de la noche. Oscar Lindo pasaba por el parque mencionado. Ve a un hombre presa de angustias y de frenética desesperación. Inquieta mi amigo, y averigua que es un miserable falto de recursos. Tiene varios días de sufrir la inclemencia de la necesidad ineludible. Los suyos-una mujer y tres niños-también la sufren. La garra del hambre se ha bincado en aquellos seres que tienen derecho a la vida. El trabajo no lo encuentra por ningún rumbo. ¿Robar? Quizá tiene metidos muy bondo los principios de honradez. Lo amordazan ahora. Tal vez morirá, pero honrado y honrando a los de su familia. Mientras tanto la sociedad, glacial, indiferente, encogida de hombros. Ruedan los automóviles deslumbrantes por las calles asfaltadas, se rompen sedas caras, los cines se alimentan de gentes todos los días, las playas lucen los domingos los garbosos cuerpos de los bañistas, los políticos desenfrenan sus hartazgos. Todos, casi todos vivimos ignorando ese dolor callado y que solo esperamos la oportunidad excibicionista para lanzarnos a aliviarlo, como dijo acertadamente Chico Morán.

Tenemos razón al pedir a la sociedad salvadoreña se preocupe por ayudar a los que necesitan el apoyo en estos momentos aciagos. Fuimos muníficos con los menagüenses. Ahora metámonos en nuestras necesidades y suavicémoslas siquiera. Que se organicen veladas y turnos. Hay muchas formas de socorrer. Pero guárdense el comedimiento y respeto a la dignidad humana. Linosas, no. La mayor parte de desocupados piden trabajo. No es la dádiva vergonzosa lo que ellos quieren. La mano encallecida necesita familiarizarse de nuevo con la herramienta. Las espaldas del campesino aman la ardentía de nuestro sol.

Pasa a la pág. 6a col. 5a

## Informe de la Tesorería del Comité Pro-Damnificados Managua, al 15 del Corriente

### Contribuciones Pagadas al Comité Oficial Pro-Damnificados

### Con Respecto al Asunto de los Bonos de El Salvador

Ruego a mis amigos, a la sociedad y al público en general, no dejarse sorprender por las publicaciones hechas en mi contra, así como por la violenta y poco meditada exposición que suscriben algunos señores Diputados ante el Congreso Nacional, haciéndose eco de datos suministrados acaso por personas interesadas en desfigurar la verdad y la justicia de mi derecho.

Ya pronto explicaré, en conjunto y en detalle, todo lo relativo a mi crédito contra el Estado. Se trata de un acto de estricta legalidad, ajustado a los más severos principios de honradez que siempre y en todos los momentos han normado mi vida.

Declaro honradamente: que hasta la fecha no ha habido sino un canje de documentos con el Gobierno: le entregué 1181 Bonos de mi pertenencia por valor de \$99.940 y que el Estado

Pasa a la 6a pág. col. 4a.

- Señor Aguirre, 10 colones;
- Rafael Alexander, 10 colones;
- Eduardo Alvarez, 10 colones;
- Pablo Beltrami, 10 colones;
- E. Boellersen, 10 colones;
- Señor Borlusca, 10 colones;
- J. M. Castro & Cº, 100 colones;
- L. Cukier, 5 colones;
- Bartolo Dalglio, 100 colones;
- señor Detroit, 20 colones;
- Julia d'Duke, 200 colones;
- Rodolfo Duke, 200 colones;
- R. Gersuner 5 colones;
- Benjamin González, 50 colones;
- Señor Heckscher 10 colones;
- E. E. Huber & Cº, 100 colones;
- Andrés Joseph, 10 colones;
- Enrique Leitzelar, 50 colones;
- Librería Universal, 25 colones;
- Hapag Lloyd, 200 colones;
- Juan Luders, (El Fénix), 100 colones;
- Ricardo Krite, 150 colones;
- Luis May, 5 colones;
- señor Monayas, 20 colones;
- Irene de Monterrey, 10 colones;
- Edmundo Osborne, 25 colones;
- Gustavo Preiss, 10 colones;
- Rafael Salinas, 25 colones;
- Ross & Simpson 25 colones;
- B. Solares, 10 colones;
- C. G. Trassatlántico, 200 colones;
- J. A. Bivera, 25 colones;
- Jacinto Méndez, 100 colones;
- Emilio S. Moisant, 200 colones;
- Andre Lehmann, 50 colones;
- W. Borgbi, 100 colones;
- F. Olivella, 500 colones;
- Félix Schafer (La Princesa), 100 colones;
- Dreyfus

Pasa a la 5a pág. col. 1

**DOCTOR GREGORIO ZELAYA**  
Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta.  
Con estudios y práctica en los Hospitales de París.  
CONSULTAS: de 2 a 5 p. m.  
ESPECIALES de 7 y media a 8 y media p. m.  
6a. Avenida Norte, No. 27 Teléfono No. 11-71  
(Media cuadra al Norte de la Iglesia de San José)

**Dr. M. ADRIANO VILANOVA**  
Especialista en Enfermedades de niños.  
Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital Rusales desde hace catorce años.  
Cura la Tuberculosis en sus dos primeros periodos con los mos tratamientos y nuevos procedimientos.  
Extirpa amígdalas sin hemorragias y trata las enfermedades de señoras.  
Por modernos procedimientos.

**EL PRODUCTO QUE VENCE**  
Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hálito indica ya, la enfer-

**LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR**  
Por eso, cuando a usted le duelan las muelas, la cabeza, los oídos, o tengi catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural y los resultados de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

Lca en 2a. página PARA ELLAS  
**Dr. Rafael Vega Gómez h.**  
MÉDICO Y CIRUJANO  
Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia.  
Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).  
Teléfono 9 0 6 3s. Av. N. No. 32

**FOTO - ELECTRICA**  
ATIENDE MAS RAPIDO  
No importa el tiempo que... La mejor entre no mejor 4 retratos pequeños y un grande por \$4.00. Cada una regular dos retratos en mediano precio. Los aficionados que desean aplicaciones para obtener buenas vistas en los días nublados. Servicio completo de materiales para profesionales y aficionados.  
4a. Av. N. No. 11. S. S. C. A.



**PATRIA**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Roaché  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION.  
CALLE DELGADO No 84  
TELEFONO No 2-5-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»  
Suscripción:  
Por mes . . . . . G. 1.25  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelto . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**  
ABRIL  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE NOV

Santos Anselmo, obispo y confesor, Apolo, Isacio y Crotalus, mártires. San Sotero y Cayo, papas; Leonidas, mártir y Nuestra Señora de las Angustias.

**DE MAÑANA**  
Farmacias de turno del 19 al 26 de abril Santa Lueña y Arguello.

El servicio de turnos comienza a las ocho horas del día y termina a las ocho horas del mismo día de la semana siguiente. Siendo estos servicios obligatorios e inderogables y todas las farmacias deberán indicar, en su aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada semana.

**Farmacias Teléfonos**  
Nueva: 125, Alfarera, 845, San Luis, 1250, Independencia, 1234, América, 2, Guadalupe, Internacional, Central, 25, Latina, 201, 182, Centro Americana, 1173, La Salud, 29.

**Servicio de Asistencia Médico Gratuita**  
Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad.  
Círculo que comprende a los barrios de Concepción, Cisneros, San José, San Miguelito y La Esperanza, servido por el doctor Salomón Meléndez, 9a. Calle Oriente, No 2.

Círculo de los barrios del Centro, Santa Lueña y El Calvario, servido por el doctor José Zepeda Méndez, Colonia Leticia, Casa «Leticia», No. 1.

Círculo de San Jacinto, Casbarán, La Verdad y San Esteban, servido por el doctor Gregorio Zetuya, 6a. Avenida Norte, No. 27, Tel. 1-1-7-1.

Círculo que comprende a las poblaciones de San Sebastián, Soyumingo y San Marcos, servido por el doctor Pedro Méndez, Consultorio en las Aldeas Municipales respectivas.

Círculo de las poblaciones de Mejicanos, Ayutla, Acajutla y Palenque, servido por el doctor Joaquín Meza Sordoval, Consultorio en las Aldeas Municipales respectivas. Residencia en San Salvador, 2a. Calle Poniente, No. 26, Tel. 1-1-7-1.

**Hospital Rosales**  
Salas de Curación: de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.  
Para las de Pensión, todos los días de 10 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.

Para cualquier informe referente a enfermos donde estén o hayan estado asistidos en el Hospital dirigirse a las Ventanas respectivas. Teléfono de la portería de hombres No 1; teléfono de la portería de mujeres No 7.

Las horas de consultas para los pobres son por la mañana de 9 a las 12 y de 2 a 4 p. m. y por la tarde de 2 a 4 y de 6 a 8 p. m. La hora de consulta para los niños es de 1 a 2 de la tarde.

En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

**Números de Teléfonos que Deben Saberse**  
Policía de Línea, Comandante de Turno, No 819, Policía Judicial, No 182, Policía Municipal No 569, Policía del Tráfico, No 141, Cuerpo de Bomberos, No 772.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**  
Ministerio de Gobernación y Sanidad. El día Martes y Jueves, de diez a cinco p. m.

Ministerio de Guerra, Marina y Aviación. Los días Martes y Viernes, a cualquier hora de la mañana.

Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio. Los sábados de once a doce de la mañana.

Ministerio de Instrucción Pública. Los días lunes, miércoles y viernes de tres a cinco de la tarde.

Ministerio de R.R. P.E. Los viernes, de tres y media a cinco.

Ministerio de Beneficencia. Los viernes de tres y media a cinco de la tarde.

Ministerio de Agricultura y Fomento. Los días martes y jueves, de tres a cinco de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**  
Haciendo salidas los interesados con anterioridad, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves o Viernes.

**Audiencias de Juzgados**  
De lo común por la tarde.  
De lo civil, el Juzgado 1o por la mañana y el 2o por la tarde.  
Los cuatro Juzgados de Paz, así: el 1o y 4o por la tarde. El 2o y 3o por la mañana.

**FERROCARRIL DEL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes  
Para conocimiento. Salen diariamente los siguientes trenes: a las 8 a. m. (salida de pasajeros) y a las 12 y 5 p. m. (salida de mercancías y correo). El primer día de salida a las 10:30 a. m. y el segundo día a las 8:40 p. m. Salen también un tren local todos los días a las 6:30 a. m.

**Presidencia de la Nación**  
Salen diariamente los siguientes trenes: a las 11 a. m. (salida de pasajeros) y a las 12:30 p. m. (salida de mercancías y correo). El primer día de salida a las 11:00 a. m. y el segundo día a las 11:30 a. m.

**De San Salvador a San Salvador.** Salen uno a las 7 a. m. y otro a las 12:30 p. m.  
**De Santa Ana a San Salvador.** Salen a las 1:15 a. m. y a las 12:30 p. m. y a las 2:35 p. m.  
**A Santa Tecla y La Libertad**  
Empresa de autobuses «La Marimba». A La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio expreso. Punto de partida, Teléfono 1214.

**Banco Agrícola Comercial**  
Capital Autorizado . . . . . \$ 5,000,000.00  
Fondo de Reserva . . . . . „ 265,000.00  
Fondo Para Eventualidades „ 400,000.00  
JUNTA DIRECTIVA  
Director-Gerente 1er. Director-Consultor  
**RODOLFO DUKE JOSE GONZALEZ A.**  
2o. Director-Consultor  
**RAFAEL A. ECHAVARRIA**  
majs. int.

**BANCO OCCIDENTAL**  
SAN SALVADOR  
El BANCO OCCIDENTAL, hasta nuevo aviso pagará intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:  
**SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y DEPÓSITOS A LA VISTA:**  
En Colones . . . . . 2 00 anuales  
En Oro Acuñaado . . . . . 2 00 „  
En Dólares Giros . . . . . 4 1/2 00 „  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:**  
Colones ú Oro Acuñaado Dólares Giros  
3 meses . . . . . 4 00 5 00  
6 meses . . . . . 5 00 5 1/2 00  
1 año . . . . . 6 00 6 00  
**SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:**  
con 30 días de aviso después de 6 meses, intereses capitalizables cada 30 de Junio y 31 de Diciembre.  
En Colones, Oro Acuñaado y Dólares Giros, 6 00 anuales.  
San Salvador, Octubre 1930 alt. mjsa

**Ladrillos de Cemento**  
DE TOLAS CLASES A  
**Presión Hidráulica**  
los más afamados  
**LA PIEDRA LISA**  
Mercedes S. de Gallont  
Fábrica en el barrio San Migulito.  
Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 948  
int. 10ma.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO**  
DE SAN SALVADOR  
**SERVICIO ELECTRICO**  
LUZ  
**FUERZA CALEFACCION**  
**HIELO CRISTAL**  
APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674

**Correo de Honduras**  
Se cierran los despachos en la capital a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser recibidos en la Unión, los miércoles, viernes y domingos respectivamente.  
**Fases de la Luna**  
Luna nueva 18  
Cuarto creciente 25  
Luna llena 4  
Cuarto menguante 10  
Dr. Tomas Guzmán, Avenida España No 1214 de turno por la noche.  
Excepción hacen excepciones sus servicios a las clases mencionadas, en caso de no poder asistir en los establecimientos de Beneficencia.  
(I. R. de C. A.)  
De San Salvador para Centro y estaciones intermedias: Salo 7:30 a. m. llega Centro 9:30 p. m. Vice-versa: Salo Centro 9:30 p. m. llega San Salvador 7:30 a. m.  
De San Salvador para Zacapa, Guatemala, norte Zacapa y estaciones intermedias: Salo Lunes y Jueves 4:15 a. m., llega Zacapa 12:15 p. m., llega Guatemala 6:15 p. m., llega Puerto Barrios 6:10 p. m. Vice-versa: Salo Guatemala Martes y Sábado 7:40 p. m., llega Zacapa 10:40 p. m., llega San Salvador 8:40 p. m., llega Puerto Barrios 7:40 a. m., llega Zacapa 1:35 p. m., llega San Salvador 8:40 p. m.

**Para Ellas**  
**¿Por Qué Cuidarse de las Demás Mujeres?**  
Pero el esposo, que es un hombre experimentado, solo contes ta una cosa. No será muy brillante la respuesta, pero es prudente.  
— ¡Ajá! — murmura, y se que da así.  
Tal vez no sea eso lo que es pera la esposa, pero es demost rar prudencia. Acaso recuer da el buen hombre cuando ella, en su afán de ponderarlo todo, no hacía mas que romper tazas y platos como un alarmante frecuencia; cuando buscaba mil pretextos para no levantarse por la mañana a prepararle el desayuno, cosa que ahora critica a la otra. . . . Pero hambre amigo de la propia tranquilidad, no hace mención a esos sucesos del pasado.  
Según mis recuerdos, jamás se ha dado el caso de una mujer que diga a su esposo.  
— ¡Has visto a la señora de Smith?  
Ella sabe gobernar mejor que yo la casa, gasta menos, y lo tiene todo en un admirable estado de conservación y orden! . . . .  
— ¡No hay miedo de que ocurra eso!  
Los hombres, en cambio, son más prudentes en esos casos.

**Sobre el Asunto..**  
Viene de la página  
El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.  
En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.  
Lea nuestros avisos todos los días.

**Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA**  
Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justiniano Paniagua, de Jueupa; Francisco Mozo, de Jacuapa; José G. Tomasino, de Cuyultitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acajutla; Salomón Chicas, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández O., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Romingo Menéndez, de Izalco; Doque Gallo, de Cojutepeque.  
Mientras en Europa, siguiendo los viejos criterios se reducen los gastos de publicidad cuando los negocios no están bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir una merma en las ventas.  
11a. Se dió lectura y fué aprobado el dictamen favorable de la Comisión Especial, recaído en la excitativa del Ministerio de Hacienda, sobre las negociaciones que el Ejecutivo llevó a cabo con don Salvador Rodríguez Roger, reconociendo una deuda de los bonos llamados "Bonos de El Salvador".  
CONSIGNAMOS SU VOTO NEGATIVO los RR. Reyes [F. F.] Pacas, Angulo, Bustamante y Parker.  
12a. Se levantó la sesión etc.

**Prevencción Sanitaria**  
**Vegetales que se comen crudos**  
Se llama la atención del público, de manera muy particular, acerca de los distintos productos vegetales que se comen crudos, especialmente las frutas o legumbres u hortalizas.  
A pesar de múltiples requerimientos y de la vigilancia establecida, no faltan personas quienes riegan sus sembrados con aguas de cloacas o contaminadas por estas mismas, constituyendo naturalmente un grave peligro para los consumidores de sus legumbres.  
Las frutas se ofrecen también, casi siempre, con huellas visibles de la suciedad en que han sido recogidas y mantenidas antes de darlas al consumo.  
Unas y otras son manipuladas por personas poco limpias, comúnmente portadoras de gérmenes transmisores de diversas enfermedades, aparte de las que pueden provenir de la tierra y el agua de los cultivos o de los lugares de donde se recogen los mencionados alimentos.  
La pureza de buena parte del caudal de aguas de abasto público de San Salvador y la depuración garantizada del 70 0/0 de las mismas, de nada sirven para evitar el apareamiento de algunos casos de enfermedades gastro-intestinales graves, como la temida fiebre tifoidea, si no se tiene la precaución de someter las legumbres y frutas antedichas a un largo y cuidadoso lavado, de preferencia con agua bien hervida, antes de ingerirlas. Siempre que sea posible, habrá de preferirse que vayan cocidas, para tener la seguridad de que son indemnes de todo elemento de contagio.—DIRECCION GENERAL DE SANIDAD.

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conviertan las calles en aguas de recreo.**  
El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.

**Brisas del Campo**  
Jabón de Tocador  
Polvos para la Cara  
**F. WOLFF & SOHN**  
KARLSRUHE ALEMANIA  
Agentes Generales SAUERBREY Y COMPANIA San Salvador Portal Occidental



# Crepúsculos Salvadoreños

(Para don Alberto Masferrer, alma toda poesía.)

Vestida la mañana de róseo y tenue velo, muestra la fresca gracia de virginal pudor; la serranía envuelve con fino terciopelo y al hombre le da un beso en plenitud de amor.

El Tecapán y El Tigre, [1] con vértigos de anhelo son dos puños cerrados de tiránico ardor, que en actitud hercúlea quieren romper el cielo y coronar sus testas de olímpico fulgor.

Un lúcido poema de una oriental poesía o el sueño adalinesco, fulge la pedrería que el sol cuaja en rocíos, las hojas y la flor.

¡Así es esta mañana de vigor encendida, que platoriza músculos, que hace vibrar la vida en esta prodigiosa tierra de El Salvador!

[1] Cerros situados en el Departamento de Usulután.

# EL NARANJAL

Quelgan de los naranjos opulentos racimos, que tímidos se esconden en el amanecer. . . de pronto, un sol radiante, sorpréndelos con mimos de luces caprichosas, entre el reverdecer.

Pletóricos de savia son los frutos opimos, como senos henchidos de grávida mujer que espera la caricia de los tiernos arrimos de suaves labios tibios que la han de estremecer.

Hay oros, esmeraldas, deliciosos aromas del zumo voluptuoso de las tornadas pomas que a las bocas incitan a besar o morder.

Los pájaros se embriagan con su néctar jugoso; ¡Yo quisiera ser pájaro, y sentirme dichoso succionando su vino, borracho de placer.

Finca Lourdes, invierno, 1930.

J O R G E F. Z E P E D A

# LA TARDE

Se amontonan las nubes en jibosas colinas; espesas nubes grises de invierno tropical, y abajo, en las joyadas, se extienden las neblinas como sendal tejido con lino monacal.

La luz de Ocaso pone sus pinceladas finas, en el umbrío bosque del verde cafetal donde hay rumor de alas, cantar de campesinas y del gtause [1] que anuncia la lluvia torrencial.

Los bueyes desunclidos beben en ancha arteza, y copia de sus ojos la bíblica tristeza el agua cristalina del más limpio cristal.

Estridulan los grillos; cantarina es la fuente. . . la casa como un niño se aduerme dulcemente en la vaga penumbra del áureo naranjal.

[1] Ave que para los campesinos de América tiene la virtud de anunciar el cambio de estaciones.

## El Diputado Girón ha Presentado.....

Viene de la 1a. pág.

no de los problemas capitales que hay que resolver, en una de sus sesiones acordó—unanimemente—no hacer recortes al Presupuesto de Instrucción Pública.

Empero, yo creo que no basta dejar intacto el Presupuesto de Instrucción Pública, sino que hay que aumentarlo en unos cien mil colones por lo menos.

¿Qué es lo que justificaría este aumento?

Muchísimos de nuestros escolares van descalzos, desnutridos palúdicos, cubiertos de harapos. La vida de estos niños se desenvuelve—en la mayor parte de nuestros hogares—en condiciones desastrosas de Higiene.—Es un deber de elemental Humanitarismo, de bien entendido Nacionalismo, arrancar—por lo menos en parte—a esos niños de esa vida de abandono y de miseria. ¿Cómo? Curándolos, proporcionándoles, al menos a los muy pobres, comida, ropa, zapatos, haciéndoles confortable, alegre siquiera la vida de la Escuela.

Ahora bien, vosotros sabéis que las escuelas en nuestro país funcionan—en su casi totalidad—en locales infames, detestables: unos con el techo hundidose, las paredes desportilladas, el piso hoyoso; otros con sus aulas estrechas, oscuras, insalubres. Precisa pues, reemplazar esos locales por otros que ejerzan atracción en los educandos, que reúnan—al menos—condiciones de Higiene. Para esto lo que corresponde hacer es refaccionar algunos edificios, reconstruir o edificar otros.

Muchas de nuestras escuelas carecen hasta de lo indispensable: pupitres, mesas etc.—En ellas los alumnos tienen que sentarse en el suelo o en trozos o tabloncillos incómodos en los que se adquieren deformaciones corporales. Es una necesidad inaplazable proveer de pupitres higiénicos, del material de enseñanza necesario a esas escuelas.

Nuestra Enseñanza Primaria no responde a las exigencias y aspiraciones de la Sociedad Actual que tiene necesidades múltiples. Es una enseñanza teórica, librezca, dogmática, nemotécnica que no persigue ningún fin práctico, que prescinde de la realidad.—Constituye un imperativo sustituir esta escuela arcaica por la escuela que provoque el desarrollo integral de las facultades del educando, cuyos instrumentos principales sean la observación y la experimentación; por la escuela que no restrinja la libertad del alumno, capacite a este para bastarse a sí mismo y lo convierta en un factor del bienestar social.

Pero, naturalmente para que esta escuela surja y se traduzca en beneficio colectivo, es indispensable, en primer lugar, un factor, el factor maestro.

### Faltan maestros rurales

En El Salvador hay escasez de maestros con una preparación adecuada para realizar los

nuevos ideales educativos. Nuestras Normales han aportado a la Nación algunos contingentes de profesores buenos, con inquietudes, pero estos han desertado—en su mayor parte de las filas del Magisterio porque no han encontrado aliciente ninguno. Las únicas perspectivas que se les han presentado han sido las de una vida de relegamiento y de miseria. ¿Qué hay que hacer entonces? Pues formar más maestros urbanos y sobre todo rurales.—En la Escuela Normal de Varones hay establecidas 95 becas para aspirantes a maestros y actualmente no están funcionando más que 35. Que se hagan efectivas esas 95 becas a fin de que el centro mencionado pueda rendir una cosecha anual de unos veinticinco o 30 profesores. También se debe aumentar el número de becas a las Escuelas Normal de señoritas, Técnico Práctico, etc. Simultáneamente se impone la necesidad de remunerar mejor a los maestros y de multiplicar las escuelas rurales existentes.—Perfectamente sabido es que a un maestro no se le retribuye con justicia y además se le retarda el pago de sus emolumentos, no puede enfocar sus actividades en la alta función que se le ha encomendado y por consiguiente el fruto de su trabajo tiene que ser mediocre; perfectamente sabido es también que nuestro Problema Educativo es sobre todo de Enseñanza Rural porque el secreto de nuestro bienestar, de nuestra efectiva emancipación económica, radica—en gran parte—en el campo.—El día en que los campesinos aprendan a obtener el mayor rendimiento de sus cultivos, de sus animales, se liberten de los vicios que paralizan y agotan sus energías, adquieran hábitos de limpieza y ahorro y conciencia de sus derechos y deberes, ese día se acrecentará nuestro bienestar, se dignificará grandemente nuestra vida económica.

### Más de 200,000 niños sin escuela

El Salvador Cuenta con cerca de 3,000 aldeas y actualmente apenas tiene establecidas 338 escuelas rurales. Según cálculos que he hecho se quedan en el país más de 200,000 niños sin recibir el bautizo de la Cultura. En esta Asamblea hay en estos momentos muchas solicitudes de municipalidades y vecinos de diferentes partes del país pidiendo de una manera apremiante, sobre todo el establecimiento de escuelas rurales en sus respectivas jurisdicciones. Este Congreso no debe desoír ese clamor so pena pecar de indiferente ante los males que afligen a la Nación.

Por de pronto, para hacer labor de orientación, para provocar un brote de renovación en las Escuelas, sería de gran beneficio el restablecimiento de los Cursos de Vacaciones bien organizados en esta capital y

la creación de siete Delegaciones Escolares más. A estos Cursos asistirán los maestros que más necesitan de indicaciones y en ellos se les harían conocer a éstos los nuevos métodos, procedimientos, etc. de enseñanza, se les sugerirían ideales, se les despertaría amor hacia la Niñez.

Hasta ahora sólo funcionan siete delegados: uno para cada dos departamentos. De esta suerte dicho funcionario no visita todas las escuelas que le tocan, si caso una vez en el año, pero a la ligera. No hace

pues sentir su influencia en la escuela que pudiera ser muy saludable: fijar conocimientos en los maestros, comunicales un bagaje nuevo de ideas, provocar movimientos de cooperación social hacia el plantel. Propongo pues la creación de siete plazas de delegados más. Hoy día se están empleando en los países de cultura avanzada, además de los usuales, otros instrumentos educativos de gran eficacia: el cinematógrafo, el radio, etc.

## MUJER, SUJETA EL AMOR

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis lúmpuro causa repulsión.

Conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

### MADAME GIL

Es sencillo, cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

### CREME ANTI-RIDES

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

### LAIT VIRGINALE

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

### POUDRE TONIQUE

Estos delicatos e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiera cada cutis: Para rubia, blancos y chair. Para trigueña, Rachel y melocotón, que es el color de moda. Para trigueña oscura, ocre).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dólares, a la siguiente dirección:

### RODRIGUEZ HNOS.

Pi y Margall 86. Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

### MADAME GIL)

Solicitamos representante con buenas referencias en esta localidad.

### MADAME GIL.

París — Madrid — Habana

## Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el cupón siguiente:

Nombre (claro).....  
Dirección (exacta).....  
Ciudad.....

La suscripción mensual vale \$ 1.25, tanto en la capital como en cualquier otra parte.

A los departamentos y Centro América hacemos los envíos todos los días.

### Hermoso proyecto

El señor Subsecretario de Instrucción Pública me ha manifestado que con la cantidad de C. 30,000 se podrían establecer 500 aparatos de Radio en las escuelas. Por medio del Radio se transmitirían conferencias científicas y pedagógicas, cuentos literarios, recitales poéticos, conciertos musicales que aprovecharían y deleitarían no sólo a profesores y alumnos, sino también a los vecinos de las localidades en que estuviera ubicada la escuela. ¡Ya os imagináis cuanto se conseguiría llevando el Radio al campo, al villorrio! El profesor enriquecería el caudal de sus conocimientos, podría solazarse oyendo buena música; al niño, a ese ser cuya vida en los lugares apartados se desliza monótona y triste, se le dulcificarían algunos momentos, se le ennoblecerían sus sentimientos; al adulto proporcionándole esta sana diversión se le arrebataría de la taberna durante algunas horas. El radio llevaría al campesino el consejo útil, la máxima edificante, la voz de aliento del hermano de la ciudad.

El Instituto Nacional y los más de nuestros centros de Enseñanza Secundaria sólo preparan o producen bachilleres con una preparación deficiente que no es aplicable a la vida práctica. De aquí que estos muchachos se vean en serias y a veces insuperables dificultades para sostenerse cuando les falta la protección de sus padres; de aquí que también estos jóvenes vayan a constituir un lastre en el desarrollo de las actividades didácticas universitarias. Urge pues renovar los sistemas y métodos de enseñanza en la mayor parte de los establecimientos de Secundaria.

### Lo que es y lo que debiera ser nuestra Universidad

Nuestra Universidad no es verdadera Universidad en la genuina acepción de la palabra, sino un simple acoplamiento de facultados que no tienen entre sí nada más que una interdependencia administrativa y burocrática. Ella no forma pues profesionales con una cultura amplia, integral. Los doctores que de ella egresan—salvo que por su propia cuenta hayan ensanchado su horizonte mental—tienen un círculo estrecho de conocimientos, una visión limitada de las cosas. Esta es la explicación de por que hay muchos abogados—citemoslos a estos—que todo lo encajonan en el Código, apegados servilmente al texto de la Constitución del que no se apartan por nada de este mundo.

La ideología de nuestra Universidad no guarda un estrecho maridaje con las doctrinas sociales y científicas actuales, con la experiencia acumulada por nuestro Conglomerado social. De ella puede decirse lo que Ingenieros dijera en general de nuestras universidades: que es inactual por su espíritu y exótica por su or-

ganización.

Nuestra Universidad no enseña a base de observación, e x p e r i m e n t a c i ó n y libre criterio. Allí no van los profesores—excepto uno que otro—nada más que a tomarles la lección a los alumnos, a taborrar les a estos la mente de conocimientos inútiles, a incrustarles—los de derecho—el código en la cabeza. Con razón dice Manuel Andino que todo es viejo en nuestra Universidad: la casa, los profesores, excluyendo a contados de estos, los programas, los reglamentos, los libros, los sistemas, los métodos de enseñanza, etc.

Nuestra Universidad no ansuculta las aspiraciones, no consulta las necesidades, no plantea ni resuelve los problemas de nuestro pueblo, no sirve los intereses colectivos, cuando esa debiera ser su función capital y no la de producir doctores estandarizados.

Una de las finalidades primordiales de nuestra Universidad debe ser contribuir a borrar esa odiosa división de clases; pero en ella, por el contrario, se fomenta el espíritu de casta. Muchos de nuestros bachilleres, al franquear sus puertas, ya se consideran con derecho a gozar de ciertos fueros e inmunidades y así se creen autorizados para todo: armar escándalos, gastarse un lenguaje soez, burlarse de medio mundo, insultar, calumniar hasta a personas que merecen toda clase de miramientos; por lo demás, el Pueblo ya está acostumbrado a soportar todo esto a d u e i e n d o: son los estudiantes, ¿qué le vamos a hacer!; hay más, ellos se creen superiores a cualesquiera otras personas: comerciantes, obreros, agricultores, etc. Y es que se les ha inculcado que van a formar la Clase Dirigente y Dominadora. De aquí esa su tendencia de querer arrastrar al pueblo a donde quieren que vaya.

### Lo que cuesta su sostenimiento

Ahora bien, el sostenimiento de la Universidad le cuesta al Estado la friolera de 185,000 colones que proceden del pecunio del Pueblo. ¡Devuelve la Universidad, en alguna forma, parte siquiera de esa suma a la Nación? Le restituye una porción muy insignificante. Digo muy insignificante porque son muy pocos, porgamos por caso, los médicos de desprendimiento que convierten su profesión en un sacerdocio (los demás hasta forman trust, como los de San Vicente, para despellejar más a su sabor al pueblo) los abogados—que ilustran, que sirven a satisfacción los puestos que se les confían. Los más de nuestros doctores lo que procuran es enriquecerse, conquistar una posición oficial destacada (no digo social porque aquí el título de doctor ha reemplazado a los de conde, duque, etc.) ¡Ojalá enriquecerse y escalar los altos puestos públicos a fuerza de merecimientos, no, sino que con engañifas, malas artes, usuras, intrigas, etc. Con



## INFORMACIONES COMERCIALES,

**industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.**

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

## EL MONTEPIO REMATE PUBLICO

El Jueves 7 de Mayo próximo se verificará en este establecimiento el REMATE PUBLICO de todas las prendas que no están debidamente refrendadas.

EL GERENTE.

San Salvador, Abril de 1931.

## HIERRO-CEMENTO

LAMINA DE TODA CLASE  
PINTURAS Y ACEITES

**Borghi, B. Daglio & Co.**

TELEFONO 7-3-5

## A LOS MEDICOS FUERA DE LA CAPITAL

El Laboratorio REINAGUERRA ha establecido un servicio especial para atender las órdenes que le sean enviadas de los departamentos.

Se enviarán, a solicitud y gratuitamente, los dispositivos necesarios para la remisión de las muestras.

**Dr. Vidal S. López**  
ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.  
11 Calle Oriente, casa N° 15.

**MANUEL CASTRO RAMIREZ**

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4ª Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.

## El Diputado Girón ha Presentado.....

Viene de la 3ª pág

esto acusan que en la Universidad no les dieron orientaciones definidas, no ajustaron su conducta a normas determinadas. Por esto es que yo no creo en la rebeldía, en los alardes patrióticos de muchos estudiantes. Creo únicamente en la rebeldía, en la integridad de carácter de los que, juzgo, ya tienen perfilada su personalidad.

Nuestra Universidad debe exclaustarse, abrirle sus puertas y ventanas a todas las nuevas corrientes ideológicas, renovar sus programas, sistemas y métodos de enseñanza, transmutarse en instrumento de Cultura Social. Como paso inicial para establecer una correlación, una coordinación armónica entre sus diversas facultades, debería establecer la Cátedra de Filosofía, pero de una Filosofía que tuviera sus raíces en las tendencias, en la experiencia social actuales, el intercambio de alumnos entre sus diferentes Institutos Profesionales.

Para que la Universidad pueda expresar una síntesis armónica de la Cultura—dice Ingenieros—debe vincular a ella las Academias, los Ateneos, los Museos, los Conservatorios.

Nuestra Universidad necesita crear las cátedras de altos estudios de Pedagogía, de Finanzas, de Literatura, de Ciencias Físicas y Matemáticas; establecer Cursos Breves de Agricultura, Higiene, Economía Política, Minería, Industrias; cátedras y Cursos Breves accesibles a todos los que quieran frecuentarlos. Estas cátedras y estos cursos podrían estar servidas, no importa exclusivamente por doctores, también por los que no han recibido la consagración doctoral, por nuestros autodidactas, por nuestros hombres de positiva valía intelectual, por algunos estudiantes; por un Alberto Masferrer, un Napeleón Viera Altamirano, un Juan Ramón Uriarte, un Francisco Gavidia, un Francisco Morán, un Alberto Guerra Trigueros, un Salarrué, un Cipriano Castro, un José Mejía, un Alfonso Rochac, un Max. P. Branhon, un Inocente Rivas Hidalgo, un Alirio García Flamenco, etc.

Las Universidades de EE.UU — dice Nelson — son verdaderos convivios al aire libre en los que profesores y alumnos alternan familiarmente, viven en camaradería franca y cordial y juntos emprenden sus exploraciones por los campos de la Ciencia y del Arte. Aquellas instituciones, conscientes del papel que tienen que desempeñar, destacan grupos de sus profesores y estudiantes para que vayan a los poblados apartados a difundir conocimientos sobre Puericultura, Higiene, a combatir las enfermedades, etc. Así mismo la Universidad de México, cuando Vasconcelos era su Rector, repartió en diferentes partes del país legiones de sus profesores y estudiantes para que librasen campaña contra el analfabetismo, campaña en la que participaron centenares de profesores, matronas

Use media "ROLLINS HOSIERI". La última novedad para la mujer elegante. Una mujer elegante usando medias "ROLLINS HOSIERI", es verdaderamente elegante.

de la Alta Sociedad, autoridades, etc. y que tuvo magníficos resultados.

En los Estados Unidos — dice Nelson — los que egresan de la Universidad ostentando algún título, se sienten vinculados a ella para siempre, tal que si llegan a amasar alguna fortuna, se complacen en hacerle liberales donaciones.

Una misión muy alta que tiene que cumplir nuestra Universidad es la de contribuir a la reconciliación de la Familia Salvadoreña que ahora se halla dividida por ciertos resquemores políticos y lo que está haciendo la mayor parte del Estudiantado es abondar esa división.

## Señores Agentes de PATRIA

EN TODA LA REPUBLICA

Suplicámosles suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos atrasados.

Al mismo tiempo les rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación.

La Administrac ón.

## Dr. ANDRES VAN SEVEREN

Médico Cirujano

Teléfono 1102

11 Av. Norte No. 24

Esquina de la 3a. Calle Poniente  
Frente a la finca Guadalupe

## PROPAGANDA DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD

Si su niño no está vacunado, recuerde Ud.:

QUE está en grave peligro de contraer la viruela;  
QUE la viruela con frecuencia mata;  
QUE con frecuencia deja ciegos a los niños;  
QUE cuando menos produce cicatrices repugnantes;  
QUE para estos males hay un remedio muy sencillo:  
LA VACUNA.

QUE esta es el único medio seguro de evitar la viruela;  
QUE la vacuna es completamente inofensiva, cuando es bien hecha;

QUE la vacuna de brazo a brazo es peligrosa porque puede transmitir la Sífilis;

QUE por lo mismo, siempre debe vacunarse con linfa de ternera;  
QUE todo niño debe ser vacunado en los dos primeros meses de la vida, y

QUE no tiene usted derecho a sacar a su niño por primera vez a la calle, si antes no lo ha hecho vacunar.

Y si su familia está ya vacunada es conveniente que recuerde:

QUE la vacuna no protege por toda la vida contra la viruela;

QUE su acción benéfica se agota con el tiempo;

QUE por lo mismo, debe usted hacer revacunar a su familia cada cinco años;

QUE no hay que esperar a este plazo cuando hay epidemia viruela, cuando las personas se han expuesto o van a exponerse al contagio;

QUE cuando se da un caso de viruela en una casa o en una veindad, todos los que allí viven deben revacunarse sin tardanza;

QUE es mentira que en tales condiciones la vacuna sea peligrosa, y

QUE la ley obliga a los padres, bajo penas severas a vacunar y revacunar periódicamente a toda su familia.

## JUAN PATUZZO

Calle Delgado No 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta Motores en general

Esta parte del Estudiantado debe deponer esa su actitud antipatriótica y enderezar sus actividades a hacer labor de concordia nacional.

La Universidad debe hacer Cultura; pero no solo Cultura Intelectual, Cultura Técnica, sino también Cultura en los modales, en el Lenguaje; para esto muchos de nuestros estudiantes tienen que prescindir de la cho-carrera que les caracteriza y acreditarse por el refinamiento en las maneras y en la expresión. Se consigue mucho más con la decencia que con la vulgaridad.

En síntesis, lo que necesita nuestra Universidad es ser reconstruida desde sus cimientos material, espiritual e intelectualmente.

Si ella no ha de seleccionar a los elementos que quieren ingresar a sus facultades, si no ha de remozar su ideología, si no ha de sufrir una transformación radical en su organización, si no ha de ponerse plenamente al servicio de la Colectividad, entonces es mejor que desaparezca, porque de doctores ya tenemos una cosecha suficiente para que durante 25 años—por lo menos—nos presten los servicios que de ellos necesitamos. Actualmente más necesidad tie-

ne el país de hombres que hagan producir abundantemente a la tierra, que manufacturen nuestras materias primas, que extraigan las riquezas del subsuelo, que propaguen el alfabeto.

II

Ahora, no basta—como dije al principio—reforzar el Presupuesto de Instrucción Pública; es preciso hacer una nueva distribución de sus partidas a fin de que el dinero destinado a la Cultura Popular se invierta en lo que más falta nos hace. Hasta hoy se le da preferencia a las enseñanzas Secundaria y Universitaria. En ellas se gasta más del 50 por ciento del Presupuesto y en cambio en las escuelas rurales apenas se invierte la cuarta parte de lo que se destina al sostenimiento de la Primaria. Y como lo que debemos perseguir, consecuentes con nuestro régimen democrático, es que sea la Generalidad la que se beneficie en la Cultura, necesitamos gastar más en la Primaria que en los otros ramos de la Enseñanza. Por de pronto lo factible es hacer algunas supresiones y recortes en los ramos aludidos.

## La Vida en Provincias

SANTA ELENA

Hace mucha falta el cura párroco.

Santa Elena, abril 19.—Hace varios meses falleció el cura don Vicente de Jesús Gómez, quien durante muchos años desempeñó religiosamente su cometido en esta Villa, con tal motivo hemos quedado sin padre que definitivamente se haga cargo de nuestra iglesia; ocasionando esta falta a nuestro pueblo muchas dificultades, para hacer los bautizos, bípticos, casamientos etc. teniendo que recurrir a los pueblos circunvecinos que tienen padre, en súplica de estas necesidades. Bajo tales circunstancias se hace necesario la permanencia de un padre en esta Villa en sustitución del padre extinto señor Gómez para que atienda a las necesidades religiosas.—Correspondaal.

## Lean Esto los Médicos

Se recuerda a los señores facultativos el artículo 189 del Código de Sanidad Vigente, que a la letra dice:

"Las personas que ejerzan la Medicina están obligadas a dar parte inmediatamente al Consejo Superior de Salubridad de cualquier caso que observen confirmado o sospechoso de fiebre amarilla, cólera asiático, peste bubónica, tuberculosis, los ferripia, tifo, fiebre tifoidea, viruela, escarlatina o de alguna infección difterica."

Esta Dirección lamenta que con muy raras excepciones no cumplan los médicos dispensación tan importante como útil, y se verá en el penoso caso de aplicar, en cada contravención comprobada, la multa de CINCO a TRESCIENTOS COLONES que previene los artículos 204 y 205 de mismo Código.

Igual sanción se aplicará a quienes deliberadamente modifiquen su diagnóstico, por complacencias con los interesados, ocultando así sus verdaderas enfermedades.

## Los suscriptores Departamentales

AVISO

La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio de periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En caso contrario, el mes principiado, será cobrado íntegro.

TEL. No. 6-4-6  
TAXIS FORD



Efemérides

Viene de la 1a. pág.

Guarda Bosque y terminado este aprendizaje regresó a su hogar sin haber alcanzado su aspiración. No siéndole posibles sus estudios por falta de dinero, hubo de ocuparse como guarda-bosque. A la muerte de su tío, heredó una fortuna que empleó para saciar su anhelo de estudio y saber.

Informe de la...

Viene de la 1a pág.

May & C9 50 colones; Meardi Hermanos, 700 colones; señor Schwab, 20 colones; Samuel Block, 100 colones; F. Ellis 25 colones; señor Daubin, 20 colones; señor Haymann, 25 colones; A. Craik, 20 colones; J. A. Cormack, 20 colones; Marió Sol, 50 colones; Pedro Santamaría, 25 colones; B. Bloom, 1.000 colones; Panamá Mail, 500 colones; Rifa, obsequio Huber, 50 colones; Curt Laufer, 200 colones; Turistas Vapor Venezuela, 66.13 colones; Eduar do Alvarez, 10 colones; Grace & C9, 500 colones; Caminos Hermanos, 30 colones; Agencia Salvadoreña, 500 colones; señor Stadler, 50 colones; Alliance Ass C9, 50 colones; M. C. Robson, 25 colones; Lidia de Sol, 25 colones; Norberto Morán, 200 colones; Concha A. de Meana, 50 colones; Carlos A. Schmidt, 25 colones; Dada Dada & Co., 25 colones; R. Sagrera & Co., 50 colones; Casa Mugdan, 500 colones; Bang & Co., 50 colones; Goldtree Liebes, 300 colones; Shwarta Hermanos, 100 colones; Antonio Bou, 20 colones; Farmacia Americana, 100 colones; Alice Bonne, 50 colones; Mercedes de García González, 50 colones; Compañía de Alumbrado Eléctrico, 500 colones; Guillermo Levy, 200 colones; Berheim & Cia., 250 colones; Federico Mejía, 50 colones; Enrique Borja, 50 colones; Rodolfo Rivas C., 25 colones; Martín Oriani, 10 colones; La Pacific Steamer Navigation, 200 colones; Navigazione Liverra Tristina, 100 colones; Nottebom Trading Co., 250 colones; The Salvador Railway Company Limt., 500 colones; R. Meza Ayau & Co., 300 colones; Salvador Dueñas, 200 colones; H. de Sola, 1.000 colones; S. Miguel Dueñas, 500 colones; C. A. Rothery, 50 colones; R. Alvarez & C9, 500 colones; R. Meza Ayau P., 200 colones; Benjamín Sol M., 500 colones; Francisco J. Montrey, 90 colones; Asociación Cafetalera, 200 colones; Colección de Santa Tecla, (Alfredo Guirrola), 1.958.44 colones; Cigarra Morazán, 500 colones; Ferrocarriles Internacionales C. A., 1.000 colones; Arturo Bustamante, 50 colones; A. J. Sumner, 25 colones; William Warwick, 250 colones; Jorge Harrison, 50 colones; Escuela Unión 890, 14 75 colones; Francisco Lima, 50 colones; Manuel Castro Ramírez, 25 colones; James Hill, 500 colones; Gustavo D'Aubissou, 25 colones; Banco Occidental, (Rifa obsequio), 32 colones; Angel Guirrola, 500 colones; Cristina K. de Vilanova, 200 colones; Escuela Normal de Maestras, 22 colones; Federico Gressler, 100 colones; United Fruit, 500 colones; Carlos Wisser, 25 colones; René Keilhauer, 500 colones; señor Papini, 50 colones; Bengoa Hermanos, 25 colones; Inés v. de Novoa e hijos, 25 colones; doctor Pío Romero Bosque, 50 colones; Salvador Dueñas [Tesorero Comité Cojutepeque], 200 colones; Tesorero, de Ahuachapán [Fidel Velasco], 704.65 colones. Total 21.427 colones 97 centavos.

Así pudo estudiar arquitectura, agricultura y ciencias. Fué alumno en varias Universidades y luego desempeñó plazas como profesor en las mismas. Voluntariamente fue a la guerra prusiana de 1813 solo por defender a su patria.

Terminada la guerra, vuelve a Berlín, y se le vé en compañía de Pestalozzi y otros grandes maestros a los cuales dió a conocer sus ideas sobre educación. No dejó de encontrar oposición y envidias, pues su sistema era completamente nuevo.

Habiéndose encargado de la educación de tres niños, desarrolló sus propias ideas sobre enseñanza. Entonces, recordando su infortunada niñez, principió a inventar sus juegos, trabajando con recortes y doblados de papel, tejidos, dibujos, costura etc. e inventó lo que llamaba DONES que son los prismas, cubos cilindros, barillas y demás objetos que le servían para la enseñanza. También jugaba y cantaba con sus alumnos, por que había observado cómo las madres educan jugando a sus pequeñuelos.

El amor llegó a su corazón, y se casó con una dama rica y bien educada, quien tuvo la nobleza de abandonar las comodidades de su hogar, para seguirle como compañera y ayudarle en la realización de sus ideales.

Fundó su primer Jardín de niños, y una escuela para maestras de Kindergarten. Reunió a eminentes profesores y dió a conocer su institución y su método, logrando así despertar interés y consiguiendo el apluso a su obra y el apoyo de los demás.

El gobierno, abajo la influencia de algunas teorías contrarias a las de Froebel, prohibió, la fundación de Jardines de la infancia. Afectado ya moralmente por éste golpe, Froebel contrajo un catarro asistiendo a una de las reuniones sobre asuntos de Kindergarten, y a consecuencia de tal afección murió el 2 de julio de 1852. Fue sepultado, cerca de Turinga, y sobre su tumba se levantó un monumento compuesto de un cubo, un cilindro, y una bola, los primeros DONES inventados. Y por inscripción, una de sus frases favoritas, "VIVAMOS P A R A NUESTROS NIÑOS".

San Salvador, Kindergarten No. 4 21 de abril de 1931. [MARGOT DE MORAN]

Plática Entre...

Viene de la 1a. pág.

porción que corresponde conforme al Contrato y devolviendo los saldos excedentes a la orden del Ministerio de Hacienda.

En esa forma, vendría a tener modificación, ajustándola a las condiciones del Contrato, la práctica anterior de reteer y remitir el producto de las rentas equivalente al valor de la cuota anual, dentro del primer semestre, y se practicaría en porciones idénticas distribuidas en los doce meses del año.

La aspiración del Gobierno de la República es el de que este asunto sea considerado con la urgencia que exigen las circunstancias por el Agente Fiscal en New York, ya que implícitamente comprende la cuestión referente a las oscilaciones de los tipos cambiarios en plaza que hubo de someter a la consideración de Ud. en el memorandum del 3 de marzo último.

He de agradecerle se sirva acusarme recibo de la presente, etc., etc. - (f) Franco. J. Espinosa.

Ferretería HERRAMIENTAS para ARTESANOS PINTURAS MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO FELIX OLIVELLA E HIJO "EL CHICHIMECO" (MARCA REGISTRADA) FUNDADO EN 1890 USULUTAN SAN MIGUEL SAN VICENTE SONSONATE SAN SALVADOR

Los Sucesos de España

Viene de la 1a pág.

Madrid 19. Alcalá Zamora informó; «nuestro programa es ir a las Cortes, las que con completa soberanía decidirán, sin llevar ningún programa ni propósito deliberado, únicamente llevarse su sanción y reconocimiento, de los actos realizados por el Gobierno hasta la apertura de dichas Cortes sometiendo a la aprobación de las mismas. Envío saludos a las Repúblicas de América».

Madrid, 20. El Gobierno formado por la comisión interministerial está procurando la revisión de la obra legislativa de la dictadura.

Barcelona, 20. El Parlamento considerará si cataluña será parte de la República española.

Panamá 20. Fué reconocido el Gobierno de Zamora.

Lisboa, 20. Portugal reconoció a España.

Madrid, 20. El escudo de España será en lo sucesivo igual al de la actualidad, pero sustituirá la corona real por la corona mural, antiguo escudo hispánico. Barase también la transformación de las banderas, las que serán tricolores, pasando las actuales a los museos con las respectivas armas militares y alguna distinción especial pasará a usarse en las nuevas banderas.

París, 20. Llegó el Rey Alfonso. Luego que llegó, Gambo exigió a los Banqueros que ayuden a la República. La más antigua Monarquía ha sido sustituida por la República de facto, que será apoyada por una inmensa mayoría. Los primeros esfuerzos son para restablecer el crédito español.

Madrid, 20. Zamora en una entrevista con un Agente de «Le Matin» dijo que la revolu-

ción pacífica del pueblo español, respeta sus derechos. Notando que todos trabajan dice: «que el movimiento no tiene paralelo en la historia y que en nuestro país siempre ha marcado el movimiento, el trigo para España, teniendo poder infinito para la restauración.»

Madrid, 20. Salieron para Barcelona en avión los Ministros Prieto, Nicoleu y de Los Ríos acompañados el delegado Maciá Carrasco, quien conferenciará con Maciá para llegar a un acuerdo en el asunto relativo a las relaciones entre Cataluña y España.

París, 20. El ex Monarca esta mañana recibió noticias de que iba mejorado el Príncipe de Asturias.

Madrid, 20. El Ministro de la Guerra publicó una orden para que desaparecieran los uniformes, armas, banderas y emblemas de la Monarquía.

Madrid, 20. Todos los embajadores españoles han dimitido, excepto los acreditados en la Santa Sede, Habana, Buenos Aires y Chile.

París, 20. Informan que Alfonso puede resolver su residencia en la Rivera francesa, en vez de permanecer en París o Londres.

Roma, 20. El Vaticano teme que la caída de Alfonso pueda impedir el concordato de la monarquía, pues dicese de la intención de Zamora de proclamar la libertad religiosa.

París, 20. Francia reconoció al Gobierno de Zamora.

Madrid, 20.—El Gobierno formado por la Comisión interministerial está procurando la revisión de la obra legislativa de la dictadura.

Madrid, 20.—Chile ha reco-

nocido al Gobierno, el cual enviará a todos los países una nota comunicando el establecimiento del nuevo régimen e insertando una declaración publicada en el primer número de la Gaceta Republicana.

Madrid, 20.—Berenguer se presentó a la policía después de leer en los periódicos que el Gobierno lo necesitaba por sus responsabilidades en la Corte Marcial de Jaca. En Portugal se dijo, después de la caída de la Monarquía que había desaparecido Berenguer.

París, 20.—Alfonso después de dar ayer sus agradecimientos por la recepción que se le hizo en París, repitió la nota de abdicación, dando orden de no comunicarlo a la prensa.

Madrid, 20.—El Gobierno informó que no adelantará la hora oficial durante el verano como habíalo acordado Aznar.

Londres, 20.—El reconocimiento británico espérase pronto, después del cambio de opiniones entre los dominios. Este procedimiento se basa en las decisiones de las recientes conferencias imperiales.

Table with 2 columns: Name and Amount. Title: La contribución en favor de los niños nicaragienses. Suma: Col. 2.75

Un Consejo Muy Oportuno del Ministro Yanqui en Nicaragua

Les Dice Que Abandonen el País a Sus Paisanos

Washington 21.—Stimson dice que el Gobierno no puede dar protección general a los americanos en Nicaragua y que aconseja a los que se creen inseguros, bajo los guardias nativos que salgan del país o que se dirijan a las ciudades costeras para su protección en caso de necesidad y que los que permanezcan se sujetarán a peligros.

Puerto Cabezas, 21.—Todos los americanos y extranjeros empleados aquí fueron encontrados después de un ataque de los insurgentes en el Cabo de Gracias a Dios. En los buques de guerra Memphis y Asheville llegó la comisión de investigación. No han sido encontrados los cadáveres de las víctimas incluyendo nueve americanos.

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina si no que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea si no que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos, contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apetecidos por el comerciante.

Lea siempre en 2a pág «Belleza Femenina»

TROIKA La Rusia entera con sus bailes, sus canciones y sus miserias y grandezas desfila en Un drama tremendamente humano! Lo que Ud. no ha visto ni oído hasta la fecha! El primer film sonoro filmado en Rusia y con artistas rusos! PRINCIPAL domingo 26 a las 9 p. m.



### ALGODON BLANCO

FINO, PROPIO PARA COLCHONES, Y ALMOHADAS, VENDE EN CUALQUIER CANTIDAD Y A PRECIOS MUY BAJOS,

CASA MUGDAN FREUND & Cia.

### SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los períodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

### GANGAS

SE venden varios mimeógrafos propios para circulares, propaganda política, comercial, etc. Indispensable para cualquier negocio. En este Diario se informa.

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

Automovil PACKARD con poco uso, también de ganga, en 3,000 colones. José Bernal, oficinas de Patria.

### Anunciantes Morosos

Suplicamos a los anunciantes de esta capital que tienen recibos pendientes con esta Administración por avisos publicados en 1930, cancelar sus cuentas lo más pronto posible. De lo contrario nos veremos obligados a ir a conocer sus nombres en este periódico.

Lee en la 2a. página "Belleza Femenina"

### Inauguran el Gimnasio en San Vicente

San Vicente, abril 19. — Esta tarde ante numerosa concurrencia, fué inaugurado por el Alcalde don Arturo Acevedo Aguilar, el gimnasio que por gestiones del que fué doctor y Coronel Luis Raúl Angulo, obsequió el ex-Presidente Dr. Romero Bosque al pueblo vicentino. Bandas Regimental e infantil, alegraron dicho acto.

«Estudio y Trabajo.»

104.- Qué remedio hallar para este malestar nervioso? PARADOLINA es sin igual.

### La Demanda Contra el Gobernador de Santa Ana

Santa Ana, abril 18. — Los trabajos de pavimentación siguen activos. Llegaron los primeros tubos para el servicio del agua potable, y pronto se asfaltarán las calles.

Hanse elaborado planes para la organización de la escuela agrícola experimental que fundarase en finca Zararías.

Continúa la tramitación de la demanda de amparo interpuesta por el doctor Julio Eduardo Jiménez contra una orden del Gobernador de este Departamento.

«Diario de Santa Ana.»

El anuncio en los Estados Unidos es una de las industrias más gigantescas del mundo

### Con Respecto al... Viene de la 1a. pág.

me dió en propiedad en 1899, y recibí del Gobierno VEINTE PAGARES legalizados por valor de Col. 13,766.73 cada uno, que vencen por mensualidades consecutivas, desde el mes de Julio de 1930 en adelante; y esos veinte pagarés, constitutivos de mi crédito, los guardo en mi poder, **no se me ha pagado uno solo de ellos tan siquiera**, no obstante el más perfecto derecho escrito que me asiste al respecto. Hasta un recibo por UN MIL COLONES con que el Gobierno contribuyó para los gastos de la negociación, **no me ha sido pagado.**

No hay en este negociado ni inmoralidad, ni una negociación inicua: la liquidación de los intereses devengados por los Bonos es completamente legal, ajustada a las Leyes de la República emitidas por el Congreso Nacional en 21 de Abril del año de 1899, que protejieron su emisión y que amparan—jurídicamente hablando—el crédito del Estado. Las disposiciones legislativas posteriores de 30 de abril y 23 de Junio de 1903, que reformaron los intereses de aquellos Bonos, ni efectan el espíritu y letra de aquellas Leyes, ni pueden variar en manera alguna el pleno e irrestricto derecho adquirido por los acreedores propietarios de los Bonos relacionados. Sostener otro criterio sería destruir la buena fé en los contratos y atentar contra el crédito y buen nombre de la Nación Salvadoreña.

S. Rodríguez Roger. San Salvador, 20 de abril de 1931.

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO DE ACCIDENTES OCURRIDOS A NIÑOS POR ATROPELLAMIENTO DE AUTOMÓVILES, ES DEBIDO A QUE LOS PADRES DE FAMILIA CONSENTEN QUE SUS HIJOS CONBIERTAN LAS CALLES EN LUGARES DE RECREO.**

### Un Cuadro Que Tampoco Alcanzó... Viene de la 1a. pág.

Entre los problemas de gravedad inminente que debe resolver el actual Gobierno, está el de los sin trabajo. Con energía y una clara comprensión de las realidades del momento y de sus futuras proyecciones, logrará solucionar un poco la agudizada situación de los obreros. De no hacerlo así, cada día que transcurra se intensificará más la amenaza de peligros irremediables. No es preciso ser profeta para anunciar, después de un análisis detenido de las circunstancias de hoy, acontecimientos de una repercusión que no sabemos hasta dónde nos puedan llevar por su misma incontenida fuerza.

La necesidad estimula los instintos como una ley imperativa, lógica. Encarcelando o expatriando a los propagandistas de ciertas ideas no se dará ningún paso inteligente y salvador en este estado de amargores, desesperanzas e inquietudes. Esto lo hemos expuesto ya en anteriores ocasiones y lo han dicho otros. El problema de ahora no es tanto de cultura como de pan que apague las urgencias primarias, de ropa que cubra las carnes y de vivienda barata. Es absurdo hablar de mejoramiento interior cuando el hambre muere cruelmente, cuando el niño pide alimentos, cuando la mujer está entrapada en la tienda aldeaña. La cultura vendrá enseñada a dar luz al cuerpo exento de calamidades.

De ser fidedignos los rumores recogidos por Oscar Lindo y publicados en "El Espectador" del sábado, de que la víctima que nos ocupa es maestro de escuela, ya tenemos para llenarnos de pena incommensurable y de preocupación persistente. Sabíamos, y a este respecto en un libro de Julio R. Barcos aparecen datos concretos y tristísimos, que los maestros están expuestos a graves dolencias del estómago, del cerebro, del corazón y del hígado. Y que en los manicomios de algunos lugares están recluidos maestros dementes de tanto trabajar en una profesión que exige gran renunciamento. Pero que enloquezcan de hambre y de angustia, solo entre nosotros pudo haber ocurrido. De nada sirven nuestros alardes de civilización. Son vanos, pedantescos y ridículos. El pavoroso cuadro del maestro de escuela que enloquece de hambre es, como decimos nosotros, algo que también no alcanzó a ver el Dante, como tampoco las indescriptibles escenas de dolor y desvergüenza observadas en la Penitenciaría Central, relatadas en los diarios en días pretéritos.

Ojalá no sea maestro de escuela este pobre hombre que acaba de cerrar su vida lúcida con un trágico soplo de locura. Aunque siempre es penoso el caso de que alguien se idiotice por ese motivo, no quisiéramos que la víctima fuera uno que talvez calladamente, apostólicamente, dedicaba sus energías, sus sueños y afanes, a la cultura del país, sirviendo a los niños. ¡Qué cruel epílogo para el maestro de escuela de ser cierta la noticia que comentamos! Ya tendrían razón de sobra para que deserten de las avanzadas magisteriales aquellos elementos de positiva eficiencia en el ramo. Y no los hemos de criticar, no serán Sancho ni otra cosa fea, sino defensores conscientes de un derecho muy natural y explicable: **el derecho a la vida.** Sin ser sentenciosos, diremos, que no se puede servir de verdad al ideal, mientras las necesidades impostergables lancen sus clamores.

La miseria avanza, y todavía estamos comodones frente a ella.

Lea Siempre en la 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

### Diversiones para hoy

#### PRINCIPAL

A las 6 p. m. Extra-especial «Fiel a la Marina» con Clara Bow. Canciones, bailes, diálogo en inglés y títulos en español. 8 y 9 p. m. Extraordinaria. «De Frente Marchen», con Buster Keaton. Totalmente dialogada en español, con canciones y bailes. Jueves noche, estreno: «Dulce como la miel», con Nancy Carroll.

#### COLON

A las 6 p. m. Especial. «Las As de los Canallas», con Adolfo Menjou. A las 9 p. m. Extraordinaria. Concierto por el violoncelista Sr. Sykora a beneficio del Hospital Rosales. Jueves noche estreno: «A través de las luces de Londres».

### Oigalo Bien!.....

La ociosidad es en la sociedad, a mi entender, un mal tan grande como la soledad.

Nada envilece tanto el entendimiento; nada enflaquece más fruslerías, chismes, murmuraciones, enredos y mentiras, que el estarse continuamente cara a cara y varias personas en una habitación, viéndose reducidos a la necesidad de charlar continuamente por toda ocupación.

J. J. Rousseau

(Las confesiones)

¡Obreros con taler y herramientas en pequeños negocios! Depende la prosperidad de vuestros negocios y de su conocimiento vuestras actividades.

### FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO. TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

últ. p.mjs

### A LOS SOCIOS DE LA CRUZ ROJA SALVADOREÑA

Se ruega a los socios de número de la CRUZ ROJA SALVADOREÑA concurrir a la sesión de la junta general de socios que tendrá lugar el día de hoy a las 4 y 30 p. m, en el local de la institución situado en la 3a. C. P. N° 21

Se suplica a los socios que no puedan asistir por cualquier motivo, se hagan representar entregando su representación escrita a la persona que designen.

San Salvador, 20 de Abril de 1931

LA SECRETARIA



... y hoy la gran Empresa cervecera "LA CONSTANCIA" se siente orgullosa, tras un arduo afán de 25 años, de ofrecer al público una cerveza "regia" sabrosa, deliciosamente sabrosa, por el sabio contraste en que se funden la dulce Malta y el amargo lúpulo...

La rigurosa selección de las materias primas, su combinación estudiadísima y su moderno proceso de elaboración, todo se armoniza para producir una cerveza UNICA.

Que algo nuevo, es distinto, es perfecto... porque "LA CONSTANCIA" significa CALIDAD.

## CERVEZA EL REY

Regia!



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



La escuela de la Cultura tiene nuestra política. Agua - Pan - Justicia - Orden - Camino - Escuela - Concordia - Ciencia - Gracia

### En las Partidas del Presupuesto de Instrucción Pública no Hay Equidad ni Lógica

Mientras a un portero se asignan 90 colones de sueldo, a un Director de Escuela se le dota con una cantidad muy inferior.

El Diputado Girón apunta otras irregularidades no menos chocantes, en su exposición al Congreso.

El Oficial Mayor del Ministerio de Instrucción Pública; devenga un sueldo de 400 colones mensuales y en cambio los Jefes de las Secciones del Consejo solo perciben 300. Ahora vamos a ver, ¿quién hace labor más fructífera, el Oficial Mayor o un Jefe de Sección? Indiscutiblemente que el segundo puesto que aquel no ejecuta más que un trabajo oficinesco, rutinario y el Jefe de Sección extiende su influencia a centenares de escuelas, orienta a los maestros, emprende tarea de renovación educativa. Opino pues porque al Oficial Mayor aludido se le rebajen 1.200 colones anuales de sueldo.

Hay en el Ministerio de Instrucción Pública un Encargado de las Comisiones Científicas que gana 3.000 colones anuales. Hasta ahora no sé qué Comisión Científica ha hecho a cabo ese señor. Soy partidario de las exploraciones que se hacen en el terreno de la Ciencia; pero por de pronto se impone hacer algo más efectivo por la Cultura Popular. Esa plaza pues, debe suprimirse.

En la Oficialía Mayor del mismo Ministerio, está creada la plaza de Ayudante del Archivero con 840 colones anuales. En ninguna oficina el Archivero tiene ayudante. No lo necesita para tener al día el Archivo. El puesto de que me ocupo es innecesario; debe desaparecer.

El portero del referido Ministerio. Pasa a la 3a. pág. col. 3a.

### ¿SABE USTED, LECTOR,

que Lisandro de León Manrique, Secretario Particular del General Ubico, confeccionó a su entero gusto una protesta con supuestos nombres de salvadoreños que aparecen en contra del estudiantado de El Salvador por los pasados sucesos, y que cuando se niegan a firmarla determinados salvadoreños que ocupan puestos públicos, los destituye inmediatamente?

## El Banco de Emisión

Por C. D'AUBUISSON.

La idea de fundar un «Banco de Emisión para el Estado con un Empréstito de diez millones de pesos oro, es una idea luminosa en bien de los Intereses Económicos de la Nación. Hacemos todo lo posible para demostrarlo así al Pueblo, que ha comenzado ya a darse cuenta de las ventajas que la traerá. En mi concepto sería el bien más grande que se podía hacer a los salvadoreños en este momento favorable de transición. Y para que esta idea tenga mayor apoyo en la Opinión Pública de la que ya tiene y pueda juzgar de una manera más clara esas ventajas que encierra para él, voy a repetir aquí algo de lo ya dije en alguno de mis escritos anteriores y un poco más que había dejado de decir.

Al convertirse ese Banco en un hecho real y positivo para El Salvador traería muchos y muy grandes beneficios al pueblo. Siendo el primer y principal, que el valor total del empréstito adquirido para la fundación del Banco de Emisión pasaría intacto a guardarse en los sótanos respectivos del Banco, para garantizar el Crédito de que El Gobierno tiene hoy forzosamente que hacer uso: tanto por causa de las depreciaciones de Gobierno anteriores, como por la crisis monetaria y la baja de precio del café que han traído por consecuencia la depresión rentística. Así es como no le queda al Gobierno actual otro camino si quiere enderezar los derroteros de su Administración, que optar por ese empréstito para fundar el Banco de Emisión único que puede salvarlo de un fracaso completo. Por que arreglando de esta manera el Estado Económico que le dejó su antecesor y una buena Dirección del Banco que sepa ponerse a la altura de la situación haciendo un atinado uso del crédito de la Nación y de los millones puestos en sus manos todo quedaría arreglado. Por que entonces su Gobierno libre ya de dificultades Económicas y de dudas respecto de su honor personal con un poco de tino y talento quedaría arreglado satisfactoriamente este desbarajuste que encontró en los otros Ramos de la Admon. Pública porque ya aprobadas por el Banco con diez millones oro en caja y veinte en colones billetes para obrar, Escuelas, Caminos, Edificios, Agricultura y todos los otros bienes que quiera el señor Araujo hacer a este Pueblo que con tanta fé y

Pasa a la 5a pág col. 1a.

## UN MAESTRO LOCO?

(A Salvador Cañas)

Por FRANCISCO LUARCA.

No tiene importancia la noticia de un maestro enloquecido por el hambre. El desprecio y el hambre son el premio natural y merecido de cuantos se dedican a la fácil, inútil y perezosa tarea de enseñar.

El maestro es un sér inútil y merece todo el desprecio en que vive.

Un maestro loco? No es extraño el caso. Ni es extraño que el hambre se lo lleve al manicomio.

Lo extraño sería que enloqueciera de hambre un policía, un chofer, un cura, un militar. Extraño, porque sólo sufren hambre los que no sirven para nada.

El policía es muy útil. Lo es también el chofer. Y el militar, y el cura...

¡Pero el maestro de escuela!...

Si fuera útil, si para algo sirviera, se le daría qué comer. Al buey le dan zacate; al perro... siquiera desperdicios... Al maestro... ¡ni siquiera desperdicios!

¿Afligirse porque un maestro está loco? No hay razón. Mientras el hambre se entretenga mordiendo a los maestros de escuela, no existen motivos de alarma: pueden los hartos dormir tranquilos.

Pero si el hambre alcanza al policía, al chofer, al militar y al cura, entonces temblará, espantado, El Salvador.

Dichosamente el hambre no sube hasta los seres útiles... Como abajo hay personas perfectamente inútiles (los maestros de escuela, por ejemplo), el hambre no mira hacia arriba...

El hambre no es muy exigente: se conforma con residuos, con deshechos, con piltrafas humanas...

San Salvador, 21 de abril de 1931.

### ACOTACIONES

- 1. - El Maestro Sykora es Magnífico.
2. - En Santa Ana, la gazmoñería y la ignorancia se disfrazan, como siempre, de "moralidad".

UNO. El violoncelo del maestro ruso Bogumil Sykora, que escuchamos el martes en el Teatro Colón, es en verdad maravilloso. Pocas, muy pocas veces ha pasado por San Salvador un «virtuoso» de tan grandes merecimientos. Conmueve, agita, magnetiza, rinde, seduce. Su concierto fué una sagrada procesión de grandes almas desnudas en el milagro del sonido, a la invocación conmovida del artista que en ese plano oficia de rodillas.

Carentes de necesaria preparación, devotos pero incultos, fueron en nosotros las antenas de la intuición las que recibieron el aleteo del prodigio fugaz. Ellas recibieron la claridad del canto en un andante sostenuto de las variaciones de Tchaikowsky, la armonía viva y abundante de la Danza Alemana, de Mozart, y la queja desesperanzada que persiste en el «Estudio» de Chopin. Ellas recogieron el eco de ese lamento (doble cuerda; llanto de hombre) perdido en el corazón de la noche: «Lágrimas», de Satz; y evidenciaron fuertes ancestros en la «Danza Española», tan nítida, tan estilizada, tan comple-

ta; y sintieron como en «Hilandera», en un lujo de ejecución, el hilo era melodía pura que se devanaba con facilidad; y, finalmente, en el número extra: «Danzas Gitanas», ellas, las sustiles antenas interiores, se volvieron en el recuerdo hacia aquel zingaro loco que embriajaba a las damas con un violín en que vibraban, hechas cuerdas retorcidas, las tripas de un ahorcado.

¡A pesar de ser profanos, vimos la técnica perfecta de Sykora y entendimos, compartiendo, su devota y profunda emoción! Obtuvo el público, con aplausos prolongados, el deleite de un bis y una extra. La corriente espiritual era intensa entre los ejecutantes y los que oíamos (el pianista Zozaya es discreto, justo, preciso como acompañante); el auditorio estaba compuesto, en un 99 por ciento, por esa clase muy poco numerosa que que en San Salvador aprecia y ama el arte. High Life propiamente dicha (e impropriadamente llamada así), casi no había, hasta puede suprimirse el «casi»: tales gentes no gustan de esas tonterías pa-

Pasa a la 6a pág col. 4

## La Guerra Civil en Honduras

El movimiento, que no es muy importante, cede a la presión de las fuerzas del Gobierno.

Hay tranquilidad en la Costa Norte; sin embargo EE. UU. ordenó que salgan 4 cruceros para «proteger» sus intereses.

Carioso cable procedente de México

Tegucigalpa 22.—El Gobierno no informa que el Coronel Luis López atacó y venció a los rebeldes del Norte cerca de Sava y El Progreso. Dicese que la revolución no es importante.

México, 22.—Las noticias radiotelegráficas de Tegucigalpa dicen que el Sur de Honduras está tranquilo. Confirma la noticia de la lucha en Tela, La Ceiba y El Progreso.

Nueva Orleans, 22.—Los mensajes particulares de las Compañías fruteras no informan de actividades revolucionarias. Vicente Mejía Colindres, hijo del Presidente hondureño dice que los disturbios no merecen el nombre de revolución.

Nueva York, 22.—Los informes particulares dicen que los rebeldes se dirigen a San Pedro Sula.

Tegucigalpa, 22.—Durante la lucha, las tropas del Gobierno rechazaron a los rebeldes en Tela, Senaguera, Sava y El Progreso. El número de muertos es reducido. Nótese depresión económica con relación a los sin empleo en las regiones fruteras. Washington, 22.—Los revolucionarios hondureños encabezados por el Gral. Gregorio Ica-

Pasa a la 5a. pág. col. 6a.

## EL MUNDO AL DIA

### NOTICIAS SOBRE:

La revuelta en Honduras. Managua y otros sucesos de Nicaragua. Los últimos sucesos de España, en relación con el advenimiento de la República. Otros sucesos de importancia.

Boston, 22.—Los extranjeros no están en peligro por la revuelta de Honduras, según ha informado la United Fruit Co., cuyos barcos están listos para la evacuación de los ciudadanos americanos si fuese necesario.

Managua, 22.—Ocurrió un nuevo movimiento sísmico que no causó daños.

París, 22.—Llegaron los infantes Isabel y Beatriz, a quienes acompañó el ex-Rey Alfonso. Isabel ingresó a una clínica, donde fue visitada por la Reina Victoria.

Managua, 22.—El Comandante nicaragüense de la Guardia Nacional dice que la Guardia controla la situación de los bandidos [?] satisfactoriamente.

Panamá, 22.—Ernesw, empleado de la Cruz Roja en Managua, predice la completa reconstrucción de la capital. Los habitantes construyen sus hogares donde perecieron sus parientes a consecuencia del terremoto.

Madrid, 22.—El Gobierno ha acordado suprimir el impuesto de utilidad que pagaban los obreros y la tropa sobre sus jornales en ocasión de la dictadu-

ra. París, 22.—Alfonso pasó hoy en automóvil. La cuestión de su residencia permanente no ha sido arreglada. Varios miembros subordinados que fueron ayer a Londres harán una visita al Monarca esta semana.

Bruselas, 22.—Bélgica reconoció a España.

Madrid, 22.—Los últimos miembros de la realeza que salieron para París son los Infantes Isabel y Beatriz. España está tranquila. El Gobierno está satisfecho de la manera como los ciudadanos se adhirieron a la política republicana.

París, 22.—Alfonso probablemente decidirá provisionalmente la residencia de la familia real en Fontainebleau o Cannes, mientras se verifican las elecciones de junio, según informes oficiales.

Sofía, 22.—Dimitió el Gabinete Lialptcheffs.

Madrid, 22.—El estudiantado entró a las clases expresando su satisfacción por la República.

Pasa a la 6a pág col. 6a.

## Nota luctuosa

Ayer nos trajeron la dolorosa nueva de que ha fallecido en esta ciudad don Elías G. Flamenco, padre de nuestro estimado ex-compañero de labores en PATRIA, don Alirio García Flamenco.

Modelo de honradez y de trabajo, recio luchador y padre amante, el señor Flamenco merecía para su vejez—y con ello soñaba—el triunfo de su hijo que es aventajado estudiante y escritor de nobles idealidades. No quiso así el destino, y Alirio sólo tiene para su justo dolor el sereno refugio de la conformidad. Nosotros le ofrecemos, con el pésame más sincero, nuestra mano de leales amigos.

Dr. Rafael Vega Gómez h. MÉDICO Y CIRUJANO Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia. Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié). Teléfono 90.63a. Av. N. No. 32

DOCTOR GREGORIO ZELAYA Especialista en Ojos, Oídos, Nariz y Garganta. Con consultas de 2 a 5 p. m. ESPECIALES de 7 y media a 8 y media p. m. Ca. Avenida Norte, No. 27 Teléfono No. 41-71 (Medio cuadra al Norte de la Iglesia de San José)

EL PRODUCTO QUE VENACE Una gran e importante ventaja del GONOCYSTOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hábito. La práctica ha demostrado que, en los «ciclos» tratados con estrida de

107.- Jamás del «desconfiarse de los resultados satisfactorios que se obtienen con PARADOLINA.» «sándalo» el desagradable hábito indica ya, la enfermedad de que padecen. INDICACION: Gonorrea, distitis, gonorrea. DOSIS: 3 veces al día 2 píldoras.

LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR For eso, cuando a usted le duelan las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, purulencia, maticas, influenza o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuerde-se usted de PARA DOLINA, ella es el medicamento de mayor virtud, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores; en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

Dr. M. ADRIANO VILANOVA Especialista en Enfermedades de niños. Estudios hechos en París y Jefe del servicio de su Especialidad en el Hospital Reales desde hace catorce años. Cura la Tuberculosis en sus dos primeros periodos con los más tratamientos y nuevos procedimientos. Extraña a las niñas sin hemorragias y trata las enfermedades de señoras. Por modernos procedimientos.

FOTO-ELECTRICA ATIENDE MAS RAPIDO No importa el tiempo que se tarda en hacer una fotografía y un granido por \$4.00. Cada mes realizamos que para el estudiante de la escuela que desea aprender a hacer fotografías, para el que desea aprender a hacer fotografías, para el que desea aprender a hacer fotografías.



PATRIA

Diario de la mañana

Director: JOSE BERNAL Redactores

Alfonso Rochac Jacinto Castellanos R. Información y Anuncios Miguel Ángel Chacón

DIRECCION Y ADMINISTRACION. CALLE DELGADO Nº 84 TELEFONO Nº 2-5-8

TALLERES: TIPOGRAFIA

«BERNAL»

Suscripción:

Por mes C. 1.25 Por un año 15.00 Número suelto 0.10 Número atrasado 0.20

INFORMACION UTIL

ABRIL

31 DIAS S A N T O R A L DE NOV

San Jorge, mártir

DE MAÑANA

Santos Alejandro y Fidel, mártires; santas Bona, virgen y Doda, mrt

FARMACIAS DE TURNO

del 19 al 26 de abril Santa Lucea y Arguello

El servicio de turnos comienza a las 08:00 horas del día indicado y termina a las 08:00 horas del mismo día de la semana siguiente. Siendo estos servicios obligados, es indudable y todas las farmacias deberán indicar, en aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada semana.

Farmacias Teléfonos

Nueva, 128. Alvarado, 845. San Luis, 1250. Independencia, 1246. Americana, 3. Guadalupe, Internacional, Central, 23. Luján, 504, 182. Centro Americana, 1173. La Salud, 29.

Servicio de Asistencia Médico Gratuita

Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad:

Cirujía que comprende a los barrios de Concepción, Cuarenta, San José, San Miguelito y La Esperanza, servido por el doctor Salomón Meléndez, en Calle Oriente, No. 2.

Cirujía de los barrios del Centro, Santa Lucea y El Calvario, servido por el doctor José Zepeda Magaña, Colonia Leona, Casa «León II».

Cirujía de San Jacinto, Candelaria, La Vega y San Estebán, servido por el doctor Cleopatra Zetayo, en Avenida Norte, No. 27, Tel. 1-1-7-1.

Cirujía que corresponde a las poblaciones de San Sebastián, Sayre y San Marcos, servido por el doctor Pedro Méndez, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas.

Cirujía de las poblaciones de Mejicanos, Ajuchitlan, Acuitlan y Palenque, servido por el doctor Joaquín Riera Sandoval, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas. Residencia en San Salvador, en Calle Poniente, No. 25, Tel. 6-3-3.

Hospital Rosales

Salas de Ciudad, horas de visita los días jueves y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 8 de la tarde.

Para las de Penión, todos los días de 10 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.

Para cualquier informe referente a enfermos donde está o hayan estado aislados en el Hospital dirigirse a las Porteras respectivas, Teléfono de la portería de hombres No. 1; teléfono de la portería de mujeres No. 7.

Las horas de consultas para los pobres son por la mañana en ambas Porteras de 7 a 10. Por la tarde hombres de 2 a 3; y mujeres de 1 a 3 p. m. La hora de consulta para los niños es de 1 a 2 especialmente.

En casos de urgencia pueden recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.

A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

Números de teléfonos que deben saberse

Policía de Lina, Comandancia de Turno, No. 613. Policía Judicial, No. 132. Policía Municipal No. 528. Policía del Tráfico No. 141. Cuerpo de Bomberos No. 172.

Audiencias Públicas en los Ministerios

Ministerio de Gobernación y Seguridad. El día Martes y Jueves, de dos a cinco p. m.

Ministerio de Guerra, Marina y Aviación. Los días Martes y Viernes, a cualquier hora de la mañana.

Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio. Los sábados de once a doce de la mañana.

Ministerio de Instrucción Pública. Los días lunes, miércoles y viernes de tres a cinco de la tarde.

Ministerio de R. I. E. E. Dos veces, de tres y media a cinco.

Ministerio de Beneficencia. Los viernes de tres y media a cinco de la tarde.

Ministerio de Agricultura y Fomento. Los días martes y jueves, de tres a cuatro de la tarde.

Audiencias Públicas en Casa Presidencial

Haciendo solicitud los interesados con antelación, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves o Viernes.

Audiencias de Juzgados

De la criminal por la tarde.

De la Civil, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde.

Los centros Juveniles de San José y 46 por la tarde. El 2º y el 3º por la mañana.

FERROCARRIL DE EL SALVADOR

Itinerario de Trenes

Para conocimiento, están determinadas las siguientes horas:

Para San Antonio, Salva Guatemala el día miércoles a las 8 a. m. con el coche de pasajeros y a las 12 y 5 p. m. (de pasajeros y carga). El primero llega a Guatemala a las 10:30 a. m. y el segundo a las 1:50 p. m. y sale también, los tres días todos los días a las 3:30 a. m.

Para San Antonio, Salva Guatemala el día miércoles a las 8 a. m. con el coche de pasajeros y a las 12:30 p. m. (de pasajeros y carga). El primero llega a Guatemala a las 10:30 a. m. y el segundo a las 1:50 p. m. y sale también, los tres días todos los días a las 3:30 a. m.

De San Antonio a San Salvador, Salva Guatemala el día miércoles a las 12:30 p. m.

De San Antonio a San Salvador, Salva Guatemala el día miércoles a las 12:30 p. m. y a las 2:30 p. m.

A Santa Tecla y La Libertad

El servicio de autobuses «La Marina» a La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio express, Puntón al mercado y Teléfono 124.

Ladrillos de Cemento

DE TOLAS CLASES A

Presión Hidráulica

los más afamados

LA PIEDRA LISA

Mercedes S. de Gallout

Fábrica en el barrio San Miguelito.

Oficina: 1a. Avenida Norte, No. 18. Teléfono 948

int. lava.

BANCO OCCIDENTAL

SAN SALVADOR

El BANCO OCCIDENTAL, hasta nuevo aviso pagará intereses sobre Cuentas Corrientes y depósitos como sigue:

SOBRE CUENTAS CORRIENTES Y

DEPÓSITOS A LA VISTA:

En Colones..... 2 00 anuales En Oro Acuñaado..... 2 00 ,, En Dólares Giros..... 4 1/2 00 ,,

SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO FIJO:

Colones ó Oro Acuñaado Dólares Giros 3 meses 4 00 5 00 6 meses 5 00 5 1/2 00 1 año 6 00 6 00

SOBRE DEPÓSITOS A PLAZO INDEFINIDO:

con 30 días de aviso después de 6 meses, intereses capitalizables cada 30 de Junio y 31 de Diciembre.

En Colones, Oro Acuñaado y Dólares Giros, 6 00 anuales.

San Salvador, Octubre 1930 alt. mjsa

Banco Agrícola Comercial

Capital Autorizado . . . . \$ 5,000,000.00

Fondo de Reserva . . . . 265,000.00

Fondo Para Eventualidades ,, 400,000.00

JUNTA DIRECTIVA

Director-Gerente

1er. Director-Consultor

RODOLFO DUKE

JOSE GONZALEZ A.

2o. Director-Consultor

RAFAEL A. ECHAVARRIA

majs. int.

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

SERVICIO ELECTRICO

LUZ

FUERZA

CALEFACCION

HIELO CRISTAL

APARTADO 186

TELEFONOS 61 y 674

Correo de Honduras

Se envían los correos en el capital a las 8 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes para ser recibidos en La Unión, los miércoles, viernes y domingos respectivamente.

Fases de la Luna

Luna nueva 15

Cuanto creciente 30

Luna llena 45

Cuanto menguante 60

De San Salvador para Guatemala y estaciones intermedias: San José, 7:30 a. m. Hora Guatemala 8:00 a. m. De San Salvador para Guatemala y estaciones intermedias: San José, 7:30 a. m. Hora Guatemala 8:00 a. m.

De San Salvador para Guatemala y estaciones intermedias: San José, 7:30 a. m. Hora Guatemala 8:00 a. m.

De San Salvador para Guatemala y estaciones intermedias: San José, 7:30 a. m. Hora Guatemala 8:00 a. m.

De San Salvador para Guatemala y estaciones intermedias: San José, 7:30 a. m. Hora Guatemala 8:00 a. m.

Para el Ama de Casa

Para conservar la manteca

Para que la manteca se conserve fresca y dura, muchos acostumbraban colocarla dentro de una vasija con agua hasta la mitad. Mejor es colocar la vasija dentro de una caja de lata, por ejemplo las de biscochos, rellena de arena húmeda. Cuando esta arena se seque se vuelve a humedecer. La arena debe llegar casi hasta el borde del envase que contiene la manteca, y dentro del cual ya no es preciso cebar agua.

Como se limpian los encajes

Para limpiar los encajes delicados lo mejor es extenderlos sobre una hoja de papel de estraza, cubrirlos de una capa fina de magnesia y poner encima otra hoja del mismo papel. Introdúzcase todo ello entre las páginas de un libro, póngase en un estante donde esté bien apretado y déjese allí por algunos días. Cuando se saque cepíllese bien el encaje hasta quitar toda la magnesia, y se encontrará aquél tan blanco y flexible como si fuese nuevo.

Limpieza de cintas de seda

Lávense y lústrense con una disolución poco concentrada de cola de pescado, que se aplicará en las cintas sobre una tabla y con una esponja. Luego se secarán, poniéndolas en una mesa debajo de un papel blanco, pasando por encima una plancha.

Cristales de la ventana

Se limpian con gran facilidad

los cristales de las ventanas seña diendo al agua caliente unas gotas de kerosina o de parafina. La kerosina se evapora, arrastrando la humedad, y el cristal se queda perfectamente limpio y mucho más transparente con mucho menos trabajo.

Varias

Cuando se moja el terciopelo no se debe secar frotándolo. Lo mejor es secudirlo y dejarlo que se seque por sí solo, porque el agua se evapora sin dejar huella, mientras que si se frota el pelo no se levanta y queda la señal.

—Con las cáscaras de banana se limpia muy bien el calzado.

—Para limpiar los zapatos de raso blanco se meten en las horas o se rellenan de trapos, y se frota con un trozo de franela impreguada en alcohol metílico hasta que quede bien. Luego se secan con un paño suave y limpio.

—Cuando se mancha de tinta un pañuelo o cualquier prenda blanca se mete en seguida en el che y se deja en remojo. Al cabo de cierto tiempo la tinta habrá desaparecido.

—Las esponjas de mediana dureza pueden emplearse en lugar del cepillo para limpiar la ropa, el terciopelo, etc. La esponja destinada a este uso debe estar bien lavada y ligeramente humedecida. La esponja tiene sobre el cepillo la ventaja de poderse lavar con gran facilidad, y de limpiarla.

—Para devolver al encaje negro el aspecto de nuevo se disuelve una cucharada pequeña de borax en un cuarto litro de



¡RIETE a tu gusto! Ríete, si te envanece de tus dientes blancos y parejos, y reveladores de salud.

SONRÍE MEJOR QUIEN USA

I PANA PASTA DENTIFRICA

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquél que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

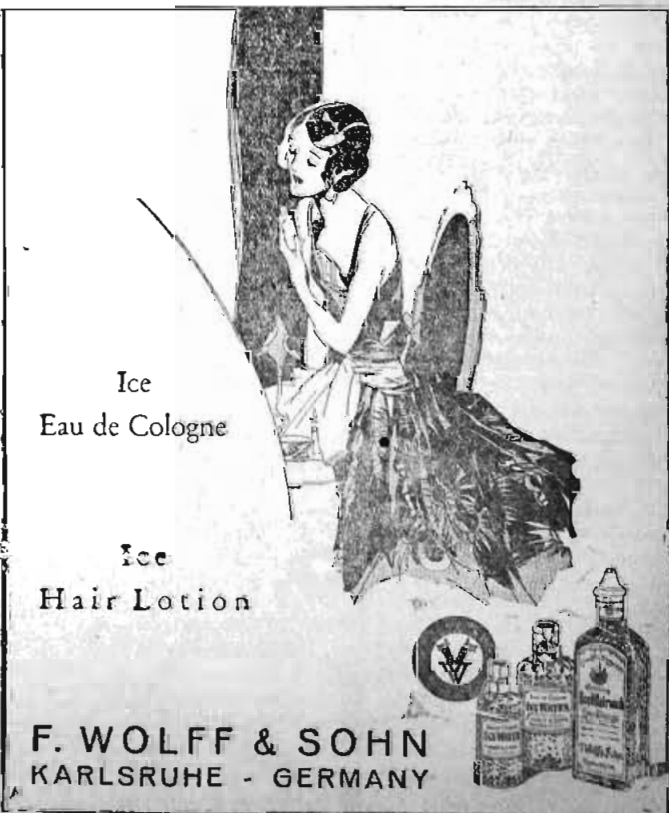
agua y se remoja bien todo el encaje. Cuando todavía está húmedo se plancha, después de cubrirlo con un pedazo de paño o seda negra.



Los dientes del fumador tienen en la Pasta Dentífrica "Pebeco" el único remedio para no perder su blancura. Aromática, eficaz para la verdadera limpieza de la boca, poderoso microbicida, la Pasta Dentífrica "Pebeco" es, por excelencia, el dentífico del fumador.

PEBECO

Representante para El Salvador: ROBERTO GEISSMANN.



Ice Eau de Cologne

Ice Hair Lotion

F. WOLFF & SOHN KARLSRUHE - GERMANY

Agentes Generales para el territorio SAUERBREY Y COMPANIA San Salvador, Portal Occidental



# LA LIBERTAD DE AMAR Y LA IGUALDAD DE LOS SEXOS

Por GINA LOMBROSO.

El mundo moderno es práctico. Se jacta, como de un mérito insigne, de no parar mientes en las teorías y de creer sólo en los hechos; y gracias a ese mérito específico vemos hoy a Europa llena de confusión y sufrimientos debido a la aplicación de teorías acerca de las cuales la lógica más común habría predicho sus peligrosas consecuencias.

Pero si gracias a la practicidad del siglo actual sufren hoy muchos pueblos la desgracia de hacer en carne propia dolorosos experimentos, hay otros que procuran aprender en la experiencia ajena; y por consecuencia, se interesan mucho por lo que ocurre, por ejemplo, en Rusia que es una de las mayores víctimas del sistema experimental.

Muchos libros han sido escritos acerca de Rusia desde que pasó el dominio de los bolcheviques; y de entre todos ellos, sin duda, el más interesante es el de Serges de Chessin, titulado: «La nuit qui vient de l'Orient».

El autor, ex-diplomático del antiguo régimen, culto, literato, novelista y patriota, que conoce su propio país a fondo y actualmente reside en Suecia, sigue manteniéndose al corriente de lo que sucede en Rusia y procura ilustrar al mundo a su respecto.

No es el que me ocupa un libro sobre las crueldades que los bolcheviques han cometido en Rusia, sino una obra escrita con calma, en la cual se examinan los orígenes del partido que está hoy en el poder, las razones porque ha logrado asumirlo y lo mantienen en él y las consecuencias de tal experimento.

En su «La nuit qui vient de l'Orient», el autor nos presenta el esqueleto de la actual sociedad rusa y la razón primera de su constitución, que él, demuestra ser fruto, no ya de un particular mal ánimo de los dirigentes, sino lógica consecuencia de sus errores ideológicos.

Una de las partes más interesantes del volumen en la que se refiere a la familia, en los capítulos «Père et fils», «Le mariage de fait», «Imperatif physiologique», «La traite des Rouges», «Pas de bureau» y «Le massacre des Innocents», en los cuales examina la cuestión de la mujer en el régimen bolchevique, o, lo que es lo mismo, en régimen de completa igualdad con el otro sexo y de completa libertad. No he leído nunca ningún libro que demuestre tan claramente la importancia de «La cadena de la mujer» y de la desigualdad de los sexos, como esos capítulos que, lo repito, no están formados con frases sino con una sencilla y desapasionada exposición de hechos.

Dada la libertad de amar concedida en igualdad

de condiciones a hombres y mujeres naturalmente, quien la ha aprovechado ha sido el hombre. Las escuelas, las casas y todos los lugares de reunión en que los hombres y mujeres pueden estar en comunidad [y dado el principio de la igualdad de los sexos, mujeres y hombres pueden estar en comunidad en Rusia], en todas partes puede nacer el amor, o, para decirlo mejor, ese frenesí que falsamente toma el nombre de ese procedimiento, que es el más alto a que puede ascender la naturaleza humana.

En Rusia hay matrimonios todavía. Los matrimonios han quedado reducidos a una formalidad mínima, como que basta que un hombre y una mujer, se presenten ante la Zag y se declaren que quieren contraer matrimonio, para que el empleado ponga su sello ante esa declaración formulada en los pasaportes de los comparecientes y ambos quedan desposados. Aunque no se acuda a presencia de un empleado del registro civil, basta la convivencia declarada o algún regalo que dé la apariencia de una comunidad económica, para que un hombre y una mujer queden casados. Por otra parte, basta declarar análogamente que uno de ellos quiere divorciarse para que el divorcio sea un hecho. No existe límite de tiempo entre el matrimonio y el divorcio, así como tampoco hay límite para el número de divorcios y matrimonios sucesivos.

De Chessin, dice que el diario «Pravda» refiere que se produjo el caso de un matrimonio que dejó de serlo por divorcio diez minutos después de haber sido contraído. El motivo es típico de las regiones que pueden determinar el divorcio. Creyendo la esposa que las formalidades matrimoniales le harían perder media jornada de trabajo había solicitado permiso para faltar al taller por esa misma jornada y exigía a su nuevo marido la indemnizase por la media jornada que no le sería pagada; pero como esas formalidades sólo reclamaron diez minutos de tiempo, el marido se negó a satisfacer la indemnización que le era reclamada, y esto fue un motivo de regocijo para los dos, porque en el mismo acto solicitaron ser divorciados y lo obtuvieron en seguida.

Repito que el número de los divorciados es infinito. En el Congreso pan-ruso de los Soviets del 17 de noviembre de 1926, la Sr. Guopova manifestó que daba fe de que conocía una comunista que se había divorciado ya quince veces; y «Pravda» cita el nombre de un varón de ese género que se jactaba de haber tenido ciento diecinueve mujeres.

A pesar de tan extrema facilidad para la cele-

bración de los matrimonios y la obtención de los divor-

*Precisa ser, como decía Lao Tse, parecido al agua: si no halla obstáculo, corre; si halla un dique, se detiene; se rompe el dique, vuelve a correr; en un recipiente cúbico es cúbica, en uno redondo es redonda. He aquí por que es tan necesaria y fuerte. — Tolstoy.*

cios, la mayor parte de las uniones no es en Rusia santificada siquiera por la nueva fórmula. El amor libre, que corresponde a una necesidad fisiológica, lo justifica todo, y la mujer no puede rebelarse a «los amores» subitáneos despertados en un hombre aunque ella no lo ame. Los datos de hecho presentados por De Chessin sobre las consecuencias del amor libre así practicado son ter-

ribles, y la prueba de ello consiste en el enorme número de suicidios de mujeres entre los dieciséis y los veinticinco años.

Si el amor libre conduce a menudo al suicidio, con más frecuencia termina en una maternidad que no ha sido querida y de cuyo fruto no se ocupa nadie. Amigos y adversarios de los Soviets que visitan actualmente Rusia se ven obligados a convenir en que el problema más urgente dentro de lo que fue el antiguo reino de los zares es la crianza de los niños, que por centenares y por millares viven semidesnudos, llagados y macilentos en los fosos y en las calles como perros vagabundos, víctimas y provocadores de consuno de todo género de enfermedades y contagios.

Impotentes para ocuparse de los que nacen, los Soviets han tenido que recurrir a procedimientos tendientes a evitar los nacimientos, los que estuvieron a cargo del gobierno durante el año 1925, y cuyas cifras alcanzaron a 160.000 y en 1927 las solicitudes en tal sentido alcanzaron, durante el primer semestre, a 140.000. Los hospitales fundados para el caso en Moscú suprimen más de cien nacidos cada mes, y como las intervenciones acarreas consecuencias peligrosas para las mujeres, la doctora Tove Molh auspició en el Congreso que en 1924 se celebró en Oslo, la proposición de que se suprima a los nacidos.

Esa proposición y el crecimiento de los actos dichos y de los nacidos, no sólo está justificada por la dificultad de criar a los hijos propios, sino también por la imposibilidad de educarlos y de tener hijos que os amen y que continúen de algún modo nuestro recuerdo. Los hijos criados en comunidad son criados en el desprecio de la familia, y sólo reconocen como padre y madre al gobierno y de consiguiente sólo aman al gobierno. De ahí la volatilización de todo afecto familiar y filial que muy a menudo es sustituido por el odio, pues to que la ley obliga a los hijos criados en común a que provean a sus propios padres en caso de ser éstos impotentes para bastarse a

si mismos.

Inútil es que siga discutiendo acerca de tales horrores, requeridos sin derroche de frases ni de énfasis en este libro en todo lo concerniente al amor libre y sus consecuencias, que son las que cada cual puede deducir al considerar un país que está empujándose y donde la miseria resta a los hombres toda posibilidad de satisfacer las «demás necesidades fisiológicas».

Pero son más curiosas todavía las consecuencias de «la igualdad de los sexos», que si lleva a alguna mujer a la posibilidad de ser embajadora, ministra, directora general de teatros o directora de la instrucción pública, condena a las demás a ser soldados o peones y a conocer todas las fatigas más duras, que otrora estaba dispensada la mujer, obligándola a verse privada de los afectos más dulces y de la emoción de la crianza de sus hijos, constriñéndola a verse huérfana de todo respeto, hasta de los más rudimentarios en tal sentido alcanzaron, durante el primer semestre, a 140.000. Con ese régimen de «la igualdad de los sexos», que concede a las muchachas el derecho de dormir bajo de los puentes como los varones y con los varones; con esa «igualdad de sexos», que obliga a la mujer a renunciar a la ayuda, así sea unida a la vigilancia, de los miembros masculinos de la propia familia, las muchachas ya están viejas cuando llegan a los veinticinco años, marchitas y ajadas, objeto inútil que ni siquiera atrae al amor libre.

En conclusión: este libro demuestra de un modo luminoso, hasta a los ojos de los incrédulos que sólo quieren creer en los hechos, cuán sabia fue y útil para la mujer la dependencia en que la sociedad la colocó respecto al hombre y cuán útiles y sabias todas las cortapisas que le ha opuesto al amor libre... así sea tan sólo de parte de la mujer.

¡Que el doloroso experimento de Rusia pueda, por lo menos, salvar a las demás mujeres de la desdicha a que se ven condenadas las mujeres rusas!

Secretaría debe tener poco trabajo puesto que la ha estado y creo la está desempeñando todavía el doctor Leonidas Alvaranga quien al mismo tiempo sirve la Dirección del Instituto Nacional, clases en este centro, en el García Flamenco, ha tenido a su cargo clases en la Universidad, regentes su farmacia, etc. A esa secretaría se le deben rebajar 1.500 colones anuales.

La Inspectora General de la Escuela Normal de señoritas gana 2.260 anuales y la del Técnico que tiene más trabajo, Col. 1.800. A la primera deben rebajársele 360 colones.

El Director de la Escuela Normal de Varones tiene asignados 4.800 colones, mientras que la Dirección Normal de Se-

Para a la 4a. pag. col. 3a.

## Así fue . . .

Por LUIS G. URZINA.

Lo sentí; no fue una separación, sino un desgarramiento; quedé atónita el alma, y, sin ninguna luz, se durmió en la sombra el pensamiento.

Así fue; como un gran golpe de viento en la serenidad del aire. Ufano, en la noche tremenda, llevaba yo en la mano una antorcha con que alumbrar la senda, y que de pronto se apagó: la obscura asechancia del mal y del destino extinguió así la llama y mi locura.

Vi un árbol a la orilla del camino y me senté a llorar mi desventura. Así fue, caminante que me contemplas con mirada absorta y curioso semblante.

Yo estoy causado, sigue tú adelante; mi pena es muy vulgar y no te importa. Amé, sufrí, gocé, sentí el divino soplo de la ilusión y la locura; tuve una antorcha, la apagué el destino, y me senté a llorar mi desventura a la sombra de un árbol del camino.

## En las Partidas del Presupuesto . . .

Viene de la 1a. pag.

nisterio gana 90 colones, lo mismo que un profesor de las escuelas de la capital y más que un director de escuela de cabecera de distrito. No es posible que un portero tenga las mismas exigencias que un profesor aquí, ni es justo que aquel gane igual o más que éste que tal vez ha estudiado tres o cuatro años en una Normal o ha consagrado su vida al Magisterio. El profesor se desgasta más o tiene necesidad de comprar libros para instruirse. A dicho portero se le deben bajar 120 colones anuales.

El primer Mozo de Servicio del tantas veces citado Ministerio, devenga 900 colones anuales. También más que un director de escuela de cabecera de distrito. Débensele cercenar 60 colones al año.

En la nueva organización del Consejo de Educación se economizarán 840 colones anuales.

En la Sección de Enseñanza Secundaria se puede suprimir el Jefe de la Sección que tiene asignados 3,600 colones. Su trabajo lo puede desempeñar perfectamente el señor Sub secretario del Ramo.

La Universidad Nacional está dotada con 185,000 colones. Aplicándole lo que dice Ingenieros de las Universidades Hispano Americanas, decimos de ella que si no ha de trocarse en el laboratorio en que se plasma la ideología social, que si ha de continuar siendo un simple engranaje administrativo parásito de las escuelas profesionales, nada más que dispensadora de títulos, es mejor que desaparezca. Por lo menos debía de establecerse allí que los que tienen facultades se costeen su enseñanza.

El Director del Observatorio Nacional tiene asignados 1,800 colones. Se me han suministrado datos fidedignos de que allí es el Sub director el que hace las funciones de aquel. ¿Por qué no se asociando al Sub director a director y que quede suprimida la plaza?

En la Biblioteca Nacional figura la plaza de director del Boletín de la misma con 1,200 colones anuales. La dirección de ese boletín puede estar a cargo del mismo director de la Biblioteca.

En el Instituto Nacional hay además del director, del Subdirector y de cinco inspectores, un Jefe de Disciplina con 2,400 colones. Creo que para mantener ésta bastan el Sub-director y los cinco inspectores.

Débase suprimir la plaza de Jefe de Disciplina. Tan no se justifica la necesidad de esta plaza que el que desempeña tiene, según se me ha informado, doce horas de clase en el citado plantel.

En el mismo Instituto hay seis escribientes con 6,180 colones y están asignados 1,800 para material deportivo. Cuatro escribientes bastarían para realizar todo el trabajo necesario y 1,000 serían suficientes para comprar el material deportivo, y así se podrían ahorrar en esto último 2,840 colones.

La Escuela de Prácticas Escénicas y el Instituto de Historia no son indispensables a la Colectividad. Que se supriman a fin de que los 29,320 colones de gaatos que le ocasionan al Estado se destinen a escuelas rurales.

La Escuela de Música que tiene asignados 10,000 colones se podría refundir en la de Bellas Artes dotada con 8,000. Un solo plantel funcionaría con 12,000 colones.

Mientras que las Escuelas Normales de Señoritas, Froebel, etc. no tienen Sub-directora, la Escuela Técnico Práctica si tiene con 1,560.

Debe suprimirse este empleo. Las clases de la Anexa a cargo de suficiente número de profesoras, las puede vigilar la Directora.

En el programa que se desarrolla en los cinco cursos del mismo Técnico Práctico aparecen clases que no son de capital importancia para la mujer: clases de bordados a mano, cala-

dos, confección de flores, sombreros, etc. que absorben una cantidad de 2,760 colones. Estas deben quitarse.

También el mismo Técnico Práctico tiene establecidos Cursos especiales en los que se les enseña a las alumnas Puericultura, Economía Doméstica, Mecanografía, Estenografía, Pintura Metálica y Repujado, Cocina y Repostería, a hacer bordados a máquina y de fantasía, etc.

Estos Cursos que le ocasionan al Estado un gasto de Col. 3.660, están muy mal organizados. Deben suprimirse. Esos Col. 3.660 podrían contribuir a la creación de Escuelas de Industrias bien organizadas.

El Secretario de la Junta de Gobierno de la Facultad de Química y Farmacia tiene 250 colones mensuales de sueldo. Esa



## INFORMACIONES COMERCIALES,

*industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.*

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.  
dint. h. n. o.

## MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4<sup>a</sup> Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.

## Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales, Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.  
11 Calle Oriente, casa N° 15

## A LOS MEDICOS FUERA DE LA CAPITAL

El Laboratorio REINAGUERRA ha establecido un servicio especial para atender las órdenes que le sean enviadas de los departamentos.

Se enviarán, a solicitud y gratuitamente, los dispositivos necesarios para la remisión de las muestras.

## HIERRO-CEMENTO

LAMINA DE TODA CLASE

PINTURAS Y ACEITES

*Borghi, B. Daglio & Co.*

TELEFONO 7-3-5

## JUAN PATUZZO

Calle Delgado N° 52 - Tel. 6-0-7  
Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta  
Motores en general

**PYRONEUTROL**  
Eficaz para desinfección crónica y toda enfermedad del estómago.  
Único depósito:  
**Farmacia SAN RAFAEL.**

## Dr. ANDRES VAN SEVEREN

Médico Cirujano  
Teléfono 1102  
11 Av. Norte No. 24  
Esquina de la 3a. Calle Poniente  
Frente a la línea Guadalupe

La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos, contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apetecidos por el comerciante.

## En las Partidas del Presupuesto . . .

Viene de la 3a pág

horitas que este año va a tener más trabajo puesto que el Normal de Varones sólo va a funcionar con dos cursos no tiene más que 300 colonos. Al primero deben disminuirse 1.200 colonos.

Si se quiere que estos directores se hagan de más sueldo, debe permitírseles que den unas dos o tres horas de clases en sus respectivos centros.

Aprovecho la ocasión para decir que el primero de febrero al último de junio hay presupuestadas en el Normal de Varones, 95 becas y sólo están funcionando hasta ahora 35. ¿Qué ha hecho el dinero (Col.20,435) destinado para las 60 becas restantes y para que funcionaran los Cursos Preparatorio, Primero y Tercero?

Como la encargada de la Sección de Aplicación— que tiene asignados 720 colonos—de la Escuela Froebel, es la misma directora del plantel que devenga 1,200 colonos, se le pueden disminuir 120.

En esta escuela, así como en el Técnico Práctico se deben suprimir los Cursos de Industrias por las razones que apunté al referirme a aquel centro con lo que quedarían 9.530 colonos más para las escuelas de industrias proyectadas.

Yo creo que en la adjudicación de pensiones a los maestros se ha atendido más a los compadrazgos, a las intrigas que a los méritos de los agraciados y a la justicia que les ha asistido. Convendría hacer una investigación para cerciorarse de si ha sido a los maestros que más dilatados servicios han prestado y con más eficacia han ejercido el Magisterio a los que les han otorgado las mejores recompensas o a los que más in-

fluyentes amigos han tenido. Me consta que a maestros que han envejecido enseñando se les ha adjudicado pensiones muy miserables y que a otros que han servido poco se les recompensa con largueza. Esta injusticia se debe reparar.

Actualmente se invierten en subvencionar colegios particulares 54,300. Regularmente estos colegios funcionan en poblaciones en que las escuelas tienen tercero, cuarto y hasta quinto y sexto grados, pero algunos padres de familia no quieren mandar a sus hijos a las escuelas públicas para que no se junten con los muchachos plebes y prefieren mandarlos al Colegio a donde concurren niños distinguidos. Pero esto no justifica esas subvenciones. Si esos padres no quieren que sus hijos se confundan con los niños pobres, entonces que paguen lo suficiente para el sostenimiento del Colegio. Ahora si esos padres son pobres, pues que depongan esos escrúpulos tontos y envíen a sus niños a las escuelas públicas. Debemos ir hacia la escuela única en la que no se registren esas odiosas distinciones de clases. Mas si el caso es que la escuela no tiene 59 ni 69 grados y el Colegio sí, entonces que con el dinero de la subvención se creen esos grados en la Escuela Pública.

No se justifica tampoco que los colegios de Secundaria tengan subvenciones porque algunos de ellos sólo producen bachilleres o preparan para bachilleres y el país no ha menester ya de bachilleres y a otros asisten hijos o hijas de padres acomodados que pagan su enseñanza. Así pues esas subvenciones deben quitarse.

Para fomento de la Industria

y Cultura Nacionales hay una partida de 20,000 colonos, para bequistas en el exterior otra de 20,000 colonos, para becas y nuevas subvenciones otra de 52,923 colonos y para creación de nuevas escuelas y plazas de profesores, o tra de 30,724 colonos. Todas estas partidas pueden agregarse a las supresiones y recortes que he dicho que se pueden hacer y al aumento de colonos 100,000 que pido con lo que se obtendría un total de colonos 351,857.

De estos se podrían invertir para aumentarles el sueldo a colonos 60 a los directores que ganan menos de esta cantidad y a colonos 55 a los profesores que ganan menos de esta suma según el proyecto que a adjunto. 55,340; para creación de 60 escuelas rurales con una dotación de colonos anuales cada una 36,000; para el establecimiento de 500 aparatos de Radio en diferentes escuelas 30,000; para la creación de siete delegaciones más 26,880; para el restablecimiento de los Cursos de Vacaciones 10,000 para enviar 10 bequistas al exterior 30,000. Total 188,220.

Quedarían para la creación de la Escuela Normal Rural, para el establecimiento de una Escuela de Industrias, para refacción y construcción de edificios escolares, para reforzar la partida de Patronato Escolar, para material de enseñanza y para fondo de reserva colonos 163,637.

En síntesis pido señores que se aumente el Presupuesto de Instrucción en la cantidad de colonos 100,000 y que haga la distribución que propongo de las partidas del mismo Presupuesto.

En vuestras manos confío señores diputados la realización de esta meritísima obra que es perfectamente hacedera, que

no requiere sino una dosis de voluntad, estar un poco identificado con ese infeliz pueblo que por tanto tiempo ha vivido vilipendiado y escarnecido—inmerecidamente—que tan estoico se ha mostrado en el dolor y tan tenaz y constante en el trabajo. Si convertís en realidad lo que os propongo, señores diputados, el pueblo levantará en su corazón un momento de gratitud para vosotros y los niños de mañana pronunciarán vuestros nombres con cálido entusiasmo y encendida admiración.

NEFTALI GIRON.

Nota: Estos colonos 100,000 se podrían obtener refundiendo en uno sólo los talleres del Ministerio de Instrucción Pública, de la Imprenta Nacional y el Nacional de Grabados que le consumen al Erario la cantidad de colonos 197,966; pero por si no basta esto, suprimiendo las legaciones de la Gran Bretaña, de Alemania, de España y los consulados de Holanda y el Japón que le sustraen al Tesoro Público la cantidad de colonos 75,660.

¿Qué nos importa más, sostener a esos tres Ministros en Europa que viven una vida regalada o arrancar de la ignorancia, desbarbarizar a algunos centenares de salvadoreños?

Yo propongo pues una cosa factible que si no se lleva a cabo es porque no se quiere llevar a cabo.

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO DE accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conviertan las calles en lugar de recreo.**

# ESTAMOS REALIZANDO

Para mientras abrimos nuestro nuevo local

## Un surtido completo de DISCOS VICTOR

desde **¢ 0.25** hasta **¢ 1.00**

CADA UNO

VENGA Y ESCOJA LOS SUYOS SIN PERDIDA DE TIEMPO

# ¡Única Oportunidad!

**CARLOS AVILA,**

Distribuidor VICTOR para El Salvador

San Salvador, C. A.

Tel. No. 100

CASA SALVADOREÑA



**El Banco de Emisión**

Viene de la 1a. pág.

confianza lo elevó al puesto en que está, se haría con la mayor facilidad.

Ahora no falta más, que los verdaderos amigos de la Patria y del gobierno del señor Araujo lo apoyen y ayuden a conseguir del Congreso la autorización de hacer ese empréstito para fundar el Banco de Emisión que ha de sacar al País de tanta desgracia.

Ese empréstito como ya lo dijimos, jamás será un peligro para la Nación, todo lo contrario: pues no solo allí estará el oro seguro en los sótanos del Banco listo a volver a manos de quien lo prestó si fuese necesario, sino que no permitirá más empréstitos en el futuro y poco a poco irá acabando con los ladrones pues así lo exigen sus intereses y como ya se dijo el será el regulador de los sistemas económicos nacionales tanto particulares como públicos.

Además como se comprenderá fácilmente no siendo este establecimiento una empresa de especulación particular sino una verdadera ayuda del Gobierno al Pueblo Salvadoreño, ricos y pobres, grandes y pequeños encontrarán en él siempre, bajo el cumplimiento estricto de la ley y el deber, el apoyo indispensable en todas sus necesidades.

Yo por mi parte ruego a todo el actual Congreso conceder al Gobierno del señor Araujo la autorización para conseguir ese empréstito de diez millones de pesos oro para la fundación del Banco, (por menor cantidad no daría los resultados necesarios a las circunstancias).

Lo pido, señores Diputados, por que tengo el convencimiento que ese Banco administrado por las personas indicadas será un apoyo formidable para El Erario sin abusos de ningún género por lo que ese Banco bajará el interés del dinero y los negocios en general se facilitarán para los salvadoreños porque las crisis no volverán porque los Agricultores, Comerciantes e Industriales, encontrarán más facilidades en sus empresas y porque en todo tendremos más independencia y firmeza. En fin señores Diputados medita bien sobre este asunto y veréis que es el medio de salvar las dificultades todas con que hoy se tropieza y sin ningún peligro para el Pueblo sino lo contrario con ventajas como creo que jamás se presentarán mejores.

Yo desde luego os aseguro para que desaparezcan suspiros que ya digo, que al opinar así, no me guía ningún interés personal sino servir a la Patria, que lo que digo es el producto de muchos años de experiencia y observación y os acordaréis de mí cuando de aquí a algunos años veáis los resultados brillantes que esta medida ha dado para el Pueblo, y me hareis justicia. Y si no lo hacéis vais a ver que las dificultades van a continuar agravándose cada día más y que el Sr. Araujo se verá obligado a saltar las trancas como vulgarmente se dice para salvar las dificultades que ha encontrado y creo lo más acertado que la Asamblea actual le abra el camino con previsión y prudencia concediendo la autorización para conseguir ese empréstito bajo las mejores condiciones que se pueda, que no sea menos de diez millones oro para emitir veinte en billetes colones poniendo un castigo ejemplar para el que emita un centavo más sin vuestra autorización la que daréis únicamente cuando se os demuestre que se tiene en caja el efectivo en caja de propiedad absoluta del Banco la suma necesaria para responder a la Emisión, que se nombre por orden vuestra unos quince o veinte hombres por el estilo de los indicados en mi artículo anterior para regirir por veinte años y que se destine para pagar el préstamo el producto del impuesto de exportación del café y veinticinco centavos oro del producto del impuesto sobre cada litro de aguardiente que se venda. Estas dos cantidades que se toman del presupuesto para pagar el préstamo del Banco este mismo Banco las puede facilitar en cuenta corriente al Gobierno pues él será el Colector de todas las Rentas y pagador del Presupuesto del Gobierno hasta las cantidades comprometidas al Empréstito americano pudiendo si ellos quieren los americanos suprimirse la intervención directa de las Aduanas quedando esa carga en manos directas del Interventor para dar cuenta al Ministerio de Hacienda.

Tengo la esperanza de que Dios a de permitirme continuar explicando muchas ventajas más que ese Banco daría al Gobierno pero en el momento se aglomeran en mi mente en tropel y se me dificulta explicar con la claridad debida.

La verdad es que estoy cansado, luego continuaré.

C. d'Aubuisson.

**Lectores de PATRIA (\*)**

**Plan Económico Para la Salvación del Pueblo Salvadoreño y su Gobierno de la Crisis Económica y Fiscal Por Qué Atraviesan**

Por Luis Bustamante y Guerra.

(Antes Luis L. Bustamante.)

**PRIMERO.**— Rebaja de los sueldos de todos los empleados que ganen mil colones o más, al mes, al 50 por ciento, es decir a la mitad. Rebaja de los sueldos de ochocientos colones a mil, al mes, al 50 por ciento. Rebaja de los sueldos de seiscientos colones a ochocientos, al mes, al 70 por ciento. Rebaja de

los sueldos de cuatrocientos colones a seiscientos, al 75 por ciento. Y rebaja de los sueldos de cien colones a cuatrocientos, al mes, al 80 por ciento.

**SEGUNDO.**— Pago puntual en efectivo a todos los que ganen cien colones o menos. Pago puntual del 50 por ciento de todos los sueldos que se han rebajado en efectivo, y el otro 50 por ciento en certificados o vales contra la Tesorería negociables, y a los cuales les reconocerá el Gobierno el 6 por ciento anual mientras no los pueda pagar.

**TERCERO.**— Pago puntual y efectivo de todas las subvenciones y pensiones a todos los establecimientos de Instrucción Pública y Beneficencia, en efectivo, y suspensión de todas las oficinas y empleados

[\*] Nos parece oportuno repetir que esta sección de PATRIA, establecida casi desde que se fundó el Diario, con objeto de dar cabida en ella a las diversas opiniones del público lector, está dedicada exclusivamente a ese fin; por consiguiente, la Redacción no responde por las ideas allí externadas, ni se hace, mucho menos, solidaria con los firmantes.

POR-MAYOR Y DETALLE

**PIELES**  
para  
**CALZADO**

De Calidad Garantizada  
Precios muy Baratos

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO

**FELIX OLIVELLA E HIJO**

**"EL CHICHIMECO"**

(MARCA REGISTRADA)  
FUNDADO EN 1890

USulután

SAN MIGUEL

SAN VICENTE

SONSONATE

SAN SALVADOR

majs

POR-MAYOR Y DETALLE

que no sean de absoluta necesidad para la buena marcha de la administración.

**CUARTO.**— Suspensión para mientras el Estado recupera su normalidad, de todo pago a acreedores por contratas y concesiones de capitalistas y empresas, y exámen minucioso de todas estas deudas y contratas hasta probar si son legítimas y si son créditos nada dudosos.

**QUINTO.**— Reforma de la Tarifa de Aforos en sentido proteccionista, aumentando los derechos a todos los artículos que la Agricultura y la pequeña Industria nacional producen y que hoy se importan del extranjero.

**SEXTO.**— Estancamiento del tabaco.

**SEPTIMO.**— Veinte centavos oro por cada kilo de hilos para tejidos que se importen al país.

**OCTAVO.**— Reclamo al Representante Fiscal del Empréstito para que devuelva al Fisco lo que ha cobrado indebidamente adelantado, sujetándose a los términos de la contrata de empréstito y si esto no se consigue, suspensión del pago de 70 por ciento de los derechos de Aduana que corresponden a dicho Empréstito, que deberá ingresar a la Tesorería General hasta normalizar los ciento cincuenta mil dólares al mes, mas o menos, que es lo que le corresponde cobrar.

**NOVENO.**— Si a estos puntos le agregamos la fundación del Banco Hipotecario de la Nación con el capital que se le ha destinado últimamente, es decir, un colón por cada quintal de café que se exporte, deducido del impuesto que actualmente cobra el Gobierno sobre dicha exporta-

ción, destinado para el Gobierno por la cesión de ese impuesto a favor del Banco, el 51 por ciento de las acciones de dicho Banco y el 49 por ciento a favor de las productores de café que lo vendan para exportarlo, eliminando por completo al Gobierno de la administración y dirección de dicho Banco, la que estará a cargo de una Junta nombrada por los accionistas del 49 por ciento mencionado, dejando al Gobierno nada más el derecho de control a las operaciones del Banco igualmente que a un controlador de los Bancos extranjeros que quieran comprar las sedulas que emitiera dicho Banco, garantizadas con las hipotecas y a su vez por el Estado, puesto que siendo esta una institución del Estado para beneficio público y del mismo, constitucionalmente puede garantizarlas. Las utilidades del Estado quedarían en el Banco, en el fondo de reserva.

Se viene diciendo con insistencia que en el país no hay hombres; y para llevar a cabo este plan, se necesita que tanto el señor Presidente de la República, sus señores Ministros, principalmente el de Hacienda y los empleados que intervengan en sus realizaciones, sean hombres de energía y de acción, y si el gobierno no los encuentra y no se cree con fuerzas suficientes para realizarlos, yo me comprometo con mi cabeza a llevarlo a cabo sin cobrar un centavo al país, con la absoluta seguridad de que al sólo empezar a poner en práctica todos los puntos de este plan, se sentirá inmediatamente el alivio económico tanto del fisco como del pueblo salvadoreño y

**La Vida en Provincias**

**SAN MIGUEL**

**Carretera entre Ciudad Barrios y San Miguel. Sesión de la Municipalidad. (Por telégrafo.)**

San Miguel, 21.—El viernes de la presente semana irá el Gobernador de este departamento a Ciudad Barrios para establecer los trabajos de la carretera de automóviles entre aquella y esta ciudad. Viaje hará en automóvil.

Hoy celebró sesión plena esta Municipalidad, y Regidor Argüello rindió informe de sus últimas gestiones ante altas Autoridades para solucionar el conflicto edilicio. —"La Nación".

**SANTA ANA**

**Se incendió la finca del Dr. Guillén Rivas. Asuntos que tratará una comisión. (Por telégrafo.)**

Santa Ana, abril 21.—Anoche destruyó un incendio la casa de habitación de la finca «El Cactus» del doctor Joaquín Guillén Rivas.

Una comisión municipal visitará el Ministerio de Gobernación para tratar de importantes asuntos relacionados con el progreso de esta metrópoli. Continúa desmoronándose la Municipalidad de Chalchuapa. Últimamente exonerose el Síndico doctor Rosalío Antonio Castañeda.

"Diario de Santa Ana".

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia en los diarios.

Lea nuestros avisos todos los días.

a los tres meses de practicarla habrá desaparecido por completo las crisis que nos agobia y todo el pueblo encontrará trabajo remunerativo.

**La Guerra Civil...**

Viene de la 1a. pág.

rrera, ex Ministro de Guerra, avanza por los 4 puertos principales de Tela, Trujillo, Puerto Cortés y La Ceiba. Salieron 3 cruceros americanos para Trujillo y uno para Puerto Cortés, para dar protección a los intereses. El movimiento comenzó el sábado, se cree que los rebeldes intentan tomar los puertos antes de dirigirse a Tegucigalpa.

México, 22.—Se cree que la revuelta de Honduras tiene relación con las operaciones de Sandino en Nicaragua. Ferrera es el Jefe del movimiento, así como Sandino es enemigo de la intervención americana.

**Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA**

Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justiniano Paniagua, de Jucupá; Francisco Mozo, de Jacupá; José G. Tomasino, de Cuyultitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuiltá; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián García, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acajutla; Salomón Chicas, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández O., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Romingo Menéndez, de Izalco; Doque Gallo, de Cojutepeque.

**Los suscriptores Departamentales**

**AVISO**

La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En caso contrario, el mes principiado, será cobrado íntegro.

Lea en la 2a. página "Belleza Femenina"



### SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

## GANGAS

SE venden varios mimeógrafos propios para circulares, propaganda política, comercial, etc. Indispensable para cualquier negocio. En este Diario se informa.

Automovil DODGE en buen estado. Cinco llantas nuevas. Se vende hasta en 900 colones.

Automovil PACKARD con poco uso, también de ganga, en 3,000 colones. José Bernal. oficinas de Patria.

### DEJADOS DE LA MANO DE DIOS (UNA TIRANÍA AUDAZ Y UN PUEBLO INERTE)

Ultima obra del conocido escritor, Dr. Quijano Hernández, se vende en las librerías Católica, Apolo y de Rodezno y en los Talleres Gráficos de don José Cisneros, a CINCUENTA CENTAVOS el ejemplar.

Los pedidos de los departamentos se atenderán por el Sr. Cisneros y por el autor, si vienen acompañados del giro postal correspondiente, agregando cinco centavos por cada libro para gastos de empaque y correo.

### Anunciantes Morosos

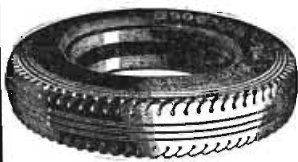
Suplicamos a los anunciantes de esta capital que tienen recibos pendientes con esta Administración por avisos publicados en 1930, cancelar sus cuentas lo más pronto posible. De lo contrario nos veremos obligados a dar a conocer sus nombres en este periódico.

108. PARADOLINA tiene la virtud de no faltar en ningún caso que se le aplique.

Acostúmbrese a leer los avisos de nuestro Diario. Le interesa estar al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.

## LLANTAS "GOODRICH SILVERTOWNS"

LAS MEJORES DEL MUNDO



UNICOS DISTRIBUIDORES

CASA MUGDAN, Freund & Cia.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO.

TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODITA" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres.

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

últ. p. mjs

### Diversiones para hoy Precios de Nuestros Cafés en Hamburgo

6 p. m. Extraordinaria «El Paraíso Flotante» o «El Gupo de la Flota», con Jack Oakie y Polly Walker. Canciones, bailes, escenas a technicolor, diálogo en inglés y títulos en español. 8.30 p. m. Extraordinaria. Estreno: «Dulce como la Miel», con Nancy Carroll, Mitzi Green y otros. Canciones, bailes, diálogo en inglés y títulos en español. Domingo noche, gran estreno: «Troika». TEATRO COLON

6 p. m. Especial. «La Infiel», con Zusy Bernon. 9 p. m. Extraordinaria; Estreno: «A través de las Luces de Londres», con Gordon Elliot. Domingo noche, estreno «La Fuga del Infierno».

Cablegrama de Berlín, Recibido en el Ministerio de Hacienda el 16 del Corriente

«Mercado Hamburgo cerró hoy cafés clases finas cotizando Salvador lavado a 16 cincuenta; a 19 mejores marcas; 18 cincuenta a 23 cincuenta corriente superior; 12 a 12 cincuenta dólares cincuenta kilos embarques abril; lavado 17 a 17 veinticinco; mejores marcas 17 cincuenta a 21 cincuenta.—Legasalvado».

Lea Siempre en a 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

### 1. - El Maestro...

Viene de la 1a pág.

ra perder su precioso tiempo; y la galería no puede llenarse a esos precios. . . . en esta latitud.

### DOS.

En páginas interiores publicamos hoy una copia exacta de la bufa exposición-solicitud que un censor de espectáculos públicos en Santa Ana ha presentado recientemente al Gobernador de aquel departamento. Los conceptos del alarmado moralista merecen comentarios por que, según nuestros informes, han merecido el apoyo de personas conocidas y apreciadas en aquella población. Así, ya no se trata de un caso aislado de *chifladura* y gazoñería de ignorante, sino que asume los caracteres de ofensiva en la opinión pública.

«La Heróica» siempre ha cojeado de ese pie: su inconvertible pazguatería en asuntos de arte. Lo que en otros aspectos tiene de generosa, de noble, de viril de entusiasta, tiene en éste de calamitosa. ¡Mire usted que admitir, y aun ACUERPAR, la ridícula actitud de tan descabezada Censura de Espectáculos! . . . Vaya, hombre, que si esto no dijera tan mal de la mentalidad santaneca, sería sólo cosa de risa!

El señor censor se propone, por lo visto, apagar en la pantalla los dos paraísos glaucos y venenosos que en los ojos tiene Greta Garbo, para sustituirlos con las edificantes comedias que él fabrica por libras; suprimir las «curvas peligrosas» de Clara Bow para que hasta el esnario lleguen unas rectas de Ripalda a través de cualquier cura de misa y olla, o algún calderoniano y ridículo poema de los «nomos» (i) desacreditando la Teosofía; prohibir la estupenda sugestión de una Joan Crawford para que triunfe el reestreno de la «Loga de Concepción», etc. Y todo ello, en nombre de la Moral! . . .

¿Qué entenderán por moral y por moralidad esos cándidos analfabetos y esos Catones de ignorada aldea? Que las niñas vayan vestidas de lona gris desde la cabeza a los pies, que las muchachas lindas se bañen enfundadas en harrendos camiones de *naguilla*, que los mozos y viejos verdes disimulen el instinto haciendo tempraneras visitas con el sombrero entre las manos, que «entre santo y santo paredes de calicanto» . . . Y mientras, la procesión va por dentro; las gentes que carecen de educación espiritual y forman la mayoría; se despachan en un antojo, y ningún mal del mundo del cine PORQUE NO VAN A VERLO sino a ocuparse de otras que la gazoñería parroquial les prohíbe a plena luz! ¡Moralidad! Tras este maneado vocablo se han escondido siempre todas las ineptitudes, todas las cobardías, todas las hipocrecías responsables del estúpido estado social que padecemos. Yo quisiera que esos alarmados moralistas de Santa Ana me definieran qué entienden y cómo practican efectivamente en sus casas, en sus negocios, en la calle y en el casino, la Moral. Me serviría al menos para conseguir que se estrene un cerebro virgen . . .

Santa Ana no tiene más distracciones que la sombra de los mameyes en el Parque Libertad, cuando hay conciertos y las niñas solteras van a dar vueltas y vueltas cogidas de las manos, y el cine. Fuera de eso la taberna, el garito, el burdel. ¡Y ahora quieren reducirles más el círculo santo de la alegría! ¿Quién? Un audaz que despotrica en terrenos por él desconocidos. ¿En nombre de qué? De una palabra hueca, incomprensible, falsa que se repite con la sabiduría de un animalaje que fuera mezcla de pagayo y alacrán.

¡Y para esto piden reformas al Reglamento de Espectáculos; no les basta la censura capitalina, quieren ser ellos, los importantes jueces improvisados que se desviven por luzareña noto-

### El Mundo al Día

Viene de la 1a pág.

Madrid, 22.—Bolivia y Colombia reconocieron a España. París, 22.—Alfonso va a Londres con el objeto de permanecer un corto tiempo allí. Alfonso y Victoria visitaron varias propiedades cercas de Fointanebleau, donde d'ean establecer su residencia.

Nueva York, 22.—A la reunión anual de la Prensa Asociada en el Hotel Commodore asistieron el Presidente Koyes y Walter Gifford, Presidente de la American Telephone and Telegraph Co. Los discursos fueron transmitidos por radio a toda la nación.

Madrid, 22.—Unamuno fue nombrado Rector de la Universidad de Salamanca, de donde fue desechado por la dictadura.

Madrid, 22.—El tiempo legal avanzó una hora en España desde las 11 p. m. del 18 de este mes.

Ellos los que juzguen, dicte y pontifique; los autores d'una reforma social sin pies ni cabeza, ayuna de estética, de lógica y de honradez!

¿Y cuáles son las películas que corromperán a los adultos santanecos? ¿Cuáles estropean su educación moral o estética?

Aquí vimos ya todas las que ven allá? ¿Cuáles son esas cintas terribles y en qué consiste su peligro? ¿Las que exponen la vida tal cual es? ¿Las que hacen la falsean? ¿Las que halagan los bajos apetitos de la chusma, o las que arrancan suspiros a las señoras cursis?

Cualesquiera que sean, ¿a quién debe recurrirse para suprimirlas: no es el público y a su educación para que rechace lo malo suprimiendo lo feo? Pero, por otra parte . . . ¿qué sabe de todo ello el pobre censor que, parado en una tablita, se cree erecto sobre el ombligo del mundo, disparando rayos de orientación? ¿Es que alguna vez se ha preocupado de estudiar los complejos problemas sociales de esta hora? ¿Sabe para dónde va con proyectos de reformas bobas, mientras a su redor, junto a sus ojos ciegos, mil fermentos diversos y mil necesidades insatisfechas agitan el ambiente?

Ah!, no debemos permitir que así manoccen los resortes espirituales del pueblo quienes nunca conocerán ni los propios. Es to parece cosa baladí, y no lo es: Se trata de la vida emocional de un país, hay de por medio urgencias educativas que de ben atenderse pronto y bien. No es cosa de cuatro firmitas encabezadas por una inconsciencia escandalosa. Es problema que debe estudiarse mucho y resolverse con conocimiento, con justicia, con serenidad. Que sufra o no la Compañía de Espectáculos es secundario, la necesidad es de atender al público siempre en su mayor beneficio. Lo demás son peligrosas tonterías.

j. c. r.

### Vendieron la Carne de Chanchos Enfermos

San Miguel, abril 21. — En el pueblo Nuevo Edén, de San Juan, destazaron nueve chanchos muertos de accidente y vendieron las carnes y la mauteca en el mercado. El Gobernador Departamental ha tomado energicas medidas al respecto.

Regresó el Síndico accidental de la Municipalidad trayendo datos que indican que el Municipio toca a su término.

«La Nación».



... y hoy la gran Empresa cervecera "LA CONSTANCIA" se siente orgullosa, tras un arduo afán de 25 años, de ofrecer al público una cerveza "regia" sabrosa, deliciosamente sabrosa, por el sabio contraste en que se funden la dulce Malta y el amargo lúpulo . . .

La rigurosa selección de las materias primas, su combinación estudiadísima y su moderno proceso de elaboración, todo se armoniza para producir una cerveza UNICA.

Que algo nuevo, es distinto, es perfecto . . . porque "LA CONSTANCIA" significa CALIDAD.

CERVEZA

# EL REY

Regia!

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en lugares de recreo.



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.



La escuela de la Cultura Uneo nueva población. Agua — Pan — Justicia — Orden — Comercio — Escuela — Concordia — Ciencia — Trabajo

ACOTACIONES

El Cine, Refugio Unico

San Salvador es cargante con toda su alma. Monótono. Vacío. Embrutecedor. Pesa el calor como una losa y no sabe uno dónde meterse, ni qué hacer, ni qué pensar. El pobre capitalino, dentro del círculo de las ideas diarias, sujeto a la vida de la ciudad, no hace sino morir poco a poco. ¡Y todavía hacen mayoría los conformes, y aún se cree que esto es la vida, y hasta hay quien se siente grande porque lo es aquí, en este anónimo rincón del mundo!

Sólo queda —si se tiene el noble anhelo, si damos la espalda a la grotesta vulgaridad ambiente y no dejamos que el efímero ahogue la voluntad de Vivir— el refugio de la vida interior. Y, para comunicarnos con los otros, para cumplir el deber de sociabilidad y llenar esa incomprendida misión de: «Yo vi», «yo creo», «yo afirmo», «yo espero», agarrarnos desesperadamente a lo que en cierta manera remeda la Vida, darnos cita en el punto poco alto de común inquietud espiritual y, a su redor, conspirar contra la orden de muerte por aburrimiento que le hemos merecido al Destino.

¿Y cuál es en San Salvador ese punto de inquietud? Pues es, tacitamente convenido, la modesta tribuna que puede alzarse desde un diario para hablar de lo nacional y hacer llegar un poco de lo extranjero; es la escuela, muy pobre y rudimentaria; y es... el Cine.

Sí, señor; el Cine. Ni más ni menos. El cine, como respuesta y calmante de inquietudes, como refugio de sueños y compensación de impotencias, sustituye —quiera o no decirse en alta voz— a todo lo que en otros países mantiene y fomenta la vida espiritual: la Religión, el Arte, la Ciencia, la Naturaleza al servicio del hombre civilizado, etc. En San Salvador no hay otro boquete para tirarse de cabeza dentro del mundo de los propios sueños, —cuyo disfrute repara refrescando— que el Cine. Después de él, la absurda pandereta hedionda a gasolina del Campo Marte, los sermones extemporáneos en San José y la taberna... todo lo cual no da sino el bien de poder olvidar un poco... y, acabando de embrutecer, resignarse.

Pero el Cine, querido lector, no es todas las películas que vienen. De ninguna manera podrán serlo esas estúpidas parodias de comedias y dramas que Yanquilandia fabrica para exhibir niños lindamente engominados y mujeres absurdas. Pudo el verdadero Cine admitir esas candidas cintas del Oeste norteamericano que presumen de emocionantes; pero para mostrarnos tipos fuertes y puros, vida sana en tierras nuevas, naturaleza millonaria; no para desarrollar los infelices argumentos que urden los cineastas rubios de Tío Sam. Y eso, en la infancia del Cine, cuando lo que primero urgía era ver moverse los muñecos; hoy, con una piadosa etiqueta, tales cintas han pasado a la Historia, y el público exige algo más. En otras partes, exige la vida misma, sobre todo desde que fue un éxito el sonido en la pantalla; aquí... aquí nos conformamos con menos, y todavía es toda la concurrencia la que aplaude, por ejemplo, «El Pagano», esa musiquita de melcocha y ese argumento idiota, solo porque allí aparece Ramón Novarro, y Novarro «es galán»...

En cambio pasó desapercibida «La Última Danza», intachable, maravillosa realización de arte negro norteamericano; casi no se habló de «El Puerto del Infierno», la primera gran película al aire libre que llegó a

El Salvador, drama terrible y estupenda ejecución; y seguramente así serán tratadas tres verdaderas joyas que están a la puerta: «Locura de Amor», «La Caza del Tigre», y «Troyka» que se da esta noche, totalmente rusa, de una rara pureza artística y una gran fidelidad de vida.

Respecto a las otras dos [«Locura» y «La Caza», dichas] hay un detalle bastante significativo. Ambas fueron hechas en los Estados Unidos, son verdaderamente buenas y, sin embargo, vienen sin propaganda, sin reclamo, sin bombo de ninguna clase, para darse completamente programas. Quien esto sabe imagina que, una de dos, o los productores no saben lo que exportan, o creen que por estas tierras nadie puede apreciar. Desgraciadamente esto último acontece comúnmente. Como los gringos no nos dicen que son buenas, por malas pasan y valen más, cada una de ellas, que todos juntos los kilos de celulosa malo o mediocremente derrochado que nos llegan!

De esta manera el único refugio espiritual que tienen nuestras gentes, por falta de orientación y buen gusto queda invadido de estupideces, falsedades y absurdos. ¡Y es, repítamos otra y mil veces, lo único que tenemos!

j. c. r.

El Consejo Consultivo Económico Somete al Poder Ejecutivo un Plan Hacendario Que el Gobierno Desarrollará en un Plazo Prudencial

Se abre campo en Alemania el buen café de El Salvador

Ocupa, en cuanto a volumen de consumo, el tercer puesto

Halagadoras perspectivas para la cosecha próxima

«El Ministro de El Salvador en Alemania, residente en Berlín, ha dirigido al Ministerio de RR. EE. la nota que dice:

Tengo el honor de elevar a conocimiento de usted que según las estadísticas alemanas el café de El Salvador tuvo en este país en los últimos cinco años la importación siguiente:

Table with 2 columns: Year and Kilograms. Data for El Salvador: 1927 9,809,000; 1928 13,260,000; 1929 16,841,000; 1930 19,259,000.

Table with 2 columns: Year and Kilograms. Data for Guatemala: 1927 27,375,000; 1928 27,471,000.

Pasa a la 6a. pág. col. 5

NOTICIAS

Descúbrese fuerte contrabando de licor

Las autoridades de hacienda acaban de descubrir un cuantioso contrabando de aguardiente. La destilería clandestina estaba establecida en la hacienda «Guajoyos», de la jurisdicción de San Vicente. El licor era expendido en aquel departamento y en el de San Salvador. Parece que la capacidad de la fábrica era de proporciones muy grandes. Ha cesado la actividad del volcán Izalco

El corresponsal de PATRIA Pasa a la 6a. pág. col. 6a.

Calabración del Día del Arbol

Habrá Fiesta el 3 de Mayo y Siembra de Arboles el 1º de Junio

Esta mañana, los Subsecretarios de Agricultura e Instrucción Pública, Ing. Acosta y doctor Avila, y el Alcalde Municipal doctor López, cambiaron impresiones sobre el programa que, de común acuerdo, desarrollarán en la próxima

Pasa a la 5a. pág. col. 3a.

El Consejo «estima fuera de toda oportunidad fiscal, política y económica, la contratación de un empréstito exterior

Y sugiere al Ejecutivo eficaces procedimientos fiscales para el reajuste de la economía nacional

La Administración que preside el señor Ingeniero don Arturo Araujo, encontró el grave problema de una situación económica y fiscal angustiosa.

El primer cuidado fue crear un Consejo Consultivo Económico, para someter a él las cuestiones pendientes o que pudieran sobrevenir; y, con su dictamen, seguir una norma firme e invariable.

El Consejo está compuesto por las personas más capacitadas en la materia, y de una honorabilidad y patriotismo indiscutibles.

Se sometió al Consejo un cuestionario contenido en el acta que hoy se publica; y aquel respetable Cuerpo lo contestó de una manera categórica, indicando un plan hacendario. El Poder Ejecutivo, respetuoso de las doctas y patrióticas opiniones, declara que acepta el plan propuesto por el Consejo, y lo desarrollará con toda energía, dentro de la ley.

Cualquiera otra versión de la opinión del Poder Ejecutivo que se haya hecho, no ha tenido ningún fundamento ni autorización.

El plan requiere la cooperación de todos los Poderes y de los ciudadanos, porque en una situación tan difícil, es más obligatorio el sacrificio personal.

Pasa a la 5a. pág. col. 3a.

La Ciudad de los Ciegos

En Tultepeque Todos los Habitantes Carecen del Sentido de la Vista

Washington, 25. — Sobre una población de 900 habitantes que total o parcialmente son ciegos y que nunca salen de sus hogares durante la noche, habló el doctor Miguel Bustamante delegado mexicano de la conferencia panamericana de sanidad. Esa población es Tultepeque, en el Estado de Oaxaca. La enfermedad es conocida con el nombre de Onchocercosis, causada por un mosquito o insecto. De estos casos se registran en todo México como veinte mil (20.000). Se combate la plaga exterminando los insectos.

Sykora y Zozaya Darán Otro Concierto

La Noche del Miércoles

Los notables artistas Bogumil Sykora y Ricardo Zozaya, violoncelista y pianista, respectivamente, darán otro concierto en el Teatro Colón, atendiendo a innumerables excitativas tanto del público que los escuchó la primera vez, como de muchísimas personas que no tuvieron oportunidad de oírlos.

Como en el concierto anterior, los artistas han tenido la amable generosidad de conceder el cincuenta por ciento del producto que se recaude a favor del Hospital Rosales que, como se sabe, se encuentra en condiciones de penuria económica.

El programa —que publicaremos en nuestra próxima edición— es totalmente diferente al del primer recital. Se han escogido para esa noche números de insuperable valor artístico.

Es indudable que el público asistirá a este nuevo recital, con lo que no solo se ayudará eficazmente a nuestro primer centro de caridad, sino que se disfrutará de un placer exquisito.

Un Maestro Ofrece \$165 Para ayudar al Hospital Rosales

Responde, el Primero, al Llamamiento de Salvador Cañas

«San Salvador, 24 de abril de 1981. Profesor Salvador Cañas. Estimado amigo: Creo una obligación de todos los salvadoreños, sostener a toda costa el Hospital Rosales, no pensamos que el gobierno de lo necesario; somos nosotros los llamados a ello.

De mi parte yo ofrezco mi sueldo del mes de diciembre [165 colones] que me corresponde como profesor de «Instrucción Primaria», si la comisión que usted propone se organiza, con todo gusto entregaré mis recibos, talvez los pagarán, siendo para el Hospital. Su affo. J. ANTONIO JARQUIN».

El público debe leer siempre los anuncios que publica PATRIA.

En ellos encontrará el lector ya el artículo que necesita, el negocio lucrativo, o bien la oportunidad, la ganga que, con frecuencia, se anuncia, en los diarios. Lea nuestros avisos todos los días.

Colaboradores de PATRIA

De Ser Indispensable Ese Empréstito, Debe Destinarse Ese Dinero a la Fundación de un Banco de Emisión

Por Abraham Pineda Q.

Don Carlos d'Aubuisson ha venido tratando en sucesivos artículos, sobre la forma más viable de solucionar el problema económico, que tan preocupado trae al gobierno, por el obligado receso de la mayor parte de las actividades productoras del país, faltas del aliento material del numerario que huye o que se esconde, temeroso de un posible y definitivo desastre de nuestra economía.

El señor d'Aubuisson considera que el medio más indicado para obviar todas las dificultades, que hoy se empeñan en obstaculizar el curso normal de las actividades públicas, es estableciendo un Banco de Emisión que garantice su circulación bilingüe.

Pasa a la 6a. pág. col. 3

Colaboradores de PATRIA

Deslindando Finalidades

Por el Dr. LEON SOL.

En este mismo Diario y en el No. correspondiente al domingo 19 del que corre, tuve a bien publicar algunos renglones, acerca de la Carretera Internacional en construcción, extendiéndome al mismo tiempo, a decir algo sobre el proyecto de introducción del agua a la ciudad de San Juan Opico. Con ese motivo, un amigo de mi confianza, me ha platicado así:

«Ya leímos tu último artículo publicado en PATRIA de

modo que con esas mejoras que deseas ya tendrás—dentro de poco—un gran beneficio para tus propiedades».

Confieso—que esas palabras me han llenado de grandísima molestia—de pena bastante; porque estoy seguro, que eso mismo puede habérselo ocurrido también a todos los lectores de mi artículo que no están al tanto del asunto, atribuyendo mis empeños, a un fin particular, desvirtuando de consiguiente

Pasa a la 6a. pág. col. 3a.

LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelen las muelas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, Influenza o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdesse usted de PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor valía, porque es simple, es de fácil uso, natural y los remedios de la naturaleza son los mejores: en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

LADRILLOS DE CEMENTO \$55.00 TIPO CORRIENTE MILLAR A. & A. FERRACUTI. TEL. 245.

EL PRODUCTO QUE VENACE

Una gran e importante ventaja del GONOOYS. TOL consiste en que este medicamento no se deja sentir en el hálito. La práctica ha demostrado que, en los «pacientes tratados con esencia de sándalo» el desagradable hálito indica ya, la enfermedad de que padecen.

INDICACION:Gonorrea, distitis gonorreica. DOSIS: 3 veces al día 2 pildoras.

112.—Sería un error que teniendo a PARADOLINA, buscásemos otros medicamentos desconocidos.



**Patria**  
Diario de la mañana  
Director: JOSE BERNAL  
Redactores  
Alfonso Rochac  
Jacinto Castellanos R.  
Información y Anuncios  
Miguel Angel Chacón  
DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
CALLE DELGADO N° 84  
TELEFONO N° 2-5-9  
TALLERES: TIPOGRAFIA  
«BERNAL»

**Suscripción:**  
Por mes . . . . . C. 1.25  
Por un año . . . . . 15.00  
Número suelto . . . . . 0.10  
Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
31 DIAS  
**SANTORAL**  
DE HOY  
Santos Marcos, evangelista y mártir, y Arnaldo y Bernabé, obispo y confesores.  
DE MAÑANA  
Santos Cleto y Marcelino, papas mártires.  
FARMACIAS DE TURNO  
del 19 al 26 de abril  
Santa Lucía y Arqueño  
El servicio de turnos comienza a las ocho horas del día indicado y termina a las ocho horas del mismo día de la semana siguiente. Siempre estos servicios obligados por el indigente en todas las farmacias de la zona exterior del establecimiento, cuales son las farmacias de turno de cada semana.

**Farmacias Teléfonos**  
Nueva, 125. Alvarado, 845. San Luis, 1250. Independencia, 1204. Americana, 3. Guadalupe, Internacional, Central, 23. Latina, 804. 182. Conto Americana, 1173. La Salud, 25.

**Servicio de Asistencia Médica Gratuita**  
Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad.  
Circuito que comprende a los turnos de Concepción, Cisneros, San José, San Miguel y La Esperanza, servido por el doctor Salomón Meléndez, 5a. Calle Oriente, N° 2.

Circuito de las barrietas del Centro, Santa Lucía y 92 Calvario, servido por el doctor José María Alvarado, Colonia Letona, Casa «Letra B».

Circuito de San Jacinto, Cambadaria, La Vega y San Esteban, servido por el doctor Gregorio Zúñiga, 6a. Avenida Norte, N° 27, Tel. 1-1-7-1.

Circuito que atiende a las poblaciones de San Sebastián, Sacapalpa y San Marcos, servido por el doctor Tomás Medina, Central con las Alcaldías Municipales respectivas.

Circuito de las poblaciones de Ahuehuetes, Ahuehuetes y Palca, servido por el doctor Joaquín Meza Sandoval, Consultas en las Alcaldías Municipales respectivas. Residencia en San Salvador: La Calle Poinsett, N° 35, Tel. 1-1-7-1.

**Hospital Fossales**  
Salas de Curación de vista los días jueves y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.  
Para los de Piedad, todos los días de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.  
Para cualquier informe referente a enfermos donde está o hayan estado asilados en el Hospital dirigirse a las Oficinas de Consultas. Teléfono de la portería hombres 84 y 1; teléfono de la portería de mujeres 84 y 7.

Las horas de curación para los pobres son: Por la mañana de 7 a 10 y por la noche de 2 a 3; y mujeres de 1 a 3 p. m. La hora de curación para los niños es de 1 a 2 especialmente.  
En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

**Números de Teléfonos que Deben Saberse**  
Policía de Hombres, Comandancia de Turno, N° 815. Policía Judicial, N° 192. Policía Municipal N° 500. Policía del Tráfico, N° 14. Cuartel de Bombas, N° 573.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**  
Ministerio de Gobernación y Sanidad, El día Martes y Jueves, de diez a once y media m.  
Ministerio de Guerra, Marina y Aviación, Los días Martes y Viernes, a las once y media de la mañana.  
Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Instrucción y Comercio, los sábados de once a diez de la mañana.

Ministerio de Instrucción Pública, Los días Lunes, miércoles y viernes de tres a cinco de la tarde.  
Ministerio de Fomento, Los viernes, de tres y media a cinco de la tarde.  
Ministerio de Agricultura y Fomento, Los días Martes y Jueves, de tres a cuatro de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**  
Haciendo salidas los interesados con anterioridad, las audiencias son gratuitas para los días Martes, Jueves y Viernes.

**Audiencias de Juzgados**  
De la criminal por la tarde.  
De lo Civil, el domingo se por la mañana y el 2º por la tarde.  
Los Juicios de Paz, cada día de 10 y 20 por la tarde, el 2º y 3º de por la mañana.

**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
Itinerario de Trenes  
Para Sonsonate, salen diariamente los siguientes trenes: Los días martes, jueves, sábado y domingo a las 12 y 30 p. m. (Métro), El primer día de la semana de 1 a las 10 p. m. y los días martes, jueves y sábado a las 4.40 p. m.

Para Santa Lucía, salen diariamente los siguientes trenes: Los días martes, jueves, sábado y domingo a las 12 y 30 p. m. (Métro), El primer día de la semana de 1 a las 10 p. m. y los días martes, jueves y sábado a las 4.40 p. m.

De Sonsonate a San Salvador, salen los días martes y jueves a las 12.00 p. m.  
De Santa Lucía a San Salvador, salen los días martes y jueves a las 12.00 p. m.

De Santa Lucía a San Salvador, salen los días martes y jueves a las 12.00 p. m.  
De Santa Lucía a San Salvador, salen los días martes y jueves a las 12.00 p. m.

**A Santa Lucía y a Libertad**  
Compañía de autobuses «La Marina». A la Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicios para: Piedad, Ahuehuetes, Ahuehuetes y Palca, todos los días.

**BELLEZA FEMENINA**

**Cómo lavar las manos**

El lavado de las manos debe ser una operación escrupulosa, de otra manera, aparte de no servir siquiera su objeto de limpieza, se convierte en un enemigo de la belleza y pulcritud que deben presentar.

La malísima costumbre de lavar las manos jabonándose apenas y sumergiéndolas rápidamente en el agua para sacarlas luego, aún medio jabonadas, y secarlas mal, aparte de ser sucia, perjudica los tejidos y da lugar a las grietas en la piel, los padrastros y endurecimiento de la cutícula que rodea las uñas.

Las manos deben lavarse muchas veces durante el día, y no siempre es posible conseguir para hacerlo agua y jabón apropiados, pero, por lo menos una vez en las doce horas, hay que recurrir al agua caliente y a un jabón suave para dejarlas perfectamente limpias, empleando entonces el cepillo de uñas y, si es necesario, el palito de limonero para limpiar éstas de manera completa.

En el resto del día y a pueden lavarse las manos en agua fría

y con jabón ordinario, sin temer a que las manos adquieran el color oscurecido y la piel maltratada de las manos descuidadas. Pero hay que cuidarse siempre de enjabonar las manos de manera escrupulosa, enjabonándose dos veces después para que no quede la piel cargada de la sosa de la jabonadura. En segunda hay que secarlas hasta no sentir la menor humedad en ellas, oprimiendo la cutícula de las uñas hacia atrás y restregando los nudillos para evitar que se partan.

El uso de un poquito de bórax en el agua en que se lavan las manos, así como la adición de un poco de harina de avena o de las cáscaras de un limón, ayudan notablemente a desmanchar la piel de las manos. Como loción para suavizar y blanquear puede usarse ésta: cuatro onzas de agua de rosas, una onza de jugo de limón, dos onzas de glicerina y una cucharadita escasa de bórax. Disuélvase el bórax en agua de rosas, agréguese la glicerina y luego el jugo de limón.

**Prevención Sanitaria**

**Vegetales que se comen crudos**

Se llama la atención del público, de manera muy particular, acerca de los distintos productos vegetales que se comen crudos, especialmente las frutas o legumbres u hortalizas.

A pesar de múltiples requerimientos y de la vigilancia establecida, no faltan personas quienes riegan sus sembrados con aguas de cloacas o contaminadas por estas mismas, constituyendo naturalmente un grave peligro para los consumidores de sus legumbres.

Las frutas se ofrecen también, casi siempre, con buellas visibles de la suciedad en que han sido recogidas y mantenidas antes de darlas al consumo.

Unas y otras son manipuladas por personas poco limpias, comúnmente portadoras de gérmenes transmisores de diversas enfermedades, aparte de los que pueden provenir de la tierra y el agua de los cultivos o de los lugares de donde se recogen los mencionados alimentos.

La pureza de buena parte del caudal de aguas de abasto público de San Salvador y la depuración garantizada del 70 0/0 de las mismas, de nada sirven para evitar el apareamiento de algunos casos de enfermedades gastro-intestinales graves, como la temida fiebre tifoidea, si no se tiene la precaución de someter las legumbres y frutas a dichas a un largo y cuidadoso lavado, de preferencia con agua bien hervida, antes de ingerirlos. Siempre que sea posible, habrá de preferirse que vayan cocidas,

**SERVICIO DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY**

ITINERARIO  
(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIA AVISO)  
SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	Salida de	Llega y Sale	Llega
	San Francisco	La Unión	Cristóbal
* SAN MATTO	Abril 22	Mayo 2	—
SURIRAME	Abril 29	Mayo 9	Mayo 14
* LA PERLA	Mayo 6	Mayo 16	—
SAN JOSE	Mayo 13	Mayo 23	Mayo 28
* SARAMACCA	Mayo 20	Mayo 30	—

(\* Estos vapores traen carga refrigerada.)

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans	Salidas para New York
ABANGAREZ Abril 30	CARRILLO Mayo 3
CARTAGO Mayo 7	TIVIVES Mayo 9
ABANGAREZ Mayo 14	STA. MARTA Mayo 18

TRASBORDO PARA EUROPA

Llega	Salida
Mayo 5	Mayo 5
Mayo 10	Mayo 10
Mayo 19	Mayo 19

Salidas para La Habana

HEREDIA Abril 30
PARISMINA Mayo 7
HEREDIA Mayo 14

Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono N° 1292.

**Banco Salvadoreño**  
ESTABLECIDO EN 1885  
CAPITAL Y RESERVA . . . . . \$ 5.000.000

Director Presidente Permanente:  
**ANGEL GUIROLA**  
Directores Proprietarios:  
**CARLOS A. GUIROLA ALFREDO E. GUIROLA**  
Directores Suplentes:  
**Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ TOMAS F. MEDINA.**  
Administrador:  
**LUIS ANTONIO GONZALEZ**  
Departamento de Abogacía y de lo Contencioso:  
**DOCTOR BELARMINO SUAREZ**

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca. Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

**ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES, ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL. SEIS MESES 4 0/0 ANUAL**

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, coboro por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias. Int. v. m. d.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO**

**LUZ**

**FUERZA CALEFACCION**

**HUELO CRISTAL**

**APARTADO DE** TELEFONOS 81 y 674

**Correo de Honduras**  
Se cierran las despachos en la capital a las 10 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para los embarques en La Unión, los martes, jueves y domingos en Puerto Barrios.

**Fases de la Luna**  
Luna nueva 19  
Cuartos creciente 26  
Luna llena 30  
Cuartos menguante 6

En San Salvador, Avenida España N° 12, 24 de turno por la noche.  
También hace extensivo sus servicios a las clases menesterosas, en caso de no poder obtenerlos en los establecimientos de beneficencia.

**(H. R. de C. A.)**  
En San Salvador para Curules y estaciones de ferrocarril sale 7.40 a. m. llega Curules 11.30 p. m. Volver a San Salvador 6.40 a. m. y Curules 11.30 p. m. Para San Salvador y Curules sale 1.20 p. m. llega San Salvador 5.40 p. m.

**Ex-agentes MOROSOS Del Diario PATRIA**

Blanca G. de Grimaldi, de Ozatlán; Justiniano Paniagua, de Jucuapa; Francisco Mozo, de Jucuapa; José G. Tomasino, de Cuyulitán; Indalecio Gálvez Paz, de Olocuilta; Joaquín Meléndez, de Puerto Tela, Honduras; Sebastián Garcin, de Sonsonate; Simón Chacón, de Acajutla; Salomón Chicas, de Usulután; Torcuato Enrique López, de Quezaltepeque; Rubén Hernández C., de Quezaltepeque; Domingo Menéndez, Izalco; Ricardo Rodríguez, Ilopango; J. Romingo Menéndez, de Izalco; Doque Gallo, de Cojutepeque.

Hay casas en los Estados Unidos que han anmentado sus ventas en 300 o 500 por ciento, desde que emprendieron las campañas de publicidad.

para tener la seguridad de que son indemnes de todo elemento de contagio. — DIRECCION GENERAL DE SANIDAD.

**FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA**  
(INTERNATIONAL RAILWAYS OF CENTRAL AMERICA)

**NUEVO SERVICIO DE TRENES RAPIDOS SIN TRASBORDO**

**Entre SAN SALVADOR, SANTA LUCIA (SANTA ANA) y AHUACHAPAN**

Equipo de Acero con Carro Motor  
A REGIR DESDE EL 6 DE ABRIL DE 1931  
DIARIAMENTE EXCEPTO LOS DOMINGOS

SALE SAN SALVADOR 1.35 P.M.	SALE AHUACHAPAN 6.30 A.M.
LLEGA SANTA LUCIA 4.32 P.M.	LLEGA SANTA LUCIA 7.52 A.M.
SALE SANTA LUCIA 4.35 P.M.	SALE SANTA LUCIA 7.57 A.M.
LLEGA AHUACHAPAN 6.00 P.M.	LLEGA SAN SALVADOR 10.55 A.M.

ESTOS TRENES CORREN DIRECTAMENTE ENTRE SAN SALVADOR Y SANTA LUCIA (SANTA ANA) SIN HACER NINGUNA PARADA EN EL TRAYECTO  
Paran en estaciones entre Santa Lucía y Ahuachapán

Los demás trenes rápidos corren así:

Lunes-Jueves-Sábado	Martes-Viernes-Domingo
Salen San Salvador 5.00 a. m.	Salen Santa Lucía 5.10 p. m.
Llegan Santa Lucía 8.30 a. m.	Llegan San Salvador 8.40 p. m.

**TRASBORDO EN TEXIS JUNCTION**



# PAGINA LITERARIA

## LOS NUEVOS VALORES DE NUESTRA AMERICA POETAS JOVENES DE GUATEMALA

### MAÑANA

Cordialmente para PATRIA.

Molendera que saca  
temprano la faena.  
Sobre su piedra sacrifica  
gavillas de luceros,  
que segó en los trigales de la noche  
con su guadaña de la madrugada.  
Harina del patrono comunista  
que forma el pan de los trabajadores.  
Siempre a la misma hora  
madrugaba de la fábrica,  
envuelta en el rebozo del crepúsculo  
tejido en el oriente.  
MAÑANA:  
que a veces aparece en compañía  
del vagabundo que bautizó el Trópico  
con nombre indígena: *Nixtamalero*.  
Y doradas las dádivas, asoma  
por los cuatro caminos  
cargando en la cabeza en su júlou:  
el Sol,  
colmado de raciones de energía  
que distribuye con igual medida  
a los universales jornaleros.

### mocedad

a pesar de sus canas  
y de sus barbas de patriarca  
vive una eterna mocedad  
el Trópico  
junto con la montaña  
surcada por arrugas de hondonadas  
juega sobre el trapecio de las horas  
agitando el chinchín de los sineontes  
si llega de visita la canícula  
con su mensaje de calor  
el Trópico  
meciéndose en la hamaca de la siesta  
toca su violineta de cigarras  
desde los matorrales del invierno  
donde pasa escondido  
le rompe su tinaja a la llovizna  
con el igneo guijarro de sus rayos  
y el Trópico  
en fuga sobre el lomo  
de su corcel con crines de relámpagos  
lanza gritos de júbilo: los truenos  
ante aplausos de labradores.....  
y por último  
desperdiga rebaños de carneros  
y ovejas de nubes que se botan  
en el estanque de los horizontes  
cuando corre alocado por las noches  
jugando con el arco de la luna  
ebrio de mocedad  
¡el TROPICO!

Mientras la torpe insania  
de los hombres vulgares quiere ahondar la zanja —  
¡irreal!— de las fronteras, desde las «torres de Dios»  
vuelan las alondras del verso rubricando con las  
alas el pacto de fraternidad!

Ningún mensajero mejor  
que el canto. Nada para precipitar en el olvido a  
los trágicos fantoches, como el primer trino del Al-  
ba. ¡Su imperio es el fracaso de lo absurdo, de lo  
negro y lo cobardel...

En esta hora-cumbre de  
la América, aureos clarines preñan de alaridos la  
rosa de los vientos. Va a ser el prodigio, y un e-  
léctrico calorífico luminoso raya el cielo grávido.  
Al áspero resplandor se perfilan sobre el vago hori-  
zonte cuatro torres en los cuatro puntos cardina-  
les. ¡Y el primer éxito revienta en las estrofas del  
canto andino! Canto agrio y fuerte, miel virgen  
que revienta los panales, olor a selva, a río, a au-  
rora, a batalla, a hembra desnuda y a varón fuer-  
te...

Pateando helechos en la  
ruda frondazón, el corazón ha dado, ebrio, con las  
flores monstruosas que forman hoy esta Página de  
viejo molde y de perfume actual: A través de las  
décadas, el grito autónomo y bello de Tecapán lle-  
ga con la bandera de este gran minuto. ¡Que el  
Surco palpitante recoja la semilla y la devuelva  
al sol en el oro de los frutos y en la cruz generosa  
de los nidos!

### mensaje

compañeros  
lleemos a la práctica  
la consigna  
del sol  
LA MANO  
del campesino y del obrero  
reclama la ración de la justicia  
y por eso el acero  
de la pluma que hiciera poemas  
brilla  
como un alfanje  
en el puño crispado de mi espíritu  
soñando abrir la entraña  
de la opresión y la ignorancia  
en una hemorragia de sol  
MI POESIA  
sobre su avión con alas de metáforas  
despedaza la línea del cenit  
y bebiendo horizontes  
y chafando distancias  
retorna por los nuevos  
caminos dehiérbados de tiniebla  
con la canción anúteba  
desventrada de rojas emociones  
con el mensaje iconoclasta  
que para los hermanos proletarios  
he confiado en la cima de la aurora  
a los cuatro jinetes de los vientos.

### Ciudad Vegetal

En un baato silencioso el recinto vegetal...

Herrera Reissig.

Ciudad vegetal donde mi madre dió a luz  
la luna de mi vida  
estoy aburrido de verte siempre inmóvil  
aún en los días de fiestas  
amortajada en la alegría de tus carros.

Ciudad grotesca y torpe  
escarabajo somnoliento  
molino de tierra  
estamos en el siglo del movimiento continuo  
despierta  
que es triste  
muy triste  
el sueño de las glorias pasadas...

El retrato de los abuelos  
ya sólo está bien en las pinacotecas.

Pasa a la 5a pág col 1a.

### CANICULA

Subido en el torreón de los aleros  
el Trópico saluda a la Canícula  
con honores de dianas que desata  
al soplar los clarines de sus gallos.  
Y recibe altanera bajo el rancho  
con cuatro claraboyas de horizontes,  
el homenaje de unos abanicos  
que abren ágiles manos de palmeras.  
Le brinda música estridentista  
raspando sus ásperos violines  
la orquesta típica de las cigarras.  
La religión de los trabajadores  
le quema el incienso de las rosas.  
Envuelta en su rebozo de celajes  
y calzando sandalias de frescura  
llega la tarde en nombre de las selvas  
con un mensaje de guardabarrancas.  
A la hora hierática del rito  
el Trópico, como una reverencia  
sacrifica en la pira del crepúsculo  
al siervo prometido de su sol.  
Y montado en su potro de tiniebla  
cual un esclavo misterioso asoma,  
luciendo suspendido en la garganta  
el medallón sagrado de la luna,  
trayéndole en ofrenda a la Canícula  
sobre el vasto charol del firmamento  
el oro indígena de sus estrellas.

1931

LUIS BARRERA RODRIGUEZ

## RESPONSO AL MAGISTER

¿Cuándo vendrá el profeta de veinte años,  
deportista, lampiño  
que cuaje su grito ante todas  
las juventudes baldías, vencidas?

Es la hora de rasurar esa austeridad  
siniestra, barbuda noción de la vida;  
seamos más claros, más ágiles, nuevos  
y que no nos amargue el camino  
el sermón de los viejos espíritus  
carceleros, verdugos del floreal generoso  
de ensueños, de ideas en que está estallando  
el divino búcaro de la juventud.

La futura filosofía flirteará con las rosas  
bajo el parasol de una inmensa sonrisa.

¿Por qué somos agrios, ásperos?  
¿Acaso lo fueron los griegos,  
los diáfanos, dulces y rítmicos griegos?

Queremos Maestros que tengan  
por mente  
una fuente cabrilleando al sol,  
y por corazón,  
un panal que cante la bondad de Dios.  
De espíritu ágil, que salte a la pértiga  
sobre el horizonte  
y lance la luna  
en el discóbolo nocturno  
y en la pista de un asombro rotundo  
vaya a la jineta  
sobre el brioso fogoso corcel: La Inquietud.  
Espíritu-avión  
que se lleve en las alas los crepúsculos  
que un día se haga pedazos de absurdo  
en el aerodromo de un astro perdido.

Maestro Vinagre: quema tu palmeta  
quema tus ideas. Murciélagos, alumbrados  
—alegra!— el rincón en que vives;  
anda que maquillen tu filosofía  
y tiñan de rubio tus canas;

### Para PATRIA

que la manicure te recorte las uñas.  
En la solapa de tu hastío  
ponte una orquídea pagana,  
y salta Inválido del alma  
en el trampolín de la audacia  
ama, canta, ríe, vive!

Si no lo haces tú,  
en el estadio de la aurora  
te ha de clavar la juventud  
la daga del lucero matinal.  
Y en tu peluca triste  
ha de cantar la alondra de la Maravilla  
que hizo nido en el propio corazón de la Vida.

Humberto Hernández Cobos.

Lea en 2a. página PARA ELLAS



## INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educacionales, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.

## EL MONTEPIO REMATE PUBLICO

El Jueves 7 de Mayo próximo se verificará en este establecimiento el REMATE PUBLICO de todas las prendas que no están debidamente refrendadas.

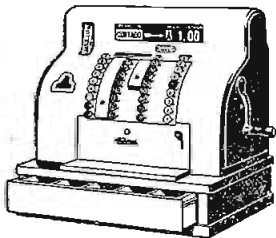
EL GERENTE.

San Salvador, Abril de 1931.

### EL ENIGMA DE LA SOLUCION ECONOMICA SE HA RESUELTO

Disminuir gastos es aumentar ganancias. Compruébelo comprando sus máquinas de escribir, calculadoras, contómetros, registradoras, cajas de hierro, cajas registradoras, archivos, cardex, índices, etc. en LA COMPAÑIA MECANICA COMERCIAL, 1a. Calle Oriente y 4a. Avenida Norte. Tel. No. 1328. Apartado Postal No. 23.

Reparamos toda clase de Máquinas de Oficina



### DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS

Se curan tomando papales de

### AMIBIASA

La medicina para niños y grandes.

Búsqueda en toda farmacia.

DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE San Miguel.

### JUAN PATUZZO

Calle Delgado N° 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta Motores en general

## La Vida en Provincias

### ZACATECOLUCA

Se celebrará el Día de la Caridad. - Nueva Junta de Fomento. - Reparación de calles y carreteras.

Abril, 22.—La Delegación de Beneficencia Pública de esta ciudad se ha constituido en Comité Pro-Día de Caridad y ha empezado ya a labrar tesoro recaudando fondos en una y otra forma para celebrar dicho día, que por primera vez este pueblo no va a dejarlo pasar desapercibido ya que tiene una significación altamente humanitaria. Los fondos se recaudan mediante funciones de Cine, una Lotería y un Turno que se prepara, para el cual hay mucho entusiasmo entre el público. La celebración del Día de Caridad va a consistir en la distribución de los fondos que se recojan, entre los Centros de Beneficencia que hay en esta ciudad y que son el Hospital Santa Teresa y la Gota de Leche. La cantidad de fondos ya recogidos pasa de cien colones. El Día de Caridad es el primer domingo de mayo.

La Junta de Fomento de este Departamento ha quedado reorganizada: Presidente, el Gobernador, doctor Saldaña, Vicepresidente, el Alcalde señor Rubio Somoza, Vocales del primero al tercero, señores, Br. Atanasio Pineda G., doctor Ernesto Gutiérrez y don Ernesto Hernández, Síndico, D. Manuel Varela, Tesorero, el Administrador de Rentas y Secretario, el de la Gobernación. Todas personas honradas y bien intencionadas para el bien y progreso de este pueblo.

La colecta de fondos para socorrer a los damnificados de Managua ascendió a 500.00 colones total de todo el departamento. Este dinero ha sido girado al Tesorero General del Comité Central Pro-Damnificados de Managua.

Los señores don Roberto Renifo, don Roberto Ramírez y don Antonio Peña, protejen a la Delegación de Beneficencia Pública con el obsequio que hacen de un torito cada uno a favor de las Casas de Beneficencia de esta ciudad. Se están llevando a cabo las rifas. Estos centros de Caridad están en verdadera penuria, necesitan el a-

pocho del público para poder socorrer a tanto menesteroso enfermo. Se espera que los finqueros y dueños de haciendas les presten su auxilio de cualquier manera, pues a este Hospital tendrán que acudir siempre sus colonos enfermos. Este Hospital necesita levantarlo y organizarlo conforme las necesidades del momento, para poder atender a tanta gente desvalida que se muere porque la pobreza no les permite curarse.

Se tiene conocimiento que varios agricultores de esta zona se están poniendo de acuerdo con el Gobernador para tratar sobre la reparación de la carretera que conduce al volcán. Para estos trabajos se está llevando a cabo una colecta de contribuciones particulares entre personas interesadas.

El Gobernador dicta órdenes terminantes y eficaces para evitar la llegada de más meretrices a esta ciudad, por medio de la policía. Es una medida de moralización, de urbanidad y de pureza para este ambiente, donde ya hasta los niños frecuentan esas CASAS de corrupción.

El señor Alcalde Municipal interesado de verdad por que las principales calles de la ciudad sean reparadas completamente, pues hay muchas cuyos empedrados son un desastre.

La Junta de Fomento celebró su primera sesión y entre otras cosas acuerda dirigirse al Ministerio de Fomento solicitando dos mil yardas de cañoría para elevar el agua desde los tanques directamente a Analco. Los miembros de esta Junta son personas bien intencionadas que quieren laborar en beneficio del pueblo.

Corresponsal.

COMPUESTO MITCHELLI, preparado ideal y moderno para la mujer, embellece y neutraliza las dolencias propias de ella.

### Dr. ANDRES VAN SEVEREN

Médico Cirujano

Teléfono 1102

11 Av. Norte No. 24

Esquina de la 3a. Calle Poniente

Frente a la finca Guadalupe

## MUJER, SUJETA EL AMOR

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsión.

Conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

### MADAME GIL

Es sencillo, cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

### CREME ANTI RIDES

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

### LAIT VIRGINALE

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

### POUDRE TONIQUE

Estos delicados e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiera cada cutis: Para rubia, blancos y chair. Para trigueña, rachel y melocotón, que es el color de moda. Para trigueña oscura, ocre).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dollars, a la siguiente dirección:

### RODRIGUEZ HNOS.

Pl y Margall 86. Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

### MADAME GIL

Solicitamos representante con buenas referencias en esa localidad.

### MADAME GIL

París - Madrid - Habana

### Lectores de PATRIA

## Alejandro Muñoz Ciudad Real, de nuevo en El Salvador

Después de once años de exilio voluntario, allá en la Patria de Amado Nervo, regresa al nativo suelo el joven don Alejandro Muñoz Ciudad Real, siendo ya indiscutiblemente una esperanza para el arte musical salvadoreño. Silfo del ensueño, fuese a México sin ningún apoyo oficial, sin más tesoro que el fuerte entusiasmo por las cosas del arte, pájaro azul del mundo sideral.

Fuese adolescente, y regresa en la mañana de una juventud risueña y vibrante nimbada de

los colores de la aurora rosodáctila, con una significancia augural: la más positiva palin-genesia del arte nacional.

Espíritu de inquietante dinamismo, siente ahogarse en los inmóviles lagos de aquella música, apenas iluminada hoy por una penumbra de leyenda, la cual tuvo su esplendor en los Donizeti, los Bellini; y, como el gigante Tífo, muévase de polo a polo en el planeta musical, presa de oceánicas emociones, que rayan en la incommensurable admiración de la música sinfónica.

Cuando habla del arte y su evolución: de sus grandes cultivadores, creadores de normas y de ritmos canta y encanta con una dicción, ya con encrepamientos de tonante, o con las suaves irisaciones de una fuente. Si su devoción es hacia Bethoveen y Wagner, se deleita con honda fruición al hacer la apoteosis de Debussy quedándose luego, al evocar la obra de P. Tschaiowsky, extasiado.

Después de once años de estudio asiduo nutrió su cerebro de muchos conocimientos musicales, habiendo llegado a ser, en el arte de dirigir orquestas, y bandas, una idoneidad bajo la enseñanza del gran anatomista de la música Julián Carrillo y Velino Preza, actual Director de la Banda de Policía de México.

Vaya nuestra hipótesis, que lleva todas las formas de una afirmación, como un estímulo y un lauro a este pujante brote de la selva cuscatleca: la pronta renovación del arte nacional; la separación de todas las rutinas; el radiante surgir de una vida netamente artística, decorosa, digna hasta la excelencia. Soplen ya los vientos de renovación artística sobre las frondas patrias. En el azul horizonte vislumbrense los astros que señalarán los nuevos rumbos.

Hay presagios del triunfo sonoro; se anuncia el cantar matinal de la aurora triunfal.

SALVADOR MARTINEZ. Filarmónico.

El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.

Cuando esté Ud. cansado, tome un vaso de helada cerveza **POLAR**, esta exquisita bebida ambarina y de finísima espuma, mitigará su sed, al percibir su delicado aroma y paladear su delicioso y EXCLUSIVO sabor.

Beba cerveza **POLAR**, es un regalo del paladar y su organismo agradecerá el consejo

CERVEZA

**POLAR**



LEGISLATIVO ARCHIVO



Lectores de PATRIA

Amistoso Comentario con el Señor Presidente

Miguel Angel Magaña y Jacinto Castellanos Rivas, Nos Hablan

En realidad, don Arturo, con esos muchachos tan serios no se puede hacer nada, como que lo estuvieran educando a uno. Yo, su viejo y buen amigo, he sentido ahora verdadero deseo de venir a conversar con usted. Puede estar tranquilo, no se trata de hueso.

Aquí tiene usted el diario PATRIA de hoy. ¡Ah! este periodiquito siempre resulta el más interesante. Ves: por allí dicen que el presidente Araujo, más que un hombre de estado es un artista.

Aquí más arriba, el señor D'Aubuisson pide que se contrate el empréstito en las mejores condiciones posibles, no más del 5 por ciento de interés. ¡Lástima, don Arturo, que esos yankees nos harán aceptar las condiciones que ellos quieran!

No hay más remedio que olvidarse de las grandes compañías. Romper con el pasado, romper... ¡Diablo! No, don Arturo, mejor no. Para eso hay que tener mucho valor.

Grata sorpresa, en verdad. Estos dos jóvenes - estudiante el uno, periodista el otro - han aportado su dosis de inquietud a nuestro grupo. Muchas ideas que ya flotaban indefinidas en nuestra mente, fueron deslindadas y comprendidas mejor en esta sesión; y, sobre todo, las palabras de uno y otro nos han llevado al convencimiento de que existen corrientes generadoras de una nueva vitalidad, de conceptos que eslan las barreras del conformismo imperante.

Se ha creído que el idealismo es patrimonio de locos, pero los pesimistas sufrirán un gran chasco ahora que por doquiera aumenta el número de estos furiosos del ensueño. La quietud, conformidad, pasividad e indolencia de ayer, se han tornado conmoción de masas, desprecio a lo caduco y repulsión a todo aquello que ha permanecido estancado para el usufructo de privilegios absurdos.

Miguel Angel Magaña nos habló del nuevo concepto de la lucha: explica como un Ortega y Gasset ha entrado en comunión directa con el pueblo, al que estudia en «La Rebelión de las Masas». No es, pues, un fenómeno aislado, ni el descontento limitado de un grupo, ese rumor latente en los conglomerados. El fogonazo pegado en cualquier parte del mundo, repercute indistintamente en aquellos lugares donde hay seres vivientes que sufren, o injusticias que reparar. Dice también del compromiso impostergable e ineludible que los jóvenes tienen contraído para con la hora actual; y al decir jóvenes, in-

pueblo cómo se arregla. Naturalmente, el número de mendigos irá creciendo y los ricos serán cada vez menos. Pero poco a poco se resolverá el asunto; no hay más que tener un poquito de calma.

R. E. Quintanilla.

S. S. abril de 1931.

Ciudad Vegetal

Viene de la 3a. pág.

Luengas doradas trenzas tienen las albas de los tiempos mejores y hay crisoberilos y topacios en la aventura que se fué... pero en tí todo eso es pobre... es pobre...

Divina pordiosera de grandes remembranzas que no comprendiendo el poema del presente te esfuerzas en pedir pan a tus recuerdos... ¿Quieres acaso vino nuevo en cristal de cubos o quieres hecatombes de ideas danzarinas? ¡Ja-ja-ja-jal... Ciudad grotesca y torpe araña del pasado burgués ¡Ave-María! de las beatas mohosas tú no comprenderás el baile... tú no comprenderás el baile...

Adán Selva.

El Consejo Consultivo Económico...

Viene de la 1a. pág.

En la ciudad de San Salvador, a las dieciséis horas del día veintidós de abril de mil novecientos treinta y uno. Reunidos en el local destinado al efecto los suscritos miembros del Consejo Económico Consultivo con el objeto de celebrar sesión, fue presidida ésta por el señor Ministro de Hacienda, Dr. Francisco José Espinosa. Se dió lectura al acta de la sesión anterior y fue aprobada. Se procedió a designar el Secretario de la presente reunión, de acuerdo con el Reglamento Interior del Consejo, y fué nombrado el doctor don Belarmino Suárez. El Presidente del Consejo declaró abierta la sesión. Incontinenti dió lectura el Secretario a los cinco puntos que, con la anticipación reglamentaria, fueron sometidos a la consideración del Consejo, y que son:

En la ciudad de San Salvador,

Noche Mexicana en la RUS

Trasmisión Especial Con Música y Canciones Aztecas

Para la Noche del Lunes

Organizado por la diva chilena -ahora huésped de San Salvador- doña Blanca del Campo, se transmitirá un bien seleccionado concierto escogido con música y canciones mexicanas.

El programa será el siguiente:

- PROGRAMA: No. 1.- Himno Mexicano, coro por un grupo de señoras, con acompañamiento de la Orquesta Sinfónica. No. 2.- Tabaré del profesor Osegueda, Romanza cantada por la señora del Campo. No. 3.- In Memoriam por el Padre José Quiñonez Ejección a piano por doña Natalia Ramos. No. 4.- Sed de Amar, vals, coro orfeónico, por alumnas de la Escuela Técnico-Práctica. No. 5.- Lágrimas, canción yucateca, cantada por la señorita Josefina Interiano. No. 6.- La Mexicana, canción por la pequeña Doraah Coto Rivas. No. 7.- Rinconito Lejano, coro por alumnas de la Froebel. No. 8.- Canción Mixteca, por la señorita Margot Morales, alumna del Técnico. No. 9.- Adiós Mariquita Linda, canción por Marcos A. Jiménez, coro orfeónico de las señoritas del Normal. No. 10.- Canciones Rancheras, por la señora del Campo, con acompañamiento de guitarra.

Celebración del...

Viene de la 1a pág.

Fiesta de los Arboles, que se continuará celebrando el 3 de mayo, por haberlo acordado así la Asamblea Nacional Legislativa.

Y, en vista de que en tal fecha aún no se han desarrollado las lluvias, lo que hace fracasar la siembra de los árboles, causando desaliento en los niños escolares, se ha dispuesto que el primer domingo del mes de junio, se lleve a cabo una intensa siembra de árboles de todas clases, en toda la República, a cuyo efecto el Ministerio de Agricultura ha dado las órdenes del caso.

a las dieciséis horas del día veintidós de abril de mil novecientos treinta y uno. Reunidos en el local destinado al efecto los suscritos miembros del Consejo Económico Consultivo con el objeto de celebrar sesión, fue presidida ésta por el señor Ministro de Hacienda, Dr. Francisco José Espinosa. Se dió lectura al acta de la sesión anterior y fue aprobada. Se procedió a designar el Secretario de la presente reunión, de acuerdo con el Reglamento Interior del Consejo, y fué nombrado el doctor don Belarmino Suárez. El Presidente del Consejo declaró abierta la sesión. Incontinenti dió lectura el Secretario a los cinco puntos que, con la anticipación reglamentaria, fueron sometidos a la consideración del Consejo, y que son:

a) Debería el Poder Ejecutivo, por la fuerza mayor de las circunstancias, suspender el pago de la Deuda Externa e Interna por contratos, por un término de dos años, por ejemplo? b) Si la opinión del Honorable Consejo fuere desfavorable a la moratoria, procedería la consolidación de la Deuda Interna redimible en un plazo de cinco a diez años? c) Sería conveniente obtener un préstamo a corto plazo por una cantidad mínima de... \$ 2,000,000 de dólares para pagar en efectivo los retrasos a la fuerza armada, instituciones de beneficencia y empleados que no hayan vendido sus recibos?

d) Se preferiría un préstamo único para la conversión del total de la Deuda Externa en otra a un plazo más largo, de manera que el servicio anual permitiera un desahogo al Gobierno? Después de oír la opinión de cada uno de los miembros del Consejo, y las explicaciones ampliatorias dadas por el Subsecretario de Hacienda, quien asistió también al acto, se acordó por unanimidad de votos dictaminar en la siguiente forma:

El Consejo Económico Consultivo estima fuera de toda oportunidad fiscal, política y económica, la contratación de un empréstito exterior, estando aún el presupuesto del Estado sin nivelación y siendo la balanza económica del país evidentemente desfavorable. Como el objeto del empréstito, según la nota del Ministerio respectivo, era cubrir el retraso de sueldos y obligaciones de otra índole, pendientes aún de pago, el Consejo fue de parecer que la deuda total de referencia fuera estudiada discriminatoriamente así:

- Deuda Externa Sueldos Obligaciones contractuales pendientes. I.- Con respecto a la deuda externa y en atención a las circunstancias actuales de fuerza mayor, el Consejo fué de parecer que se gestionara con quien correspondiera a fin de conseguir un arreglo en el servicio del empréstito consistente en el pago de los intereses estipulados y suspensión por dos años del pago de la cuota que correspondía a la amortización. El plazo del contrato del empréstito quedaría por este hecho aumentado en dos años más. II.- La deuda existente por el rezago de sueldos de los empleados públicos, deberá ser pagada con bonos del Estado amortizables en el pago de los impuestos sobre la renta, vialidad y pavimentación en el 50 por ciento de estos impuestos. III.- Las obligaciones contractuales pendientes de pago, y que no tengan renta señalada en garantía, deberán pagarse con certificados del Tesoro al 98 por ciento de emisión y con el interés contractual estipulado, señalando una renta especial para el pago. El Consejo sugiere para el mejoramiento de los impuestos de los ingresos fiscales los siguientes medios: a) Transformación, como medida de emergencia, en tasas fiscales las actuales tasas de servicio, en todas las recaudaciones hechas en esta forma de imposición.

TEATRO COLON

DOMINGO 26 de Abril

9 p. m. Estreno

WILIAN HAINES Y JOAN CRAWFOR EN LA HERMOSA CINTA TITULADA WEST POINTO AMOR VIOLENCIA Y FORTUNA

Uno de los films que mayores triunfos ha alcanzado

5 p. m.

LA CINEMATOGRAFIA EUROPEA PRESENTA EL EXCELENTE FILM QUE SE TITULA

LA RATA AZUL

Interpretando el rol central la joven y linda estrella alemana JENNY JUGO

10.30 a. m. extra especial

4 p. m. Extraord.

A LAS TRES EN PUNTO

Con Leonore Matre

LA CAUTIVA de CHANGHAI

Con CARMEN DONI

De España

Viene de la 1a. pág.

tenga las aspiraciones de Vasconia para formar la República federal Ibérica, conforme al pacto republicano de San Sebastián.

Madrid, 25.-El primer candidato a la Presidencia Española será el ex Presidente del Congreso Constituyente Miguel Villanueva, a quien parece haber designado los miembros del Gobierno, incluso Zamora, quien solo quiere quedar como Presidente del Consejo de Ministros.

Madrid, 25.-El Gabinete puede esta noche decidir sobre las elecciones parlamentarias probablemente en Mayo o Junio y determinar el carácter de las nuevas Cortes Constituyentes Republicanas que serán establecidas en la República Constitucional, en sustitución del actual Gobierno provisional. Madrid, 25.-Ha dicho Zamora que dejará a la disposición de la Constituyente cuanto se relaciona con las acusaciones que pueden hacerse contra Alfonso.

París, 25.-La Infanta Isabel falleció en una clínica en París. Un discurso que Zamora transmitió por radio de Madrid a Estados Unidos fué reexpedido en onda corta a Sud América.

La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos, contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apetecidos por el comerciante.

b) Revisión de la ley actual de timbres, con aumento de objetos de imposición, para lograr que todo lo que ahora se paga con recibos se haga con timbres, y obtener un mayor y eficaz rendimiento fiscal.

c) Nuevos métodos de recaudación para los impuestos, y muy especialmente el de pavimentación y vialidad. d) Revisión de la ley de tarifas aduanales para evitar el contrabando terrestre, hecho por las fronteras de los países vecinos.

Los medios para llevar a feliz realización los tópicos acuseados y los procedimientos a seguir, son desde luego del resorte y conocimiento del Ministerio de Hacienda.

No habiendo más de que tratar se levanta la sesión.

(f)-Francisco J. Espinosa, Enrique Córdoba, Belarmino Suárez, Oscar Ernesto Salazar, Rodolfo Duke, Ismael Meza Ayax. -- (Diario Oficial de 24 del corriente.)

De la Revuelta en Honduras

Partidos Políticos, Prensa Nacional y la Opinión Pública Acuerpan al Gobierno de Mejía Colindres

Ferrera y sus Secuaces Son Perseguidos muy de Cerca por las Tropas del Gobierno

[Telegrama al Ministro de Honduras en El Salvador.]

"Tegucigalpa, 25 de abril.- Dr. Fermín Lainez Z., Ministro de Honduras, San Salvador. La situación en favor del Gobierno se afirma cada minuto más. Los últimos grupos, que le quedan al General Ferrera y compañeros, son perseguidos, muy de cerca, por fuertes contingentes del Gobierno, los que le darán caza de un momento a otro, salvo que se enmontañen o traspasen la frontera. No hay ni un solo rey político en esta capital, lo mismo que en todo el país. Todos los principales Jefes de ambos partidos, entre ellos el General don Ernesto Alvarado, actualmente en Chiquandega, líder del Liberalismo, han ofrecido sus servicios al gobierno del doctor Mejía Colindres. Los diarios y demás publicaciones de Honduras, muchas de ellos adversarias al actual Gobierno, condenan la revuelta, que califican de criminal, y defienden al Ejecutivo. La vida diaria, de todas las ciudades importantes de la República, continúa normal. Fernando García, Secretario Comandancia del Ejército."

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un autoravil corre colina arriba, el que lo guía no corre la gasolina sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues el triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

Acostumbrase a leer los avisos de nuestro Diario. Los intereses están al corriente de lo que proponen al público los comerciantes honrados.

HOY DOMINGO EN EL TEATRO PRINCIPAL

A las 9 p. m. Colosal Estreno!

Un espectáculo estupendamente grandioso!! Lo que Ud. no ha visto ni oído antes

"TROIKA"

Maravillosa cinta sonora totalmente rusa: música, canciones, bailes, artistas, escenarios!! Todas las grandezas y miserias de la Rusia entera! Nada de lo que ha visto antes puede igualársele! Títulos en español.

8 p. m. - Ramón Novarro y Dorothy Jordan en la bellísima cinta:

LA CASA DE LA TROYA

Dialogada en Inglés, con canciones y bailes. Títulos en español.

SOMBRAS DE GLORIA

Totalmente dialogada en español, con canciones y bailes.

FERIA RURAL

Gertrude Olmsted y Hugh Trevor. Sonora con música. Títulos en Español.



La Reacción de PATRIA responde únicamente de las ideas que vayan sin firma. De lo demás, los que aparezcan firmando.

# PATRIA

NICOLAS TAMAYO  
ABOGADO  
Atiende asuntos civiles, criminales y administrativos. Consultoría comercial, honoraria. Actividad. 4mo. Av. Avenida Norte No. 23 Teléfono No. 7-5-4

Año III

SAN SALVADOR, DOMINGO 26 DE ABRIL DE 1931

No. 896

## Las Audiencias Presidenciales

### Una Súplica a los Interesados

La Secretaría Particular de la Presidencia de la República pone en conocimiento de aquellas personas que han pedido audiencia con el señor Presidente, que por haber muchísimas solicitudes de esta índole, no podrá satisfacer los deseos de estas personas con la prontitud que él desea. Por esa circunstancia, se suplica tener paciencia y esperar turno en el orden cronológico que la Secretaría lleva.

### SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los períodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and Literature call for me. Do you want radio-telegraph training, look for me. Don Barrientos 3, 76 Cascatlaningo Avenue.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprensión Inglés en Cuba. Merece su premio máxima y diploma profesional en Telegrafía y Telefonía apr. simultánea con profesor nativo.

Benjamin Barrientos Z.

Avenida Cascatlaningo No. 76.

d.m.v.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conbiertan las calles en lugares de recreo.

Dr. Ricardo Orellana V.  
CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m.  
5a. Av. Sur. No 27. Tel. 542.

d.m.v.

## Miguel Angel . . .

Viene de la 5a. pág.

cluye a todo aquel en cuyo pecho palpita un corazón ansioso de Libertad. Cuando se refiere a nuestros estudiantes que permanecen sordos a ese clamor universal, afirma: «Llegaremos al insulto, si es necesario, para hacer que estos muchachos rebeldes a las nuevas corrientes y traidores de su época, puedan alistarse en las nuevas filas».

De Castellanos Rivas, poco nuevo hemos de agregar; ya se ha perfilado como un atleta del pensamiento, y en las columnas de «PATRIA» golpea incesantemente el edificio carcomido de nuestra estructura social, que de lo que ahora es ruina, él espera ver surgir algo más digno de vivirse. Castellanos Rivas es, además, como una antena, sensible a las nuevas modalidades. Nos habló de los aspectos de la poesía en las distintas etapas de la vida de los pueblos. Lo que al parecer nada tiene de relación con la evolución humana, es, sin embargo, algo inherente a su desarrollo. Examinemos, dice, la poesía de la América Española, y nos encontramos con un desligamiento del poeta y el medio en que actúa. Es extraño, agrega, que en una tierra de prodigiosas bellezas naturales, los «bardos» fabricaran himnos exóticos, propios para otras latitudes. Pero anota que los poetas de la nueva generación han empezado a contar lo que siente el alma sufrida de los pueblos; de esos seres humildes que se arrastran por la vida arrojando incontables penalidades. Así tiene que ser, dice él, pues los poetas; como «Torres de Dios» han de estar con aquellos que verdaderamente necesitan de la palabra que conforta y alienta para proseguir la lucha en pos de la verdadera felicidad.

Es así como Jacinto Castellanos Rivas explica la inutilidad de aquellos poetas, y la utilidad de éstos en la tragedia de la vida.

Después de oír a estos dos jóvenes, creemos, con razón, que tiempos de lucha nos aguardan.

Para Magaña y Castellanos Rivas, dignos ejemplares de inquietud, nuestra amplia y sincera acogida.

M. Ramos Guerra.

## Señores Agentes de PATRIA

EN TODA LA REPUBLICA

Suplicámosles suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos atrasados.

Al mismo tiempo les rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación.

La Administración.

## De Ser Indispensable el . . . . .

Viene de la 1a. pág.

taria de 20.000.000 de colones, con un crédito de 10.000.000 de dólares, obtenido en plazas extranjeras a un interés razonable; dinero que deberá depositarse en los sótanos de la institución, que ha de ser manejada por un núcleo de personas honorables, de reconocido patriotismo y honradez.

A nuestro juicio, de no haber otro medio de solucionar la crisis porque atravesamos y de ser indispensable la contratación de un nuevo empréstito, para salvar al país de la penuria en que se encuentra, ningún empleo mejor podría dársele al dinero de ese modo agenciado, que estableciendo un Banco en la forma propuesta por el señor d'Aubuisson; ya que sería de más beneficiosos resultados, que la Nación se aprovechara de todas las ventajas que se le otorgan hoy a las instituciones de crédito particulares, que poco o nada se preocupan por la suerte de un país, cuyo crédito explota en su beneficio y que siempre están poniendo obstáculos, para facilitar los medios de mejorar las condiciones económicas.

Un Banco emisor cuya duración sea de 20 años, prorrogables, y su facultad emisora en 10 años, con un respalco de 10.000.000 de dólares en sus sótanos, puede garantizar muy bien una emisión de 25.000.000 de colones, en una proporción del 40 por ciento de su circulación en billetes, (prerrogativa de que gozan los Bancos actuales); y con esta respetable suma, bien administrada y dirigida, el gobierno podría hacer frente a todos sus compromisos y llevar a cabo todos los proyectos con que piensa incrementar el bienestar y progreso de la República.

Ese Banco puede establecer también un departamento agrícola hipotecario, destinando para ello el 25 por ciento de su capital; pudiendo, además, constituirse en Agente Fiscal del gobierno para guardar, concentrar y movilizar los fondos públicos reconociéndosele por las operaciones que ejecute, una equitativa comisión. El Banco estaría exento también, de todo impuesto fiscal municipal y de papel sellado, en todas las operaciones que ejecute con sus acciones, billetes, cheques, letras de cambio, etc., etc.; siendo estas ventajas un aliciente y una magnífica oportunidad que el Banco ofrecería a los capitalistas nacionales y extranjeros.

La malicia criolla puede muy bien argumentar que el Estado es un mal administrador, y basado en largas y dolorosas experiencias, presumir que la garantía de los billetes circulantes podría muy bien evaporarse de los sótanos del Banco, dejándonos inundados de papel inconvertible y con una deuda aumentada por el nuevo empréstito; pero ese peligro que se empeña en suscitar la suspicacia, puede muy bien desvanecerse, si la dirección de ese Banco se encomienda a una junta de personas de moralidad comprobada y de bondad a toda prueba, que sin nexos con los gobiernos, quiera asumir la responsabilidad de una institución que el Estado deposita en sus manos, limitando la acción del gobierno a una intervención puramente fiscalizadora y de control, para preservar en esa forma los derechos de los accionistas y la independencia del Banco.

Exigirle al pueblo salvadoreño un nuevo sacrificio en forma de un empréstito, para solventar créditos hechos tal vez a base de los intereses del mismo pueblo, o para la satisfacción inmediata de deudas que van a favorecer los intereses particulares de unos cuantos especuladores sin conciencia, no nos parece el camino más indicado para una solución prudente y salvadora de nuestra aflictiva situación económica; y muy por el contrario, pensamos que distraer en esa forma tal dinero, sería irracional e ilógico, porque al cabo de tres meses a lo sumo, estaríamos otra vez en peores y ya irremediables condiciones de penuria; y antipatriótico, porque pudiéndose salvar al país, no se quisieron poner los medios de verificarlo y se comprometieron las escasas rentas que aún le quedaban libres.

Abraham Pineda Q.

## Deslindando Finalidades

Viene de la 1a. pág.

el interés que he manifestado por la población.

Vengo, pues, ahora, con toda sinceridad, a manifestar: que yo no obtendré con esas referidas mejoras ningún "gran beneficio" para mis propiedades—toda voz que quedando mi territa «Julia» en la propia Carretera actual, yo no tengo ningún inconveniente, en llegar en automóvil, cómodamente, en cualquier época del año, hasta los corredores de mi rancho; y respecto al agua por cañería la tengo puesta desde hace unos dos años abundante y buena.

Así me permito hacer el deslinde de mis finalidades.

Yo he recibido, en diferentes ocasiones, la excitativa de personas amigas, para que de alguna manera les preste mi ayuda

a fin de obtener tales mejoras —y—con todo mi gusto, he querido complacerlos.

Y para que consee entrego hoy, a Jacinto Castellanos Rivas, para que sea publicada en PATRIA, una interesante carta que recibí en noviembre de 1930 de una opicana que no está conforme.

La carta dice así: (Hemos querido respetar la ortografía y sintaxis).

San Juan Opico, noviembre 12 de 1930.—Sr. Dr. Dr. León Sol.—San Salvador.—Perdone la molestia, pero es el caso que la Carretera Internacional la cual como usted sabe estaba aprobado el contrato hace ya dos años que pasaría del Sitio del Niño a esta; y de aquí a Coatepeque pasando por Potosí de los señores Albarez. Hoy, desde como una legua distante de la casa de la hacienda del Sitio del Niño, la han desviado, en dirección de la línea férrea de Sonsonate y dirigen el trazo en dirección de la hacienda la Joya y Zapotitán. Hoy solamente tienen el trazo, pues el verdadero trabajo está todavía lejos pero como ya se ve, y lo han manifestado los ingenieros encargados de ese trabajo, que no pasará por ésta, ni por ningún pueblo, sino que por economía mal entendida, buscan la línea más recta, hemos dispuesto los de Opico hacer un pedimento al gobierno; para esto, hoy se están recogiendo las firmas de todos los de esta jurisdicción, y además ya se pidió audiencia para la comisión que presentará la que el pueblo en

## Se abre campo . . .

Viene de la 1a. pág.

1929 29.439.000  
1930 33.770.000

### BRASIL

1927 53.331.000 kilos  
1928 57.754.000  
1929 54.434.000  
1930 51.035.000

En la actualidad ocupa el café de El Salvador el tercer puesto en las importaciones alemanas correspondiendo el primero y el segundo al Brasil y a la república de Guatemala, quedando ya muy por bajo las otras importaciones de cafés de Costa Rica, México, Venezuela y Colombia, y teniendo un porcentaje muy modesto, Nicaragua, Honduras, Haití, Puerto Rico, Indias Holandesas, Indias Británicas y Africa del Sur, siendo de advertir que los cafés de estas últimas tres procedencias, es de calidad muy inferior a las resacas de café corriente salvadoreño, y estando equiparados en precio al café de Río en el Brasil. Según opinión de los expertos y de las grandes casas importadoras de Bremen y Hamburgo, los cafés de clases finas consolidan y mejoran cada día su posición en el mercado, pues el público aprecia cada vez más la calidad de nuestros cafés. En el año recién pasado entraron en las aduanas alemanas 154.127.000 kilos de café de los cuales solamente una tercera parte correspondió a Brasil y sus similares de las Indias Holandesas, Indias Británicas y Africa del Sur. Los otros dos tercios correspondieron a las demás procedencias, siendo la mayoría de ellos de cafés lavados. Si a los datos que arriba dejo consignados agregamos la operación de gran envergadura económica realizada por el Brasil en el mes de enero anterior, haciéndose cargo de los stocks de cafés que garantizaban los empréstitos de la valorización, podemos estar seguros de que dentro de muy poco tiempo, posiblemente para la cosecha próxima, el precio del café habrá mejorado notablemente, lo que contribuirá a la prosperidad de nuestro país y al mejoramiento de la Economía Nacional Salvadoreña.

te el señor Presidente. Pues no es justo que gaste la Nación tantos miles en carreteras, si estas no pasan por los pueblos, cuando ese es el primer objeto, dar vida a los pueblos, tenerlos unidos, para que su comercio se ensanche cada día. Pero hoy no, a pesar de estar un contrato firmado, de haber hecho mapas con las carreteras que se construirían, y tener a tantos miles de habitantes con la esperanza de un mejor porvenir han dispuesto economizar lo más que pueden y dan muerte a ricas zonas como las que dejarán aisladas.

De manera doctor, que le ruego ponga su valioso contingente en esta causa, de la manera como usted crea más conveniente.

Opico está hoy muy disgustado, y dispuesto a trabajar a fin de que ordenen que sigan los trabajos del Sitio del Niño a esta, y no a la hacienda La Joya como hoy han ordenado, pues es una ingratitud que en vez de unir pueblos, se unan haciendas como hoy lo están haciendo.

Suplícole pues ayudarnos y espere su contestación, suscribiéndome su Atta. y a. s. y así.

—MERCEDES CASTRO.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conbiertan las calles en lugares de recreo.

te el señor Presidente. Pues no es justo que gaste la Nación tantos miles en carreteras, si estas no pasan por los pueblos, cuando ese es el primer objeto, dar vida a los pueblos, tenerlos unidos, para que su comercio se ensanche cada día. Pero hoy no, a pesar de estar un contrato firmado, de haber hecho mapas con las carreteras que se construirían, y tener a tantos miles de habitantes con la esperanza de un mejor porvenir han dispuesto economizar lo más que pueden y dan muerte a ricas zonas como las que dejarán aisladas.

De manera doctor, que le ruego ponga su valioso contingente en esta causa, de la manera como usted crea más conveniente.

Opico está hoy muy disgustado, y dispuesto a trabajar a fin de que ordenen que sigan los trabajos del Sitio del Niño a esta, y no a la hacienda La Joya como hoy han ordenado, pues es una ingratitud que en vez de unir pueblos, se unan haciendas como hoy lo están haciendo.

Suplícole pues ayudarnos y espere su contestación, suscribiéndome su Atta. y a. s. y así.

## Noticias

Viene de la 1a. pág.

en Sonsonate nos informa que han cesado desde el sábado por la mañana, las alarmantes actividades del volcán Izaleco. Ya no arroja ceniza. Únicamente se ven pequeños penachos de humo que lanza intermitentemente. La tranquilidad prevalece de nuevo entre los habitantes de Sonsonate, Izaleco y demás pueblos aledaños.

### Contrabando de armas

Parece que los contrabandos están de moda. El Gobierno acaba de descubrir otro. Pero este es de armas de fuego, revólveres en su mayoría. Se ha constatado que se han introducido al país regulares cantidades de estos artículos, valiéndose de artimañas más o menos vulgares, como las de hacer pasar la mercadería clandestina por otra suerte de artículos, permitidos por la ley. Averiguase si estas armas eran traídas con el objeto de destinarlas a la venta, o si eran para fines subversivos.

### Escuadrilla de aviones

Ayer mañana, entre nueve y nueve y media evolucionaron por sobre San Salvador siete aviones de bombardeo pertenecientes al ejército norteamericano.

La escuadrilla salió de Los Angeles, California, y se dirige a Panamá.

Dícese que atravesaron nuestra frontera y llegaron a nuestro país abusivamente; pues que no obtuvieron el permiso de rigor.

## En 10 Millones de Dólares se Valúan las Joyas Que Llevaba la Reina Victoria

## Llegó a París con 30 Grandes Baúles Repletos de Valiosos Objetos

### La ex-Reina posee las Mejores Alhajas

París, abril 25.—Cuando la reina Victoria de España vino a París, la policía francesa, además de proveer a su seguridad personal, dió instrucciones para que se protegieran especialmente las joyas de los Borbones; pues sabíase que la reina traía consigo dos joyas grandes, cuyo contenido se estima en diez millones de dólares, incluso el famoso collar de perlas. La colección de alhajas de la reina Victoria se supone ser de mayor valor que la pesada por ninguna otra reina en el curso de la historia y entre ellas figura una corona de oro, recamada de brillantes, que usaba para las grandes ocasiones. La lista exacta de las joyas que trajo la reina no es conocida de las autoridades francesas ni aun de los funcionarios de Madrid, los cuales dicen que cuanto la reina ha sacado es suyo, pero lo que se haya quedado atrás está perdido para siempre. El equipaje de la reina Victoria consistía de treinta baúles grandes, dentro de los cuales se supone que había muchos bienes portátiles, vajilla de oro, etc.

## Los suscriptores Departamentales

La administración de este Diario pone en conocimiento de los suscriptores departamentales que para suspender el servicio del periódico es necesario dar aviso al agente de la localidad, lo menos cinco días antes de terminar el mes. En caso contrario, al mes principiado, será cobrado íntegro.

Tengo encargo de vender un terreno de 275 manzanas en jurisdicción de Chinameca y colocar a interés con primera hipoteca 14,000 colones.

JOSE BERNAL.



Patria significa: hombres que viven en una misma tierra, bajo una misma ley, se respetan, se aman y se ayudan.

La esencia de la Cultura (una nueva palabra). Agua — Pan — Justicia — Orden — Camino — Escuela — Concordia — Ciencia — Gracia

Colaboradores de PATRIA

# Cuestiones Económicas

## Nivelación del Presupuesto

### RECORTES NECESARIOS

Por el Dr. Salvador R. Merlos.

IV

Para abordar el aspecto fiscal de la cuestión económica y estudiar debidamente los medios más eficaces para obtener la nivelación del Presupuesto, contemplaré por separado los puntos siguientes: recortes necesarios, construcción de obras públicas, rebaja de sueldos y protección a la agricultura y las industrias.

**Recortes necesarios.** Tomo la Ley del Presupuesto y recorro las enormes partidas asignadas. Los recortes que deben hacerse saltan a primera vista.

Los Ministros ganan Colones 500 mensuales como sueldo y Colones 500 para gastos de representación; creo que el sueldo único debe ser de Colones 900, cantidad suficiente para atender también a los gastos de representación. El Oficial Mayor gana Colones 500 y el Subsecretario sólo Colones 400; es verdad que el último tiene gastos de representación, pero la anomalía siempre existió. El Subsecretario debe ganar Colones 600 como sueldo único, y el Oficial Mayor Colones 400. El Ministerio de Hacienda tiene asignados Colones 500 para gastos de automóvil, partida que debe suprimirse; y si en otros Ministerios se hacen iguales gastos, también deben suprimirse; No es necesario que los Ministros vayan solo en auto; y si desean hacerlo, un sueldo de Colones 900 bien se los permite. Los recortes anotados dan más de Colones 3000 mensuales de economía. ¡Sueldo para sesenta maestros a Colones 50 cada uno!

Sigamos los recortes, pero omitiendo detalles para que el tema pueda ser desarrollado en las dimensiones de este artículo.

En los gastos de la Asamblea Nacional, además de las medias dietas ya suprimidas, debe rebajarse a Colones 20,000 la partida de Colones 65,000 asignada para gastos eventuales.

La Presidencia, inclusive los gastos del Estado Mayor Presidencial, cuestan Colones 201,000 al año. Fácil es arreglar ese presupuesto rebajándole en un 25 por ciento, y obtener una economía de Colones 50,000. Se entiende el 25 por ciento del presupuesto global y no del sueldo de los empleados, aunque sí deben suprimirse algunos funcionarios cuyas labores son tan limitadas que bien pueden suprimirse, máxime en esta época de crisis: me refiero a los gobernadores departamentales, quienes tienen únicamente dos funcionarios principales, el contencioso-administrativo para conocer de las resoluciones de las municipalidades y de las quejas contra los municipales, y la cuestión de carreteras; lo demás, sanidad ornata, aguas, instrucción pública, etc.-etc., o está a cargo del gobierno nacional, o corresponde al gobierno municipal. Ahora bien, como estos funcionarios son de mandato constitucional, puede agregarse el cargo a los comandantes departamentales, a quienes además de un pequeño sobre sueldo, se les dará un empleado encargado de lo contencioso-administrativo y un escribiente para que atienda ese servicio; en cuanto a las carreteras se nombrará en las zonas oriental y occidental un ingeniero inspector de carreteras dedicado exclusivamente a mantener el buen servicio de aquéllas. Esto, desde luego, no tiende a la militarización del país; es medida de urgencia y estará en vigor mientras dure la crisis o mientras no se reforme la Constitución.

Antes de seguir adelante y como una premisa para tratar de nuevas economías, pienso que debe construirse en el barrio de San Miguelito, por ejemplo, un cuartel para alojar el 10. de Infantería y ocupar con oficinas públicas, previamente reformado, el edificio que aquél deje. Podría abrirse un crédito para materiales y preparar únicamente las planillas semanales para la mano de obra. Lo que nosotros conocemos por la **Artilería** podría convertirse en un elegante edificio haciéndole un ventanal en vez de su baranda metálica y transformando sus garitones en esquinas rectangulares. Allí podrían alojarse el Ministerio de la Guerra, todas las oficinas militares y muchas otras que no tienen edificio propio. ¿Cuánto se economizaría en alquileres de casa? Hay más. Al Palacio podrían trasladarse entonces los Juzgados de la Intancia de lo Civil y otras oficinas que pagan crecidos alquileres de casa. El Ministerio de Fomento podría ampliarse estableciendo en él oficinas de ingenieros especialistas para asesorar al Ministerio, darle rápidamente los informes que solicite y tener el control directo de las obras en construcción, pudiendo, en consecuencia, suprimir la Dirección General de Obras Públicas.

Para el mantenimiento de la pavimentación pueden dedicarse

Pasa a la 5a. pág. col. 1a.

## ¿QUE ES DE Numerosos Farmacéuticos



ESTEBAN PAVLETICH?

De fuente que estimamos autorizada hemos obtenido, hasta hoy, la noticia de que Esteban Pavletich, el brillante escritor revolucionario conocido aquí, secretario de la Liga Antimperialista en el Perú, "iba a ser ejecutado a mediados de Febrero último".

¿Habría muerto a esta hora Pavletich? ¿Qué sera lo cierto? Estamos tratando de saberlo para informar al público.

## Alcalá Zamora percibe por su actitud política en los últimos acontecimientos

## Por Qué se Desligó del Monarca y de su Credo

Madrid, abril.—La dictadura establecida de acuerdo con el Rey, hizo surgir en España un poderoso movimiento republicano. Millones de españoles que antes eran partidarios de la monarquía y respetuosos de la persona del Soberano, se están adhiriendo a la República, desengañados del carácter del monarca y separados por la barrera infranqueable de la monarquía absolutista. Mi ejemplo es un ejemplo típico de este cambio doloroso en mentalidad y conciencia. Yo milité en la izquierda del Partido Liberal, mientras tenía fe en los sentimientos democráticos del Rey y en la posibilidad de la monarquía parlamentaria de orientación moderna, apoyada por la voluntad popular, pero me separé de la monarquía cuando

Pasa a la 5a. pág. col. 2a.

115. ¿Dónde hallaré a PARADOLINA? En las farmacias, botiquines, tiendas mixtas, hospitales y en todo hogar que esté prevenido.

## EL PRODUCTO QUE VENACE

Una gran e importante ventaja del GONOCY TOI consiste en que es medicamento no se desientra en el hábito. fecha 23 del corriente he leído que me ha sido aceptada mi renuncia del cargo de Director de la Escuela Técnico-Práctica de Señoritas de esta ciudad y como no es cierto que he presentado mi renuncia de tal cargo por no tener en qué fundarla, le agradeceré desmentir tal información, dándole publicidad a la presente. Con gracias anticipadas, etc. Lucrecia Peña R.

## Suscriben una Exposición a la Asamblea Nacional

## Apoyan las Reformas a la Ley de Farmacias Pedida por los Estudiantes

Honorable Asamblea Nacional:

La solicitud que los estudiantes de la Escuela de Química y Farmacia presentaron a la Honorable Asamblea Nacional para que reformase algunos artículos de la Ley de Farmacia, la cual está pendiente de resolución, ofrece el mayor interés para los farmacéuticos, quienes estiman que la Honorable Asamblea debe decretar dichas reformas, por ser procedentes, necesarias y de un alcance beneficioso para el porvenir de la

Pasa a la 5a. pág. col. 1a.

## ¿SABE USTED, LECTOR,

que el autor del estupendo libro "SIN NOVIEDAD EN EL FRENETE", Erich Ma. Remarque, ha escrito y publicado un nuevo gran libro que está teniendo tanto éxito en venta en San Salvador?

Se llama "DESPUES". Dentro de poco, PATRIA va a tener el gusto de ofrecer a Ud. algo del insuperable material de ese nuevo libro que en marzo de este año se acabó de imprimir en España.

## Derrta Vergonzosa ha Sufrido el Revoltoso Ferrera

Enciclopedia, 27 de abril.—Dr. ermita Lafaez Z., Ministro de Honduras.—San Salvador.—El único grupo de revoltosos que hay en el país y que se pone está encabezado por el ppio Ferrera, abandonó las incugnables alturas de La Cumbre y El Perú, cerca de San Pedro Sula, al solo notar que acercaban fuerzas del Gobierno. Se supone que los revoltosos buscan los Valles de Comistán, impotentes como se van de presentar combate. Patras fuerzas los persiguen probablemente les darán caza tro de muy poco tiempo. ito del país en completa calma.—Afmo.—Fernando García Secretario del Ejército de Honduras.

## o Renunció la Directora de la Escuela a Técnico-Práctica

San Salvador, 27 de abril.— Señor Director de PATRIA. En el Diario «El Espectador» fecha 23 del corriente he leído que me ha sido aceptada mi renuncia del cargo de Directora de la Escuela Técnico-Práctica de Señoritas de esta ciudad y como no es cierto que he presentado mi renuncia de tal cargo por no tener en qué fundarla, le agradeceré desmentir tal información, dándole publicidad a la presente. Con gracias anticipadas, etc. Lucrecia Peña R.

## ACOTACIONES

## DOS NOTAS "CINICAS":

1. - ¡Si pudiera el Sr. Subsecretario de I. P.!....
2. - Si ese Censor no está loco, francamente lo parece.

### PRIMERA

Sr. Subsecretario de Instrucción Pública:

Hemos visto, hace dos días, el ensayo de una película que es, a nuestro juicio, la primera de divulgación rigurosamente científica que llega al país. Se trata de «SIMBA» (nombre que algunas tribus africanas dan al león), y es un maravilloso relato gráfico de lo siguiente:

Dos exploradores norteamericanos—Martín y Osa Johnson—regresaron a su país recientemente, después de una permanencia de 3 o 4 años en el África Oriental Inglesa. Durante su estancia allí filmaron millares de metros con la más preciosa documentación zoológica que de tal género se ha podido presentar hasta ahora al mundo de la ciencia. La cinta no tiene, como es natural, ningún argumento. Está hecha totalmente con escenas de la naturaleza en aquellas inexploradas regiones: paisajes, curiosidades zoológicas, estupidas cacerías de fieras, costumbres de los indígenas, etc. Durante la obtención de fotografías, que hacer verdaderos prodigios de bravura y habilidad para el éxito que lograron. Bastará decir que una de las escenas es la de catorce leones, todos ejemplares magníficos y en evidente libertad selvática... Luego hay una magnífica colección de animales completamente desconocidos fuera de aquellas tierras, preciosas e insospechables curiosidades cuya existencia está documentada de manera rigurosa.

Opinamos que esa sola película vale más que el mejor de los volúmenes conocidos sobre la materia, y tomando en cuenta su gran amenidad de presentación abrigamos la seguridad de que resultaría la mejor lección de Historia Natural que nuestros escolares pudieran recibir en todo este año.

Señor Subsecretario: Ya que el Gobierno no puede hacer actualmente ningún gasto extra, y es una lástima que pierdan semejante oportunidad los **escueleros** que no tienen para ir al cine, ¿no podrá Ud. gestionar con la Compañía de Espectáculos para que ofrezca a maestros y niños una representación gratuita de «SIMBA», o les obsequie entradas para las veces que se represente? Tenemos sobrados antecedentes para esperar que la empresa no se niegue a ello, y, créalo Ud., ello resultaría de una gran utilidad para los espectadores. ¡Tendrá Ud. la amabilidad de procurarlo Sr. Subsecretario!

### SEGUNDA

Capas de los nuevos censores de espectáculos, de esta capital, vimos también ayer la película que ha dado lugar a un casto censor santanero para alborotar al público de «la heroica»... y defraudar la confianza y buena fe de aquel Gobernador Departamental, consiguiendo que acuerpe sus disparates. La cinta se llama: «LAS MUJERES SON SIEMPRE MUJERES». Interpretan centralmente Greta Garbo y

Pasa a la 5a. pág. col. 2a.

## EL MUNDO AL DIA

### NOTICIAS SOBRE:

**ESPAÑA:** Alcalá Zamora conferencia con el líder catalán Maciá. Se ejecuta el nuevo Himno de la República.

**INGLATERRA:** Levántase el censo del Reino. Créese que aumentará la población en 2 millones.

La inundación en Vilna.

Disposiciones últimas de la Conferencia Médica Panamericana.

Retorno del ex Presidente Alvear a Buenos Aires.

La Harina de Banana.

Declaraciones de Sacasa.

Barcelona, 28.—A Zamora le fué hecha una gran ovación cuando vino de Madrid para asistir a los juegos de foot ball entre España e Irlanda. Maciá encabezaba a la multitud que lo ovacionó. Aunque solo deseaba presenciar los juegos, Zamora se ocupa también de las relaciones políticas entre los Gobiernos de Madrid y Barcelona.

Londres, 28.—Se practica el censo en Inglaterra para determinar la diferencia de población que conforme al último censo era de 42 millones. Espérase que haya un aumento de más de dos millones tomando en cuenta las listas de nacimientos y defunciones. El Rey llenó la hoja en el Castillo de Windsor.

Lyon, 28.—Herriot ha sido reelecto Alcalde Municipal después de haber renunciado el 28 de marzo a consecuencia de las cuestiones socialistas.

Londres, 23.—Snow en pre-

sentará mañana el presupuesto a la Cámara de los Comunes. La enfermedad y la operación no han estorbado que el Canciller lea un mensaje revelando el déficit de 23 millones de libras esterlinas, procurando una nueva entrada de 50 millones de libras esterlinas. Espérase que los impuestos sobre el valor de las tierras será la parte principal del programa de Snowden.

Vilna, 28.—La inundación causada por los ríos Viliya y Vileika está amenazando la ciudad.

Madrid, 28.—El Ateneo de Madrid ejecutó el nuevo himno de la República con la antigua banda de alabarderos. La música es de Oscar Espla y la letra del poeta Manuel Machado.

Roma, 28.—El cardenal Rossi anunció tras gravemente enfermo según opinión de los médicos.

Pasa a la 6a. pág. col. 6a.

## LO MEJOR ENTRE LO MODERNO Y LO ECONOMICO ENTRE LO MEJOR

Por eso, cuando a usted le duelan las muecas, la cabeza, los oídos, o tenga catarro, punzadas reumáticas, influenza, o cualquiera otra dolencia por el estilo, acuérdese usted de PARADOLINA, ella es, el medicamento de mayor valía, porque es simple, es decir, es natural, y los remedios de la naturaleza son los mejores: en ellos va la mano de DIOS y la voz de la ciencia universal.

LADRILLOS DE CEMENTO \$55.00 TIPO CORRIENTE MILLAR

A. & A. FERRACUTI.

la. vdm. TEL. 245.



**PATRIA**  
 Diario de la mañana  
 Director: JOSE BERNAL  
 Redactores  
 Alfonso Rochac  
 Jacinto Castellanos R.  
 Información y Anuncios  
 Miguel Angel Chacón  
 DIRECCION Y ADMINISTRACION,  
 CALLE DELGADO N° 34  
 TELEFONO N° 2-5-9  
 TALLERES: TIPOGRAFIA  
 «BERNAL»

**Suscripción:**  
 Por mes . . . . . C. 1.25  
 Por un año . . . . . 15.00  
 Número suelto . . . . . 0.10  
 Número atrasado . . . . . 0.20

**INFORMACION UTIL**

**ABRIL**  
 31 DIAS  
**SANTORAL**  
 DE HOY  
 San Pedro, mártir.

**DE MAÑANA**  
 Santa Catalina de Sena, mártir.

**FARMACIAS DE TURNO**  
 del 26 de abril al 3 de mayo  
 Normal, La Unión y Corazón  
 de Jesús.

El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente. Siendo estos servicios obligatorios para los indistinguibles y todas las farmacias deberán indicar, en aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuáles son las farmacias de turno de cada semana.

**Farmacías Teléfonos**  
 Nueva, 128. Alvarez, 845. San Luis, 1250. Independencia, 1204. Americana, S. Guadalupe, Encarnación, Centro, 1123. La Salud, 29.

**Servicio de Asistencia Médico Gratuita**

Los pobres pueden recurrir a estos médicos en caso de necesidad. Circuito que comprende a los barrios de Concepción, Esperanza, San José, San Miguelito y La Esperanza, servido por el doctor Sisonido Meléndez, 5a. Calle Oriente, No 2.

Circuito de los barrios del Centro, Santa Lucía y El Calvario, servido por el doctor Crescencio Zelaya, 6a. Avenida Norte, No 27. Tel. 1-1-7-1.

Circuito que comprende a las poblaciones de San Jacinto, San Marcos, San Mateo, San Juan, San Miguelito, San Rafael y San Salvador, servido por el doctor Joaquín Méndez Sandoval. Consultas en las Alcaidías Municipales respectivas. Residencia en San Salvador, 5a. Calle Poniente, No 36. Tel. 2-9-5.

**Hospital Rosales**  
 Salas de Curación para los días de 8 horas y domingos de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde.  
 Para las de Pension, todos los días de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde.  
 Para cualquier informe referente a enfermos dudosos o hayan estado asilados en el Hospital dirigirse a las Porteras respectivas. Teléfono de la portería de hombres No 1; teléfono de la portería de mujeres No 7.  
 Las horas de consulta para los pobres son por la mañana en ambas Porteras de 7 a 10. Por la tarde hombres de 2 a 3; y mujeres de 1 a 3 p. m. La hora de consulta para los niños es de 1 a 2 especialmente.  
 En caso de que enfermo recurra al Hospital a toda hora del día y de la noche.  
 A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente.

**Números de Teléfonos que Deben Saber**  
 Pólicia de Línea, Comandancia de Turno, No 619. Pólicia Judicial, No 120. Pólicia Municipal, No 585. Pólicia del Tráfico, No 141. Cuerpo de Bomberos, No 272.

**Audiencias Públicas en los Ministerios**  
 Ministerio de Gobernación y Justicia. El día Martes y Jueves, de diez a once p. m.  
 Ministerio de Guerra, Marina y Aeronáutica. Los días Martes y Viernes, a cualquiera hora de la mañana.  
 Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio. Los sábados de once a doce de la mañana.  
 Ministerio de Instrucción Pública. Los días Lunes, miércoles y viernes de tres a cinco de la tarde.  
 Ministerio de R.R.E.E. Los viernes, de tres y media a cinco de la tarde.  
 Ministerio de Beneficencia. Los viernes de tres y media a cinco de la tarde.

**Audiencias Públicas en Casa Presidencial**  
 Haciendo solicitud los interesados con antelación, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves y Viernes.

**Audiencias de Juzgados**  
 De lo criminal por la tarde.  
 De lo Civil, el Juzgado 1º por la mañana y el 2º por la tarde.  
 Los cuatro Juzgados de Var., así el 1º y 4º por la tarde, el 2º y 3º por la mañana.

**FERROCARRIL DE EL SALVADOR**  
 Itinerario de Trenes  
 Para San Salvador, Salen diariamente los siguientes trenes a las 8 a. m., 10:30 a. m., 1:30 p. m. y a las 12:30 p. m. (de pasajeros y correo). El primer tren a San Salvador a las 10:30 a. m. y el segundo a las 1:30 p. m. Salen también un tren diario desde los días de las 8:30 a. m.

**Para Santa Ana, Salen diariamente los siguientes trenes a las 8 a. m., 10:30 a. m., 1:30 p. m. y a las 12:30 p. m. (de pasajeros y correo). El primer tren a Santa Ana a las 11:00 a. m. y el segundo a las 11:50 a. m. y el tercero a las 4:40 p. m.**

**De San Salvador a San Salvador, Salen uno a las 7 a. m. y otro a las 10:30 p. m.**

**De San Salvador a San Salvador, Salen a las 1:15 a. m. y a las 12:30 p. m. y a las 2:30 p. m.**

**A Santa Fe y a La Libertad**  
 Empresa de autobuses «La Marina», a La Libertad, mañana y tarde, todos los días. También servicio a Puerto El Triunfo. Teléfono 1214.

**FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA**  
 (INTERNATIONAL RAILWAYS OF CENTRAL AMERICA)

**NUEVO SERVICIO DE TRENES RAPIDOS**

SIN TRASBORDO

**Entre SAN SALVADOR, SANTA LUCIA (SANTA ANA) y AHUACHAPAN**

Equipo de Acero con Carro Motor

A REGIR DESDE EL 6 DE ABRIL DE 1931

DIARIAMENTE EXCEPTO LOS DOMINGOS

SALE SAN SALVADOR 1.35 P.M.	SALE AHUACHAPAN 6.30 A.M.
LLEGA SANTA LUCIA 4.32 P.M.	LLEGA SANTA LUCIA 7.52 A.M.
SALE SANTA LUCIA 4.35 P.M.	SALE SANTA LUCIA 7.57 A.M.
LLEGA AHUACHAPAN 6.00 P.M.	LLEGA SAN SALVADOR 10.55 A.M.

ESTOS TRENES CORREN DIRECTAMENTE ENTRE SAN SALVADOR Y SANTA LUCIA (SANTA ANA) SIN HACER NINGUNA PARADA EN EL TRAYECTO

Paran en estaciones entre Santa Lucía y Ahuachapán

Los demás trenes rápidos corren así:

Lunes-Jueves-Sábado	Martes-Viernes-Domingo
Salen San Salvador 5.00 a. m.	Salen Santa Lucía 5.10 p. m.
Santa Lucía 8.30 a. m.	Llegan San Salvador 8.40 p. m.

**Señores Agentes de PATRIA**  
 EN TODA LA REPUBLICA  
 Suplicámosles suspender la suscripción del periódico a todos aquellos que tengan recibos atrasados.  
 Al mismo tiempo los rogamos enviarnos la lista de morosos para su publicación.  
 La Administración.

**Anunciantes Morosos**  
 Suplicamos a los anudantes de esta capital que tienen recibos pendientes con esta Administración por avisos publicados en 1930, cancelar sus cuevas lo más pronto posible. De contrario nos veremos obligados a dar a conocer sus nombres en este periódico.

**El anuncio es la base del éxito en los negocios**  
 Lea Ud. que le interesa  
 El año pasado se gastaron en los Estados Unidos mil quinientos millones de dólares en anuncios.  
 El promedio de gastos de anuncios en los Estados Unidos es de catorce dólares por persona.  
 El anuncio en los Estados Unidos es una de las industrias más gigantescas del mundo.  
 A primera vista parece que el anuncio representa un recargo tremendo para el comercio que lo paga. Pero no es así.  
 Si mañana se suspendiesen o redujesen los gastos del anuncio, se vendría abajo la economía nacional americana.  
 Quien economiza en el anuncio, hace una economía ilusoria y desastrosa. Ahorra un peso, pero deja de ganar ciento.  
 Hay casas en los Estados Unidos que han aumentado sus ventas en 300 o 500 por ciento, solo que emprendieron las campañas de publicidad.  
 Mientras en Europa, siguen los viejos criterios se hacen los gastos de publicidad cuando los negocios no bien, en los Estados Unidos se intensifica la propaganda cuando se hace sentir la escasez en las ventas.  
 Esto, los americanos, no más que aplicar la regla a tiempo.

**COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR**

**SERVICIO ELECTRICO**

**LUZ**

**FUERZA CALEFACCION**

**HIELO CRISTAL**

APARTADO 186 TELEFONOS 81 y 674

**Correo de Honduras**  
 Se cierran los despachos con un capital a las 1 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados en La Unión, los viernes, sábados y domingos, según corresponda.

**Fases de la Luna**  
 Luna nueva 18  
 Cuarto creciente 23  
 Luna llena 4  
 Cuarto menguante 10  
 Dr. Ramos Guardado, Avenida España No 13-14. De turno por la noche.  
 También tiene extenso servicio a las horas nocturnas, en caso de no poder obtenerse en los establecimientos de Beneficencia.

**(I. R. de C. A.)**  
 De San Salvador, para Cutucú y estaciones intermedias sale 1.30 a. m., llega Cutucú a las 12 p. m. Vicio-verso: Sale Cutucú a las 12 p. m., llega San Salvador a las 1.30 p. m.  
 De San Salvador, para Zacapa y estaciones intermedias sale 7.40 a. m., llega Zacapa a las 8 p. m. Vicio-verso: Sale Zacapa a las 8 p. m., llega San Salvador a las 7.40 p. m.

Martes 6:30 p. m. Vicio-verso: Sale San Mateo a las 7 p. m., llega San Salvador a las 7:30 a. m.  
 De San Salvador, para Santa Lucía, Ahuachapán y estaciones intermedias sale 7:30 a. m., llega Santa Lucía a las 8:15 p. m., Ahuachapán a las 8:40 p. m. Vicio-verso: Sale Ahuachapán a las 8:40 p. m., llega San Salvador a las 9:15 p. m. Vicio-verso: Sale Ahuachapán a las 9:15 p. m., llega San Salvador a las 9:40 p. m. Vicio-verso: Sale Ahuachapán a las 9:40 p. m., llega San Salvador a las 10:15 p. m.  
 De San Salvador, para Zacapa y estaciones intermedias sale a las 7:45 a. m., llega Zacapa a las 8 p. m. Vicio-verso: Sale Zacapa a las 8 p. m., llega San Salvador a las 7:45 p. m.  
 De San Salvador, para Cutucú y estaciones intermedias sale 1.30 a. m., llega Cutucú a las 12 p. m. Vicio-verso: Sale Cutucú a las 12 p. m., llega San Salvador a las 1.30 p. m.  
 De San Salvador, para San Marcos y estaciones intermedias sale 1.30 p. m., llega San Marcos a las 2 p. m. Vicio-verso: Sale San Marcos a las 2 p. m., llega San Salvador a las 1.30 p. m.

**Para Ellas**

**La Mujer frente al Hombre**

No Sólo Debe Inspirarse Amor, Hay Que Mantenerlo

Siempre que llega a nuestras manos un periódico, revista o cualquier escrito en que se hace alusión a la mujer, rara vez lo pasamos sin darle algún valor. Nuestros ojos pasan curiosos creyendo encontrar secretos que aun no conocemos; codiciosas, deseando aprender algo nuevo para que la perla de la juventud no pierda nunca el terso nacarino y limpio que Eva enjorjó con ojales de pradera para que el primogénito de Dios, al sentirse halagado por el atavío de ramas florecidas, le obsequiara a ella también con el beso del amor y de la vida.  
 Cada mujer lleva en sí el alma de Eva, alma inquieta y vacilante, siempre temerosa de perder a su Adán, si lo ha encontrado; o ansiosa esperando en el umbral de la puerta que se abre a lo largo de un camino al llamado de su corazón, para ofrendarle con sus ricas perlas de su risa o de su llanto.  
 ¡Pobre Eva temerosa, que no supieron colocar con gracia la hoja de parra allí en el edén perdido, que en vano esperaron bajo la fronda tentadora!  
 Pobres mujeres de ahora, que no saben trenzar o rizar su pelo, que no saben mirar, que no saben reír, pero mirar y reír eternamente, suavemente y con caricia.  
 Fácil es a veces conquistar; muy difícil es mantener.  
 Construyamos en nuestro espíritu una torre de cristal con base de mucho amor y eterna juventud, donde la luz del día pueda descomponer su claridad en los colores que contiene, para que podamos matizar cada pasaje de la vida y que al despertar de todas las mañanas nos sea dable prestar al amado una nueva flor o un nuevo colorido.

El hombre es un niño grande a quien le cansan los juguetes. Ama un día a uno, al otro lo arroja y lo arrinconan.  
 La mujer para el hombre es, en la mayoría de las veces, una especie de polichinela a quien se le desecha cuando se le ha despidado la cara o se le ha desgarrado el traje.  
 Hay que ser siempre el polichinela nuevo: no hay que dejarse el vestido roto ni la cabeza desgreñada. Imitad al polichinela sonriendo siempre y callado como él en momentos que valen más un gesto que palabras que sólo pueden dejar acritud en vuestras propias lenguas.  
 Sed el juguete brillante y pintoresco y colocad, como Eva, siempre con gracia, vuestras fragantes hojas de parra.

Celia Carlota Von Ahn.

**León Esto los Médicos**

Se recuerda a los señores facultativos el artículo 189 del Código de Sanidad Vigente, que a la letra dice:  
 "Las personas que ejerzan la Medicina están obligadas a dar parte inmediatamente al Consejo Superior de Salubridad de cualquier caso que observen confluencia o sospechosos de fiebre amarilla, cólera, bubónica, tifo, fiebre tifoidea, viruela, escarlatina o de alguna infección diftérica."  
 con muy raras excepciones, no cumplan los médicos disposición tan importante como útil, y se verá en el penoso caso de aplicar, en cada contravención comprobada, la multa de CINCO a TRESCIENTOS COLONES que previenen los artículos 204 y 205 del mismo Código.  
 Igual sanción se aplicará a quienes deliberadamente modifiquen su diagnóstico, por complacencia con los interesados, ocasionando así las verdaderas enfermedades.  
 El costo de publicidad puede compararse con el de los fertilizadores, crea.

**SERVICIO DE VAPORES DE LA UNITED FRUIT COMPANY**

ITINERARIO (SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO) SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

Sale de San Francisco	Llega y Sale La Unión	Llega al Canal
* SAN MATEO Abril 22	Mayo 2	Mayo 6
* SURINAME Abril 29	Mayo 9	Mayo 14
* LA PERLA Mayo 6	Mayo 16	Mayo 20
* SAN JOSE Mayo 13	Mayo 23	Mayo 28
* SARAMACCA Mayo 20	Mayo 30	Junio 3

(\*) Estos vapores traen carga refrigerada.

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New Orleans	Salidas para New York
CARTAGO Mayo 7	GARRILLO Mayo 3
ABANGAREZ Mayo 14	TIVIVES Mayo 9
CARTAGO Mayo 21	STA. MARTA Mayo 18

TRASBORDO PARA EUROPA

Salidas para La Habana

PARISMINA Mayo 7
HEREDIA Mayo 14
PARISMINA Mayo 21

Servicio regular de pasajeros y carga de la GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono No 1282.



### Proyecto de un Plan de Estudios para la Enseñanza del Dibujo aplicado a la Industria en el País...

Al Ilustre Pedagogo Don Juan Ramón Uriarte

por Pedro A. Espinoza

y 2

Dibujo del natural dentro del aula a mano libre

Como hemos dicho, es indispensable una sala especial, exclusiva para este fin, provista de unas ocho tejas de vidrio y de pupitres ad-hoc; posiblemente con pavimento inclinado.

Usese de preferencia Carboncillo en vez de lápiz y papel de empacar, vasto, en vez de papel marquilla. Estos últimos elementos se usarán a última hora.

El modelo debe ser de alambre [una figura cúbica piramidal, etc., de unos cinco centímetros por lado] colocada a una distancia conveniente y sobre una tarima o mesita adecuada y de modo que le baste la luz de un solo lado. Enfrente y más adelante debe colocarse un marco de madera que encierre dicho modelo. Este marco deberá ser subdividido con hilos horizontales y verticales a modo de formar cuadrados.

Explíquese el modo de medir a distancia sirviéndose del mismo lápiz o carboncillo. Con el cuerpo totalmente fijo, el brazo derecho muy tenso, hacia adelante, mágicamente una del pulgar sobre el lápiz la dimensión que se desea. Cuidese de mantener a plomo dicho instrumento si se desea una altura y a nivel si se quiere una anchura.

Traspórtense dichas medidas a la plana como si se tratara de copiar las distancias de una estampa cualquiera.

Hágase observar sumariamente los principales fenómenos de perspectiva.

Cuando la mayor dimensión tomada no cabe en el papel se la divide, haciendo lo mismo con las demás, de modo que el dibujo resultante quede reducido a la mitad, a la tercera, cuarta parte, etc.

Repítase el mismo ejercicio, después de haber formado el modelo con papeles de diversos colores—un color en cada cara—usan-

do lápices o yesos de color. Procúrese acomodar el modelo con los colores claros frente a la luz.

Sígase un sistema progresivo de lo simple a lo complejo, hasta llegar al mueble.

Compónganse grupos de objetos familiares y también con estatuitas de barro, de yeso, etc.

#### SEGUNDO CICLO

UTILES: Un cartapacio, lápiz Velvet HB., papel marquilla «INGRES» o cuaderno de dibujo marca «RAFAEL», goma de borrar, suave.

En este ciclo, que es complemento del anterior, el profesor excitará a sus alumnos a escoger primeramente detalles y por último figuras enteras y de conjuntos.

El proceso directivo es el mismo que el anterior [observación de la distancia, mediación del sujeto, etc.] únicamente debe ser menos rigurosa la exigencia en cuanto al éxito del alumno; pues, como hemos dicho, no se trata de hacer artistas sino únicamente perfectos artesanos. Su papel, se reduce primero a ejecutar, a guisa de modelo, los croquis de detalles de troncos, follajes, nubes, etc. Luego excitará a sus alumnos a que lo imiten, dedicándose a observar, a dirigir y corregir.

#### CICLO COMPLEMENTARIO

Este pertenece más al alumno que al profesor.

Su objeto es, como se sabe, dar vuelo a la fantasía del futuro industrial, artesano, mecánico, ingeniero o inventor.

El control se ejercerá por deducción esto es, en vista de la precursión.

Sin embargo, en cuanto a la estilización e inventiva decorativa se puede exigir del alumno que verifique a manera de examen final, una composición sobre tema libre o expreso.

San Salvador, abril de 1931.

### PROPAGANDA DE LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD

Si su niño no está vacunado, recuerde Ud.:

- QUE está en grave peligro de contraer la viruela;
- QUE la viruela con frecuencia mata;
- QUE con frecuencia deja ciegos a los niños;
- QUE cuando menos produce cicatrices repugnantes;
- QUE para estos males hay un remedio muy sencillo: LA VACUNA.
- QUE esta es el único medio seguro de evitar la viruela;
- QUE la vacuna es completamente inofensiva, cuando es bien hecha;
- QUE la vacuna de brazo a brazo es peligrosa porque puede transmitir la Sífilis;
- QUE por lo mismo, siempre debe vacunarse con linfa de ternera;
- QUE todo niño debe ser vacunado en los dos primeros meses de la vida, y
- QUE no tiene usted derecho a sacar a su niño por primera vez a la calle, si antes no lo ha hecho vacunar.

Y si su familia está ya vacunada es conveniente que recuerde:

- QUE la vacuna no protege por toda la vida contra la viruela;
- QUE su acción benéfica se agota con el tiempo;

# LA EXPERIENCIA DE NICARAGUA

## Nueva Política de la Casa Blanca Hacia América Latina

WASHINGTON, D. C., abril.—El Presidente Hoover resolvió la adopción de una nueva política para la América Latina, al llegar a la conclusión de que la renovada amenaza rebelde en la Nicaragua Oriental es un problema que toca combatir a la Guardia Nacional del país.

Existen autoridades muy preminentes que manifiestan que esto equivale a tomar la determinación, por parte de Estados Unidos, de que no intervendrán en los asuntos interiores de aquellos países.

Hoy se supo que aun cuando Hoover no ha abandonado el derecho de proteger la vida de los norteamericanos que se encuentran en el extranjero, no tiene el propósito de quedar en una posición que habría de llevarlo a una campaña general de protección de las propiedades americanas en Nicaragua. El resultado que de esto se deriva es que las solicitudes futuras de protección para la propiedad americana, no irán seguidas del despacho de fuerza armada en cada caso. = («New York Times»).

La campaña que durante un lustro han sostenido en Nicaragua los sandinistas, se ha recrudecido últimamente y ha logrado al fin—según se desprende de un mensaje de «The New York Times» para «El Universal»—crear la posibilidad de un cambio en la política de los Estados Unidos con respecto a aquel país.

Si las versiones propaladas en tal sentido se realizan, querrá decir que no ha sido infructuosa la pérdida de los millares de vidas que ya cuesta la guerra de guerrillas, proseguida con inagotable obstinación por César Augusto Sandino.

Y querrá también decir que no siempre dan resultado los métodos extremos de represión, cuando frente a ellos hay un pueblo que suple su pequeñez, su pobreza y hasta sus divisiones con la decisión de quienes desean sojuzgarlo por la fuerza.

La experiencia nicaragüense adquiere así un valor en el que es preciso que reflexionemos todos, tanto los fuertes como los débiles, en esta nuestra América tan llena de sorpresas y de paradojas.

El equilibrio panamericano es absolutamente insostenible. Lo rompe la potencia, incontestable en el continente, de un sólo país: los Estados Unidos. La superioridad inmensa de los Estados Unidos hace ilusorio cualquier intento de contrarrestarla, con el peso de todas las demás naciones americanas, aun tomadas en conjunto.

La vida internacional gira, debo a ello, en torno del poderío norteamericano. Por consiguiente, en el juego de intereses nacionales interamericanos, prevalecen siempre los del vecino país, por una especie de ley

## NO SE HA DE IR

Si, Castellanos Rivas, los optimistas confiamos en que Ro-chac no se ha de ir del todo de PATRIA. Es verdad que deja de formar parte del grupo de redactores; pero su colaboración continuará asidua, siendo siempre uno de los constructores de ese Diario. Así pensamos nosotros, porque este muchacho es de los que llevan ideas y sienten la necesidad de sembrarlas. De esos nuevos muchachos cuya mejor trinchera es la tribuna o la redacción. Como bien lo dice Ud. Castellanos Rivas, Rocha pertenece a ese grupo reducidísimo, en nuestra América, de batalladores. Es el estudiante ideal, el que reclaman en estos momentos los arduos problemas americanos. Como él todos los que se preparan en las universidades, y el porvenir nos sonreírán. Muchos son, ciertamente, los que aspiran a un título académ-

co, pocos los que van tras altos hitos. Todos, o casi todos, muchachos inteligentes, ojos, pero reducidísimo número de los pertenecientes a la élite de batalladores; INSAN QUE TRIUNFAN LA VIDA ES SOLO TE: UN BUFETE O U. NAINICA. DONDE VEN DE DOSIS EL SULFATEL CODIGO.

ac es uno de los abanderados las nuevas juventudes. El haya seguido en sus años, en su vida, en todo lo que él, sabrá que ahí hay un

fiarnos, por lo tanto, en espíritu batallador no hacerlo en el socio. Las mas de PATRIA seguiriendo fortalecidas con su sana ideología.

Juan Miguel Contreras.

- QUE por lo mismo, debe usted revacunar a su familia cada cinco años;
- QUE no hay que esperar a que cuando hay epidemia viruela, cuando las personas han expuesto o van a exponerse al contagio;
- QUE cuando se da un caso de viruela en una casa o en una vecindad, todos los que viven en ella deben revacunarse sin tardanza;
- QUE es mentira que en algunas zonas la vacuna sea peligrosa, y
- QUE la ley obliga a los padres a revacunar periódicamente a toda su familia.

de gravitación continental.

La política de la América se rige, pues, en última instancia, según el ritmo que se le imprime en la Secretaría de Estado de Washington. La moral y el derecho de esa política, son reflejo lejano, pero directo, de la actividad económica del pueblo norteamericano. Vienen a ser expresiones espirituales de relaciones materiales concretas.

Precisa que despojemos estas últimas de toda la hojarasca espiritualista que las cubre, que las apreciemos en su seca y dura realidad, para que podamos darnos exacta cuenta de ellas. Cualquiera que pueda ser la fraseología ética o jurídica con que se recubra la acción internacional de los Estados Unidos sobre los pueblos hispanoamericanos, la armazón que le sirve de apoyo es el interés económico.

Perdemos, por consiguiente, el tiempo que gastamos en pretender persuadir a la Secretaría de Estado de Washington de que su política para con las naciones débiles del continente, se despega de un modo sensible de ciertas normas del derecho de gentes, o de la moral universal.

Mientras los dirigentes de la política norteamericana crean que ésta favorece los intereses económicos de su país, persistirán en ella, haciéndonos apenas la concesión platónica de aderezarla con unas cuantas doctrinas internacionales que, como todas, sólo tienen la validez que les preste la fuerza.

La única manera de modificar esa política consiste, pues, en demostrar, no que las doctrinas que la enojan son falsas, sino que es inadecuada para alcanzar los fines que con ella se persiguen, o que podrían lograrse a menor costo si se siguiera otra.

Se trata, por tanto, de una cuestión, no de moral ni de derecho, sino de técnica económica, en su categoría más alta, que es la mundial. No se la resolverá, de consiguiente, si no se parte de esta base.

Y ahora ya podemos examinar, con menos probabilidades de equivocarnos, el fondo de ese cambio de la política interamericana del Presidente Hoover, que anuncia el mensaje de «The New York Times».

Sandino ha sostenido por varios años en Nicaragua una campaña armada a la intervención norteamericana, campaña de efectos desconcertantes, que la opinión de Hispano América ha debido aquilatar.

Porque resulta que la máxima potencia continental, no ha conseguido, pese a todo su poderío y a los procedimientos, restablecer el orden, la paz y la seguridad en uno de los países más pequeños del continente.

Por otra parte, la opinión pública de los Estados Unidos da muestras, cada vez más frecuentes, de desagrado, por esa minúscula guerra inacabable, que no obstante su insignificancia cuesta ya varios centenares, quizá millares, de vidas norteamericanas, y algunos cientos de miles de dólares.

Los métodos políticos empleados en Nicaragua no han rendido, pues, el fruto que los dirigentes norteamericanos esperaban de ellos. Es natural, entonces, que comiencen a pensar en la conveniencia de modificarlos. En Nicaragua, verbigracia, los intereses políticos-económicos de los Estados Unidos pueden perfectamente bien ser defendidos y garantizados, a menor costo, por las clases directoras del mismo país, deseosas de expresar lo mejor que puedan su devoción por las clases dominadoras de Norte América, ya que confían en sacar buen provecho de servirlos. La Casa Blanca parece que empieza a comprenderlo así, y ello explicaría su decisión de atenerse al criterio de que «la renovada amenaza rebelde en la Nicaragua Oriental es un problema que toca resolver a la Guardia Nacional de aquel país». Porque ello tendría la ventaja, además, de matar el resorte patriótico de la campaña sandinista.

¿Qué enseñanzas pueden deducirse de todo esto? Dos principales:

Primera: que es posible encontrar, aun dentro de la debilidad de nuestros pueblos, recursos eficaces con que modificar al menos parcialmente, la política de la fuerza de los fuertes.

Segunda: que no siempre la política de la fuerza es la más efectiva, ni la más segura, tratándose de los débiles, por mucho que lo sean.

Si se lograra que todas las naciones de América, inclusive los Estados Unidos, asimilaran estas dos enseñanzas, quizá la política continental se modificara favorablemente para todos, y el equilibrio panamericano se estabilizara dentro de una fórmula más equitativa.

Lea Siempre en la 2a. pág. «BELLEZA FEMENINA»

Dr. ANDRES VAN SEVEREN  
Médico Cirujano  
Teléfono 1102  
11 Av. Norte No. 24  
Esquina de la 3a. Calle Ponfona  
Frente a la línea Guadalupe

El anuncio en los Estados Unidos es una de las industrias más gigantescas del mundo

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia convierten las calles en zonas de recreo.



**DIARREAS, EMPACHOS Y VOMITOS**  
Se curan tomando papeles de **AMIBIASA**  
La medicina para niños y grandes.  
Búsquela en toda farmacia.  
DEPOSITO: FARMACIA GUSTAVE San Miguel.

**JUAN PATUZZO**  
Calle Delgado N° 52 - Tel. 6-0-7  
Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.  
**Prensas de Imprenta Motores en general**

**INFORMACIONES COMERCIALES,**

*industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.*

La Plata Exchange, Inc., 66 Beaver, New York.  
dint. h. n. o.

**Banco Salvadoreño**

ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA . . . . . \$ 5.000.000

Director Presidente Permanente:

**ANGEL GUIROLA**

Directores Propietarios:

**CARLOS A. GUIROLA**

**ALFREDO E. GUIROLA**

Directores Suplentes:

**Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ**

**TOMAS F. MEDINA.**

Administrador:

**LUIS ANTONIO SUAREZ**

Departamento de Abogacía y de lo Contencioso:

**DOCTOR BELARMINO SUAREZ**

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca.  
Corresponsales: en las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centro América.

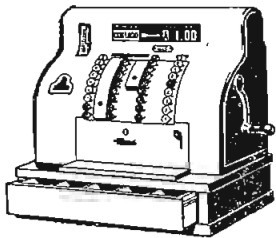
**ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES. ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL. SEIS MESES 4 0/0 ANUAL**

Giros por cable, letras a la vista y cartas de crédito, coboro por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias.  
Int. r. m. d.

**EL ENIGMA DE LA SOLUCION ECONOMICA SE HA RESULTO**

Disminuir gastos es aumentar ganancias. Compruébelo comprando sus máquinas de escribir, calculadoras, contómetros, registradoras, cajas de hierro, cajas registradoras, archivos, cardex, índices, etc. en LA COMPANIA MECANICA COMERCIAL. 1a. Calle Oriente y 4a. Avenida Norte. Tel. No. 1328 Apartado Postal No. 23.

Reparamos toda clase de Máquinas de Oficina



**Morosos de PATRIA**

**Ricardo Castro  
Pablo Méndez L.  
Juan F. Solórzano  
Srta. Refugio Rodríguez**

Hoy comenzamos nuestra lista de morosos con 4 nombres. Luego, si no atienden, seguiremos, sin pena, publicando una gran lista. Cambados estamos de perder dinero, durante más de 2 años.

Lectores de PATRIA

**Quién Me Dirá?**

Para don SALVADOR CALDERON RAMIREZ.

No se trata ahora de mi colega que murió de hambre, y por el que tanta bulla están haciendo los periódicos, pues al fin maestro de escuela, que ante la sociedad, vale nada, poca cosa, un hombre que deja la vida y alla en la tumba acaso encuentre en recompensa justa, lo que le negara la humanidad.

Hablaré de esos niños que pululan aquí en San Salvador, sin madre, ni padre, sin q' nadie los diga: "ven a comer, acuéstate, duerme", de esos pobres seres que nacieron para ser desgraciados, que no tienen ningún delito (si a alguien pudiéramos culpar, es a la sociedad, por su manera cruel de verlos) y si, tal vez, nacieron de personas honradas, (s decir de gente pobre que por sus mismas condiciones morales, no amasaron fortuna cuando bien lo pudieron; pero no robaron.....

Cierre los ojos lector e imagínese que sus hijitos amados, por un momento no tienen techo para abrigarse; que no tienen ropa para vestirse, y en el momento dejará la meditación y se levantará desesperado, con un profundo dolor en el corazón, y un gran sentimiento de ternura en el alma.

Pues bien, de esas desamparados niños son muy pocos los que nos recordamos que existen. Fuera de Salvador Cañas, Jacinto Castellanos Rivas, Francisco Morán y Francisco Luarca, no conozco otro que se preocupe de esas desdichadas almi-

tas, abandonadas aquí en la tierra; yo hago lo que puedo, pero no paso de ser una nimiedad, mis amigos a que me refiero también son pobres y no pueden hacer mucho, aún cuando de todo corazón deseen hacerlo todo.

Para aliviar un poco las condiciones duras de vida, a esos seres de Dios, he fundado con mis alumnos de la «Escuela República de Chile» una sociedad permanente, protectora de esos niños expósitos; cada fin de mes reartimos entre ellos el pequeño producto que recogemos, ya en metálico, o ropita; mis alumnos harán un pequeño sacrificio, no comprarán sus dulces los domingos y regalarán también una de sus tres camisas que tienen, a esos hermanitos, pues ellos son salvadoreños también.....

**J. Antonio Jarquín.**

San Salvador, 24 de abril de 1931.

El KINAZINE a base de extractos glandulares. El gran restaurador de fuerzas perdidas. Unico depósito:

**Farmacia SAN RAFAEL.**

La inmensa circulación de PATRIA tanto en la capital como en los departamentos, contribuye a que sus anuncios rindan los resultados apetecidos por el comerciante.

**Calendario Deportivo**

**Fechas en que se verificarán los eventos durante el presente año**

<b>ATLETISMO</b>		
Enero	Segundo Sábado y Segundo Domingo	
<b>CROSS-COUNTRY</b>		
Enero	Tercer Domingo	
<b>BASKET-BALL</b>		
Febrero 19	Apertura	Prácticas
Marzo 15	Apertura	Desafíos
Abril 30	CAMPEONATO NACIONAL	
<b>BASE BALL</b>		
Marzo 2	Apertura	Práct.
Abril 5	Apertura	Desafíos
Mayo 15	CAMPEONATO NACIONAL	
<b>VOLLEY-BALL</b>		
Mayo 20	Apertura	Prácticas
Junio 19	Apertura	Desafíos
Julio 31	CAMPEONATO NACIONAL	
<b>FOOT-BALL</b>		
Agosto 15	Apertura	Prácticas
Octubre 12	Apertura	Desafíos
Diciembre 20	CAMPEONATO NACIONAL	
<b>TENNIS</b>		
Octubre 15	Apertura	Prácticas
Noviembre 30	Apertura	Desafíos
Diciembre 30	CAMPEONATO NACIONAL	

**Si no es suscriptor de PATRIA, llene y remítanos el siguiente:**

Nombre (claro).....  
Dirección (exacta).....  
Ciudad.....  
La suscripción mensual es de \$ 1.25, tanto en la capital como en otra parte.  
A los departamentos de América hacemos los envíos todos los meses.

**Palabras Para los de Arriba**

Por Oscar PEREZ SOLIS.

(Servicio de ALREDEDOR DE AMERICA especial para PATRIA.)

No basta haber llegado, bien o mal, a las cumbres de la jerarquía social para creer que ya se está allí por derecho propio y que ya no es preciso hacer nada para mantener este pretendido derecho, sino que la autoridad debe resguardarlo con su fuerza. Suele olvidarse que, conforme se sube en poder o en fortuna, hay que atestiguar, más que derechos, deberes e incluso sacrificar una parte de los derechos legítimos para que el cumplimiento del deber resplandezca como un ejemplar sacerdocio.

Estar al frente o en lo alto de una sociedad no puede equivaler a sojuzgarla sino a servirla con máxima devoción, puesto que máximas son las posibilidades de prestar ese servicio. Hay que invertir la vulgar y en el fondo egoísta especie de que los de abajo sólo piensan en exigir derechos, olvidándose de los deberes que les incumben. En verdad, ocurre algo de esto; pero habría que preguntarse si no es el resultado de una perversa lección que se da desde arriba. El hijo, el funcionario, el obrero, el doméstico, el de abajo, que no advierte en el padre, el jefe, el patrono, el señor, el de arriba, celo y abnegación en llenar sus obligaciones, más graves y trascendentes en el segundo que en el primero, acaba por imitar la conducta que, debiendo edificarle, le pervierte, pues le aparta de la línea moral en que todo derecho tiene por correlativo un deber y hasta el deber aparece como anterior al derecho.

No se concibe un perfeccionamiento en la vida social que pretenda hacerse sobre la base de los de abajo como los de arriba sólo piensan en ejercitar derechos. Creer que se tiene derecho a todo es tanto como proclamar que no hay deber alguno que cumplir. Y, sin una fuerte noción del deber, no es posible la moral, ni la del hombre ni la de la sociedad. Cuando a esto se llega, los enemigos de la sociedad no necesitan esforzarse mucho para destruirla. Está en marcha la peor y más irremediable de todas las revoluciones, que es la nacida de la descomposición del cuerpo social.

Parecerán extrañas estas consideraciones. Quizá no se quiera, más que no se pueda, entender por qué se dicen y a que se encaminan. No he de callarlo. Conozco la mecánica de la vida social de un modo más completo que muchos hombres infinitamente más letrados e inteligentes que yo, y, sin participar de la idea pueril, rastro de una conocida y desacreditada teoría de Rousseau, de que el pueblo es naturalmente bueno—hay muchas causas colectivas que se lo impiden ser—, tengo la convicción arraigada de que mucho de lo malo que puede haber en él no lo llevaba en sí mismo ni es obra suya, sino que es fruto de abominables ejemplos y enseñanzas que se les dan por quienes luego, desconociendo su propia culpa, claman contra las d'la multitud o experimentan amargamente su daño. Y no me refiero a ejemplos de la plebe, que o necesitan halagar las pasiones de ella o son movidos por esas pasiones como la plebe misma, sino a los elementos que por su alcurnia social hemos convenido en llamar clases directoras.

A ellas importa, tanto moral como materialmente, cumplir con extremado celo sus deberes. Aunque cada día vaya haciéndose más extensa y efectiva la aspiración ideal de que las sociedades se gobiernen por sí mismas, no es perceptible aún la posibilidad de ninguna en que pueda verse realizado plenamente el principio de la soberanía colectiva, a no ser de un modo teórico. Una clase o un conjunto de grupos sociales ha de ejercer, no el mando, palabra que hay que ir borrando, en su sentido autoritario, de la vida moderna, pero sí la tutela de la sociedad, función educativa más que coactiva y paterna más que hegemónica, de modo que sea por sí misma una lección admirable para los que han menester de ser guiados. Y, si eso no se hace.....

Las revoluciones no suelen ser obra exclusiva ni siquiera principal de los revolucionarios, que acaso ni existirían—su voluntad sería estéril, desde luego—si la situación de la sociedad no les diesen hecha, por lo menos, la mitad de la tarea demolidora. Y es hecho constantemente registrado en la historia de las revoluciones que éstas han comenzado a ser posibles cuando las clases directoras de la sociedad han olvidado que para ser los primeros hay que ser los mejores. Los mejores en la observancia de la virtud, en el cumplimiento del deber y en el amor al trabajo, a la justicia y al hermano que necesita de nosotros.

Oscar Pérez Solís.

[Alrededor de América, 1931. Prohibida la reproducción.]

**Cómo se aniquilan los zancudos**

**Indicaciones y consejos para el hogar**

Usted no puede dar caza a los billones de zancudos que se hallan con vida, pero sí puede evitar su reproducción. Los zancudos caseros se reproducen donde quiera que el agua se estanca suficiente tiempo, en barrilas para agua flovida, en cubetas, peroles, botellas quebradas, excavaciones para sótanos, canales del techo, cisternas, letrinas y desagües de lavaderos. Ellos comienzan nadando antes de echarse a volar, y por esto es que sus criaderos se pueden destruir. Si es un barril, vacíelo. Si es una artesa o cubeta, vuélquela. Si es un lote de lata, ábrale un agujero en el fondo. Si es una cisterna, o letrina, tápela herméticamente. Si es un canal de techo, deséquele y nivélelo bien. Si es un tazón de fuente, pángale aceite crudo. O si se trata de un tanque de natación, prevalelo de peces (chimbolas). Nunca olvide, de que en el estado de larvas uno puede destruir 1,000 zancudos con el mismo esfuerzo que cuesta matar un sólo con alas. Trástorne los planes de estos enemigos. Haga usted la parte que le corresponde, y lo que usted realice, sumado a lo que sus vecinos hagan, más lo que su MUNICIPIO pueda hacer, producirá los resultados.

d. h. n. o.



### Cuestiones Económicas

Viene de la 1a pág

se al año 30,000 colones, y se suprimen, siquiera por dos o tres años, los nuevos ensanches.

Para la terminación de los trabajos de introducción de agua de Ayagualo se fijaron 20,000 colones; como esos trabajos no pueden terminarse dos veces, esa partida debe suprimirse.

A las Juntas de Fomento de los departamentos se les debe dejar sus asignaciones, pero a la de San Salvador, suprimiendo la construcción de edificios y obras improductivas o de no urgente utilidad, se le puede asignar, por ahora, la suma de... 150,000 colones.

Con los pases oficiales en los ferrocarriles se ha cometido un verdadero abuso; todo el mundo los consigue para asuntos particulares; de ellos deben hacer uso únicamente los empleados públicos en ejercicio de sus funciones; en tal virtud, esa partida debe reducirse a 40,000 colones.

La Dirección General de Agricultura debe reorganizarse debidamente para suprimir el personal ministerial de ese ramo. Esto no va contra la agricultura. El ramo de Comunicaciones Eléctricas, por ejemplo, no ha necesitado de personal ministerial para mejorar el servicio.

Pasa a la 6a pág col 4

### Numerosos . . . . .

Viene de la 1a pág.

profesión farmacéutica.

Convencidos de la necesidad y urgencia de dichas reformas, nos hemos reunido los suscritos en sesión plena para deliberar ampliamente sobre tan importante asunto, considerar sus alcances actuales y futuros, habiendo llegado al acuerdo unánime de apoyar aquellas reformas en todos sus puntos y elevar al conocimiento de la Honorable Asamblea nuestra resolución para que se digno tomarla en cuenta al considerar y resolver la solicitud de los estudiantes, de que hemos hecho mérito.

Tenemos, pues, el honor de dirigirnos a la Honorable Asamblea con súplica de que se sirva decretar las reformas pedidas a la Ley de Farmacia, las que, como dejamos dicho, son en alto grado beneficiosas para la clase farmacéutica.

La Honorable Asamblea, con el recto criterio que la caracteriza y con el acierto que la distingue, se hará cargo de que si son los farmacéuticos quienes piden que se reforme la Ley que ampara el ejercicio de su profesión, es porque ellos, con mejor conocimiento de causa, mejor fundados en sus apreciaciones, están más capacitados para estudiar en su verdadero valor lo que más conviene a sus intereses profesionales.

Por esta razón, Honorable los suscritos, que la Honorable Asamblea acogiera nuestra petición en apoyo de la de los estudiantes de la Escuela de Farmacia y Farmacia.

San Salvador, veintiuno de abril de mil novecientos treinta y uno.

### Profesionales que suscriben esta exposición

Dr. Estanislao Vanseveron, ex-presidente de la Junta de Gobierno; Dr. León Sol, ex-presidente de la Junta de Gobierno y de la «Unión Farmacéutica del Salvador»; Dr. José María Castro, propietario regente de la Farmacia Central; Dr. Benjamín Orozco, Decano de la Facultad de Química y Farmacia y Vice-Rector de la Univ. Nac.; Dr. Pedro A. Villacorta, Secretario de la Facultad de Química y Farmacia; Dr. Carlos Alcaine, ex-presidente de la Junta de Gobierno; Dr. Salvador Calderón, Ex-jefe del Laboratorio de la Escuela de Química y Farmacia y Sub-director del Laboratorio de Agricultura de la Sanidad; Dr. José M. Castillo; Dr. Rafael González Sol, Ex-secretario de la Junta de Gobierno de la Facultad de Química y Farmacia; Dr. Francisco P. Castro, Dr. Rodolfo Cuéllar Chávez, doctor Antonio Gnera, doctor Marcos Chávez, doctor Eduardo Berríos, Dras. Margarita Lanza y Mercedes A. Martínez, Dr. F. Alberto Argüello, Dr. Jorge E. Santos, Dr. Benjamín Iglesias.

### Profesionales que espontáneamente se adhieren a esta exposición

Drs. Víctor Manuel Huezco, Miguel A. Camacho, Luis Alonso Hernández, José Rivas Revelo, Adolfo Berríos Rosales. Asistieron a esta sesión los doctores: Rafael D. Call, Elías Menjivar, Jaime Rivera, Mariano Acosta, Joaquín Menéndez Manuel A. Chávez, quienes ma-

### A cotaciones

#### 2. - Si ese Censor....

Viene de la 1a pág.

Nils Asther.

Visto el ensayo de la misma en su totalidad, puede afirmarse categóricamente que el censor Calderón... no la ha visto o está loco de remate. Se trata de amoríos—expresados con escenas corrientes aún en nuestro medio—de una bella mujer que, al final, se casa y tiene un hijo. Esta última circunstancia le da fuerza para resistir a los llamados imperiosos de una vieja pasión todavía inextinta, y el argumento termina del modo más casero que podría exigirse. Como *terza*, o *synthesis*, o *moral*, o lo que se quiera, podría señalarse ésta, que es realmente muy noble, pero que no peca ni siquiera de novedosa: «EL AMOR DE MADRE MAGNIFICA A LA MUJER HACIENDOLA SUPERIOR A TODAS LAS TENTACIONES», o cualquier otra frasecita por el estilo. Y a ello, el señor censor ha llamado «*imoral*», corruptor, etc., con una argumentación y un estilo intolerables, cuando precisamente esta cuestión de la *terza* es la que él y los suyos pueden comprender.

No puede uno, en verdad, explicarse cómo pueden semejantes inconsciencias llegar a la audacia de admitir y emplear representaciones sociales, si no fuera por eso mismo: por inconsciencia; pero cumple a las autoridades evitar que continúe el mal. Si alguien se equivocó en semejantes nombramientos, que otro acierte anulándolos. Qué menos que merece la sociedad cuando ha de permitir que en su seno se cense y lo proceda. Si esa *terza* juzga lo que co, que lo quite, que no se conoce, qué lo que ve, incapaz de juzgar lo que ve, que lo quite; aunque tenga buena intención, que lo quite, o por lo menos que lo sustituya mientras aprende algo; pero que no hay derecho a que esté poniendo en ridículo a la sociedad en cuyo nombre se atreve a hablar; porque no solo buenas intenciones deben tener los jueces, sino cabal conocimiento, y porque el teatro no es únicamente un lugar donde se mata el tiempo, SINO CASI, AQUÍ, LA UNICA ESCUELA DEL PUEBLO, no puede ni debe dejarse en manos de ignorantes. Ab, los nuevos censores capitalinos aprobaron nuevamente anoche la exhibición de la película dicha. A ver qué dice hoy el puritano censor santaneco.

i. castellanos rivas.

**EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en zonas de recreo.**

Hay casas en los Estados Unidos que han aumentado sus ventas en 300 o 500 por ciento, desde que emprendieron las campañas de publicidad.

nifestaron no firmar la presente, por haber firmado anteriormente una exposición contraria, pero que SON SOLIDARIOS A LO ACORDADO EN LA SESION.

## La Tos Ferina

### Cómo evitarla, Cómo atacarla

#### Envío de la Dirección de Sanidad

La tos ferina se propaga con gran facilidad en las escuelas y en las casas de vecindad. También se adquiere en los templos y en los vehículos de pasajeros, y lo mismo en los jardines públicos, supuesto que se tiene la creencia de que al niño enfermo de tos ferina se le debe mantener muchas horas al aire libre. Al principio, la tos ferina puede ser confundida con un simple resfriado. El enfermito comienza a veces con catarro, y tiene tos seca, que poco después aumenta y se presenta por accesos. El niño enfermo tose fuertemente varias veces seguidas, su cara se pone roja o amarotada, hace una inspiración profunda acompañada de un grito característico y vuelve a toser varias veces. Este acceso termina frecuentemente con vómito, en el que el enfermo arroja los alimentos que ha tomado.

Los accesos, poco frecuentes al principio, se van haciendo más numerosos cada día. Hay casos en que el acceso a cada vez que el niño se incomoda sus alimentos. Los niños sufren horriblemente con la tos ferina, vomitan todo lo que comen y no tienen reposo ni de noche. La enfermedad es generalmente de larga duración y es frecuente que se acompañe de complicaciones muy graves. Las complicaciones más importantes son las convulsiones, las hemorragias, las hernias, la bronquitis capilar y la asfixia. Estas dos últimas casi siempre son mortales.

La tos ferina puede atacar a personas adultas y aún a viejos, especialmente cuando no se tuvo la enfermedad en la infancia; y tampoco es raro que, a pesar de haberla tenido ya una persona, más tarde repita.

El número de niños que mueren de esta enfermedad, cada año, es muy grande. En un solo año murieron a causa de la tos ferina. Esta es, por tanto, una contribución elevada a la mortalidad infantil.

#### LO QUE DEBE USAR HACER

Si su niño presenta los síntomas de un resfriado lo descuide usted si no lo cura con remedios caseros. Consulte al médico; solamente el médico podrá decirle si se trata de tos ferina, y podrá hacer lo necesario para que la enfermedad termine cuanto antes y evitar las complicaciones mortales. Esta enfermedad no se transmite por fuera

# TRABAJOS

CALENDARIO LEGISLATIVO ARCHIVO

## TIPOGRAFICOS

# Periódicos, Revistas, Talonarios, Folletos, Formularios, Hojas sueltas

## Toda clase de trabajos del Ramo.

TIPOGRAFIA BERNAL  
(Antes Tipografía PATRIA)  
CALLE DELGADO 84.  
SAN SALVADOR, C.A.  
TEL. 2-5-9

### Prevención Sanitaria

#### Vegetales que se comen crudos

Se llama la atención del público, de manera muy particular, acerca de los distintos productos vegetales que se comen crudos, especialmente las frutas o legumbres u hortalizas.

A pesar de múltiples requerimientos y de la vigilancia establecida, no faltan personas quienes riegan sus sembrados con aguas de cloacas o contaminadas por estas mismas, constituyendo un peligro para los consumidores de sus legumbres. Las frutas se ofrecen también, casi siempre, con huellas visibles de la suciedad en que han sido recogidas y mantendrán antes de darlas al consumo. Unas y otras son manipuladas por personas poco limpias, comúnmente portadoras de gérmenes transmisores de diversas enfermedades, aparte de los que pueden provenir de la tierra y el agua de los cultivos y de los lugares de donde se recojen los mencionados alimentos. La pureza de buena parte del caudal de aguas de abasto público de San Salvador y la depuración garantizada del 70 0/0 de las mismas, de nada sirven para evitar el apareamiento de algunos casos de enfermedades gastro-intestinales graves, como la tífida febril, si no se tiene la precaución de someter las legumbres y frutas a un lavado a un largo y cuidadoso lavado, de preferencia con agua bien hervida, antes de ingerirlas. Siempre que sea posible, habrá de preferirse que vayan cocidas, para tener la seguridad de que son indemnes de todo elemento de contagio.—DIRECCION GENERAL DE SANIDAD.

Lea siempre en 2a. pág PARA ELLAS



### SIMBOLO DE CALIDAD Y EFECTO

El tratamiento por BISMOGÉNOL evita en absoluto toda la gama de accidentes que el empleo del mercurio lleva aparejado; siendo además un recurso muy eficaz en todos los periodos de la sífilis. Y como los efectos secundarios del mercurio se presentan con tanta frecuencia, obligan a interrumpir el tratamiento, hacen disminuir el valor curativo del metal.

La falta de accidentes graves que se observan empleando el BISMOGÉNOL, es de un gran valor, puesto que permite la administración continua y por tanto, la posibilidad de una rápida y completa curación.

### Las Audiencias Presidenciales

#### Una Súplica a los Interesados

La Secretaría Particular de la Presidencia de la República pone en conocimiento de aquellas personas que han pedido audiencia con el señor Presidente, que por haber recibidas solicitudes de esta índole, no podrá satisfacer las demandas de estas personas con la prontitud que él desea. Por esa circunstancia, se súplica tener paciencia y esperar turno en el orden cronológico que la Secretaría lleva.

116. - Con PARADOLINA, puede usted evitar grandes pesares en su familia, a sus vecinos y a sus amistades. Es infalible.

Spanish Lessons. Radio Telegraph Training. If you are willing to learn Spanish and literature call for me. Do you want radio - telegraph training, look for me. Ben Barrientos Z. 76 Castellanozco Aseme.

Inglés, Español, Telegrafía y Telefonía

Aprenda Inglés en casa. Mejore su propio idioma y hágase profesional en Telegrafía y Telefonía aprendiendo con profesor nativo.

Benjamin Barrientos Z.

Avenida Castellanozco No. 76.

d.m.v.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consienten que sus hijos conbieran las calles en lugares de recreo.

### Alcalá Zamora Escribe Sobre su . . .

Vieno de la 1a pág

los hechos me demostraron que la monarquía española era necesariamente monarquía absolutista, que solamente puede mantenerse mediante la dictadura. La dictadura de Primo de Rivera, preparada por el mismo Rey fue seguida por la dictadura del general Berenguer, todavía más ominosa que la anterior y el gobierno de concentración monárquica, presidido por el Almirante Aznar era una lucha desesperada contra la voluntad casi unánime del pueblo para aplazar por unas semanas o unos meses lo inevitable, es decir, la caída de la monarquía.

Finalmente en el día glorioso del doce de abril, la voluntad popular ha podido manifestarse al cabo de ocho años y con empuje irresistible manifestó en favor de la República. El Rey Alfonso ha comprendido por fin su aislamiento material y moral y renunció y abandonó el país. La República surge fuerte y pujante, porque está apoyada por la voluntad popular. Los periodistas extranjeros que presenciaron la proclamación espontánea de la República quedaron asombrados ante el ejemplo de civismo y educación

### Apreciable Enferma Que Regresa

El último domingo regresó de Panamá la señora esposa de nuestro estimado amigo don José B. Cisneros. Fue allí, acompañada de su hijo José, para someterse a tratamiento médico, y tenemos la agradable noticia de que ha regresado mejor. Nuestros deseos son que se acante rápidamente tal mejoría, y que la señora esposa de Cisneros pueda pronto verse libre de su penosa dolencia.

### Las Trasmisiones de los Viernes Principiarán a las Siete y Media

El Jefe de la Estación Radio Difusora ha dispuesto que las trasmisiones de los viernes, dedicadas, como se sabe, a los niños, darán principio a las siete y media de la noche. Se ha acordado este cambio en vista de que los niños van a la cama temprano de la noche, y para que aprovechen tanto los cuentos, como el resto del programa, que es dedicado a ellos, es preciso que la trasmisión principie temprano.

Para el próximo viernes Castellanos Rivas tiene preparado un cuento muy chistoso. Francisco Morán platicará a los pequeños sobre ciencia recreativa y leerá una fábula llena de interés.

### Dr. Ricardo Orellana V. CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 a. m. y 2 a 5 p. m. 5a. Av. Sur. No. 27. Tel. 542.

### Cuestiones Económicas

Vieno de la 5a pág.

El presupuesto de Relaciones Exteriores puede quedar reducido a 450,000 colones; los detalles de estas economías, tanto en el interior como en las supresiones y rebajas que se hagan en el exterior, han sido publicados, con más o menos precisión, en órganos de la prensa local.

En la construcción de carreteras —contrata Hebar y Keil-haner— se ha logrado rebajar, según publicaciones de la prensa, a 400,000 colones la partida anual, y dada la crisis presente, bien podría conseguirse otra rebaja de 50,000 colones, es decir, reducir a la mitad la cuota anual.

Para carreteras a cargo del Gobierno pueden destinarse . . . 200,000 colones. Estas obras deben hacerse bajo la más estricta vigilancia técnica, lo mismo que las realizadas por los contratistas.

La partida del Censo debe suprimirse por haberse realizado ya la operación, pero debe referirse con 15,000 colones la partida de la Dirección General de Estadística para atender de mejor manera el Departamento Demográfico.

La partida destinada a obras públicas en construcción y a obras no previstas debe limitarse a 90,000 colones.

Para construcciones escolares debe dedicarse al año 100,000 colones y 20,000 colones para reparación de los edificios que ocupan las escuelas públicas ya sean estos edificios bienes nacionales o propiedad de particulares.

Con relación al ramo de Instrucción Pública estoy de acuerdo con el plan propuesto por el diputado Jirón, con las siguientes observaciones: a) En la Universidad Nacional la enseñanza debe ser gratuita, salvo el pago de matrícula, derechos de examen y derechos de doctoramiento, pero sí debe exigirse mayores cualidades de capacidad para ingresar a ese centro, lo mismo que prácticas en servicios públicos relacionadas con la facultad a que pertenezca el alumno: servicios en los Juzgados, en las Clínicas municipales o nacionales, en las obras públicas, en las farmacias del estado, etc. Hay que advertir que la reforma universitaria debe ser objeto de un estudio especial que no cabe en el terreno de estos artículos; b) La Escuela de Prácticas Escénicas no debe suprimirse, porque en ella se están formando valores artísticos nacionales. Además, el teatro es un excelente medio de crítica y de cultura. Puesto al servicio de la propaganda antialcohólica y de otras actividades de índole social, es una verdadera escuela. El teatro sencillo, al aire libre, hasta lo recomiendan los pedagogos. Además, la Escuela de Prácticas Escénicas puede contribuir a su propio sostenimiento; c) En el Departamento de Historia se puede hacer una reducción de gastos, pero no suprimirse. La Historia —depósito de las acciones humanas— como la llamó Cervantes, suministra datos preciosos a las ciencias políticas y sociales y, por tal motivo, debe atenderse en pro de la cultura nacional; d) En el Colegio Técnico Práctico de Señoritas no deben suprimirse muchas de las clases que el diputado Jirón señala de poca importancia, y menos la de Puericultura que es una verdadera avanzada contra la mortalidad infantil; e) Dado el escaso sueldo de la Directora de la correspondencia como encargada de la Sección de Aplicación; f) El país necesita aumentar el número de escuelas y colegios; si el Estado no puede fundar otras, justo es apoyar a los particulares que los funden; el Estado, por ahora, no se encuentra en condiciones de establecer la Escuela Única, como va sucediendo en Alemania. Por lo demás y en tesis general, estoy de acuerdo con el diputado Jirón.

En Justicia, Sanidad y Beneficencia no debe haber economías; esas partidas no son muy grandes y es peligroso hacerles rebajas; a una justicia pobre le cuesta mucho ser honrada, y sin sanidad todo progreso es imposible.

En el ramo de Hacienda puede procederse de esta manera. Las Administraciones de Rentas podrían quedar reducidas a tres: San Salvador, Santa Ana y San Miguel, estableciéndose en las demás cabeceras departamentales receptorías fiscales. El personal de Hacienda puede reducirse y la partida global de . . . C. 100,000 asignada a la Auditoría, debe revisarse. En esa forma bien puede hacerse en esa cartera una economía de C. 200,000

Las carteras de Industria y Comercio pueden quedar lo mismo, advirtiéndose que la partida de C. 32,800 asignada para la Escuela de Industrias debe reforzarse con C. 70,000, tomados de las economías que el diputado Jirón señala en el Ramo de Instrucción Pública. Aunque pensaba, como lo dije en uno de los artículos anteriores, tratar en esta ocasión sobre el fomento de la agricultura y las industrias, las dimensiones que va tomando este artículo me obligan a hacerlo por separado.

La partida del Ministerio General debe reducirse a C. 50,000. Figura en el Presupuesto una partida de C. 700,000 destinada al Banco Hipotecario, la cual partida, exista o no exista, para los efectos de nivelación del Presupuesto y sin perjuicio de abordar después la protección a la Agricultura, puede suprimirse.

En el ramo de Guerra, que tiene asignados más de 4 millones de colones, puede hacerse un recorte de C. 1,200,000, quedando siempre esa Cartera con la mayor cifra en el Presupuesto nivelado. En este Ramo se rebajarán las partidas globales, y en cuanto al personal la economía se hará, principalmente, no en los oficiales que tienen en la milicia una profesión, sino en la tropa, en la cual muchos de sus componentes han sido llevados a la fuerza. Con respecto a la organización técnica del Ejército en relación a un plan de economía, la cuestión debe estudiarse separadamente.

Es indudable que los recortes que se se hagan en los diferentes ramos de la Administración Pública no dejarán de perjudicar economías particulares, pero en el deseo de salvar al País de la crisis que le agobia, todos debemos prestar nuestro contingente aceptar resignados cualquier sacrificio o limitación personal a aras de la prosperidad y de la independencia económica del país.

En cuanto al servicio de la deuda pública—externa e interna— me parece muy acertada la sugerencia del Consejo Económico resultivo, extendida a todas las deudas nacionales, de gestión con quien corresponda a fin de conseguir un arreglo «contingente» en el pago de los intereses estipulados y suspensión por años de la cuota que corresponda a la amortización. Si se obtiene y destinando C. 2,400,000 al pago de intereses, tenemos una disminución, en el Ramo de Crédito Público, de 4 millones de colones.

Con un plan como este, el Presupuesto tendrá una rebaja de millones de colones y, por tal motivo, quedaría reducido a 16 millones.

Si a estos recortes se agregan otras medidas de orden económico general y de revisión fiscal en especial, como las señaladas por el Consejo Económico Consultivo, la nivelación del presupuesto sería una saludable realidad.

### Los Músicos Ciegos Chilenos en la Estación RUS

#### Concierto Para el Miércoles

La trasmisión de hoy miércoles en la R.U.S., estará a cargo de los músicos ciegos chilenos que, desde algún tiempo, radican en esta capital, señores Angel Salazar, violinista y cantador y Ernesto Sepúlveda, guitarrista.

#### PROGRAMA

- No. 1 Presidente, marcha, violín y guitarra. No. 2 Lo han visto con otra, tango, canto. No. 3 Te ví y te amé; violín y guitarra. No. 4 Berta; tango, canción. No. 5 Entre tinieblas; fox trot, violín y guitarra. No. 6 Maldición; vals, canto. No. 7 Extra.

### El Mundo al Día

Washington, 28.—La conferencia de sanidad recomendó la adopción de los reglamentos internacionales. Los países donde entren aeroplanos con pasajeros pueden ponerlos en cuarentena en el país de salida, o donde lleguen. Esta cuestión será sometida después a la conferencia internacional de sanidad.

Buenos Aires, 28.—Llegó el «Caparcona» trayendo al ex-Presidente Alvear, quien ha regresado de París. Los periodistas y varios miembros del partido liberal le dieron la bienvenida. En la recepción representó a Uriburu el Coronel Alvaro Alzogaray. Menéndez guió a Alvear como principal leader radical que obtuvo ventajas en las elecciones provinciales de Buenos Aires, que se verificaron después de la caída del Gobierno radical. Un mensaje de Alvear dice que suspendió la vacación y dispuso regresar a la Argentina.

Washington, 28.—El Departamento de Agricultura dice que la harina de banana es rica en vitaminas, siendo muy beneficiosa para los inválidos. La Cámara de Comercio americana ha manifestado que las importaciones Latino Americanas de chicle, café, azúcar, hule y pieles disminuyeron en 1930.

Washington, 28.—Sacasa después de conferenciar en Nueva York con los Directores del Banco Nacional de Nicaragua, dijo que los planes para la reconstrucción de Managua estarán demorados mientras verifique una inspección.

Washington, 28.—La conferencia sanitaria panamericana terminó recomendando un código internacional que incluye la detención de los aeroplanos con pasajeros expuestos a enfermedades contagiosas. Exigiese al Gobierno el monopolio de la cocaína.

Si su negocio marcha prósperamente, anuncie liberalmente; si no acusa progreso, anuncie aún más. Cuando un automóvil corre colina arriba, el que lo guía no corta la gasolina sino que la aplica con mayor intensidad; al fin, llega airoso a la meta. Anuncie, y aunque los resultados parezcan al principio superficialmente escasos, continúe anunciando, pues al triunfo es de aquel que, fija su voluntad en un propósito, no desmaya a mitad de la tarea sino que sigue sin tregua hasta ver cristalizada su aspiración.

Obreros con taller y comerciantes en pequeño: Os conviene anunciar, por que de ello depende la prosperidad de nuestros negocios y que sean conocidas vuestras actividades.

Tengo encargo de vender un terreno de 275 manzanas en jurisdicción de Chinameca y colocar a interés con primera hipoteca 14,000 colones.

JOSE BERNAL.